



Universidad de Málaga  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de traducción e Interpretación  
Programa de doctorado: "Estudios de Traducción" 1995- 1997

**TRADUCCIÓN COMENTADA DE**  
***The Chronology of Ancient Kingdoms***  
***Amended***  
**Sir Isaac Newton (1728)**

TESIS DOCTORAL REALIZADA POR:  
María José Carrasco García  
Dirigida por la Profesora Dra. Adela Martínez García

Málaga, 16 de noviembre de 2015



Publicaciones y  
Divulgación Científica

AUTOR: María José Carrasco García

 <http://orcid.org/0000-0001-5378-9787>

EDITA: Publicaciones y Divulgación Científica. Universidad de Málaga



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode>

Cualquier parte de esta obra se puede reproducir sin autorización pero con el reconocimiento y atribución de los autores.

No se puede hacer uso comercial de la obra y no se puede alterar, transformar o hacer obras derivadas.

Esta Tesis Doctoral está depositada en el Repositorio Institucional de la Universidad de Málaga (RIUMA): [riuma.uma.es](http://riuma.uma.es)





# TOMO I





Universidad de Málaga

Facultad de Filosofía y Letras

Departamento de traducción e Interpretación

Programa de doctorado: "Estudios de Traducción" 1995- 1997

**TRADUCCIÓN COMENTADA DE**  
***The Chronology of Ancient Kingdoms***  
***Amended***  
**Sir Isaac Newton (1728)**

TESIS DOCTORAL REALIZADA POR:

María José Carrasco García

Dirigida por la Profesora Dra. Adela Martínez García

Málaga, 16 de noviembre de 2015





## RESUMEN

En 1728, un año después de su muerte, se publicó en Inglaterra una obra escrita por Isaac Newton, hasta ahora inédita en español: *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*. A pesar de ser la obra a la que el inventor del cálculo, del método científico moderno y de la teoría de la gravitación universal le dedicó más años de su vida: 40 años a intervalos; no es una obra científica, sino de historia, en concreto, de cronología. Traducir al español esta obra por primera vez será el primer objetivo de esta investigación. Dada la transversalidad de la obra, ha sido una labor minuciosa intentar encontrar la traducción apropiada, puesto que trata distintos campos temáticos: la historia, la cronología, los estudios bíblicos, la astronomía, la mitología, las matemáticas, la filosofía, la arquitectura o la ingeniería. Para abarcar la obra en su totalidad, ahondaremos en la obra de Newton, sus escritos, la recepción que estos tuvieron entre sus contemporáneos y la recepción que tuvieron sus traducciones a otras lenguas, incluidas el español. Todo esto nos ayudará a comprender por qué al autor le interesaba tanto la cronología de los reinos antiguos hasta el punto de dedicarle cuarenta años de su vida a corregirla. ¿Por qué no fue publicada mientras él vivía y qué método utilizó para corregirla? Por último mediante el enfoque interpretativo y hermenéutico, analizaremos los principales problemas de traducción que plantea el texto. Justificaremos su marco traductológico y describiremos qué estrategias de traducción hemos utilizado y contrastado e indexaremos los nombres propios, con la idea de hacer llegar esta obra a los hablantes de lengua española en el mundo.

**Palabras clave:** Newton, cronología, historia antigua, historia moderna, estudios bíblicos, hermenéutica, etnografía, traducción, traductología, ingeniería y arquitectura antigua, astronomía y mitología

## ABSTRACT

In 1728, a year after his death, a work by Isaac Newton's was published, which has never been translated into Spanish until now: *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*. The author of this work, in spite of being the inventor of calculus, the modern scientific method and the universal theory of gravitation, dedicated more than 40 years, at intervals, to this project; yet it is not a scientific work, but one of history, more specifically on chronology. To translate this book into Spanish for the first time, will be the main aim of this research. Given the transversal nature of the corpus to be analyzed, we will touch on different aspects of the work, such as chronology, biblical studies, astronomy, history, mythology, mathematics, philosophy, architecture or engineering, to find the translation that we feel is the most appropriate. To encompass the work as a whole, we must fathom the depth of Isaac Newton, his writings, how they were received amongst his contemporaries and how the translations of his works into other languages were received, including into Spanish. All this will help us to understand why the author was so interested in ancient Chronology as to dedicate so many years of his life to correcting it, the method he used, and why it was not published in his life time. Lastly we will analyse the main translation problems from a hermeneutical or interpretative approach that this text presents, we will justify its translational frame and we will describe what translating techniques have been used, all with the objective of putting Newton's chronological work at the disposal of all Spanish speaking people who for one reason or another are interested in one of the most important figures in the history of human knowledge.

**Key words:** Isaac Newton, chronology, ancient and modern history, biblical studies, hermeneutics, ethnography, translation, translationality, ancient engineering and architecture, astronomy and mythology.

*Si he llegado a ver más lejos, fue encaramándome a hombros de gigantes.*

(Newton 1676:99)

*No sé qué podré parecerle yo al mundo, pero tengo para mí que no he sido sino un muchacho que juega a la orilla del mar, que se distrae de cuando en cuando al encontrar un guijarro más liso o una concha más bella que las habituales, mientras el gran océano de la verdad se extendía ante mí aún por descubrir.*

(Isaac Newton 1727 en Westfall 1980: 372)



## AGRADECIMIENTOS

Quisiera dar las gracias a la directora de este trabajo, la Dra. Adela Martínez García, porque sin su apoyo, entusiasmo y consejos, nunca hubiera sido posible que este trabajo saliera a la luz. Al profesor Norbert Barnett-D´Orsay de la Fundación General de la Universidad de Málaga, alma máter de este proyecto, por sugerírmelo y por poner su vastísimo conocimiento y su tiempo, a mi disposición.

También me gustaría expresar mi agradecimiento a Gill Jackson, del departamento de catalogación de la Royal Society por proporcionarme acceso a manuscritos originales de Newton, a Isabelle Alleoud y a Jean Francois Chanal de la Bibliothèque Nationale de France por su eficacia y a Katia Alboresi y Piero Fornasini, de la Biblioteca del departamento de Astronomía de la Università di Bologna.

Asimismo, le doy las gracias al personal de la oficina de reprografía de la Biblioteca Nacional de España, por su amabilidad, a Ana Sabido, de la Biblioteca Nacional de Portugal por su ayuda, al director del Centro de profesorado de Ronda, Málaga, D. Francisco Benarque Fonseca, por su asesoramiento científico y técnico, al director del departamento de latín del IES. Los Manantiales, el profesor D.Pedro Laria, por su inestimable ayuda con los textos latinos y griegos, y a todos los que de una manera u otra me han asistido, aconsejado o asesorado en este estudio.



# ÍNDICE

<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	<b>13</b>
<b>1. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>19</b>
<b>2. ESTADO DE LA CUESTIÓN</b> .....	<b>27</b>
2.1 MÉTODO DE INVESTIGACIÓN .....	27
2.2 LA CRONOLOGÍA. UNA DISCIPLINA COMPLEJA .....	33
2.2.1 La cronología griega .....	36
2.2.2 La cronología egipcia .....	40
2.2.3 La cronología asiria.....	45
2.2.4 La cronología babilonia .....	46
2.2.5 La cronología de los hebreos .....	50
2.2.6 Cronistas y cronólogos: desde la época postclásica hasta la época de Isaac Newton .....	55
2.2.7 Aportación de Newton al campo de la cronología: .....	61
2.2.8. La precesión de los equinoccios: la clave para la cronología de Newton .....	61
2.3 NEWTON: EL HOMBRE (VIDA Y PERFIL) .....	64
2.3.1 Newton, el estudioso de la Biblia .....	70
2.3.2 Las obras de Newton, a hombros de gigantes.....	72
2.4 NEWTON TRADUCIDO .....	80
2.4.1 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al inglés .....	81
2.4.2 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al francés.....	84
2.4.3 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al portugués y su conexión con Hispanoamérica.....	87

2.4.4 La recepción de las traducciones de las obras de Newton a otras lenguas europeas .....	90
2.5 NEWTON EN ESPAÑA .....	92
2.5.1 Traducción de las obras científicas de Newton al español.....	98
2.5.2 Traducción de las obras no científicas de Newton al español: Los manuscritos ocultos de Newton .....	102
2.5.3 <i>Prolegomena ad Lexici Prophetici partem secundam</i> . 1996.....	107
<b>3. TRABAJO DE CAMPO: PROPUESTA DE TRADUCCIÓN DE LA OBRA E ÍNDICE DE LOS NOMBRES PROPIOS. ....</b>	<b>111</b>
<b>4. COMENTARIO DE LA TRADUCCIÓN: .....</b>	<b>327</b>
4.1 JUSTIFICACIÓN DE LA ELECCIÓN DEL TEXTO .....	327
4.2 THE CHRONOLOGY OF ANCIENT KINGDOMS AMENDED.CÓMO Y CUÁNDO SALE A LA LUZ.....	327
4.3 PRINCIPAL ARGUMENTO DE LA OBRA .....	329
4.4 40 AÑOS DEDICADO A LA CRONOLOGÍA .....	331
4.4.1 Estructura de la obra.....	340
4.4.2 El Templo de Salomón en la Cronología de Newton .....	345
4.4.3 La influencia de Villalpando y el salomonismo del siglo XVI y XVII en la Cronología de Newton .....	346
4.5 ANÁLISIS TEXTUAL: LA <i>INVENTIO</i> .....	347
4.5.1 Rasgos estilísticos del siglo XVIII y rasgos estilísticos de Newton.....	349
4.5.2 Sobre la traducción: de la <i>dispositio</i> .....	351
4.5.3 La traducción de los nombres propios .....	353
4.5.4 La traducción de los topónimos, las <i>catchwords</i> y las citas.....	355
4.5.5 Sobre las técnicas de Traducción: de la <i>Elocutio</i> .....	357
<b>5. CONCLUSIONES .....</b>	<b>363</b>



<b>6. CONTRIBUCIÓN .....</b>	<b>369</b>
<b>7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>371</b>
<b>8. ANEXOS: .....</b>	<b>399</b>
A) ANEXO I: TEXTO ORIGINAL EN INGLÉS. ....	399
B) ANEXO II: DOCUMENTO DE LA BRITISH LIBRARY. ....	399



## 1. INTRODUCCIÓN

Todo individuo es un constructo cultural, en otras palabras, está influido por una determinada cultura en un determinado lugar y en un determinado momento.

Lo que diferencia al ser humano de los animales es la capacidad de crear, y el hombre, utilizado en sentido genérico, encuentra en el arte la máxima expresión de libertad, por lo que la literatura, en su sentido más amplio, es una de las principales manifestaciones de creación del ser humano. Mientras estaba inmersa en estas reflexiones, me enteré de la existencia de una obra dentro del subgénero histórico escrita por un científico, Isaac Newton, *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended To which is Prefix'd A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe to the Conquest of Persia by Alexander the Great*, título al que nos referiremos en adelante como *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, lo cual me llevó a intentar localizar el texto original. Esto no fue tarea fácil y cuando lo encontré, como si de un etnógrafo se tratara, intenté traducir a mi cultura y a mi lengua aquello que consideré una verdadera joya, tanto por su autoría como por la excepcionalidad del género y del campo temático de este conocido científico.

Puesto que, como decíamos al principio, cada obra es genuina de su propio autor y de su propio tiempo y se adapta a su contexto, su lectura fue una labor complicada, sobre todo por dos razones: la primera de ellas fue que la obra se escribió a finales del siglo XVII y principios del XVIII, lo cual hacía difícil la comprensión e interpretación de todos sus matices, todos sus “guiños<sup>1</sup>” y, en pocas palabras, de todas sus referencias culturales. Esto me llevó a reflexionar y considerar la cultura como un sistema de la época.

La segunda de ellas fue comprender el contexto del contenido: los orígenes de las civilizaciones de la humanidad o en otras palabras, la evolución de la cultura. Me centré en conocer al autor, su obra, su época y, sobre todo, el caso que me ocupaba: *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, una revisión de la cronología de los reinos antiguos para lo cual tuve que empezar a investigar sobre los orígenes de las grandes culturas que dieron lugar a nuestra civilización, los griegos, los egipcios, los asirios, los medas, los judíos, etcétera. Una vez estudiado todo lo anterior pude comprender mejor el sentido del texto o de ver el texto con la imagen del mundo con lo que escribió su autor, por utilizar la terminología geertziana.

Con las fuentes antes mencionadas y sin tener ninguna otra traducción como referencia, me embarqué en la tarea de traducir *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*.

El objetivo principal de este trabajo es primero analizar el texto original inglés de la obra de Sir Isaac Newton en sus diferentes aspectos con el objeto de entenderlo en profundidad y, en segundo lugar, hacer una traducción comentada de dicha obra al español usando todas las estrategias de traducción necesarias para intentar emular a este gran autor.

Cuando pensamos en Sir Isaac Newton, solemos pensar en el gran científico y matemático. Sus contribuciones a estas áreas del conocimiento humano son enormes, incluida la creación del cálculo como lenguaje matemático, el establecimiento de la mecánica clásica, el diseño pionero de un telescopio que aún se usa hoy y el estudio de la astronomía, a partir del cual se establece su teoría de la gravitación que cambió de forma radical y definitiva nuestra concepción del mundo físico

---

<sup>1</sup> Por utilizar la terminología de Clifford Geertz al hablar sobre su concepto de “descripción densa”.

Sin embargo, para nuestra sorpresa, Newton era también un investigador de la antigüedad. Puso el mismo empeño que en la realización de su labor científica, por ejemplo al estudio y corrección de disciplinas tales como la historia antigua. De hecho, su estudio principal sobre cronología es un logro que sirve como punto de referencia para uno de los individuos que más conocimiento ha aportado a la historia de la humanidad

Newton no fue el primero de la edad de la razón. Fue el último de los magos, el último de los babilonios y los sumerios, la última gran mente que contempló el mundo visible e intelectual con los mismos ojos con que se empezó a construir nuestro patrimonio intelectual hace menos de 10 mil años. (Keynes 2013 [1947]: 7)

Por razones que iremos exponiendo a lo largo de este trabajo, gran parte de la obra de Newton ha permanecido en la oscuridad hasta el siglo XX. No obstante, en los últimos años se ha hecho un gran esfuerzo por divulgar las obras no científicas de Newton. Entre ellos está el realizado por la Universidad de Cambridge por poner a disposición del público en general, los escritos inéditos de Newton. Prueba de ello fue el proyecto *Janusa* través del cual, cualquier persona interesada podía tener acceso a los catálogos y manuscritos inéditos que poseía la Biblioteca de dicha universidad.

Este proceso continuó hasta el 2010, cuando dio comienzo la digitalización, de los fondos de la biblioteca de la Universidad de Cambridge, en especial, la de la colección denominada “*The foundations of Science*” en la cual se encuentra una gran cantidad de manuscritos de Newton. Todo ello, junto con el proceso de digitalización de la Biblioteca Nacional de Israel en 2012, ha hecho posible el acceso a documentos escritos por Isaac Newton, que de no haber sido así, no hubieran visto la luz, al menos en mucho tiempo. Desde el 2002, año en que empezó el proyecto *Janus* de la Universidad de Cambridge han proliferado otros similares para unificar y estudiar en profundidad dichos textos.

*The Chemistry of Isaac Newton*, por ejemplo, es un grupo de investigación interdisciplinar de la Universidad de Indiana en el que participan entre otros, el departamento de Historia y Filosofía de la Ciencia, la Fundación para la conservación del patrimonio químico, especialistas de desarrollo de software y de la digitalización de bibliotecas, el departamento de Química, los servicios de investigación digital, etc del estado de Indiana en Estados Unidos. Todas estas especialidades dan cuenta de las múltiples materias que abarcan y pueden ser necesarias para el estudio de la obra de Newton.

Otro de los grandes grupos de investigación que trabajan para estudiar y hacer llegar el material inédito del autor de los *Principia* a todos los interesados, es el *Newton Project Canada*, de King's College, en Halifax, que trabaja para proporcionar recursos online, a través de los cuales se puede acceder a los textos teológicos y prospectivos en su tiempo, pero cuyo principal cometido es apoyar y ayudar a buscar fondos desde Canadá para el que quizás haya sido, el que más ha hecho y sigue haciendo por la divulgación de las obras de Newton en el mundo: *The Newton Project*.

*The Newton Project* nace a partir del esfuerzo y entusiasmo del jefe del departamento de historia de la Universidad de Cambridge, el catedrático de historia moderna especializado en historia intelectual, de la ciencia y la medicina: Scott Mandelbrote; y de su colega, Rob Iliffe, que, aunque doctorado en historia intelectual e historia de la ciencia por la universidad de Cambridge, lleva a cabo su labor investigadora y docente en la Universidad de Sussex.

Ambos estudiosos de Newton se unieron para formar un grupo de investigación que coordinara el proyecto de digitalización y difusión de las obras teológicas, alquímicas y de otra índole de Isaac Newton, en su mayoría desconocidas hasta la fecha:

The Newton Project is a non-profit organization dedicated to publishing in full an online edition of all of Sir Isaac Newton's (1642–1727) writings — whether they were printed or not. The edition presents a full (diplomatic) rendition featuring all the amendments Newton made to his own texts or a more readable (normalised) version. We also make available translations of his most important Latin religious texts. (The Newton Project 2015)

Esto pone en evidencia que numerosas universidades del mundo están trabajando sobre las obras de Newton y gran mayoría no han sido traducidos al español.

En este sentido hay que destacar el enorme esfuerzo que ha hecho la investigadora del Instituto de Filología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Ciriaca Morano Rodríguez quien casi en solitario empezó a recuperar textos inéditos de Isaac Newton para acercarlos a la cultura de habla española en América.

En 1996 Moreno consiguió un proyecto de investigación, titulado *Edición crítica de textos inéditos de Isaac Newton en lengua latina*, el mismo año en el que, por casualidad, se empezó a fraguar nuestra traducción. Además esta investigadora del CSIC fue la primera en editar el texto manuscrito original en latín de *EL Templo de Salomón*. Que sepamos este es el único de los manuscritos inéditos de Newton, que ha sido traducido al español antes que al inglés. El prólogo de la primera edición, publicada en 1996 lo hizo José Manuel Sánchez Ron también del CSIC. La labor de Ciriaca Moreno y de su equipo del CSIC ha sido rigurosa y exhaustiva, así lo explica Luis Alberto de Cuenca, prologuista de la segunda edición,

...lo que me importa subrayar aquí es lo titánico del esfuerzo desarrollado por la doctora Morano para dar a conocer la obra latina de Newton a la comunidad científica universal...esfuerzo titánico que hoy se corona con la aparición de esta segunda edición, revisada y actualizada de *El Templo de Salomón*, curiosísima obra en que Newton discurre por un tema de enorme actualidad y con numerosas implicaciones de carácter teológico, en el tiempo de su existencia, tras las huellas de autores como el jesuita cordobés Juan Bautista Villalpando, discípulo de Juan de Herrera y autor, en colaboración con Jerónimo de Prado, de otro Templo de Salomón de gran impacto en su momento... (de Cuenca 2009<sup>2</sup> [1996]): XIII)

A partir de la edición facsímil, traducida al español, Moreno se da cuenta de la necesidad de editar los manuscritos inéditos de Newton. Así nos dice en la introducción a la segunda edición de la obra:

Todas estas circunstancias reclamaban la necesidad y la oportunidad de iniciar un proyecto cuyo objetivo fuera ir editando sistemáticamente los manuscritos teológicos inéditos de Isaac Newton en lengua latina. Con gran sorpresa por mi parte, comprobé que nadie ni en España, ni fuera de España, había desarrollado hasta ese momento una empresa similar. (Moreno 2009<sup>2</sup> [1996]): XVIII)

Una vez formado un equipo de expertos en manuscritos escritos en latín, se firmó en diciembre del año 2000, un acuerdo con The Newton Project, que había empezado como un grupo de investigación en el Imperial College de Londres. The Newton Project y el CSIC se encargarían de difundir los manuscritos escritos en latín que se editarían en España en formato impreso y electrónico. Moreno en la introducción de la edición de *El Templo de Salomón* de 2009, cuenta que ella pasó a formar parte del equipo editorial de *The Newton Project*, como responsable de los manuscritos escritos en latín, y Robert Iliffe, fue incluido en el proyecto en el CSIC como experto en historia de la ciencia. Desde entonces, tres manuscritos se han publicado en este proyecto. Tras relatar algunos detalles de su colaboración con estas instituciones, Moreno afirma:

No es exagerado decir que la edición de los *Prolegomena* está en la base de este movimiento editorial de inéditos teológicos newtonianos de los últimos años, ya que este trabajo fue el que claramente provocó y posibilitó el nacimiento y desarrollo del proyecto español de publicación sistemática de inéditos teológicos de Newton en lengua latina. El resto de la historia que acabamos de narrar ha ido sucediendo, como un desarrollo natural de los hechos, vinculado a tantos logros científicos (de ediciones y de estudios) como ha suscitado la obra de este gran genio con el que la historia sigue teniendo una deuda contraída al permitir que gran parte de sus escritos teológicos continúen ostentando, vergonzosamente para la humanidad, la calificación de “inéditos”. (Moreno 2009<sup>2</sup> [1996]): XX)

Así pues, queremos con nuestra también humilde aportación a esta ingente tarea, poner a disposición de las personas de habla española una traducción comentada de la que se podría considerar una de las obras más señeras de Isaac Newton dentro del campo de las Ciencias Sociales:

*The Chronology of Ancient Kingdoms Amended To which is Prefix'd, A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great.*



La importancia que *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* tenía para su propio autor se puede deducir por el tiempo que Newton dedicó. Le dedicó más tiempo que a ninguna de sus otras obras, incluidas las científicas. Trabajó en ella a lo largo de más de cuarenta años, aunque no fue publicada hasta 1728, un año después de su muerte. En ella, aborda las cronologías de las primeras grandes civilizaciones, estudia a todos los escritores de las civilizaciones antiguas. Compara las fechas y los datos y así deduce las contradicciones que presentan. Investiga las fuentes históricas. Destaca las inconsistencias lógicas y las exageraciones que habían calado en el imaginario colectivo de aquella época como hechos verídicos e históricos.

Todo este proceso le permite corregir muchos errores cronológicos de los acontecimientos ocurridos en las civilizaciones antes mencionadas y desarrollar una cronología más acorde al método científico basado en la lógica, la observación, la astronomía y el sentido común: “I have drawn up the following Chronological Table, so as to make Chronology suit with the Course of Nature, with Astronomy, with Sacred History, with Herodotus the Father of History, and with itself [...]” (Newton 1728: 8)

Consideramos que la importancia que tenía la obra para el autor mismo, como demuestra la cantidad de años y esfuerzo que le dedicó, -junto con la relevancia de la figura de Newton dentro de muchos campos del saber-, justifican el interés de que la traducción de la obra al español y el comentario sobre la misma y el tratamiento y la indexación de los nombres propios sean.

En nuestro caso hemos seguido a Jenny Williams y a Andrew Chesterman (2011<sup>5</sup>[2002]: 7) que, en *The Map*, clasifican la traducción comentada o con notas, como una de las áreas de investigación sobre traducción. La premisa fundamental de nuestro trabajo es que no existe en español una traducción de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended To which is Prefix'd, A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great*, obra escrita por el físico, matemático y filósofo natural, Isaac Newton y publicada en 1728. Nuestra hipótesis principal es la traducción razonada de lo que dice el texto de dicha obra de Isaac Newton en inglés. Esta es la que proponemos y explicamos a lo largo de este trabajo.

Para llevar a cabo nuestro estudio, nos hemos hecho las siguientes preguntas de investigación:

¿Por qué un científico de la talla de Newton se dedica durante más de cuarenta años a estudiar la cronología?

¿Cuál es el sentido del texto y el propósito de su libro?

¿Qué aporta el libro de Newton a la cronología de las civilizaciones antiguas?

¿En qué contexto histórico, cultural y epistemológico se sitúa la obra?

¿Por qué esta obra no ha sido nunca traducida al español?

¿Qué problemas presenta el proceso de traducción del texto original?

Y, por último: ¿Qué problemas de traducción presenta el proceso del texto y qué estrategias de traducción serían pertinentes?

Cuando comencé este trabajo de investigación, después del primer curso de Doctorado con mención de calidad de Traducción e Interpretación en España que se celebró en Málaga, allá por el por el 1996, me sentí muy ilusionada por el proyecto. Sin embargo, muy pronto llegaron las dificultades. La primera de ellas fue tener acceso al texto original. No estaba en las librerías y no estaba en las bibliotecas, ni siquiera en la British Library<sup>2</sup>. Por suerte, Norbert Barnett- D´Orsay me consiguió la obra en un anticuario de Londres y decidí emprender su traducción al español<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Cfr. El anexo II sobre este aspecto.

<sup>3</sup> Cfr. El anexo I.

## 2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

### 2.1 Método de investigación

El descubrir que el científico Isaac Newton había escrito una cronología, género poco común dentro de este perfil académico, me resultó un hecho sorprendente, No obstante, pero me lo pareció aún más el que ese libro, escrito por una de las figuras que más comentarios y análisis ha generado en los campos de la ciencia y la filosofía natural, de las matemáticas, la física, la óptica, la tecnología o la astronomía, llevara casi trescientos años sin haber visto la luz en español, de ahí nuestro interés en elegir el método interpretativo en el que Clifford Geertz propone que la unidad de la cultura es el texto.

Una vez conseguido un ejemplar de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended To which is Prefix'd, A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great*, publicado en Londres, en 1728, y después varias lecturas, decidí que lo traduciría. No he encontrado una mejor manera de explicar qué fue lo que me llevó a empezar una aventura de semejante calibre, que las palabras

utilizadas por Antonio Escohotado en la dedicatoria al lector de su traducción de los *Philosophiae Naturalis Principia Mathematica*:

Me gustaría aclarar que si sugerí y luego acepté el encargo de editar los Principios matemáticos de la filosofía natural no fue precisamente por considerarme capaz, sino queriendo paliar el grave daño infligido a todos los lectores de habla hispana por la falta de versión desde la primera aparición del libro, en 1687. (Escohotado, 1982 [1687]: 9)

Nuestro trabajo consistirá, por tanto, en hacer una traducción comentada que, como bien nos dice Jenny Williams y Andrew Chesterman en su libro *The Map* (2011:7), es una investigación introspectiva y retrospectiva donde uno traduce un texto, al mismo tiempo que escribe un comentario del propio proceso de traducción y hace un análisis de los distintos aspectos del texto de origen.

La metodología que vamos a adoptar es, en primer lugar, interpretativa y cualitativa y en segundo lugar, inductiva-deductiva, es decir, vamos a poner el énfasis más en las palabras que en la cuantificación durante la recopilación y análisis de datos. Esta estrategia de investigación es sobre todo inductivista e interpretativa. ¿Por qué esta metodología y no otra? Por un lado, al tratarse de la comprensión del sentido del texto original y de su traducción al español, nos parece que según la literatura al respecto (Bryman, 2004<sup>2</sup>; Somekh y Lewin, 2005<sup>2</sup>), el método más apropiado es el que responde a nuestra pregunta de investigación: ¿Cuál es el sentido del texto, ¿qué significaba en su contexto y qué significaba dentro de la ideología de este científico? Para ello, nos plantearemos preguntas, indagaremos sobre ellas e intentaremos encontrar posibles respuestas, lo cual implica que usaremos el método inductivo-deductivo:

“Many qualitative researchers express a commitment to viewing events and the social world through the eyes of the people that they study.” (Bryman, 2004<sup>2</sup>: 279)

Dentro de este método de investigación, para aprehender el sentido del texto original, nos decantaremos por un enfoque interpretativo y etnográfico, desde la perspectiva de Clifford Geertz, ya que intentaremos viajar al texto en su doble vertiente: por un lado, intentaremos comprender la imagen del mundo que tenía Isaac Newton en su época, es decir, ver la cultura del otro en cuanto que Otro y, por otro lado, viajaremos, a través del texto, a la época de las civilizaciones que nos presenta Newton en su texto de reorganización cronológica. En este sentido, Adela Martínez García afirma:

...la hermenéutica cultural geertziana puede complementar, aunque desde una perspectiva diferente y más global, los paradigmas de análisis e interpretación textual que proponer algunos teóricos de la traducción (p. e. Hatim y Mason, Nord) sobre todo al tratar temas como los aspectos pragmáticos y semióticos del contextos y la mediación cultural del traductor. (Martínez García 2000: 443)

Así pues, como si de un etnógrafo se tratara, nuestra finalidad será llegar al nivel de comprensión que tiene el nativo del texto y de la cultura que subyace detrás de este, para más tarde, hacer una descripción densa o interpretarla, usando así un enfoque interpretativo, por usar la terminología de Clifford Geertz, o como si fuéramos un agente de cambio, 'reescribirla', por utilizar la terminología de Katherina Reiss, y para llevar a cabo nuestra tarea, la hermenéutica será, sin lugar a dudas, nuestra aliada.

Para Hans Georg Gadamer (1984 [1975]), muy crítico con la aplicación de los métodos científicos a las ciencias sociales, pero también muy crítico con muchos métodos usados tradicionalmente en estas, la intención del autor y resultado del texto en sí, pueden ser dos cosas bien distintas, ya que este ha podido querer decir una cosa en el texto, incluso creer que la ha dicho, pero no ser así, por lo que para este pensador, la hermenéutica textual tiene que ver con el contexto de interpretación. Siguiendo, pues la hermenéutica de Clifford Geertz, somos conscientes de que tanto el autor, en este caso, Isaac Newton, como el traductor, inmersos cada uno en nuestra cultura, en un tiempo y lugar determinados, con los valores, creencias, prejuicios, estereotipos e ideología que ello conlleva.

Uniéndolos estos conceptos, e insistiendo en lo que decíamos al principio, trataremos de introducirnos en el universo cognitivo del texto original, considerándolo en su sentido más holístico, como manifestación cultural de su época y de su autor, sin olvidar tampoco sus aspectos pragmáticos, pues como afirma Enrique Alcaraz Varó en su libro *Tres Paradigmas de la investigación lingüística*:

Desde un punto de vista estrictamente empírico, la materia prima con la que se forma el corpus de datos de la investigación son los enunciados de la comunicación, que están compuestos por formas lingüísticas como oraciones, palabras y similares. (Alcaraz Varó 1990:19)

Es por lo tanto, el texto original, el trabajo de campo de este estudio, por lo que explicaré cuáles han sido las principales dificultades que me ha planteado su traducción y describiré las decisiones de traducción que adopte ante determinados párrafos complejos o ambiguos, para lo cual analizaré los aspectos morfosintácticos y léxico-semánticos de la obra y los problemas que me encuentre al verterla a nuestra lengua y nuestra cultura.

Sin embargo, antes de abordar las decisiones de traducción concretas a nivel microtextual, debemos reflexionar sobre qué clase de traducción queremos hacer. Para explicar nuestra decisión, podemos recordar aquí la opinión sobre la traducción del filósofo alemán del siglo XVIII, Schleiermacher, traducido por García Yebra y recogida por Vega Cernuda, en su libro *Textos Clásicos de la teoría de la traducción*. En dicha antología, se explica cómo el precursor de muchas reflexiones traductológicas posteriores, distinguía entre dos posibilidades de traducción:

...el traductor deja al escritor lo más tranquilo posible y hace que el lector vaya a su encuentro, o bien deja lo más tranquilo posible al lector y hace que vaya a su encuentro el escritor (Vega Cernuda 1994: 231).

Para nosotros el acercamiento al texto es un viaje a la cultura del otro en cuanto que Otro envuelto en un contexto social, político, histórico o geográfico e inmerso en una tradición cultural, siguiendo el paso de la hermenéutica a la praxis marcado por Geertz, como expone Martínez García (2000:440):

Interpretación de Primer Orden: Nativo vs. Cultura

Interpretación de Segundo Orden: Cultura vs. Etnógrafo

Interpretación de Tercer Orden: Etnógrafo vs. Agente de Cambio

Interpretación de Cuarto Orden: Agente de Cambio vs. Agente de Cambio

No obstante, también creemos que bajo todo texto subyace un elemento universal al estar escrito por un ser humano y representa una manifestación individual de un lenguaje que es, al fin y al cabo, un potencial común a todos los seres humanos, aunque fragmentado en distintas lenguas y en distintas culturas, por lo que nuestra metodología trata de aunar varias piezas que nos parecen válidas.

Proponemos, pues, un acercamiento del lector al mundo del autor y en dicho proceso, procuraremos usar la gran plasticidad de nuestra lengua para adaptarla al original, siempre, por supuesto, dentro de los parámetros aceptables dentro de nuestro sistema lingüístico. Escierto que aquí juega un papel importante la finalidad de la traducción, ya que este tipo de traducciones funcionan mejor cuando van destinadas a un lector culto o acostumbrado a leer bastante en la lengua meta, puesno están desposeídas de cierto nivel de extrañamiento, elemento, que, por otro lado, tanto Venuti (1995), como el mismo Schleiermacher (2000) ven como positivo.

Intentaremos, por tanto, situarnos en un equilibrio entre la adecuación y la aceptabilidad, en términos de Toury (1981:23) aunque cuando haya que decantarse por alguna de ellas, nos decantaremos por la fidelidad al texto original.

En el imaginario colectivo es difícil encontrar a alguien que no conozca al científico Isaac Newton. Aquí intentaremos analizar, mediante las estrategias que nos brinda la etnografía y su manera de interpretar, las facetas que son menos conocidas de un autor que aparte de poliédrico, es también políglota, ya que domina el hebreo, el griego y el latín. Estas facetas de humanista, teólogo e historiador son, sin embargo, las que lo llevan a dedicar más horas de su tiempo de ocio que a ninguna otra tarea, a reordenar la historia de los orígenes de la humanidad.

Clifford Geertz dice que la cultura es plural, pública y heredada, y que hay que interpretarla en pie de igualdad y en sus propios términos, es decir, en su contexto: situación comunicativa, lugar, tiempo, convenciones sociales, simbología y en definitiva, la ideología en la que dicha cultura se encuentra inmersa.

Así pues, según esta concepción, intentaremos, en primer lugar, adentrarnos lo más posible en la figura de Newton y averiguar por qué razón escribe su obra sobre cronología antigua y cuál es su postulado fundamental.

No obstante, me gustaría hacer hincapié en el hecho de que este estudio sobre la traducción comentada de la obra cronológica de Sir Isaac Newton no pretende ser exhaustivo, ni es su principal cometido realizar una reflexión antropológica y filológica extensa. Lo que sí se propone es poner al alcance de todo aquel de la gran comunidad de habla española, que sea investigador o estudioso de Newton en cualquiera de sus facetas, la obra que según el propio autor le llevó más tiempo terminar. Somos conscientes, sin embargo, que como en todo trabajo de traducción comentada, hay que ofrecer un marco teórico que sitúe la obra en su contexto desde un punto de vista etnográfico.

Por supuesto, este respeto por las diferencias culturales del texto de origen, se debe llevar a cabo sin dejar de tener en cuenta que el texto en la lengua meta debe ser legible y fluido, aunque intentando reproducir con la mayor exactitud posible la intención y función del original, ya que el traductor debe procurar que su mediación sea mínima y se ajuste con fidelidad al texto original.

Para ello es inevitable también, recurrir a lo que Mona Baker en su artículo “Corpus Linguistics and Translation Studies” (1993: 233) llama “las seis características universales de traducción”, características, que en menor o mayor medida se dan a la hora de traducir un texto. En nuestro caso vamos a recurrir sobre todo a las dos primeras, o sea, a un marcado aumento del nivel de explicitación comparado con el texto original y una tendencia hacia la desambiguación y simplificación.

Esto quiere decir que como toda traducción es una interpretación, al traducir a Newton, tendremos que interpretar su texto, por lo que al traducir, sobre todo, pasajes que nos resulten oscuros en la lengua original, tendremos que hacer una explicación textual.

Dentro de este marco metodológico, debemos añadir que seguimos también a Valentín García Yebra cuando afirma:

La regla de oro para toda la traducción es, a mi juicio, decir todo lo que dice el original, no decir nada que el original no diga, y decirlo todo con la corrección y naturalidad que permita la lengua a la que se traduce” (García Yebra 1982: 43)



En resumen, para llevar a cabo nuestro trabajo de traducción y su comentario, es decir, la reinterpretación lingüística en la lengua meta, usaremos, por un lado, una metodología cualitativa e inductivo-deductiva, con un enfoque interpretativo y etnográfico. Para ello, seguiremos los pasos que nos recomienda Bryman (2004:268), que son, en primer lugar, hacernos preguntas generales de investigación, ya formuladas en la introducción de este trabajo, para después seleccionar los temas y lugares relevantes para responderlas y, por último, ver qué estrategias o métodos de investigación nos pueden resultar más pertinentes para estudiar cada una de ellas.

Nuestra finalidad es, pues, la inmersión del traductor en la cultura del otro como si de un etnógrafo que adquiere el nivel de nativo se tratara. Una vez hecho esto, procederemos a la interpretación de los datos que nos ayudarán a elaborar el trabajo teórico y conceptual y redactaremos la versión traducida del texto original con la idea de acercarnos y, dentro de lo posible, intentar producir el mismo efecto en el destinatario.

Para ello, donde haya dificultad textual involuntaria o deliberada, también deberá haberla en el texto meta, siempre que sea posible según el sistema lingüístico de nuestra lengua. Estas explicaciones pretenden aclarar por qué se van a tomar ciertas decisiones de traducción y no otras.

Nuestro último paso será extraer las conclusiones a las que hayamos llegado a través de nuestro trabajo y preguntarnos si nuestro trabajo – emprendido con ilusión – podría aportar algo nuevo, por ejemplo, el acceso a esta obra, que por lo que hemos podido indagar, no ha sido traducida antes al castellano.

## **2.2 La cronología. Una disciplina compleja**

La Cronología se ha considerado una ciencia independiente pero auxiliar de la historia. Así pues, una obra cronológica es una obra que data y ordena acontecimientos históricos en el tiempo, en función de la fecha en la que ocurren. A este tipo de obras cronológicas se les ha denominado “Cronologías”.

Las *Cronologías* intentan situar todos los acontecimientos en el orden que ocurrieron en los intervalos proporcionados en una escala fija y, por ello, pueden ser utilizadas para cubrir vastas épocas además de ser usadas en muchas disciplinas. La Astronomía, por ejemplo, mide la secuencia de los fenómenos cósmicos en cientos de miles de millones de años. La Geología y la Paleontología, al medir la evolución de la tierra y de la vida, usan épocas muy parecidas de miles de millones de años. Las más cortas son las escalas cronológicas usadas en la datación de los acontecimientos humanos en una manera más o menos sistemática y permanente. Las obras cronológicas varían, pues, en duración, exactitud y método según el propósito, el grado de sofisticación y la habilidad de las personas para manejar los métodos, igual que los sistemas calendáricos a los que están unidos de forma inexorable.

Es difícil fijar las cronologías históricas antiguas en relación con una cronología científica. Los términos de referencia de los pueblos antiguos se consideran vagos e inconsistentes cuando los juzgamos con estándares modernos y además, no se ha podido evitar que desaparezcan muchas de sus inscripciones y escritos. Las excavaciones arqueológicas y sus hallazgos han aminorado este proceso devastador.

Guiados por estos hallazgos, los investigadores pueden confirmar, refutar o corregir las reconstrucciones cronológicas ya realizadas. Los cálculos astronómicos y las dataciones con carbono radioactivo son también muy útiles a la hora de fijar las cronologías antiguas.

Sin embargo, son en realidad las cronologías antiguas las que nos dan la clave de los comienzos de las civilizaciones que nos precedieron, y por tanto, la clave para interpretar los hechos históricos que sucedieron después de ellos y de los cuales somos productos las culturas y sociedades de los seres humanos actuales.

Los primeros sistemas que los seres humanos inventaron para llevar un recuento del tiempo consistían en elaborar un calendario en el que llevar la cuenta de los días, de las lunas o de los años que pasaban. Las primeras civilizaciones hacían esto mediante cuentas, pero conforme el calendario se hacía más sofisticado, por ejemplo, en el cómputo del año lunisolar, los métodos para calcular el paso del tiempo se iban haciendo cada vez más elaborados. De hecho, parece probable que se usaran ábacos para estos cálculos.

El recuento del tiempo estaba sobre todo, en manos de los sacerdotes y sacerdotisas. Estos, atendiendo a los fenómenos que iban observando, organizaban festivales que, en las sociedades más antiguas, estaban regulados por fenómenos como los relativos a la luna o el comienzo y final de las actividades estacionales, tales como la siembra o la recolección, que se celebraban con regularidad.

Así pues, los sacerdotes y sacerdotisas, adquirieron un gran conocimiento y experiencia en asuntos de calendarios a través de muchas generaciones y se convirtieron en los máximos expertos, siendo capaces de llegar a predecir fenómenos esenciales para el bienestar de toda la comunidad. Fenómenos relativos a qué les permitía pronosticar cuándo era el momento propicio para la recogida de los frutos o de los cereales, pasando por fenómenos de tipo meteorológico o astronómico que afectaba desde la vida diaria, al ganado o a la navegación.

Se solía guardar esta información con celo, ya que contribuía a desarrollar todo un sistema de conocimiento matemático, biológico y geográfico para ir implementado el sistema de recogida de datos y de interpretación de los mismos.

A lo largo de la historia ha habido muchos investigadores dedicados a averiguar los métodos de cálculo usados por estos primeros cronólogos para hacer un cómputo del tiempo en la antigua Babilonia y parece claro para ellos que ya, para el segundo milenio a. C. existía un sistema bastante desarrollado de cálculo aritmético aplicado al calendario.

Estos archivos calendarios eran escritos en cuneiforme en tabletas de barro, que se cocían, para que duraran el mayor tiempo posible.

Dichos recuentos son los que presentan por primera vez en la historia de la humanidad las cuestiones relativas a la correspondencia entre ciertos fenómenos y la aparición de la luna o las fases de esta, las estaciones y la aparición cíclica de las estrellas y las constelaciones, es decir, los métodos para abordar el desarrollo de los modernos sistemas de cómputo del tiempo y los más avanzados sistemas aplicados a los calendarios.

La fascinación de Newton por el origen de las civilizaciones y por la explicación de los acontecimientos que acaecieron en ellas es, pues, la misma que lo lleva a investigar el origen de las fuerzas que rigen y ordenan el universo, intentando en ambos casos acercarse cada vez más al conocimiento del espíritu creador en el que Isaac Newton creía con firmeza.

La cronología es, sin embargo, como ya se ha visto, una disciplina compleja. Parece evidente el hecho de que un acontecimiento histórico sucede a otro en el tiempo y de que la tarea del estudioso de una cronología de una civilización o de un pueblo o nación, lo que tiene que hacer es enumerarlos, describirlos e interpretarlos. Pero hay un inconveniente: conforme nos alejamos más y más en el tiempo, las fechas se diluyen, los datos están menos documentados y, los calendarios varían no sólo de una nación a otra, sino dentro de un mismo pueblo en distintos momentos históricos.

No en vano, la obra cronológica de Newton es la obra que más tiempo le llevó completar a lo largo de su vida. Vamos a analizar de forma sucinta el estado de la cuestión de los principales problemas que se plantean a la hora de ordenar la cronología de los pueblos de los que trata Newton en su obra, con el objeto de que el lector de nuestra traducción de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* pueda interpretar el texto desde su propia visión del mundo y desde su propia perspectiva. En otras palabras, desde el campo que le interese abordar, de forma que pueda situarlo en su contexto para que pueda desentrañar sus múltiples capas de significado desde una perspectiva actual.

### 2.2.1 La cronología griega

El concepto de cronología, o sea, de fijar el tiempo en secuencias de eventos pasados, no se desarrolló en Grecia hasta la mitad del siglo va. C. Las dificultades que, por tanto, rodean a la cronología de la historia previa a este período fueron reconocidas ya por Tucídides en sus escritos hacia el final de dicho siglo V y la única ventaja que tenemos hoy día para poder sacar más datos en claro, es la evidencia arqueológica, que puede ser usada junto con la ayuda de fuentes literarias, pero que también presenta sus propios problemas de interpretación.

Las primeras teorías sobre la cronologías de la historia antigua griega fueron desarrolladas a partir de estudios de varias listas, tales como las de los vencedores olímpicos, recogidos por Hippias de Élida, o las de las listas de los que oficiaban las tareas sagradas, como las de las sacerdotisas argivas. También se usaron las listas de los que se encargaban de las principales tareas seculares, como la de los arcontes atenienses, usadas por Tucídides y otros, o las listas de genealogías de las familias reales y aristocráticas, como por ejemplo, las listas de los reyes de Esparta.

Muchas de estas listas presentan problemas. Así, por ejemplo, el mismo Plutarco desconfía de las listas de vencedores olímpicos, además de que hay serias dudas de si para el 776 a. C., cuando se supone que comenzaron a contabilizarse, ya había escritura en Grecia, por lo que, lo más probable es que los nombres fueron recogidos por tradición oral. Otro caso a tener en cuenta es el de las listas de reyes de Esparta, que fueron usados por los historiadores antiguos y que no debían de ser muy fiables, ya que mientras Heródoto, por ejemplo, que escribe en el siglo V a. C, sitúa al legislador Licurgo en la estirpe real de los Agíadas, escritores posteriores, incluido Éforo, del siglo IV, lo sitúa en la estirpe de los Euripóntidas, mostrándonos que no puede haber habido acuerdo sobre el contenido de estas listas, o que la información en ellas era fácilmente interpretable.

Es evidente que algunos nombres son ficticios, por ejemplo el del padre de Licurgo, Énomo, que significa: “el de buenas leyes”, es una referencia al hecho de que Licurgo fue un excelente legislador.

Los nombres anteriores a Agis y a Euriponto, epónimos de las estirpes reales, pueden haber sido meras invenciones para sincronizarlas con otras genealogías, además de para explicar los nombres de las tres tribus y la existencia del reinado de dos reyes a la vez. La arqueología, sin embargo, muestra que la datación que se da a la guerra de Troya y a las grandes migraciones, a las que se suele llamar *el retorno de los heráclidas*, que están relacionadas con las listas de reyes de Esparta, era casi correcta. El esquema cronológico de Eratóstenes fecha la guerra de Troya entre el 1192 y el 1183 a. C. y a las migraciones dorias y tesalias, entre el 1124 y el 1104 a. C. Antes de Eratóstenes, Tucídides, había fechado la invasión doria en el año 80 a. C, después de la caída de Troya. Lo más probable es que ambos autores tomaran la información de Helánico, que había escrito una historia de Troya. Además, la evidencia arqueológica también corrobora la datación de la fecha de las migraciones a las que acabamos de aludir, poco después del 1200 a. C.

No obstante, no sabemos con certeza si las listas de reyes fueron adaptadas para encajar en la tradición antigua de esas fechas, o si ellas mismas eran fiables a pesar de que hubiera algunos detalles que no cuadraran.

Con respecto a las listas de arcontes atenienses del periodo más antiguo, se basaban en las tradiciones de las familias aristocráticas tales como los Alcmaeonidae y los Pisistratidae, y en leyendas populares. La tradición podía proporcionar un marco para una datación precisa, así por ejemplo, las fechas de las de las tiranías de Pisístrato son de Heródoto, aunque una cronología más trabajada, fue elaborada más tarde, durante los siglos IV y III a. C por los atidógrafos, escritores como Androción y Clidemo, que escribieron libros de historia del Ática:

By their passionate search for the accurate corroboration of communal traditions, the Attidographers made these traditions slightly more acceptable to people who were already tinged with skepticism, but they did so at the cost of introducing scholarly controversies into traditions which needed simple acceptance more than accuracy (Breisach 2007:24)

Sin embargo, una cuestión importante es cómo estaban unidos los nombres de los arcontes con los acontecimientos, ya que la lista, como regla general, no contenía anotaciones.

En algunos casos, se presentan problemas al casar las fechas, tal como ocurre con la datación de Cylón con respecto a la etapa en que fue arconte Megacles, ya que los dos nombres estaban unidos por la tradición, pero hay varios bloques de fechas pertenecientes a uno y a otro, cuya relación, todavía hoy, es dudosa.

Un caso en el que puede que se los haya unido de forma incorrecta, es el del intervalos de treinta años, que va entre Solón, que fue arconte entre el 594 y el 593 o el 592 y el 591 a. C, y la primera tiranía de Pisístrato, que ocurrió entre el 561 y el 560 a. C. En la tradición ática, este periodo termina con las “anarquías”, o sea, años en los que no había arcontes.

Hoy en día, a muchos investigadores les gustaría adelantar las fechas de la reformas de Solón, sean las que sean, y fecharlas hacia el 575 a. C, lo que relacionaría a Solón con Cresos, Amasis y Filocipro como hace Heródoto.

Es improbable que para el periodo de las tiranías y antes de las reformas de Clístenes, se diera cualquier ayuda por decretos existentes para determinar con precisión las fechas, y las llamadas “leyes de Solón” eran tan solo el conjunto de leyes antiguas anteriores a la revisión del 410 al 403 a. C.

La dificultad para formar una cronología razonable, incluso para un periodo casi contemporáneo, es ya patente en Tucídides cuando nos muestra los problemas encontrados en la cronología del periodo conocido como el *Pentencontaetia*, de 50 años, que va desde el 480 y el 431 a. C..

Tucidides mismo también critica el método de fijar fechas en relación con las listas de epónimos de oficiales, pues estas podrían dar lugar a un amplio margen de inexactitud, ya que varios epónimos llegaban al cargo en diferentes épocas del año y porque los años de campaña y los años oficiales no coincidían y, por lo tanto, podían confundirse. Así, un período datado por dos epónimos oficiales, podía cubrir unas pocas semanas o casi dos años.

Cuando las fechas no podían ser extraídas de la tradición y estaban basadas solo en los cálculos, hoy en día se consideran en general como erróneas.

Un ejemplo es la datación que hace Heródoto de Giges, el tirano de Lidia, que según los archivos asirios tiene 40 años demasiado pronto. Las tablas genealógicas que tienen anotadas solo la descendencia de padre a hijo, son demasiado esquemáticas como para tener peso histórico, excepto cuando reflejen una tradición genuina con la que hayan sido sincronizadas. Comprobar las fechas calculadas por los historiadores antiguos es a menudo difícil debido al estado fragmentario en que se encuentran los textos originales que han llegado hasta nosotros y al hecho de que aunque se conserva un fragmento de la lista de arcontes atenienses, la mayoría de las listas han desaparecido. En muchos casos, la interpretación de las fechas anteriores depende de la evidencia que presentan cronógrafos posteriores, y gran parte del trabajo cronológico más valioso, tal como el de Eratóstenes, sobrevive a través de otros autores, tales como Diodoro Sículo o Eusebio.

Es necesario, por tanto, distinguir entre las fuentes de estos autores posteriores, en aras de evaluar las fechas dadas, ya que Eusebio, por ejemplo, está influenciado por su deseo de cuadrar las fechas antiguas con las de la biblia. Esta tarea dificulta más aún la de determinar qué cifras de la cronología griega son las correctas, ya que, casi en ningún caso tenemos los textos originales y los autores, a menudo, alteran los datos, para adecuarlos a las que ellos imaginan o a las que les interesan.

Por esta razón, es la arqueología la que ha determinado gran parte del conocimiento que se tiene en la actualidad de la prehistoria griega, desde el período neolítico en adelante, ya sea añadiéndoles, confirmándoles o comprobando otras fuentes tales como las homéricas u otros poemas, mitos y leyendas. Este conocimiento ha sido adquirido, tanto a través de excavaciones directas, como por comparación con la arqueología de Egipto y de Oriente Medio, lo que proporciona la mayoría de los vínculos de Grecia con la historia mundial y que son, por tanto, las más importantes para la cronología. La evidencia aportada por la arqueología ha sido también útil para la cronología de los siglos VII y VI a. C., ha servido, por ejemplo, para comprobar las fechas de fundación de las colonias, y ha hecho posible, además, la fijación de fechas de la introducción del arte de la guerra hoplita, del que depende gran parte de la interpretación de la historia continental de los siglos comprendidos entre el VIII al VI a. C.

## 2.2.2 La cronología egipcia

La cronología de la historia egipcia antigua es todavía hoy día motivo de discusión entre los expertos. Los egipcios, como otros pueblos de la antigüedad, no databan los acontecimientos situándolos en períodos históricos o en siglos con sus números, como por ejemplo, se hace en la Europa moderna con el Renacimiento, el Barroco, etc. sino que a menudo los situaban en los reinados de un monarca determinado. En las dinastías más antiguas, un censo recurrente del ganado proporcionaba el único criterio para datar hechos acontecidos. De hecho, los monumentos egipcios muy rara vez contienen afirmaciones de naturaleza cronológica. De hecho, hay pocos casos donde aparezcan fechas concretas en documentos o monumentos. Uno de los ejemplos sería el de los *Papiros de Turín*, uno de los pocos papiros que hablan de las costumbres sexuales de los antiguos egipcios, descubiertos en el siglo XIX y cuyo compilador, al analizarlos se dio cuenta de que sólo habían pasado 955 años entre el principio de la primera dinastía y el final de la octava.



Otro ejemplo sería la inscripción de la *Estela egipcia de Merneptah*, que fue durante mucho tiempo considerada como la primera referencia a Israel que no fuera bíblica. En esta inscripción se afirma que han pasado sólo 59 años entre la muerte de Amenofis III, en 1379 a. C. y una fecha tardía del reinado de Horemheb, el general que tomó el poder después de Ay, sucesor de Tutankamón, que había sucedido a Semenejkara, quien había sucedido a Akenatón, el hijo de Amenofis III. Habrían transcurrido, pues, 59 años entre los reinados de 5 monarcas. Un ejemplo adicional es el de *La Estela de Ramsés*, que conmemora el cuadringentésimo aniversario de la fundación de la capital de los hicsos, Avaris, llevada a cabo por el rey Nubti, de quien se supone que era uno de los primeros monarcas hicsos.

Aparte de estos pequeños resquicios de fechas en unos cuantos documentos o monumentos hemos perdido la mayoría de los registros documentales de los egipcios. No obstante, tenemos constancia de que los egipcios fueron cronistas meticulosos y llevaban archivos de la sucesión de sus faraones y de la duración de los reinados de cada uno en años, meses e incluso en días, además de que compilaban anales donde archivaban los principales acontecimientos de cada año. El paso del tiempo y los acontecimientos físicos e históricos han hecho que la mayoría de esta información detallada, se haya perdido y que solo unos cuantos fragmentos hayan sobrevivido.

Entre los fragmentos con datos cronológicos que han llegado hasta nosotros, no debemos dejar de mencionar por su importancia para la cronología, *La Piedra de Palermo*, llamada así por encontrarse en el museo de esta ciudad. Esta piedra contiene listas de los anales de algunas de las primeras dinastías y de los faraones del Imperio Antiguo recogidas a su vez por cronólogos egipcios posteriores en extractos, información de los faraones del Imperio Nuevo, con anotaciones de los festejos, recuentos de ganado, etc. y hasta con las subidas del Nilo durante el reinado de cada uno de ellos. La última y más completa de estas listas es la que recopiló el sacerdote e historiador griego Manetón, durante el siglo III a. C., para lo que usó fuentes más antiguas al escribir su historia de Egipto, por encargo del rey Ptolomeo I Sóter, escrita en griego y por desgracia, hoy desaparecida,

Esta lista se conserva en la obra del cronólogo cristiano del siglo III a. C., Sexto Julio Africano y del historiador eclesiástico Eusebio de Cesárea y fue reeditada sobre el 800 d. C. por el cronista bizantino Jorge Sincelo en su obra *Eklogué Cronografía*.

La transliteración de los nombres egipcios al griego hecha por Manetón, transcrita además muchas veces con errores por los copistas, hace que a menudo sea muy complicado identificar los nombres que les dio a los faraones en griego, con los de los monumentos y los de las listas de los reyes originales.

De estas listas, la más detallada y fiable es la de *Los Papiros de Turín*, pues, al igual que hace Manetón, organiza a los faraones en grupos familiares o dinastías y da la duración del reinado de cada uno. No obstante, este valioso documento se encuentra, por desgracia, muy fragmentado y además, los datos proporcionados son anteriores al comienzo del Nuevo Imperio.

A pesar de todo lo valiosas que le pueden resultar al historiador las listas de reyes a las que hemos aludido antes, deben ser usadas con precaución cuando se trata de reconstruir el marco cronológico de la historia egipcia en ciertas épocas, por ejemplo, cuando nos muestran a monarcas rivales o incluso a dinastías enteras, enumeradas en orden consecutivo por Manetón, como si hubieran reinado al mismo tiempo.

Hemos visto cómo las autobiografías de los nobles que sirvieron bajo el reinado de los sucesivos faraones, las fechas de las estelas funerarias de Apis e incluso los archivos de las subidas y bajadas del Nilo, pueden proporcionar datos cronológicos. Pues bien, con la ayuda de tales datos, se puede, o al menos se puede intentar, reconstruir un sistema de cronología relativa. Nos quedaría, sin embargo, el poder establecer una cronología absoluta de la historia de los egipcios en términos de cronología universal.

Los puntos fijos de datación pueden obtenerse mediante varios métodos. De hecho, hay unos pocos sincronismos con acontecimientos datados en la historia de los pueblos vecinos. Estos son valiosos, en especial para la historia más tardía de Egipto. La invasión de Palestina, por ejemplo, llevada a cabo por Sheshonq está fijada alrededor de 930 a. C., tanto por la cronología bíblica como por la asiria. Confluyen así los dos registros, que se complementan el uno al otro. Lo mismo ocurre, por ejemplo, con los faraones etíopes y, que presentan sincronismos con los reyes asirios, cuyas fechas están, por otro lado, bastante claras.

Los sincronismos arqueológicos obtenidos cuando un objeto egipcio es encontrado en algún país vecino en un contexto que se puede fechar o cuando se halla en Egipto una importación extranjera que está fechada, rara vez ocurren y, si ocurren, dan sólo resultados aproximados. Las fechas tempranas se pueden calcular también mediante el método del carbono 14, pero los resultados están sujetos, al igual que antes, a un amplio margen de error posible. ¿Cómo podemos, pues, hacer una datación más precisa? Pues bien, una datación más precisa puede ser obtenida mediante el uso de los cálculos astronómicos. Esta última es la más valiosa porque el método más preciso para obtener fechas absolutas en la historia egipcia.

Las observaciones astronómicas fueron hechas por los sacerdotes desde épocas muy tempranas, relacionándolos con los festivales de las deidades astrales y unos pocos de sus resultados se han conservado hasta hoy.

Uno de los papiros de Leiden, por ejemplo, nos dice la fecha de un nuevo festival lunar, que recae en el 27º día del 6º mes del año 52 de Ramsés II. Los únicos posibles años del siglo XIII a. C. en que se podía observar una luna nueva en esa fecha en el Bajo Egipto, son los años 1250, 1239 y el 1228. Una vez acotadas estas tres fechas, otras consideraciones hacen que la primera de ellas sea la más probable.

La astronomía es, por tanto, una gran ayuda a la hora de conseguir poner fechas con precisión y exactitud, a partir de las cuales, podemos ir ordenando los demás acontecimientos históricos del antiguo Egipto.

Así pues, las fechas anotadas en los archivos de las salidas heliacales de Sothis o Sirius, la estrella del Can, son incluso más valiosas que las observaciones astronómicas a las que hemos aludido. Durante un breve período cada año, después de uno largo de invisibilidad, la estrella es visible durante unos 42 minutos antes de la salida del sol. Esta reaparición coincide más o menos con la subida anual del Nilo y, por tanto, el festival de Sothis iba asociado con este fenómeno. Así, con los archivos astronómicos de fechas de Sothis, la ayuda de Menatón y las otras listas de reyes, en especial, la de los *Papiros de Turín*, se pueden obtener fechas bastante aproximadas de la cronología egipcia a. C. para el período más antiguos y medio del Nuevo Imperio. No obstante, incluso las fechas de Sothis están sujetas a posibilidades de error que han llevado a algunos investigadores a negar su validez para determinar la cronología. De igual forma, hay también quien pone en duda la duración del ciclo de Sothis, por ejemplo, el período de 1460 (4X365) años que tarda el calendario en volver a su punto de partida. De hecho, la cifra de 1460 años es demasiado rígida y no hace concesiones para las variaciones en la observación. Debería más bien situarlas entre 1460 y 1456.

Hay además otro factor que añade dificultad a los cálculos y es que los años no tienen la misma duración en todos los periodos anuales de la cronología egipcia. En tiempos históricos, el año egipcio estaba dividido en tres estaciones de cuatro meses de treinta días cada uno. La observación de los fenómenos naturales recurrentes, ya sea de la subida anual del Nilo o del ciclo anual de los meses lunares, pronto hicieron evidente el hecho de que un calendario de 360 (12 x 30) días era demasiado corto, y de acuerdo con esto, se añadieron días epagómenos al final del último mes. El año civil resultante, de 365 días, era bastante útil pero no era aún todo lo preciso que debería, pues el verdadero año solar es un poco más largo, con una duración de unos 365 y  $\frac{1}{4}$  de días.

Cuando este calendario fue desarrollado por primera vez, se predecía la subida del Nilo, quizás por una salida heliacal de Sothis en el primer día del primer mes de la estación de inundaciones pero, conforme avanzaba el tiempo, un hueco cada vez más amplio separaba la inundación del día de año nuevo calendárico. Con el tiempo, los nombres de las estaciones, la inundación, la siembra y la cosecha, dejaron de corresponderse con las estaciones. Por tanto, cada cuatro años, el festival de “la salida de Sothis”, caía en un día antes. Así se iba retrocediendo a través de las estaciones hasta que en el año 1461 del ciclo de Sothis, la estrella del Can salía otra vez en el día de año nuevo y los dos festivales coincidían una vez más.

Sin embargo, los mismos egipcios, no tenían conocimiento de tal era, ni basaban sus cálculos en ella. A pesar de ese desconocimiento, en el siglo tercero d. C., el investigador romano Censorino se dio cuenta de que en el 139 d. C., los dos días de año nuevo habían coincidido y contó hacia atrás los cálculos en base a un ciclo de 1.460 años, lo que nos da las fechas de 1321,2781 y 4281 a. C, como los comienzos probables de los “ciclos” tempranos. Por todos estos cálculos, muchos investigadores consideran que el calendario debe, por tanto, haber sido inventado sobre el 2781 a. C, lo que lo situaría dentro de la segunda o tercera dinastía.

### 2.2.3 La cronología asiria

Con respecto a la cronología de Asiria, el principal problema planteado en los primeros años de la asiriología era el de reconstruir una secuencia para el período de después del 747 a. C.. Esto se hizo, sobre todo, teniendo en cuenta la lista de los Limmus, un alto funcionario que le daba su nombre al año, o listas de epónimos, varias de las cuales fueron halladas por los primeros excavadores. Estos textos son listas de oficiales que servían de *Limmu* durante sólo un año y a las que los historiadores también llamaban con el nombre griego de *epónimo*. Los anales de los reyes asirios fueron encontrados al mismo tiempo que las listas de epónimos y un número de estos anales o las campañas mencionadas en ellas, fueron datadas por epónimos que figuraban en las listas de epónimos. Más aún, algunos de los reyes asirios de los anales fueron también reyes de Babilonia y fueron incluidos como tales en el Canon de Ptolomeo.

La fuente de la que partió la exploración de la cronología asiria y mesopotámica fue el llamado *Canon de Ptolomeo*. Esta lista de reyes cubre un período de unos 1000 años, empezando con los reyes de Babilonia después de la subida de Nabonasar en 747 a. C. El texto mismo pertenece al período del imperio romano y fue escrito por un astrónomo residente en Egipto.

Prueba de la corrección fundamental del Canon de Ptolomeo es que ha llegado desde las tabletas cuneiformes antiguas excavadas en Mesopotamia, incluida algunas que se refieren a eventos astronómicos, en especial, a los eclipses de luna. Así, para cuando comenzaron las excavaciones, un cuadro general bastante detallado de la cronología babilonia estaba ya disponible para el período posterior al 747 a. C. El *Canon de Ptolomeo* cubre los períodos persas y de Seleucia de la historia de Mesopotamia.

Para la cronología de Asiria anterior al 747 a. C., las excavaciones alemanas en Ashur, antigua capital de Asiria, aportaron más listas de epónimos. Para la Segunda Guerra Mundial, se conocía ya la secuencia entera de epónimos desde el 900 al 650 a. C. y una lista fragmentaria más llegaba hasta más o menos el 1100 a. C. Así pues, es como se ha reconstruido la cronología asiria con pocos errores, hasta llegar al ascenso al trono de Tiglatpileser I en 1116 a. C.

En 1933, una expedición de la universidad de Chicago descubrió en Khorsabad, donde estaba la antigua Dur Sharrukin, una lista de reyes asirios que llega hasta más o menos el 1700 a. C. Por desgracia, para el período anterior al 1700 a. C, la lista está dañada. Además los datos cronológicos que poseemos anterior a esta fecha de la cronología asiria son poco precisos.

Antes del 747 a. C, era costumbre de los reyes asirios gobernar durante el año epónimo en su primero o segundo año de reinado. Así, en una lista de años epónimos, el número de nombres de los reyes sucesivos, es por lo general, igual al número de años del reinado del primero de los dos reyes. Habría sido fácil recopilar una lista de reyes clasificados por la lista epónima ya que hay evidencia de que la lista de reyes asirios fue recopilada de una lista de epónimos, puede quea mediados del siglo XIIa. C.

Como una lista de epónimos es una fuente cronológica muy fiable, ya que la omisión de un nombre lleva consigo un error de sólo un año, la lista de reyes, si está basada en una de epónimos, habrá preservado mucha de la estructura de listas de epónimos más antigua, ahora perdida.

#### **2.2.4 La cronología babilonia**

El periodo babilonio antiguo en la historia de Mesopotamia empieza con la caída de la vieja dinastía sumeria, la tercera dinastía de Ur, poco después del 2000 a. C. Sin embargo, debería recordarse que habría de transcurrir más de un siglo antes de la subida al trono de Sumuabu, el primer rey conocido que reinó en la ciudad de Babilonia. En el largo intervalo ente el comienzo de el período babilonio antiguo y el 747 a. C, hay dos vacíos sustanciales en la cronología, cada uno de dos siglos de duración.El primero de los vacíos es en el segundo milenio y comprende los años desde el 1.600 al 1.400 a. C. EL segundo vacío es el primer milenio y va desde el corto reinado de Ninurta-Kudurri-Usur II en el 941 a. C., más o menos, hasta la subida de Nabonasar al trono en el 747 a. C.Durante estos vacíos, se conocen los nombres de la mayoría de los reyes, así como el orden en que reinaron.Para los intervalos ente los dos vacíos de las listas de reyes, A proporciona cifras desde la subida al trono de Kurigalzu II, más o menos en el 941, hasta la de Ninura-Kudarri-Usur II en el 941 a. C..

Aunque las cifras exactas no están disponibles para la primera mitad del siglo XIV a. C, otras fuentes, en especial, las cartas de los reyes babilonios a los reyes egipcios, Amenotep III y Amenotep IV (Ikenaton/Akenatón) encontrados en Tell el Amarna en Egipto, nos proporcionan un esquema cronológico que se remonta hasta Kurigalzu I, que estaba reinando en 1400 a. C.

Durante este período de la historia de Babilonia, se databan los acontecimientos diciendo en qué año de qué monarca habían ocurrido y gracias a la lista de reyes *A*, que es una lista de reyes escrita en cuneiforme, que incluye los reyes de Babilonia desde la primera dinastía hasta el rey de la dinastía neoasiria, Kandalanu. Se tuvo acceso a estas lista a través de las crónicas de Eusebio de Cesárea, antes de la decodificación de la escritura cuneiforme. Gracias a la lista *A*, tenemos constancia de una gran cantidad de reyes y en qué orden reinaron, lo que ayuda de manera considerable a poder situar los acontecimientos descritos en las cartas y en otros documentos oficiales, porque aparecen datados bajo el reinado del rey que gobernaba en ese momento. Si no tuviéramos la lista de reyes para cotejarlos, los acontecimientos descritos no se podrían datar porque no sabríamos a qué período pertenece el rey.

Estas cartas y otros documentos oficiales, confirman la lista de reyes, hasta el punto de que ninguno es datado siguiendo los años de reinado con cifras más altas que las proporcionadas por la lista de los reyes *A*, excepto en el caso de Enlil Kudurri- Usur. Esto indica que al menos para el período desde el cual datan estos textos (1350-1050 a. C.), la lista de reyes *A* es una fuente fiable, aunque no esté exenta de errores, pues bien es cierto que hay razones para creer que omite los siete años en que reinó en Asiria Tukulti-Ninurta I que la cifra que da para Enlil -Kudurri -Usur debería ser corregida desde el seis al nueve.

Un segundo método para comprobar la fiabilidad de la lista de reyes *A*, nos la proporcionan las crónicas, anales y otras inscripciones históricas que muestran que un rey asirio en particular, era contemporáneo de otro rey babilonio. Existen no más de 15 sincronismos de este tipo entre los años 1.350 y 1.050 a. C, y cuando se compara la lista de reyes *A* con la lista de reyes asirios, todas concuerdan con facilidad, por lo tanto, nos permitensaber que eran contemporáneos, pero sin dar fechas concretas. Sólo una de ellas hace posible calcular el comienzo y el final del reinado babilonio, lo que hace posible determinar el comienzo y el final del reinado asirio correspondiente. Este sincronismo muestra que el reinado de dos años del monarca asirio Asharid- Apal- Ekur está comprendido en su totalidad en el reinado de 13 años del rey babilonio Marduk-Shapic-Zeri.

Como lo más probable es que las fechas asirias sean correctas con una variación de un año, se puede concluir que el reinado del asirio Asharid- Apal- Ekur empieza antes y termina después del del monarca babilonio Marduk-Shapic- Zeri con un margen de error en el cálculo del reinado de este, de tan sólo 6 años.

Este sincronismo constituye una clave para la estructura de la cronología babilonia, pues proporciona una fecha base para todos los reinados en el intervalo comprendido entre el 1400 y el 941 a. C para el cual da cifras la lista de reyes A. Todas las fechas así obtenidas, están sujetas, claro está, a un margen de seis años de error, pero no más.

Hay una forma más de corroborar que el margen de error no puedes ser más grande ya que el material babilonio al que hemos aludido antes, y las cartas de Tell el-Amarnam, ciuda de Egipto fundada por Akenatón que se convertiría en la capital del reino, muestran que Burnaburiash II llegó al trono un poco antes del 1380 a. C y que el evento ocurrió mucho tiempo antes de la subida al trono de Akenatón en Egipto. Con bastante independencia, la evidencia combinada del material egipcio y los archivos hititas nos proporcionan la fecha más exacta posible de la subida al trono de Akenatón: el año 1379 a. C.

Con respecto a la cronología del primer y segundo milenio de a. C., hay algunas fechas bastante aproximadas para los reyes de Babilonia entre el 940 y el 747 a. C., aunque no hay cifras disponibles para sus reinados. Esto se debe a que hay mucha información sobre la cronología y la historia de Asiria durante este período y se mencionan un gran número de reyes de Babilonia en conexión con las guerras y los tratados entre Asiria y Babilonia. El hueco en el segundo milenio, sin embargo, no es tan fácil de rellenar. El número de reyes de Babilonia entre Karaindash y Kuriagalzu II (hacia el 1345 a. C) nos muestra que Karaindash debe haber muerto muy poco después del 1420 a. C, año de la ascensión al trono del rey asirio Ashur-bel-nisheshu, contemporáneo de Karaindash. De igual forma, el número de reyes y generaciones entre Burnaburiash I y Karaindash hace que se improbable una fecha posterior al 1500 a. C para el primero de estos dos.

Por otro lado, un sincronismo entre este y el rey asirio Puzur-Ashur III hace difícil fechar a Burnaburiash antes del 1550 a. C. Los historiadores actuales creen que el rey casita, Agum II, reinó unos 24 años después del final de la primera dinastía babilonia, que había sido derrocada por los casitas, pero esta posición exacta dentro de la dinastía casita no es muy segura, a pesar de que su padre Tazzigurumash era el sexto o séptimo rey de esa dinastía. Para concluir, se sabe que el hijo de Burnaburiash I, Ulamburiash, acabó con la dinastía del País del Mar, un país que va desde la costa del golfo pérsico hasta Der, y que se había separado de Babilonia.

Esta dinastía, según la lista de reyes A, es la que le sigue a la primera dinastía de Babilonia, aunque, de hecho, comenzó durante el reinado de Samsu-iluna, el sexto rey de la primera dinastía.



Si es verdad que cualquiera de estos reyes de la dinastía del País del Mar reinó alguna vez en toda Babilonia, aún hoy, no lo sabemos con seguridad. Pues bien, estas son los únicos puntos de referencia en el vacío que sigue al final de la primera dinastía. El hecho de que la magnitud de este vacío sea poco segura, constituye el principal problema en la cronología del segundo milenio a. C, y afecta también a la cronología del período sumerio anterior. El problema todavía hoy no ha sido resuelto.

Las observaciones que se hicieron del planeta Venus durante el reinado del rey Ammisaduqa, menos de cincuenta años antes del final de la primera dinastía, permiten sólo ciertas fechas posibles para su reinado. Traducido a fechas para el final de la dinastía, las tres posibilidades más probables son el año 1649, el año 1595 y el año 1587 a. C.

El espacio y la complejidad no permitirán discusión sobre la evidencia astronómica, lo que no es concluyente y deja lugar a dudas sobre cuál de las tres fechas elegir. La cronología adoptada por la mayoría de los investigadores actuales se basa en la segunda de estas fechas para el final de la primera dinastía babilonia, esto es, la de 1.595 a. C.

Anterior a este vacío, durante el segundo milenio a. C, hay un período de cinco siglos con una estructura cronológica bien establecida. Todos los reyes en la mayoría de las ciudades estados son conocidos también, al igual que lo son la longitud de sus reinados. Sin embargo, decidir qué años asignarle a estos reinados, depende de la fecha que se adopte para el final de la primera dinastía de Babilonia.

Este período de cinco siglos comprende desde el comienzo de la 3ª dinastía de Ur hasta el final de la primera dinastía de Babilonia, es decir, en el período entre el 2113 y 1595 a. C.

Durante este período, los babilonios databan sus acontecimientos históricos, no sólo diciendo en qué reinado había sucedido, sino mediante los nombres de los años, ya que cada año tenía su propio nombre. Este nombre le venía dado por un evento importante que había tenido lugar en el año anterior. La lista de estos nombres de año, llamada listas de años o listas de fechas, constituyen una fuente fiable para la cronología babilonia, al igual que lo son las listas de epónimos para la cronología asiria.

Uno de los acontecimientos que casi siempre le daban un nombre al año siguiente era la subida al trono de un nuevo rey, de ahí, que al primer año completo del reinado de un monarca, se le llamaba "el año después de que X se convirtiera en rey". En Asiria, el número de nombres personales en una lista de epónimos entre los nombres de dos reyes sucesivos, solían igualar al número de años en el reinado del primer rey. De igual forma, en Asiria, la lista de epónimos era casi con toda certeza, la fuente de la lista de reyes, del mismo modo que en Babilonia, la lista de reyes están basadas en las listas de años.

Varias de estas listas de reyes, compiladas en una época en que se usaban todavía las listas de años, sobreviven todavía hoy en día. Una nos proporciona la 3ª dinastía de Ur y la dinastía de Isín, otra nos proporciona la dinastía de Larsa.

La tercera dinastía de Ur y la dinastía de Isín también figuran en la lista de reyes sumerios, que se remonta hasta el período sumerio. Es probable que la versión original terminara antes de la tercera dinastía de Ur, pero más tarde, los escribas la actualizaron, añadiéndoles la de esa dinastía y la de la dinastía de Isín.

Las cifras para la primera dinastía de Babilonia no están incluidas en la lista de reyes A, pero si aparecen en otra lista, conocida como lista de reyes B. En la fuente más antigua de estas listas de reyes B, algunos de los números estaban dañados, y el autor de la lista de reyes B intentó subsanar esta deficiencia, sustituyéndolos por cifras aproximadas. No obstante, la primera dinastía está tan bien descrita en las listas de años, que su cronología se conoce casi con todo detalle.

Para las otras dos ciudades importantes en el antiguo período babilonio, Eshunna, famosa entre otras muchas cosas por tener la primera legislación veterinaria de la historia y Mari, no hay ni listas de reyes, ni listas de año, sino sólo sincronismos con la ciudad de Babilonia en el tiempo de Hammurabi. Estos sincronismos, proporcionarían un punto de partida para un esquema general de la cronología de estas dos ciudades-estado.

## 2.2.5 La cronología de los hebreos

La era actual usada por los investigadores hebreos y rabínicos comienza según estos con la creación del mundo. Estos estudiosos empezaron a estandarizar esta terminología alrededor del siglo IX d. C., aunque hay trazas de haber sido usada mucho antes y se suelen referir a ella con el término latino *Anno Mundi*, cuya abreviatura es A.M

Dentro del uso de esta era, hay cinco estilos diferentes para fechar acontecimientos de una manera convencional, usando las letras hebreas como numerales y combinándolas en reglas nemotécnicas para mostrar los grandes acontecimientos astronómicos o cuántas veces en una época han ocurrido alineaciones de astros o moladim (מידולם), o en el orden en que han ocurrido en un ciclo de 19 años, o ambas. Estas reglas nemotécnicas son las siguientes: Para el primer estilo, DKTH, o sea, cuarto día de la semana, 20 horas contadas desde las 6 de la tarde, 408 *halaqim*, o lo que es lo mismo, 23 2/3 minutos de la vigésima primera horas. Para el segundo estilo, BHRD, o sea, el segundo día, 5 horas, 204 *halaqim*, y GWH'DZT, que indica los años 3,6,8,11,14,17 y 19 como años bisiestos. Para el tercer estilo, WYD, o sea, el sexto día, 14 horas, 0 *halaqim*, y BHZYGWH, es decir, los años 2,5,7,10,13,16 y 18 como años bisiestos. Para el cuarto estilo, GKBT'W, o sea, el tercer día, 22 horas, 876 *halaqim*, y 'DWTBHZ, es decir, los años 1,4,6,9,12,15 y 17 como años bisiestos. Para el quinto estilo, GBGGGBG, o sea, los intervalos entre los años bisiestos en el ciclo de 19 años, son 3,2,3,3,3,2 y 3 años, así que los años 3,5,8,11,16 y 19 son los años bisiestos.

Las épocas respectivas de estos estilos caen en los años comprendidos entre el 3762 al 3758 a. C., inclusive. En el siglo XII d.C., el segundo estilo, que sigue usándose hoy en día y cuya época comienza el domingo (igual al lunes porque la forma judía comienza el día del calendario a las 6 de la tarde) 7 de octubre de 3761 a. C., sustituyó a los otros estilos de la era *Anno Mundi*. Los estilos de esta era surgen por las distintas convenciones en los recuentos de la era de la creación. Estos recuentos, como cientos de otros cálculos, incluso más variables y no menos arbitrarios, están fundados en los sincronismos de elementos cronológicos de las épocas judías postbíblicas de los primeros años.

La era bíblica *Anno Mundi*, subyace en la datación de los acontecimientos, principalmente el libro del Génesis, anterior al éxodo de Egipto. Este período de cronología bíblica está lleno de problemas muy difíciles de tratar. Estos se deben a las siguientes razones: La primera es las discrepancias entre los textos hebreos y samaritanos y la versión griega, conocida como la Septuaginta. Desde la creación hasta el nacimiento de Abraham, hay 1946 años según el texto hebreo, pero según la Septuaginta, hay 2247 años. En segundo lugar, tenemos las aparentes contradicciones en algunos de los sincronismos, por ejemplo, en el período de la esclavitud egipcia o Israel es dada como 400 años (Gen. xv,13), 430 (Ex.xii,40-41, texto hebreo) y 435 años (Ex.xii,40-41, según algunos manuscritos de la Septuaginta) La tercera razón es la incertidumbre sobre el método de cálculo, es decir, si se ha usado el método de predatación o de postdatación. Así, durante el período que va desde el Éxodo hasta la fundación del Templo de Salomón, la única era bíblica continua, sobre todo en los libros que quedan del Pentateuco, es la era del Éxodo. Con respecto a la fecha crucial expresada en esta era hay de nuevo una discrepancia entre el texto hebreo y el griego de la Septuaginta.: “En el año 480 después de que los hijos de Israel salieran de Egipto, el cuarto año del principio del reino de Salomón sobre Israel, en el mes de Zif, que es el mes segundo, comenzó él a edificar la casa de Jehová”. (I Reyes VI, 1). Otro problema con los que se encuentran los estudiosos de las cronologías de este período, es la oscuridad del estilo del libro de los jueces y del I y II de Samuel.

Durante el siguiente período, la Biblia clasifica las épocas según los años de reinado de los monarcas, es decir, qué monarca estaba en el poder cuando ocurrió determinado acontecimiento, ya sean estos, los monarcas de Judea, de Israel o de Babilonia. Durante el exilio en Babilonia, siempre se hace alusión a este para clasificar las fechas. Todo este período de cronología basada en la Biblia, presenta tantos o más problemas que el anterior, debido en gran parte, a las incongruencias aparentes de los sincronismos, por ejemplo, desde el período de la subida al trono de Rehoboam de Judea con el de la subida al trono de Jeroboam de Israel, hasta la caída de Samaría: “Al cabo de tres años logró conquistarla. Era el año sexto del reinado de Ezequías, es decir, el año noveno del reinado de Oseas, rey de Israel”. (II Reyes. XVIII. 10). Los años de los reinados del reino del sur excedían a los del reino del norte en 25 años. Puede que fuera más fácil armonizar los datos bíblicos si se asumieran también las corregencias. No obstante, como factor que varía muy a menudo, estos no llevarían a determinar la verdadera cronología de este período, y, por tanto, los investigadores buscaban y buscan información adicional, de fuentes exteriores a la Biblia. Una de estas fuentes ha sido encontrada en las inscripciones de los monumentos asirios, que están datados por las así llamadas *listas de epónimos*.

Además de usar estas, se ha hecho un uso sustancial de los datos en las listas de reyes, conocidas como el *Canon de Ptolomeo*, recopilado en el siglo II de la era cristiana, que comienza en el 747 a. C., con los reinados de los reyes babilonios. Sin embargo, los investigadores modernos no se ponen de acuerdo en numerosos detalles, por lo que quedan sin resolver gran cantidad de problemas cronológicos con respecto a la cronología hebrea. De hecho, solo unas pocas fechas de este período pueden considerarse como fijadas con un alto grado de certeza.

Tras el exilio en Babilonia, los judíos clasificaban sus acontecimientos históricos, según el monarca que reinaba en Persia, tal como refleja la Biblia y los papiros de Asuán. Los problemas cronológicos de este período se deben al aparente desorden en la secuenciación de los eventos relatados en los libros bíblicos de Ezra y Nehemías y a la dificultad para identificar algunos de los reyes persas en cuestión. Por ejemplo, el rey Artajerjes de estos libros puede que se refiera a Artajerjes I Longimano, que reinó del 456 al 424 a. C., o a Artajerjes II Mnemón, que reinó del 404 al 359 o 358 a. C., o incluso en el caso de Ezra, a Artajerjes III Ocho, que reinó del 359 o 358 a. C.

Desde el período griego en adelante, los judíos usaban la era selúcida, para datar hazañas, de ahí su nombre Shetaroth Minyam, o era de los contratos.

En Voue, en el este hasta el siglo XVI y puede que todavía es usada por algunos judíos yemenitas, esta es la única era judía de la antigüedad que ha sobrevivido. Las otras se extinguieron muy pronto. Las eras nacionales fechadas eran las siguientes: a) Desde la subida al trono de los príncipes asmoneos, como, por ejemplo, Simeón el asmoneo en el 143 o el 142 a. C., y b) Desde las revueltas antirromanas (era de la redención de Zión), en los años 66 y 131 de la era común (cristiana), o sea, d.C. Las fechas también han sido contabilizadas desde la destrucción del segundo templo, Lehorban Hab-Bayith. Los diferentes estilos del último, así como de la era selúcida de A.M., a menudo nos han llevado a conversiones erróneas de fechas. Los estilos generales respectivos de estas épocas, se suceden como sigue: 3830 A. M., es igual al 381 de la era selúcida, es decir, el año 1 de la era de la destrucción, que equivale al 69 ó 70 de la era común cristiana.

Las primeras cronologías judías no han sobrevivido. Del trabajo del judío alejandrino, Demetrio, que vivió en el siglo III a. C. y dedujo fechas históricas de las Escrituras, sólo se conservan unos pocos fragmentos.

En el libro de los Jubileos, los acontecimientos desde la creación hasta el Éxodo, están datados en ciclos sabáticos, de 49 años, y jubileos, de 7 años.

Los investigadores no se ponen de acuerdo sobre el origen y el final de este libro. La era de la creación, por tanto, debe haber sido bastante hipotética. La cronología judía más antigua e importante de todas las que se conservan, es la de Seder' Olam Rabbah, transmitida, según la tradición talmúdica, por el rabí Jose Ben Halafta, en el siglo II de la era cristiana. El autor cuya fecha es desconocida, fue quizás el primero en usar la era rabínica de la Creación. Su cronología se extiende desde la creación hasta Bar-Cojba en los tiempos del emperador romano Adriano, pero el período que va desde Nehemías hasta Bar. Bar-Cojba, o sea, desde Artajerjes I o II, hasta Adriano, solamente se trata en un capítulo.

La fase persa es reducida a sólo 54 años, ya que la variante que los aumenta a 250 años, es una corrupción, pues los numerales hebreos, a los que se refieren las dos cifras, se pueden confundir fácilmente. Es probable que la pequeña obra *Seder 'Ola Zuta*, que es la que completa el Rabbah, fuera escrita en el siglo VIII d. C. Esta obra tiene como objetivo mostrar los exilarcas de quienes enumera 39 generaciones y dice que son del linaje de David. Megillath Ta'anith, un papiro hebreo compuesto hacia el año 7 d. C. cuando Judea se convirtió en provincia romana y escrito en arameo, aunque sólo recoge los días y los meses del año sin citar los años, es, no obstante, una fuente importante para la cronología egipcia. Enumera acontecimientos de 35 días del año que han sido identificados con acontecimientos en periodos cronológicos importantes: a) preasmoneos, b) asmoneos c) romanos, hasta el 65 d. C. y d) misceláneos. Los autores, o mejor dicho dicho, los últimos revisores, son identificados con los partisanos zelotes guiados por Hananiah Ben Hezekiah Ben Gurio y por su hijo Eliezer. Existe una traducción latina de este papiro.

## **2.2.6 Cronistas y cronólogos: desde la época postclásica hasta la época de Isaac Newton**

Las crónicas, los archivos de los acontecimientos naturales y culturales dignos de mención, ordenados en orden cronológico, representan una forma más detallada y sofisticada de llevar unos anales.

En principio, las crónicas se diferencian de la historia, en que son meras afirmaciones de los hechos, dadas sin comentario y recopiladas sin propósito inductivo. La historia, que viene de la palabra griega *ιστορειν*, que significa indagación, no sólo describe sino que interpreta las acciones de los humanos. No obstante, pocas crónicas están totalmente libres de inexactitudes. Desde épocas tempranas, los compiladores comenzaron a seleccionar datos en aras de exaltar una casa real o una religión o simplemente para proporcionar ejemplos morales. En la antigüedad, las crónicas fueron recopiladas por los inventores de la escritura. Los semitas elaboraron calendarios, listas reales y genealogías. A menudo, incluían en ellas notas de eventos y fenómenos naturales. Por ejemplo, San Jerónimo, al traducir la Biblia, le dio el nombre de *Cronicón* a uno de los libros hebreos que estaba traduciendo, aunque las secciones Yahwist del Pentateuco, los libros de Josué y de Samuel, y los primeros dos capítulos del libro de los Reyes proporcionan ejemplos anteriores y mejores de *Crónicas*.

En Grecia, tal como ya hemos afirmado, el ejemplo de Helánico de Lesbos, que compuso una crónica de los acontecimientos desde el 683 al 404 a. C, fue seguido por los atidógrafos, escritores como Androgiyon y Philocorus, del siglo IV y IIIa. C., que hacían crónicas de la historia del Ática y de Atenas. Eforo escribió una historia universal que cubría unos 750 años, y el gramático Apolodoro, del siglo IIa. C., escribió una crónica de eventos desde la caída de Troya hasta sus propios tiempos. En Roma, desde los primeros tiempos, el *Pontifex Maximus* era llamado para mostrar cada año su tabla blanca llamada *album*, en la que llevaba el registro de los nombres de los cónsules y magistrados y de los acontecimientos principales del año anterior. Las crónicas compiladas a partir de estas listas eran llamadas *Annales Maximi* y a la persona que las elaboraba se le llamaba *analista*, título que ostentaron todos los historiadores romanos anteriores a Salustio.

Más tarde, algunos gramáticos siguieron a Verrius Flaccus en distinguir las crónicas o *annales* de la historia o *historiae* y en empezar a considerar a los primeros como los recuentos de los hechos del pasado y a los segundos, como los recuentos de los hechos actuales o recientes, que el autor mismo podía haber presenciado.

Tácito, por ejemplo, escribió en sus *Annales* sobre los hechos que habían ocurrido antes de su nacimiento o en la primera parte de su infancia, mientras que en sus *historias* escribió sobre su propia época. De todas formas, hay investigadores que no están de acuerdo con esta separación terminológica y ni siquiera creen que Tácito quisiera separar los términos. Además, tanto si es precisa o no esta separación terminológica, no tuvo gran repercusión en los historiadores de la Europa medieval, que optan por llamar *crónica* a los recuentos interpretativos de los hechos acaecidos y clasificados en el tiempo. La visión de los primeros cristianos de la historia era diferente de la del paganismo clásico. Los filósofos e historiadores grecorromanos veían la historia humana como una salida y vuelta a una edad de oro idealizada, situada en el pasado o en el futuro. Desde su punto de vista, el universo y el tiempo se extendían indefinidamente. Plinio el viejo podía afirmar que los babilonios habían recogido datos astrológicos durante 720.000 años. En cambio, los cristianos, cuyo pensamiento estaba influido por las doctrinas mesiánicas, veían la mano de Dios en cada acontecimiento. Además consideraban el tiempo como un marco fijo y limitado. Este marco estaba formado por un principio, un punto medio y un final. El principio era la creación del mundo que hizo Dios, la mitad era la encarnación de Dios en Jesucristo y el final sería el juicio final.



San Teófilo, que vivió en el siglo II d.C., obispo de Antioquía, cuya *Apología a Autolico* incluía una crónica, fue el que estableció el modelo para la interpretación cristiana de los acontecimientos históricos. Este santo nos hace explícito su propósito, que es poner el énfasis en la cultura y antigüedad de los hebreos, el ascenso y la caída de los imperios terrenales, en el advenimiento como clave de la clasificación y en el crecimiento de la iglesia visible. La creencia en el milenio, o sea, en el retorno de Cristo para gobernar la tierra durante 1.000 años, influenció mucho los escritos de los padres de la iglesia, tales como Hipólito y Sexto Julio Africano. Estos autores estaban muy interesados no sólo en demostrar la posición única que tenía el pueblo elegido con respecto a los gentiles, sino en calcular y predecir el momento de la segunda venida de Cristo. Así pues, los tratados de este tipo de cronistas o cronólogos consistían en dos partes: a) Fórmulas para el cómputo del tiempo. b) Listas de acontecimientos en la historia profana y sagrada.

Sus crónicas estaban divididas en seis edades o *Aetates*: las primeras dos que van desde Adán a Noé y desde Noé a Abraham, las tres edades mencionadas en el evangelio de San Mateo (1, XVII), o sea, de Abraham a David, de David a la cautividad en Babilonia y del cautiverio a la encarnación y la última edad, desde la encarnación hasta la segunda venida. Estas edades eran calculadas de varias formas, pero ninguna versión asumía un período más largo de 6.000 años transcurridos entre la creación del mundo y la venida de Cristo.

Estas etapas fueron al final acuñadas en la Europa occidental como la era cristiana, calculada por Dionisio Exiguo en el año 525, que le dio número a la sexta edad. La práctica de asociarle fórmulas para calcular el tiempo a las crónicas fue seguida hasta fechas tan tardías como el siglo VIII d. C. De hecho, las crónicas de Beda, tanto las cortas como las largas, en los años 705 y 725 respectivamente, forman parte de un libro de texto sobre la teoría y práctica de la cronología o *Computus*.

Mientras que los cristianos formaron una minoría perseguida o apenas tolerada, encontraron la doctrina del milenio atractiva. No obstante, durante el siglo IV, después de la conversión del emperador Constantino, la cristiandad llegó a ser una religión no sólo aceptada, sino favorecida y protegida, por lo que se extendieron y se hicieron oficiales los cálculos usados para pronosticar las fechas del Juicio Final.

San Agustín en *La Ciudad de Dios*, escribió que el imperio romano era el vehículo que Dios había enviado para que el cristianismo naciera y fuera propagado, pero además los situó en el contexto cronológico en el que se encontraba con respecto a los otros grandes imperios de la antigüedad.

Desde el siglo IVa. C., las crónicas cristianas tendían a incluir en sus archivos varios acontecimientos de los gentiles, siguiendo el gusto individual del autor y las fuentes disponibles.

El prototipo de crónicas occidentales es el del historiador Eusebio de Cesárea, que mejoró y expandió el trabajo de Escipión el africano, creando una correspondencia al escribir en columnas paralelas por un lado, acontecimientos que ocurrieron entre varios pueblos antiguos. San Jerónimo lo adaptó al latín y completó el archivo hasta el año 378.

Otros escritores, tales como Idatius de Galicia y Prosper de Aquitania ampliaron la crónica de San Jerónimo hasta los años 468 y 455 respectivamente, pero se anotaron sólo acontecimientos de la Europa occidental y sobre todo, los ocurridos en su región. Durante el periodo medieval, tras la destrucción de los reinos merovingios, los cronólogos se dieron cuenta de que las crónicas monásticas podían proporcionar evidencia valiosa para otorgar posición social, derechos a una propiedad y hasta franquicias. Así pues, los compiladores carolingios de después del 750 d.C. que hasta entonces habían sido modestos y a menudo, anónimos, se hicieron más y más prolijos y mundanos en la elección de los hechos que seleccionaban para sus archivos. El mantenimiento de tales archivos se convirtió en un deber de cada comunidad, ya fuera religiosa o secular, y los objetivos y los métodos de los primeros cronistas se siguieron conservando en gran medida.

Hasta el siglo XII, todos los cronistas, salvo dos notables excepciones: Nithard y Aethelweard eran clérigos, o sea, monjes y a menudo maestros. Algunos cronistas de la Edad Media son analíticos en la forma y hacían anotaciones en las tablas de Semana Santa o en el conjunto de hechos copiados de tales tablas o de las listas de reyes o de cónsules. Las crónicas más famosas no se restringen a ser solo cronológicas. Conforme la historiografía medieval se hacía un poco menos religiosa, los compiladores le imprimían más su propia personalidad y estilo a sus archivos, copiando así a los clásicos escolásticos y a menudo trataban de temas y hechos sin atenerse solo a la cronología. Estos escritores se referían a sus trabajos sin hacer distinción, como *chronica* o como *historiae*. Sin embargo, por lo general, las crónicas continuaron proporcionando meros archivos sucintos de acontecimientos indisputables y de hechos como coronaciones, muertes, terremotos, consejos, eclipses y guerras. Todos situados en su marco temporal.

Las doctrinas judeo-cristianas del pueblo elegido y de las clases ordenadas por mandato divino, tales como los levitas, los escribas, proporcionaban el incentivo para dar cuenta oficial de las actividades religiosas de los grupos sociales o locales.

El *liber pontificalis* es un archivo del asedio de Roma, clasificado siguiendo los reinados de los papas. Casi cada diócesis occidental llegó a tener su propio libro del obispo. Casiodoro y Jordanes compusieron historias de los godos. San Isidoro de Sevilla compuso una de los visigodos, vándalos y suevos. Gregory of Tours, una de los francos y Paulus una de los lombardos. En estas obras, la cronología era, a menudo, sacrificada en aras de conseguir fines sobre todo, de tipo moral.

Consideraban que las estirpes a las que se referían habían sido designadas por Dios para una misión en particular. No obstante, el papa Gregorio, por ejemplo, comenzó su *historia* en el tiempo de Adán, incluyendo un epítome de la crónica de San Jerónimo. Beda, en su *Historia eclesiástica del pueblo inglés*, escrita en el 731 d.C., a pesar del título y de su marcado contraste con sus crónicas más escolásticas se basa en cimientos similares, e introduce en su historiografía la era cristiana de Dionisio. Otto de Freising, en su crónica hasta 1146 desarrolló el tema de San Agustín de *La ciudad de Dios*.

Obras como *Liber historiae francorum*, escrita en el 722 d.C. por un monje desconocido de San Denis son más puramente cronológicas. Los así llamados *Anales de Lorsch*, anales francos que van hasta el año 829 d. C., compuestos por clérigos de la capilla real, muestran el creciente interés de los gobernantes seculares en exaltar sus logros y confirmar sus afirmaciones.

Estas tendencias son incluso más evidentes en los Annales Bertiniani, compuestos por los prelados Prudencio de Troyes y Hincmar de Reims, en la época de Carlos II el Calvo.

Los pueblos recientemente convertidos al cristianismo tales como los sajones, los polos, los húngaros y los escandinavos usaban los escritos históricos para establecer su lugar entre los otros pueblos. Los normandos tuvieron un gran número de cronistas, empezando con Dudo de St. Quentin, que vivió hacia el año 1.000 d. C., en el norte de Francia, seguido de Amatus of Monte Cassino, que vivió hacia el 1.500 d.C., en el sur de Italia.

Las crónicas de las peregrinaciones estaban hechas desde el siglo IV en adelante, y las crónicas de Los Cruzados fueron compuestas con una gran variedad de formas, no sólo por los participantes, sino por los que se permanecieron en sus hogares.

Las primeras crónicas vernáculas fueron las anglosajonas, que comenzaron durante el reinado de Alfredo el Grande en Inglaterra, y una versión, el MS *E* que se extendía hasta el 1.154 d. C.

Robert Wale hizo la crónica de los hechos de los duques normandos compuesta en 16547 tetrámetros rimados de los romanos. Geoffrey de Monmouth mezcló deliberadamente los estilos de las crónicas y de la épica en su *Historia Brittonum*, desencadenando así la tradición preartúrica.

Aunque algunos historiadores de la alta Edad Media, tales como Geoffrey de Villehardouin, Giovanni Villani y Froissart escribieron todos ellos en la lengua vernácula y aunque continuaron siendo sobre todo cronistas, la tendencia creciente era adoptar un estilo épico o discursivo, lo que prepararía el camino para llegar a la vuelta de los cánones clásicos durante los periodos del Renacimiento y la Reforma.

Así pues, hacia el siglo XVI, el tipo de crónicas que se hacía, tenía un estilo más aproximado a lo que hoy podemos considerar más riguroso y académico. Así los hacían, por ejemplo, los historiadores como Caesar Baronius, cuyos *Annales Ecclesiastici*, escritos entre 1588 y 1607, cubrían la historia de la iglesia, desde sus orígenes hasta el año 1198 o el hugonote Joseph Scaliger, que publicó sus *De emendatione temporum* en 1583. En esta obra Scaliger intentaba sentar los fundamentos de una ciencia cronológica.

Sethus Calvisius publicó su *Opus Chronologicum* en 1603. Más tarde, Petavius, o sea Denis Petau, publicó su *De Doctrina Temporum* en 1627. Es más, desde la mitad del siglo XVII, los investigadores comenzaron a publicar grandes colecciones de archivos manuscritos y crónicas relativas al pasado de sus países, así como de cronologías de la antigüedad bíblica y pagana.

El auge de las obras cronológicas en la época de Newton es evidente. El mismo Arzobispo Ussher publicó su famosa obra *Annales Veteris Testamenti, a prima mundi origine deducti* en 1650. Igualmente, Philippe Labbe publicó su *Regia Epitome Historiae Sacrae ac Profanae* en 1652. Otro obispo, llamado Beveridge, compuso un tratado de cronología muy admirado: *Institutionum chronotogicarum libri duo*, publicado en 1669. En 1672, Sir John Marsham publicó su muy elaborada crónica: *Chronicus canon Aegypticus, Ebraicus, Graecus, et disquisitiones*.

En 1701, Henry Dodwell publicó su *De veleribus graecorum romanorumque cyclis*. No es pues, nada raro que Sir Isaac Newton dedicara 40 años de su vida, como ya hemos citado antes, “a intervalos”, a escribir una cronología para reordenar y datar toda la antigüedad.

### **2.2.7 Aportación de Newton al campo de la cronología:**

La principal aportación de Newton en este campo de la cronología es el uso de su método científico para los cálculos de la datación cronológica. Hemos visto cómo tener una fecha sin tener un punto fijo en el tiempo que podamos tomar como referencia es como tener un mapa sin tener un punto fijo en un lugar, del que podamos partir.

La novedad de los cálculos de Newton es que toma la posición de los astros para calcular el punto fijo del que partir. Una vez establecido ese punto, para corroborar sus hipótesis, compara los documentos escritos al respecto, cotejándolos entre ellos para comprobar su veracidad y, como comprobación final, usa el cálculo matemático para averiguar la duración de las generaciones y contabilizar si la sucesión de generaciones concuerda con el cálculo de la disposición de los astros y con los relatos de los historiadores y los hechos sucedidos en el período.

### **2.2.8. La precesión de los equinoccios: la clave para la cronología de Newton**

La precesión de los equinoccios es, en astronomía, un efecto conectado con un cambio gradual de la dirección del eje de rotación de la tierra. Se podría establecer una semejanza entre el movimiento de la tierra y el de una peonza. Es bien sabido que cuando se altera ligeramente el movimiento de la peonza, el eje de esta se tambalea verticalmente, como si trazase un cono con su movimiento. Pues bien, el movimiento del eje que atraviesa la tierra es muy similar.

Al aplicar esta analogía, debemos tomar como referencia la eclíptica, o sea, el plano que incluye la órbita de la tierra alrededor del sol. Al no estar nuestro planeta completamente vertical, sino inclinado con respecto al plano del ecuador terrestre a  $23^{\circ} 26'$ , se bambolea con un movimiento casi imperceptible, pero que ocurre, ya que cada 25.776 años da una vuelta completa con una trayectoria del mismo modo que la del cono que apreciamos en la peonza.

Así pues, el polo norte de la esfera celestial describe entre las constelaciones un círculo de radio,  $23^{\circ} 26'$ , que da, como hemos dicho antes una vuelta cada 25776 años. En la actualidad, está cerca de la estrella *Ursae Minoris*, que se llama, por tanto, “estrella polar”.

No obstante, este punto ha viajado una distancia considerable desde tiempos históricos. En el 3000 a. C., por ejemplo, la estrella *Draconis* era la que servía de estrella polar. En el 13000 a.C., la estrella llamada Vega era la que estaba lo suficientemente cerca del polo, y marcaba más o menos su posición.

Debido a este desplazamiento, la parte del cielo que está visible desde un determinado punto de la tierra, cambia gradualmente, por lo que ciertas constelaciones dejan de salir por encima del horizonte y otras, en cambio, aparecen por primera vez. Así, por ejemplo, sabemos que en tiempos de los astrónomos caldeos y de Mesopotamia, no era necesario viajar tan al sur para ver la *Cruz del Sur* como lo es ahora.

En cambio, la precesión de los equinoccios no tiene efecto sobre las estaciones, y por ejemplo, no tiene conexión con la salida gradual del equinoccio de primavera desde el 21 de marzo, que ocurría en el antiguo calendario juliano.

Aunque Hiparco de Nicea fue el primero en describir el movimiento de precesión de los equinoccios en el siglo II a. C, al darse cuenta de que unas cuantas estrellas se habían movido con respecto a las mediciones hechas por dos de sus predecesores, fue Isaac Newton el primero en explicar las causas de la precesión.

La precesión se debe a la atracción del sol y la luna, que combinadas, desestabilizan el eje terrestre. La luna sería la responsable de unos dos tercios, y el sol, de un tercio del movimiento. La misma proporción que encontramos en las mareas lunar y solar. Bajo la influencia de dichas atracciones, el eje va describiendo un doble cono de  $47^\circ$  de abertura, cuyo vértice está en el centro de la Tierra.

Debido a la precesión de los equinoccios, la posición del polo celeste va cambiando a través de los siglos. En la actualidad la estrella Polar no coincide con exactitud con el Polo Norte Celeste. La rotación de la Tierra causa un ensanchamiento ecuatorial y un achatamiento polar de unos 21 km. Además, el eje de rotación de la Tierra está inclinado  $23^\circ 26'$  con respecto a la perpendicular a la eclíptica, el plano que contiene la órbita solar de la Tierra.

Así pues, una mitad del ensanchamiento ecuatorial se sitúa sobre el plano de la eclíptica y la otra mitad debajo. Durante los equinoccios, los ensanchamientos de cada lado de la eclíptica están a la misma distancia del sol. El resto del tiempo, y sobre todo en los solsticios, el ensanchamiento de uno de los lados de la eclíptica no se encuentra a la misma distancia que el ensanchamiento del otro lado y el sol hace que el exceso de masa presente en el ecuador se desplace hasta el plano de la eclíptica, provocando así el movimiento de precesión de la Tierra. Si no existiese el achatamiento y la tierra fuese esférica, la atracción del sol no produciría un momento de fuerza sobre la Tierra y no habría modificación de la dirección del eje terrestre.

Por efecto de la precesión, el punto vernal, escogido como origen del sistema de coordenadas celestes y que desde una perspectiva astronómica marca el equinoccio de primavera, 21 marzo, apuntaba antes hacia la constelación de Aries pero ahora lo hace hacia la constelación de Piscis, lo cual lleva a confusión porque al punto vernal se le llama "punto Aries" también. El punto vernal es el punto en el que coincide el ecuador celeste con la Eclíptica. La deriva del punto vernal dentro de los límites de una constelación determina lo que algunos estudiosos denominan "era". La "era de piscis", se inició en el siglo I a. C. y finalizará aproximadamente en el año 2600, cuando se inicie la "Era de Acuario".

Las longitudes estelares de este cómputo se incrementan, pues, 50.26 segundos cada año. El efecto de las ascensiones correctas es más complicado pero estas también se incrementan continuamente.

Este movimiento de precesión es muy importante si se quiere utilizar la astronomía como fundamento científico en el que apoyar una reestructuración cronológica. Si la reestructuración que se quiere hacer se refiere además a hechos y civilizaciones de hace miles de años entonces- como Newton sabía muy bien- no es sólo importante, sino fundamental, tener en cuenta los cambios estelares que se producen a causa de la precesión de los equinoccios. Al descubrir la causa del movimiento de precesión, Isaac Newton sentó las bases para descubrir el origen del pequeño vaivén que tiene la tierra sobre su eje y que es el que provoca la luna sobre la tierra, al no ser esta esférica. Este movimiento, que fue denominado, "nutación", sería descubierto por el astrónomo británico James Bradley, que comprobó que junto al movimiento cónico de precesión, el eje de rotación de la tierra se mueve describiendo una pequeña elipse, que completa cada 18 años y 6 meses.

El movimiento de nutación no fue descrito por primera vez hasta que Braley lo hizo, un año después de la muerte de Newton, el mismo año que se publicó *The Chronology of Ancient Kingdoms amended*. No hemos encontrado evidencia de que Newton supiera de la existencia del movimiento de nutación, y si la tenía, no le pareció lo bastante relevante como para usarla en sus cálculos cronológicos.

## 2.3 Newton: El hombre (vida y perfil)

Newton nació en una pequeña granja llamada Woolsthorpe, al norte de Cambridge en Inglaterra, según el calendario juliano, el día de navidad de 1642, el mismo año en que murió Galileo Galilei.

El padre del pequeño Newton, que también se llamaba Isaac Newton, había muerto meses antes de que él naciera.

La fecha del nacimiento de Isaac tendría que ser ajustada después, ya que en 1652 Inglaterra adoptó el calendario gregoriano, y según este nuevo calendario, la fecha de nacimiento de Isaac era 11 días más tarde, es decir, el 4 de enero de 1643.

Isaac nació prematuro y, según su madre, el bebé cabía en una jarra de litro (*a quart-sized cup*), por lo que muy pocos confiaban en que iba a sobrevivir.

Sin embargo, el recién nacido, aunque de naturaleza frágil, ya estaba dotado de la determinación y fortaleza mental que le permitiría no sólo sobrevivir de pequeño sino que le convertirían en uno de los seres humanos que más descubrimientos relevantes aportaría a la historia de la humanidad.

Su madre, Hannah Ayscough, una joven viuda de origen escocés y de familia venida a menos, se casó con un sacerdote protestante adinerado, Barnabas Smith, que era el párroco de una iglesia de un pueblo cercano, North Witham.

Hanna dejó a Isaac, de dos años de edad, huérfano de padre y ahora, alejado de ella, a cargo de los abuelos maternos: James y Margery Ayscough, con quienes el frágil y pequeño Isaac viviría hasta irse a la universidad.

Isaac nunca mencionó en ninguno de sus escritos al abuelo con el que creció. El abuelo, a su vez, no le dejó ni un penique cuando se murió, por lo que asumimos que no tuvieron una relación muy cordial.



El resentimiento hacia su madre y hacia su nuevo padrastro que lo había alejado de ella siendo él tan pequeño, siempre ocuparía el corazón de Newton. Prueba de ello es lo que el autor mismo escribió en uno de sus diarios a la edad de 19 años, al hacer una relación de sus pecados: “Threatening my father and mother Smith to burn them and the house over them” (Cohen 1970.Vol. 11:43)

De niño, Isaac era un estudiante normal, que no empezó a destacar en la escuela hasta bien entrada la adolescencia. Poseía un carácter retraído y a menudo jugaba solo y no parecía muy feliz. En gran parte autodidacta, con un profundo interés, ya desde muy pequeño, en los fenómenos naturales y en la construcción de objetos para detectarlos, medirlos o aprovecharlos. De hecho, le encantaba construir relojes de sol, maquetas de molinos de viento y cometas de varias formas. Sus primeros cuadernos indicaban ya una comprensión asombrosa de las grandes cuestiones sobre el mundo natural, desde la luz o el sonido hasta los fluidos, la astronomía, etc.

Quizás por eso, cuando Isaac terminó sus estudios primarios, su familia decidió enviarlo al Trinity College de Cambridge, una institución religiosa, donde estudió filosofía, incluida la filosofía natural, y matemáticas.

En 1665, a la edad de 22 años, Newton volvió a la finca familiar huyendo de una epidemia de peste bubónica que había hecho cerrar las universidades para evitar contagios a gran escala. En menos de dos años, su genio se manifestó y produjo la esencia de los descubrimientos matemáticos y físicos que luego perfeccionaría a lo largo de su vida.

Este fue el período en que ocurrió la famosa anécdota que Newton relataría poco antes de su muerte sobre la manzana que se cayó sobre su cabeza y que, al parecer, le produjo la idea de la naturaleza universal de la gravedad de los cuerpos.

Desde entonces Isaac Newton ya nunca dejó de investigar sobre por qué y cómo caen o se atraen los cuerpos, sobre la naturaleza de la luz y de los colores, desarrollando incluso un método matemático de cálculo diferencial e integral, un teorema del binomio y un cálculo de fluxiones para poder llevar a cabo sus investigaciones físicas, astronómicas o mecánicas.

Sin embargo, fue ya a partir de 1689 cuando Newton se embarca en lo que él consideraba uno de sus trabajos más importantes: Un estudio sobre las civilizaciones de la antigüedad, de los acontecimientos ocurridos en ellas y de su cronología.

Según él, el judaísmo antiguo había sido un repositorio del conocimiento divino, que más tarde se había diluido, corrompido y perdido en su mayor parte. No obstante, nuestro autor, creía que algo de este conocimiento se había filtrado hasta llegar a Pitágoras, cuya “música de las esferas”, él consideraba una metáfora para la Ley de la Gravedad.

En un intento de formular una metodología científica para datar acontecimientos tanto en las Sagradas Escrituras como en la mitología clásica, utilizó la búsqueda del Vellocino de Oro de Jasón como el acontecimiento inicial, y, al igual que otros escritores masónicos o esotéricos, interpretó esa búsqueda como una metáfora alquímica.

Asimismo, estableció correspondencias herméticas o correlatos entre música y arquitectura y le concedió gran significado a la configuración y dimensiones del Templo de Salomón, ya que él creía que dicha configuración y dimensiones contenían los secretos del universo, transmitidos por Dios, y creía que las antiguas ceremonias llevadas a cabo en el Templo incluían procesos alquímicos de transmutación, no sólo de los metales, sino de procesos físicos y espirituales mucho más complicados.

Esta búsqueda de la verdad primigenia o *Prisca Sapientia* lo acompañaría durante toda su vida. Newton seguía en esto a una larga tradición de hombres que buscaban esa verdad primigenia y que practicaban la alquimia como forma de llegar a ese conocimiento perdido. La novedad de la forma de buscarla de Newton es el método empírico utilizado. En su casa siempre estaba ardiendo el fuego, con él comprobaba una y otra vez cómo las sustancias se mezclaban o reaccionaban ante los estímulos.

Él mismo experimentaba con su propio cuerpo, por ejemplo, se metió una aguja en un ojo para hacer un experimento sobre óptica.

Hace pocos años se ha hecho un análisis de los restos de Newton y se encontró una gran cantidad de mercurio, sustancia, bastante venenosa, en su pelo. A lo largo de su vida había llegado casi a enfermar por ingerir sustancias químicas para describir su reacción y propiedades.

No es, pues, desechable la idea de que una de las razones por las que aceptó trabajar en la fábrica de timbres, no era tanto por ambición personal, sino por tener delante las operaciones químicas con oro.

El hecho de que a Newton le preocuparan estos asuntos supone toda una revelación, ya que esta imagen no coincide con la suya tan extendida de haber sido el científico que de una vez por todas estableció la separación entre la filosofía natural- hoy más conocida como ciencia- y la teología.

A pesar de esta imagen, Newton era ante todo un hombre profundamente religioso, obsesionado con la búsqueda de la unidad divina y de la red de correspondencias entre Dios y la naturaleza creada por él. Esta búsqueda lo alentaba a explorar la geometría y la numerología sagrada, es decir, el estudio de las propiedades intrínsecas de las formas y de los números como creaciones salidas de la mente divina, en las que seguía a menudo la tradición hermética.

En 1672 Newton fue elegido miembro de la Royal Society donde conoció a Robert Boyle, quien lo hizo profundizar en la alquimia. No obstante, esta práctica era muy frecuente entre los filósofos naturales, ya que la alquimia y la química era prácticamente lo mismo. Sería Robert Boyle uno de los primeros en conceder una importancia capital al trabajo sobre alquimia de Isaac Newton.

Para 1690 Newton había hecho amistad con John Locke y con un matemático suizo llamado Nicolás Fatio de Duillier. En su biblioteca ya existía una copia anotada por él mismo de los manifiestos rosacruces, junto con más de cien tratados de alquimia. Uno de ellos, cuyo autor era Nicolas Flamel, había sido copiado a mano por el mismo Isaac Newton.

El interés de nuestro autor por la alquimia, continuó durante toda su vida, como demuestra su voluminosa y críptica correspondencia sobre el tema con Boyle, Locke, Fatio de Duillier y otros. Una de las cartas contiene incluso algunos ejercicios con palabras clave.

Si los intereses científicos de Newton eran menos ortodoxos que uno hubiera imaginado, no menos ortodoxas eran muchas de sus ideas religiosas. Sir Isaac pensaba que con el paso del tiempo, se habían corrompido las escrituras y coleccionaba con avidez todos los manuscritos que tenían que ver con esta cuestión para intentar restaurar la Biblia para que fuera fiel a sus textos originales, ya que él pensaba que los originales eran en verdad la palabra de Dios revelada al hombre. Dudaba de la autenticidad de ciertos pasajes del Nuevo Testamento, especialmente los que se referían a la Trinidad, ya que, según él, habían sido intercalados en el siglo V. Asimismo, mostraba gran interés por algunas de las herejías gnósticas y escribió un estudio sobre una de ellas.

Seguramente influenciado por Fatio de Duillier, Newton sintió una sorprendente simpatía por los *Camisardos* o *Profetas de Cévennes*, que empezaron a aparecer en Londres poco después de 1705. Estos individuos eran apodados así porque llevaban túnicas blancas, las camisardas, como las que llevaban los cátaros antes de ellos, en el sur de Francia y- al igual que los cátaros- se oponían con vehemencia a Roma y defendían la supremacía de la “*gnosis*”, o el conocimiento directo, por encima de la fe. Newton también era simpatizante de los socinianos, otro grupo religioso:

Newton también estuvo involucrado con otros movimientos heréticos importantes de la época, cuya influencia sobre su cristología y su escatología es innegable, como es el caso de los socinianos (o la Fraternidad polaca) y los socinianos ingleses, entre los que destaca John Locke, asiduo corresponsal teológico de Newton en la década del noventa del siglo XVII (Orozco Echéverri2009:84)

De hecho, poseía en su biblioteca varios tratados de reconocidos socinianos.No obstante, aparte de sus ideas y disertaciones religiosas. Sus descubrimientos científicos hicieron que poco a poco, Isaac Newton se fuera convirtiendo en uno de los hombres más influyentes de Inglaterra.Además de ser parlamentario, en 1696, fue nombrado director de la Casa de la Moneda, cargo que lo hacía esencial a la hora de fijar el precio del oro.En 1703, fue elegido presidente de la Royal Society, y en 1705 fue el primer británico en ser nombrado caballero por méritos científicos y no militares ya que la reina Ana Estuardo, Ana I de Inglaterra, le concedió el título de “Sir” en abril de ese mismo año.

Por estas fechas, Sir Isaac Newton trabajó amistad con un joven protestante francés,llamado Jean Desaguliers. Este joven, refugiado en Londres, se había convertido en uno de los comisarios de experimentos de la *Royal Society*.Desaguliers se convirtió en partidario de los representantes de la masonería en Europa.

Aunque no existe constancia de que Newton fuera masón, sí que era miembro de una institución de simpatía hacia la masonería, llamada *El club de los caballeros de Spalding*, que contaba entre sus filas a Alexander Pope y Jonathan Swift, entre otros destacables miembros. Es más, muchas de las actitudes y obras de Newton reflejan intereses parecidos a los de figuras masónicas de la época y como muchos autores masónicos, considera a Noé, más que a Moisés,la fuente definitiva de sabiduría esotérica.

Newton estaba fascinado por el hecho de que hubiera una tradición común a todas las antiguas civilizaciones de la humanidad que afirmaba que había habido un diluvio al principio de los tiempos. Por ello, le dedicó gran esfuerzo a investigar la tradición bíblica que consideraba que Noé era el ancestro común de toda la humanidad.

Este hecho no quiere decir que Sir Isaac no le daba importancia a la figura de Moisés, antes bien, en su concepción de la ciencia temprana y en su teología, consideraba a Moisés un maestro de la alquimia, un iniciado en los misterios del universo y un testigo de la revelación de Dios. Creía que Moisés había comprendido que la materia estaba formada por átomos, que estos átomos eran duros, sólidos e inmutables y que la gravedad actuaba tanto sobre los átomos como sobre los cuerpos que estos formaban; que la gravedad era proporcional a la cantidad de masa de cada cuerpo. Es más, Newton consideraba que el relato de la creación presente en el Génesis, y atribuido a Moisés, era una descripción alegórica del proceso alquímico.

No es pues accidental que el pasaje bíblico favorito de Newton fuera el que insinuaba la existencia de una forma de conocimiento encubierto disponible: “Y te daré los tesoros escondidos, y los secretos muy guardados para que sepas que yo soy Jehová el Dios de Israel, que te pongo nombre[...]” (Isaías 45: 3).

A través de la Royal Society Newton se codeó con mentes privilegiadas de su época. Otro miembro prominente de la Royal Society era Sir Christopher Wren (1632-1723), el arquitecto de la catedral de San Paul, el hospital de Greenwich (antiguo colegio real naval), el observatorio de Greenwich y muchas otras iglesias y monumentos. Wren, además de ser un matemático de gran reputación y uno de los mejores astrónomos de su época, fue Gran Maestro de la orden esotérica de los Rosacruces, igual que lo serían más tarde Benjamín Franklin (1706-1790), que distinguió entre el polo positivo y negativo de la electricidad, y Tomás Jefferson, el tercer presidente de los Estados Unidos de América.

La Royal Society había surgido a partir del *Invisible College*, un grupo de hombres de gran cultura y conocimiento, que se habían unido con el objetivo de intercambiar ideas, experimentos y descubrimientos. Gran parte de ellos compartía también el interés por la tradición hermética y la geometría sagrada, y según afirmaría el propio Newton, muchos de los descubrimientos que habían llevado a cabo no eran nuevos, sino más bien el producto de estudiar las leyes cósmicas y las ecuaciones de textos antiguos.

No obstante, esta tradición de grandes pensadores, artistas o científicos que estaban interesados en la alquimia y el conocimiento hermético no era nueva e incluía a personas como Leonardo da Vinci, Giordano Bruno, Pico de la Mirándola o el mismo Nicolás Copérnico, cuya teoría de un universo heliocéntrico, había hecho tambalearse la concepción medieval de que la tierra era el centro del universo.

Copérnico mismo, afirmaba abiertamente que había llegado a sus revolucionarios descubrimientos, a través del estudio de los antiguos egipcios, incluidos los trabajos del mismo Tot. De igual manera, el matemático del siglo XVII, Johannes Kepler, en su libro *Harmonices Mundi* (*Las armonías del mundo* 1619. Vol. v) admitía que había formulado sus leyes de las órbitas planetarias, meramente “robando las naves doradas de los egipcios”.

Los dos científicos habían sido iniciados en la misma tradición que Newton, quien afirmaba que los egipcios escondían misterios bajo el velo de ritos religiosos y símbolos jeroglíficos que estaban por encima de la capacidad de las personas comunes. Entre estos misterios se encontraban, creía Newton, el conocimiento de que la tierra giraba alrededor del sol y no viceversa.

It was the most ancient opinion that the Earth, as one of the planets, described an annual course about the sun, while by an annual diurnal motion it turned on its axis, and that the sun remained at rest (Newton 1969[1729]:511)

Hemos visto hasta aquí a un científico que reflexiona sobre las civilizaciones antiguas desde un punto de vista de la tradición esotérica.

### **2.3.1 Newton, el estudioso de la Biblia**

Así pues, Newton había pasado una gran parte de su vida adulta inmerso en literatura alquímica. Es más, llegó a estar obsesionado con la noción de que había una sabiduría secreta en las páginas de las Sagradas Escrituras.

Le interesaban en particular el profeta Daniel del Antiguo Testamento y el apóstol San Juan del Nuevo Testamento, ya que para él, la lengua de las profecías era simbólica y para comprenderla había que establecer un método nuevo de interpretación.

En su búsqueda de este método, se embarcó en la lectura y el estudio de unas veinte versiones diferentes de *El Libro de las Revelaciones* y de igual manera llevó a cabo un meticuloso estudio de *El Libro de Ezequiel*. Con la información extraída del estudio detallado de este último trabajo, elaboró una minuciosa reconstrucción de los planos del Templo de Salomón. La elaboración de estos planos y su detallada descripción se debían sobre todo, a que Newton estaba convencido de que este gran edificio - construido entre otras cosas para guardar el Arca de la Alianza- había sido una especie de criptograma, que representaba el universo de la manera en que había sido concebido por la mente divina y que si podía reproducirlo con total exactitud, se podría acercar al conocimiento de Dios. La elaboración que hizo Newton de la planta del Templo de Salomón se conserva en la biblioteca del Babson College. Mientras Newton intentaba elaborar esta reproducción exacta del Templo de Salomón, el autor iba redactando sus otros hallazgos y observaciones teológicas.

Pero Newton no estaba solo en su búsqueda. El filósofo natural Robert Boyle era un notable alquimista, alumno de Michel de Nostradamus y autoridad destacada dentro de la tradición del Santo Grial. Boyle apoyaba al matemático y astrólogo Galileo Galilei en su reconocimiento del principio heliocéntrico del sistema solar. Asimismo, hizo muchos descubrimientos relativos a las propiedades del aire y formuló la famosa ley de Boyle. Su colega, el físico Robert Hooke (1635-1703), inventó el resorte helicoidal o muelle. Fue el primero en hablar del concepto de *célula*, construyó una bomba neumática, inventó el nivel y el barómetro, higrómetro y anemómetro y fijó la temperatura de congelación del agua, entre otras cosas.

En la fraternidad, estaba también Edmund Halley, que calculó el movimiento de los cuerpos celestiales y predijo con precisión las reapariciones regulares futuras del cometa Halley.

Unas pocas semanas antes de su muerte, Newton, ayudado de unos pocos amigos íntimos, quemó sistemáticamente cajas de manuscritos y papeles personales. Newton murió mientras dormía el 20 de marzo de 1727, a los 84 años de edad. Fue enterrado en la Abadía de Westminster, donde descansan sus restos.

Dejaría tres aportaciones esenciales a la historia del conocimiento humano: El cálculo, el orden planetario a través de la gravitación universal y la teoría de la luz y los colores y, sin embargo, había afirmado:

I do not know what I may appear to the world, but to myself I seem to have been only like a boy playing on the sea-shore, and diverting myself in now and then finding a smoother pebble or a prettier shell than ordinary, whilst the great ocean of truth lay all undiscovered before me. (Westfall 1981: 863)

Newton fue enterrado el 20 de marzo de 1727 en la Abadía de Westminster con honores de hombre de estado. En el monumento que hay sobre su tumba, construida con mármol gris y blanco, está su figura reclinada sobre un sarcófago y su codo derecho descansa sobre unos libros que se supone que son sus principales obras, entre ellos está por supuesto su *Cronología*. Su mano izquierda apunta a un pergamino con símbolos matemáticos y encima de él hay una pirámide y una esfera que muestra los signos del zodiaco y el camino del cometa de 1680.

El epitafio que Pope había compuesto para él no fue autorizado y en su lugar pusieron una inscripción en latín que dice así:

Aquí está enterrado Isaac Newton, Caballero, que por una fuerza mental casi divina, con principios matemáticos de su propia naturaleza, exploró el curso de los planetas, las trayectorias de los cometas, las mareas del mar, las diferencias en los rayos de luz y, lo que ningún otro estudioso ha imaginado, las propiedades de los colores así producidos. Diligente, sagaz y fiel, en su exposición de la naturaleza, la antigüedad y las Sagradas Escrituras, que reivindicó su filosofía por la majestad de Dios poderoso y bueno, y expresa la sencillez del Evangelio en sus modales. Los mortales se regocijan de que haya existido tal y tan grande ornamento de la raza humana. Había nacido el 25 de diciembre de 1642, y falleció el 20 de marzo de 1726.

Newton, aparte de sus logros científicos y académicos, había sido diputado, director de la Real Casa de la Moneda, presidente de la Royal Society e incluso fue nombrado Caballero por la reina Ana. Murió con honores, no sin antes analizar en profundidad los textos bíblicos que él creía proféticos, sobre todo, un fragmento del Libro de Daniel, para predecir el fin del mundo que para él tendrá lugar en el 2060 de nuestra era. Esta fecha se dio a conocer al público en 2007, cuando la Universidad Hebrea de Jerusalén expuso los manuscritos de Newton de la colección de Yahuda, que habían permanecido ocultos durante casi trescientos años.

### **2.3.2 Las obras de Newton, a hombros de gigantes**

Newton entra a formar parte de la Royal Society en 1672, a la edad de 30 años, al haber construido un telescopio reflector, aunque en 1667 había presentado ante ella su experimento sobre la descomposición de la luz solar.



Hasta entonces, había predominado la idea cartesiana de que la luz estaba formada por pequeños corpúsculos y que los colores eran mezcla de luz y oscuridad en distintas proporciones. Newton, logró hacer delante de los miembros de la Royal Society lo que Descartes intentó pero no pudo hacer: descomponer la luz en los colores que la forman. Para ello, usó dos prismas de vidrio, muy usados por los niños de la época como juguetes, y en una habitación oscura, hizo que un rayo de luz que entraba por la ventana, atravesara el prisma y descubrió que se proyectaban todos los colores sobre la pared a 7 metros de distancia. Esta prueba demostraba que la luz blanca era una mezcla irrefutable de los diferentes colores, cada uno con un grado de refrangibilidad distinto. Newton, escribió entonces un pequeño ensayo, explicando sus hallazgos sobre la luz y los colores, pero fue atacado por muchos miembros de la Royal Society, en especial, por Hooke y Huygen. De hecho, no es hasta 1703 cuando publica su libro sobre estos temas: *Opticks*. El autor, harto de los ataques, se niega a publicar nada sobre sus estudios y desde el año 1676, se distancia de la Royal Society y se dedica a los cálculos matemáticos, la astronomía, la alquimia y los estudios bíblicos.

Después de tres años con poco contacto con la Royal Society a finales de 1679, año en que muere la madre de Newton, Robert Hooke, secretario de la Royal Society, intenta que Isaac vuelva a involucrarse con esta institución. Le envió una carta en la que le pregunta que cuál creía él que sería la trayectoria de la caída de un cuerpo pesado, es decir, de un objeto, al que se le imprime una fuerza inversa al cuadrado de la distancia. Parece ser como explica Eloy Rada (1986: 371) en su magnífico artículo sobre Fermat y Newton que Newton había empezado a hacer cálculos relativos a estas cuestiones sobre el año 1665. Pero, no sabemos con exactitud si empezó a reflexionar sobre este fenómeno a partir de la carta de Hooke. Tampoco sabemos si fue la aversión que tenía Newton hacia el principal representante de la Royal Society, Robert Hooke que hizo que Isaac considerara esta pregunta como un desafío personal. Según Rada, lo que no se puede negar es la importancia que tuvo esta correspondencia en el origen de la elaboración de los *Principia*.

Lo cierto es que como respuesta a la carta de Hooke, Newton propone un experimento a la Royal Society predice que la curva de ese cuerpo pesado será una espiral. Dos de las cartas de Hooke a Newton en las que Hooke hace apreciaciones muy válidas sobre el tema e incluso corrige a Newton dos veces se encontraban curiosamente apartadas del resto de sus cartas de aquella época en la correspondencia de Newton. De 1676 data la carta en la que el autor le escribe a Hooke una de las frases más citadas de todas las que dijo Newton a lo largo de su vida: <<Si he llegado a ver más lejos, fue encaramándome a hombros de gigantes>> Newton(1676: 99)

La frase se relaciona tanto con Newton, que ha llegado hasta a dar título a un libro de Stephen Hawking: *A hombros de gigantes*. Esta frase, que tanta gente piensa que fue inventada por Newton era una frase ya usada antes por varias personas. El creador parece haber sido un filósofo del siglo XII, Bernardo de Chartres, que decía: *quasi nanos gigantum humeris insidentes*, que en contexto quería decir que un enano subido a los hombros de un gigante puede ver más que el gigante mismo. Más tarde, la frase fue recuperada por Luis Vives y usada por Robert Burton o Diego de Estella en el siglo XVI y hasta por el mismísimo John Donne, en 1625. Esta frase, como hemos dicho, la usó Newton en una carta a Robert Hooke, con quien había tenido una disputa, porque este quería atribuirse la autoría del telescopio reflector.

La mayoría de los lectores de Newton piensan que este se refiere a que si él había podido descubrir tanto era porque se había apoyado en el conocimiento de personas como Copérnico, Galileo y Kepler. Otros dicen que, en realidad, Newton estaba burlándose de Robert Hooke que era muy muy bajito. Pero, visto bajo el prisma de la unidad de pensamiento newtoniana y de su concepción de la *Prisca Sapientia* o de su idea del conocimiento perdido, creemos que Newton puede estar aludiendo aquí a los que él consideraba verdaderos gigantes del saber, que poseían los secretos de la astronomía, las matemáticas y las ciencias alquímicas o químicas, como las denominamos hoy en día. Estos gigantes eran para Newton: Noé, Enoch o los grandes de la tradición hermética.

Robert Hooke, que ya había tenido algunos serios desencuentros con Newton sobre la naturaleza de la luz, reclamaría como suyas algunas de las ideas que Newton desarrollaría en los *Principia*. Si algunas de las ideas expuestas en los *Principia* eran en un principio de Hooke o inspiradas por este, la verdad es que el desarrollo y la demostración matemática fue llevada a cabo por el genio de Newton-

No obstante, fue en 1684, cuando a raíz de una discusión en un café, después de una reunión de la Royal Society entre el arquitecto Christopher Wren, Hooke y el joven Edmund Halley sobre la ley de movimiento de los planetas cuando, al discutir sobre la curva resultante de un objeto al que se le imprime una fuerza inversa al cuadrado de la distancia decidieron consultar a Newton.

Edmund Halley, que tenía entonces 27 años pero que ya había descubierto el cometa que lleva su nombre, visita a un Newton de 42 años de edad, en el verano de 1684. Newton lo sorprendió diciéndole que él ya lo había calculado, pero que no sabía dónde estaban los papeles en los que había hecho los cálculos. En noviembre de ese mismo año, le envía a Halley un manuscrito de nueve páginas donde tenía hecho los cálculos. No sabemos con seguridad si este manuscrito tenía título, porque las copias que se conservan son posteriores, cuando se titulaba: *De motu corporum in gyrum* o del movimiento de los cuerpos en una órbita.

Halley se sorprendió por la originalidad del análisis matemático y físico y por los avances en el cálculo y en la explicación del movimiento de los astros. Esto lo impulsó a visitar a Newton de inmediato. La finalidad era pedirle todo el material que tuviera sobre el tema para presentarlo en la Royal Society, institución para la que trabajaba de administrativo.

El entusiasmo y la propuesta de Halley estimularon a Newton lo suficiente como para que los dos años siguientes permaneciera trabajando con tal intensidad, que hasta sus diarios de experimentos, que hasta entonces habían sido completados con rigor, se habían quedado en blanco.

Así es como en 1687 la Royal Society, encabezada por Edmund Halley, manda imprimir la primera edición de *Philosophiae naturalis principia mathematica*, de Isaac Newton. Edmund Halley, basándose en la amistad que lo unía con el autor, había presionado a Newton para publicarla y se encargó en persona de todo lo concerniente a la primera edición, incluso llegó a financiarla de su propio bolsillo. El mismo Halley, se encargaría también de calmar las disputas con Hooke.

La prueba de la gran admiración que Halley sentía por Newton es el hecho de que el científico compusiera un poema en latín como el resto del libro, en honor al autor de los *Principia*, que precede a la primera edición. Entre otros versos, la oda se refiere a Newton de la siguiente forma:

Pero ved ahora que, admitidos al banquete de los dioses,  
contemplamos la política del cielo  
y haciendo patentes los secretos ocultos de la Tierra  
discernimos el orden inmóvil de las cosas  
y lo que decretaron en el pasado los siglos del mundo  
Venid, pues, a celebrar los que sabéis deleitaros con el néctar  
Celestial a celebrar conmigo en cánticos el nombre  
de Newton, grato a las Musas, porque él  
abrió los tesoros ocultos de la verdad:  
Tan caudalosamente derramó Apolo, el Sol, en su espíritu

y en su pecho puro el resplandor de su propia divinidad.  
Ningún mortal puede acercarse más a los dioses.  
(Edmund Halley en Newton 1982[1687]:8)

Al lector actual le puede resultar un tanto extraño que un científico de la talla de Halley introdujera una obra sobre matemática y física con una oda al autor y más escrita en latín. Esto se debe en gran medida a que en esa época el conocimiento no estaba tan parcelado en distintos campos del saber como está ahora. Es interesante apreciar la concepción tan poética que tiene Halley (1687) de los estudiosos de la astronomía, refiriéndose a ellos como <<los que sabéis deleitaros con el néctar celestial>>.

Es, de hecho, la misma Royal Society, la que se encarga de distribuir ejemplares de la obra, escrita originalmente en latín, entre los miembros e instituciones más relevantes de Inglaterra, incluido el rey Jacobo II en persona.

A pesar de su complejidad y magnitud, la obra crea una gran conmoción entre los intelectuales y científicos que tienen el conocimiento y la capacidad de comprenderla aunque sea en términos generales, ya que los *Principia* revolucionan la concepción humana del universo.

Newton empieza así a convertirse no sólo en el principal científico y matemático de Inglaterra, sino de los países en donde los hombres y mujeres más influyentes de la sociedad van conociendo su obra. Según el censo elaborado por H. P. Macomber, algunos ejemplares llegan a la mayoría de los países de Europa, de América e incluso a Sudáfrica y Australia.

La obra sale a la luz dividida en tres libros: El primero se titula *De Motu Corporum* (Del movimiento de los cuerpos). En él, Newton se ocupa de las leyes de la atracción de los cuerpos. El segundo no tiene nombre, porque es en realidad una subdivisión del primero. En él, Newton trata sobre las leyes de la resistencia. El tercero, se llama *De Mundi Systemate* (Del Sistema del Mundo). En *De Mundi Systemate*, Newton explica cómo funciona todo el sistema planetario, defendiendo un sistema heliocéntrico mediante demostraciones matemáticas. Además describe cómo actúan las mareas, los movimientos de la luna, los cometas o la forma de la tierra.

Como se publican solo un máximo de 300 o 400 ejemplares de la primera edición, para 1691 se hallan ya agotados. Al mismo Newton se le dan sólo 20 ejemplares de cortesía, de los que se tiene constancia que regaló algunos, por ejemplo a Christiaan Huygens y a Gottfried Leibniz. Se conserva un ejemplar de esta edición que perteneció al autor, con anotaciones hechas por él, en la biblioteca Wren de la Universidad de Cambridge y que la Cambridge Digital Library ha puesto a disposición de quien quiera consultarla a través de su biblioteca digital.

Para la siguiente edición, Newton hace un esfuerzo por hacer más comprensible ciertas partes, como por ejemplo el Libro III sobre el Sistema del Mundo. Sin embargo, este estilo divulgativo, implicaba omitir términos y fórmulas matemáticas necesarias para la demostración de las conclusiones, por lo que el autor decide cambiar de nuevo la redacción para hacerla más precisa, aunque también más difícil de entender.

Lo cierto es que contadas personas en el mundo tenían el conocimiento matemático, lógico, físico y astronómico para poder comprender los *Principia* en su totalidad.

John Locke, por ejemplo, espera a que Huygens le asegure que el desarrollo matemático era riguroso. Cuando, Huygens le explica el razonamiento matemático y le corrobora la validez de las deducciones, Locke no puede por menos que referirse a nuestro autor como “el incomparable Newton”. Al igual que Locke, otros muchos científicos confiesan tener que aunar conocimientos para poder comprender una obra de tal envergadura.

Al principio fueron los matemáticos los que empezaron a comentar la obra de Newton, puesto que eran los únicos especialistas que podían entenderla en profundidad.

Algunos, como Fatio de Duillier, abandonaron el cartesianismo, que habían seguido muchísimos intelectuales no sólo franceses sino de toda Europa, desde que Descartes publicara en 1644 su teoría cosmológica. Pues bien, Fatio de Duillier, que más tarde se convertiría en uno de los pocos amigos íntimos que tuvo Newton, al poco tiempo de leer la obra y en el momento en que la asimiló, le ocurrió lo que a muchos otros, que se dio cuenta de lo irrefutable de sus planteamientos. Sin embargo, como Berkeley, More o Boyle continuaron siendo cartesianos.

El propio Halley se encarga de la edición y, por cuenta de la Royal Society, se encarga también de distribuir los ejemplares de cortesía entre los miembros e instituciones de la más alta sociedad londinense, incluida la corona representada por su rey Jacobo II y entre los filósofos y científicos más reputados del continente. Por ejemplo, el ejemplar de la obra de la edición original de 1687 que se custodia en la Biblioteca del Observatorio de París, inventariado por R. Taton, lleva el *ex libris* del conocido astrónomo Jean-Dominique Cassini y una dedicatoria autógrafa del propio Edmund Halley.

A Newton le otorga una disposición de veinte ejemplares para que obsequie a sus amigos en la Universidad. Sabemos que le hizo llegar sendas copias a Christiaan Huygens y a G.W. Leibniz. Halley ya había publicado en 1687, en *Philosophical Transactions*, publicación periódica de la Royal Society, un resumen de los *Principia* antes de la primera edición del libro.

La llegada de estas copias hace que la élite de los matemáticos europeos se cuestionen la validez del aristotelismo o cartesianismo imperantes hasta entonces y que los estudiosos de la física empiecen a tener que aceptar las fuerzas gravitatorias que actúan en el universo. En este clima de curiosidad por parte de aquellos que quieren tener acceso a la obra aunque sea sólo para criticarla o atacarla; de admiración, por parte de otros, surge la necesidad de publicar una segunda edición. Sin embargo, no fue fácil persuadir al autor para poder lanzarla ya que Newton estaba harto de las críticas y opiniones que emitían personas que ni siquiera entendían su obra en profundidad. Así, que hasta 1713 no se le pudo convencer para que hiciera las correcciones, comentarios o enmiendas que le parecieran oportunas para sacar a la luz la segunda edición. Por fin, se publican ese mismo año los 750 ejemplares de la segunda edición con un *Escolio General* al final, a modo de resumen de su sistema del mundo y con unas reflexiones teológicas sobre la gravitación y el orden planetario.

Al parecer, tanto la primera edición como la segunda tuvieron reimpresiones. La primera fue reimpresa una vez para cubrir la demanda de ejemplares que había en muchos países de Europa y la segunda, fue reimpresa dos veces, ambas en Ámsterdam, una en 1714 y la otra en 1723. La tercera edición aparece en Londres en 1726, publicada por el eminente doctor en medicina, Henry Pemberton, en quien Newton confiaba mucho, por lo que le proporcionó todas las correcciones y enmiendas que le parecieron pertinentes, incluidas las del *Escolio General*. Es pues, Henry Pemberton quien saca a la luz los 1250 ejemplares de lo que sería la edición definitiva de los *Principia*, escrita en latín y en la que se basarían todas las traducciones, primero al inglés y luego a las demás lenguas.

En 1728, un año después de la muerte de Newton y dos años después de la última edición de los *Principia*, revisada por Sir Isaac, John Conduitt, marido de la sobrina de Newton y uno de sus familiares más queridos y cercanos, envió para su publicación un tratado escrito por Newton a unos editores de Londres: J. Osborn, J. Tonson y T. Longman. El manuscrito original, escrito en latín, llevaba por título *De Motu Corporum Liber Secundum* pero Conduitt lo cambió por el de *De Mundi Systemate* para hacerlo más descriptivo de su contenido y más apetecible para el público en general, pero al ponerle el mismo título que Newton le había dado al tercer libro de los *Principia*, muchos de los lectores y estudiosos posteriores tendrían dificultades en saber cuándo se están refiriendo a uno y a otro.

Esta confusión se vio incrementada debido a que ese mismo año de 1728, otro editor de Londres, F. Fayram, publicó una traducción al inglés del libro tercero de los *Principia*, titulado *A Treatise of the System of the World*. En muchas ocasiones se le ha atribuido la traducción de este tercer libro al mismo Andrew Motte que, como veremos, publicó la traducción de los *Principia* un año más tarde. Sin embargo, hay expertos en las obras de Newton, como I. Bernard Cohen, profesor de historia de la ciencia en la universidad de Harvard, que no creen que Motte fuera el traductor. Argumenta que si al igual que puso su propia obra, un tratado de mecánica y leyes del movimiento, publicada en 1727, y su traducción de los *Principia*, publicada en 1729, en manos de su hermano para que las publicara, ¿por qué no iba a poner la traducción de este tratado también? Además, agrega I. Bernard Cohen en su introducción a la versión facsímil de 2004: “Furthermore, had Andrew Motte made this English version, why would he not have appeared as translator?” (Cohen en Newton 2004: XII).

Hasta aquí hemos analizado la aparición de las obras de Newton en su versión original, cómo se gestaron y cómo y cuándo fueron publicadas. En el próximo epígrafe haremos un estudio de cómo y cuándo las obras de Newton empiezan a ser traducidas a otras lenguas y qué recepción tienen esas traducciones.

## 2.4 Newton traducido

Tras el florecimiento traductológico experimentadosobre todo en España durante la edad media, la traducción se llega a ver en el Renacimiento en muchos países como un medio no sólo de afianzar y dar prestigio a las diferentes lenguas vernáculas europeas, sino como un poderoso medio de difusión político y religioso.

Por tanto, durante los siglos XVI y XVII se hacen tantas traducciones en los principales países europeos que se empiezan a plantear y retomar el análisis y las soluciones a los problemas que se habían planteado algunos traductores de la antigüedad clásica a la hora de realizar una traducción apropiada. Empiezan, pues, a surgir, una gran cantidad de tratados o prólogos de reflexión sobre la labor traductora.

Vega Cernuda (1996-98: 78) afirma que durante la época isabelina y posterior, era Inglaterra el país donde más se traducía de Europa y llega a afirmar de la labor traductorarealizada en la época en la que vivió Newton que:

Todo escritor que se precie debe probar fortuna con la traducción. Incluso los nobles llenan sus ocios con el ejercicio de la traducción...Por otra parte, continuando con la tónica del siglo anterior, son los traductores miembros pertenecientes a la nobleza, los que traducen o en su caso, hacen traducir.

No es pues de extrañar que, en este ambiente efervescente de realización de traducciones, se tradujera a un autor de la importancia de Newton, que había escrito la mayoría de sus obras en latín, lengua, que si bien era la lengua franca de comunicación para las clases altas, no era ni mucho menos dominada por todos los que estaban interesados en la lectura de las obras de Isaac Newton.

Un análisis exhaustivo de todas las traducciones que se han hecho de todas las obras de Newton a todas las lenguas, sería imposible de realizar en tan poco espacio y daría lugar a otro estudio. Sin embargo, si nos parece relevante y factible para nuestro trabajo, el hacer un recuento de las traducciones de las principales obras de Newton a las lenguas europeas de mayor difusión en su época y a la recepción de estas traducciones en los respectivos países hablantes de esas lenguas.



### 2.4.1 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al inglés

Hablábase en el apartado anterior de la controversia sobre la autoría de la traducción del tratado *El Sistema del mundo*. En cualquier caso, sea o no Andrew Motte el autor de la traducción de *A Treatise of the System of the World*, es él el que por fin, en 1729, dos años después de la muerte de Newton, termina la primera traducción de los *Principia* al inglés.

Este matemático de 33 años, profesor del Grisham College de Londres moriría sólo 5 años después de terminar la traducción de la obra completa. Acababa de llevar a cabo por primera vez, la traducción de toda la obra, incluido el *Scholium Generale* de los *Principia*. La tituló *The Mathematical Principles of Natural Philosophy* y se basó en la tercera edición de la obra original en latín, de 1726.

La publicación de los *Principia* en inglés fue un avance muy grande en la difusión de los escritos de Newton ya que hasta entonces sólo habían podido leerlos, aquellos que fueran bilingües en latín e inglés. No obstante, la dificultad de la obra en sí y los conocimientos previos que había que tener para poder entender el desarrollo de los razonamientos, la hacían todavía una obra inaccesible para la mayoría de los que querían enterarse de los nuevos descubrimientos.

*El sistema del mundo*, es decir el libro tercero de los *Principia*, era la parte más comprensible de toda la obra, por lo que fue reimpreso más a menudo que la obra completa. Así hubo una reimpresión en latín en 1731, año en el que apareció también la segunda edición de la traducción al inglés publicada por Fayram y hubo otra reimpresión de esta misma traducción en 1737, llevada a cabo por Benjamin Motte en persona.

La idea de las fuerzas gravitatorias era bastante difícil de aceptar para los cartesianos que seguían la teoría de los vórtices. Esto se unía a la creencia generalizada de que la materia celestial no se comportaba de la misma manera que la materia común. Además, era muy novedoso y difícil que se aceptara que una fuerza pudiera actuar a tanta distancia.

Al ser la primera publicación de la obra en inglés, pronto se convierte en la versión oficial usada por las universidades e instituciones científicas, sobre todo para transmitir los principios newtonianos y diseminar sus enseñanzas. La publica, como hemos mencionado, su hermano Benjamin Motte, un editor de Londres, famoso por publicar los *Principia* y publicar la primera edición de *Los viajes de Gulliver* de Jonathan Swift.

Esta traducción, en distintas ediciones, algunas de ellas revisadas, ha sido como decimos la que usada por la mayoría de las instituciones para acceder a la obra central de las teorías científicas newtonianas.

La más controvertida fue la de 1934, revisada por Florian Cajori más de doscientos años después de la traducción de Andrew Motte, que ha sido denostada por algunos investigadores y traductores de contener no sólo expresiones demasiado familiares o modernas en su tiempo y hoy ya obsoletas, sino auténticos errores de traducción. Así, por ejemplo, uno de los traductores de la última traducción al inglés, Bernard Cohen afirma en una entrevista que le hicieron en la revista de la Universidad de Harvard, *The Harvard University Gazette*:

The 1934 modernization contained ridiculous mistakes that caused scholars who used it to make bad errors...Also some statements in it are no longer immediately comprehensible today. You want it to be a 17<sup>th</sup> century book, not a 20<sup>th</sup> century book, but you want it to be intelligible (Cohen en *Harvard University Gazette* 21 de octubre de 1999: 3 )

No se ha hecho una segunda traducción al inglés hasta 270 años después de la de Andrew Motte. La nueva traducción está basada al igual que la de Andrew Motte, en la tercera edición de los *Principia*, de 1726, que como ya hemos explicado antes, fue la versión definitiva revisada por Newton.

Los autores de la nueva traducción son el catedrático emérito de Historia de la ciencia en la Universidad de Harvard, Bernard Cohen y Anne Whitman, con la colaboración de Julia Budenz. Esta traducción fue publicada por la Universidad de California en 1999.

La prueba de la envergadura del trabajo de traducción es que casi tres siglos han pasado antes de que nadie se atreviera con ella. El traductor o traductores tienen no sólo que poseer un gran dominio del latín técnico sino también una profunda comprensión de matemáticas y física para que la traducción sea congruente.

Bernard Cohen, que en 1947 había obtenido el primer doctorado en Historia de la ciencia otorgado por la Universidad de Harvard y la experta en latín y lenguas clásicas, Anne Whitman, habían revisado la edición latina en 1972.

Al principio, los autores fueron reacios a emprender la traducción de la obra, pero como muchos alumnos, colegas y editores se lo pedían, decidieron hacerlo.

El proceso de la traducción fue minucioso. Primero cada uno hizo la suya por separado, y luego pusieron ambas traducciones en común y fueron discutiendo y debatiendo los puntos de divergencia e investigando sobre ellos, hasta alcanzar la versión definitiva.

Después de 10 años de trabajo y hasta 6 revisiones de la edición conjunta, Anne Whitman murió y Bernard Cohen abandonó el proyecto durante un tiempo porque no se sentía con ánimos de seguir sin ella. Fue entonces cuando la ayuda de la becaria de investigación de lenguas clásicas y poeta, Julia Budenz pasó a ser decisiva en la continuación del proyecto. Así pues, tras otros 5 años de trabajo, por fin salió a la luz la versión definitiva. Cohen afirmaba en su entrevista para la *Harvard University Gazette* poco después de la publicación de su traducción y pocos años antes de su muerte: "When I look at this thing, I say, 'God, did I do that?": (Cohen 1999: 3) y más tarde afirma: "It is of utmost importance to get right what the great man said, including all the shades of meaning and ambiguities," (Cohen 1999: 3), para concluir: "I hope that, decades from now, when I and my other books have been forgotten, this will still be useful to scholars and students" (Cohen 1999: 3).

La recepción de la nueva traducción de Newton no se hizo esperar. Por ejemplo, El primer *Times Higher Education Supplement* que siguió a su publicación, afirmaba: "Will be of interest to a wide scientific and scholarly audience [ . . . ] the new translation flows smoothly and elegantly." La introducción tan didáctica, escrita por Cohen y que precede a la traducción es reconocida por la mayoría de los lectores como una gran ayuda a la hora de comprensión de la obra. Así pues, los lectores de la mayoría de las librerías de venta *on-line*, le dan cinco estrellas a la traducción y agradecen cuánto les ha ayudado a la comprensión de las ciencias, de las matemáticas o a disfrutar de la lectura de cómo se formuló por primera vez la concepción de un mundo donde la gravedad es la mayor fuerza de atracción entre los cuerpos.

## 2.4.2 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al francés

La primera traducción de los *Principia* a una lengua que no fuera el inglés, fue la que hizo la marquesa de Châtelet, Emilie de Breteuil, al francés y al igual que la traducción inglesa de Andrew Motte, estaba basada en la tercera edición de la obra original. La marquesa de Châtelet era amante y colaboradora de Francois- Marie Arouet Voltaire y murió tras dar a luz a su última hija. El mismo día de su muerte, el 10 de septiembre de 1749 le hizo los últimos retoques a su traducción, que había comenzado tres años atrás. Una parte de la traducción fue publicada siete años después de su muerte por Alexis Clairaut con un prólogo de Voltaire y titulada *Principes mathématiques de la philosophie naturelle*. La otra parte vería la luz tres años más tarde, en 1759, a los diez años de la muerte de la traductora. En la portada de la edición francesa, aparecía Newton escribiendo la obra y la marquesa de Châtelet como un ángel que le transmitía la luz del conocimiento de la obra al mundo.

El *Elogio de Newton* que Fontenelle hizo en la Academia de Ciencias de París fue el origen de que los académicos franceses se quedaran muy impresionados por el tremendo espíritu innovador y riguroso de la obra. De hecho, en 1699, Newton fue nombrado miembro de la Real Academia de Ciencias de París, distinción difícil de obtener para un extranjero.

A partir de esta intervención y del resumen que había hecho Halley de los *Principia* fueron muchos los que no sólo en Francia, sino en toda Europa intentaron hacer llegar el espíritu de la obra de Newton, mediante explicaciones, resúmenes o reseñas de la obra.

En Francia en concreto, el *Journal des Sçavans* en Francia, la publicación científica más prestigiosa de la época, empieza a publicar reseñas y artículos sobre las obras de Newton.

El *Panegírico de Sir Isaac Newton*, escrito por Bernard le Bovier de Fontenelle, incluido en *The Life os Sir Isaac Newton*, publicada en Londres en 1728 <<Without the Imposition of the French being annexed to it>> como aparece dentro del título, el célebre filósofo y escritor francés elogia a Newton en todos sus facetas. Sólo Halley había hecho una defensa tan integral de Sir Isaac.

No obstante desde la intervención de Bernard Le Bovier Fontanelle, entre otras cosas, los intelectuales franceses se hallaban divididos entre los defensores de las ideas del francés Descartes, la mayoría de ellos en instituciones de poder, y los defensores de las nuevas ideas del inglés, Isaac Newton. Muchas veces el argumento científico se mezclaba con el político o patriótico.

Sin embargo, no olvidemos que Fontenelle era uno de los miembros con más influencia y prestigio de la academia francesa, con una gran capacidad de convicción en sus escritos. Él sería uno de los principales mentores del proceso de exaltación de la figura de Newton que culminaría con la creencia, como veremos más tarde, de que Newton, un inglés, era el intelectual que mejor representaba el espíritu ilustrado francés.

En dicho panegírico, Fontenelle ya nos menciona que Newton había escrito un tratado sobre cronología antigua que no tenía pensado publicar, pero del cual le había enseñado algunas partes a la princesa de Gales, Carolina de Brandeburgo-Ansbach, a la que solía aconsejar en temas no sólo de ciencia y tecnología, sino de educación de sus hijos, entre otros. Como a esta le había parecido el tratamiento del tema tan nuevo e interesante, le pidió un resumen del trabajo, diciéndole que sólo ella lo iba a leer y que lo cuidaría como un tesoro. Sin embargo, no sé sabe cómo, una persona se hizo con la copia y la llevó a Francia, donde, según Fontenelle, a causa de la alta estima que esta persona tenía por el trabajo de Newton, acabó siendo traducido y publicado.

Fontenelle expresa su desagrado e indignación ante los dos franceses que habían atacado el trabajo en público, sin esperar a que toda la obra saliera a la luz y poder seguir así el razonamiento completo, según él, para poder darse categoría e importancia a sí mismos al entrar en debate con tan increíble adversario.

Añade además cómo el célebre Dr. Edmund Halley, primer astrónomo real de Gran Bretaña, ya les había escrito para defender la parte astronómica del sistema.

This System has been attack'd by two learned French Men, who are reproach'd in England with too great forwardness in the Criticisms, in not waiting till the whole Work was publish'd; but they were glad to lay hold of the first Opportunity that could give them the Honour of contending with so great an Adversary, and they found others in his Place. The celebrated Dr. Halley first Astronomer to the King of Great Britain, has already wrote to maintain the Astronomical Part of the System, his Friendship for the Deceased, and his great Knowledge of the Subject must make him a very formidable Antagonist (Fontenelle 1728:24)

Fontenelle no sólo defiende a Newton de los ataques que había podido tener en Francia, sino también en su mismo país, Inglaterra. Así por ejemplo, sobre la disputa de si Leibniz o Newton eran los autores del cálculo, Fontenelle nos argumenta en su panegírico, incluido en *La vida de Sir Isaac Newton* que en un manuscrito que había escrito en Newton en 1669, ya mencionaba que él había descubierto el método con anterioridad, por lo que Fontenelle argumenta, ya lo había hecho antes, en 1716, que Newton había inventado el método del Cálculo antes que Leibniz.

This Manuscript, which the Author gave out of his hands in 1669. was entitled, A Method, which I had formerly found out, &c. Now if the word formerly be suppos'd only to comprehend three years, this beautiful Theory must have been discover'd before he was four and twenty years old. (Fontenelle 1728: 7)

Explica, no obstante, que Leibniz fue el primero en hacerlo público como tal, pero que si el alemán lo había tomado de Newton, se asemejaba a Prometeo, quien había arrebatado el fuego de los dioses para dárselo a los hombres.

We expressly declar'd, that Sir Is. Newton was certainly the Inventor; that the Glory of it was undoubtedly his due; and that the Dispute was only whether Mr. Leibnitz had borrow'd his notion from him. All England is convinc'd that he did, tho' the Royal Society have not been decisive in their Judgment upon it. Sir Isaac Newton's Invention preceded the publication of Mr. Leibnitz by several years. Mr. Leibnitz on the other hand is the first who ever made this Method of Calculation publick; and if he has taken it from Sir Isaac Newton, he has at least resembled Prometheus in the Fable, who stole Fire from the Gods, that he might communicate it to Men (Fontenelle 1728: 7)

Fue, sin lugar a dudas, a partir de la traducción de los *Principia* que había realizado la marquesa de Châtelet, cuando la mayoría de los intelectuales franceses, pudieron acceder con detalle a la obra principal de Newton. Sería el amplio acceso de los franceses cultos a la traducción de los *Principia* el causante de que se difundiera la idea de que Newton era el hombre de ciencia que hizo posible la Ilustración al representar la razón y el método matemático aplicado al conocimiento.

La traducción al francés que hizo la marquesa de Châtelet va introducida por un prólogo de Voltaire. Además dicha traducción, a la que más tarde se le añadirían también comentarios de Clairaut, fue reimpressa en París en el año 1966.

No obstante, hay pocas, pero algunas voces disidentes que piensan que los traductores y los divulgadores de las obras de Newton al francés, entre ellos Voltaire, D'Alembert Fontenelle, Maupertuis, Madame du Chatêlet e incluso gente como Crousaz no hacían sino aprovechar el prestigio de Newton para darse ellos mismos credibilidad y erigirse así en la intelectualidad indiscutible de la vanguardia del pensamiento francés, en una época en la que el cartesianismo estaba siendo cuestionado. Shank dice al respecto: "Newtonianism in France functioned less as a coherent and consistently defended set of scientific ideas than as a political position that united savants with very different intellectual agendas" (Shank 2008:408)

Según estos pensadores no fueron las ideas de Newton las que forjaron las bases de la Ilustración, sino la forma en que fueron presentadas en Francia y cómo estos estudiosos y traductores de la obra de Newton plantearon debates a partir de las ideas del autor inglés para abordar los principales temas de filosofía natural, política, religión, etc. dentro de la sociedad francesa.

De cualquier forma, una muestra incuestionable de cómo Newton y sus obras estaban asociadas en Francia a la ilustración y de cuánto relacionabanlos ilustrados franceses a Newton como el pionero del siglo de las Luces, es el hecho de que muchos aristócratas ilustrados de la época se hacían pinturas y retratos con los libros de Newton de fondo como lo más representativo del espíritu de la época.

### **2.4.3 La recepción de las traducciones de las obras de Newton al portugués y su conexión con Hispanoamérica**

En el vecino Portugal, fue una figura aislada, Jacob de Castro Sarmiento, cuyo nombre original era Henrique de Castro Almeida, médico judío sefardí que fue a Inglaterra por cuestiones de seguridad personal en 1721, el primer intelectual portugués que fue admitido por la Royal Society de Londres:

Sarmiento had already studied medicine at the University of Coimbra, Portugal and continued his medical studies at the University of Aberdeen, becoming the first Jew to obtain a PhD in the UK. He was a pioneer of the smallpox vaccine and a quinine water remedy (using South American Chinchona bark) [16, 17]. As consequence of his research he was admitted to the Royal College of Physicians and later elected Fellow of the Royal Society in 1729. (Galindo y Rodríguez Mesa 2011: 149)

En 1729, con la publicación de los *Principia* en inglés, tuvo pleno acceso a los postulados de Newton y tras ser admitido como miembro de pleno derecho en la Royal Society y contribuir con varias publicaciones en su revista, se volvió a Portugal con el ánimo de difundir las ideas de Newton en su país y en 1737 publicó un libro titulado *Teoría verdadera de las mareas según la filosofía del incomparable caballero Isaac Newton*.

Jacob de Castro debía dominar el español, debido a su ascendencia sefardí, pues a la muerte del gobernador de la sinagoga de Londres, le compuso a este un poema en español, por lo que no es improbable que llevara a cabo una labor divulgativa entre algunos intelectuales españoles. Además la proximidad de la lengua española con la portuguesa, hacía más accesible la lectura de las obras escritas en esta lengua para los científicos españoles que no supieran inglés. Esto podría ser verdad también para los científicos hispanoamericanos, que además tenían el portugués como la lengua vernácula de sus vecinos de Brasil.

Hemos encontrado evidencias gracias al estudio de los profesores Galindo y Rodríguez Mesa del departamento de Física del Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares de Méjico, de que en Paraguay, por ejemplo, se conocía la obra de Jacob de Castro. Estos profesores han hecho un excelente trabajo sobre la obra de un misionero jesuita en Paraguay que se llamaba Buenaventura Suárez (1679-1750) y sobre la traducción que hizo este de la obra sobre las mareas de Jacob de Castro. Prueba evidente de la difusión de la obra del médico portugués en el mundo hispano es la aseveración de Galindo y Rodríguez Mesa: "Jacob de Castro Sarmiento FRS (1691-1762) was the correspondent of Suarez in London". (2011:149)

Tanto Suárez como De Castro defienden el uso de la observación sistemática de la naturaleza como medio de llegar a conocer las leyes que la rigen.



At the Introduction of his work Castro Sarmiento wrote,:[...] “the true and unchanging way to philosophy consists of, as our illustrious author [Newton] teaches us, in observing with attention Nature’s phenomena and from it deduce the causes that can universally produce the same phenomena by the laws of Mechanics; once found such causes they must be admitted as laws or secondary causes from which Nature is governed and conserved.(Galindo y Rodríguez Mesa 2011:150)

Suárez mismo había terminado su libro *Lunario* en 1739, año anterior al del bicentenario de la Compañía de Jesús y el autor dice que ha hecho la obra porque será útil para la agricultura y la medicina y la termina con una dedicación a varios santos.

El libro es interesante porque representa una transición desde el género medieval de predicción astrológica a la nueva aproximación newtoniana del método científico astronómico. Sin embargo, la obra, quizás por razones políticas y religiosas no fue publicada hasta 1748 en Portugal.

Al parecer, el jesuita compartía con el médico portugués la creencia de que las fases de la luna afectaban a determinado tipo de enfermedades, y ambos veían en la explicación de Newton de la atracción gravitatoria de la luna en las mareas y la corroboración de sus teorías sobre la influencia en los cuerpos humanos también. Por desgracia, la traducción que hizo Suárez de la obra de Jacob de Castro, se ha perdido.

The [following maladies] cannot be conceived without their concurrence [of the forces]: epileptic seizures, periodic vertigos, repeating only during new and full moons. Face stains, in young epileptic girls, changing color and size in accordance to moon’s phases. The fury of the maniacs, that vehemently repeats in full and new moon; from which it derives the practice of calling these people, Lunatics. Periodic palsy, observed to follow the moon’s course. Bleedings emerge merely in the course of a new moon. Wounds exuding substances whose amount, known by experience, follow moon’s motions.(Galindo y Rodríguez Mesa 2011:150)

Aunque, hasta donde sabemos hoy día, estos dos hombres estaban equivocados en el detalle, son un ejemplo tempranorepresentativo de que ya se manejaban los conceptos newtonianos en Portugal y los países de habla hispana en los años 30 del siglo XVIII. Otro ejemplo de la ya imparable pero lenta influencia de las ideas newtonianas, especialmente a través de su traducción inglesa es el de Manoel Alvares, que aunque publica su obra en 1762, *Historia de la Creación del Mundo según las ideas de Moisés y de los filósofos*, en la que menciona a Newton, acepta los postulados del científico inglés pero con reservas.

#### **2.4.4 La recepción de las traducciones de las obras de Newton a otras lenguas europeas**

Uno de los principales divulgadores de la obra de Newton en Europa fue como hemos visto, Willelm J. Gravesande, profesor de matemáticas y filosofía en la universidad de Leyden, que llegó a conocer al autor y a formar parte de la Royal Society de Londres.

Influenciado por los *Principia*, escribió dos obras: *Physices elementa mathematica, experimentis confirmata, sive introductio ad philosophiam newtonianam*, en 1720, y la segunda, *Philosophiae newtonianae institutiones in usus academicos*, en 1723. La difusión de estas dos obras entre muchos intelectuales europeos fue bastante grande, quizás por su estilo más accesible que el de Newton.

La segunda edición de los *Principia* de 1713 aparecería en Ámsterdam en 1714 y una segunda edición en 1723. En el *Acta Eruditorum* de Alemania, salió una reseña del resumen que Halley había publicado de los *Principia* en 1687. El *Acta Eruditorum* era una revista científica y filosófica que se publicó en Alemania en latín a partir del 1682 a instancias de Leibniz y se publicó durante 10 años consecutivos, contando entre sus lectores a la élite de la intelectualidad alemana. Le siguieron reseñas de la misma en publicaciones periódicas de gran prestigio científico, como la *Bibliothèque Universelle* en Holanda. Willem Gravesande, profesor de matemáticas, astronomía y filosofía en la Universidad de Leyden, fue uno de los grandes difusores de la obra de Newton, no sólo en Holanda, sino en el resto de Europa, llegando a formar parte, él mismo, de la Royal Society de Londres.

A ello contribuía no sólo el hecho de que, como hemos dicho antes, era un tiempo en que la traducción en sí estaba de moda, sino que además, Isaac Newton se había convertido en casi todo el continente, en el símbolo de la modernidad, de la razón aplicada a la filosofía y de un mundo que se rige por un orden matemático y un orden cósmico que llega a todos por igual.

Aparte de las traducciones de Motte al inglés y la de la Marquesa de Châtelet, no hubo traducciones a otras lenguas europeas durante mucho tiempo. Como el latín era la lengua franca entre los intelectuales y la mayoría de la gente culta en el sigloXVIII, los *Principia* en su versión original en latín continuaron siendo la versión a la que accedían la mayoría de los científicos de los distintos países europeos. Así se dieron varias reimpresiones de los *Principia* en Ginebra, en 1739 y 1742 y enPraga, en 1780 y 1789.

No obstante, se dio la circunstancia de que entre 1779 y 1785, aparece en inglés un compendio de todas las obras publicadas por Isaac Newton en vida, titulada *Isaac Newton opera quae exstant omnia*, cinco volúmenes que reunían todas sus obras científicas publicadas, tarea que aunque muchos otros habían querido llevar a cabo, fue realizada por el obispo Samuel Horsley y facilitó la lectura y, por tanto, la difusión de las obras de Newton a los hablantes de habla inglesa en uno y otro continente.

La tarea de traducción de las obras de Newton no era tarea fácil, no solo por la dificultad de la materia tratada, sino por el estilo que como ya hemos expuesto antes, el mismo autor imprimió a sus libros, sobre todo a partir de las críticas de los intelectuales que, al no entender el significado pleno del razonamiento de Newton, se habían atrevido a atacar los *Principia*.

Si continuamos con Europa, en Prusia la división entre los intelectuales era parecida a la de Francia, entre los partidarios de su compatriota Leibniz, nacido en Sajonia y el inglés Newton, que para colmo había tenido disputas sobre cuál de ellos había inventado el cálculo.

No obstante. un físico suizo llamado Leonhard Euler, firme partidario de las ideas del funcionamiento del universo de Newton, aparte de publicar su propia obra sobre mecánica, comienza una tarea divulgativa de las ideas de newtonianas. Tal es la fama que alcanza uno de los principales miembros de la Real Academia de las ciencias de Berlín, que el rey mismo le encarga la educación de su sobrina de 15 años. Leibniz se encarga de darle los “apuntes” a la adolescente por carta. Así que entre 1760 y 1762 redacta de manera que la chica lo comprenda, los temas científicos más complicados Así pone de moda entre los adolescentes de la aristocracia el estudio de las “nuevas ideas”.

Los jesuitas Louis Bertrand Castely Rudjer Josip Boscovich, fueron grandes defensores de las ideas de Newton, en varios países europeos hacia la mitad del siglo XVIII. Boscovich además escribió múltiples ensayos sobre la órbita de Mercurio, la Aurora Boreal, la forma de la Tierra y la desigualdad de la aceleración de la gravedad sobre la superficie terrestre.

Sorprende que la obra principal de Newton no fuera traducida a otras lenguas vernáculas hasta siglos después. La versión holandesa de los *Principia* no se publicará hasta bien entrado el siglo XX. Incluso hoy y reconocida la importancia de la obra, el número de lenguas a la que está traducida en su totalidad es menos abundante que a la que están traducidas otras obras menores.

La versión alemana de J. Ph. Wolfers de los *Principia* no apareció hasta 1872. La traducción rusa se publicó más tarde aún, en 1916, realizada por Krilov. La sueca la realizó Gleerups Förlag, publicada en Lund en 1927, seguida de la rumana casi 30 años más tarde, realizada por V. Marian y publicada en Bucarest en el año 1956. La última lengua a la que se tradujo antes de la española fue a la italiana, en 1966, llevada a cabo por A. Pala y publicada en Turín. Existen versiones de los *Principia* de Newton, aparte de las que hemos dicho, en mongol, chino, japonés, y no en muchas más.

## 2.5 Newton en España

Ya hemos visto cómo antes de que aparecieran los *Principia* publicados en las lenguas de los países europeos, algunos científicos de cada país, hicieron esfuerzos por introducir la obra de Newton en sus países mediante resúmenes, comentarios o reseñas de sus obras.

En nuestro país, una de las primeras alusiones a la obra de Newton es una reseña que hacen unos jesuitas pocos años después de la segunda edición de los *Principia*. Esta reseña, que aparece en 1717, tiene, sin embargo, el mismo objetivo que tuvo el Abbé Conti al publicar la *Short Chronicle*, es decir, publicarla para atacar el argumento que presenta.

Como se puede ver por los ejemplos anteriores, o sea, el de Buenaventura Suárez, Castel o Boskovich, y el del grupo de jesuitas que hicieron la reseña, la posición de los jesuitas era variada. Mientras que el sector más jerárquico y ortodoxo. El oficial, por así decirlo, estaba contra las ideas newtonianas y el pensamiento ilustrado, había dentro de la comunidad, jesuitas con alta formación intelectual que no veían la contradicción entre el funcionamiento del universodescrito por Newton y la creencia en el Dios todopoderoso.

Es poco aventurado afirmar que Feijoo y Sarmiento eran dos de los intelectuales más influyentes en España en la primera mitad del siglo XVIII, amigos entre ellos, ambos gallegos, ambos frailes y ambos benedictinos. Benito Jerónimo Feijoo casi 20 años más joven que Martín Sarmiento. Los dos nacieron en las últimas décadas del siglo del siglo XVII, cuando la obra de Newton estaba en pleno apogeo

En cuanto a quién fue más decisivo o pionero de la introducción de las ideas newtonianas en España, hay disparidad de opiniones. Mientras que para José Santos Puerto en su resumen del artículo “El padre Sarmiento y la introducción de Newton en España” afirma:

En este trabajo intentamos mostrar que Stiffoni realizó un análisis incorrecto, y que la obra de Newton ya había sido leída por Sarmiento cuando escribe la *Demonstración Crítico-Apológica* (1732), siendo el primer español que cita textualmente los *Principia* por la edición de Cambridge, a cargo de Cotes. Así pues, aunque las teorías newtonianas no fueron aceptadas en nuestro país sino después de las mediciones de Maupertius y de La Condamine (1735-1744), como ocurrió, por otra parte, en la mayoría de los países europeos, es necesario saber que la obra de Newton constituyó motivo de discusión y estudio con bastante anterioridad. Antes de que Voltaire hubiese publicado sus *Lettres Anglaises ou Philosophiques* (1734) ya Sarmiento la había leído y estudiado. (Santos Puerto 1997:1)

Santos Puerto reconoce que las teorías de Newton empezaron a conocerse gracias a la difusión que hizo de ellas Benito Jerónimo Feijoo en sus *Cartas Eruditas* (1744, tomo II) pero luego prosigue que no fue ni el primero ni el único en conocer las obras de Newton y añade:

De hecho, el propio beneditino confiesa no haber leído los *Principia*, sino referencias de Gravesande. El estudio de una pequeña parte de la Biblioteca de Martín Sarmiento, discípulo y defensor de Feijóo, realizado por Giovanni Stiffoni, vendría a confirmar la idea de un tardío conocimiento de los *Principia*; en todo caso, no antes de 1742, mucho después que en otras partes del Continente Europeo (Santos Puerto 1997:1).

Para el profesor Antonio Teodoro Reguera Rodríguez de la Universidad de León, en su magnífico artículo “Newton y Feijóo un episodio en la historia de la difusión de las ideas científicas”, admite que Feijóo había tenido acceso a las ideas de Newton a través de los libros de Gravesande. No olvidemos que los Países Bajos no se independizaron de España hasta 1648, así que la difusión de las obras de los autores de las universidades de esos países debieron ser de más fácil acceso en la península que en otros lugares, pero expresa su desacuerdo con los autores que creen que Sarmiento fue promotor de las ideas de Newton en España:

En algún momento se ha pretendido otorgar a Martín Sarmiento, amigo y colaborador de Feijóo, un protagonismo especial como “introducido” de Newton en España, pero responde exclusivamente a la sobreinterpretación de algunos detalles bibliográficos. Es cierto que Sarmiento, en su *Demostración Crítico-Apológica*, publicada en 1732, y escrita en defensa de los tres primeros tomos del *Teatro* de Feijóo, cita los *Principia* de Newton, en la segunda edición de Roger Cotes de 1713; pero lo hace para descalificar tanto los supuestos teóricos como los datos concretos en los que se basaba Newton para sostener la del achatamiento polar, frente a la del achatamiento ecuatorial que defendían los seguidores de Cassini en Francia. (Reguera Rodríguez 2011: 305)

Para Reguera Rodríguez, Sarmiento no sólo no fue pionero de la introducción de las ideas newtonianas en España, sino que estaba en contra de los postulados principales de

Newton y de su teoría de la gravitación universal, hasta el punto de no ser ni siquiera copernicano, así pues, se refiere a Sarmiento en estos términos:

Afirma del sistema de Newton estar basado en falsedades y apoyado en medidas y datos erróneos, que le llevan a situarse incluso en posiciones precopernicanas. Pruebe de ello es que llega a manifestar ser falsa la suposición del movimiento de la Tierra. Es evidente que no se podía ser newtoniano sin ser copernicano y Sarmiento no era ninguna de las dos cosas. Lo que dice desde el punto de vista de la astronomía en 1732 le retrotrae a 1532; es decir, unos años antes de la publicación de la obra de Copérnico. “¿Podía este hombre representar algún papel relevante en la introducción y difusión de la obra de Newton en España?” (Reguera Rodríguez 2011:305)

Es más, según el estudio antes señalado, Feijoo, no sólo hizo más por difundir las ideas newtonianas en España que Sarmiento, sino que fue el pionero en hacerlo, lo que según el autor, corrobora una carta que había transcrito Gregorio Marañón en un estudio sobre las ideas biológicas del Padre Feijoo. En ella, Feijoo le dice a su interlocutor, como apoyo a su argumento, que él hablaba como newtoniano:

Este “yo hablo como newtoniano”, pronunciado por Feijoo no deja dudas sobre su disposición e incluso sobre su convencimiento, pero el proceso tiene sus tiempos. La carta reproducida por Marañón está fechada en Oviedo, a 17 de octubre de 1727, lo que, de ser cierto, descubriría una novedad de gran interés en la formación filosófica y científica de Feijoo, al declararse “newtoniano” en una fecha tan temprana (Reguera Rodríguez 2011:307)

Sarmiento, aunque su obra escrita no sea tan extensa como la de Feijoo, ejercía una influencia notable sobre las más relevantes figuras de la España de la época que era bien conocida, ya que era asesor en temas relevantes como la economía, el arte, la cultura o la ciencia, de personas como el Duque de Medina Sidonia, Aranda e incluso del rey, primero de Felipe V y más tarde de Fernando VI, hasta el punto de llegar a rediseñar la biblioteca real después de un incendio. De hecho, la opinión del profesor Reguera corrobora esto. Podemos leer del puño y letra en la obra de Sarmiento la siguiente afirmación:

Es verdad que Burnet, Einses Schmid, y otros, que siguen a Cassini suponen que la tierra se mueve. Esta suposición, aunque falsa, es pura materialidad para el sistema de Cassini y no lo es para el de Newton...La inconstancia, irregularidad y contradicción de las mismas observaciones, demuestran que el sistema de Newton en este punto no tiene fundamento fijo” (Sarmiento 1779: 391)

Creemos que Sarmiento, a pesar de ser un gran lector y tener ideas válidas en algunos campos del saber, no se atrevía a salir de la doctrina establecida en España en aquella época ya sea por convicciones personales o por temores sociales o religiosos. No olvidemos que la Inquisición seguía muy activa por lo que Sarmiento no dejó de ser, al menos de una manera abierta, ni antinewtoniano ni anticopernicano. El problema era que al tener el jesuita tanta influencia intelectual sobre aristócratas o reyes, junto con el clima imperante en la España de entonces, podemos imaginar que la entrada de las ideas de Newton en España no fue tarea fácil.

El mismo Feijoo se tuvo que debatir también entre estos dilemas, y demostrar que aunque acoge las nuevas ideas newtonianas, está a favor de la inquisición, así en su *Teatro Crítico Universal* afirma [...]“la necesidad que hay en estos Reinos de erigir para semejantes causas el rectísimo Tribunal de la Inquisición, que acá por gran dicha nuestra tenemos...” (Feijoo1734-1740. Vol. IV: 33)

De todas formas, a pesar de tomar sus precauciones para no parecer sospechoso ante el tribunal de la Inquisición o sus mismas autoridades eclesiásticas, y a pesar de que él mismo reconocía sus limitaciones a la hora de comprender las obras de Newton en su totalidad y accedía a ellas a través de las explicaciones o compendios de otros, Feijoo declara en su obra que al igual que muchas autoridades dentro de la iglesia, él consideraba correcto el sistema copernicano, que ya, según él, no escandalizaba a nadie y reconocía la importancia de los descubrimientos de Newton, diciendo, como hemos visto que él hablaba como “newtoniano” y le daba difusión a las ideas de Sir Isaac a lo largo de su propia obra, sino que también llegó a expresar en su obra una profunda admiración por el autor de los *Principia*.: [...]“la opinión más válida hoy en toda Europa es la del gran Newton” (Feijoo, 1734-1740: v, I, 38.)



Otro de los grandes intelectuales que pudo tener bastante influencia sobre todo entre los políticos y militares de la época y que en casi ningún estudio se ha tenido en cuenta a la hora de considerarlo uno de los introductores de las ideas de Newton en España, quizás por no ser español o tan famoso como los antes citados, es Louis Godin. Louis Godin era francés. Consiguió un gran prestigio en España entre las clases influyentes del país por haber formado parte de la expedición que organizó a Ecuador la Academia de las Ciencias francesas para medir la longitud del meridiano en la línea ecuatorial, lo que hizo posible demostrar la teoría de Isaac Newton de que el diámetro de la tierra era mayor que el de los polos. Después de la expedición se quedó a vivir en Perú durante muchos años dando clases en la universidad de Lima, donde fue catedrático de matemáticas y cosmógrafo mayor del virreinato del Perú.

Después de su regreso del Perú, se vino a vivir a España donde lo nombraron director de la academia naval de San Fernando. Escribía en español como un nativo y escribió un opúsculo titulado *Tratado para la popularización de las teorías filosóficas de Newton de don Luis Godin* en el que no sólo hacía una defensa de las ideas expuestas por Newton en los *Principia*, sino que nos cuenta cómo conoció a Newton en persona y cómo había sostenido con él una larga correspondencia ya que vivían muy alejados unos de otro, y cómo mediante cartas habían discutido temas matemáticos, entre otros.

Newton estaba en el centro del debate y muchos pensadores fueron receptores y difusores de las ideas de newtonianas en España en el siglo XVIII. Pero al ser Sarmiento y Feijoo los más influyentes, hemos querido centrarnos en ellos, al entender que eran los canalizadores de las corrientes de opinión imperantes en la época.

Ya hemos descrito antes cómo Sarmiento ejercía su influencia, al ser el consejero intelectual de hombres de mucho poder, que a la vez influían y mandaban sobre otros. Feijoo lo hacía más desde su obra:

Un indicador de la influencia intelectual que pudo ejercer en la sociedad española del siglo XVIII desde que empezó a divulgarse su obra, le tenemos en las dimensiones que alcanzó esta misma obra: 15 ediciones hasta 1786, 420.000 ejemplares impresos durante el siglo XVIII, traducción al francés, inglés, italiano y alemán (Abellán 1981. Vol. III: 493 y 507)

Poco después, otros intelectuales españoles del siglo XVIII, como Torres de Villarroel o el Padre Isla también tenían ideas encontradas con respecto a las ideas de Isac Newton. Así en el artículo sobre *El padre Isla y la política en el reinado de Fernando VI*, José Luis Gómez Urdáñez, su autor, afirma lo siguiente:

Isla se dio cuenta del enorme atraso de Torres en asuntos científicos, lo que le hizo tomar la pluma y decirle que era “una tabla rasa o un bello lienzo bien imprimado o imprimido (nótese la ironía), que no tiene entera pintura sino tal cual chafarrinón de todas las tintas”. Isla, como Burriel o Mayans, se asombraba de que el catedrático no sólo estuviera contra Newton, sino incluso contra Copérnico (Gómez Urdáñez 2010:3)

Con la invasión francesa de España y a través de las traducciones de Andrew Motte al inglés y sobre todo de la de la marquesa de Chatêlet al francés, en una corte en donde casi todos los intelectuales de primer orden hablaban o leían francés, a partir de finales del siglo XVIII hubo un paulatino afianzamiento de las ideas ilustradas, y con ellas, la aceptación y la asimilación de las ideas newtonianas

### **2.5.1 Traducción de las obras científicas de Newton al español.**

A pesar de esta aceptación y asimilación de las ideas de Newton en la España de la época, no tenemos noticia de que se hiciera ninguna traducción al español de ninguna de las obras de Newton, hasta que se publicó una selección de fragmentos de sus obras, titulada así: *Selección-Isaac Newton*, publicada en Buenos Aires por Espasa-Calpe Argentina en 1943 y ordenada y traducida por el ingeniero y profesor uruguayo Eduardo García de Zúñiga y por J. Novo Cerro, reimpresa en numerosas ocasiones hasta 1984. Esta antología incluye textos de los *Principia Mathematica* y de la *Óptica*, así como la *Carta al honorable Mr. Boyle*, sobre la causa de la gravitación. Más tarde se publicó una traducción de la *Óptica* o tratado de las reflexiones, refracciones, inflexiones y colores de la luz, en 1947, en Buenos

Aires, Emecé Editores, dentro de la colección “Maestros de la Ciencia”, dirigida por los médicos y profesores de fisiología argentinos J. M. Muñoz, L. F. Leloir y E. Braun Menéndez. En España, no fue hasta el año 1977 cuando se hizo la primera traducción de Newton. Fue Carlos Solís Santos el que tradujo la Óptica de Newton para Alfaguara. Carlos Solís fue un filólogo que comenzó su licenciatura en Oviedo y la terminó en la Universidad Complutense. En la Universidad Autónoma de Madrid realizó su tesis *Sobre la Historia de la Ciencia y el desarrollo científico, una crítica al carácter formal de la Teoría de la Ciencia*, en 1974. Estas dos circunstancias de licenciado en filología pero doctorado en historia de la ciencia y desarrollo científico le dieron a Carlos Solís la confianza para emprender una tarea con la que nadie se había atrevido, por múltiples razones, hasta ese momento: La traducción de una obra de Isaac Newton al español. La obra salió a la luz en 1977. Carlos Solís se basó en la cuarta edición de *Opticks*, de 1730, y en su reedición publicada en Nueva York en 1952, para hacer su traducción. Estas dos ediciones fueron cotejadas para algunos párrafos con la primera de 1704 en inglés y en especial, con la segunda edición en latín de 1706.

La traducción se vendió muy bien y tuvo magníficas críticas como la aparecida en la revista *El Basilisco* en la que Alberto Hidalgo en su artículo <<La Óptica de Newton bajo el prisma de Kuhn>>

Con la cuidada edición de la *Óptica* de Newton, Clásicos Alfaguara inicia una de las contribuciones que —de continuarse— mayor incidencia puede alcanzar en el nivel científico y cultural del país. No se trata sólo de poner a disposición del público hispanohablante una de las obras que marcan más acusadamente la investigación físico-química en el siglo XVIII, sino de ofrecer por primera vez en castellano un texto bien establecido, más apto para la consulta que para el consumo. Carlos Solís se consagra con este trabajo como el mejor especialista ibérico en un autor, cuya resonancia filosófica dentro de nuestras fronteras ha sido más bien escasa, como ya delatará Feijoo. (Hidalgo 1978:89)

Dicho artículo es interesante desde nuestra perspectiva, aparte de porque nos hace ver la recepción que tuvo la traducción de Carlos Solís, porque evidencia que es la primera vez que se traduce al castellano, sino que afirma que de continuarse, es decir, si se realizan más ediciones cuidadas de la obra de Newton, puede alcanzar una gran incidencia en el nivel científico y cultural del país.

Por desgracia, no hubo continuidad y no fue hasta 1983, cuando Antonio Escohotado traduce los *Principia*. En principio el perfil del traductor no parecía el ideal para el trabajo ya que Escohotado no era un científico sino un abogado, doctor en filosofía, pero la vocación renacentista que tantas veces demostró Antonio Escohotado hizo posible la increíble tarea de verter al castellano *Los Principios Matemáticos de la Filosofía Natural*.

La experiencia de Antonio Escohotado con los *Principia* fue muy parecida a la nuestra con *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* ya que cuando fue a las bibliotecas y librerías para encontrar la versión española de los *Principia*, no la encontró. En el apartado titulado *AL LECTOR* de su traducción de la obra, nos relata lo siguiente:

En realidad nuestra penuria en este sentido llega al punto de que hace dos años, en 1980, no me fue posible hallar edición alguna- inglesa, latina, francesa, alemana- en la biblioteca de física y matemáticas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. La encargada, muy amable, me sugirió que- faltando toda referencia al tal Isaac Newton en los archivos- quizá había entendido yo mal y buscaba a Von Neumann. (Escohotado en Newton, 1982: 9)

Escohotado se basó, por un lado, en la tercera edición en latín, revisada por Newton en 1726, cuya reproducción facsímil fue editada por Koyré y Cohen y publicada por Cambridge University Press en 1972, y por el otro, en la versión inglesa de Andrew Motte de 1729 y reeditada en 1934 por Florian Cajori y publicada por California University Press.

En esta edición se incluyen también el “Sistema del Mundo”, que Newton había compuesto de manera más accesible como final de los *Principia*, pero que después había dejado fuera y la había sustituido por el libro III.

Al realizar el complicado proceso de traducción, Escohotado se encuentra con una dificultad añadida: El peculiar estilo de Newton que dificulta su comprensión, incluso más allá del difícil contenido de sus obras.

Lo que afirma Escohotado del estilo de Newton en los *Principia* es cierto también para *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*:

Por lo demás, Newton tiene cierta responsabilidad en el extendido desconocimiento de su gran obra. Hay en ella un aspecto de oscuridad gustosamente acogida y, ante todo, hay una desmesura en el contenido; tras casi un millar de proposiciones y teoremas, algunos de extremada complejidad, el lector tiende a rendirse ante la potencia reflexiva que el autor despliega, y – si es persona con formación matemática-sentirá la tentación de acudir a exposiciones mucho más sintéticas de epígonos con la talla de Lagrange y Laplace. (Escohotado en Newton 1982:10)

Un año más tarde es publicada una traducción de otro filósofo y profesor de lógica y filosofía de la ciencia, Eloy Rada García, de *El Sistema del Mundo*, y cuatro años más tarde, el mismo traductor publica su propia traducción de los *Principia*.

La edición de Rada García no oculta su respeto no sólo por el contenido sino por la forma de escribir del autor, como el mismo traductor afirma:

No hemos intentado castellanizar por completo un texto latino tan profundamente idiosincrático como es éste, y por ello el lector hallará algunas expresiones algo violentas para el buen decir actual. Pero traducir a Newton nos ha parecido, exigía respetar lo que de newtoniano y a la vez de su tiempo pudiera haber en su texto. Hemos procurado, pues que sus palabras y su estilo se pudieran entrever, también en castellano (Rada García en Newton 1987:75)

Ahí se acaba hasta el momento la historia de las traducciones científicas de Newton.

En el próximo epígrafe hablaremos sobre las obras no científicas de Newton, cómo y cuándo han llegado hasta nosotros y cuáles, cómo y cuándo se han traducido al español.

## 2.5.2 Traducción de las obras no científicas de Newton al español: Los manuscritos ocultos de Newton

Hasta ahora hemos analizado las principales obras científicas de Newton y sus traducciones a otras lenguas europeas. Hemos visto la importancia y la recepción que tuvieron en su tiempo y en los siglos posteriores. Hemos analizado cuándo, cómo y por qué se tradujeron las obras científicas de Newton, primero a otras lenguas y después al español. No obstante, hemos hablado sobre todo de las obras científicas de Newton, de la evolución, la traducción y la recepción de estas.

Sin embargo, ya sabemos que Newton dejó muchos manuscritos en manos de su sobrina y de John Conduitt y que algunos de ellos eran dos obras, que nada tenían que ver con la ciencia, sino con la historia y con la teología. ¿Qué pasó con esas obras a partir de que John Conduitt las publicara? y ¿qué pasó con esos manuscritos que no vieron la luz?

Pues bien, durante unos dos siglos, la mayoría de las obras no científicas de Sir Isaac permanecieron ocultas y es inevitable preguntarse por qué.

Dada la relevancia de la figura, cuando Sir Isaac Newton se murió, se hizo el inventario de sus pertenencias casi de inmediato. Entre otros objetos personales y de ayuda para sus experimentos científicos se encontraban, por supuesto sus libros. Así nos lo relata Sara Dry (2014: 9) en su libro *The Newton's papers: The Strange and True Odissey of Isaac Newton's Manuscripts*:

The books were valued at £270 (nearly £23000 today). Also found "together with above" were a mass of papers that Newton had left behind, described solely in the vaguest terms as "one hundred weight of pamphlets and wast books. The inventory also noted that there were three "Manuscripts" in a box sealed up at the house of John Conduitt Esq. These are "a short chronicle from the first memory of things in Europe" and a "Chronology of the Antients in five chapters"

Según explica Sarah Dry, este erala obra que Newton estaba pasando a limpio en los últimos días antes de su muerte. Ambos manuscritos fueron valorados en £250, que serían unas £21.000 actuales, y otro manuscrito de historia de las profecías en diez capítulos, sin terminar, que no fue valorado.

Newton le dejó en herencia todos sus manuscritos, aunque no en el testamento oficial, a su sobrina Catherine Conduitt y a su marido John Conduitt. John había trabajado en estrecha colaboración con Sir Isaac Newton y él mismo vivía con su sobrina. Tanto Catherine como John admiraban a Newton y a su obra y no sólo la cuidaron, sino que intentaron publicar todo lo que dentro de las leyes y la censura vigentes les pareció posible publicar, como es el caso de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* en 1728 y *Observations upon the Prophecies of Daniel and the Apocalypse of St. John*, 5 años más tarde.

Nadie desde la muerte de Isaac Newton ha hecho tanto por intentar realzar su figura, no sólo como escritor, sino como ser humano. De hecho, los libros y manuscritos que John Conduitt consiguió que se publicaran, han tardado tres siglos en ver la luz de nuevo. Explicaba además cada vez que tenía ocasión, el método tan riguroso que tenía Newton de trabajar, como cuando leía algún libro que arrojara luz sobre el tema que estuviera desarrollando en ese momento en su obra, tomaba notas al margen, pero luego las borraba o cómo, por ejemplo, antes de trabajar en La Casa de la Moneda, asistía a todos los juicios de personas juzgadas por falsificación de dinero. John Conduitt usó todas sus influencias para que perdurara, más aún si cabía, la obra de la persona que él pensaba era uno de los seres humanos más excepcionales que había existido.

Así pues, mientras los Conduitt vivieron, las obras permanecieron a buen recaudo. Las heredó su hija, que también se llamaba Catherine y que estaba casada con John Wallop, el vizconde Lyvington. Catherine Wallop no tenía el afán de publicarlas como habían hecho sus padres, ya que durante su posesión de las obras no se publicó ninguna de ellas que estuviera inédita.

El hijo de los Wallops, o sea, el nieto de la sobrina de Newton, heredó de su familia paterna el título de Earl de Porstmouth y a partir de él, fueron heredando los manuscritos, sus descendientes, los Earls de Porstmouth hasta el año 1872, cuando el v Earl de Porstmouth le llevó todos los manuscritos que obraban en su poder a la Biblioteca de la Universidad de Cambridge, donde Sir Isaac Newton, como hemos visto había estudiado y trabajado gran parte de su vida para que un grupo de expertos los estudiara y catalogara.

La Universidad de Cambridge, tras dicho estudio y catalogación decidió quedarse con los manuscritos matemáticos y científicos, que fueron donados por su propietario de forma generosa a dicha universidad y que pasaron a denominarse *The Portsmouth Collection*. A finales del siglo XX, la Biblioteca de la Universidad de Cambridge empezó su proceso de digitalización de los manuscritos y hoy en día están casi todos a la disposición del público en la Cambridge Digital Library.

Los demás manuscritos, que trataban de teología, alquimia o cronología fueron devueltos a sus propietarios originales, quienes lo siguieron pasando de padres a hijos hasta que en 1936 los sacaron a subasta en Sotheby's de Londres. En el sitio web de *The Newton Project* de la Universidad de Sussex se afirma lo siguiente:

For various reasons, Viscount Lymington offered the Portsmouth Papers for sale in the summer of 1936 - an event which broke up the archive but finally revealed the full extent of Newton's interests in alchemy and unorthodox theology. Their sale took place in Sotheby's on 13 and 14 July. The task of organising a new catalogue of these papers in an extremely compressed period fell to J.C. Taylor, Sotheby's Chief Cataloguer in the department of Books and Manuscripts.<sup>[1]</sup> (The Newton Project 2015: The Sotheby's sale)

Para los que quieran ahondar en los detalles de la historia de los manuscritos, la investigadora de la *London School of Economics*, Sara Dry (2014) hace un estudio muy interesante y bien documentado de la historia de los papeles de Newton y profundiza en las distintas razones por las que no se publicaron antes, entre las que parecen hallarse el hecho no sólo de no querer hacer tambalear la figura del Newton, hombre racional y científico, sino de la ciencia misma.

In the process, these men, who in addition to Keynes, include the inventor of the kaleidoscope, the discoverer of the planet Neptune, the wife of a self-made Yankee business guru, and a Jewish biblical scholar, became obsessed themselves, both with Newton and with the allure and the danger of glorifying a genius, of glorifying any man. (Dry, 2014:4)



Según ella, John Mayner Keynes, el famoso economista promotor entre otros del Banco Mundial o del Fondo Monetario internacional tenía también otra faceta: Era un gran esteta, como su amistad con los escritores de Bloomsbury y su magnífica colección de arte corroboran Keynes se había enterado de que Sotheby's hacía una subasta en Bond Street, en Londres, porque se lo dijo su hermano el día anterior, en el último momento. Pues bien, Keynes llegó tarde a la subasta del 13 de julio de 1936:

On the whole, interest at this sale was lukewarm. This might seem somewhat shocking to us for it involved more than three hundred lots of Isaac Newton's manuscripts—a trove of virtually unknown private writings by the most celebrated and influential scientist in the world. Containing well over five million words in his own handwriting, these papers had been seen by only a few men since Newton's death in 1727. Altogether they sold for just over £9,000 (£330,000 in today's currency). Today a single sheet of manuscript in Newton's own hand on a scientific subject can bring up to £130,000. (Dry 2014:4)

La falta de asistencia a la subasta se vio agravada por el hecho de que la otra gran casa de subastas, Christie's subastaba una amplia colección de arte impresionista. Al final de la subasta, la rivalidad por la compra de los manuscritos de Newton se redujo a dos compradores: John Mayner Keynes y Abraham Shalom Yahuda. Keynes se quedaría con los manuscritos de textos que trataban de historia y alquimia, y Yahuda, con los teológicos. Ya hemos visto por qué alguien como Keynes podía tener interés en los manuscritos de Newton, pero ¿y Yahuda? ¿Quién era y qué interés tenía en los papeles teológicos de Newton?

Yahuda nació en Jerusalén en 1877, procedente de una familia iraquí. Era bilingüe en árabe y en hebreo. Fue un estudiante y hombre de letras brillante, que hizo su especialidad de Estudios semíticos en las mejores universidades de Alemania y más tarde fue profesor en la Universidad Central de Madrid desde 1915 al 1922. De allí pasó a dar clases en la universidad de Nueva York y se dedicó, entre otras cosas, a estudiar poesía árabe preislámica, textos judeo-árabigos medievales y la biblia. De hecho, en 1934 publicaría un libro titulado *The Accuracy of the Bible*.

Keynes, a su muerte, en 1946, donó los manuscritos de Newton a una universidad, al King's college de Cambridge, no sin antes haber escrito un libro sobre él, *Newton the man*. Yahuda vendió en vida algunos de los manuscritos, aunque siempre intentó mantenerlos como una unidad. A su muerte, al igual que Keynes, donó a la Universidad de Jerusalén todos los libros y manuscritos de su propiedad, incluidos algunos de Napoleón y todos los de Newton que había adquirido en la subasta de Sotheby's. Escritos que permanecían aún inéditos. Los manuscritos de Yahuda llegaron a la biblioteca de la Universidad de Jerusalén en 1967 y más tarde a la Biblioteca Nacional de Israel, donde se encuentran hoy en día. El departamento de manuscritos y archivos comenzó a separarlos y clasificarlos con la ayuda de dos investigadores que estaban en Israel en ese momento: David Castillejo y Frank E. Manuel.

David Castillejo, nacido en Madrid en 1927 y licenciado en Historia por el King's College de Cambridge fue uno de los encargados de la catalogación de los manuscritos donados por Yahuda. Visitaba España con frecuencia e intentaba restaurar en Madrid el ambiente intelectual que él recordaba. Frank E. Manuel, era un intelectual nacido en Boston en 1910 y muerto en la misma ciudad en 2003. De joven se licenció y se doctoró en historia por la universidad de Harvard, convirtiéndose en uno de los historiadores de mayor prestigio en Europa. Ganó muchísimos premios como historiador y ensayista hasta sus últimos días. Investigó a fondo los manuscritos, tanto de Jerusalén como de Cambridge. En 1963, antes de que salieran a la luz los nuevos manuscritos de Newton escribió *Newton, the historian* y en 1974, completó la información con nuevas investigaciones y publicó: *The religión of Isaac Newton*. Fue, pues, uno de los pioneros y predecesor de toda la corriente de estudios generados a partir de la publicación de los manuscritos de Newton. Este largo camino recorrido por las obras de Isaac Newton, explican por qué sus obras históricas y teológicas, o no habían visto la luz, o si lo había hecho, no habían vuelto a publicarse después de su primera edición.

### **2.5.3 *Prolegomena ad Lexici Prophetici partem secundam.* 1996**

La idea que se tenía de Newton en el imaginario colectivo sobre todo a partir de la Ilustración, extendida y promovida gracias a la conquista que hizo Napoleón de muchos países europeos, era la del hombre de razón, de métodos demostrables y empíricos, que no fingía hipótesis, es decir, que observaba la naturaleza y, sin ideas preconcebidas, describía los fenómenos naturales para alcanzar una serie de conclusiones indiscutibles por ser comprobables de forma empírica.

No deja de ser una paradoja el que se considere a un hombre muy religioso como Newton, el símbolo de la razón, del método científico y de la paulatina sacralización de la ciencia. Quizás por eso sorprendió tanto y a tanta gente, el hecho de que empezaran a salir a la luz los manuscritos religiosos, teológicos y alquímicos de Newton.

Y sin embargo, el Newton científico y el Newton alquímico no están tan alejados el uno del otro. Cuanto más ahonda uno en el pensamiento de Newton, más se da cuenta de que hay un pensamiento subyacente en todas sus obras, análisis freudianos y psicoanalíticos aparte: cuanto más conozcamos del mundo creado por Dios, en todas sus facetas, más podremos saber sobre él, sobre cómo es, qué es lo que quiere de nosotros y hacia dónde nos lleva.

En el artículo: “Isaac Newton, Ciencia y Religión en la unidad de su pensamiento” escrito por el profesor de la Universidad de Edimburgo y publicado en Medellín en 2008, John Henry intenta conciliar dos corrientes de pensamiento dentro de los analistas de las obras de Newton, el de los que piensan que las obras científicas y religiosas de Newton presentan diferentes métodos y líneas de pensamiento, y el de los que piensan que todas usan el mismo método y que van encaminadas al mismo fin: argumentan lo mismo a través de distintos aspectos. El precursor de esta teoría de unidad de pensamiento en las obras de Newton fue el español, David Castillejo en 1981. El profesor John Henry vuelve a la idea establecida por Castillejo y afirma:

La unidad de pensamiento de Newton ha sido reiterada ahora en términos más prácticos. Ha sido explicada por James E. Force en términos del interés de Newton por un Dios de dominio absoluto y una concomitante teología voluntarista, y por la difunta Betty Jo Dobbs en términos de una teología natural en la que los principios activos en la materia son establecidos como causas secundarias que dan testimonio del poder y sabiduría de Dios. Un testimonio convincente de lo correcto de esta forma de apreciar a Newton y su obra lo ofrece el hecho de que es fácil combinar las conclusiones de Force y Dobbs en una sola versión, aunque el primero haya llegado a sus ideas estudiando la teología de Newton y la segunda su alquimia. (Henry 2008:74)

La verdad es que la teología voluntarista de Newton está patente en toda su obra. Isaac creía que todo estaba diseñado por Dios desde el principio hasta el final. Final que tenía una fecha concreta según él. Fecha que por cierto, él mismo se había encargado de calcular. Además, ese Dios no nos había creado y dejado aquí en la tierra sin más sino que su mano seguía actuando en nuestras vidas.

Según él, muchos seres humanos habían comprendido esto a lo largo de la historia de la humanidad y para rendir culto a ese Dios todopoderoso habían construido templos que se asemejaran a la naturaleza, una naturaleza, que al fin y al cabo había sido hecha a imagen y semejanza de Dios. En sus estudios, había descubierto, por ejemplo, que los templos originales tenían un fuego en medio que representaba al sol y otros más pequeños alrededor que representaban a los planetas.

Sir Isaac creía en una edad dorada, en la que los hombres y las mujeres habían estado cerca de Dios y disfrutado del paraíso. Por razones diversas, los hombres se habían apartado de Dios pero aún conservaban ese anhelo y esa nostalgia de sentirse cerca de él.

Para Newton, el templo de Salomón es el templo más antiguo del mundo y, por tanto, fue el modelo para los templos posteriores. El templo de Salomón no sólo era un sitio para alabar a Dios y ofrecerle sacrificios, sino que era el lugar sagrado donde se expresaba y atesoraba el conocimiento que quedaba de cuando los seres humanos habían participado del conocimiento divino, ese conocimiento que se ha dado en llamar *Prisca Sapientia*.

La deformación de la religión original y la adoración de otros dioses no verdaderos, habían ido apartando al hombre del conocimiento que poseía al estar cerca de Dios, de esa *Prisca Sapientia*. Para él, ir al origen de las civilizaciones, implicaba ir accediendo paulatinamente a ese conocimiento primero y que se ha ido transmitiendo a través de la tradición hermética.

Toda esta tradición hermética estaba, según él, recogida en forma física en El Templo de Salomón: en su arquitectura, orientación, medidas, etc. Es más, en sus medidas, disposición y elementos, estaría incluido codificado y representado gran parte del conocimiento perdido de la antigüedad cuando los hombres estaban más cerca del conocimiento divino.

Es en el análisis de este Templo donde se pueden ver con claridad unidos al Newton teólogo, al Newton historiador, al Newton astrónomo, al Newton matemático y especialista en filosofía natural o física, y al Newton, filólogo, políglota que desentraña los textos de los autores originales para intentar llegar a la verdad, para llegar cerca de Dios.

Es curioso observar que una vez que el autor tiene claro su cometido, siempre con trasfondo religioso de llegar lo más cerca posible de la mente divina, es como si se pusiera el mono de trabajo y se pusiera manos a la obra. Ahí, tanto en las obras científicas como en las teológicas o históricas, llega el Newton empírico, el Newton práctico que saca las piezas del rompecabezas, las ordena en montoncitos, las limpia, las coloca y forma el conjunto final que muestra la imagen definitiva, irrefutable casi.

En este sentido, Ciriaca Moreno, en su estudio crítico y filológico de *Prolegomena ad Lexici Prophetici partem secundam*, que así se llamaba el manuscrito que ella tituló: *El Templo de Salomón* (1996) nos dice:

Pero, a pesar de que la intencionalidad es clara, llegar a conocer la forma de los templos (particularmente la del Templo de Salomón) para descubrir su significado religioso, todo el desarrollo de la obra transcurre como si se hubiera olvidado de esta finalidad prioritaria. De hecho el autor, a lo largo de las apretadas páginas del texto escritas en latín, va realizando una descripción del Templo de Salomón basándose en los datos que aportan las diferentes fuentes literarias bíblicas y extrabíblicas, pero corrigiendo errores o inexactitudes de estas fuentes a la luz de sus conocimientos filológicos, teológicos, arquitectónicos y matemáticos. (Moreno en Newton, 1996 :LXIX)

El título original del libro significa *Prolegómenos a la parte segunda del LÉXICO DE PROFETA* y trata de la forma del santuario judío, pero la traductora optó por darle el título más accesible de El Templo de Salomón.

En la actualidad hay una versión en inglés realizada también por Ciriaca Moreno, del texto traducido al castellano. Esta versión inglesa, publicada también por el CSIC en 2014, pero en una colección distinta, se titula en inglés: *Science, Philology and Theology in Isaac Newton's Temple of Solomon*.



### **3. TRABAJO DE CAMPO: PROPUESTA DE TRADUCCIÓN DE LA OBRA E ÍNDICE DE LOS NOMBRES PROPIOS.**

Como hemos dicho al principio, el objeto principal de este trabajo es la traducción al español de la obra *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, por lo que en este epígrafe, mostramos nuestra propuesta de traducción seguida de un índice de nombres propios:





**LA**

***CRONOLOGÍA***

**DE**

***LOS REINOS ANTIGUOS,***

***ENMENDADA***

*a la que precede*

***UNA CRÓNICA ABREVIADA que comprende desde las  
primeras cosas de las que se tiene memoria en  
Europa hasta la conquista de Persia por Alejandro  
Magno.***

**Escrita por Sir ISAAC NEWTON.**

**LONDRES.**

**Impresa por J.Tonson en el Strand y J.Osborn y  
T.Longman en Pater Noster Row.**

**MDCCXVIII.**

***La Cronología de los reinos antiguos, enmendada***

**Sir Isaac Newton**

## A LA REINA:

Señora, ya que yo no espero escribir nada por mí mismo que merezca ponerse delante de VUESTRA MAJESTAD, me satisface en gran manera ser quien presente ante el mundo, bajo vuestro sagrado nombre, la última obra de un genio tan grande como el que haya producido cualquier edad, oferta de tal valor en sí misma que no corre el peligro de acusar la tosquedad de la mano que la presenta.

El aliento imparcial y universal que vuestra majestad siempre le ha dado a las artes y a las ciencias os hace merecedora del mejor pago que el mundo letrado sea capaz de haceros. Además, los muchos y muy extraordinarios honores que vuestra majestad se ha dignado conceder al autor de las siguientes páginas, os dan justo derecho sobre su producción. Estas, pretenden sobre todo, que vuestra realeza en particular les dé protección, ya que la Cronología nunca hubiera aparecido en su forma actual sin la influencia de vuestra majestad. Aún más, la crónica abreviada que la precede, se debe por entero a las indicaciones con que vos os dignasteis honrarle, movida por la singular preocupación que VUESTRA MAJESTAD tiene por la educación de la descendencia real y por un sincero deseo de formar sus mentes en una edad temprana y guiarlas pronto hacia el conocimiento de la verdad.

El autor en persona le ha informado al público de que el siguiente tratado ha sido el fruto de sus horas de ocio y también el descanso en el que algunas veces se había refugiado cuando se encontraba cansado de sus otros estudios. ¡Qué idea nos presenta de sus habilidades el hallar que un trabajo de tan ardua labor y aprendizaje, que hubiera sido tarea suficiente y gloria para toda la vida de algún otro, fue para él sólo diversión y entretenimiento!

El tema, por su naturaleza, no es susceptible de la demostración en que se fundan sus otros escritos, pero su usual precisión y discernimiento no son por ello menos observables. Así pues, al mismo tiempo que fundamenta sus sugerencias en todas las autoridades y pruebas que todo el espectro de la ciencia puede proporcionar, él las ofrece con la mayor precaución. Dicha precaución la causa la modestia que le era natural y que siempre acompaña

a tales superiores talentos y sienta un ejemplo decoroso para otros: el de no ser presuntuoso en materias tan remotas y oscuras.

Aunque el tema sea sólo Cronología, sin embargo, como la mente del autor rebosa de la más extensa variedad de conocimientos, con frecuencia entremezcla observaciones de clase diferente y en alguna ocasión, inserta principios de virtud y humanidad que parecen haber estado en lo más profundo de su corazón y que como eran la guía constante de sus acciones, aparecen de una forma notable en sus escritos.

Aquí VUESTRA MAJESTAD verá cómo la astronomía y una justa observación del curso de la naturaleza ayudan a otros campos del saber para ilustrar los sucesos de la antigüedad y como una penetración y sagacidad, peculiares en este gran autor, dispersan esa niebla con la que la fábula y el error la habían oscurecido. Asimismo, VUESTRA MAJESTAD contemplará con placer los albores de sus artes y ciencias favoritas, de las cuales, a las más nobles y beneficiosas, él solo, las hizo avanzar más en unos pocos años de lo que los más instruidos de cuantos existieron antes de él habían podido hacer en muchos siglos. Aquí también, señora, observaréis cómo el aborrecimiento de la idolatría y la persecución (que es la esencia misma y fundamento de esta religión y que forma una parte tan destacada del carácter de vuestra majestad) era una de las leyes más tempranas del divino legislador, la moralidad de las edades primeras y la primitiva religión de judíos y cristianos. También veréis que, como añade el autor, debería ser la religión permanente de todas las naciones, para gloria de Dios y para el bien de la humanidad.

Tampoco le descontentará a VUESTRA MAJESTAD encontrar los sentimientos de él tan cercanos a los de vos, ya que él condena toda opresión y toda clase de crueldad, incluso hacia las bestias brutales y con mucho más ardor, inculca misericordia, caridad y el deber indispensable de hacer el bien y promover el bienestar en general de la humanidad. Esos grandes fines fueron para los que el gobierno fue instituido en un principio y para lo único que es administrado en esta feliz nación gobernada por un rey que se ha distinguido desde el principio por su oposición a la tiranía que amenazaba Europa y que elige reinar en los corazones de sus súbditos. El mismo que, por su innata benevolencia y paternal afecto hacia su pueblo, establece y confirma todas sus libertades, y que por su valor y magnanimidad los guarda y defiende.

Esa sinceridad y apertura de mente, que es la más preciada cualidad de esta nación, se hace aún más conspicua al ser colocada sobre el trono, porque así nosotros vemos con orgullo a nuestro soberano como el más eminente en una virtud por la que nuestro país tanto desea distinguirse, un príncipe cuyas opiniones y corazón están por encima de todas las mezquinas artes de disfraz, que se encuentra bien lejos del alcance de cualquier tentación de introducir ceguera e ignorancia y que como VUESTRA MAJESTAD con sus cuidados incesantes dispensa la felicidad a la nación y la paz en el extranjero.

Vos, señora, nos dirigís con vuestro gran ejemplo hacia el más noble uso de esa calma y tranquilidad de que disfrutamos bajo su administración, ya que todas vuestras horas de ocio se emplean en cultivar para vos ese aprendizaje que vos favorecéis en otros con tanto ardor.

VUESTRA MAJESTAD no piensa que la actividad instructiva sea un entretenimiento por debajo de vuestro elevado estado y vos misma sois la prueba de que las partes más abstrusas de ella no están por encima del alcance de vuestro sexo.

Tampoco termina este estudio en una especulación estéril. Se descubre a sí mismo a través de un firme apego a la religión, de liberalidad, de beneficencia y de todas esas encomiables virtudes que incrementan y aumentan las dichas de un trono al mismo tiempo que lo bendicen todo a su alrededor. Así, señora, para disfrutar, junto con el más alto estado de esplendor y dignidad públicos, de todos los retirados placeres y bendiciones domésticas de la vida privada, están la perfección de la sabiduría humana, al igual que la felicidad.

Los buenos efectos de este amor por el conocimiento no se detendrán con la edad presente sino que difuminarán su influjo para ventaja de la posteridad. ¡Qué no anticiparemos en nuestras mentes para las generaciones venideras estando gobernados por una progenie real de tan alto linaje, tan culta y formada con tales modelos! Tan gloriosa perspectiva nos da abundantes razones para esperar que la libertad y el conocimiento se perpetuarán juntos y que los brillantes ejemplos de virtud y sabiduría establecidos en este reino por ambos modelos reales se transmitirán con el cetro para su prosperidad, hasta que esta y las otras obras de Sir Isaac Newton sean olvidadas y el tiempo mismo no exista.

Todo ello es el deseo más sincero y ferviente de...

**SEÑORA:**

Que le plazca a VUESTRA MAJESTAD.

El súbdito y servidor

más obediente

y más diligente

de VUESTRA MAJESTAD:

**John Conduitt.**

## ÍNDICE:

Breve crónica que comprende desde  
la primera memoria de las cosas en Europa hasta  
la conquista de Persia por Alejandro Magno - Página 1

## ***LA CRONOLOGÍA DE LOS REINOS ANTIGUOS, ENMENDADA***

Capítulo 1.  
Sobre la cronología de los primeros tiempos de los griegos- Página 43.  
Capítulo 2.  
Sobre el imperio de Egipto -Página 191.  
Capítulo 3.  
Sobre el imperio asirio - Página 265.  
Capítulo 4.  
Sobre los dos imperios contemporáneos  
de los babilonios y los medas. - Página 294.  
Capítulo 5.  
Una descripción del Templo de Salomón. - Página 332  
Capítulo 6.  
Sobre el imperio de los persas - Página 347

## NOTA DE LA VERSIÓN ORIGINAL

Aunque *La cronología de los reinos antiguos, enmendada*, fue escrita por su autor hace muchos años, esta fue revisada después por él y estaba, de hecho, siendo preparada para la imprenta en el momento de su muerte.

No obstante, *La breve crónica*, nunca fue escrita para ser publicada, y por tanto, no fue corregida por él. A este hecho puede imputar el lector el que se pueda encontrar algunos lugares donde *La breve crónica* no coincida de una manera precisa con las fechas asignadas en la obra más grande.

El capítulo sexto no estaba copiado con los otros cinco, lo que hace dudar de si el autor tenía intención de imprimirlo o no, pero al hallarse entre sus papeles y ser de una forma evidente, una continuación de la misma obra, y como tal, resumido en *La breve crónica*, se pensó adecuado el que fuera añadido.

Si el gran autor hubiera estado vivo para publicar esta obra no tendría sentido esta nota, pero al no ser así, se ruega al lector que permita las imperfecciones inseparables a las obras póstumas, y que al incluir tantos nombres propios, excuse los errores de impresión que se hayan escapado.

Los siguientes, creemos, son los más considerables:

Pag. 34. Línea 23 Por Pelosiris, se debe leer Petosiris.

Pag. 64. Línea 29 Por Appion, se debe leer Appian.

Pag. 103. Línea 20 Por Crete, se debe leer Sicily.

Pag. 106. Línea 1 Por Alymno, se debe leer Atymno.

Pag. 103. Línea 22 Por Peleus, se debe leer Pelops.



**BREVE**

**CRÓNICA**

**QUE COMPRENDE DESDE**

**la primera memoria**

**de las cosas en Europa**

**HASTA**

**la conquista de Persia por Alejandro Magno.**

**INTRODUCCIÓN**

Las antiguas historias griegas están llenas de ficción poética porque los griegos no escribieron nada en prosa antes de que Ciro el persa conquistara Asia. Después, Perecides de Siro y Cadmo Milesio introdujeron la escritura en prosa. Perecides el ateniense escribió hacia el final del reinado de Darío Histapis sobre las historias antiguas y compiló su trabajo en *Genealogías* y fue considerado uno de los mejores genealogos. Epiménides, el historiador, trabajó también usando genealogías y Helánico, que era doce años mayor que Heródoto, organizó su *Historia* usando las edades o sucesiones de las sacerdotisas de Juno Argiva. Otros organizaron las suyas usando los reyes de los lacedemonios o los arcontes de Atenas. Hippias de Élida publicó un breviario o lista de los vencedores olímpicos y unos diez años antes de la caída, alrededor de esa fecha, Éforo, el discípulo de Isócrates, formó una historia cronológica de Grecia que comienza con el retorno de los heráclidas al Peloponeso y termina con el asedio de Perinto en el año 20 de Filipo, el padre de Alejandro Magno. No obstante, él agrupó las cosas por generaciones ya que los cálculos por

olimpiadas no se usaban todavía ni parece que se registraran tampoco el número de años que duraba cada reinado.

Los mármoles de Arundel fueron compuestos 60 años después de la muerte de Alejandro Magno (Anales 4. Olimpiadas 128) y sin embargo, no mencionan las Olimpiadas. No obstante, en la siguiente olimpiada, Timeo Sículo publicó una historia en varios libros que incluía hasta sus propios tiempos, de acuerdo con las olimpiadas y comparando a los éforos, a los reyes de España, a los arcontes de Atenas y a las sacerdotisas de Argos, con los vencedores olímpicos como para hacer que las Olimpiadas y las genealogías y sucesiones de los reyes, arcontes, sacerdotisas e historias poéticas encajen las unas con las otras de acuerdo con lo mejor de su discernimiento y donde él finalizó, empezó Polibio y continuó la historia.

Así pues, un poco después de la muerte de Alejandro Magno, se empezó a anotar las Generaciones, reinados y sucesiones con sus números de años y, al equiparar los reinados y sucesiones con las Generaciones, y poner tres generaciones en cien años o ciento veinte años (como muestra la cronología), se han hecho las antiguas historias de Grecia trescientos o 400 años más antiguas de lo que en realidad son. Esta era la forma original de la cronología técnica de los griegos.

Eratóstenes escribió unos cien años después de la muerte de Alejandro Magno. Le siguió Apolodoro y a éstos dos le siguieron desde entonces los Cronólogos.

Pero cuán incierta es su cronología y cuán dudosa sería considerada por los griegos puede comprenderse a través de estos fragmentos de Plutarco. “*Algunos creen*”, nos dice<sup>a</sup>, “*que Licurgo es contemporáneo de Ífito y que éste le acompañó para encargarse de los festivales olímpicos en los que estaba, entre otros, Aristóteles, el filósofo, discutiendo desde el disco olímpico, que tenía el nombre de Licurgo sobre él. Otros, calculando el tiempo por medio de la sucesión de los reyes de los lacedemonios, como Eratóstenes y Apolodoro, afirman que Licurgo no tenía más que unos pocos años más que la primera olimpiada*”.

Primero, Aristóteles y algunos otros hicieron a Licurgo tan viejo como la primera olimpiada, después, Eratóstenes, Apolodoro y algunos otros lo hicieron más de cien años más viejo y, en otro lugar Plutarco<sup>b</sup> nos dice:

“Algunos piensan que pueden confutar el congreso de Solón con Creso usando la cronología. Pero una historia tan ilustre y verificada por tantos testigos y (lo que es aún más) tan característica de las formas de Solón y tan apropiada a la grandeza de su mente y de su sabiduría, yo no puedo persuadirme a mí mismo para rechazarla a causa de algunos de los llamados cánones

---

<sup>a</sup> En [La vida de Licurgo](#)

<sup>b</sup> En [La vida de Solón](#)

cronológicos, los cuales, a pesar de que cientos de autores han intentado corregirlos, no han podido aún sacar nada en claro, ni se han podido poner de acuerdo entre ellos en lo relativo a sus inconsistencias”

Parece que los cronólogos habían hecho la legislatura de Solón demasiado antigua como para cuadrar con ese congreso.

Para reconciliar tales contradicciones, los cronólogos han doblado algunas veces a las personas.

Así, cuando los poetas habían convertido a Ío, la hija de Ínaco en la egipcia Isis, los cronólogos hicieron a su marido Osiris o Baco y a su amante Ariadna tan antiguos como Ío y se inventaron que había dos Ariadnas; una, la amante de Baco y la otra, la amante de Teseo, y dos Minos, que eran sus respectivos padres; Asimismo, se inventaron a una Ío, hija de Jaso, cuando Jasoes en realidad, una corrupción de Ínaco. Y así crearon a dos Pandiones y a dos Erecteos al darle el nombre de Erectonio al primero cuando en realidad, Homero llama al primero Erecteo, y mediante tales corrupciones, han confundido en gran manera la Historia antigua.

Y si analizamos la cronología de los latinos, esta es aún más incierta.

Plutarco muestra grandes incertidumbres en los orígenes de Roma, al igual que lo hace Servio. Los antiguos fastos de los latinos fueron quemados por los galos sesenta y cuatro años antes de la muerte de Alejandro Magno, y Quinto Fabio Pictor, el historiador más antiguo de los latinos vivió cien años más tarde que ese rey.

Según la Historia Sagrada, el imperio asirio comenzó con Puly Tiglat-pileser y duró unos 170 años. De la misma manera, Heródoto consideraba a Semíramis sólo cinco generaciones o unos 166 años más antigua que a Nitocris, la madre del último rey de Babilonia. Sin embargo, Ctesias ha hecho a Semíramis 1500 años más antigua que a Nitocris y, para ello, se ha inventado una larga serie de reyes de Asiria, cuyos nombres ni son asirios, ni tienen afinidad alguna con los nombres asirios de las Escrituras.

Los sacerdotes de Egipto le dijeron a Heródoto que Menes había construido Menfis y el suntuoso templo de Vulcano en esa ciudad, y que Rampsinito, Maeris, Asiquis y Psamético añadieron grandiosos pórticos a ese templo; pues bien: es improbable que Menfis fuera famosa antes de los tiempos de Homero, que ni siquiera la menciona, o que un templo tardara por encima de los doscientos o trescientos años en construirse. El reino de Psamético comenzó unos 655 años antes de Cristo y yo situo la fundación de este templo por Menes unos 257 años antes, pero los sacerdotes de Egipto tenían sus historias antiguas tan engrandecidas antes de los tiempos de Heródoto, como para decirle a éste que desde Menes Maeris (que reinó 200 años antes de Psamético) había 330 reyes cuyos reinados duraron los correspondientes años, que ascienden a 11.000 años, y para ello, habían rellenado los intervalos con reyes inventados que no

habían hecho nada. Así pues, para antes de los días de Diodoro Sículo, habían aumentado la antigüedad de sus orígenes tanto, como para situar seis, ocho o diez nuevos reinos entre esos reyes que le habían mostrado a Heródoto como sucesores inmediatos unos de otros.

Con respecto al reino de Sición, los cronólogos han dividido a Apis Epafos o Epopeo, en dos reyes a quienes llaman Apis y Epopeo y entre ellos han insertado once o doce nombres inventados que no hicieron nada y, por tanto, han hecho a su fundador Egialeo, 300 años más antiguo que a su hermano Foroneo. De la misma manera, algunos han hecho a los reyes de Alemania tan antiguos como el diluvio y, sin embargo, antes del uso de las letras, los nombres y las acciones de los hombres, rara vez se podía recordar a más de 80 o 100 reyes tras sus muertes, y por ello, no admito ninguna cronología de cosas hechas en Europa más allá de 80 años antes de que Cadmo introdujera la escritura en Europa; ni puedo admitir ninguna de las cosas hechas en Alemania antes de la llegada del imperio romano.

Asimismo, Eratóstenes y Apolodoro computaron el tiempo contabilizando los reinados de los monarcas de Esparta (como aparece en su cronología, aún vigente) e hicieron que los 17 reinados de estos monarcas de ambas razas duren 622 años entre el retorno de los heráclidas al Peloponeso y la batalla de las Termópilas, lo que conlleva una media de 36 años y medio por reinado. Sin embargo, a lo largo de toda la historia verdadera no se encuentra una estirpe de 17 reyes con esa duración, ya que los reyes no se suceden sino con unos 18 o 20 años de separación aproximada entre un reinado y otro.

Yo he determinado el tiempo de la vuelta de los heráclidas según este último método de cálculo y la sitúo unos 340 años antes de la batalla de las Termópilas. De igual manera, haciendo la toma de Troya 80 años más antigua que el retorno, como hizo Tucídides, y haciendo la expedición de los argonautas una generación más antigua que la guerra de Troya, y las guerras de Sesostris en Tracia y la muerte de Ino, la hija de Cadmo, una generación anterior a la de la expedición, he elaborado la siguiente tabla cronológica para hacer que la cronología concuerde con el curso de la naturaleza, con la astronomía, con la Historia Sagrada, con Heródoto, el padre de la historia y con ella misma sin las muchas inconsistencias de las que se quejaba Plutarco.

No pretendo dar con el año exacto. Puede que haya errores de cinco o diez años y algunas veces de 20, pero no de mucho más.

**BREVE  
CRÓNICA  
QUE COMPRENDE DESDE  
la primera memoria de las cosas en Europa hasta  
la conquista de Persia por Alejandro Magno.**

El tiempo está clasificado en años antes de Cristo.

Los cananeos que escaparon de Josué se retiraron en gran número a Egipto y allí conquistaron a Timaus, Tamus, o Tammuz, rey del bajo Egipto y reinaron bajo sus reyes Salatis, Beón, Apakhnas, Apofis, Khaian, Assis, etc. hasta los días de Eli y Samuel. Se alimentaban de carne humana y sacrificaban hombres a la manera de los fenicios y eran llamados Pastores por los egipcios, que vivían sólo de los frutos de la tierra y aborrecían a los que comían carne humana. Las partes más altas de Egipto estaban bajo el poder de muchos reyes en esos días. Estos reinaban en Coptos, Tebas, Tis, Elefantis y otros lugares, que al conquistarse los unos a los otros, crecieron hasta convertirse en un solo reino sobre el que reinó Misfragmutosis en los días de Eli.

En el año 1125 antes de Cristo, Mefres reinó sobre el alto Egipto desde Siene hasta Heliópolis y al poco tiempo, su sucesor, Misfragmutosis, les hizo una prolongada guerra a los Pastores, e hizo que muchos de ellos huyeran a Palestina, Idumea, Siria y Libia. Asimismo, bajo el mandato militar de Lélege, Ezeo, Ínaco, Pelasgo, Eolo primero, Cécrope y otros capitanes, tuvieron que huir a Grecia.

Antes de esos días, Grecia y toda Europa habían estado habitadas por cimerios errantes y por escitas de las espaldas del Mar Euxino, quienes vivían un tipo de vida nómada y salvaje como los tártaros de las partes nortes de Asia. De su raza era Ogiges, en cuyos días llegaron a Grecia estos forasteros egipcios. El resto de los Pastores fueron relegados por Misfragmutosis a una parte del bajo Egipto llamada Abaris o Pelusio.

En el año 1100 los filisteos, fortalecidos por la llegada de los Pastores, conquistan Israel y se llevan el Arca. Samuel juzga a Israel.

1085Hemónel hijo de Pelasgo reina en Tesalia.

1080Licaón el hijo de Pelasgo construye Licosura; Foroneo, el hijo de Ínacomás tarde llamada Argos; Egialeo, el hermano de Foroneo e hijo de Ínaco, construye Egialea, más tarde llamada Sición. Y éstas eran las ciudades más antiguas en el Peloponeso. Hasta entonces sólo había contruidas unas cuantas casas aisladas esparcidas a lo largo y ancho de los campos. Por ese mismo tiempo Cécrope construyó Cecropia en Ática, que más tarde sería llamada, Atenas, y Eleusis, el hijo de Ogiges, construyó Eleusis. Estas fueron las ciudades que dieron comienzo a los reinados de los arcadios, argivos, siciones, atenienses, eleusinos, etc. Florece Deucalión.

1070Amosiso Tetmosis, el sucesor de Misfragmutosis, abole la costumbre fenicia en Heliópolis de sacrificar hombres y expulsa a los pastores fuera de Abaris. Por su llegada, los filisteos se hacen tan numerosos como para llevar al campo de batalla contra Saúl, 30.000 carros de combate, 6.000 jinetes y tanta multitud como arena en el mar. Abas, el padre de Acrisio y Preto viene desde Egipto.

1069-Saúl es proclamado rey de Israel y con ayuda de Jonatán obtiene una gran victoria sobre los filisteos. Eurotas, el hijo de Lélege, y Lacedemón, que se casó con Esparta, la hija de Eurotas, reinan en Laconia y construyen Esparta.

1060- Muere Samuel.

1059- David es hecho rey.

1048-David conquista a los edomitas y hace que se dispersen. Algunos de ellos se marchan a Egipto con su joven rey Hadad. Otros se marchan al Golfo Pérsico con su comandante Oanes y otros se van desde el Mar Rojo hacia la costa del Mediterráneo, fortifican Azoth contra David y toman Sidón; los sidonios que huyen de ellos construyen Tiro y Arados y hacen a Abibalo, rey de Tiro. Estos edomitas llevan a todos los sitios sus artes y sus ciencias, entre los cuales se encuentran su navegación, astronomía y escritura pues en Idumaea, tenían constelaciones y escritura antes de los tiempos de Job, ya que este la menciona, además, allí fue donde Moisés aprendió a escribir las Leyes en un libro.

Estos edomitas que huyeron al Mediterráneo, al traducir la palabra *Eritrea* por la de *Fenicia*, se dan el nombre de *fenicios* a sí mismos, y el de *Fenicia*, a todas las costas marítimas de Palestina, desde Azoth hasta Sidón. De ahí viene la tradición de los persas y de los fenicios mismos, mencionada por Heródoto, de que los fenicios procedían del Mar Rojo y de que más tarde se embarcaron en largos viajes por el Mediterráneo.

1047- Acrisio se casa con Eurídice, la hija de Lacedemón y Esparta. Los marineros fenicios que huyeron del Mar Rojo, al estar acostumbrados a largos viajes con el fin de comerciar, comienzan este tipo de viajes en el Mediterráneo desde Sidón, y en sus navegaciones a Grecia raptan a Ío, la hija de Ínaco, quien

junto con otras mujeres griegas había ido a sus barcos para comprarles mercancía. Los mares griegos comienzan a infestarse de piratas.

1046- Los sirios de Sobá y Damasco son conquistados por David. Níctimo, el hijo de Licaón reina en Arcadia. Deucalión aún vivo.

1045- Muchos de los fenicios y sirios que escapaban de Sidón y de David, se marchan bajo el mando de Cadmo, Cílix, Fénix, Membliario, Nicteo, Taso, Atimnio y otros capitanes, al Asia menor, Creta, Grecia y Libia e introducen allí la escritura, la música, la poesía, el octaeteris, los metales y su fabricación, junto con otras artes, ciencias y costumbres de los fenicios.

En este tiempo Cránao, el sucesor de Cécrope, reina en Ática y es durante su reinado y durante los comienzos del reinado de Níctimo, que los griegos sitúan el diluvio de Deucalión. A este diluvio le sucedieron 4 épocas o generaciones de hombres, en la primera de las cuales nació Quirón, el hijo de Saturno y Filira, y la última de las cuales, según Hesíodo, terminó con la guerra de Troya. De igual manera, éste sitúa la destrucción de Troya cuatro generaciones o unos 140 años después del diluvio y de la venida de Cadmo, considerando como hacían los antiguos, que hay tres generaciones por cada 100 años. Con estos fenicios vinieron una clase de hombres expertos en los misterios religiosos, las artes y las ciencias de Fenicia y se asentaron en varios lugares bajo los nombres de Curetes, Coribantes, Telquines y Dáctilos Ideos.

1043 -Helén, hijo de Deucalión y padre de Eolo, Juto y Doro, florece.

1035- Erecteoreina en Ática. Etilio, el nieto de Deucalión y padre de Eudimión construye Elis. Los Dáctilos Ideos descubren hierro en el monte Ida en Creta y lo convierten en armadura y herramientas de hierro, creando así los oficios de herreros y armeros en Europa; al cantar y bailar con su armadura puesta y al marcar el ritmo golpeándose las armaduras entre sí con las espadas, introducen la música y la poesía. Este era el tiempo en el que además visitan a menudo al Júpiter cretense en una cueva de la misma montaña y bailan alrededor de él con la armadura puesta.

1034- Amón reina en Egipto. Él fue el que conquistó Libia y cambió el estilo de vida de sus gentes, quienes pasaron de vivir como los salvajes, a hacerlo de una manera civilizada y les enseñó a cultivar los frutos de la tierra; por él, Libia y el desierto que hay por encima se llamaron en la antigüedad, *Amonia*. Él fue el primero que construyó barcos altos y largos con velas y que tuvo una flota de tales barcos en el Mar Rojo y otra en el Mediterráneo, en Irasa, en Libia. Hasta entonces, se habían usado barcos de carga pequeños y redondos, inventados en el Mar Rojo, que permanecían cerca para no perder de vista la orilla. Para poder cruzar los mares sin divisar la orilla, los egipcios comenzaron en esos días a observar las estrellas y así comienza el auge de la astronomía y la navegación. Hasta entonces se había usado el año lunisolar, pero este tipo de año, al ser de una duración incierta, no servía para la astronomía. Así pues, como tanto en sus

tiempos como en los de sus hijos y sus nietos se observaban los amaneceres heliacales y la puesta de las estrellas, hallaron la duración del año solar e hicieron que constara de cinco días más que los de doce meses calendarios del antiguo año lunisolar. Creúsa, la hija de Erecteo, se casa con Juto, el hijo de Helén. Erecteo ata caballos a un carro de combate y así es el primero en celebrar los Panateneas. Nace Egina, la hija de Asopo, y madre de Éaco.

1030- Ceres, una mujer de Sicilia, buscando a una hija que le habían raptado, llega al Ática y allí le enseña a los griegos a sembrar maíz, regalo por el que fue deificada tras su muerte. Primero le enseña este arte a Triptolemo, el hijo menor de Céleo, rey de Eleusis.

1028- Enotrio, el hijo más pequeño de Licaón, el Jano de los latinos, dirige la primera colonia de griegos hacia Italia y allí les enseña a construir casas. Nace Perseo.

1020- Arcas, el hijo de Calisto y nieto de Licaón; y Eumelo, el primer rey de Acaia, reciben pan de maíz de Triptolemo.

1019- Reina Salomón y se casa con la hija de Amón. A causa de esta relación, se le otorgan caballos de Egipto y sus mercaderes también traen caballos de ahí para todos los reyes de los hititas y los sirios, porque los caballos procedían de Libia. Es por ello que Neptuno fue llamado Equestris. Tántalo, rey de Frigia, rapta a Ganimedes, el hijo de Tros, rey de Tróade.

1017- Salomón, con la asistencia de los tirios y los aradios, que tenían marinos entre ellos familiarizados con el Mar Rojo, lanza una flota por ese mar. Esos ayudantes construyen nuevas ciudades en el Golfo Pérsico llamadas *Tiroy Arados*.

1014-Amón coloca a Cefeo en Jopa.

1010- Sesac, durante el reinado de su padre Amón, invade Arabia Feliz y construye columnas en el delta del Mar Rojo. Apis, Epafos o Epopeo, el hijo de Foroneo y Nicteo, rey de Beocia, es asesinado. Etolo, el hijo de Endimión huye al país de los Curetes en Acaia y lo llama *Etolia* y engendra de Pronoe, la hija de Forbante, a Pleurón y a Calidón. Estos construyen ciudades en Etolia a las que le dan sus propios nombres. Antiope, la hija de Nicteo, es enviada por Lamedón, el sucesor de Apis, a casa, con Lico, y en el camino da a luz a Anfión y a Zeto.

1008- Sesac, durante el reinado de su padre Amón, invade África y España y construye columnas en todas sus conquistas, en particular, en la boca del Mediterráneo y vuelve a casa por la costa de Galia e Italia.

1007- Al morir Ceres, Eumolpo instituye sus misterios en Eleusis. Los Misterios de Rea son instituidos en Frigia, en la ciudad de Cibeles. Por este tiempo se empiezan a construir templos en Grecia. Hiagnis, el frigio, inventa la flauta. Los griegos crean el consejo anfitriónico siguiendo el ejemplo del consejo común de los cinco señores de los filisteos, primero en Termópilas, por influencia de Anfición, el hijo de Deucalión, y unos años más tarde en Delfos, por influencia



de Acrisio. Entre las ciudades cuyos representantes se reunieron en Termópilas, no encuentro yo Atenas y, por tanto, dudo del hecho de que Anfictión fuera el rey de esa ciudad. Si él fuera hijo de Deucalión y hermano de Helén, podría ser que él y Cránao reinaran juntos en varias partes de Ática, sin embargo, me encuentro con un Anfictión posterior que tuvo como invitado al gran Baco. Como el citado Consejo adoraba a Ceres, tuvo que ser instituido tras su muerte.

1006- Minos prepara una flota, limpia los mares griegos de piratas y manda colonias a las islas de los griegos, alguna de las cuales no habían sido habitadas antes. Cécrope II reina en Ática. Caucón enseña los misterios de Ceres en Mesenia.

1005- Perseo se lleva a Andrómeda de Jopa. Pandión, el hermano de Cécrope II reina en Ática. Car, el hijo de Foroneo, le construye un templo a Ceres.

1002- Sesac reina en Egipto, embellece Tebas y se la dedica a su padre Amón dándole el nombre de No-Amón o Amón-no, es decir, la gente o la ciudad de Amón, de donde viene el que los griegos la llamaran Dióspolis, la ciudad de Júpiter. Sesac también erigió templos y oráculos en honor de su padre en Tebas, Amonia y Etiopía y con ello consiguió que su padre fuera adorado como un dios en esos países y creo que también en Arabia Feliz. Este fue el culto originario del de Júpiter Amón y la primera mención de los oráculos con la que me he encontrado en la historia profana. Guerra entre Pandión y Lábdaco, el nieto de Cadmo.

994- Egeo reina en Ática.

993- Pélope, el hijo de Tántalo llega al Peloponeso, se casa con Hipodamia, la nieta de Acrisio, le quita Etolia a Etolo, el hijo de Endimión, y con sus riquezas se hace poderoso.

990- Anfión y Zeto matan a Lico, hacen que se marche Layo, el hijo de Lábdaco, reinan en Tebas amurallan la ciudad.

989- Dédalo y su sobrino Talos inventan la sierra, el torno de cilindrar, el berbiquí, la doladera y otros instrumentos de carpinteros y armadores de muebles; y de ahí parten esas artes en Europa. Dédalo también inventa la fabricación de estatuas con los pies separados como si caminaran.

988- Minos le hace la guerra a los atenienses por matar a su hijo Androgeo. Éaco florece.

987- Dédalo mata a su sobrino Talos y huye a Minos. Una sacerdotisa de Júpiter Amón, a quien los mercaderes fenicios habían llevado a Grecia, instaura el Oráculo de Júpiter en Dódona. Este es el comienzo de los oráculos en Grecia y a través de sus dictados, se introduce en todos los lugares el culto a los muertos.

983-Sísifo, el hijo de Eolo y nieto de Helén, reina en Corinto, y algunos dicen que él construyó esa ciudad.

980- Layo recupera el reino de Tebas. Atamante, el hermano de Sísifo y padre de Frixo y Hele se casa con Ino, la hija de Cadmo.

979- Reina Roboam. Toas es enviado de Creta a Lemnos, reina allí en la ciudad de Efestia, y trabaja el cobre y el hierro.

978- Electrión, el hijo de Perseo y Andrómeda, y de Lisídice, la hija de Pélope tienen una hija, Alcmena

974- Sesac saquea el templo e invade Siria y Persia, construyendo columnas en muchos lugares. Jeroboam se hace súbdito de Sesac e instaura el culto a los dioses egipcios en Israel.

971- Sesac invade la India y vuelve triunfante a los dos años, de donde vienen los Trieterica Bacchi (sacrificios trienales a Baco). También construye columnas en dos montañas en la desembocadura del río Ganges.

968- Teseoreina tras vencer al Minotauro y poco después unifica las doce ciudades del Ática bajo un gobierno. Sesac habiendo llevado sus victorias hasta el Monte Caúcaso, deja a su sobrino Prometeo allí, y a Aetes, en la Cólquida.

967- Sesac, al pasar al otro lado del Helesponto, conquista Tracia, mata a Licurgo, rey de aquellas tierras, y le dona su reino y a una de sus mujeres cantantes, a Eagro, el padre de Orfeo. Sesac tenía en su ejército a etíopes comandados por Pan, y a mujeres libias comandadas por Mirina o Minerva. Como era costumbre de los etíopes el bailar cuando iban a entrar en batalla, a causa de sus brincos eran representados con pies de cabra a la manera de los sátiros.

966- Toas tras ser nombrado Rey de Chipre por Sesac, va allí con su esposa Calicopis y deja a su hija Hipsípila en Lemnos.

965- Sesac es engañado por los griegos y los escitas, pierde muchas de sus mujeres junto con la reina de estas, Minerva; gana la guerra, es recibido por Anfición con un banquete, entierra a Ariadna, vuelve a Egipto a través de Asia y de Siria con innumerables cautivos, entre los cuales se encontraba Titono, el hijo de Laomedonte, rey de Troya, y deja a sus amazonas libias bajo el mando de Martesia y Lampeto, las sucesoras de Minerva, en el río Termodonte.

También deja en la Cólquida, tablillas geográficas de todas sus conquistas y de ahí parte la geografía. Sus mujeres cantoras son alabadas en Tracia con el nombre de *Musas*, y las hijas de Piero, un tracio, que las imitaban, fueron alabadas con el mismo nombre.

964- Minos muere a manos de Cócalo, rey de Sicilia, mientras le hacía la guerra a este. Como era eminente por su dominio, sus leyes y su justicia, se grabó sobre su sepulcro, que fue visitado por Pitágoras, esta inscripción: TOY ΔΙΟΣ, que significa “el sepulcro de Júpiter”. Dánao y sus hijas llegan a Grecia huyendo de su hermano Egipto(es decir, de Sesac). Sesac, siguiendo el consejo de su secretario Totdivide Egipto en XXXVI Nomes y en cada Nome erige un templo.

Asimismo, determina los diversos dioses, festivales y religiones de los respectivos Nomes. Los Templos eran los sepulcros de sus grandes hombres, donde habían de ser enterrados y adorados tras sus muertes, cada uno en su propio templo, con ceremonias y festivales determinados por él, mientras que él mismo y su reina habían de ser adorados en todo Egipto bajo los nombres de Osiris e Isis. Estos eran los templos que vio y describió Luciano 1.100 años después como si fueran de la misma época y éste fue el origen de los varios Nomes de Egipto y de los varios dioses y religiones de esos Nomes.

Sesac también dividió la tierra de Egipto al medirla para dividirla entre sus soldados y de ahí partió la Geometría. Nacen Hércules y Euristeo.

963- Anfiction introduce a los doce dioses de Egipto en Grecia, y estos son los "Dii magni majorum gentium" a quienes están dedicados la tierra, los planetas y los elementos.

962- Friso y Hele huyen de su madrastra Ino, la hija de Cadmo. Hele se ahogó en el Helesponto, así nombrado en su honor, pero Friso llega a la Cólquida.

960- Guerra entre los lapitas y los habitantes de Tesalia llamados Centauros.

958- Edipo mata a su padre Layo. Esténelo, el hijo de Perseo, reina en Micenas.

956- Sesac muere a manos de su hermano Jápeto y tras su muerte es deificado en África bajo el nombre de Neptuno y los egipcios le dan el nombre de Tifón. Horus reina y derrota a los libios, quienes bajo la dirección de Jápeto y su hijo Anteo o Atlas invaden Egipto. Sesac saca el máximo partido del río Nilo construyendo canales que llegan a todas las ciudades de Egipto y por eso es nombrado como ellas: Sihor o Siris, Nilo y Egipto. Los griegos, al oír cómo los egipcios se lamentaban diciendo: *Oh Siris* y *Bou Siris* lo llamaron Osiris y Busiris. Los árabes, a causa de sus grandes actos lo llamaron Baco, que quiere decir El Grande. Los frigios lo llamaron Ma-forte o Mavorte, el valiente, y por contracción Marte. Por el hecho de colocar columnas en todas sus conquistas y de que su ejército en el reino de su padre luchara contra los africanos con garrotes, se le representa con columnas y un garrote. Este es ese Hércules que, según Cicerón, nació en el Nilo y según Eudoxo murió a manos de Tifón, y que según Diodoro era un egipcio que viajó por una gran parte del mundo y que construyó columnas en África. También parece ser el Belo que, según Diodoro, dirigió una colonia de egipcios a Babilonia y allí instituyó un tipo de sacerdotes llamados caldeos, que estaban exentos de pagar impuestos y observaban las estrellas como en Egipto. Hasta entonces, Judá e Israel habían trabajado y soportado grandes vejaciones, pero a partir de ese momento, Asa, rey de Judá, disfrutó de paz durante 10 años.

947- Los etíopes, invaden Egipto y ahogan a Horus en el Nilo. Después de esto, Bubaste, la hermana de Horus se mata, tirándose desde lo alto de una casa y su madre Isis o Astrea se vuelve loca y así termina el reinado de los dioses de Egipto.

946- Zera, el etíope es derrocado por Asa. Los habitantes del bajo Egipto hacen a Osarsipsu rey e invitan a 200.000 judíos y fenicios. Reina Menes o Amenofis, el hijo menor de Zera y Cisia.

944- Los etíopes, bajo el mando de Amenofis se retiran del Bajo Egipto y fortifican Menfis contra Osarsip. Y con estas guerras y la expedición argonautica, el gran imperio de Egipto se fragmenta. Euristeo, el hijo de Esténelo reina en Micenas.

943- Erander y su madre Carmenta llevan la escritura a Italia.

942- Orfeo deifica al hijo de Semelecon el nombre de Baco y establece sus Ceremonias.

940- Los grandes hombres de Grecia, al oír sobre las guerras civiles y las agitaciones en Egipto, resuelven enviar una embajada a las naciones de alrededor de los Mares Euxino y Mediterráneo que eran súbditos de ese imperio y para ese propósito ordenan la construcción de la nave Argo.

939- La nave Argo se construye a imagen del modelo de la larga nave en que Dánao llegó a Grecia y esta fue la primera embarcación larga construida por los griegos. Quirón, que nace en la Edad de Oro, forma las constelaciones para uso de los argonautas y sitúa los puntos para los solsticios y equinoccios en los 15 grados o medios de las constelaciones de Cáncer, Chelae (Las Pinzas), Capricornio y Aries. Metón en el año 316 de Nabonasar observó el solsticio de verano en el grado ocho de Cáncer y por tanto, el solsticio había retrocedido entonces 7 grados. Retrocede un grado cada 72 años y 7 grados cada 504 años. Si se cuentan estos años hacia atrás a partir del año 316 de Nabonasar, situarán la expedición de los argonautas unos 936 años antes de Cristo. Se da muerte a Gingris el hijo de Toas y es deificado con el nombre de Adonis.

938- Teseo, que tenía 50 años, rapta a Helena, que tenía entonces 7 años. Pirítoo, el hijo de Ixión, cuando trataba de raptar a Perséfone, la hija de Orcus, rey de los melosios, muere asesinado por el perro de Orcus y a su compañero Teseo se lo llevan y lo encarcelan. Helena es puesta en libertad por sus hermanos.

937- La expedición de los argonautas. Prometeo se va del Monte Caúcaso tras ser liberado por Hércules. Laomedonte, Rey de Troya, muere a manos de Hércules. Príamo lo sucede. Talos, un hombre de bronce y de la Edad de Bronce, hijo de Mínos, muere a manos de los argonautas. Esculapio y Hércules eran argonautas. Hipócrates era el décimo octavo en la línea de descendencia de Esculapio por parte de padre, y el décimo noveno en la línea de descendencia de Hércules, por parte de madre. Como de estas generaciones se tomaba nota para la historia y estas notas estaban escritas con toda probabilidad por el cabeza de familia y la mayoría de las veces por los hijos mayores, podemos calcular 28 o como máximo 30 años por cada generación. Así los diecisiete intervalos por parte de padre y los dieciocho por la de la madre darán como término medio

unos 507 años, que si se cuentan hacia atrás comenzando con el principio de la guerra del Peloponeso, momento en el que Hipócrates comenzó a florecer, llegaremos al tiempo en que hemos situado la expedición de los argonautas.

936- Hércules libera a Teseo.

934- La caza del jabalí de Calidón matado por Meleagro.

930- Amenofis invade el bajo Egipto, con un ejército de Etiopía y Tebas. Conquista a Osarsiph y expulsa a los judíos y cananeos. Esta se considera la segunda expulsión de los Pastores. Muere Calicopis y es deificada por Toas con templos en Pafos y Amato en Chipre y en Biblos en Siria, y con sacerdotes y ritos sagrados; así se convierte en la Venus de los antiguos y en la Dea Cypria y la Dea Syria. Asimismo, a causa de estos templos que fueron erigidos en su nombre, también se la llamaba Pafia, Amatusia, Biblia, Citerea, Salaminia, Cnicia, Ericina, Idalia, etc. y sus tres doncellas se convirtieron en las tres Gracias.

928- La guerra de los siete Capitanes contra Tebas.

927- Hércules y Esculapio son deificados. Euristeo expulsa a los heráclidas fuera del Peloponeso. Muere a manos de Hilo, el hijo de Hércules. Atreo, el hijo de Pélope lo sucede en el reinado de Micenas. Menesteo, el biznieto de Erecteo reina en Atenas.

925- Teseo es asesinado, al ser abatido desde una roca.

924- Hilo al invadir el Peloponeso, muere a manos de Equemo.

919- Muere Atreo. Reina Agamenón. En ausencia de Menelao, que fue en busca de lo que su padre, Atreo, le había dejado, Paris rapta a Helena.

918- Segunda guerra contra Tebas.

912- Toas, rey de Chipre y de parte de Fenicia, muere y, por hacerle la armadura a los reyes de Egipto es deificado con un suntuoso templo en Menfis que llevaba el nombre de Baal Canaán, Vulcano. Se decía que este templo fue construido por Menes, el primer rey de Egipto que reinó justo después de los dioses, o sea, por Menof o Amenofis, que reinó justo después de la muerte de Osiris, Isis, Horus, Bubastre y Tot. Se decía también que la ciudad de Menfis fue construida por Menes. Este empezó a construirla cuando la fortificó contra Osarsip y en su honor fue llamada Menof, Mof, Nof, etc. y hasta el día de hoy los árabes la llaman Menuf. Por ese hecho, a Menes, que construyó la ciudad y el templo, se le llamó Menof o Amenofis. Los sacerdotes de Egipto más tarde, harían a este templo más de mil años más antiguo que a Amenofis, y algunos de ellos lo llegaron a hacer cinco o diez mil años más antiguo, pero no podía ser más de doscientos o trescientos años más antiguo que el reinado de Psamético que lo terminó de construir y que murió en el 614 antes de Cristo. Cuando Menof o Menes construyó la ciudad, construyó un puente sobre el Nilo, obra demasiado grandiosa para ser más antiguo que la Monarquía de Egipto.

909- Amenofis, a quién los griegos llamaban Hemón, construyó la Memnonia de Susa, mientras que Egipto estaba bajo el gobierno de Proteo, su virrey.

904- La toma de Troya. Amenofis estaba todavía en Susa; los griegos se inventaron que fue de allí a la guerra de Troya.

903- Demofonte, el hijo de Teseo y Fedra, la hija de Minos, reina en Atenas.

901- Ulises deja a Calipso en la isla de Ogigia (quizás Cádiz o Cales). Ella era la hija de Atlas, según Homero. Los antiguos después se inventarían que esta isla (que se llamaba Atlantis en honor de Atlas) había sido tan grande como toda Europa, África y Asia pero que se había hundido en el mar.

895- Teucro construye Salamis en Chipre. Hadad o Ben Hadad, rey de Siria, muere y es deificado en Damasco con un templo y ceremonias.

887- Amenofis muere y lo sucede su hijo Ramsés o Rampsinito, que construye el pórtico occidental del templo de Vulcano. Los egipcios les dedican a Osiris, Isis, Horus el mayor, Tifón y Nefte, la hermana y esposa de Tifón, los cinco días añadidos por los egipcios a los doce meses calendarios del antiguo año lunisolar. Asimismo, se decía que estos días fueron añadidos cuando nacieron estos cinco príncipes. Por tanto, estos tuvieron que ser añadidos en el reinado de Amón, el padre de esos cinco príncipes. No obstante, el año lunisolar, fue rara vez puesto en práctica antes del reinado de Amenofis, puesto que en su templo o sepulcro en Abido colocaron un círculo de 365 lados de área, cubierto en la parte superior con una lámina de oro y dividido en 365 partes iguales para representar todos los días del año. Cada parte tenía un día del año, las salidas heliacales y las puestas de las estrellas de ese día anotadas sobre ella. Este círculo permaneció allí hasta que Cambises saqueó los templos de Egipto. Y de este monumento deduzco que fue Amenofis quien instituyó ese año al establecer el principio de éste en uno de los puntos cardinales de los cielos, porque si el principio del calendario no hubiera estado fijado ya, las salidas heliacales y las puestas de las estrellas no podrían haber estado anotadas sobre los días del calendario. Los sacerdotes de Egipto, por ello, durante el reinado de Amenofis continuaron observando las salidas heliacales y las puestas de las estrellas sobre cada día. Cuando midiendo las altitudes meridionales del Sol, habían hallado los solsticios y equinoccios según el movimiento medio del Sol, como su ecuación todavía no era conocida, fijaron el principio de este año en el equinoccio vernal y en honor a ello, erigieron este monumento. Al llevar este año a Caldea, los caldeos empezaron su año de Nabonasar en el mismo Tot que los egipcios y lo hicieron de la misma duración. Así pues, el Tot del primer año recaía en el vigésimo sexto día de Febrero, es decir 33 días y cinco horas antes del equinoccio vernal, de acuerdo con el movimiento medio del Sol. Como el Tot de este año se movió hacia atrás 33 días y 5 horas en 137 años, tuvo que caer en el equinoccio vernal 137 años antes de que empezara la Era de Nabonasar, es decir, 884 años antes de Cristo. Asimismo, si empezó en el día después del equinoccio vernal, debió empezar tres o cuatro años antes y en ese momento podemos situar la muerte de

ese rey, de quien los griegos se inventaron que era el hijo de Titono y que, por tanto, había nacido tras el retorno de Sesac a Egipto con Titono y otros cautivos, y que por ende debía tener unos 70 o 75 años cuando murió.

883- Dido construye Cartago y poco después, los fenicios empiezan a navegar hasta la boca del Estrecho de Gibraltar y más allá. Eneas estaba todavía vivo, según Virgilio.

870- Hesíodo florece. Él mismo nos dejó dicho que vivió en la época de justo después de las guerras de Tebas y de Troya y que esa época terminaría cuando los hombres que vivían entonces se tornaran canos y cayeran en sus tumbas y, por tanto, dicha época tuvo que ser de una duración ordinaria. Asimismo Heródoto nos dejó dicho que Hesíodo y Homero no eran sino 400 años más antiguos que él mismo, de donde se sigue que la destrucción de Troya no había sido muy anterior a lo que nosotros la hemos descrito.

860- Maeris reina en Egipto. Él embelleció Menfis y allí trasladó la sede de su imperio desde Tebas. En ese lugar construyó el famoso laberinto y el pórtico Norte del templo de Vulcano y cavó el gran Lago llamado el lago de Maeris sobre cuyo fondo construyó dos grandes pirámides de ladrillo. Dichas pirámides no fueron mencionadas por Homero o Hesíodo porque eran desconocidas para ellos y fueron construidas después de su tiempo. Maeris también escribió un libro de Geometría.

852- Hazael, el sucesor de Hadad en Damasco muere y es deificado, como antes lo fuera Hadad. Estos dioses, junto con Arata, la esposa de Hadad, fueron adorados en sus sepulcros o templos hasta los tiempos de Josefo, el judío. Entonces, los sirios aumentaron su antigüedad, sin saber, afirma Josefo, qué poco tiempo hacía de su deificación.

844- La migración eólica. Beocia, que antes se llamaba Cadmeis, es tomada por los boecios.

838- Keops reina en Egipto, construye la pirámide más grandiosa para su sepulcro y prohíbe el culto a los reyes anteriores con la intención de ser adorado él mismo.

825- Los heráclidas, tras tres generaciones o cien años, contados desde su anterior expedición, retornan al Peloponeso. Desde entonces y hasta el final de la primera guerra mesenia, reinaron diez reyes de Esparta de una raza y nueve de la otra: diez de Mesenia y nueve de Arcadia, lo que, calculando (según el curso ordinario de la naturaleza) unos veinte años por cada reinado, y sumando todos estos reinados, dan como resultado unos 190 años. Si añadimos siete reinados más en una de las dos razas de los reyes de Esparta y ocho en la otra, hasta la batalla de las Termópilas pueden contarse hasta 150 años más, con lo cual se puede situar el retorno de los heráclidas en unos 820 años antes de Cristo.

824- Kefrén reina en Egipto y construye otra gran pirámide.

- 808- Micerino reina allí y comienza la tercera gran pirámide. Encierra el cuerpo de su hija en un buey hueco y hace que se le rinda culto diario con perfumes.
- 804- La guerra entre los atenienses y espartanos, en la que Codro, rey de los atenienses, es asesinado.
- 802- Nitocris, la hermana de Micerino, lo sucede y termina la Gran Pirámide.
- 794- La migración jónica bajo el mando de los hijos de Codro.
- 790- Pul funda el imperio asirio.
- 788- Asiquis reina en Egipto. Además, construye el pórtico oriental del templo de Vulcano de una manera espléndida, y una gran pirámide de ladrillo hecha de barro extraído del lago de Maeris. Egipto se fragmenta en varios reinos. Tecnactisy Bokkoris reinan uno tras otro en el alto Egipto. Stefinates, Nejeptos y Neco reinan en Sais. Anisis o Amosis lo hace en Anisis o Hanes . Asimismo Tacelotis reina en Bubaste.
- 776- Ífito restaura las Olimpiadas. Ahora se calculaban las olimpiadas empezando con las de esta época. Tecnactisreina en Menfis.
- 772- Nejeptos y Pelosirisin inventan la Astrología en Egipto.
- 760- Semíramis empieza a florecer. Sanchoniatón escribe.
- 751- Sabacón, el etíope, invade Egipto, ahora dividido en varios reinos, quema Bokkoris, da muerte a Neco y hace huir a Anisis.
- 747- Pul, rey de Asiria muere y lo sucede en Nínive, Tiglatpileser, y en Babilonia, Nabonasar. Los egipcios, que había huido de Sabacón, llevan su astrología y astronomía a Babilonia y fundan la era de Nabonasar en años egipcios.
- 740- ATiglatpileser lo sucede Salmanaser.
- 721- Salmanaser, rey de Asiria, conduce a las diez tribus a la cautividad.
- 719- Senaquerib reina en Asiria. Arquías el hijo de Evágetes, de la estirpe de Hércules, dirige una colonia desde Corinto hasta Sicilia y construye Siracusa.
- 717- Tirhaca reina en Etiopía.
- 714- Los etíopes y los egipcios hacen huir a Senaquerib, con una gran matanza.
- 711- Los medos se revuelven contra los asirios. Senaquerib es asesinado. Asarhaddón lo sucede. Este es ese Asarhaddón-Pul o Sardanápalo, el hijo de Anacindaraxis o Senaquerib, que construyó Tarso y Anchiale en un día.
- 710- Licurgo saca los poemas de Homero de Asia y los introduce en Grecia.
- 708- Licurgo se convierte en el tutor de Carilo o Carilao, el joven rey de Esparta. Aristóteles hace que Licurgo sea tan antiguo como Ífito, ya que su nombre estaba en el disco olímpico. Pero el disco era uno de los cinco juegos denominados el “Quinquertium” y el *quinquertium* fue instituido por primera vez en la decimoctava olimpiada. Sócrates y Tucídides situaron las instituciones



de Licurgo unos 300 años después del final de la guerra del Peloponeso, o sea, 705- años antes de Cristo.

701- Sabacón, tras un reinado de 50 años, cede Egipto a su hijo Sebijos o Setón, que se hace sacerdote de Vulcano y relega a un segundo plano los asuntos militares.

698- Reina Manasés.

697- Los corintios fueron los primeros en construir barcos con tres clases de remos, llamados "trirremes". Hasta entonces los griegos habían usados naves largas de cincuenta remos.

687- Tirhaca reina en Egipto.

681- Asarhaddón invade Babilonia

673- Los judíos son conquistados por Asarhaddón, y Manasés es llevado cautivo a Babilonia.

671- Asarhaddón invade Egipto. El gobierno de Egipto es gobernado por doce príncipes.

668- Las naciones occidentales de Siria, Fenicia y Egipto se revuelven contra los asirios. Muere Asarhaddón y lo sucede Saosduchino. Manasés vuelve de la cautividad.

658- Fraortes reina en Media. Los pritanes reinan en Corinto, tras expulsar a sus reyes.

657- Los corintios vencen a los corcirios en el mar y esta es la batalla naval más antigua.

655- Psamético se hace rey de todo Egipto tras conquistar a los otros once reyes con quienes él ya había gobernado quince años. Él mismo reinó unos 39 años más. Desde entonces los jónicos tendrían acceso a Egipto y de ahí partieron la filosofía, la astronomía y la geometría jonias.

652- Comienza la primera guerra mesenia; duró veinte años.

647- Carope, el primer arconte de los atenienses para un decenio. Podía ocurrir que alguno de estos arcontes se muriera antes del término de los diez años y entonces el resto se completaba con un nuevo arconte; y por tanto, puede que los siete arcontes deceniales no ocuparan más de cuarenta o cincuenta años. Muere Saosduchino, rey de Asiria, y lo sucede Kandalanu.

640- Josías reina en Judea.

636- Fraortes, rey de los medos, es asesinado en una guerra contra los asirios. Astiages lo sucede.

635- Los escitas invaden a los medos y a los asirios. Bato construye Cirene donde una vez estuvo Irasa, la ciudad de Anteo.

627- Se construye Roma.

- 625- Nabopolasar se revuelve contra el rey de Asiria y reina en Babilonia. Falanto dirige a los Partenios hasta Italia y construye Tarento.
- 617- Muere Psamético. Necaoreina en Egipto.
- 611- Ciáxares reina sobre los medos.
- 610- Los príncipes de los escitas mueren a manos de Ciáxares en un banquete.
- 609- Josías asesinado. Ciáxares y Nabucodonosor conquistan Ninive y al compartir el imperio asirio se hacen poderosos.
- 607- Creón, primer arconte anual de los atenienses. Empieza la segunda guerra mesenia. Ciáxares hace que los escitas se retiren hasta más allá de laCólquida e Iberia y se apodera de las provincias de Armenia, Ponto y Capadocia, que pertenecían a Asiria.
- 606- Nabucodonosor invade Siria y Judea.
- 604- Muere Nabopolasar y lo sucede su hijo Nabucodonosor, que ya había reinado con su padre durante dos años.
- 600- Nace Darío el Medo, hijo de Ciáxares.
- 599- Ciro nace de Mandane, la hermana de Ciáxares e hija de Astiages.
- 596- Susiana y Elam son conquistados por Nabucodonosor. Carano y Pérdicas huyen de Fidón y fundan el reino de Macedonia. Fidón introduce pesos y medidas y la fabricación de monedas de plata.
- 590- Ciáxares le hace la guerra a Aliates, rey de Lidia.
- 588- Nabucodonosor quema el templo de Salomón. Los mesenios, tras ser conquistados, huyen a Sicilia y construyen Mesana.
- 585- En el quinto año de la guerra deLidia, el 28 de Mayo, hubo un eclipse total de sol que Tales había predicho y que pone fin a la batalla entre los medos y los lidios, después de lo cual hacen la paz y la ratifican mediante un matrimonio entre Darío el Medo, hijo de Ciáxares y Arienis, la hija de Aliates.
- 584- Fidón preside la cuatrigésimo novena Olimpiada.
- 580- Fidón es destronado. Dos hombres son elegidos a suertes de entre los de la ciudad de Elis, para presidir los juegos Olímpicos.
- 572- Dracón es arconte de los atenienses y hace leyes para ellos.
- 568- Los anficiones le hacen la guerra a los cirreos siguiendo el consejo de Solón y toman Cirra. Clístenes, Alcmeón y Euríloco comandan las fuerzas de los anficiones. Estos tuvieron que ser contemporáneos de Fidón, puesto que Leocedes, el hijo de Fidón y Megacles, el hijo de Alcmeón, cortejaron al mismo tiempo a Agaristo, la hija de Clístenes.
- 569- Nabucodonosor invade Egipto. Reina Darío el Medo.
- 562- Solón es arconte de los atenienses y dicta leyes para ellos.
- 557- Muere Periandro, y Corinto se libera de los tiranos.

- 555- Nabonadio reina en Babilonia. Su madre Nitocris embellece y fortifica esa ciudad.
- 550- Pisístrato se erige en tirano de Atenas. Conferencia entre Cresos y Solón.
- 549- Muere Solón, siendo Hegestrato arconte de Atenas.
- 544- Ciro toma Sardes. Darío el Medo, refunde el dinero de Lidia y lo convierte en dáricos.
- 538- Ciro toma Babilonia.
- 536- Ciro gana a Darío el Medo y traslada el imperio a los persas. Los judíos vuelven de su cautividad y fundan el segundo templo.
- 529- Muere Ciro. Reina Cambises.
- 521- Reina Darío, el hijo de Histaspes. Los Magi son asesinados. Son abolidas las distintas religiones de las diferentes naciones de Persia, que consistían en el culto a los antiguos reyes, y a causa de la influencia de Histaspes y Zoroastro, se instaura en Persia el culto a un solo Dios en altares, sin templos.
- 520- Se construye el segundo Templo en Jerusalén por orden de Darío
- 515- Se termina y se dedica el segundo Templo
- 513- Harmodio y Aristogitón asesinan a Hiparco, el hijo de Pisístrato, tirano de los atenienses.
- 508- Los reyes de los romanos son expulsados y se instituyen cónsules.
- 491- La batalla de Maratón.
- 485- Reina Jerjes.
- 480- El paso de Jerjes por el Helesponto hasta Grecia y las batallas de las Termópilas y Salamis.
- 464- Reina Artajerjes Longimano.
- 457- Esdras vuelve a Judea. Johanán, el padre de Jadúa era ya adulto y tenía una cámara en el Templo.
- 444- Nehemías vuelve a Judea. Heródoto escribe su obra.
- 431- Comienza la guerra del Peloponeso.
- 428- Nehemías expulsa a Manasés, el hermano de Jadúa porque se había casado con Nicaso, la hija de Sambalat.
- 424- Reina Darío Noto.
- 422- Sambalat construye un templo en el Monte Garizim y nombra a su yerno Manasés, primer sumo sacerdote de este templo.
- 412- A partir de este momento se empiezan a numerar a los sacerdotes y levitas y a escribir las crónicas de los judíos antes de la muerte de Nehemías, en cuyo tiempo o Johanán o Jadúa era sumo sacerdotes. Aquí termina la historia sagrada de los judíos.

- 405- Reina Artajerjes Mnemón. Fin de la guerra del Peloponeso.
- 359- Reina Artajerjes Oco.
- 338- Reina Arses.
- 336- Reina Darío Codomano.
- 332- El imperio persa es conquistado por Alejandro Magno.
- 331- Darío Codomano, el último rey de Persia, es asesinado.

LA  
**CRONOLOGÍA**  
DE  
**LOS REINOS ANTIGUOS,**  
**ENMENDADA.**

**Capítulo I**

**De la crónica de las primeras edades de los griegos.**

Todas las naciones, antes de empezar a llevar cuenta exacta del tiempo, han tenido una tendencia a aumentar la antigüedad de sus historias. Y esta forma de actuar ha sido promovida por la lucha entre naciones con respecto a sus orígenes.

Heródoto nos dice que los Sacerdotes de Egipto calculaban desde el reinado de Menes al de Setón, el que hizo que tuviera que huir Senaquerib, trescientos cuarenta y una generaciones de hombres e igual número de Sacerdotes de Vulcano, e igual número de reyes de Egipto; y que trescientas generaciones suman diez mil años, ya que, afirma, tres generaciones de hombres suman 100 años y las restantes cuarenta y una Generaciones suman 1340 años. Por tanto, el total del tiempo transcurrido desde el reinado de Menes al de Setón fue de 11340 años. Y usando esta forma de calcular y atribuyendo más largos reinados a los dioses de Egipto que a los reyes que los siguieron, Heródoto nos dice, copiando a los sacerdotes de Egipto, que desde Pan a Amosis iban 15000 años y desde Hércules a Amosis 17000 años. De la misma forma, los caldeos inflaban su

antigüedad. Así, Calístenes, el discípulo de Aristóteles, envió observaciones astronómicas desde Babilonia a Grecia que se decía que eran de 1903 años seguidos anteriores a la época de Alejandro Magno. Y los caldeos alardeaban aun más y decían que ellos llevaban observando las estrellas 473.000 años; y había otros que convertían los reinos de Asiria, Media y Damasco en mucho más antiguos de lo que eran de verdad. Algunos griegos llamaban “desconocidos” a los tiempos de antes del reino de Ogiges, porque no tenían historias de ellos; a los comprendidos entre su diluvio y el comienzo de las Olimpiadas los llamaban “fabulosos”, porque la historia que se refiere a ellos estaban muy mezclada con fábulas poéticas; y a los de después del comienzo de las Olimpiadas los llamaban “históricos”, porque su historia estaba libre de tales fábulas. La época “fabulosa” necesitaba una buena cronología y también la necesitaba la “histórica” para las primeras 60 ó 70 olimpiadas.

Los europeos no tenían cronología antes de la época del imperio persa y cualquier cronología que se tiene ahora de cualquier época más antigua, ha sido fraguada desde entonces por pura elucubración y conjetura. En los comienzos de la monarquía, Acusilao hizo que Foroneo fuese tan antiguo como Ogiges y su diluvio, y a ese diluvio lo convirtió en 1020 años más antiguo que la primera Olimpiada, lo que lo hace más de 680 años más antiguos de lo que en realidad es. Y para resolver estos cálculos, sus seguidores han aumentado los reinados de los reyes en duración y número. Plutarco<sup>b</sup> nos dice que en la antigüedad los filósofos recitaban sus opiniones en verso, como Orfeo, Hesíodo, Parménides, Jenófanes, Empédocles y Tales, pero que más tarde abandonaron el uso del verso, y que Aristarco, Timócaris, Aristilo e Hiparco no hicieron la astronomía más despreciable por describirla en prosa después de que Eudoxo, Hesíodo y Tales hubieran escrito sobre ella en verso. Solón escribió<sup>c</sup> en verso y los siete sabios eran adictos a la poesía, como afirmaba Anaxímenes<sup>d</sup>. Hasta esos días los griegos escribían sólo en verso y mientras lo hicieron no pudo haber cronología ni ninguna otra historia que no estuviera mezclada con fantasías poéticas. Plinio<sup>e</sup>, recordando a los inventores de las cosas, nos dice que Perecides de Siro “enseñó cómo componer discursos en prosa en el reinado de Ciro, y Cadmo Milesio nos enseñó cómo escribir Historia”. De igual modo, en otro lugar afirma “que Cadmo Milesio fue el primero que escribió en prosa”. Josefo nos dice<sup>g</sup> que Cadmo Milesio y Acusilao existieron un poco antes de la expedición de los

---

<sup>b</sup>Plutarco. *De Pythiae Oraculo*

<sup>c</sup>Plutarco en *Solon*

<sup>d</sup>Apud Diog. Laert. en *Solon* .p. 10

<sup>e</sup>Plin. Nat. hist.1.7.c.56

<sup>f</sup>Ídem.1.5.c.29

<sup>g</sup>*Cont. Apion*.Sub initio.

persas contra los griegos, y Suidas<sup>h</sup> llama a Acusilao “el historiador más antiguo” y afirma que “escribió las Genealogías siguiendo unas tablillas de bronce, que según se decía, su padre, encontró en un rincón de su casa”. Lo que se puede poner en duda es quién las puso allí ya que los griegos<sup>i</sup> no tenían tablas públicas o inscripciones anteriores a las leyes de Dracón. Perecides de Atenas, durante el reinado de Darío Histaspes o poco tiempo después, escribió sobre el pasado y sobre las antiguas genealogías de los atenienses en diez libros y fue uno de los primeros escritores europeos de este tipo y uno de los mejores, de ahí le vino el nombre de Genealogus y el que Dionisio de Halicarnaso<sup>k</sup> dijera que no había otro igual como geneólogo. Epiménides, no el filósofo, sino un historiador, escribió también sobre las genealogías antiguas, y Helánico, que tenía doce años más que Heródoto clasificó su historia siguiendo las edades o sucesiones de las sacerdotisas de Juno Argiva. Otros clasificaron las suyas siguiendo las de los arcontes de Atenas, o las de los reyes de los lacedemonios. Hippias de Élide publicó un breviario de las Olimpiadas apoyándose en argumentos que no eran seguros, como nos dice Plutarco: “Él<sup>l</sup> vivió en la 105 Olimpiada y fue despreciado por Platón a causa de su ignorancia”. Parece que este breviario no contenía otra cosa que una corta relación de los vencedores de cada Olimpiada.

Después<sup>m</sup>, Éforo, el discípulo de Isócrates, formó una historia cronológica de Grecia que comenzaba con el retorno de los heráclidas al Peloponeso y terminaba con el asedio de Perinto en el vigésimo año del reinado de Filipo, el padre de Alejandro Magno, es decir, once años antes de la caída del imperio persa; pero<sup>n</sup> él clasificó los acontecimientos por generaciones ya que el cálculo por olimpiadas o por cualquier otra era, todavía no era práctica común entre los griegos. Los Mármoles de Arundel fueron compuestos sesenta años después de la muerte de Alejandro Magno (an. 4. Olimp. 128) y todavía no menciona las Olimpiadas ni ninguna otra época siguiente, sino que cuenta hacia atrás desde el momento entonces presente. No obstante, la cronología estaba ya reducida al cálculo por años. En la siguiente Olimpiada, Timeo Sículo la mejoró, ya que escribió una historia en varios libros que llegaba hasta su propia época siguiendo las Olimpiadas y en la que comparaba a los éforos, a los reyes de Esparta, a los arcontes de Atenas y a las sacerdotisas de Argos con los vencedores olímpicos, con el fin de hacer que las Olimpiadas, las Genealogías, las sucesiones de reyes y sacerdotisas y las historias poéticas concordaran las unas con las otras, aplicando para ello su mejor juicio. Asimismo, donde él los dejó, comenzó Polibio y continuó la Historia.

---

<sup>h</sup>En *Ἀκουσίλαος*

<sup>i</sup>Josefo *Cont. Ap.* 1.1

<sup>k</sup>Dionis. 1. 1 inicio

<sup>l</sup>Plutarco en *Numa*.

<sup>m</sup>Diodoro 1.16.p.550edit. Sep

<sup>n</sup>Polibio.p.379. B

Eratóstenes escribió más de cien años después de la muerte de Alejandro Magno y fue seguido por Apolodoro y estos dos han sido seguidos desde entonces por los cronólogos.

Pero cuán incierta es su cronología y cuán dudosa era considerada por los griegos de esos tiempos puede comprenderse gracias a estos fragmentos de Plutarco: “Algunos creen que Licurgo”, afirma, “es contemporáneo de Ífito y que lo acompañó para organizar los festivales olímpicos, en los cuales se encontraba Aristóteles el filósofo, quien basaba su argumento en el Disco Olímpico sobre el que estaba escrito el nombre de Licurgo”. Otros, como Eratóstenes y Apolodoro, que calculaban el tiempo contando a los reyes de Lacedemonia, afirman que “no era más que unos pocos años anterior a la primera Olimpiada”. Licurgo en realidad comenzó a florecer hacia la 17<sup>o</sup> ó 18<sup>o</sup> Olimpiada hasta que, al final, Aristóteles lo hizo tan antiguo como la primera Olimpiada y también lo hizo así Epaminondas tal como lo citan Eliano y Plutarco. Después, Eratóstenes, Apolodoro y sus seguidores lo hicieron por encima de cien años más antiguo.

Asimismo, en otro sitio Plutarco<sup>o</sup> nos dice; “Algunos piensan que pueden situar en el tiempo el congreso de Solón con Cresos, a través de la Cronología. Pero yo no puedo permitirme el rechazar una historia tan ilustre y verificada por tantos testigos y lo que es más, tan apropiada a las maneras de Solón y digna de la grandeza de su mente, por mor de algunos cánones cronológicos, como los llaman ellos, sobre los cuales cientos de autores, incluso tras haberlos corregidos, no han sido capaces de establecer nada con seguridad, ni han logrado ponerse de acuerdo entre ellos con respecto a las contradicciones”.

Y en cuanto a la Cronología de los latinos, todavía es menos segura. Plutarco<sup>q</sup> presenta grandes dudas sobre los orígenes de Roma, y también lo hace Servius<sup>r</sup>. Los antiguos registros de los latinos fueron quemados<sup>s</sup> por los galos, ciento y veinte años después de la expulsión de los reyes, y sesenta y cuatro años antes de la muerte de Alejandro Magno. Y Quinto Fabio Pictor<sup>t</sup>, el historiador más antiguo de los latinos vivió cien años más tarde que ese rey y tomó casi todas las cosas de Diocles de Pepareto, un griego. Los cronólogos de Galia, España, Alemania, Escitia, Suecia, Gran Bretaña e Irlanda son de fecha aún más tardía. Ya que Escitia, más allá del Danubio, no tenía letras hasta que Ulfilas, su obispo, las formó, y eso fue unos seiscientos años tras la muerte de Alejandro Magno.

---

<sup>o</sup>En *Vita Lycurgi*, sub initio

<sup>p</sup>En *Solon*

<sup>q</sup>Plutarco. En *Romulo et Numa*

<sup>r</sup>En *Aeneid.* 7.v.678

<sup>s</sup> Diodor.1.1

<sup>t</sup> Plutarco. En *Romulo*.



De igual forma, Alemania no tuvo letras hasta que las recibió del imperio de Occidente de los latinos, más de setecientos años después de la muerte de ese rey. Los hunos no tenían ningunas en los días de Procopio, que floreció 850 años tras la muerte de ese monarca, y Suecia y Noruega las recibieron todavía más tarde. Y las cosas que dicen que se hicieron unos cien o doscientos años antes del uso de las letras merecen poco crédito. Diodoro<sup>u</sup>, al comienzo de su Historia, nos dice, que él no había definido con exactitud ninguna fecha específica anterior a la Guerra de Troya porque no tenía fundamentos seguros de los que fiarse; pero que desde la guerra de Troya, según el cálculo de Apolodoro, a quien el seguía, había ochenta años hasta el retorno de los heráclidas al Peloponeso y que desde ese periodo al de la primera Olimpiada había trescientos veintiocho años calculando los años mediante el cómputo de los reyes de los lacedemonios. Apolodoro siguió a Eratóstenes y ambos siguieron a Tucídides en calcular ochenta años desde la guerra de Troya al retorno de los heráclidas. No obstante, para calcular 328 años desde ese retorno hasta la primera Olimpiada, Diodoro nos dice que los años habían sido computados contando a los reyes de los lacedemonios, y Plutarco<sup>x</sup> nos dice, que Apolodoro, Eratóstenes y otros siguieron ese cómputo. Como este cálculo todavía es aceptado por los cronólogos y fue hecho computando los años de los reinados de los lacedemonios, o sea, a través de su número, reexaminemos ese cómputo.

Los egipcios pensaban que los reinados de los monarcas son equivalentes a las generaciones de los hombres y que hay tres generaciones en cien años, como se ha dicho antes. Lo mismo pensaban griegos y latinos y por ello, calcularon que sus monarcas reinaron treinta y tres años y más cada uno y uno tras otro. Así interpretan que los siete reyes de Roma que precedieron a los Cónsules reinaron durante 244 años, esto es 35 años cada uno; y los primeros doce reyes de Sicilia: Egialeo, Europs, etc. reinaron 529 años, esto es 44 años cada; y que los primeros ocho reyes de Argos: Ínaco, Foroneo, etc. reinaron 371 años, lo que significa más de 46 años cada; y que entre el retorno de los heráclidas al Peloponeso y el final de la primera guerra mesenia, los diez reyes de Esparta en una raza: Euristeno, Agis, Equestrato, Leobates, Dorisos, Agesilao, Arquelao, Teleclo, Alcmenes y Polidoro; los nueve de la otra raza: Procles, Soos, Euripon, Pritanis, Eunomo, Polidectes, Carilo, Nicandro, Teopompo; los diez reyes de Mesenia: Cresfonte, Epito, Glauco, Istmio, Dotadas, Sibotas, Fintas, Antíoco, Eufaes, Aristodemo; y los nueve de Arcadia: Cípselo, Holeas,

Holeas, Bucolión, Fíalo, Simó, Pompo, Eginetes, Polimestor y Ecmis, según los cronólogos, suman 379 años, lo que significa 38 años cada uno para los 10 reyes y 42 años cada uno para los nueve. Y los cinco reyes de la raza de Eurístenes,

---

<sup>u</sup>Lib. I. En *Proaem*

<sup>x</sup>Plutarco en *Lycurgus* sub initio

comprendidos entre el final de la primera guerra mesenia y el comienzo del reinado de Darío Histaspes: Euricrates, Anaxandro, Euricrates II, León y Anaxándridas reinaron 202 años, lo que significa más de 40 años cada uno.

Así pues los cronólogos griegos, que seguían a Timeo y Eratóstenes hicieron que los reyes de varias de sus ciudades que habían vivido antes del imperio persa reinaran, sucediéndose uno a otro, unos 35 ó 40 años cada uno, lo que supone una duración que sobrepasa el curso de la naturaleza como para ser creída.

Porque siguiendo el curso ordinario de la naturaleza los monarcas reinan, uno con respecto al otro, unos dieciocho o veinte años cada, y si en algunas casos reinan, uno con respecto al otro, cinco o seis años más, en otros, su reinado es mucho más corto: Por tanto, dieciocho o veinte años es la media. Así, los dieciocho reyes de Judá que sucedieron a Salomón reinaron 390 años, o sea, uno tras otro, 22 años cada. Los quince reyes de Israel que siguieron a Salomón reinaron 259 años, o sea  $17 \frac{1}{4}$  años cada. Los dieciocho reyes de Babilonia: Nabonasar, etc. reinaron 209 años, o sea  $11 \frac{2}{3}$  años cada. Los diez reyes de Persia: Ciro, Cambises, etc reinaron 208 años, es decir, casi 21 años cada. Los 16 sucesores de Alejandro Magno y de su hermano e hijo en Siria: Seleuco, Antíoco Sóter, etc. reinaron 244 años tras la ruptura de esa monarquía en varios reinos, es decir,  $15 \frac{1}{4}$  años cada. Los once reyes de Egipto: Ptolomeo Lago, etc. reinaron 277 años contados desde el mismo periodo, es decir, 25 años cada. Los treinta reyes de Inglaterra, Guillermo el Conquistador, Guillermo Rufo, etc. reinaron 648 años, es decir  $2 \frac{1}{2}$  años cada.

Los primeros veinticuatro reyes de Francia: Faramundo, etc. reinaron 458 años, es decir, 19 años cada. Los siguientes veinticuatro reyes de Francia: Ludovico Balbo, etc. 451 años, es decir  $18 \frac{3}{4}$  años cada; los siguientes quince: Felipe Valesio, etc. 315 años, es decir, 21 años cada, y los sesenta y tres reyes de Francia en su totalidad, 1224 años, es decir  $19 \frac{1}{2}$  años cada.

Las generaciones de padre a hijo se pueden calcular que duran una con respecto a la otra 33 ó 34 años cada, o que hay unas tres generaciones en cien años; pero si el cálculo está hecho contando a los hijos mayores, entonces son más cortas, y así, puede calcularse que tres generaciones suman unos 75 u 80 años y que los reinados son aún más cortos, porque a los monarcas no los suceden sólo sus hijos mayores sino algunas veces sus hermanos y algunas veces son asesinados o destronados, y les suceden otros de igual o más avanzada edad, en especial, durante reinados electivos o turbulentos. En épocas posteriores, desde que la cronología es exacta, hay raros ejemplos en los que diez monarcas hayan reinado en ningún lugar más de 260 años en sucesión continua. Sin embargo, Timeo y sus seguidores y creo que algunos de sus predecesores, siguiendo el ejemplo de los egipcios, han tomado los reinados de los monarcas como si fueran generaciones y calculado que hay tres generaciones en cien años y algunas veces en ciento veinte años y han fundado la Cronología Técnica de los

griegos basándose en esta forma de cálculo. Pero dejemos que los cálculos sean reducidos al curso de la naturaleza haciendo que los reinados de los monarcas uno con respecto al otro, tengan una duración de unos dieciocho o veinte años cada y, entonces, los diez reyes de Esparta de una raza, los nueve de otra raza, los diez reyes de Mesenia, y los nueve de Arcadia mencionados antes comprendidos entre el retorno de los heráclidas al Peloponeso y el final de la primera guerra mesenia rara vez ocuparán más de 180 ó 190 años; mientras que según los cronólogos ocupan 379 años. Para confirmar este cálculo, puedo añadir otro argumento. Eurileón, el hijo de Egeo<sup>1</sup>, dirigía las principales tropas de los mesenios en el quinto año de la primera guerra Mesenia y estaba en la quinta generación desde Oiólico, el hijo de Tersa, el cuñado de Aristodemo y tutor de sus hijos Eurístenes y Procles, como nos relata Pausanias<sup>2</sup>. En consecuencia, desde el retorno de los heráclidas, que fue en los días de Teras, hasta la batalla que tuvo lugar en el quinto año de esta guerra, hubo seis generaciones, que, tal como yo las concibo, sucediéndose en su mayor parte por los primogénitos, rara vez se exceden de treinta años en una generación y así pueden ascender a 170 ó 180 años. Dicha guerra duró 19 ó 20 años, añadamos los últimos 15 años y faltarán unos 190 años para el final de esa guerra, mientras que los seguidores de Timeo calculan unos 379 años, es decir, sesenta años por generación.

A través de estos argumentos los cronólogos han aumentado el tiempo comprendido entre el retorno de los heráclidas al Peloponeso y la primera guerra mesenia, al añadirle unos 190 años. Y también han aumentado el tiempo comprendido entre esa guerra y el alzamiento de imperio persa. Porque en la raza de los reyes espartanos descendientes de Eurístenes, después de Polidoro, reinaron<sup>a</sup> estos reyes: uricrates, Anaxandro, Euricratides, León, Anaxándridas, Cleómenes, Leónidas, etc. Y en la otra raza descendiente de Procles, después de Teopompo, reinaron<sup>b</sup> estos: Anaxándridas, Arquídamo, Anaxilao, Leotíquidas, Hipocrátides, Aristón, Demarato, Leotíquidas II, etc. Según Heródoto estos monarcas reinaron hasta el sexto año de Jerjes, en el que Leónidas fue asesinado a manos de los persas en Las Termópilas, y Leotíquidas II, poco tiempo después, al huir desde Esparta a Tegea, murió allí. Los siete reinados de los monarcas de Esparta que siguen a Polidoro ocupan diecisiete reinados de monarcas comprendidos entre el retorno de los heráclidas al Peloponeso y el sexto año de Jerjes, al ser añadidos a los diez reinados mencionados antes, que comenzaron con el de Eurístenes, y si se añaden a los nueve reinados ya mencionados, que comenzaron con el de Procles, los ocho reinados que siguen a Teopompo,

---

<sup>1</sup>Pausanias 1.4 c. 13. p. 28 & c. 7. p.296. & 1. 3. c. 15. p. 245

<sup>2</sup>Pausanias. 1. 4 c. 7. p. 296

<sup>a</sup>Heródoto. 1. 7.

<sup>b</sup>Heródoto. 1. 8

componen también diecisiete reinados, y estos diecisiete reinados, a veinte años cada, uno tras otro, dan un total de trescientos cuarenta años. Contemos estos 340 años hacia atrás, desde el sexto año de Jerjes, y uno o dos años más por la guerra de los heráclidas, y el reinado de Aristodemo, padre de Euristeno y Procles, y los cálculos situarán el retorno de los heráclidas al Peloponeso, 159 años tras la muerte de Salomón y 46 años antes de la primera olimpiada, en la que fue vencedor Corebo. Pero los seguidores de Timeo han situado este retorno doscientos ochenta años antes. Este cómputo, al ser en el que se han basado los griegos, como sabemos por boca de Diodoro y Plutarco, ha sentado las bases de la cronología de sus reinos, que eran más antiguos que el imperio persa. Esa cronología debe ser rectificad a reduciendo el tiempo que precedió a la muerte de Ciro en una proporción de casi dos a uno, ya que la época que sigue a la muerte de Ciro no está muy equivocada.

Los cronólogos artificiales han hecho que Licurgo, el legislador, sea tan antiguo como Ífito, el restaurador de las Olimpiadas, y para ayudarle a esta hipótesis, se han inventado veintiocho olimpiadas anteriores a la primera olimpiada, en la que Corebo fue el vencedor. Pero estas cosas fueron inventadas después de la época de Tucídides y Platón, pues Sócrates murió trescientos años después del final de la guerra del Peloponeso y Platón lo presentó diciendo que “las instituciones de Licurgo tenían trescientos años en total y no mucho más”. Y <sup>d</sup> Tucídides, en la lectura que de él hace y cita Esteban de Bizancio, afirma, que “los lacedemonios habían usado desde tiempos antiguos buenas leyes, y habían estado libres de la tiranía y, que desde el momento en que ellos habían usado una y la misma administración de sus riquezas, hasta el fin de la guerra del Peloponeso, había trescientos años y pocos más”. Contemos trescientos años desde el final de la guerra del Peloponeso y ellos nos situarán la legislatura de Licurgo en la 19<sup>o</sup> Olimpiada. Según Sócrates, puede que incluso, sobre la 22<sup>o</sup> ó 23<sup>o</sup>. Ateneo nos dice siguiendo la fuente de autores antiguos ( Helánico, Sofimus y Jerónimo de Rodas) que Licurgo el legislador era contemporáneo de Terpandro el músico y que Terpandro fue el primer hombre que consiguió la victoria en la Carnea, una competición musical instituida en esos festivales durante la 26<sup>o</sup> Olimpiada. Como éste ganó cuatro veces en esos juegos píticos y, por tanto, vivió al menos hasta la 29<sup>o</sup> Olimpiada, y como comenzó a florecer en tiempos de Licurgo, no es probable que Licurgo comenzara a florecer mucho antes de la 18<sup>o</sup> Olimpiada.

Al estar el nombre de Licurgo sobre el disco olímpico, Aristóteles sacó la conclusión de que Licurgo había acompañado a Ífito en la restauración de los

---

<sup>c</sup>Platón en *Minoe*

<sup>d</sup>Tucídides.1. I. P. 13

<sup>e</sup>Aten. 1. 14. p. 605

juegos Olímpicos y puede que ese argumento sea la base de la opinión de los cronólogos que piensan que Licurgo e Ífito eran contemporáneos. Pero Ífito no restauró todos los juegos olímpicos. Es cierto que él restauró las Carreras en la primera Olimpiada, en la que fue vencedor Corebo. En la 14<sup>o</sup> Olimpiada, se añadió el “doble estadio” en el que fue vencedor, Hipeno. Y en la 18<sup>o</sup> Olimpiada se añadieron el “Quinquertium” y la lucha libre de las que fueron vencedores Lampus y Euribato, dos espartanos. El disco era uno de los juegos del Quinquertium §. Pausanias nos dice que había tres discos en las arcas del tesoro olímpico en Altis y el hecho de que éstos tuvieran el nombre de Licurgo sobre ellos mostraba que él era el que los había cedido cuando se instituyó el Quinquertium en la 18<sup>o</sup> Olimpiada.

Ahora bien, Polidectes, el rey de Esparta, al ser asesinado antes del nacimiento de su hijo Carilo o Carilao, le dejó el reino a Licurgo, su hermano, y Licurgo, al nacer Carilo, se convirtió en su tutor y a los ocho meses más o menos viajó a Creta y a Asia hasta que el niño creció y se trajo consigo los poemas de Homero. Asimismo, al poco tiempo publicó sus leyes, suponemos que hacia la 22<sup>o</sup> ó 23<sup>o</sup> olimpiada porque para entonces ya iba siendo viejo y Terpandro era un poeta lírico que comenzaba a florecer sobre ese tiempo porque <sup>h</sup>imitaba a Orfeo y a Homero y cantaba versos de Homero y suyos propios y escribió las leyes de Licurgo en verso y fue el vencedor de los juegos píticos en la 26<sup>o</sup> Olimpiada como se ha dicho antes. Este fue el primero en distinguir los tipos de música lírica con varios nombres. Ardalo y Clonas, poco tiempo después hicieron lo mismo con la música de viento y de ahí en adelante, animados por los juegos píticos ya instituidos, florecieron en Grecia músicos y poetas eminentes tales como: Arquíloco, Eumelo el corintio, Polimnesto, Taleta, Jenódamo, Jenócrito, Sacadas, Tirteo, Telesilla, Riano, Alcmán, Arión, Estesícoro, Mimnermo, Alceo, Safo, Teognis, Anacreonte, Ibico, Simónides, Esquilo y Píndaro quien elevó a la perfección la música y la poesía de los griegos. Licurgo publicó sus leyes durante el reinado de Agesilao, hijo y sucesor de Doris, de la raza de los reyes de Esparta descendientes de Eurístenes. Desde el retorno de los heráclidas al Peloponeso hasta el fin del reinado de Agesilao, hubo seis reinados y desde el mismo retorno hasta el fin del reinado de Polidectes, hubo también seis reinados de la raza de reyes de Esparta descendientes de Procles. Estos reinados, a veinte años cada uno, uno tras otro, ascienden a 120 años, aparte del corto reinado de Aristodemo, padre de Eurístenes y de Procles, lo que puede suponer un año o dos, pues Aristodemo

---

<sup>f</sup>Pausanias 1.5 c. 8.

<sup>g</sup>Pausanias. l. 6. c. 19.

<sup>h</sup>Plutarco. *De Musica*. Clemens Strom. 1. i. P 308

ascendió al trono, como <sup>i</sup>Heródoto y los lacedemonios mismos aseguran. Las fechas de las muertes de Agesilao y Polidectes no son conocidas con seguridad, pero puede presumirse que Licurgo no se ocupó de los juegos olímpicos antes de llegar a reinar y, por tanto, Polidectes murió al comienzo de la 18<sup>o</sup> Olimpiada o muy poco antes. Si se puede suponer que la 20<sup>o</sup> Olimpiada fue en o hacia la mitad del tiempo transcurrido entre las muertes de los dos reyes Polidectes y Agesilao, y a eso podemos añadir los ya mencionados 120 años y un año más por el reinado de los heráclidas, el recuento nos situará el retorno de los heráclidas unos 45 años antes del comienzo de las Olimpiadas.

Ífito, que restauró los juegos Olímpicos <sup>k</sup>, era descendiente de Óxilo, el hijo de Hemón, hijo de Toas, hijo de Andremón. Hércules y Andremón se casaron con dos hermanas. Toas hizo la guerra en Troya y Óxilo volvió al Peloponeso con los heráclidas. En ese retorno él dirigió las tropas de los etolios y recuperó Elea<sup>l</sup>, de donde Salmoneo, el nieto de Helén, se había llevado a Etolo, el hijo de Endimión, hijo de Etlío. Debido a su amistad con los heráclidas, Óxilo estaba a cargo del templo olímpico, que se le había encomendado. De igual modo, los heráclidas, por el servicio que este les prestaba a ellos, garantizaron bajo juramento que el país de los eleos estaría libre de invasiones y sería defendido por ellos con fuerza armada. Cuando los eleos fueron consagrados así, Óxilo restauró los juegos olímpicos y después de haber sido interrumpidos, Ífito, su rey <sup>m</sup>los restauró y los hizo cuatrienales. Algunos pensaban que Ífito era hijo de Hemón, otros, que era hijo de Praxonidas, el hijo de Hemón. Pero como Hemón era padre de Óxilo, yo diría que Ífito es hijo de Praxonidas, el hijo de Óxilo, hijo de Hemón. Pues bien, a través de estos cálculos, el retorno de los heráclidas al Peloponeso tuvo que ser dos generaciones que se suceden a través del primogénito, o unos 52 años, antes de las Olimpiadas.

Pausanias<sup>n</sup> nos dice que Melas, el hijo de Antaso, de la estirpe de Gonusa, la hija de Sición, no era más de seis generaciones más antiguo que Cipselo, rey de Corinto, y que era contemporáneo de Aletes, que volvió con los heráclidas al Peloponeso. El reinado de Cipselo comenzó An.2, Olimp.31, según los cronólogos; y seis generaciones, a unos 30 años por generación, suman un total de 180 años. Contemos hacia atrás esos años desde An 2, Olimp. 31, y ellos situarán el retorno de los heráclidas al Peloponeso 58 años antes de la primera Olimpiada. Sin embargo, puede que no fueran pronto si el reinado de

---

<sup>i</sup>Heródoto. 1.6 c. 52

<sup>k</sup>Pausanias. l. 5. c. 4.

<sup>l</sup>Pausanias. l. 5. c. 1, 3, 8. Estrabón, l. 8, p. 357.

<sup>m</sup>Pausanias 1.5.C.4

<sup>n</sup>Pausanias 1.5.C.18.

Cípselocomenzó tres o cuatro olimpiadas más tarde, ya que él reinó antes de que comenzara el imperio persa.

Hércules, el argonauta, era el padre de Hilo, padre de Cleodio, el padre de Aristómaco, padre de Témeno, Cresfonte y Aristodemo, que dirigió a los heráclidas hasta el Peloponeso; y Euriteo, que era de la misma edad que Hércules fue asesinado en el primer intento de los heráclidas de retornar. Hilo fue asesinado en el segundo intento, Cleodio en el tercer intento, y Aristodemo murió en el momento del retorno y les dejó el rey de Esparta a sus hijos Eurístenes y Procles. De ahí deducimos que su retorno fue cuatro generaciones más tarde que la expedición argonaútica; y estas generaciones fueron cortas al sucederse por el cabeza de familia, y pegan con el cálculo que hace Tucídides y los ancianos, de que la toma de Troya fue unos 75 u 80 años antes del retorno de los heráclidas al Peloponeso, y la expedición argonaútica fue una generación anterior a la toma de Troya. Contemos, por tanto, ochenta años hacia atrás desde el retorno de los heráclidas al Peloponeso hasta la guerra de Troya, y la toma de Troya será unos 76 años después de la muerte de Salomón. Así pues, la expedición argonaútica, que era una generación anterior, será unos 43 años después de aquella. Desde la toma de Troya al retorno de los heráclidas apenas pudo haber más de ochenta años porque Orestes, el hijo de Agamenón, era un joven que participó en la toma de Troya, y sus hijos Pentilo y Tisámemo vivieron hasta el retorno de los heráclidas.

Esculapio y Hércules eran argonautas e Hipócrates era la decimoctava generación, incluida la suya, por parte de padre, descendiente de Esculapio, y la decimonovena, descendiente de Hércules por parte de madre, y como estas generaciones, según dan cuenta los escritores, es muy probable que se sucedieran a través de los principales de la familia, en su mayor parte de los primogénitos, podemos calcular unos 28 o como máximo unos 30 años en una generación. Y así, los diecisiete intervalos por parte de padre y dieciocho por parte de madre, ascenderán a una media de unos 507 años, que contados hacia atrás desde el comienzo de la guerra del Peloponeso, época en que Hipócrates comenzó a florecer, nos llevarán al año 43 tras la muerte de Salomón, y ahí situaremos la expedición argonaútica.

Cuando los romanos conquistaron a los cartagineses, los archivos de Cartago cayeron en sus manos. De ahí que Apiano, en su historia de la guerra púnica, nos diga en números redondos que Cartago duró setecientos años y °Solino añade el “pico” en estas palabras:

“Adrymeto atque Carthagini author est a Tyro populus. Urbem istam, ut Cato in Oratione Senatoria autumat; cum rex Hiarbas rerum in Libya potiretur, Elissa mulier extruxit, domo Phaenix, & Carthadam dixit, quod Phaenicum ore

---

°Solino.c.30

exprimit civitatem novam; mox sermone verso Carthago dicta est, quae post annos septingentos triginta septem exciditur quam fuerat extracta”.

Elisa era Dido, y Cartago fue destruida durante el consulado de Léntulo y Munnio en el año 4.568 de la era juliana, contemos desde ahí hacia atrás 737 años y la encenia o dedidación de la Ciudad caerá en el año 16º de Pigmalión, hermano de Dido y rey de Tiro. Ella huyó en el séptimo año de Pigmalión pero la era de la ciudad comenzó con su encenia. Así pues, Virgilio, a través de su comentarista Servio, que puede que tuviera algunos documentos de los archivos de Tiro y Chipre además de los de Cartago, nos relata que Teucro había llegado de la guerra de Troya a Chipre en los tiempo de Dido, un poco antes del reinado de su hermano Pigmalión y que, junto con su padre, había tomado Chipre y destronado a Cínicas. Asimismo, los mármoles dicen que Teucro llegó a Chipre siete años después de la destrucción de Troya y construyó Salamis; y Apolodoro añade que Cíniras se casó con Metarme, la hija de Pigmalión, y construyó Pafos. Por tanto, si los romanos de los tiempos de Augusto no siguieron la cronología artificial de Eratóstenes en su totalidad, sino que tomaron estas fechas de los archivos de Cartago, Chipre or Tiro, entonces la llegada de Teucro a Chipre tuvo que ser durante el reinado del predecesor de Pigmalión y en consecuencia, la destrucción de Troya sería unos 76 años después de la muerte de Salomón.

Dionisio de Halicarnaso<sup>p</sup> nos dice que en los tiempos de la guerra de Troya, Latino era rey de los aborígenes de Italia y que en la décimo sexta era tras esa guerra, Rómulo fundó Roma. “Era” para él, quiere decir reinado de un monarca, pues después de Latino, él recuenta dieciséis reyes de los latinos, de los cuales el último fue Numitor en cuyos días Rómulo fundó Roma. Así pues, Rómulo era contemporáneo de Numitor. Es más, Dionisio y otros calculan que detrás de él hubo seis reyes más en Roma hasta el comienzo de los cónsules. Estos veintidós reinados calculados a unos 18 años cada uno, sucediéndose el uno al otro, ya que muchos de estos reyes fueron asesinados, ascienden a unos 396 años, que contados hacia atrás desde el consulado de Junio Bruto y Valerio Publicola, los dos primeros cónsules, sitúan la guerra de Troya unos 78 años después de la muerte de Salomón.

La expedición de Sesostris fue una generación anterior a la expedición argonautica, porque alvolver a Egipto se dejó a Aetes en la Cólquida y Aetes reinó allí hasta la expedición de los argonautas. Asimismo, Sesostris dejó a Prometeo con un conjunto de hombres en el Monte Caúcaso para guardar el paso y después de treinta años fue liberado por Hércules el argonauta. Y Fliante y Eumedonte, los hijos del gran Baco (a quien los poetas llaman Sesostris) y de Ariadna, la hija de Minos, eran argonautas. En el retorno de Sesostris a Egipto,

---

<sup>p</sup> Dionis. l. 1. p. 15.



su hermano Dánao huyó de él hasta llegar a Grecia con sus cincuenta hijas en un barco largo, a imitación del cual se construyó Argo. Argos, el hijo de Dánao fue el maestro de obras de este barco. Nauplio, el argonauta, nació en Grecia, de Amimone, una de las hijas de Dánao, y de Neptuno, el hermano y almirante de Sesostris. Asimismo, otras dos hijas de Dánao se casaron con Arcandro y Arquilites, los hijos de Aqueo, el hijo de Creúsa, la hija de Erecteo, rey de Atenas. Por tanto, las hijas de Dánao eran tres generaciones anteriores a Erecteo y por consiguiente contemporáneas de Teseo, el hijo de Egeo, hijo adoptivo de Pandión, el hijo de Erecteo. Tereo, en los tiempos de la expedición argonautica, tenía unos 50 años de edad, y por tanto nació en el año 33º de Salomón, ya que raptó a Helena<sup>a</sup> justo antes de esa expedición, y él tenía entonces 50 años y ella siete, o como dicen algunos, diez. Pirítoo, el hijo de Ixión, ayudó a Teseo a raptar a Helena y después Teseo fue con Pirítoo a raptar a Perséfone, la hija de Aidoneo u Orcus, rey de los molosios, y fue apresado durante el intento. Mientras Teseo estaba en prisión, Cástor y Pólux al volver de la expedición argonautica, liberaron a su hermana Helena e hicieron prisionera a Aetra, la madre de Teseo. Así pues, las hijas de Dánao eran contemporáneas de Teseo, y algunos de sus hijos eran argonautas pues Dánao huyó de su hermano Sesostris con sus hijas hasta llegar Grecia más o menos una generación antes de la expedición argonautica. Por tanto, Sesostris retornó a Egipto durante el reinado de Roboam ya que salió de Egipto en el quinto año de Roboam<sup>s</sup> y pasó nueve años en esa expedición contra las naciones del Este y contra Grecia y, por ende, volvió a Egipto en el décimo cuarto año de Roboam. Sesac y Sesostris fueron, por tanto, reyes de todo Egipto exactamente al mismo tiempo, pero no sólo coinciden en el tiempo sino también en sus acciones y conquistas: “Dios le dio a Sesac הארצות ממלכות *Los reinos de las tierras*”, 2 Cró. XII, y además donde Heródoto describe la expedición de Sesostris, Josefo<sup>t</sup> nos dice que en realidad, lo que estaba describiendo era la expedición de Sesac y atribuía las acciones de este a Sesostris, errando sólo en el nombre del rey. Las corrupciones de los nombres son frecuentes en la historia. Sesostris fue llamado también Sesochris, Sesochis, Sesooisis, Sethofis, Sesonchis y Sesoncosis. Quitémosle la terminación griega y los nombres se convierten en Sesost, Sesoch, Sesoois, Sethos y Sesonch, nombre que difieren muy poco de Sesach. Sesonchis y Sesach no difieren más que Menfis y Mof, dos nombres de la misma ciudad. Josefo<sup>u</sup>, siguiendo a Manetón,

---

<sup>a</sup>Apolon. *Argonauta*. 1.1.v. 101

<sup>t</sup> Plutarco en *Teseo*

<sup>s</sup>Diodor 1.1.p.35

<sup>t</sup>Josefo. *Antig.*1.4.c.8

<sup>u</sup>*Contra Apion*. 1. 1.

nos dice también que Sethosis era el hermano de Armais y que a estos hermanos se les conocía también por el nombre de Egipto y Dánao, y que durante el retorno de Sethosis o Egipto de sus grandes conquistas a Egipto, Armais o Dánao huyó de él a Grecia.

Egipto estaba al principio, como otras naciones, dividido en muchos reinos pequeños y fue cambiando de forma gradual hasta convertirse en una monarquía. El padre de la reina de Salomón fue el primer rey de Egipto que fue a Fenicia con un ejército. Sin embargo, él solo tomó Gezir y se la dio a su hija. Sesac, el siguiente rey, salió de Egipto con un ejército de libios, trogloditas y etíopes (2. Crónicas. XIII. 3) y, por tanto, fue entonces el rey de todos esos países. Además, no se puede leer en la Escritura que un monarca de Egipto que fuera anterior y reinara sobre todas esas naciones, saliera de Egipto con un gran ejército para conquistar otros países.

La sagrada historia de los israelitas desde los tiempos de Abraham hasta los tiempos de Salomón admite a tal conquistador. Sesostris reinó sobre todas las naciones de los libios, trogloditas y etíopes, y salió de Egipto con un gran ejército para conquistar otros reinos. Los Pastores reinaron mucho tiempo en el bajo Egipto y, según Manetón, fueron expulsados de allí justo antes de la construcción de Jerusalén y el Templo, y mientras ellos reinaron en el bajo Egipto, el alto Egipto estaba bajo otros reyes; y mientras Egipto estuviera dividido en varios reinos, no había posibilidad para un monarca de todo Egipto como Sesostris. Además, ningún historiador lo hace posterior a Sesac y por tanto, él tuvo que ser el único y el mismo rey de Egipto que Sesac.

Esto no es una opinión nueva: Josefo lo descubrió cuando afirmaba que Heródoto había cometido un error al atribuir las acciones de Sesac a Sesostris y que ese error era sólo el nombre del rey, lo que es tanto como decir que el verdadero nombre del que hizo esas cosas descritas por Heródoto, era Sesac y que Heródoto erraba sólo al llamarlo Sesostris, o que se llamaba Sesostris por una corrupción de su nombre.

Nuestro gran cronólogo Sir John Marteham, era también de la opinión de que Sesostris era Sesac, y si aceptamos esto, entonces lo más probable es que Sesostris saliera de Egipto en el sexto año del reinado de Roboam para invadir las naciones, y que volviera a Egipto en el décimocuarto año de ese rey, y que Dánao, que huía de su hermano entonces, llegara a Grecia un año o dos después. Así pues, como la expedición de los argonautas fue una generación posterior a esa invasión y a la llegada de Dánao a Grecia, tuvo que ser unos 40 o 45 años tras la muerte de Salomón.

Prometeo se quedó en el Monte Caúcaso\*treinta años y después fue liberado por Hércules y, por tanto, la expedición de los argonautas fue treinta años

---

\*Higinio. Fab.144 (Newton no pone nota v)

después de que Sesostris hubiera dejado a Prometeo en el Monte Caúcaso , es decir, unos 44 años después de la muerte de Salomón.

Antes de conocerse la verdadera duración del año solar, todas las naciones calculaban los meses siguiendo el curso de la luna, y los años, por los <sup>y</sup>retornos del invierno y verano, primavera y otoño. Y al hacer los calendarios para sus festivos, calculaban treinta días en un mes lunar, y doce meses lunares en un año tomando los números redondos más cercanos, de donde vino la división de la Eclíptica en 360°. Así en los tiempos del diluvio de Noé, cuando no podía verse la luna, Noé calculaba treinta días en un mes, pero si la luna aparecía un día o dos antes del final del mes <sup>z</sup>, ellos comenzaban el mes siguiente en el primer día de su aparición, y esto se hacía de manera general hasta que los egipcios de Tebas descubrieron la duración del año solar. Así <sup>a</sup> Diodoro nos dice que “los egipcios de Tebas no usan meses intercalados ni sustraen ningún día (del mes) como hacen la mayoría de los griegos”. Y <sup>b</sup>Cicerón: “est consuetudo Sicularum caeterorumque Graecorum, quod suos dies mensesque congruere volunt cum Solis Lunaque ratione, ut nonnumquam siquid discrepet, eximant unum aliquem diem aut summum biduum ex mense (civili dierum triginta) quos illi ἑξαεσιμους dies nominant”. Y Proclo, hablando sobre *la τριακάς* de Hesíodo, menciona lo mismo. Y <sup>c</sup> Gémíno: Πρόθεσις γὰρ ἦν τοῖς ἀρχαίοις, τοὺς μὲν μηνὰς ἄγειν κατὰ σελήνην, τοὺς δὲ ἐνιαυτοὺς καθ’ ἥλιον. Τὸ γὰρ ὑπὸ τῶν νόμων, καὶ τῶν χρησῶν παραγγελλόμενον, τὸ θῆναι κατὰ γ’, ἡγούσιν τὰ πάτρια, μηνὰς, ἡμέρας, ἐνιαυτοὺς τοῦτο διέλαβον ἅπαντες οἱ Ἕλληνας τοὺς μὲν ἐνιαυτοὺς συμφώνως ἄγειν τῶν ἡλιωῶν τὰς δὲ ἡμέρας καὶ τοὺς μηνὰς τῆν σελήνην. ἔστι δὲ τὸ μὲν καθ’ ἥλιον ἄγειν τοὺς ἐνιαυτοὺς, τὸ περὶ τὰς αὐτὰς ὥρας τοῦ ἐνιαυτοῦ τὰς αὐτὰς θυσίας τοῖς θεοῖς ἐπιτελεῖσθαι, καὶ τὴν μὲν ἐαρινὴν θυσίαν διὰ παντὸς κατὰ τὸ ἔαρ συντελεῖσθαι τὴν δὲ θερινὴν, κατὰ τὸ θέρος ὁμοίως δὲ καὶ κατὰ τοὺς λοιποὺς καιροὺς τοῦ ἔτους τὰς αὐτὰς θυσίας πύπτειν. Τοῦτο γὰρ ὑπέλαβον προσηγῆς, καὶ κεχαρισμένον εἶναι τοῖς θεοῖς. Τοῦτο δ’ ἄλλως οὐκ ἂν δύναίτο γενέσθαι, εἰ μὴ αἰ τροπαί, καὶ αἰσημερία περὶ τοὺς αὐτοὺς τόπους γίνονται. Τὸ δὲ κατὰ σελήνην ἄγειν τὰς ἡμέρας, τοιοῦτόν ἐστι τὸ ἀκόλουθως τοῖς τῆς σελήνης φωτισμοῖς τὰς προσηγορίας τῶν ἡμερῶν γίνεσθαι. ἀπὸ γὰρ τῶν τῆς σελήνης φωτισμῶν αἱ προσηγορίαι τῶν ἡμερῶν κατωνομάσθησαν. Ἐν ἡ μὲν γὰρ ἡμέραι νέα ἡσελήνη φαίνεται, κατὰ συναλοφὴν νεομηνία προσηγορεύθη ἐν ἡ δὲ ἡμέραι τὴν

<sup>y</sup>Génesis. I.14 y VIII .22 Censorino c.19 y20Cicerón. *En Verrem*. Geminus. c.6

<sup>z</sup>Cicerón. *En Verrem*

<sup>a</sup>Diodor. 1.1

<sup>b</sup>Cicerón. *En Verrem*

<sup>c</sup>Gem. C. 6

δευτέραν φάσιν ποιείται, δευτέραν προσηγόρευσανη τὴν δὲ κατὰ μέσον του μηνὸς γινομένην φάσιν τῆς σελήνης, ἀπὸ αὐτοῦ του συμβαίνοντος διχομηνίαν ἐκάλεσαν. καὶ καθόλου δὲ πασαὶ τὰς ἡμέρας ἀπὸ των τῆς σελήνης φωτισμάτων προσωνόμασαν. ὅθεν καὶ τὴν τριακοστὴν του μηνὸς ἡμέραν ἐσχάτην ὄυσαν ἀπὸ αὐτοῦ του συμβαίνοντος τριακάδα ἐκάλεσαν. *Propositum enim fuit veteribus, menses quidem agere secundum Lunam, annos vero secundum Solem. Quod enim a legibus & Oraculis praecipiebatur, ut sacrificarent secundum tria, videlicet patria, menses, dies, annos; hoc ita distincte faciebant universi Graeci, ut annos agerent congruenter cum Sole, dies vero & menses cum Luna. Porro secundum Solem annos agere, est circa easdem tempestates anni eadem sacrificia Diis perfici, & vernum sacrificium semper in vere consummari, aestivum autem in aestate: similiter & in reliquis anni temporibus eadem sacrificia cadere. Hoc enim putabant acceptum & gratum esse Diis. Hoc autem aliter fieri non posset nisi conversiones solstitiales & equinoctia in iisdem Zodiaci locis fierent. Secundum Lunam vero dies agere est tale ut congruant cum Lunae illuminationibus appellationes dierum. Nam a Lunae illuminationibus appellationes dierum sunt denominatae. In qua enim die Luna apparet nova, ea per Sunalaephen, seu compositionem νεομηνία, id est, Novilunium appellatur. In qua vero die secundam facit apparitionem eam secundam Lunam vocarunt. Apparitionem Lunae quae circa medium mensis fit, ab ipso eventu διχομηνίαν, id est medietatem mensis nominarunt. Ac summam, omnes dies a Lunae illuminationibus denominarunt. Unde etiam tricesimam mensis diem, cum ultima sit, ab ipso eventu τριακάδα vocarunt*".

El antiguo calendario anual de los griegos constaba, por tanto, de doce meses lunares, y cada mes, de treinta días. Y estos años y meses eran corregidos de vez en cuando siguiendo los cursos de la luna y el sol, omitiendo un día o dos en el mes cada vez que se encontraban el mes demasiado largo para el curso de la luna y añadiendo un mes al año cada vez que se encontraban los doce meses lunares demasiado cortos para el retorno de las cuatro estaciones. Cleóbulo,<sup>d</sup> uno de los siete sabios de Grecia hizo alusión a este año de los griegos en su parábola de un padre que tenía doce hijos, cada uno de los cuales tenía treinta hijas, la mitad blancas y la mitad negras; y Tales llamó al último día del mes "τριακάδα": "el trigésimo". Y Solón contaba los diez últimos días del mes hacia atrás desde el treinta y llamaba a ese día "ἐνὴν καὶ νέαν": "el viejo y el nuevo" o el último día del viejo mes y el primer día del nuevo, ya que él introdujo meses de 29 y 30 días de manera alternativa, haciendo que el día treinta, un mes sí y otro no, fuera el primer día del mes siguiente.

<sup>d</sup>"Apud Laertium", en *Cleobulo*

<sup>e</sup>"Apud Laertium", en *Thalete*. Plutarco en *Solone*.

A los doce meses lunares <sup>f</sup>, los antiguos griegos le añadían un décimo tercero, un año sí y otro no, lo que constituía su “Dieteris”, y como este cálculo hacía que cada ocho años hubiera un año que tenía un mes de más, omitían el mes intercalado cada ocho años, lo que constituía el “Octaeteris”, cuya primera mitad era su “Tetraeteris”. Y estos períodos parecen ser tan antiguos como las religiones de Grecia ya que eran usados en los diversos “Sacra”. El «Octaeteris era el Annus magnus de Cadmo y Minosy, al parecer fue introducido en Grecia por los fenicios, que llegaron allí con Cadmo y Europa, y continuó hasta los tiempos de Heródoto, porque éste, al contar la duración de setenta años, <sup>h</sup> calcula treinta días en un mes lunar, y doce de este tipo de meses ; o 360 días en el año ordinario sin los meses intercalados y 25 de tales meses en el Dieteris. Asimismo, Demetrio de Falero, siguiendo el número de días del año del calendario de los griegos, hizo que los atenienses erigieran 360 estatuas en su honor. Sin embargo, los griegos Cleostrato, Hárpalo y otros, para hacer que sus meses concordaran mejor con el curso de la luna en los tiempos del imperio persa, variaron la manera de intercalar los tres meses en el Octaeteris. Asimismo, Metón descubrió el ciclo que consistía en intercalar siete meses en diecinueve años.

El antiguo año de los latinos era también lunisolar, pues Plutarco<sup>i</sup> nos dice que el año de Numa consistía en doce meses lunares con meses intercalados para compensar lo que a los doce meses lunares les faltaba del año solar.

El antiguo año de los egipcios era también lunisolar y continuó siéndolo hasta los tiempos de Hiperión u Osiris, un rey de Egipto, padre de Helio y Selene u Horus y Bubaste; ya que los israelitas había traído este año de Egipto. Además, Diodoro nos dice <sup>j</sup> que Urano, el padre de Hiperión, usaba este año y <sup>k</sup>que en el templo de Osiris, los sacerdotes encargados del templo llenaban 360 cubos de leche cada día. Yo creo que él quiere decir un cubo cada día, cada uno de los 360, para contar el número de días del año del calendario y así averiguar la diferencia entre éste y el verdadero año solar, pues el año de 360 días era el año, y al final de él, añadieron cinco días.

Que los israelitas usaron el año lunisolar es incuestionable. Sus meses comenzaban con sus lunas nuevas. Su primer mes se llamaba Abib, por la espiga del trigo de ese mes. Su Pascua se mantuvo en el día 14 del primer mes, cuando la luna estaba llena y si el trigo no estaba lo bastante maduro como para ofrecer los primeros frutos, la fiesta se posponía, se añadía un mes intercalado al final

---

<sup>f</sup>Censorino.c.18.Heródoto.1.2.prope initium.

<sup>g</sup>Apolodoro. 1.3.p 169.Estrabón 1.16.p.476.Homero. *Odisea*. IV.17

<sup>h</sup>Heródoto. 1.1

<sup>i</sup>Plutarco en *Numa*

<sup>j</sup>Diodor.1.3.p.133

<sup>k</sup>Diodor.1.1.p.13

del año, la cosecha se recogía antes de Pentecostés y los otros frutos eran recogidos antes de la celebración del séptimo mes.

Simplicio en su comentario <sup>l</sup>sobre la primera de las *Acroasis Physicae* de Aristóteles nos dice que “algunos comienzan el año con el solsticio de verano, como los habitantes del Ática, o con el equinoccio de otoño, como los habitantes de Asia, o en invierno como los romanos, o alrededor del Equinoccio vernal, como los árabes y la gente de Damasco y, según algunos, el mes comenzaba con la luna llena o con la nueva”.

Los años de todas estas naciones eran, por tanto lunisulares y mantenían las cuatro estaciones. Y al principio, el año romano comenzaba en primavera, como parece deducirse de los nombres de sus meses: Quintilis, Sextilis, September, October, November, December; Más tarde, el comienzo se cambió y se puso en el invierno.

El antiguo año laico de los asirios y babilonios era también lunisolar, pues este año era usado también por los samaritanos que venían de varias partes del imperio asirio; Asimismo, los judíos que venían de Babilonia le ponían a los meses de su año lunisolar, los nombres de los meses del año babilonio. Beroso<sup>m</sup> nos dice que los babilonios celebraban la fiesta sacea el 16º día del mes Lous, que era un mes lunar de los macedonios. Asimismo, los árabes, una nación que pobló Babilonia, usan meses lunares hasta este día. Suidas<sup>n</sup> nos dice que el Saro de los caldeos contiene 222 meses lunares, los cuales suman dieciocho años, y que cada uno de ellos consta de doce meses lunares además de seis meses intercalados. De igual modo, cuando<sup>o</sup> Ciro dividió el río Gindus en 360 canales parece que aludía al número de días del año del calendario de los medos y los persas. Además, el emperador Juliano<sup>p</sup> escribe: “Porque cuando todos los demás pueblos, por decirlo en una palabra, ajustan sus meses al curso de la luna, sólo nosotros, junto con los egipcios, medimos los días del año por el curso del sol”

Para terminar, los egipcios, se dedicaron a observar las estrellas en pro de la navegación y, al observar las salidas y las puestas heliacas, descubrieron que el verdadero año solar era cinco días más largo que el año del calendario y, por tanto, añadieron cinco días a los doce meses del calendario e hicieron que el año solar constara de doce meses y cinco días.

---

<sup>l</sup>Apud Theodorum Gazam de mentibus

<sup>m</sup>Apud Atheneum, 1.14

<sup>n</sup>Suidas. En *Σάροι*.

<sup>o</sup>Heródoto. 1.1.

<sup>p</sup>Juliano. Or:4

Estrabón<sup>q</sup> y <sup>r</sup> Diodoro atribuyen este invento a los egipcios de Tebas: “Los sacerdotes tebanos”, afirma Estrabón, “son considerados más que ningunos otros, astrónomos y filósofos. Ellos inventaron el cálculo de los días, no siguiendo el curso de la luna, sino el curso del sol. A los doce meses de treinta días cada uno, ellos le añadieron cinco días anuales”.

En conmemoración de esta enmienda del año, los egipcios le dedicaron los <sup>s</sup> cinco días adicionales a Osiris, Isis, Horus el mayor, Tifón y Nefte, la mujer de Tifón, suponiendo que esos días fueron añadidos al año en que estos cinco príncipes nacieron, o sea, en el reinado de Urano o Ammon, el padre de Sesac. Así pues, en el sepulcro de Amenofis, que reinó poco después, pusieron un círculo dorado de 365 partes iguales para representar todos los días del año y que tenía anotada sobre cada una de las partes, las salidas y las puestas heliacas de las estrellas de ese día. Dicho círculo permaneció allí hasta que Cambises, rey de Persia invadió Egipto. Hasta el reinado de Urano, el padre de Hiperión y abuelo de Helio y Selene, los egipcios habían usado el viejo año lunisolar, pero durante su reinado, o sea, en el reinado de Amón, el padre de Osiris o Sesac y abuelo de Horus y Bubaste, los tebanos comenzaron a dedicarse a la navegación y a la astronomía y, por las salidas y puestas heliacas de las estrellas, determinaron la duración del año solar y añadieron cinco días al viejo año del calendario y se los dedicaron a sus cinco hijos, ya mencionados antes, para celebrar los días de sus cumpleaños. Asimismo, durante el reinado de Amenofis, cuando tras más observaciones habían determinado con el suficiente tiempo de los solsticios, pudieron situar el comienzo de este nuevo año en el equinoccio vernal.

Por último, al propagarse este año hasta Caldea, dio lugar al año de Nabonasar, pues los años de Nabonasar y los de Egipto comenzaban en el mismo día, al que denominaban Tot, y eran lo mismo e iguales en todos los aspectos. Asimismo, el primer año de Nabonasar comenzaba el 26º día de Febrero del antiguo año romano, setecientos cuarenta y siete años antes de la Era Vulgar de Cristo y

I

---

<sup>q</sup>Estrabón 1.17.p.816

<sup>r</sup>Diodor.1.1.p.32

<sup>s</sup>Plutarco.De Osiride & Iside. Diodor.1.1.p.9

<sup>t</sup>Hecateo. Apud Diodor.1.1.p.32

treinta y tres días y cinco horas antes del equinoccio vernal, siguiendo el movimiento medio del sol, pues no es probable que la ecuación del movimiento medio del sol fuera conocida en la infancia de la astronomía.

Calculando, pues, que al año de 365 días le faltan cinco horas y 49 minutos del año equinoccial, el comienzo de este año se retrasará treinta y tres días y cinco horas en 137 años y, en consecuencia, este año tuvo que comenzar al principio en Egipto en el equinoccio vernal, según el movimiento medio del sol, 137 años antes de que empezara la era de Nabonasar, o sea, en el año 3.830 del período juliano, o 96 años después de la muerte de Salomón; y si comenzó al día siguiente del equinoccio vernal,

pudo comenzar cuatro años antes. Sobre ese tiempo tuvo que terminar el reinado de Amenofis, puesto que él no fue desde Susa a la guerra de Troya sino que murió después en Egipto. En el imperio persa, copiaron este año de los babilonios, y los griegos también lo usaron en la era filipea, fechada a partir de la muerte de Alejandro Magno; después Julio César lo corrigió, añadiéndole un día cada cuatro años y lo convirtió en el año de los romanos.

Sincelo nos dice que el que añadió los cinco días al año antiguo fue el último rey de los Pastores; y la diferencia en tiempo entre el reinado de este monarca y el de Amón no es lo que se dice pequeña, pues el reinado de los Pastores no terminó sino una generación o dos antes de que Amón comenzara a añadir esos días. Pero a los Pastores no les interesaban las artes ni las ciencias.

A causa del mes intercalado, el primer mes del año lunisolar comenzaba una semana o una quincena antes del equinoccio o solsticio y algunas veces un poco después; y este año les dio ocasión a los primeros astrónomos, que formaban los asterismos, para situar los equinoccios y solsticios en el medio de las constelaciones de Aries, Cáncer, Chelae (Las Pinzas) y Capricornio. Aquiles Tatio<sup>14</sup> nos dice que “antiguamente algunos situaban el solsticio al principio de Cáncer, otros en el octavo grado y otros sobre el decimoquinto grado de éste”.

Esta variedad de opiniones procedía de la precesión del equinoccio, entonces todavía desconocida para los griegos. Cuando la esfera fue formada por primera vez, el solsticio estaba en el decimoquinto grado o en el medio de la constelación de Cáncer, después pasó al decimosegundo, al octavo, al cuarto y al primer grado, uno después de otro. Eudoxo, que floreció unos sesenta años después de Metón y cien años antes de Arato, al describir la esfera de los antiguos, situó los solsticios y equinoccios en el medio de las constelaciones de Aries, Cáncer, Chelae (Las Pinzas) y Capricornio como afirma <sup>15</sup>Hiparco de Nicea y como aparece también en la descripción de los círculos equinociales y tropicales en

---

<sup>14</sup>Isagoge Sect.23,a Petavio edit

<sup>15</sup>Hiparco. Ad Phænom.l.2. Sect. 3. a Petavioedit.



Arato<sup>y</sup>, que lo copió de Eudoxo, y en las posiciones de los coluros de los equinoccios y solsticios, que en la esfera de Eudoxo descrita por Hiparco, atravesaba el medio de esas constelaciones, ya que Hiparco nos dice que Eudoxo dibujó el coluro de los solsticios a través del centro de la Osa Mayor y del de Cáncer. Dice que también lo dibujó a través del cuello de Hydra y de la estrella que hay entre la popa y el mástil de Argo, y de la cola del Pez del Sur, y a través del centro de Capricornio y de Sagitario . También dice que lo dibujó a través del cuello y el ala derecha del Cisne, y de la mano izquierda de Cefeo; Asimismo, nos dice que Eudoxo dibujó el coluro equinoccial a través de la mano izquierda de Arctofilax, y a lo largo del centro de su cuerpo, y pasando por medio de Chelae (Las Pinzas), y a través de la mano derecha y rodilla delantera del Centauro, y a través de la flexión de Erídano y la cabeza de Cetus, y atravesando la espalda de Aries, y a través de la cabeza y mano derecha de Perseo.

Quirón, pues, delineó asterismos σχήματα ὀλύμπου, como nos refiere el antiguo autor de La Gigantomaquia, citado por <sup>z</sup> Clemente de Alejandría, ya que Quirón era un astrónomo práctico, como puede decirse también de su hija Hipo. Asimismo, Museo, el hijo de Eumolpo, señor de Orfeo, y uno de los argonautas<sup>a</sup>, hizo una esfera, y tenía la reputación entre los griegos de haber sido el primero en hacer una. Esta esfera misma muestra que fue trazada en tiempos de la expedición de los argonautas porque esa expedición está dibujada en los asterismos junto con varias otras historias más antiguas de los griegos y sin nada más: Está el CARNERO dorado, la enseña de la nave en la que Frixo huyó a la Cólquida, el TORO con las pezuñas de bronce, domesticado por Jasón, y los GEMELOS: CASTOR Y PÓLUX, dos de los argonautas, con el CISNE de Leda, su madre. Está el barco ARGO e HYDRUS, el dragón vigilante con la COPA de Medea y un CUERVO sobre su cadáver, el símbolo de la muerte.

Está QUIRÓN, el maestro de Jasón, con su ALTAR y su SACRIFICIO. Está el argonauta HÉRCULES con su flecha y con su BUITRE cayendo; y el DRAGÓN, el CANGREJO y el LEÓN a los que mató, y el ARPA del argonauta Orfeo. Todos estos están relacionados con los argonautas. Está ORION, el hijo de Neptuno o como dicen algunos, el nieto de Minos, con sus PERROS y su LIEBRE y el RÍO y el ESCORPIÓN.

Está la historia de Perseo, en las constelaciones de PERSEO, ANDRÓMEDA, CEFEO, CASIOPEA y CETUS.

---

<sup>y</sup>Hiparco. Ad Phænom. l. 1. Sect. 2.

<sup>z</sup> Strom. I. p. 306, 352

<sup>a</sup>Laertius Proem 1.1

La de Calisto y su hijo Arcas, en la OSA MAYOR y ARCTOFILAX, la de Icario y su hija Erigone en BOOTES, PLAUSTRO Y VIRGO. La OSA MENOR está relacionada con las nodrizas de Júpiter, AURIGA con Erectonio, OFIUCO con Forbante, SAGITARIO con Crolus, el hijo de la nodriza de las Musas, CAPRICORNIO con Pan y ACUARIO con Ganimedes. Está la CORONA de Ariadna, el CABALLO de Belerofonte, el DELFÍN de Neptuno, el ÁGUILA de Ganimedes, la CABRA de Júpiter con sus CHIVOS, los ASNOS de Baco y los PECES de Venus y Cupido, y su padre el PEZ AUSTRAL. Éstas, junto con DELTOTON, son las antiguas constelaciones mencionadas por Arato, y todas ellas están relacionadas con los argonautas y sus contemporáneos y con personas de una o dos generaciones después ya que nada posterior a esa expedición había sido dibujado allí al principio. Como ANTINOUS y COMA BERENICES son nuevas al parecer, por tanto, la esfera la tuvieron que crear Quirón y Museo para el uso de los argonautas pues la nave Argo fue el primer barco largo construido por los griegos. Hasta entonces, éstos habían usado barcos de carga redondos que se mantenían con la costa a la vista y, para que una embajada se dirigiera a varios príncipes de las costas de los mares Mediterráneo y Euxino<sup>b</sup>, siguiendo las órdenes del oráculo y con el consentimiento de los príncipes de Grecia, la flor y nata de Grecia se dispuso a navegar con su expedición a través de los mares profundos en una embarcación larga y con velas y a hacer que su barco se guiara por las estrellas.

Los habitantes de la isla de Corcira<sup>c</sup> atribuían la invención de la Esfera a Nausícaa, la hija de Alcínoo, el rey de los feacios en esa isla, y lo más probable es que a ella se la hubieran dado los argonautas, quienes<sup>d</sup> en su retorno a casa navegaron hasta esa isla y se hospedaron algún tiempo allí con su padre. Así pues, en los tiempos de la expedición Argonáutica, los puntos cardinales de los equinoccios y solsticios estaban justo en medio de las constelaciones de Aries, Cáncer, Chelae (Las Pinzas) y Capricornio.

Al final del año 1689 de nuestro Señor, la estrella llamada *Prima Arietis* estaba en

$\Upsilon$ .28° 51'00", con una latitud norte de 7° 8'58" y la estrella llamada *ultima caudae Arietis* estaba en  $\Upsilon$ .19° 3'42" con una latitud norte de 2°.34'5" y el *Colurus Aequinoctiorum* que pasaba a través del punto medio entre esas dos estrellas cortaba entonces a la eclíptica en  $\Upsilon$  6° 44' y, siguiendo este cálculo, el

<sup>b</sup>Apolodoro.1.1.c.9.Sect.16

<sup>c</sup>Suidas. En *Αναγαλλίς*.

<sup>d</sup>Apolodoro.1.1.c.9.Sect.25

equinoccio a finales del año 1689 había retrocedido  $36^{\circ} 44'$  desde la expedición argonáutica, suponiendo que dicho coluro pasara a través del centro de la constelación de Aries según el dibujo de los antiguos. El equinoccio retrocede cincuenta segundos en un año, y un grado, en setenta y dos años. En consecuencia, retrocede  $36^{\circ} 44''$  en 2.645 años, que contados hacia atrás desde el año 1689 de nuestro Señor o comienzos del año 1690, sitúan la expedición de los argonautas unos 25 años después de la muerte de Salomón; pero no es necesario que el centro de la constelación de Aries estuviera exactamente en el centro entre esas dos estrellas llamadas *Prima Arietis* y *Ultima Caudae*, y puede que sea mejor fijar los puntos cardinales según las estrellas a través de las cuales pasaban los coluros en la esfera primitiva, siguiendo la descripción de Eudoxo antes citada. Cuando digo coluros de los equinoccios, me refiero a un gran círculo que pasa a través de los polos del Ecuador y que corta a la Eclíptica en los equinoccios en un ángulo de  $66 \frac{1}{2}$  grados, el complemento de la inclinación más grande del sol; y cuando digo coluros de los solsticios, me refiero a un gran círculo que pasa a través de los mismos polos y que corta a la eclíptica en ángulos rectos en los solsticios. Cuando hablo de la esfera primitiva, me refiero a la que estaba en uso antes de que se conocieran los movimientos de los equinoccios y de los solsticios. Los coluros pues, pasaban a través de las siguientes estrellas según Eudoxo:

A la espalda de Aries hay una estrella de la sexta magnitud, marcada como  $\nu$  por Bayer a finales del año 1689. A comienzos del 1690, su longitud era  $\delta 9^{\circ} 38'45''$  y el colurus *Aequinoctiorum* que pasa a través de ella, según Eudoxo, corta a la Eclíptica en  $\delta 6^{\circ} 58'57''$ . En la cabeza de Cetus hay dos estrellas de la cuarta magnitud llamadas  $\nu$  y  $\xi$  por Bayer: al final del año 1689 sus longitudes eran  $\delta 4^{\circ} 3' 9''$  y  $\delta 3^{\circ} 7'37''$  y sus latitudes sur  $9^{\circ} 12'26''$  y  $5^{\circ} 53'7''$ ; y el colurus *Aequinoctiorum* que pasaba por medio de ellas cortaba a la Eclíptica en  $\delta 6^{\circ} 58'51''$ . En la flexión extrema de Erídano, dibujada de manera correcta, hay una estrella de cuarta magnitud a la que más tarde se denominaría como el pecho de Cetus y a la que Bayer llamó  $\rho$ : Es la única estrella en Erídano a través de la cual puede pasar este coluro. Su longitud, a finales del año 1689 era  $\gamma 25^{\circ} 22'10''$  y su longitud sur  $25^{\circ} 15'50''$ . Asimismo, el Colurus *Aequinoctiorum* que pasa a través de ella corta a la Eclíptica en  $\delta 7^{\circ} 12'40''$ . En la cabeza de Perseo, dibujada de manera correcta, hay una estrella de cuarta magnitud llamada  $\tau$  por Bayer. La longitud de esta estrella, a finales del año 1689, era  $\delta 23^{\circ} 25'30''$  y su latitud norte  $34^{\circ} 20'12''$ . Asimismo, el colurus *Aequinoctiorum* que pasa a través de ella corta a la eclíptica en  $\delta 6^{\circ} 18'57''$ .

En la mano derecha de Perseo, de manera correcta dibujada, hay una estrella de la cuarta magnitud llamada  $\eta$  por Bayer. Su longitud a finales del año 1689 era  $\delta$  24° 24' 27" y su latitud Norte 37° 26' 50"; y el *colurus Aequinoctiorum* que pasa a través de ella, corta a la Eclíptica en  $\delta$  4° 56' 40". La quinta parte de la suma de los lugares en que estos cinco coluros cortan a la Eclíptica es  $\delta$  6° 29' 15". Por tanto, el Gran Círculo que en la esfera primitiva según Eudoxo, y en consecuencia en los tiempos de la expedición argonautica, era el *Colurus Aequinoctiorum* que pasaba a través de las estrellas descritas antes, cortaba, en efecto, a finales del año 1689, a la Eclíptica en  $\delta$  6° 29' 15"; este cálculo es el más aproximado que hemos podido determinar por las observaciones de los antiguos, que eran rudimentarias.

En el centro de Cáncer está el Asno del Sur, una estrella de la cuarta magnitud, a la que Bayer llamó  $\delta$ . Su longitud a final del año 1689 era  $\rho$  4° 23' 40". En el cuello de Hydra, delineada de forma correcta, hay una estrella de la cuarta magnitud llamada  $\delta$  por Bayer. Su longitud a finales del año 1689 era  $\rho$  5° 59' 3".

Entre la popa y el mástil del Barco Argo hay una estrella de la tercera magnitud, llamada  $\iota$  por Bayer. Su longitud a finales de ese año era  $\rho$  7°. 5'. 31". En Sagitario hay una estrella de la sexta magnitud llamada  $\theta$  por Bayer. Su longitud a finales de ese mismo año de 1689, era  $\omega$  6° 29' 53". En el centro de Capricornio hay una estrella de la quinta magnitud, llamada  $\eta$  por Bayer. Su longitud al final del mismo año era  $\omega$  8°. 25'. 55". Y la quinta parte de la suma de las tres primeras longitudes, y los complementos de las tres primeras longitudes, y los complementos de las dos últimas hasta los 180 grados es  $\rho$  6°. 28'. 46". Esta es la nueva longitud del antiguo Colurus Solstitiorum que pasa a través de estas estrellas. El mismo Coluro pasa también por el medio de las estrellas  $\eta$  y  $\kappa$ , de la cuarta y quinta magnitud, en el cuello del Cisne, y dista de cada una más o menos un grado. Pasa también por la estrella  $\kappa$ , de la cuarta magnitud, en el ala derecha del Cisne y junto a la estrella  $\sigma$ , de la quinta magnitud, en la mano izquierda de Cefeo, dibujada de forma correcta, y junto a las estrellas de la cola del Pez del Sur, y forma un ángulo recto con el Colurus Aequinoctiorum encontrado antes y, por ello, tiene todos los caracteres del Colurus Solstitiorum dibujadas de forma correcta. Los dos coluros, por tanto, que en los tiempos de la expedición de los argonautas cortaban a la Eclíptica en los puntos Cardinales, la cortaban en efecto al final del año 1689 en  $\delta$  6°. 29';  $\rho$  6°. 29';  $\mu$  6°. 29'.  $\omega$  6°. 29', es decir, a la distancia de 1 signo, 6 grados

y 29 minutos de los puntos cardinales de Quirón según los cálculos más aproximados que hemos podido determinar siguiendo las rudimentarias observaciones de los antiguos. Por tanto, los puntos Cardinales en el tiempo transcurrido entre esa expedición y el final del año 1689 han retrocedido un signo, 6 grados, y 29 minutos desde esos coluros; lo cual, siguiendo un ritmo de 72 años por grado, asciende a 2627 años. Contemos esos años hacia atrás desde el final de 1689 o comienzos del 1690 y el cálculo situará a la expedición de los argonautas unos 43 años después de la muerte de Salomón.

Por el mismo método se puede encontrar con facilidad, la situación de cualquier estrella en la Esfera Primitiva, contando hacia atrás un signo, 6°, 29' de la longitud que tenía al final del año 1689 de nuestro Señor. Así, la longitud de la primera estrella de Aries al final del año 1689 era  $\Upsilon$ . 28°. 51'. Si como hemos hecho antes, contamos hacia atrás 1 signo, 6°. 29', su longitud contada desde el Equinoccio en el centro de la constelación de Aries, en los tiempos de la expedición argonáutica, será  $\Upsilon$  22° 22' y por el mismo proceso de razonamiento, la longitud de la Lucida Pleiadum en tiempos de la expedición de los argonautas será  $\Upsilon$  19° 26' 8" y la longitud de Arcturus  $\Upsilon$ .13. 24' 52" e igual con cualquier otra estrella.

Después de la expedición de los argonautas ya no se vuelve a oír nada más de astronomía hasta los tiempos de Tales. Éste <sup>e</sup> resucitó la astronomía y escribió un libro sobre los trópicos y los equinoccios y predijo eclipses. Plinio<sup>f</sup> nos dice que Tales también determinó que el Occasus Matutinus de las Pléyades caía en el vigésimo quinto día después del Equinoccio otoñal y de ahí <sup>g</sup> Petavio calcula la longitud de las Pléyades en  $\Upsilon$ .23° 53' Esto significa, en consecuencia, que la Lucida Pleiadum se había movido, desde la expedición argonáutica, desde el equinoccio 4° 26' 52" y este movimiento, a una proporción de 72 años por grado, asciende a 320 años; contemos estos años hacia atrás desde los tiempos en que Tales era joven y apto para dedicarse a los estudios astronómicos, o sea, desde la 41ª Olimpiada de forma aproximada y el cálculo situará a la expedición argonáutica unos 44 años tras la muerte de Salomón, como hemos expuesto antes. Según este cálculo, en los tiempos de Tales, los solsticios y equinoccios estarían en el centro de los undécimos grados de los signos. No obstante, Tales, al publicar su libro sobre los trópicos y los equinoccios, pudo decantarse un poco hacia la opinión de los astrónomos anteriores y por eso los colocó en los duodécimos grados de los signos.

<sup>e</sup> Laert. En *Taleta*. Plin. 1.2.c12

<sup>f</sup> Plin. 1. 18. Cc. 23

<sup>g</sup> Petavio. Var.Diss. I. 1. C. 5

Metón y Euctemón, para publicar el Ciclo lunar de diecinueve años, observaron el solsticio de verano en el año 316 de Nabonasar, el año antes de que comenzara la guerra del Peloponeso y Columela<sup>i</sup> nos dice que lo situaron en el octavo grado de Cáncer, lo que supone al menos siete grados más atrás que al principio. El equinoccio, pues, siguiendo la proporción de un grado en setenta y dos años, retrocede siete grados en 504 años. Contemos hacia atrás esos años desde el año 316° de Nabonasar, y la expedición de los argonautas caerá en el 44° año después de la muerte de Salomón, o por ahí cerca, como ya hemos expuesto antes. De esta manera se ve la verdad de lo que ya hemos citado, sacado de Aquiles Tatiús, es decir, que algunos situaban antiguamente al solsticio en el octavo grado de Cáncer, otros, sobre el duodécimo grado y otros, sobre el décimo quinto grado de éste.

Hiparco, el gran astrónomo, al comparar sus propias observaciones con las de astrónomos anteriores, concluyó antes que ningún otro hombre, que los equinoccios tenían un movimiento hacia atrás con respecto a las estrellas fijas y su opinión era que

que retrocedían un grado en unos cien años. Él hizo sus observaciones de los equinoccios entre los años 586 y 618 de Nabonasar: el año del medio es el 602, es decir, 286 años después de las mencionadas observaciones de Metón y Euctemón. En esos años el equinoccio debe de haber retrocedido cuatro grados y, por tanto, debía de estar en el cuarto grado de Aries en los tiempos de Hiparco, y en consecuencia haber retrocedido once grados desde la expedición argonauta, o lo que es lo mismo, en 1090 años según la cronología de los antiguos griegos en uso entonces. Esto significa una proporción de unos 99 años, o usando el siguiente número redondo, 100 años por grado como afirmaba Hiparco entonces.

Pero, en realidad, había retrocedido un grado en setenta y dos años, y once grados, en 792 años: Si contamos estos 792 años hacia atrás desde el año 602 de Nabonasar, año a partir del cual habíamos contado antes los 286 años, el cálculo situará a la expedición de los argonautas unos 43 años después de la muerte de Salomón. Los griegos, pues, habían convertido a la expedición de los argonautas en unos trescientos años más antigua de lo que había sido en realidad y eso es lo que hizo al gran Hiparco opinar que el equinoccio retrocedía siguiendo una

---

<sup>i</sup>Columel. 1. 9c.14.Plin. 1. 18c.25

proporción de sólo un grado por cada cien años. Hesíodo nos dice que sesenta días después del solsticio de invierno la estrella llamada *Arturo*, se puso justo a la puesta del sol. De ahí se deduce que Hesíodo floreció unos cien años después de la muerte de Salomón o en la generación o período posterior a la guerra de Troya, como Hesíodo mismo declara.

Por todas estas circunstancias basadas en las toscas observaciones de los astrónomos antiguos podemos dar como cierto que la expedición de los argonautas no fue anterior al reinado de Salomón. Además, si estos argumentos astronómicos se añaden a los argumentos ya expuestos tomados de la duración media de los reinados de los monarcas, según el curso de la naturaleza, podemos con certeza concluir de todos ellos que la expedición de los argonautas fue después de la muerte de Salomón y, es muy probable que fuera unos 43 años después de aquella.

La guerra de Troya no ocurrió, pues, una generación después de esa expedición, como ya se ha expuesto antes, ya que varios capitanes de los griegos en esa guerra eran hijos de los argonautas. Asimismo, los antiguos griegos aseguraban que Memnón o Amenofis, rey de Egipto, había reinado en los tiempos de esa guerra, convirtiéndolo, sin ser cierto, en el hijo de Titono, el hermano mayor de Príamo; y que al final de esa guerra había venido desde Susa para asistir a Príamo. Amenofis era, por tanto, de la misma edad que los hijos mayores de Príamo y estuvo con su ejército en Susa en el último año de esa guerra. Asimismo, después de haber terminado allí, la Memnonia, puede que volviera a Egipto y lo adornara con edificios, obeliscos y estatuas y que muriera allí unos 90 o 95 años tras la muerte de Salomón, cuando ya había determinado y afianzado el comienzo del nuevo año egipcio de 365 días desde el equinoccio vernal como para merecer el monumento ya mencionado en memoria suya.

Roboam nació en el último año del rey David y tenía 41 años a la muerte de Salomón, I Reyes s. XIV 21, y, por tanto, es probable que su padre Salomón naciera en el 18º año del reinado del rey David o antes. Dos o tres años antes de su nacimiento, David sitió Rabá la metrópolis de los amonitas y cometió adulterio con Betsabé; y el año antes de que este asedio comenzara, David derrotó a los amonitas y a sus confederados, los sirios de Sobá, de Rehob, de Istob, de Maaca y de Damasco, y extendió su dominio sobre todas estas naciones hasta la entrada de Hamat y del río Eúfrates: y antes de que comenzara esta guerra hirió a Moab y a Amón y a Edom. Asimismo, hizo huir a los edomitas, a algunos de ellos hasta Egipto con su rey Hadad, que era por entonces un niño pequeño, y a otros, hasta la tierra de los filisteos, donde fortificaron Azoth contra Israel. A otros, creo, los hizo huir hacia el golfo persa y a otros lugares a donde pudieran escapar pero antes de esto mantuvo varias batallas con los filisteos. Todo eso sucedió después del octavo año de su reinado, año en el que él fue de Hebrón a Jerusalén. No podemos, por tanto, errar en más de dos o tres años, si situamos esta victoria sobre Edom en el décimo primero o décimo

segundo año de su reinado, y la que obtuvo sobre Amón y los sirios, en el décimo cuarto.

Tras huir de su tierra, el rey de Edom creció y se casó con Thaphnes o Dafne, la hermana de la reina del faraón, y antes de la muerte de David tuvo con ella un hijo llamado Genubah . Este hijo fue criado entre los hijos del faraón, entre los cuales se hallaba la principal o primogénita de los hijos de su madre con quien se casó Salomón al comienzo de su reinado, la hermana pequeña de ésta que en ese tiempo no tenía pechos y, también su hermano, que por aquel entonces mamaba de los pechos de su madre, Can. VI. 9. y VIII. I, 8. Pues bien, más o menos de la misma edad que estos niños tenía que ser Sesac o Sesostris ya que éste se convirtió en rey de Egipto durante el reinado de Salomón, I Reyes s. XI. 40 y antes de comenzar a reinar había luchado a las órdenes de su padre. Asimismo, siendo muy joven ya había conquistado Arabia, Berenice Troglodítica y Libia, y después había invadido Etiopía y había sucedido a su padre y reinado hasta el quinto año de Asa. Por tanto, tenía que ser de la misma edad que los hijos del faraón antes mencionados y es probable que fuera uno de ellos, que naciera hacia el fin del reinado del rey David y que tuviera unos 46 años cuando salió de Egipto con un gran ejército para invadir el Este. A causa de sus grandes conquistas fue conmemorado con distintos nombres en varias naciones. Los caldeos lo llamaban Belo, que en su lengua significaba *el Señor*, los árabes lo llamaban Baco, que en su lengua significaba *el Magno*, los Frigios y los tracios lo llamaban Ma-forte, Mavorte o Marte, que significaba *el valiente*, y de ahí que las Amazonas, a quien él llevó desde Tracia hasta Termodonte se llamaran a sí mismas *las hijas de Marte*. Los egipcios lo llamaban antes de su reinado, *su héroe* o Hércules, y después de su muerte, a causa de sus grandes obras hechas en el río Nilo, le dedicaron ese río a él y lo deificaron con los nombres de Sihor, Nilo y Egipto. Más tarde, los griegos al oírlos lamentarse diciendo Oh Siro o Bou Sihor, lo llamaron Osiris y Busiris. Arriano<sup>k</sup> nos dice que los árabes adoraban sólo a dos dioses: Caelus y Dioniso; y que la razón por la que adoraban a Dioniso era por la gloria de haber dirigido su propio ejército hasta la India.

El Dioniso de los árabes era Baco y todos están de acuerdo en que Baco era el mismo rey de Egipto que Osiris. Además, yo considero que el Coelus o Urano o Júpiter Uranius de los árabes es el mismo rey de Egipto que su padre Amón, como decía el poeta:

*Quamvis Æthiopum populis, Arabumque beatis  
Gentibus, atque Indis unus sit Jupiter Ammon*

---

<sup>k</sup>Arriano 1 7.



Yo situó el final del reinado de Sesac en el quinto año de Asa, porque en ese año, Asa se liberó del dominio de Egipto para poder fortificar Judea y crear ese gran ejército con el que se enfrentó y derrotó por completo a Zera.

Osiris fue, por tanto, asesinado en el quinto año de Asa por su hermano Jápeto a quien los egipcios llamaban Tifón, Pitón y Neptuno. Después, los libios, a las órdenes de Jápeto y de su hermano Atlas invadieron Egipto e hicieron esa famosa guerra entre los dioses y los gigantes, de donde le viene al Nilo el nombre de Eridano. No obstante, Horus, el hijo de Osiris, se impuso con la ayuda de los etíopes y reinó hasta el 15º año de Asa. Más tarde, los etíopes a las órdenes de Zera, invadieron Egipto, ahogaron a Horus en el Eridano y fueron derrotados por Asa, así que Zera no pudo recuperarse. Zera fue sucedido por Amenofis, un joven de la familia real de los etíopes, y yo pienso que, hijo de Zera. Sin embargo, los pueblos del bajo Egipto se rebelaron contra él y pusieron a Osarsipen en el poder para que gobernara sobre ellos y llamaron a un gran número de hombres de Fenicia para que les ayudaran, creo que a una parte del ejército de Asa. Entonces, Amenofis, con los restos del ejército de etíopes de su padre, se retiró del bajo Egipto hasta Menfis y allí guió el río Nilo hacia un nuevo canal, bajo un nuevo puente que él construyó entre dos montañas. También construyó y fortificó esa ciudad contra Osarsip y le dio su propio nombre: Amenof o Menfis. Después volvió con un gran ejército y sometió al bajo Egipto, expulsando a la gente que había llamado para que vinieran desde Fenicia: Yo considero esta expulsión, la segunda de los Pastores. El Dr. Castel<sup>1</sup> nos dice que en copto esta ciudad se llama Manftha, de donde vienen, por contracción, sus nombres Mof, Nof.

Mientras Amenofis permanecía en Etiopía, Egipto estaba en su peor momento y entonces fue cuando, como yo lo concibo, los griegos, al enterarse, idearon la expedición de los argonautas y enviaron a la flor y nata de Grecia en la nave Argo para persuadir a las naciones de las costas marítimas de los mares Euxino y Mediterráneo de que se levantaran contra Egipto y se establecieran por su cuenta como habían hecho antes los libios, los etíopes y los judíos. Este es otro argumento más para situar esa expedición unos 43 años después de la muerte de Salomón al estar este período en mitad del momento más bajo de Egipto. Puede que Amenofis volviera de Etiopía y conquistara el bajo Egipto unos ocho años después de esa expedición y tras haber asentado su gobierno sobre aquel, puede que para detener la revuelta de las naciones del Este, condujera a su ejército hasta Persia y dejara a Proteo en Menfis para que gobernara Egipto en su ausencia y puede que se quedara algún tiempo en Susa, construyera Memnomia y fortificara esa ciudad para que fuese la metrópolis de sus dominios por aquella parte.

---

<sup>1</sup>En *Moph*

Androgeo, el hijo de Minos, durante su triunfo cuando era joven en los Ateneas o juegos cuatrienales de Atenas, fue asesinado por envidia de un modo pérfido, y desde entonces, Minos les hizo la guerra a los atenienses y los obligó a que enviaran a siete jóvenes imberbes a Creta cada ocho años y a otras tantas jóvenes vírgenes para ser entregados como recompensa a aquel que consiguiera la victoria en los juegos similares instituidos en Creta en honor de Androgeo. Estos juegos se celebraban al parecer a comienzos del Octaeteris, y los Atenea, a comienzos del Tetraeteris, que por entonces habían sidotraídos a Creta y a Grecia por los fenicios y durante el tercer pago del tributo de los niños, es decir, unos diecisiete años después de que dicha guerra llegara a su fin y unos diecinueve o veinte años después de la muerte de Androgeo. Teseo fue el vencedor y volvió de Creta con Ariadna, la hija de Minos. Mientras éste iba a la isla de Naxos o Día<sup>m</sup>, soltó a Ariadna, la hija de Minos y ésta fue recogida por Glauco, un comandante egipcio del mar y se convirtió en la amante del gran Baco, que en ese tiempo había vuelto triunfante de la India y<sup>n</sup> tuvo dos hijos con él, Fliante y Eumedonte, que fueron argonautas.

Este Baco había sido sorprendido en la cama con Venus, la madre de Eneas, en Frigia, según <sup>o</sup> Homero, justo antes de que fuera al Helesponto, y había invadido Tracia y se había casado con Ariadna, la hija de Minos, según Hesíodo<sup>p</sup>. Por tanto, a través del testimonio de Homero y de Hesíodo, quienes escribieron antes de que los griegos y los egipcios corrompieran sus historias antiguas, este Baco era de una generación anterior a la de los argonautas y como además era rey de Egipto al mismo tiempo que Sesostris, tienen que haber sido el mismo y único rey pues los dos coinciden también en sus acciones. Asimismo, después de que fuera derrotado por el ejército de Perseo y la guerra hubiera terminado, los griegos le hicieron grandes honores y le construyeron un templo en Argos y lo llamaron el templo del Baco cretense porque, como nos relata Pausanias<sup>q</sup>, Ariadna fue enterrada en él.

Ariadna murió, por tanto, al final de la guerra, justo antes del retorno a Egipto de Sesostris, esto es, en el año 14 del reinado de Roboam: Se la llevaron de Naxos durante el retorno de Baco desde la India y entonces se convirtió en la amante de Baco y lo acompañó en sus triunfos, y, por tanto, la expedición de Teseo a Creta, y la muerte de su padre Egeo, fue unos nueve o diez años tras la muerte de Salomón. Teseo era entonces un joven imberbe, supongamos que de unos 19 o 20 años de edad, y Androgeo fue asesinado unos 20 años antes cuando éste tenía unos 20 o 22 años. Como su padre Minos tendría unos 25 años más

---

<sup>m</sup> Euantes. *Apud Atheneum*, 1.67. p. 296.

<sup>n</sup> Higino. Fab.14

<sup>o</sup> Homero. Odisea.1. 8.v.292

<sup>p</sup> Hesíodo. Theogon. v. 945

<sup>q</sup> Pausanias.1.2.c.23.

que él, habría nacido hacia la mitad del reinado de David y tendría unos 70 años cuando persiguió a Dédalo hasta Creta, y por tanto, Europa y su hermano Cadmo tuvieron que llegar a Europa dos o tres años antes del nacimiento de Minos.

Justino, en su décimotercero libro, nos dice: “Arege Ascaloniorum expugnati Sidonii navibus appulsi Tyron urbe ante annum \* \* Trojanae cladis condiderunt”. Y Estrabón,<sup>r</sup> que: “Arados fue construida por los hombres que huyeron de Sidón”, de ahí que<sup>s</sup> Isaías llame a “Tiro, la hija de Sidón, porque los mercaderes de Sidón han aumentado la población de esa isla”.<sup>t</sup> También Salomón al principio de su reinado llama a la gente de Tiro, “sidonios”: “Mis siervos”, afirma en un mensaje a Hiram, rey de Tiro, “se juntarán con tus siervos, y por el salario de éstos te daré yo todo lo que desees, porque bien sabes que no hay en mi pueblo quien sepa labrar la madera como los sidonios”.

Los nuevos habitantes de Tiro no habían perdido todavía el nombre de sidonios, ni los antiguos habitantes, si había un número considerable de ellos, se habían ganado la reputación de los nuevos por su habilidad para tallar madera, como lo habrían hecho si la navegación hubiera llevado mucho tiempo usándose en Tiro. Los artesanos que venían de Sidón no estaban muertos ya que la huida de los sidonios había sido durante el reinado de David y, en consecuencia, al principio del reinado de Abibalo, el padre de Hiram y primer rey de Tiro mencionado en la historia.

David, durante el décimo segundo año de su reinado conquistó Edom como se ha dicho antes, e hizo huir a algunos edomitas, en especial, a los mercaderes y marinos, desde el Mar Rojo hasta los filisteos en el Mediterráneo, donde fortificaron Azoth. Así,<sup>4</sup> Esteban de Bizancio nos dice: “Ταύτην ἔκτισεν εἰς τῶν ἐπανεληθόντων ἀπ’ Ἐρυθρᾶς θαλάσσης φευγᾶδων”, es decir, “Uno de los fugitivos del “Mar Rojo” construyó Azoth”, o sea, un príncipe de Edom que huyó de David fortificó Azoth porque los filisteos estaban en contra de él. Los filisteos se habían hecho muy fuertes para entonces con la llegada de los edomitas y los Pastores, pues con su ayuda invadieron y tomaron Sidón, que era una ciudad que les venía muy bien a los mercaderes que huían del Mar Rojo. Entonces, los sidonios huyeron por mar a Tiro, Arados y a otros refugios en Asia Menor, Grecia y Libia, con los cuales habían tenido relación antes a través de su comercio y porque las grandes guerras y victorias de David, su enemigo, los habían incitados a huir por mar. Así pues,<sup>x</sup> los sidonios se fueron con una gran

---

<sup>r</sup> Estrabón. 1.16

<sup>s</sup>Isa. XXIII.2.12

<sup>t</sup>1-Reyes. v.6

<sup>u</sup> Estéfano. En Azoth

<sup>x</sup> Conon. Narrat.37

multitud, no para buscar a Europa como se hacía creer, sino para buscar nuevos asentamientos y, por tanto, estaban huyendo de sus enemigos. Asimismo, cuando algunos de ellos huyeron bajo las órdenes de Cadmo y sus hermanos, a Cilicia, Asia Menor y Grecia, otros huyeron bajo las órdenes de otros comandantes a buscar nuevas plazas en Libia y allí construyeron muchas ciudades amuralladas, como afirma Nonode Panópolis<sup>y</sup> : “Y a su líder también se le llamaba Cadmo allí, palabra que significa “ un hombre del Este”, y a su mujer se la llamaba Sithonis, la sidonia”.

Muchas de esas ciudades acompañaron luego al gran Baco en sus ejércitos, y a causa de la toma de Sidón y la huida de los sidonios bajo las órdenes de Abibalo, Cadmo, Cílix, Taso, Memblario, Atimnio y de otros capitanes, a Tiro, Arados, Cilicia, Rodas, Caria, Bitinia, Frigia, Caliste, Taso, Samotracia, Creta, Grecia y Libia, y la construcción de Tiro y Tebas, los comienzos de los reinados de Abibalo y Cadmo en esas ciudades están fijados en el año decimoquinto o decimosexto del reinado de David o por esas fechas.

A través de estas colonias de fenicios, las gentes de Caria aprendieron técnicas marinas en naves pequeñas con remos, como las que se usaban entonces, y comenzaron a frecuentar los mares griegos y a poblar algunas de las islas de por allí antes del reinado de Minos. Así pues, Cadmo, cuando iba a Grecia, llegó primero a Rodas, una isla en las fronteras de Caria y dejó allí una colonia de fenicios que le sacrificaban hombres a Saturno. Asimismo, Telquines, al ser rechazado por Foroneo, se retiró de Argos a Rodas con Forbante, quien purgó la isla de serpientes. De igual manera, Triopas, el hijo de Forbante, llevó una colonia desde Rodas a Caria y allí se apoderó de un promontorio, al que llamó Triopium; Fue por ésta y por otras colonias como éstas que Caria se llenó de embarcaciones y marinos y fue llamada <sup>z</sup> Fenice. Estrabón y Heródoto<sup>a</sup> nos dicen que los carios eran llamados léleges , que estos se convirtieron en súbditos de Minos y vivieron en un principio en las islas de los mares griegos y después se fueron desde ahí a Caria, un país que había estado antes en posesión de algunos de los léleges y pelasgos. De ello, podemos deducir que es probable que cuando Lélege y Pelasgo llegaron al principio a Grecia para buscar nuevas plazas, dejaran parte de sus colonias en Caria y en las islas vecinas.

Los sidonios estaban todavía en posesión del comercio del Mediterráneo hasta Grecia y Libia por el oeste, pero como el comercio en el Mar Rojo era más rico, los tirios comerciaban en el Mar Rojo junto con Salomón y los reyes de Judá hasta después de la guerra de Troya. También lo hacían los mercaderes de

---

<sup>y</sup>Nono. Dionysiac. 1.13.v.333 & sequ

<sup>z</sup>Aten.1.4.c.23

<sup>a</sup>Estrabón 1.10.p 661. Heródoto.1.1

Arados, Arvard o Arpad, pues en el golfo persa<sup>b</sup> había dos islas llamadas Tiro y Arados que tenían templos como los fenicios y , por tanto, los tirios y los aradios navegaban hasta allí y más allá, hasta las costas de la India, mientras que los sidonios frecuentaban el Mediterráneo. Es por eso por lo que Homero alaba Sidón pero no menciona Tiro. No obstante, al final<sup>c</sup>, durante el reinado de Jehoram, rey de Judá, Edom se reveló contra el dominio de Judá y pusieron ellos mismos a un rey. Así fue como se interrumpió el comercio entre Judá y Tiro en el Mar Rojo y los tirios construyeron barcos de mercancías en el Mediterráneo para comenzar a hacer largos viajes hacia lugares aún no frecuentados por los sidonios. Algunos de ellos fueron a las costas de África más allá de Sirte y construyeron Hadrumetum, Cartago, Leptis, Utica y Capsa. Otros fueron a las costas de España y construyeron Carteia, Gades y Tartessos. Otros fueron aún más lejos hasta las Islas Afortunadas, Gran Bretaña y Thule.

Jehoram reinó ocho años pero los últimos dos años estuvo enfermo de los intestinos y antes de esa enfermedad, había sido la revuelta de Edom a causa del malvado reinado de Jehormas. Pues bien, si situamos esa revuelta hacia la mitad de los primeros seis años, caerá en el quinto año del reinado de Pigmalión, rey de Tiro, que fue unos doce o quince años tras la toma de Troya. A causa de esta revuelta, los tirios se retiraron del Mar Rojo, pues en el séptimo año del reinado de Pigmalión, su hermana Dido navegó a la costa de África más allá de Sirte y allí construyó Cartago. Esta retirada de los tirios del Mar Rojo para hacer largos viajes en el Mediterráneo, junto con la huida de los edomitas desde el reino de David a la tierra de los filisteos, dio lugar a la tradición de los antiguos persas y a la de los fenicios mismos, de que los fenicios procedían desde el Mar Rojo hasta las costas del Mediterráneo y que al poco tiempo hicieron grandes viajes, como relata Heródoto<sup>d</sup>.

Heródoto, pues, al comienzo de su primer libro, relata que los fenicios vinieron desde el Mar Rojo hasta el Mediterráneo y que comenzaron a hacer largos viajes con artículos egipcios y asirios y que entre otros lugares vinieron a Argos y que después de vender sus géneros, raptaron y se llevaron a Egipto a algunas de las mujeres griegas que habían venido a comprárselos , y que entre esas mujeres se hallaba Ío, la hija de Ínaco. Los fenicios, por lo tanto, vinieron del Mar Rojo en los tiempos de Ío y de su hermano Foroneo, rey de Argos y, como consecuencia, en ese tiempo fue cuando David conquistó a los edomitas y los hizo huir del Mar Rojo hacia todas partes: A algunos, hacia Egipto con su joven rey, y a otros, hacia la tierra de los filisteos, sus vecinos más próximos y enemigos de David. Esta huida dio lugar a que los filisteos llamaran a muchos países Eritrea, para recordar que ellos eran eritreos o edomitas y que venían

---

<sup>b</sup> Estrabón.1.16

<sup>c</sup>2 Crónicas XXI.8,10 & 2 Reyes. VIII.20,22

<sup>d</sup>Heródoto.1.1.inicio & 1.7.circa medium

desde el mar eritreo. Pues Eritrea era el nombre de una ciudad en Jonia y de otra en Libia, de otra en Locris, de otra en Beocia, de otra en Chipre, de otra en Etolia, de otra en Asia cerca de Quíos. Además Erythia Acra era un promontorio en Libia, Eritreum, un promontorio en Creta y Eritros un lugar cerca de Tibur, y Erythini, una ciudad o país en Paflagonia. Asimismo, el nombre de Erythea o Erythre también se le dio a la isla de Gades, poblada por fenicios. Así, Solino: <sup>e</sup> “In Capite Boeticae insula a continente septingentis passibus memoratur quam Tyrrii a rubro mari profecti Erytheam Poeni sua lingua Gadir, id est Sepem nominarunt.” Y Plinio, <sup>f</sup> en relación a una pequeña isla cerca de ella, nos dice: “Erythia dicta est quoniam Tyrrii Aborigines eorum, orti ab Erythraeo mari ferebantur.”

Entre los fenicios que vinieron con Cadmo a Grecia había <sup>g</sup> árabes y <sup>h</sup> eritreos o habitantes del Mar Rojo, es decir edomitas. En Tracia se asentaron gentes que estaban circuncidadas y que se llamaban “odomantes”, que como piensan algunos, significa “edomitas”.

Edom, Eritrea y Fenicia son nombres con el mismo significado, ya que estas palabras denotan color rojo, lo que hace bastante probable el hecho de que los eritreos que huyeron de David se asentaran en grandes números en Fenicia, es decir, en todas las costas marítimas de Siria, desde Egipto hasta Sidón y que, al llamarse a sí mismos fenicios en la lengua de Siria, en vez de eritreos, le dieran el nombre de Fenicia a toda esa costa marítima y sólo a esa: Así en Estrabón:

“Οἱ μὲν γὰρ καὶ τοὺς Φοῖνικας, καὶ τοὺς Σιδωνίους τοὺς καθ’ ἡμᾶς ἀποίκους εἶναι τῶν ἐν τῷ Ὠκεανῷ φασί, προστιθέντες καὶ διὰ τὴν Φοῖνικες ἕκαλοντο, ὅτι καὶ ἡ θάλαττα ἐρυθρὰ.”. –“.Alii referunt Phoenices & sidonios nostros esse colonos eorum qui sunt in Oceano addentes illos ideo vocari Phoenices (puniceos) quod mare rubrum sit”.

Estrabón<sup>k</sup> al mencionar a los primeros hombres que dejaron las costas marítimas y se aventuraron a ir hacia la parte más profunda y emprendieron largos viajes, nombra a Baco, Hércules, Jasón, Ulises y Menelao; y afirma que el dominio de Minos sobre el mar era celebrado, así como la navegación de los fenicios que fueron más allá de las columnas de Hércules y que construyeron ciudades allí y en medio de las costas marítimas de África poco tiempo después de la guerra de Troya.

Estos fenicios<sup>l</sup> eran los tirios, que en ese tiempo construyeron Cartago en África, Carteia en España y Gades en la isla de ese nombre, al otro lado del

---

<sup>e</sup>Solinoc.23, Edit. Salm

<sup>f</sup>Plin 1.4.c.22

<sup>g</sup> Estrabón 1.9.p 401 & 1.10. p 447

<sup>h</sup>Heródoto 1.5

<sup>k</sup>Estrabón.1.1.p.48

<sup>l</sup>Bochart. Canaan.1.1.c.34

Estrecho. Estos eran también los que le dieron el nombre de Hércules a su comandante en jefe a causa de sus trabajos y de su éxito, y el de Heraclea a la ciudad de Carteia, que él había construido. Así Estrabón: <sup>m</sup>“Ἐκπλέουσιν οὖν ἐκ τῆς ἡμετέρας θαλάττης εἰς τὴν ἔξω, δεξιὸν ἐστὶ τοῦτο καὶ πρὸς αὐτὸ Κάλπη [Καρτηρία] [106] πόλις ἐν τεττάρωντα σταδίοις ἀξιόλογος καὶ παλαιά, ναῦσταθμὸν ποτε γενομένη τῶν Ἰβήρων ἔνιοι δὲ καὶ Ἡρακλέους κτίσμα λέγουσιν αὐτὴν, ὧν ἐστὶ καὶ Τιμοσθένης ὃς φησὶ καὶ Ἡρακλείαν ὀνομάζεσθαι τὸ παλαιὸν δεικνυσθαί τε μέγαν περίβολον, καὶ νεωσοίκους.”

“Mons Calpe ad dextram est e nostro mari foras navigantibus, & ad quadraginta inde stadia urbs Carteia vetusta ac meorabilis, olim statio navibus Hispanorum. Hanc ab Hercule quidam conditam aiunt, inter quos est Timosthenes, qui eam antiquitus Heracleam fuisse appellatam refert, ostendique adhuc magnum murorum circuitum & navalia.” A este Hércules, en conmemoración de que hubiera construido y reinado en la ciudad de Carteia, se le llamó también Melkart, rey de Carteia. Bochart<sup>n</sup> escribe que Carteia se llamaba al principio Melcarteia, por su fundador Melkart y, que por aféresis, dio Cartaia; y que Melkart significa Melec Kartha, el rey de la ciudad, es decir, aclara, de la ciudad de Tiro; pero considerando que ningún autor antiguo nos afirma que Carteia fuera nunca llamada Melcarteia ni que Melkart fuera rey de Tiro, yo prefiero decir que Melkart o Meleccartus, recibió su nombre por ser el fundador y gobernador o príncipe de la ciudad de Carteia.

A las órdenes de Melkart, los tirios navegaron hasta llegar a Tartessos o Tarsis, un lugar en la parte oeste de España entre las dos bocas del río Betis, y allí <sup>o</sup> se encontraron con mucha plata, que ellos compraban a cambio de bagatelas; también navegaron hasta llegar a Gran Bretaña antes de la muerte de Melkart, pues Plinio nos dice: “Plumbum ex Cassiteride insula primus apportavit Midacritus”; y Bochart<sup>q</sup> observa que Midacritus es un nombre griego que es la corrupción escrita de Melkart. Los griegos no conocieron Gran Bretaña hasta mucho tiempo después de haber sido descubierta por los fenicios. Después de la muerte de Melkart, <sup>r</sup> se construyó un templo dedicado a él en la isla de Gades y lo adornaron con las esculturas de los trabajos de Hércules y de su hidra, y con los caballos a los que les había arrojado a Diomedes, rey de los bistonos en Tracia, para que fuera devorado. Como en este templo estaba el cinturón dorado de Teucro y el olivo dorado de Pigmalión con la fruta Smaragdina, se puede

---

<sup>m</sup>Estrabón.1.3.p.140

Vid. Phil. Transact N° 359.

<sup>n</sup>Canaan.1.1.c.34.p.682

<sup>o</sup>Aristot. De Mirab.

<sup>q</sup>Canaan.1.1.c.39.

<sup>r</sup>Filóstrato. En *Vita Apollonii* 1.5.c.1.apud Phontium

deducir por estos regalos consagrados de Teucro y Pigmalión que dicho templo fue construido en esos días. Pomponio lo hace datar de los tiempos de la guerra de Troya, pues Teucro llegó a Chipre siete años después de esa guerra según los Mármoles, ya que su padre Telamón le había prohibido entrar en casa, y allí construyó Salamis. En este lugar, él y su descendencia reinaron hasta que Evágoras, el último de ellos, fue conquistado por los persas en el décimo segundo año del reinado de Artajerjes Mnemón. Desde luego este Hércules tirio no pudo ser anterior a la guerra de Troya porque los tirios no comenzaron a navegar por el Mediterráneo hasta después de esa guerra ya que Homero y Hesíodo no sabían nada de esta navegación y el Hércules tirio fue a las costas de España y fue enterrado en Gades, como nos dice Arnobio<sup>s</sup> : “Tyrius Hercules sepultus in finibus Hispaniae”, y Mela, hablando del templo de Hércules en Gades, afirma: “Cur sanctum sit ossa eius ibi sepulta efficiunt.” Cartago<sup>t</sup> le pagaba diezmos a este Hércules y mandaba sus pagos anuales a Tiro. De ahí deducimos que es probable que este Hércules fuera a la costa de África así como a la de España, y que con sus descubrimientos le preparara el camino a Dido; Además Orosio<sup>u</sup> y otros nos dicen que él construyó Capsa allí.

Josefo nos habla de un Hércules anterior, al que Hiram le había construido un templo en Tiro y quizás hubiera también un Hércules de Tiro anterior que pusiera en movimiento su comercio en el Mar Rojo en tiempos de David o Salomón.

Taciano, en su libro contra los griegos, relata que entre los fenicios florecieron tres historiadores antiguos: Teodoto, Isícrates y Mochus y que “todos ellos expresaban en sus historias, traducidas al griego por Lato, bajo qué rey había ocurrido el rapto de Europa, el viaje de Menelao a Fenicia, y la liga y amistad entre Salomón e Hiram, cuando Hiram le dio su hija a Salomón y le proporcionó madera para la construcción del templo y que lo mismo afirmaba Menandro de Pérgamo”. Josefo<sup>x</sup> nos hace saber que los anales de los tirios, desde los días de Abibalo e Hiram, reyes de Tiro, todavía existían en su tiempo, que Menandro de Pérgamo los tradujo al griego y que la amistad de Hiram con Salomón y la ayuda de aquél en la construcción del templo era mencionada en dichos documentos. Asimismo nos hace saber que se mencionaba en ellos que el templo había sido fundado en el año décimo primero del reinado de Hiram. Así pues, a través del testimonio de Menandro y de los antiguos historiadores fenicios, el rapto de Europa y en consecuencia, la venida de su hermano Cadmo a Grecia, ocurrió en los tiempos de los reinados de los monarcas de Tiro mencionados en estas historias y por tanto, no pudo haber sido antes del

---

<sup>s</sup>Arnobio 1.1

<sup>t</sup>Bochart. En *Canaan*.1.1.c.24

<sup>u</sup>Orosio.1.5.c.15.Floro1.3.c.1. Salustio. En *Jugurtha*.

<sup>x</sup>Antiq.1.8.c.2,5. & 1.9.c.14



reinado de Abibalo, el primero de ellos, ni antes del reinado del rey David, contemporáneo suyo. El viaje de Menelao pudo haber sido después de la destrucción de Troya. Salomón, por tanto, reinó en el tiempo comprendido entre los raptos de Europa y Helena, y Europa y su hermano Cadmo florecieron en los tiempos de David. Minos, el hijo de Europa, floreció durante el reinado de Salomón y parte del reinado de Roboam. Los hijos de Minos, esto es: Androgeo, su hijo mayor, Deucalión, su hijo menor, que era uno de los argonautas, Ariadna, la amante de Teseo y Baco, y Fedra, la esposa de Teseo, florecieron durante la última época del reinado de Salomón y durante los reinados de Roboam, Abías y Asa. Idomeneo, el nieto de Minos estuvo en la guerra de Troya e Hiram sucedió a su padre, Abibalo, en el vigésimo tercer año del reinado de David. Además, puede que Abibalo hubiera fundado el reino de Tiro unos dieciséis o dieciocho años antes, cuando Sidón fue tomada por los filisteos, y los sidonios huyeron de allí al mando de Cadmo y otros comandantes para buscar nuevos asentamientos. Así, según los Anales de Tiro y los antiguos historiadores fenicios que los seguían, Abibalo, Atimnio, Cadmo y Europa huyeron desde Sidón allá por el decimosexto año del reinado de David y como la expedición de los argonautas fue unas tres generaciones después, tendrá que ser unos trescientos años después de lo que la sitúan los griegos.

Después de que la navegación en naves largas con velas y una hilera de remos se hubiera propagado desde Egipto hasta Fenicia y Grecia y de que, a causa de esto, los sidonios hubieran extendido su comercio hasta Grecia y continuaran haciéndolo durante ciento cincuenta años, los tirios, tras haber sido expulsados del Mar Rojo por los edomitas, habían comenzado un nuevo comercio en el Mediterráneo con España, África, Gran Bretaña y otras naciones remotas y lo continuaron durante unos ciento sesenta años. Fue entonces cuando los corintios comenzaron a mejorar la navegación, construyendo barcos más grandes con tres hileras de remos, llamadas "Trirremes". Esto es por lo que y Tucídides nos dice que los corintios fueron los primeros de los griegos que construyeron tales barcos, que un carpintero de barcos de Corinto se había ido de allí a Samos unos trescientos años antes del final de la guerra del Peloponeso y había construido también cuatro barcos para los samios, y que doscientos sesenta años antes del final de la guerra, es decir, sobre la vigésima novena Olimpiada, había habido unalucha en el mar entre los corintios y los corcirios, que era la batalla naval más antigua mencionada en la historia. Tucídides nos dice aún más, que la primera colonia que los griegos mandaron a Sicilia venía de Calcis en Eubea, a las órdenes de Tucles, que construyó Naxos, y que al año siguiente, Arquías vino de Corinto con una colonia y construyó Siracusa . Asimismo nos relata que Lamis fue hacia la misma fecha a Sicilia con una colonia de Megara en Acaia, que al principio vivió en Trotilón y después en

---

†Tucídides.1.6.inicio. Eusebio de Cesarea. *Chronica*.

Leontino, que murió en Tapsos cerca de Siracusa, y que después de su muerte, estos colonos fueron invitados por Híblón a Megara en Sicilia y vivieron allí 245 años y fueron entonces expulsados por Gelo, el rey de Sicilia. Gelo, pues, floreció unos 78 años antes del final de la guerra del Peloponeso. Contemos hacia atrás los 78, los 245 años y unos 12 años más por el reinado de Lamis en Sicilia, y el cálculo situará la construcción de Siracusa unos 335 años antes del final de la guerra del Peloponeso o en la décima Olimpiada. Sobre ese tiempo la sitúan también Eusebio y otros, pero puede que fuera veinte o treinta años más tarde pues los griegos habían aumentado en menor o mayor cantidad la antigüedad de las historias de esa época.

De las colonias enviadas desde ese momento en adelante a Italia y Sicilia vino el nombre de Magna Grecia.

Tucídides<sup>2</sup> nos dice aún más, que los griegos comenzaron a ir a Sicilia casi trescientos años después de que los sículos hubieran invadido esa isla con un ejército de Italia. Supongamos que comenzaron a ir a Sicilia unos 280 años después, y que la construcción de Siracusa fue 310 años antes del final de la guerra del Peloponeso, por lo que esa invasión de Sicilia a manos de los sículos será 590 años antes del final de esa guerra, es decir, en el año 27 del reinado de Salomón o por ahí.

Helánico<sup>a</sup> nos dice que ocurrió en la tercera generación antes de la guerra de Troya, y durante el año 26 del sacerdocio de Alcínoe, sacerdotisa de Juno Argiva. Asimismo, Filisteo de Siracusa nos dice que fue 80 años antes de la guerra de Troya, de lo cual se deduce que la guerra de Troya y la expedición de los argonautas fueron después de los tiempos de Salomón y Roboam, y que no pudieron ocurrir mucho antes de lo que las hemos situado nosotros.

El reino de Macedonia<sup>b</sup> fue fundado por Carano y Pérdicas, quien al ser de la raza de Témeno, rey de Argos, huyó de Argos durante el reinado de Fidón, el hermano de Carano. Témeno era uno de los tres hermanos bajo cuyo mando los heráclidas llegaron al Peloponeso y se repartieron la victoria entre ellos. A él le correspondió Argos pero después de su muerte y de la de su hijo Ciso, el reino de Argos se dividió entre los descendientes de Témeno, hasta que Fidón lo reunificó, expulsando a sus parientes. Fidón se hizo poderoso, fijó pesas y medidas en el Peloponeso y acuñó monedas de plata; presidió los juegos olímpicos tras quitar a los piseos y a los eleos pero pronto fue sometido por los eleos y los espartanos.

---

<sup>2</sup>Tucídides.ib.

<sup>a</sup> Apud Dionis.1.1.p.15

<sup>b</sup>Heródoto.1.8.c.137

Heródoto<sup>c</sup> cree que Pérdicas fue el primer rey de Macedonia. Escritores más tardíos como Tito Livio, Pausanias y Suidas creen que Carano fue el primer rey; y Solino afirma que Pérdicas sucedió a Carano y que fue el primero que obtuvo el nombre de rey. Es probable que Carano y Pérdicas fueran contemporáneos y que hubieran más o menos al mismo tiempo de Fidón y que al principio formaran varios principados en Macedonia, que, tras la muerte de Caranos se constituyeran en uno bajo el mandato de Pérdicas.

Heródoto<sup>d</sup> nos dice que, después de Pérdicas, reinó Areo o Argeo, Filipo, Aéreo, Alcetas, Amintas y Alejandro de forma sucesiva. Alejandro era contemporáneo de Jerjes, rey de Persia que murió, An.4. Olimp.79, y lo sucedió Pérdicas y a éste, su hijo Arquelao. Asimismo Tucídides<sup>e</sup> nos dice que hubo ocho reyes de Macedonia antes de este Arquelao. Al calcular, pues, más de cuarenta años de reinado por cada uno de estos reyes, los cronólogos han convertido a Fidón y Carano en más antiguos que las olimpiadas, mientras que si calculáramos que cada reinadoduró unos 18 o 20 años, uno tras otro, los primeros siete reinados contados hacia atrás desde la muerte de este Alejandro, situarán el dominio de Fidón y el comienzo del reino de Macedonia a las órdenes de Pérdicas y Carano, en la 46<sup>a</sup> o 47<sup>a</sup> Olimpiada más o menos. No hay forma de que fuese antes, porque Leocedes, el hijo de Fidón y Megacles, hijo de Alcmeón cortejaron al mismo tiempo a Agarista, la hija de Clístenes, rey de Sición, como nos dice Heródoto<sup>f</sup>. Y los anficionos, siguiendo el consejo de Solón, hicieron a Alcmeón, a Clístenes y a Euriloco, rey de Tesalia, comandantes de su ejército en su guerra contra Cirra, y los cirreos fueron conquistados, An. 2. Olimp. 47, según los mármoles. Fidón y su hermano Carano fueron, por tanto, contemporáneos de Solón, Alcmeón, Clístenes y Euriloco, y florecieron sobre la 48<sup>a</sup> y la 49<sup>a</sup> olimpiadas. Además, en sus últimos años fueron contemporáneos de Creso, ya que Solón conversó con Creso y Alcmeón. Asimismo, Alcmeón recibió como invitados y les sirvió de guía a los mensajeros que Creso había mandado para consultar el oráculo de Delfos, An. 1. Olimp. 56., según los Mármoles, por ello, Creso lo mandó a buscar y lo recompensó con muchas riquezas.

Pero las fechas anotadas en los Mármoles antes de que empezara el imperio persa, al ser recogidas mediante el cálculo de los reinados de los monarcas, equiparando a éstos con las generaciones y calculando que en cada cien años o más, hay tres generaciones y, como los reinados de los monarcas uno seguido del otro, son más cortos en una proporción de alrededor de cuatro a siete, la cronología recogida en los Mármoles hasta la conquista de Media

---

<sup>c</sup>Heródoto.1.8

<sup>d</sup> Heródoto.1.8.c.139

<sup>e</sup>Tucídides.1.2.Prope finem

<sup>f</sup>Heródoto.1.6.c.127

llevada a cabo por Ciro en An. 4, Olimp. 60, se aproximará a la verdad mucho más al acortar el tiempo de antes de esa conquista en una proporción de cuatro a siete. Así los cirreos fueron conquistados, en An. 2, Olimp. 47, según los Mármoles, es decir 54 años antes de la conquista de Media, y estos años al ser acortados en una proporción de cuatro a siete, se convierten en 31 años, los cuales, al ser sustraídos de An. 4, Olimp. 60, sitúan la conquista de Cirra en An. 1, Olimp. 53, y con una corrección similar de los Mármoles, Alcmeón recibió y condujo a los mensajeros que mandó Creso para consultar el Oráculo en Delfos en An.I, Olimp. 58, es decir, cuatro años antes de la conquista de Sardes llevada a cabo por Ciro. Y la tiranía de Pisístrato, que según los Mármoles comenzó en Atenas, An. 4, Olimp. 54, al aplicar una corrección similar, comenzó en An. 3, Olimp. 57; y en consecuencia, Solón murió en An. 4, Olimp.57.

Donde falten otros argumentos, este método puede ser usado solo, pero donde no falten, se preferirán los mejores argumentos.Ífito<sup>g</sup> presidía tanto el templo de Júpiter Olímpio como los juegos olímpicos, igual que hicieron sus sucesores hasta la 26<sup>a</sup> olimpiada. Hasta entonces los vencedores eran recompensados con un Trípode, pero entonces los piseos, al dominar a los eleos, comenzaron a presidirlos y recompensaron a los vencedores con una corona e instituyeron los Carneia dedicados a Apolo. Así continuaron presidiéndolos hasta que Fidón los interrumpió, es decir, hasta más o menos la 49<sup>a</sup> olimpiada, pues <sup>h</sup> en la 49<sup>a</sup> olimpiada, los eleos entraron en el país de los piseos, sospechando sus planes pero fueron persuadidos para volver a casa sin decir nada. Más tarde, los piseos se confederaron con varias otras naciones griegas y le hicieron la guerra a los eleos, y al final, fueron derrotados. En esta guerra, yo concibo que fue Fidón el que presidió, digamos, la 49<sup>a</sup> olimpiada, pues <sup>i</sup> en la 50<sup>a</sup> olimpiada para ponerle fin a las disputas entre los reyes acerca de quién debía presidir, se eligieron por sorteo a dos hombres de la ciudad de Elis para presidirla, y este número de hombres se aumentó a nueve y después, a diez. Estos jueces fueron llamados helánodicas, jueces para o en el nombre de Grecia.

Pausanias nos dice que los eleos llamaron a Fidón y que junto con él celebraron la 8<sup>a</sup> olimpiada. Debería haber dicho la 49<sup>a</sup> olimpiada, no obstante, Heródoto nos dice que Fidón echó a los eleos, y ambos pueden ser verdad: Puede que los eleos llamaran a Fidón para enfrentarse con los piseos, y al ser vencidos, rechazaran a Fidón como presidente de los juegos olímpicos y se unieran con los espartanos y con la ayuda de estos, derrocaran el reinado de Fidón y recobraran su antiguo derecho a presidir los juegos.

Estrabón<sup>k</sup> nos dice que Fidón era el décimo desde Témeno; no el décimo rey, pues entre Ciso y Fidón no hubo reinado, sino el décimo de padre a hijo,

---

<sup>g</sup>Estrabón.1.8. p. 355

<sup>h</sup>Pausanias.1.6.c.22

<sup>k</sup>Estrabón.1.8.p.358

Témeno inclusive. Si se calculan 27 años por generación contados por los primogénitos, los nueve intervalos ascenderán a 243 años, que contados hacia atrás desde la 48ª olimpiada, en la que Fidón floreció, situarán el retorno de los heráclidas unos cincuenta años antes del comienzo de las olimpiadas, como hemos visto antes.

Pero los cronólogos calculan unos 515 años desde el retorno de los heráclidas a la 48ª olimpiada y cuentan a Fidón como el séptimo desde Témeno, lo que supone una media de 85 años por generación y por tanto, no puede ser admitido.

Ciro tomó Babilonia, según el canon de Ptolomeo, nueve años antes de su muerte, An. Nabonas. 209, An. 2, Olimp. 60, y había tomado Sardes poco antes, esto es, en An. 1, Olimp. 59, como Scaliger recoge de Sosícrates: Cresoera entonces rey de Sardes y reinó catorce años y, por tanto, comenzó a reinar An. 3, Olimp.55. Asimismo, después de que Solón hubiera hecho leyes para los atenienses, los obligó bajo juramento a cumplir esas leyes hasta que él volviera de sus viajes, y después estuvo viajando durante diez años. Fue a Egipto y a Chipre y visitó a Tales de Mileto. Durante su viaje de retorno a Atenas, Pisístrato comenzaba a ejercer la tiranía en esa ciudad, lo que hizo que Solón viajara una segunda vez, esta vez invitado por Creso a Sardes. No obstante, Creso, antes de que Solón lo visitara, había sometido toda el Asia menor hasta alcanzar el río Halis, por tanto, recibió esa visita hacia la última parte de su reinado y podemos situarlo en el noveno año de éste, An.3, Olimp.57. Asimismo, podemos situar la legislatura de Solón doce años antes, An.3, Olimp.54, y la de Dracón, aún diez años antes, An 1, Olimp. 52. Después de que Solón hubiera visitado a Creso, se fue a Cilicia y a algunos otros sitios, y se murió <sup>1</sup> durante sus viajes. Su muerte ocurrió durante el segundo año de la tiranía de Pisístrato. Comías era arconte cuando Solón volvió de su primer viaje a Atenas. Al siguiente año el arconte era Hegestrato, y Solón murió antes del final del año, An.3, Olimp.57, como hemos visto antes. Así pues, mediante este cálculo, se elimina la objeción de Plutarco.

Hemos mostrado ya cómo al huir de sus enemigos, los fenicios de Sidón, a las órdenes de Cadmo y de otros capitanes, llegaron a Grecia con letras y otras artes, hacia el décimo sexto año del reinado del rey David; cómo Europa, la hermana de Cadmo huyó de Sidón algunos días antes que él y se fue a Creta, y allí se convirtió en la madre de Mínoa allá por el 18º o 20º año del reinado del rey David; cómo Sesostris y el gran Baco, y en consecuencia también Osiris, fueron un único y el mismo rey de Egipto que Sesac, que salió de Egipto en el quinto año del reinado de Roboam para invadir las naciones y murió 25 años después de Salomón; cómo la expedición de los argonautas fue unos 43 años después de la muerte de Salomón; cómo Troya fue tomada unos 76 o 78 años después de la muerte de Salomón; cómo los fenicios de Tiro fueron conducidos

---

<sup>1</sup>Fanias. Eph.ap. Plutarco en *Vita Solonis*.

desde el Mar Rojo por los edomitas unos 87 años después de la muerte de Salomón y a los dos o tres años comenzaron a hacer largos viajes en el Mediterráneo y navegaron a España y más allá, a las órdenes de un comandante a quien, por su saber hacer, conducta y descubrimientos, honraron con los nombres de Melkart y Hércules; cómo el retorno de los heráclidas al Peloponeso fue unos 158 años después de la muerte de Salomón; cómo Licurgo, el legislador, reinó en Esparta y donó los tres discos del tesoro olímpico, An. I, Olimp.18, o 273 después de la muerte de Salomón, cuando se añadió el Quinquertium a los juegos olímpicos. También hemos mostrado cómo los griegos comenzaron poco tiempo después a construir Triremes, y a enviar colonias a Sicilia e Italia, que le dieron el nombre de Magna Grecia a esos países; cómo la primera guerra mesenia finalizó unos 350 años después de la muerte de Salomón, An. I, Olimp. 37; cómo Fidón fue contemporáneo de Solón y presidió los juegos olímpicos en la 49ª olimpiada, es decir, 397 años después de la muerte de Salomón; cómo Dracón fue arconte e hizo sus leyes, An. I, Olimp.52, y Solón, An.3, Olimp.54; cómo Solón visitó a Creso An.3, Olimp.57, 433 años después de la muerte de Salomón; cómo Ciro tomó Sardes 438 años después de la muerte de aquél, tomó Babilonia 443 años después de la muerte de ese rey. Echatane fue tomada por él 445 años después de la muerte de Salomón. Al ser establecidos, estos períodos se convierten en el fundamento para construir sobre ellos la cronología de los tiempos antiguos.

Así pues, ya no nos queda nada más para establecer tal cronología que hacer estos períodos un poco más exactos si cabe y mostrar cómo el resto de las historias antiguas de Grecia, Egipto, Asiria, Caldea y Media pueden cuadrar con ellos.

Mientras Baco hacía su expedición para entrar en la India, Teseo dejó a Ariadna en la isla Naxos o Dia, como hemos mencionado antes, y sucedió a su padre Egeo en Atenas. Cuando Baco retornaba de la India, Ariadna se convirtió en su amante y lo acompañó en sus triunfos. Esto sucedió unos diez años después de la muerte de Salomón y a partir de ese momento reinaron ocho monarcas en Atenas, a saber: Teseo, Menesteo, Demofonte, Oxintes, Afeidas, Timoetes, Melanto y Codro; estos reyes a diecinueve años de reinado cada uno, uno tras otro, pueden ocupar unos 152 años y terminar unos 44 años antes de las olimpiadas. Asimismo, doce arcontes reinaron de por vida, que a 14 o 15 años cada, por ser el estado inestable, pudieron ocupar unos 174 años y terminar en An. 2, Olimp. 33. Después reinaron arcontes decenales, que se suelen calcular como setenta años, pero como algunos murieron durante su regencia, puede que no ocuparan más de cuarenta años y así terminarían sobre An. 2, Olimp. 43, tiempo sobre el cual comenzó la segunda guerra mesenia.

Estos arcontes decenales fueron seguidos por arcontes anuales, entre los cuales se encontraban los legisladores Dracón y Solón.

Poco tiempo después de la muerte de Codro, su segundo hijo Neleo, como no soportaba el reinado de su inepto hermano Medonte en Atenas, se retiró a Asia seguido por su hermanosmenores Androcles, Ciareto, y muchos otros; Estos tenían el nombre de jónicos, por Ión, el hijo de Juto, que dirigió el ejército de los atenienses a la muerte de Erecteo y le dio el nombre de Jonia al país que invadió; unos 20 o 25 años después de la muerte de Codro, estas nuevas colonias, al ser ahora señoras de Jonia, establecieron por encima de ellos un Consejo común llamado Panjonio compuesto por consejeros enviados de doce ciudades: Mileto, Miunte, Priene, Éfeso, Colofón, Lebedos, Teos, Clazómenes, Focea, Samos, Quios y Eritrea, y esta fue la migración jónica.

Cuando los griegos y latinos estaban formando su cronología técnica, había grandes disputas sobre la antigüedad de Roma; los griegos la hacían mucho más antigua que las olimpiadas, algunos decían que fue construida por Eneas; otros, que por Remo, el hijo o nieto de Eneas, otros, que por Remo, hijo o nieto de Latino, rey de los Aborígenes; o que fue construida por Remo, el hijo de Ulises, o de Ascanio, o de Ítalo; Es más, algunos de los latinos, al principio estaban de acuerdo con la opinión de los griegos, que decían que fue construida por Rómulo, el hijo o nieto de Eneas. Timeo Sículo la representó construida por Rómulo, el nieto de Eneas, más de cien años antes de las olimpiadas y también lo hizo así Nevio, el poeta, que era veinte años mayor que Ennio y sirvió en la primera guerra púnica y escribió la historia de esa guerra.

Hasta entonces no se habían puesto de acuerdo en que algo fuera cierto de forma definitiva. No obstante, unos 140 o 150 años después de la muerte de Alejandro Magno comenzaron a decir que Roma había sido construida por segunda vez por Rómulo en la decimoquinta edad después de la destrucción de Troya. Al usar el término “edades”, ellos querían decir “reinados de los monarcas de los latinos en Alba” y calculaban que los primeros catorce reinados duraron unos 432 años, y que los siguientes reinados de los siete monarcas de Roma duraron 244 años, la suma de los cuales asciende a un total de unos 676 años desde la toma de Troya, según estos cronólogos, pero son demasiados años para el curso real de la naturaleza. Por este cálculo ellos situaban la construcción de Roma sobre la sexta o séptima olimpiada. Cálculo que fue seguido por los romanos como norma general desde entonces, y sin embargo, a duras penas puede reconciliarse con el curso de la naturaleza pues yo no me he encontrado con ningún ejemplo en toda la historia desde que la cronología es segura, en donde siete reyes- la mayoría de los cuales fueron asesinados- reinaran 244 años en sucesión continua. Los catorce reinados de los monarcas de los latinos, a veinte años cada uno, uno tras otrosuman un total de 280 años y estos años contados desde la toma de Troya terminan en la 38ª olimpiada. Asimismo, los siete reinados de los monarcas de Roma, como cuatro o cinco de ellos fueron asesinados y uno depuesto, pueden sumar, usando un cálculo moderado, unos quince o dieciséis años cada uno, uno tras otro.

Calculemos cada uno de ellos a unos diecisiete años cada y sumarán 119 años, los cuales, contados hacia atrás desde el destronamiento, terminan también en la 38ª olimpiada. Según estos dos cálculos Roma fue construida en la 38ª olimpiada, o por ahí. Los 280 años y los 119, sumados, hacen un total de 399 años, y el mismo número de años se obtiene contando los veintiuno reinados a diecinueve años cada. Y como este era la totalidad del tiempo entre la toma de Troya y el destronamiento, contémoslo hacia atrás desde el destronamiento, An.I, Olimp. 68 y situaremos la toma de Troya unos 74 años después de la muerte de Salomón.

Cuando Sesostris retornó de Tracia a Egipto, dejó a Aetes con parte de su ejército en la Cólquida para guardar ese paso, y Frixo y su hermana Hele huyeron de Ino, la hija de Cadmo y se fueron poco después con Aetes en un barco cuya insignia era un carnero dorado.

Por tanto, Ino estaba viva en el decimocuarto año del reinado de Roboam, año en el que Sesostris volvió a Egipto y en consecuencia, el padre de aquella, Cadmo, floreció en el reinado de David y no antes.

Cadmo era el padre de Polidoro, padre de Lábdaco, el padre de Layo, padre de Edipo, el padre de Eteocles y Polinices, los que se mataron el uno al otro en su juventud en la guerra de los siete capitanes en Tebas, unos diez o doce años después de la expedición argonautica, y Tersandro, el hijo de Polinices, que luchó en Troya.

Si se calcula que estas generaciones, que se sucedían por el primogénito, que se casaba joven, duraban unos veinticuatro años cada una, situaremos el nacimiento de Polidoro en el 18º año del reinado de David o por ahí. Así pues, puede que Cadmo fuera un hombre joven, sin casar todavía, cuando fue a Grecia por primera vez.

En su primera visita, navegó a Rodas y de ahí a Samotracia, una isla cerca de Tracia en el lado norte de Lemnos y allí se casó con Harmonía, la hermana de Yasión y Dárdano, lo que dio lugar a los misterios de Samotracia. Puede que Polidoro fuera su hijo, nacido un año o dos después de su llegada, y que su hermana Europa fuera una mujer joven, en la flor de la edad. Estas generaciones no pueden ser más cortas y, por tanto, Cadmo y su hijo Polidoro no eran más jóvenes de lo que hemos calculado nosotros, ni pueden ser mucho más largas sin hacer a Polidoro demasiado viejo como para haber nacido en Europa y ser el hijo de Harmonía, la hermana de Yasión. Lábdaco nació, por tanto, a finales del reinado de David; Layo, en el 24º año del reinado de Salomón, y Edipo, en el séptimo del reinado de Roboam o por ahí, a menos que se adujese que Polidoro nació en Sidón antes de que su padre viniese a Europa. No obstante, su nombre "Polidoro" está en la lengua de Grecia.

Polidoro se casó con Nigteis, la hija de Nigteo, un nativo de Grecia, quien al morir joven, dejó su reino y a su hijo pequeño Lábdaco bajo la administración de



Nicteo. Entonces Epopeo, rey de Egialo, más tarde llamada Sición, raptó a Antíope, la hija de Nicteo, <sup>m</sup> y Nicteo, a causa de ello, hizo la guerra contra él, y en una batalla que había ganado Nicteo, ambos cayeron heridos y murieron poco después. Nicteo le dejó la tutela de Lábdaco y la administración del reino a su hermano Lico. Asimismo, Epopeo o, como Higino <sup>n</sup> lo llama, Épafo, el sicionio, le dejó su reinado a Lamedón, que por aquel tiempo finalizó la guerra al enviar a Antíope a casa, y ella, a su regreso a casa se trajo consigo a Anfión y a Zeto. Lábdaco, cuando creció, recibió el reino de manos de Lico y poco después de morir se lo dejó otra vez para que se lo administrara a su pequeño hijo Layo. Cuando Anfión y Zeto tenían unos veinte años, instigados por su madre Antíope, mataron a Lico, hicieron que Layo huyera a Pélope y tomaron la ciudad de Tebas y la rodearon con una muralla. Anfión se casó con Níobe, la hermana de Pélope, y tuvo varios hijos de ella, entre los que se encontraba Cloris, la madre de Periclimeno, el argonauta.

Pélope era el padre de Plístenes, Atreo y Tiestes. Asimismo, Agamenón y Menelao, que eran hijos adoptivos de Atreo, lucharon en Troya. Egisto, el hijo de Tiestes, mató de forma violenta a Agamenón el año después de la toma de Troya, y Atreo murió justo antes de que Paris raptara a Helena, que según <sup>o</sup> Homero fue veinte años antes de la toma de Troya. Deucalión, el hijo de Minos, <sup>p</sup> era un argonauta; Talos, otro hijo de Minos, fue asesinado por los argonautas. Además, Idomeneo y Meriones, los nietos de Minos, estuvieron en la guerra de Troya. Todas estas cosas confirman las edades de Cadmo, Europa y de sus descendientes que han sido asignadas antes y sitúan la muerte de Epopeo o Épafo, rey de Sición, y el nacimiento de Anfión y Zeto, en el décimo año del reinado de Salomón. Asimismo, sitúan la toma de Tebas a manos de Anfión y Zeto, y la huida de Layo a Pélope, en el trigésimo año del reinado de ese monarca o por ahí.

Puede también que Anfión se casara con la hermana de Pélope el mismo año y que Pélope llegara a Grecia tres o cuatro años antes de esa huida o hacia el 26º año del reinado de Salomón. En los tiempos de Erecteo, rey de Atenas, y de Céleo, rey de Eleusis, Ceres vino al Ática y educó a Triptolemo, el hijo de Céleo y lo enseñó a sembrar trigo. Ella <sup>q</sup> yació con Jasión o Yasión, el hermano de Harmonía, la esposa de Cadmo; y poco tiempo después de la muerte de Ceres, Erecteo fue asesinado en una guerra entre los atenienses y los eleusinos. Asimismo, por el regalo de haber traído la labranza a Grecia, Céleo y Eumolpo

---

<sup>m</sup>Pausanias. 1.2.c.6

<sup>n</sup>Higino. Fab. 7 & 8

<sup>o</sup>Homero, *Ilíada*. Ω

<sup>p</sup>Higino. Fab. 14

<sup>q</sup>Homero. Odis.. E. Diodor. 1.5. P.237

instituyeron los *Eleusinia Sacra* en honor de ella, <sup>r</sup> con ceremonias egipcias; y se le erigió un sepulcro o templo en Eleusis, y en ese templo las familias de Céleo y Eumolpo se convirtieron en sacerdotes de ella. Ese templo y el que Eurídice le erigió a su hija Dánae con el nombre de Juno Argiva, son los primeros ejemplos con los que yo me he encontrado de Grecia de deificar a los muertos con templos, ritos sagrados, sacrificios e iniciaciones y con una sucesión de sacerdotes para realizarlos. Con esta historia, pues, se pone de manifiesto que Erecteo, Céleo, Eumolpo, Ceres, Yasión, Cadmo, Harmonía, Asterio y Dárdano, el hermano de Yasión y uno de los fundadores del reino de Troya, eran todos contemporáneos los unos de los otros y que florecieron en su juventud cuando Cadmo llegó por primera vez a Europa.

Erecteo no podía ser mucho más viejo que Cadmo, porque su hija Procris conversó con Minos, rey de Creta. Además, su abuelo Tespio tuvo cincuenta hijas que yacieron con Hércules. Asimismo, su hija Oritía era la madre de Calais y Zetes, que fueron argonautas en su juventud. Es más, su hijo Orneo <sup>s</sup> era el padre de Peteo, padre de Menesteo, el que luchó en Troya. Ni Erecteo podía ser mucho más joven, porque su segundo hijo Pandión, quien junto con los Metiónidas depuso a su hermano mayor Cécrope, era el padre de Egeo, padre de Teseo. Más aún, Metión, otro de sus hijos, era el padre de Eupalamo, padre de Dédalo, que era más viejo que Teseo. Además, su hija Creúsa se casó con Juto, el hijo de Helén, y tuvo dos hijos de él: Aqueo e Ión. Ión dirigió el ejército de los atenienses contra los eleusinos en la batalla en la que su abuelo Erecteo fue asesinado; y esto fue justo antes de la institución de los *Eleusinia Sacra* y antes del reinado de Pandión, el padre de Egeo.

Erecteo, como era egipcio, trajo trigo de Egipto y a causa de esta donación fue hecho rey de Atenas. Fue al comienzo de su reinado, cuando Ceres llegó al Ática desde Sicilia en busca de su hija Proserpina. No podemos errar mucho si ponemos a Helén como contemporánea del reinado de Saúl y del de David en Hebrón y situamos el comienzo del reinado de Erecteo en el año 25<sup>o</sup>, la llegada de Ceres al Ática, en el 30<sup>o</sup> años y la distribución del trigo a manos de Triptolemo en el año 40<sup>o</sup> del reinado de David, y la muerte de Ceres y Erecteo e institución de los *Eleusinia Sacra*, entre el décimo y el décimo quinto año del reinado de Salomón.

Teucro, Dárdano, Erictonio, Tros, Ilo, Laomedonte y Príamo reinaron uno detrás de otro, en Troya. Sus reinados, a unos veinte años cada, uno tras otro, suman ciento cuarenta años, que contados hacia atrás desde la toma de Troya sitúan el comienzo del reinado de Teucro hacia el décimo quinto año del reinado de David, y el de Dárdano, en los tiempos de Ceres, quien yació con Jasio, el hermano de Dárdano. Sin embargo, los cronólogos piensan que los últimos seis

---

<sup>r</sup>Diodor. 1.i.p.17

<sup>s</sup>Pausanias. 1.2.c.25

de estos reyes reinaron 296 años, lo que supone una ratio de 49 años y medio cada, uno tras otro, y que sus reinados comenzaran en los tiempos de Moisés. Dárdano se casó con la hija de Teucro, el hijo de Escamandro y sucedió a éste; de ahí se deduce que Teucro era más o menos de la misma edad que David.

Durante el retorno de Sesostris a Egipto, su hermano Dánao, no sólo atentó contra su vida como hemos mencionado antes, sino que les ordenó a sus hijas, que eran cincuenta y se habían casado con los hijos de Sesostris, que asesinaran a sus maridos, y después huyó con sus hijas de Egipto en un largo barcode cincuenta remos. Esta huida fue en el décimo cuarto año del reinado de Roboam. Dánao había ido al principio a Lindo, una ciudad de Rodas, y en ella había construido un templo y le había levantado una estatua a Minerva. Tras haber perdido a tres de sus hijas por una plaga que había cundido allí, zarpó con el resto de sus hijas a Argos. Por tanto, él llegó a Argos en el décimo quinto o décimo sexto año del reinado de Roboam y tras luchar allí durante un largo tiempo con Gelanor, el hermano de Euristeo, para conseguir la corona de Argos, fue elegido por el pueblo y reinó en Argos mientras Euristeo reinaba en Micenas; y Euristeo había nacido<sup>†</sup> el mismo año que Hércules. Gelanor y Euristeo eran hijos de Esténelo, engendrados por Nícipe, la hija de Pélope. Esténelo era el hijo de Perseo y reinó en Argos. Dánao, que sucedió a éste en Argos, fue sucedido a su vez por su yerno Linceo, y éste por su hijo Abas. Se suele considerar a este Abas como el padre de Acrisio y Preto, pero esta consideración es errónea.

En los tiempos de la expedición argonautica, Cástor y Pólux eran jóvenes imberbes, sus hermanas Helena y Clitemnestra eran unas niñas, y sus esposas Febe e Hilaira eran también muy jóvenes. Todos estos, junto con los argonautas Linceo e Idas, eran nietos de Gorgófone, hija de Perseo, el hijo de Dánae, hija de Acrisio y Eurídice. Perieres y Ébalo, los maridos de Gorgófone eran hijos de Cinortes, hijo de Amiclas, el hermano de Eurídice. Méstor o Mástor, el hermano de Esténelo, se casó con Lisidice, otra de las hijas de Pélope; y Pélope se casó con Hipodamia, la hija de Evarete, hija de Acrisio. Alcmena, la madre de Hércules, era la hija de Electrión. Esténelo, Méstor y Electrión eran hermanos de Gorgófone e hijos de Perseo y Andrómeda. Asimismo, el argonauta Esculapio era el nieto de Leucipo y Flegia, y Leucipo era hijo de Perieres, nieto de Amiclas, el hermano de Eurídice. Asimismo, Amiclas y Eurídice eran los hijos de Lacedemón y Esparta. Capaneo, uno de los siete capitanes contra Tebas era el marido de Evadne, la hija de Ifis, hijo de Elector, el hijo de Anaxágoras, hijo de Megapentes, el hijo de Preto, hermano de Acrisio. Pues bien, de estas generaciones se puede deducir que Perseo, Perieres y Anaxágoras eran de la misma edad que Minos, Pélope, Egeo y Sesac. También podemos deducir que Acrisio, Preto, Eurídice y Amiclas, como eran de dos pequeñas generaciones

---

<sup>†</sup> Apolodoro.1.2.Sect.5

anteriores, eran más o menos de la misma edad que el rey David y Erecteo; y que el templo de Juno Argiva fue construido sobre la misma época que el templo de Salomón. Asimismo, podemos deducir que fue construido por Eurídice para su hija Dánae, como se ha dicho antes, o como dicen algunos, por Piraso o Piranto, el hijo o sucesor de Argos y biznieto de Foroneo pues la primeras sacerdotisa de esa diosa fue Calitea, la hija de Piranto. A Calitea la sucedió Alcínoe, unas tres generaciones antes de la toma de Troya, es decir sobre la mitad del reinado de Salomón. Durante su sacerdocio, los sículos salieron de Italia y se fueron a Sicilia. Después, Hipermnestra, la hija de Dánao se hizo sacerdotisa de esta diosa y floreció en los tiempos de justo antes de la expedición argonautica. Asimismo, Admeta, la hija de Euristeo, fue sacerdotisa de esta Juno hacia los tiempos de la guerra de Troya. Andrómeda, la mujer de Perseo, era la hija de un egipcio, Cefeo, hijo de Belo, según <sup>u</sup> Heródoto, y el Belo egipcio era Amón. Perseo se la llevó de Jopa, donde Cefeo, creo que un pariente de la reina de Salomón, residía en los tiempos de Salomón. Acrisio y Preto era los hijos de Abas, pero este Abas no era el mismo hombre que Abas, el nieto de Dánao, sino un príncipe mucho más mayor, que construyó Abae en la Fócida y puede que fuera el príncipe por el que la isla de Eubea<sup>w</sup> se llamaba en la antigüedad Abantis, y por lo que sus habitantes se llamaban abantes. Así pues, Apolonio de Rodas<sup>x</sup> nos dice que el argonauta Canto era hijo de Caneto y que Caneto era descendiente de Abas. Asimismo, el comentarista de Apolonio nos dice más aún, que por este Abas, a los habitantes de Eubea se les llamaba antiguamente Abantes. Este Abas, por tanto, floreció tres o cuatro generaciones antes de la expedición argonautica y entonces puede que sea el padre de Acrisio . Los antepasados de Acrisio eran considerados egipcios por los griegos y puede que vinieran de Egipto bajo el mando de Abas hasta Eubea, y de allí hasta el Peloponeso. Yo no cuento a Forbante y a su hijo Triopas entre los reyes de Argos porque ellos huyeron de ese reino a la isla de Rodas, ni cuento a Crotopo entre ellos porque él se fue de Argos y construyó una nueva ciudad para él en Megaris, como<sup>y</sup> relata Conon.

Hemos dicho que Pélope llegó a Grecia hacia el 26º año del reinado de Salomón. Él <sup>z</sup> llegó allí en los tiempos de Acrisio y en los de Endimión y de sus hijos, y le quitó Etolia a Etolo. Endimión era el hijo de Etlio, el hijo de Protogenia, la hermana de Helén e hija de Deucalión. Frixo y Hele, los hijos de Atamante, el hermano de Sísifo e hijo de Etolo, hijo de Helén, huyeron de su

---

<sup>u</sup>Heródoto 1.7

<sup>w</sup>Bochart. Canaan part.2.cap. 13

<sup>x</sup>Apolon.Argonaut.1.1.v.77

<sup>y</sup>Conon.Narrat.13

<sup>z</sup>Pausanias.1.5.c.1.

<sup>A</sup>Polodoro.1.1.c.7

madrastra Ino, la hija de Cadmo, hasta el rey Aetes en la Cólquida, poco después del retorno de Sesostris a Egipto. Y Jasón, el argonauta, era el hijo de Esón, hijo de Creteo, el hijo de Eolo, hijo de Helén. Asimismo, Cálice era la esposa de Etlio y madre de Endimión e hija de Eolo y hermana de Creteo, Sísifo y Atamante. Por estas circunstancias Creteo, Sísifo y Atamante florecieron en la última parte del reinado de Salomón, y el reinado de Roboam.

Etlio, Eolo, Juto, Doro, Tántalo y Dánae eran contemporáneos de Erecteo, Yasión y Cadmo; y Helén era más o menos de una generación, y Deucalión de unas dos, anterior a Erecteo. No podían ser muy anteriores porque Juto, el hijo más pequeño de Helén <sup>a</sup> se casó con Creúsa, la hija de Erecteo; ni podían ser mucho más jóvenes porque Céfalo, el hijo de Deioneo, hijo de Eolo, el hijo mayor de Helén, <sup>b</sup> se casó con Procris, la hija de Erecteo; y Procris huyó de su esposo para irse con Mínos.

A la muerte de Helén, su hijo menor, Juto, <sup>c</sup> fue expulsado de Tesalia por sus hermanos Eolo y Doro, huyó a buscar a Erecteo y se casó con Creúsa, la hija de Erecteo, de quien tuvo dos hijos, Aqueo e Ión, de los cuales, el menor creció antes de la muerte de Erecteo y dirigió el ejército de los atenienses en la guerra en que fue asesinado Erecteo. Por tanto, Helén murió más o menos una generación antes de la de Erecteo.

Sísifo, por ende, construyó Corinto hacia el final del reinado de Salomón, o al principio del reinado de Roboam. Durante la huida de Frixo y Hele, su padre, Atamante, un pequeño rey de Beocia, perdió la razón y asesinó a su hijo Learco, y su esposa Ino se tiró al mar junto con su otro hijo Melicertes. Al poco tiempo Sísifo instituyó los juegos istmicos en Corinto dedicados a su sobrino Melicertes. Esto fue poco después de que Sesostris hubiera dejado a Aetes en la Cólquida, creo que en el décimo quinto o décimo sexto año del reinado de Roboam. Así que Atamante, el hijo de Eolo y nieto de Helén, e Ino, la hija de Cadmo, florecieron hacia el décimo sexto año del reinado de Roboam.

Sísifo y sus sucesores Ornitión, Toas, Demofonte, Propodas, Doridas e Hiantidas reinaron uno detrás de otro, en Corinto hasta el retorno de los heráclidas: Aletes, Ixión, Ageles, Prumnis, Baquis, Ageles II, Eudemos, Aristodemo y Telestes, uno tras otro durante unos 170 años. Después Corinto fue gobernada por Pritanes o arcontes anuales unos 42 años, y después de ellos por Cípselo y Periandro, unos 48 años más.

Céleo, el rey de Eleusis, que fue contemporáneo de Erecteo, <sup>d</sup> era hijo de Raro, el hijo de Cránao, sucesor de Cécrope. Durante el reinado de Cránao,

---

<sup>a</sup>Pausanias.1.7.c.I

<sup>b</sup>Pausanias.1.1.c.37. & 1.10.c.29

<sup>c</sup>Pausanias. 1.7.c.I

<sup>d</sup>Hesiquio EnΚραναος.

Deucalión huyó con sus hijos Helén y Anfición del diluvio que entonces inundó Tesalia y que fue llamado el diluvio de Deucalión; estos huyeron al Ática y allí, poco después, murió Deucalión, ya que Pausanias nos dice que su sepulcro podía verse cerca de Atenas.

Su hijo mayor Helén lo sucedió en Tesalia y su otro hijo, Anfición, se casó con la hija de Cránao y mientras reinaba en Termópilas erigió allí el Consejo anficiónico. Acrisio, al poco tiempo, erigió un Consejo similar en Delfos. Esto, según yo lo concibo, se hizo cuando Anfición y Acrisio tenían edad y requisitos para ser consejeros, supongamos que en la última mitad del reinado de David y comienzos del reinado de Salomón. Poco después, supongamos que hacia la mitad del reinado de Salomón, fue cuando Femone se convirtió en la primera sacerdotisa de Apolo en Delfos y le dio el oráculo en versos hexámetros; entonces fue cuando Acrisio fue asesinado de manera accidental por su nieto Perseo. El consejo de las Termópilas incluía doce naciones de los griegos sin el Ática y, por tanto, Anfición no reinaba entonces en Atenas. Puede que él intentara suceder a Cránao, el padre de su esposa y que se lo impidiera Erecteo.

Entre los reinados de Cránao y Erecteo, los cronólogos sitúan también a Erictonio y a su hijo Pandión; pero yo considero que este Erictonio y este tal hijo Pandión, son el mismo que Erecteo y que su hijo y sucesor, Pandión, ya que los nombres están repetidos con muy poca variación en la lista de reyes del Ática. Así pues Erictonio, el que era hijo de la Tierra, cuidado por Minerva, es llamado Erecteo por Homero. Además, Temistio<sup>e</sup> nos dice que fue Erecteo el primero que unió un carro de combate a caballos, y Platón<sup>f</sup>, aludiendo a la historia de Erictonio en una cesta, afirma: “La gente del magnánimo Erecteo es bella, pero es nuestro deber verlo a él al descubierto”. Erecteo, por tanto, sucedió justo después, a Cránao, mientras que Anfición reinaba en las Termópilas. Los poetas sitúan el diluvio de Deucalión durante el reinado de Cránao y, por tanto, la muerte de Deucalión y el reinado de sus hijos Helén y Anfición en Tesalia y Termópilas fue pocos años, supongamos unos ocho o diez, antes del reinado de Erecteo.

Los primeros reyes de Arcadiase sucedieron de la siguiente forma<sup>g</sup>: Pelasgo, Licaón, Níctimo, Arcas, Clitor, Épito, Aleo, Licurgo, Equemo, Agapenor, Hipótoo, Épito II, Cipselo, Holeas, etc. Bajo el mandato de Cipselo fue cuando los heráclidas retornaron al Peloponeso como se ha dicho antes. Además, Agapenor era uno de los que cortejaron a Helena, y la cortejó antes de reinar. Después se fue a la guerra a Troya, y desde allí, a Chipre, donde construyó Pafos. Equemo hizo huir a Hilo, el hijo de Hércules.

---

<sup>e</sup>Temistio Orat.19

Licurgo, Cefeo y Auge eran <sup>h</sup> hijos de Aleo, el hijo de Afeidas, el hijo de Arcas, hijo de Calisto, la hija de Licaón. Además, Auge yació con Hércules. Anceo, el hijo de Licurgo era un argonauta y su tío Cefeo era su gobernador en esa expedición. Licurgo se quedó en casa para cuidar a su anciano padre, Aleo, que pudo haber nacido unos 75 años antes de esa expedición, y su abuelo Arcas pudo haber nacido hacia el final del reinado de Saúl y Licaón. El abuelo de Arcas, podía estar vivo por entonces y haber muerto antes de la mitad del reinado de David. Asimismo, su hijo más pequeño, Enotrio, el Jano de los latinos, pudiera haber crecido y dirigido una colonia hasta Italia antes del reinado de Salomón.

Arcas recibió <sup>i</sup> trigo de Triptolemo para hacer pan y le enseñó a su gente a hacer pan con él. Así también lo hizo Eumelo, el primer rey de una región después llamada Acaia. Por tanto, Arcas y Eumelo eran contemporáneos de Triptolemo y de su anciano padre Céleo, y de Erecteo, rey de Atenas. Asimismo, Calisto era contemporáneo de Raro, y el padre de ésta, Licaón, lo era de Cráneo. No obstante, Licaón se murió antes que Cránao como para que hubiera suficiente tiempo entre sus muertes para el diluvio de Deucalión.

Los once reyes de Arcadia entre este diluvio y el retorno de los heráclidas al Peloponeso, esto es, entre los reinados de Licaón y Cípselo, siguiendo una ratio de unos veinte años por reinado, uno tras otro, ocuparon unos 220 años, y estos años contados hacia atrás desde el retorno de los heráclidas, sitúan el diluvio de Deucalión en el décimo cuarto año del reinado de David o por esa época.

Heródoto<sup>k</sup> nos dice que los fenicios que vinieron con Cadmo trajeron muchas doctrinas a Grecia, pues entre esos fenicios, había una suerte de hombres llamados Curetes, que estaban instruidos en las artes y ciencias de Fenicia por encima de otros hombres, y que <sup>l</sup> algunos de ellos se asentaron en Frigia, donde les dieron el nombre de *Coribantes*; otros se asentaron en Creta, donde les dieron el nombre de *Dáctilos ideos*, otros en Rodas, donde se les dio el nombre de *Telquines*; otros en Samotracia, donde fueron llamados *Cabiros*, otros en Eubea, donde, cuando todavía no se había inventado el hierro, ellos trabajaban el cobre en una ciudad que desde entonces se llamó Calcis; otros en Lemnos, donde ayudaban a Vulcano, y otros en Imbro y otros lugares. Un número considerable de ellos se asentó en Etolia, que desde entonces fue llamado el país de los Curetes, hasta que Etolo, el hijo de Endimión, después de asesinar a Apis, rey de Sición, huyó allí, y con la ayuda de su padre lo invadió y lo bautizó con su propio nombre llamándolo Etolia. Con la ayuda de estos artífices, Cadmo

---

<sup>h</sup>Pausanias. 1.8. c.4. Apolon.. Argonaut.1.I.V.161

<sup>i</sup>Pausanias.1.8.c.4

<sup>k</sup>Heródoto.I.5.c.58

<sup>l</sup>Estrabón.1.10.p.464,465,466.

encontró oro en el monte Pangeo en Tracia y cobre en Tebas, por lo que el mineral de cobre es todavía llamado Cadmia.

Donde se asentaron, al principio forjaban cobre, hasta que se inventó el hierro, y después forjaron hierro. Después, cuando se habían hecho una armadura, bailaban con ella puesta durante los sacrificios con tumulto y clamor, y con campanas, flautas, tambores y espadas con las que se golpeaban las armaduras unos a otros con ritmos musicales, como si estuvieran poseídos por una furia divina. Se supone que este es el origen de la música en Grecia. Así Solino: <sup>m</sup> “Studium musicum inde caeptum cum Idoei Dactyli modulus crepitu et tinnitu aeris deprehensos in versificum ordinem transtulissent, e <sup>n</sup> Isidoro: Studium musicum ab Idoeis Dactylis caeptum”. Apolo y las Musas son de dos generaciones posteriores. Flavio Clemente Alejandrino<sup>o</sup> llama a los Dáctilos ideos, “bárbaros”, es decir, forasteros, y afirma que tenían la reputación de ser los primeros hombres sabios a quien se atribuyen las letras, que ellos llaman “efesias”, y la invención de rimas musicales. Parece que cuando las letras fenicias, atribuidas a Cadmo, fueron introducidas en Grecia, fueron al mismo tiempo introducidas en Frigia y Creta por los Curetes, quienes se asentaron en esos países y las llamaron efesias, por la ciudad de Éfeso, donde las habían enseñado por primera vez.

Los Curetes, al trabajar el cobre y el hierro y fabricar espadas, armaduras y herramientas afiladas para labrar y tallar la madera, trajeron a Europa una nueva forma de luchar y le dieron a Minos una oportunidad de construir una flota y de ganarse el dominio sobre los mares. Además, pusieron en marcha los oficios de herrero y de carpintero en Grecia, que son los fundamentos de los oficios manuales. La <sup>p</sup> flota de Minos no tenía velas y Dédalo para poder huir de él, le añadió velas a su barco. Por tanto, los barcos con velas no fueron usados por los griegos antes de la huida de Dédalo y de la muerte de Minos, que fue asesinado mientras perseguía a Dédalo hasta Sicilia durante el reinado de Roboam.

Dédalo y su sobrino Talos, hacia la última parte del reinado de Salomón, inventaron la azuela, la sierra, el berbiquí, la plumada, el compás, el torno de carpintería, la cola y el torno de alfarero. Asimismo, su padre Eupalamo inventó el ancla, objetos todos que marcaron el comienzo de las artes y oficios manuales en Europa.

---

<sup>m</sup>Solino Polyhist.c.II

<sup>n</sup>Isidoro.Originum. lib. XI.c.6

<sup>o</sup>Clemente. Strom.1.I

<sup>p</sup>Pausanias.1.9.c.II



Los<sup>q</sup> Curetes, que introdujeron así las letras, la música, la poesía, el baile y las artes y que además oficiaban los sacrificios, no eran menos activos en las instituciones religiosas, y por su habilidad y conocimiento y prácticas místicas fueron considerados como hombres sabios y magos por el vulgo. En Frigia sus misterios estaban dedicados a Rea, llamada *Magna Mater*, a quien se le denominó con distintos nombres según los lugares donde era adorada: Cibeles, Berecintia, Pesinuntia, Dindimene, Migdonia e Idea Frigia. En Creta y la *Terra Curetum*, dichos misterios estaban dedicados a Júpiter Olímpico, el hijo de Reacretense. Estos misterios representaban <sup>r</sup> cómo, cuando Júpiter nació en Creta, su madre Rea hizo que fuera educado en una cueva en el monte Ida, bajo el cuidado y enseñanza de los Curetes y <sup>s</sup> que estos bailaban alrededor de él con la armadura puesta, con tanto estrépito que su padre Saturno no podía oírlo llorar, y que cuando se hizo adulto, le ayudaron a conquistar a su padre y a los amigos de su padre y que en conmemoración de estos hechos se habían instituido sus misterios.

Bochart<sup>t</sup> dice que procedían de Palestina y piensa que el nombre de Curetes venía de los habitantes que vivían entre los filisteos llamados Kerethi o cereteos: Ezequiel XXV.16. Sofonías II.5. y 1 Samuel. XXX.14, pues los filisteos conquistaron Sidón y se mezclaron con los sidonios.

Los primeros dos reyes de Creta, que reinaron después de la llegada de los Curetes, fueron Asterio y Minos. Europa era la que reinaba con Asterio y la madre de Minos. Los Ideos Curetes eran paisanos de Europa que junto con el hermano de esta, Atimnio, llegaron a Creta y habitaron en la cueva Idea, en el reino de Europa. Allí educaron a Júpiter, descubrieron hierro e hicieron armaduras. Por tanto, estos tres: “Asterio, Europa y Minos” tienen que ser el Saturno, la Rea y el Júpiter de los cretenses.

A Minos se le llama casi siempre el hijo de Júpiter, pero esto es debido a la fábula de que Júpiter en forma de toro, la insignia del barco, raptó a Europa de Sidón, pues los fenicios, al principio de llegar a Grecia le daban el nombre de Jao -pater, o sea, “Júpiter” a cada rey. Es por ello que tanto Minos como su padre, eran Júpiter.

Echemenes, un autor antiguo citado por Ateneo, <sup>u</sup> decía que “Minos era ese Júpiter que cometió el rapto de Ganimedes”, aunque otros decían de manera más acertada, que era Tántalo. Minos era sólo ese Júpiter que fue el más famoso

---

<sup>q</sup>Estrabón.1.10.p.472,473. Diodor.1.5.c.4

<sup>r</sup>Estrabón 1.10.p468.472. Dior. 1.5.c.4.

<sup>s</sup>Luciano. *De sacrificiis*. Apolodoro 1.1.c.1.fect.3&c.2.fect.1

<sup>t</sup>Bochart. En *Canaan* 1.1.c.15

<sup>u</sup> Aten.1.13.p.601

entre los griegos por su dominio y justicia, el rey más grande de toda Grecia en esos días, y el único legislador.

Plutarco<sup>x</sup> nos dice que los habitantes de Naxos, de manera contraria a la que escribían otros, hacían creer que había dos Minos y dos Ariadnas, y que la primera Ariadna se casó con Baco y la otra fue raptada por Teseo. No obstante<sup>y</sup>, Homero, Hesíodo, Tucídides, Heródoto y Estrabón no conocían sino a un Minos. Es más, Homero lo describe como el hijo de Júpiter y Europa, como el hermano de Radamantis y Sarpedón, como el padre de Deucalión, el argonauta, como el abuelo de Idomeneo, que luchó en Troya, y como el legislador del infierno.

Heródoto<sup>z</sup> convierte a Minos y a Radamantis en hijos de Europa y contemporáneos de Egeo, y <sup>a</sup> Apolodoro e Higino dicen que Minos, el padre de Androgeo, Ariadna y Fedra era el hijo de Júpiter y Europa, además de hermano de Radamantis y Sarpedón.

Luciano de Samosata<sup>b</sup> nos hace saber que Europa, la madre de Minos era adorada con el nombre de Rea, en forma de mujer sentada en un carro de combate tirado por leones, con un tambor en la mano y una *Corona turrata* en la cabeza como Astarté e Isis, y que los cretenses <sup>c</sup> desde muy antiguo mostraban la casa donde vivía esta Rea. Apolonio de Rodas<sup>d</sup> nos dice que, mientras reinaba sobre los Titanes en el Olimpo, una montaña de Creta, y Júpiter era educado por los Curetes en la cueva cretense, Saturno engañó a Rea y engendró a Quirón con Filira. Por tanto, el Saturno cretense y Rea no eran sino una generación anterior a Quirón y en consecuencia, no más antiguo que Asterio y Europa, los padres de Minos, pues Quirón vivió hasta después de la expedición de los argonautas y tuvo dos nietos en esa expedición. Además, Europa llegó a Creta unos cien años antes de esa expedición ya que Luciano de Samosata<sup>e</sup> nos dice que los cretenses no sólo relataban que Júpiter había nacido y había sido enterrado entre ellos, sino que también mostraban su sepulcro. Asimismo, Porfirio <sup>f</sup> nos dice que Pitágoras bajó adentro de la cueva Idea para ver su sepulcro, y Cicerón, <sup>g</sup>

---

<sup>x</sup>Plutarco en *Theseo*

<sup>y</sup>Homero Il. N & E. & Odis..Λ&Τ

<sup>z</sup>Heródoto.1.1

<sup>a</sup> Apolodoro.1.3.c.1.

Higino. Fab. 40,41,42,178.

<sup>b</sup>Luciano. De *Dea Siria*.

<sup>c</sup>Diodor.1..5.c.4

<sup>d</sup>Argonaut.1.2.v.1236

<sup>e</sup>Luciano. De sacrificiis.

<sup>f</sup>Porfirio. En vita Pythag.

<sup>g</sup>Cicerón. De Nat.Deor.1.3

cuando enumera a tres Júpiter, afirma que el tercero era el Júpiter cretense, hijo de Saturno, cuyo sepulcro era mostrado en Creta. Más aún, el escoliasta de Calímaco <sup>h</sup> nos hace saber que ese era el sepulcro de Minos. Sus palabras eran: Ἐν Κρήτῃ ἐπὶ τῷ τάφῳ τοῦ Μίνωος ἐπεγέγραπτο, ΜΙΝΩΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΣ ΤΑΦΟΣ. τῷ χρόνῳ δὲ περιλειφθῆναι, ΔΙΟΣ ΤΑΦΟΣ. ἐκ τούτου οὖν ἔχειν λέγουσι Κρητες τὸν τάφον τοῦ Διὸς”. En Creta, sobre el sepulcro de Minos, había escrito: “Minois Jovis sepulchrum”, pero con el tiempo “Minois” se borró y quedó sólo “Jovis sepulchrum”, de ahí que los cretenses lo llamaran el sepulcro de Júpiter.

Cicerón, que era un latino, entendía por Saturno, el Saturno llamado así por los latinos, pues cuando Saturno fue expulsado de su reino, se escapó de Creta por mar y se fue a Italia. Este hecho, los poetas lo expresaron diciendo que Júpiter lo arrojó abajo, al Tártaro, es decir, al mar. Además, a causa de que Júpiter permanecía escondido en Italia, los latinos lo llamaban “Saturno”, y a Italia, “Saturnia” y “Latium”, y a sí mismos “latinos”. Así <sup>i</sup> Cipriano de Cartago: “Antrum Jovis in Creta visitur, et Sepulchrum ejus ostenditur: et ab eo Saturnum fugatum esse manifestum est: unde Latium de latebra ejus nomen accepit: hic literas imprimere, hic signare nummos in Italia primus instituit, unde erarium Saturni vocatur; et rusticitatis hic cultor fuit, inde falcem ferens senex pingitur: and Minutius Felix; Saturnus Creta profugus, Italiam metu filii saevientis accesserat, et Jani susceptus hospitio, rudes illos homines et agrestes multa docuit, ut Graeculus et politus, literas imprimere, nummos signare, instrumenta conficere: itaque latebram suam, quod tuto latuisset, vocari maluit Latium, et urbem Saturniam de suo nomine. Ejus filius Jupitr Cretae excluso parente regnavit, Illic obiit, illic filios habuit; adhuc antrum Jovis visitur, et Sepulchrum ejus ostenditur, et ipsis sacris suis humanitatis arguitur”, y Tertuliano <sup>k</sup> “ Quantum rerum argumenta docent, nusquam invenio fideliora quam apud ipsam Italiam, in qua Saturnus post multas expeditiones, postque Ática hospitia consedit, exceptus ab Jano, vel Jane ut Salii volunt. Mons quem incoluerat Saturnius dictus: civitas quam depalaverat Saturnia usque nunc est. Tota denique Italia post Oenotriam Saturnia cognominabatur. Ab ipso primun tabulae, et imagine signatus nummus, et inde aerario praesidet.” Como Saturno llevó cartas a Italia, acuñó dinero, enseñó agricultura, hizo instrumentos y construyó una ciudad, se puede saber que huyó de Creta después de que las letras, la acuñación de las monedas y las artes manuales fueran introducidas en Europa por los fenicios, y del Ática, después de que la agricultura fuera introducida en Grecia por Ceres. Así que no pudo ser más antiguo que Asterio ni que Europa ni que su hermano Cadmo. Como Italia se llamaba Oenotria antes de llamarse Saturnia, podemos saber que vino a Italia después de Oenotrus, y

---

<sup>h</sup>Calímaco. Hymnos.I.V.8

<sup>i</sup>Cipriano. De Idolorum vanitate.

<sup>k</sup>Tertuliano. Apologet.c.10

por tanto, no era más antiguo que los hijos de Licaón. Enotrio llevó la primera colonia de griegos a Italia, Saturno, la segunda y Evandro, la tercera; como los latinos no conocían nada más antiguo en Italia que Jano y Saturno, por tanto Enotrio era el Jano de los latinos y Saturno era contemporáneo de los hijos de Licaón y, en consecuencia, también de Céleo, Erecteo, Ceres y Asterio, pues Ceres educó a Triptolemo, el hijo de Céleo, en el reino de Erecteo y después lo enseñó a arar y a sembrar trigo.

Arcas, el hijo de Calisto y nieto de Licaón, recibió trigo de Triptolemo y le enseñó a su pueblo a hacer pan con él, y Procris, la hija de Erecteo, se fugó adonde estaba Minos, el hijo de Asterio.

En conmemoración de la llegada por mar de Saturno a Italia, los latinos acuñaron sus primeras monedas, con su cabeza en una cara y un barco en la otra.

Macrobio <sup>1</sup> nos dice que cuando Saturno estaba muerto, Jano le erigió un altar con ritos sagrados como a un dios e instituyó las Saturnalia y que se le ofrecían sacrificios humanos hasta que Hércules, cuando conducía el ganado de Gerión a través de Italia, abolió esa costumbre. Además, por los sacrificios humanos, se puede saber que Jano era de la raza de Licaón, cuyo carácter se ajusta al de Enotrio.

Dionisio de Halicarnaso nos dice aún más, que Enotrio había fundado en las partes occidentales de Italia una gran región apta para pastos y cultivos, pero que en su mayor parte estaba aún deshabitada y que donde estaba habitada, la población era muy escasa. También nos dice que en una parte de ella limpia de bárbaros, había construido numerosos pueblecitos en las montañas con una forma de construcción que le era familiar a los antiguos y que este era el origen de las ciudades en Italia.

Pausanias<sup>m</sup> nos dice que “los habitantes de Elis, que eran los más habilidosos de la antigüedad, relataban que este había sido el origen de los juegos olímpicos: primero reinó Saturno e hizo que los hombres de la edad de oro le construyeran un templo en Olimpia dedicado a él, que cuando Júpiter era un recién nacido, su madre Rea se lo entregó para que lo cuidaran a los Dáctilos Ideos, quienes también eran llamados Curetes, que después, cinco de estos, llamados Hércules, Peonio, Epimedes, Yasión e Ida vinieron desde Ida, una montaña de Creta, a Elis; que Hércules, también llamado Hércules Ideo, como era el mayor de todos, instituyó el juego de las carreras en conmemoración de la guerra entre Saturno y Júpiter, y que ordenó que el vencedor fuera recompensado con una corona de olivo”. Allí le erigió un altar a Júpiter Olimpio y le dio a estos juegos el nombre de juegos olímpicos. Pausanias nos relata

---

<sup>1</sup>Macrobio. Saturnal.lib.1.c.7

<sup>m</sup>Pausanias.1.5.c.7, vid. et.c.13.14.& 1.8.c.2

también que algunos de los eleos decían que “Júpiter luchó aquí con Saturno por el reino; otros, que Hércules Ideo instituyó estos juegos en conmemoración de su victoria sobre los Titanes”, ya que los habitantes de Arcadia<sup>o</sup> tenían una tradición: que los gigantes habían luchado con los dioses en el valle de Batos, cerca del río Alfeo y de la fuente Olimpia<sup>p</sup>.

Antes del reinado de Asterio, su padre, Téctamo, llegó a Creta con una colonia procedente de Olimpia. Al huir Asterio, puede que algunos de sus amigos se fueran con él a su propio país y fueran perseguidos y derrotados allí por Hércules Ideo. Los eleos decían también que Clímeno, el nieto del Hércules Ideo, cuando venía de Creta unos cincuenta años después del diluvio de Deucalión, celebró estos juegos de nuevo en Olimpia y le erigió allí un altar a Juno Olimpia, es decir, a Europa, y otro a este Hércules y al resto de los Curetes, y que reinó en Elis hasta que fue expulsado por Endimión<sup>q</sup>. Este, acto seguido, celebró estos juegos de nuevo y lo mismo hizo Pélope, que fue expulsado por Etolo, el hijo de Endimión. También los celebró Hércules, el hijo de Alcmena y Atreo, hijo de Pélope y lo mismo hizo también Óxilo. Puede que fueran celebrados en un principio como desfiles en las victorias, primero por Hércules Ideo en la conquista de Saturno y los Titanes, y después por Clímeno cuando llegó para reinar en la Terra Curetum; más tarde por Endimión, cuando conquistó a Clímeno y después por Pélope cuando conquistó a Etolo. Asimismo, fueron celebradas por Hércules cuando mató a Augeas, por Atreo cuando derrotó a los heráclidas, y por Óxilo, en el retorno de los heráclidas al Peloponeso.

Este Júpiter, en honor de quien fueron instituidos dichos juegos, tenía un templo y un altar dedicados a él en Olimpia donde se celebraban los juegos y, por el sitio, se le dio el nombre de Júpiter Olímpico pues Olimpia era un lugar en los confines de Pisa, cerca del río Alfeo.

En la <sup>r</sup> isla de Taso, donde Cadmo dejó a su hermano Taso, los fenicios le construyeron un templo a Hércules Olímpico, ese Hércules a quien Cicerón<sup>s</sup> llama “ex Idaeis Dactylis; cui inferias afferunt.” Cuando los misterios de Ceres fueron instituidos en Eleusis, había ya otros misterios dedicados a ella, a su hija y al marido de su hija, en la isla de Samotracia con los nombres fenicios de “Dii Cabiros Axieros, Axiokersa y Axiokerses”, es decir, los grandes dioses Ceres, Proserpina y Plutón. Pues <sup>t</sup> Yasión, un samotracio, cuya hermana se casó con Cadmo, tuvo una relación con Ceres, y además, Cadmo y Yasión estaban incluidos en estos misterios. Yasión era el hermano de Dárdano se casó con

---

<sup>o</sup>Pausanias.1.8.c.29

<sup>p</sup>Diodor.1.5.p.183

<sup>r</sup>Heródoto.1.2.c.44

<sup>s</sup>Cic.De natura Deorum.lib.3

<sup>t</sup>Diodor.p.223

Cibeles, la hija de Meones, rey de Frigia y tuvo con ella a Coribas. Después de la muerte de aquel, Dárdano, Cibeles y Coribas se fueron a Frigia y llevaron hasta allí los misterios de la madre de los dioses, y Cibeles bautizó a la diosa con su propio nombre y Coribas llamó a los sacerdotes de la diosa: “Coribantes”.

Además, así es como aparece en Diodoro. No obstante, Dionisio afirma <sup>u</sup> que Dárdano instituyó los misterios de Samotracia, y que su esposa, Crises, los aprendió en Arcadia y que Ideo, el hijo de Dárdano, fue el que, más tarde, instituyó en Frigia los misterios de la madre de los dioses. Esta diosa frigia estaba en un carro de combate tirado por leones y tenía una *corona turrata* en la cabeza y un tambor en la mano como la diosa fenicia Astarté, y los Coribantes bailaban durante los sacrificios en honor a ella, de una manera furiosa, con una armadura puesta, igual que los Dáctilos Ideos. Luciano<sup>x</sup> nos dice que ella era la Rea cretense, es decir, Europa, la madre de Minos. Así fue como introdujeron los fenicios la práctica de deificar a los muertos y muertas, entre los griegos y los frigios, pues yo no me he encontrado con ningún ejemplo de deificación de los muertos y las muertas en Grecia antes de que Cadmo y Europa llegaran allí desde Sidón.

Estos fueron los orígenes de la moda existente entre los griegos de “κτεριζειν”, “parentare”, es decir, de celebrarlos funerales de los padres muertos con festivales e invocaciones y sacrificios ofrecidos a sus espíritus y la de erigirles grandiosos sepulcros en forma de templos, con altares y estatuas dedicadas a las personas de renombre, y allí hacerles homenajes públicos con sacrificios e invocaciones. Cada hombre les podía hacer esto a sus antepasados, y las ciudades de Grecia se lo hicieron a todos los griegos eminentes, como a Europa, la hermana de Cadmo, a Atimnio, su hermano. Lo mismo le hicieron también a Minos y Radamantis, los sobrinos de Cadmo; a su hija Ino y al hijo de esta, Melicertes; a Baco, el hijo de su hija Semele; a Aristarco, el marido de su hija Autónoe y a Yasión, el hermano de su esposa Harmonía; a Hércules, un tebano, y a su madre Alcmena; a Dánae, la hija de Acrisio, a Esculapio y Polemócrates, el hijo de Macaón, a Pandión y Teseo, reyes de Atenas; a Hipólito, el hijo de Teseo, a Pan, el hijo de Penélope, a Proserpina, Triptolemo, Céleo, Trofonio, Cástor, Pólux, Helena, Menelao, Agamenón, Anfiarao y a su hijo Anfíloco, a Héctor y Alejandra, el hijo y la hija de Príamo, a Foroneo, Orfeo, Protesilao, Aquiles y su madre Tetis, a Áyax, Arcas, Idomeneo, Meriones, Éaco, Melampo, Britomartís, Adraastro, Yolao y a otros tantos.

Ellos deificaban a sus muertos de diversas maneras según sus habilidades, circunstancias y méritos personales; a algunos sólo en familias privadas como dioses del hogar o *Dii Paenates*, a otros, erigiéndoles lápidas en público para que fueran usadas como altares en los sacrificios anuales; a otros se les

---

<sup>u</sup>Dionis.1.1.p.38,42

<sup>x</sup>Luciano. De saltatione.

construían también sepulcros en forma de casas o templos y a algunos se les organizaban misterios, ceremonias, sacrificios organizados, festivales, iniciaciones y una sucesión de sacerdotes para que celebraran esas instituciones en los templos y se las transmitieran a la posteridad.

Puede que los primeros altares se erigieran en Europa un poco antes de los tiempos de Cadmo para hacerle sacrificios a los viejos dioses o a los dioses de las colonias. No obstante, los templos comenzaron en los días de Salomón, pues <sup>y</sup> Éaco, el hijo de Egina, que era de dos generaciones anteriores a la guerra de Troya, tiene la reputación según algunos, de haber sido el primero en construir un templo en Grecia.

Los oráculos llegaron por primera a Grecia vez procedentes de Egipto más o menos al mismo tiempo que llegó también la costumbre de representar las imágenes de los dioses con las piernas vendadas con la forma de las momias egipcias, pues la idolatría comenzó en Caldea y Egipto, y se extendió desde allí hasta Fenicia y los países vecinos mucho tiempo antes de llegar a Europa. Más tarde, los pelagos la propagaron por Grecia siguiendo los dictados de los oráculos.

Los países junto al Tigris y el Nilo, como eran tan fértiles, fueron los primeros frecuentados por la humanidad y los primeros que se convirtieron en reinos y, por tanto, los primeros en comenzar a adorar a sus reyes y reinas. De ahí venían los dioses de Labán, los dioses y diosas que los cananeos llamaban Baalim y Astarot, los demonios o espíritus a quienes les ofrecían sacrificios y los Moloch a quienes les ofrecían a sus hijos en los tiempos de Moisés y de los jueces. Cada ciudad organizaba el culto a su propio fundador y a sus propios reyes, y mediante alianzas y conquistas, extendían este culto. Después, los fenicios y egipcios trajeron a Europa la práctica de deificar a los muertos. El reino del bajo Egipto comenzó a adorar a sus reyes antes de los tiempos de Moisés y, por eso, el segundo mandamiento está en contra de este culto. Cuando los Pastores invadieron el bajo Egipto detuvieron este culto de los antiguos egipcios y extendieron el de sus propios reyes. Por último, los egipcios de Coptos y Tebas detuvieron el culto a los dioses de los Pastores mientras expulsaban a estos, bajo el reinado de Misfragmutosis y Amosis, deificaron a sus propios reyes y príncipes, propagaron el culto a doce de ellos durante sus conquistas y los hicieron más universales que ninguno de los falsos dioses de cualquier nación lo hubiera sido antes. Tanto fue así que recibieron el nombre el nombre de *Dii magni majorum gentium*. Sesostris conquistó Tracia, y Anfición, el hijo de Prometeo trajo a los doce dioses de Tracia a Grecia. Heródoto<sup>2</sup> nos dice que venían de Egipto y, por los nombres de las ciudades de Egipto dedicadas a muchos de estos dioses, se puede saber que eran de origen egipcio. Además, los

---

<sup>1</sup>Arnobio.adv.gent.1.6.p.131

<sup>2</sup>Heródoto.1.2.inicio.

egipcios, según Diodoro, <sup>a</sup> solían afirmar que después de su Saturno y Rea, reinaron Júpiter y Juno, los padres de Osiris e Isis, padres de Horus y Bubaste.

Por todo ello se puede comprender que, así como los egipcios, que deificaban a sus reyes, comenzaban su monarquía con el reinado de sus dioses y héroes, considerando a Menes el primer hombre que reinó después de los dioses; los cretenses tenían las edades de sus dioses y héroes y llamaban a las primeras cuatro épocas de sus reyes y príncipes deificados: Edad de Oro, de Plata, de Bronce y de Hierro.

Hesíodo<sup>b</sup>, al describir estas cuatro edades de los dioses y semidioses de Grecia, afirma que eran cuatro generaciones de hombres, cada una de las cuales finalizó cuando los hombres que estaban vivos entonces se hicieron viejos y se fueron a la tumba; también nos dice que la cuarta terminó con las guerras de Tebas y Troya, y que estas fueron las generaciones que hubo desde la llegada de los fenicios y Curetes con Cadmo y Europa a Grecia, hasta la destrucción de Troya. Apolonio de Rodas dice que cuando los argonautas llegaron a Creta, mataron a Talos, un hombre de bronce que quedaba de los de la Edad de Bronce, y vigilaron ese paso. Se decía que <sup>c</sup> Talos era hijo de Minos, y por tanto, los hijos de Minos vivieron en la Edad de Bronce y Minos reinó en la Edad de Plata. Esa era la Edad de Plata de los griegos en la que comenzaron a arar y sembrar trigo, y en la que floreció Ceres, que los enseñó cómo hacerlo, durante el reinado de Céleo, Erecteo y Minos.

Los mitólogos nos dicen que la última mujer con la que Júpiter había yacido era Alcmena y así parecen ponerle fin al reinado de Júpiter entre los mortales, es decir a la Edad de Plata, o sea cuando Alcmena llevaba en su vientre un hijo de Hércules, que, por tanto, nació sobre el octavo o décimo año del reinado de Roboam y tenía 34 años de edad en los tiempos de la expedición argonautica. Filira concibió a Quirón, impregnada por Saturno en la Edad de Oro, cuando Júpiter era un niño en la cueva cretense, como se ha mencionado antes, y esto fue durante el reinado de Asterio, rey de Creta, en la Edad de Oro. La Edad de Plata comenzó pues, cuando Quirón era niño. Si Quirón nació hacia el año 35 del reinado de David, tuvo que haber nacido durante el reinado de Asterio, cuando Júpiter era un niño en la cueva cretense. Por tanto, tendría unos 88 años de edad en los tiempos de la expedición argonautica, cuando inventó los asterismos, y esto está dentro del alcance de la naturaleza. La Edad de Oro, por consiguiente, coincide con el reinado de Asterio, y la Edad de Plata con la de Minos, y querer hacer estas épocas mucho más largas que las generaciones ordinarias es hacer vivir a Quirón mucho más tiempo del que corresponde al curso de la naturaleza.

---

<sup>a</sup>Diodor.1.1.p.8

<sup>b</sup>Hesíodo.Opera.v.108

<sup>c</sup>Apolon.Argonaut.1.4.v.1643



Esta fábula de las cuatro Edades parece haber sido creada por los Curetes en la cuarta Edad, para conmemorar las primeras cuatro Edades de su llegada a Europa como si fuera un nuevo mundo. Además, la crearían en honor de su paisana Europa y de su marido Asterio, el Saturno de los latinos, y de el hijo de aquella, Minos, el Júpiter cretense, y de su nieto Deucalión, que reinó hasta la expedición de los argonautas y es algunas veces considerado uno de los argonautas, y de su hijo Idomeneo, que luchó en Troya.

Hesíodo nos dice que él mismo vivió en la quinta Edad, la edad de justo después de la toma de Troya, y, por tanto, floreció unos treinta o treinta cinco años después de esta. Homero era más o menos de la misma edad, pues vivió <sup>d</sup> algún tiempo con Mentor en Ítaca y allí aprendió de él muchas cosas relativas a Ulises, a quien Mentor conocía en persona. Pues bien, Heródoto, el historiador más antiguo de los griegos que todavía se conserva, <sup>c</sup> nos dice que Hesíodo y Homero no tenían más de cuatrocientos años de antigüedad que él. Por tanto, estos florecieron entre el año 110 y el 120 después de la muerte de Salomón y según mis cálculos, la toma de Troya no fue sino una generación antes.

Los mitólogos nos dicen que Níobe, la hija de Foroneo fue la primera mujer con quien yació Júpiter, y que de ella concibió a Argos, que sucedió a Foroneo en el reino de Argos y le dio su nombre a esa ciudad. Por consiguiente, Argos nació a comienzos de la Edad de Plata, a menos que se prefiera decir que quizás aquí Júpiter quiera decir Asterio, pues los fenicios le daban el nombre de Júpiter a todos los reyes desde los tiempos de su primera llegada a Grecia con Cadmo y Europa, hasta la invasión de Grecia por Sesostris y el nacimiento de Hércules, y en particular a los padres de Minos, Pélope, Lacedemón, Éaco y Perseo.

Las cuatro primeras Edades sucedieron al diluvio de Deucalión y algunos nos cuentan que Deucalión era hijo de Prometeo, el hijo de Jápeto y hermano de Atlas; pero este era otro Deucalión, ya que Jápeto, el padre de Prometeo, Epimeteo y Atlas, era egipcio, hermano de Osiris, y floreció dos generaciones después del diluvio de Deucalión.

Pues bien, ya he llevado la cronología de los griegos tan al principio como para llegar al primer uso de las letras, la primera labranza y siembra de trigo, la primera fabricación de cobre y hierro, el comienzo de los oficios de herreros, carpinteros, ensambladores, torneros, ladrilleros, canteros y alfareros en Europa; del primer amurallamiento de las ciudades, de la primera construcción de Templos y al origen de los oráculos en Grecia; al comienzo de la navegación siguiendo las estrellas en largas naves con velas, a la fundación del consejo anfictiónico, a las primeras edades de Grecia, llamadas “de Oro”, “de Plata”, “de Bronce” y “de Hierro”, y al diluvio de Deucalión que las precedió justo antes. Pues bien, esas edades no pudieron ser anteriores a la invención y uso de los

---

<sup>d</sup>Vita Homeri Herodoto adfer

<sup>c</sup>Heródoto.1.2

cuatro metales en Grecia, pues de ellas proceden sus nombres; y el diluvio de Ogíges no pudo ser más de dos o tres edades anteriores a la de Deucalión, pues entre tanta gente errante como había entonces en Europa no se podían recordar cosas hechas antes de tres o cuatro edades precedentes al primer uso de las letras.

La expulsión de los Pastores de Egipto, que dio lugar por primera vez a la llegada de gente de Egipto a Grecia y a la construcción de casas y pueblos en Grecia, fue apenas anterior a los tiempos de Eli y Samuel; pues Manetón nos dice que cuando ellos fueron forzados a dejar Abaris y a retirarse de Egipto, atravesaron un bosque hasta llegar a Judea y construyeron Jerusalén. Yo no pienso, al igual que Manetón, que estos eran los israelitas que lideró Moisés, sino que creo que eran más bien cananeos, quienes al salir de Abaris se mezclaron con los filisteos, sus vecinos de al lado, aunque algunos de ellos le ayudaran a David y Salomón a construir Jerusalén y el templo.

A Saúl lo nombraron rey <sup>f</sup> para ver si podía rescatar a Israel de las manos de los filisteos que los oprimían; y en el segundo año de su reinado, los filisteos trajeron al campo de batalla contra él “treinta mil carros de combate, seis mil jinetes y tanta gente como arena hay en el mar, tal era la multitud”. Los cananeos traían sus caballos de Egipto y, sin embargo, en los tiempos de Moisés todos los carros de combate con los que el faraón persiguió a Israel no eran sino 600”, Éxodo XIV,7. Por el gran ejército de los filisteos contra Saúl y el gran número de sus caballos parece que puedo deducir que los Pastoresacababan de dejar Egipto y se habían unido a ellos. Puede que los Pastores fueran derrotados, conducidos fuera de la mayor parte de Egipto y confinados en Abaris por Misfragmutosis en los últimos días del reinado de Eli. Puede que algunos de ellos huyeran hacia los filisteos y le sirvieran de refuerzo a éstos contra Israel en el último año del reinado de Eli.

De entre los filisteos, puede que algunos de los Pastores fueran a Sidón por mar hasta Asia Menor y Grecia, y puede que después, en los comienzos del reinado de Saúl, los Pastores que todavía quedaban en Egipto se vieran forzados por Tetmosis o Amosis, el hijo de Misfragmutosis, a dejar Abaris y retirarse en muy grandes números hasta donde estaban los filisteos. Puede que durante estas ocasiones, varios de ellos, como Pelasgo, Ínaco, Lélege, Cécrope y Abas, vinieran con su pueblo por mar desde Egipto hasta Sidón y Chipre, y que de ahí se fueran a Asia Menor y Grecia en los tiempos de Eli, Samuel y Saúl. Asimismo, puede que desde entonces comenzaran a abrir el comercio por mar entre Sidón y Grecia antes de la revuelta de Edom contra Judea y de la llegada final de los fenicios a Grecia desde el Mar Rojo.

Pelasgo reinó en Arcadia y era el padre de Licaón, según Perécides de Atenas; Licaón murió justo antes del diluvio de Deucalión y, por tanto, su padre Pelasgo pudo haber llegado a Grecia unas dos generaciones antes de Cadmo o en la última parte del reinado de Eli. Licaón sacrificaba niños y, por ende, su padre

proveniría junto con su pueblo, de los Pastores en Egipto y quizás de las regiones de Heliópolis donde sacrificaban hombres hasta que Amosis abolió esa costumbre. Misfragmutosis, el padre de Amosis condujo a los Pastores fuera de gran parte de Egipto y encerró a los que quedaban en Abaris. Entonces puede que un gran número de ellos escaparan a Grecia, algunos desde las regiones de Heliópolis bajo el mandato de Pelasgo, otros desde Menfis y otros lugares, bajo el mando de otros capitanes. Esa pudo ser la razón por la que los pelasgos fueron al principio muy numerosos en Grecia, hablaban una lengua diferente de la griega y eran los cabecillas de los que trajeron a Grecia el culto a los muertos.

Ínaco es conocido como el hijo de Océano, quizás porque llegó a Grecia por mar. Pudo haber llegado junto con su pueblo, a Argos desde Egipto en los tiempos de Eli y haberse instalado junto al río Ínaco, llamado así en honor a él y haberle dejado su territorio a sus hijos Foroneo, Egialeo y Fegeo en los tiempos de Samuel, ya que Car, el hijo de Foroneo, le construyó un templo a Ceres en Megara y, por tanto, era contemporáneo de Erecteo. Así pues, Foroneo reinó en Argos, Egialeo reinó en Sición y fundó esos reinos. Sin embargo, algunos cronólogos convierten a Egialeo en más de quinientos años más antiguo que Foroneo, pero <sup>g</sup> Acusilao, <sup>h</sup> Anticlides y <sup>i</sup> Platón consideraban a Foroneo el rey más antiguo de Grecia y <sup>k</sup> Apolodoro nos dice que Egialeo era el hermano de Foroneo.

Egialeo murió sin descendencia y tras él reinaron Europs, Telquis, Apis, Lamedón, Sición, Pólipo, Adraastro, Agamenón, etc. Sición fue el que le dio su nombre al reino. Heródoto<sup>l</sup> afirma que Apis en la lengua griega es Épafo, e Higinio, <sup>m</sup> que Epafos, el sicionio, tuvo descendencia con Antíope. No obstante, los griegos posteriores dijeron que existían dos hombres, ambos llamados Apis y Epafos o Epopeo y entre ellos insertaron doce falsos reyes de Sición que no hicieron guerras ni nada memorable y, sin embargo, reinaron quinientos veinte años, que ascienden, uno tras otro, a más de cuarenta y tres años cada. Si se rechaza estos falsos reinos y se reúne a los dos reyes, Apis y Epopeo en uno solo, Egialeo será contemporáneo de su hermano Foroneo como debería ser, ya que Apis, o Epopeo, y Nícteo, el guardián de Lábdaco fueron asesinados en el campo de batalla sobre el décimo año del reinado de Salomón, como se ha dicho antes. Asimismo, los primeros cuatro reyes de Sición: Egialeo, Europs, Telquis y Apis, a una media de unos veinte años por reino, ascienden a unos ochenta años de reinado, y estos años contados hacia atrás desde el año décimo del reinado de

---

<sup>g</sup>Clemente Al. Strom.1.p.321.

<sup>h</sup>Plin.1.7

<sup>i</sup>Platón En Timeo.

<sup>k</sup>Apolodoro.1.3.c.1

<sup>l</sup>Heródoto.1.2

<sup>m</sup>Higinio.Fab.7

Salomón, sitúan el comienzo del reinado de Egialeo en el duodécimo año de Samuel más o menos; y sobre esa época comenzó el reinado de Foroneo en Argos. Apolodoro<sup>a</sup> llama a Adraastro “rey de Argos”. Sin embargo, Homero<sup>o</sup> nos dice que reinó primero en Sición y que estuvo en la primera guerra contra Tebas.

Algunos sitúan a Janiscoy Festo entre Pólipo y Adraastro pero sin ninguna certeza.

Puede que Lélege llegara con su pueblo a Laconia en los tiempos de Eli y que dejara sus territorios a sus hijos Miles, Eurotas, Cleson y Policaón en los tiempos de Samuel.

Miles, creó un molino de mano para moler trigo que tiene la reputación de ser el primero entre los griegos, pero floreció antes de Triptolemo y parece que traía su trigo y artífices de Egipto.

Eurotas, el hermano, o como dicen algunos, el hijo de Miles, construyó Esparta y la nombró así en honor de su hija Esparta, la esposa de Lacedemón y madre de Eurídice. Cleson era el padre de Pilas, padre de Scirón, que se casó con la hija de Pandión, hijo de Erecteo y compitió por el reino con Niso, hijo de Pandión y hermano de Egeo. Éaco se lo adjudicó a Niso.

Policaón invadió Mesenia, entonces habitada solo en los pueblecitos, le dio el nombre de Mesenia en honor de su esposa y a partir de entonces construyó ciudades allí.

Cécrope se fue desde Sais en Egipto hasta Chipre, y de allí al Ática. Puede que él hiciera esto en los tiempos de Samuel y que se casara con Agraule, la hija de Acteo y lo sucediera en Ática poco después y le dejara su reino a Cránao durante el reinado de Saúl o en los comienzos del reinado de David, pues el diluvio de Deucalión ocurrió durante el reinado de Cránao.

Más o menos de la misma edad que Pelasgo, Ínaco, Lélege y Acteo, era Ogiges; éste reinó en Beocia y uno de sus pueblos eran los léleges. O él o su hijo Eleusis construyeron la ciudad de Eleusis en Ática, es decir, construyeron unas pocas casas de barro, que con el tiempo se convirtieron en una ciudad.

Acusilao escribió que Foroneo era anterior a Ogiges y que Ogiges floreció 1.020 años antes de la primera olimpiada, como se ha dicho antes. No obstante, Acusilao era argivo y falsificó estos hechos en honor de su país. Llamar a las cosas “ogigianas” era una frase hecha entre los antiguos griegos, que quería decir que eran tan antiguas como los primeros hechos que se podían recordar. Pues bien, hasta ese punto hemos llegado nosotros retrocediendo en la cronología de los griegos.

---

<sup>a</sup>Apolodoro.1.3.c.6

<sup>o</sup>Homero.II.1.572

Puede que Ínaco fuera tan antiguo como Ogiges, pero Acusilao y sus seguidores lo hicieron setecientos años más antiguo de lo que en verdad era. Además, los cronólogos, para cuadrar este cálculo, han aumentado la estirpe de los reyes de Argos y Sición, y han convertido en reyes sucesivos a varios príncipes de Argos que en realidad eran contemporáneos, e insertado muchos reyes inventados en la estirpe de los reyes de Sición.

Ínaco tuvo varios hijos que reinaron en varias partes del Peloponeso. Tres construyeron ciudades, como Foroneo, que construyó Forónico, después llamada Argos en honor de su nieto Argos; Egialeo, que construyó Egialea, después llamada Sición, en honor de Sición, el nieto de Erecteo; Fegeo, que construyó Fegea, después llamada Psosis, en honor de Psosis, la hija de Licaón, y estas eran las ciudades más antiguas del Peloponeso. Después Sísifo, el hijo de Eolo y nieto de Helén construyó Éfira, después llamada Corinto; Aetlio, el hijo de Eolo, construyó Elis, y antes de ellos Cécrope construyó Cecropia, la ciudadela de Atenas. Asimismo, Licaón construyó Licosura, considerada por algunos como la ciudad más antigua de Arcadia; sus hijos, que eran al menos veinticuatro, construyeron cada uno una ciudad, excepto el más pequeño, llamado Enotrio, que creció después de haber muerto su padre, y navegó a Italia con su pueblo y allí comenzó a construir ciudades y se convirtió en el Jano de los latinos.

Foroneo también tuvo varios hijos y nietos, que reinaron en varios lugares y construyeron nuevas ciudades, como Car, Apis, etc. Hemón, el hijo de Pelasgo reinó en Hemonia, después llamada Tesalia y construyó ciudades allí.

Esta división y subdivisión ha creado gran confusión en la historia de los primeros reinos del Peloponeso y ello ha dado ocasión a la vanagloria de los griegos como para convertir esos reinos en mucho más antiguos de lo que en realidad eran. No obstante, con todos los cálculos arriba mencionados, la primera civilización de los griegos y el enseñarles a vivir en casas y ciudades, y las ciudades más antiguas en Europa, apenas pudieron ser más de dos o tres generaciones anteriores a la llegada de Cadmo desde Sidón a Grecia y es probable que fuera ocasionada por la expulsión de los Pastores fuera de Egipto en los tiempos de Eli y Samuel, y de su huida a Grecia en números muy considerables. Sin embargo, es difícil corregir las genealogías y cronología de las edades fabulosas de los griegos y yo dejo estas cosas para que sean examinadas más adelante.

Antes de que los fenicios introdujeran la deificación de los muertos, los griegos tenían un consejo de ancianos en cada ciudad para gobierno de esta, y un lugar donde los ancianos y la gente adoraba a su dios con sacrificios. Cuando muchas de estas ciudades, para su seguridad común, se unieron bajo un Consejo común, erigieron un Pritaneo o Corte en una de las ciudades, donde el consejo y el pueblo se encontraban en ciertas ocasiones para hacerse consultas sobre su seguridad común y adorar a su dios común con sacrificios y para comprar y

vender. Los griegos llamaban a las ciudades donde estos consejos se reunían “δημοί”, pueblo o comunidades, o corporación de ciudades. Después de mucho tiempo, cuando muchas de estas “δημοί”, para su seguridad común se unieron de común acuerdo bajo un Consejo común, erigieron un Pritaneo en una de las “δημοί”, para que el Consejo común y el pueblo se reunieran para consultarse y rendir culto en él, y para comprar y vender y hacer banquetes. Después amurallaron este “δημος” por razones de seguridad y lo llamaron “την πολιν”, la ciudad. Yo creo que este ha sido el origen de las aldeas, pueblos, ciudades, consejos comunes, templos vestales, banquetes y ferias en Europa. El Pritaneo “πυρος ταμειον”, era una corte con un lugar de culto en donde se mantenía un fuego perpetuo encima de un altar para el sacrificio. De la palabra Έστια, fuego, derivó el nombre *Vesta*, que con el tiempo la gente convirtió en una diosa y así se convirtieron en adoradores del fuego como los antiguos persas. Cuando estos Consejos le declararon la guerra a sus vecinos, tenían un comandante general que dirigía sus ejércitos y éste se convirtió en su rey.

Así Tucídides<sup>p</sup> nos dice que “bajo el mandato de Cécrope y de los antiguos reyes hasta Teseo, el Ática fue siempre habitada ciudad por ciudad, cada una con Magistrados y Pritanes. Ninguna consultaba al rey cuando no había miedo por algún peligro, sino que cada una por separado administraba su propios bienes y tenía su propio Consejo e incluso algunas veces luchaban en guerras, como los eleusinos al mando de Eumolpo hicieron contra Erecteo, pero cuando Teseo, un hombre prudente y poderoso, consiguió el reino, abolió las Cortes y a los magistrados de otras ciudades y los hizo reunirse a todos en un Concejo y Pritaneo en Atenas.”

Polemón, tal como lo cita <sup>q</sup> Estrabón, nos dice que “en este cuerpo del Ática, había 170 *δημοί*, una de las cuales era Eleusis” y Filocoro <sup>r</sup> nos relata que “cuando Ática estaba plagada de pueblos carios y boecios por tierra y por mar; Cécrope, el primero de todos los hombres, redujo toda esta multitud, es decir 170 ciudades, a doce ciudades grandes, cuyos nombres eran Cecropia, Tetrápolis, Epacria, Decelia, Eleusis, Afidna, Tóricos, Braurón, Citero, Esfeto, Cefisia y Falero; y que Teseo reunió a todas esas grandes ciudades en una , que era Atenas.”

El origen del reino de los argivos, es muy posterior pero ocurrió de la misma forma, pues Pausanias<sup>s</sup> nos dice que “Foroneo, el hijo de Ínaco fue el primero que reunió en una comunidad a los argivos, quienes habían estado esparcidos

---

<sup>p</sup>Tucídides.1.2.p.110.& Plutarco en Theseo.

<sup>q</sup>Estrabón.1.9.p.396

<sup>r</sup>Apud Strabonem,1.9.p.397

<sup>s</sup>Pausanias.1.2.c.15

hasta entonces y habían vivido separados por todos sitios. El lugar donde se juntaron por primera vez se llamaba Forónico, la ciudad de Foroneo.”

Estrabón<sup>t</sup> observa que “Homero llama a todos los lugares que enumera en el Peloponeso, con la excepción de unos pocos, no “ciudades” sino “regiones”, porque cada uno de ellas consistía en una unión de muchas *δημοι*, pueblos libres, de los cuales se construyeron luego ciudades nobles que fueron muy frecuentadas. Así los argivos, formaron Mantinea en Arcadia con cinco pueblos, y Tegea, con nueve, y con otros tantos, Cleómbroto o Cleónimo construyó Herea. Así también Egio fue construida reuniendo siete u ocho pueblos, Patras, reuniendo siete, y Dime, reuniendo ocho. De igual forma, Elis se erigió mediante la confluencia de muchas pueblos hasta formar una gran ciudad.”

Pausanias<sup>u</sup> nos dice que los arcadios consideraban a Pelasgo el primer hombre, que este fue el primer rey y que “enseñó a la gente ignorante a construir casas para defenderse del calor y el frío y la lluvia, a hacerse vestiduras con pieles de animales, y a que en vez de hierbas y raíces, que algunas veces eran nocivas, comieran el fruto del haya”. Además añade que su hijo Licaón construyó la ciudad más antigua en toda Grecia. Pausanias también nos dice que en los tiempos de Lélege, los espartanos vivían en pueblos separados. Los griegos, por tanto, comenzaron a construir casas y pueblos en tiempos de Pelasgo, el padre de Licaón, y en tiempos de Lélege, el padre de Miles. En consecuencia, esto fue unas dos o tres generaciones antes del diluvio de Deucalión y la llegada de Cadmo.

Hasta entonces <sup>x</sup> vivían en bosques y cuevas en la tierra. Las primeras casas eran de barro, hasta que los hermanos Eurialo y Hiperbio los enseñaron a endurecer el barro para hacer ladrillos y a construir con ellos. En los tiempos de Ogiges, Pelasgo, Ezeo, Ínaco y Lélege, comenzaron a construir casas y pueblos con barro siguiendo las enseñanzas de Doxio), el hijo de Coelus, y en los tiempos de Licaón, Foroneo, Egialeo, Fegeo, Eurotas, Miles, Policaón, Cécrope y sus hijos, a reunir a pueblos para formar *δημοι*, y a *δημοι*, para formar grandes ciudades.

Cuando Enotrio, el hijo de Licaón llevó una colonia hasta Italia, y “encontró ese país en su mayor parte deshabitado y que donde estaba habitado, había mucha escasez de población. Conquistó una parte de él y construyó pueblos en las montañas, pequeños y numerosos”, como se ha indicado antes. Estos pueblos no estaban amurallados, pero después de que esta colonia se hiciera numerosa y comenzara a querer expandirse “expulsaron a los sículos, rodearon

---

<sup>t</sup>Estrabón 1.8.p.337

<sup>u</sup>Pausanias.1.8.c.1.2.

<sup>x</sup>Plin.1.7.c.56

<sup>y</sup>Dionis.1.1.p.10

muchas ciudades con muros y tomaron posesión de todo el territorio entre los ríos Liris y Tíbre”. Se comprende que esas ciudades tenían sus Consejos y Pritaneos a la manera de los griegos, ya que Dionisio<sup>2</sup> nos dice que el nuevo reino de Roma, como Rómulo lo dejó, constaba de treinta Cortes o Consejos, en treinta ciudades, cada una con un fuego sagrado que se mantenía encendido dentro del Pritaneo de la corte, para que los senadores se reunieran allí con el objeto de llevar a cabo ritos sagrados, a la manera de los griegos, “pero cuando reinó Numa, el sucesor de Rómulo, dejó los distintos fuegos de sus propias Cortes e instituyó uno común a todas ellas en Roma.” De ahí deducimos que Roma no era una ciudad completa antes de los tiempos de Numa.

Cuando la navegación estuvo tan avanzada que los fenicios comenzaron a alejarse de las orillas y a navegar por el Mediterráneo con ayuda de las estrellas, se puede presumir que comenzaron a descubrir las islas del Mediterráneo y a navegar hasta llegar a Grecia, con el fin de encontrar una ruta de comercio. Esto no fue mucho antes de que se llevaran a Ío, la hija de Ínaco, de Argos.

Los carios plagaron de piratas los mares griegos, y después, Minos, el hijo de Europa creó una potente flota, envió colonias a otros lugares, pues Diodoro<sup>3</sup> nos dice que las islas Cícladas, que están cerca de Creta, estaban al principio abandonadas y deshabitadas; pero como Minos tenía una potente flota, mandó muchas colonias desde Creta y habitaron muchas de las islas, en concreto, la isla de Carpatos fue tomada al principio por los soldados de Minos. Asimismo, Sime estaba baldía y seca hasta que Triopas llegó a ella con una colonia al mando de los tracios en tiempos de Boreas, un poco antes de la expedición argonautica.

Samos estaba al principio desierta y habitada sólo por una gran multitud de terribles bestias salvajes hasta que Macareo la habitó, al igual que hizo con las islas Quíos y Cos.

Lesbos estaba baldía y seca hasta que Janto navegó allí con una colonia. Tenedos estaba abandonada hasta que Tenes, un poco antes de la guerra de Troya, navegó hasta allí desde Tróade.

Aristeo, que se casó con Autónoe, la hija de Cadmo, llevó una colonia desde Tebas a Cea, una isla nunca antes habitada. La isla de Rodas se llamaba al principio Ofiusa porque estaba llena de serpientes antes de que Forbante, un príncipe de Argos, fuera hasta allí y la hiciera habitable al matar a las serpientes. Este hecho ocurrió hacia el final del reinado de Salomón y para conmemorarlo, se le delineó en el cielo como la constelación de Ofiuco.

El descubrimiento de esta y otras islas dio lugar a la leyenda de que habían surgido del mar: “In Asia Delos emersit, et Hieria, et Anaphe, et Rhodus” afirma<sup>b</sup>

---

<sup>2</sup>Dionis.1.2.p.126

<sup>3</sup>Diodoro.1.5.p.224.225.240

<sup>b</sup>Anmiano.1.17 c.7



Anmiano. Asimismo, <sup>c</sup> Plinio : “clarae jampridem insulae, Delos et Rhodos memoriae produntur enatae, postea minores, ultra Melon Anaphe, inter Lemnum et Helespontum Nea, inter Lebedum et Teon Halone, etc.”.

Diodoro<sup>d</sup> también nos dice que las siete islas llamadas Eolias, entre Italia y Sicilia, estaban desiertas y deshabitadas hasta que Líparo y Eolo, fueron allí desde Italia y las habitaron un poco antes de la guerra de de Troya. De igual manera, nos relata que Malta y Gaulos o Gaudos, al otro lado de Sicilia, fueron habitadas en un principio por los fenicios, al igual que Madeira, fuera del Estrecho . Homero escribe que Ulises encontró la isla de Ogigia cubierta de bosque y deshabitada, con la excepción de Calipso y sus doncellas, que vivían en una cueva sin casas. Asimismo no es improbable que Gran Bretaña e Irlanda no estuvieran habitadas antes de que la navegación se extendiera más allá del Estrecho.

Los sicanos tenían la reputación de ser los primeros habitantes de Sicilia y construyeron pequeños pueblos o pequeñas ciudades en las colinas. Cada pueblo tenía su propio rey. Con estas características se extendieron por todo el país pero antes se unieron en gobiernos más grandes con un rey común. Filisto <sup>e</sup> afirma que “fueron trasladados a Sicilia desde el río Sicano en España. Asimismo, Dionisio<sup>f</sup> aduce que “eran un pueblo español que huyó de los ligures en Italia”. Él se refiere a los ligures<sup>g</sup>, que se enfrentaron a Hércules cuando éste volvía de su expedición contra Gerión en España e intentaba cruzar los Alpes para salir de la Galia y llegar a Italia. Hércules llegó a Italia ese año, hizo allí algunas conquistas y fundó la ciudad de Crotona. <sup>h</sup> Después del invierno, con la llegada de su flota desde Eritrea a España, navegó hasta Sicilia y dejó allí a los sicanos: “ Pues era su costumbre reclutar a la gente conquistada para su ejército y, después de que le hubieran ayudado a hacernuevas conquistas, recompensarlos con nuevos lugares donde asentarse.” Este era el Hércules egipcio, que tenía una potente flota, y que en los tiempos de Salomón navegó hasta el Estrecho y, siguiendo su costumbre, construyó columnas allí, conquistó a Gerión, retornó a través de Italia y Sicilia hasta Egipto y fue llamado por los antiguos Galos “Ogmio” y por los egipcios<sup>i</sup> “Nilo”; pues Eritrea y el país de

---

<sup>c</sup>Plin.1.2. c.87

<sup>d</sup>Diodor.1.5.p.202.204

<sup>e</sup>Apud Diodor.1.5.p.201.

<sup>f</sup>Dionis.1.1.p.17

<sup>g</sup>Dionis.1.1.p.33.34

<sup>h</sup> Dionis.ib

<sup>i</sup> Ptol. Hephaest.1.2

Gerión estaban fuera del Estrecho. Dionisio<sup>k</sup> nos presenta a este Hércules como contemporáneo de Evandro.

Los primeros habitantes de Creta según Diodoro,<sup>l</sup> se llamaban eteocretenses, pero de dónde venían o cómo llegaron a este lugar, no se cuenta en la historia. Al poco tiempo, una colonia de pelasgos de Grecia navegó hasta allí. Poco después, Téctamo, el abuelo de Minos, llevó hasta allí a una colonia de dorios desde Laconia y desde el territorio de Olimpia en Peloponeso. Estas diferentes colonias hablaban varias lenguas, se alimentaban de los frutos espontáneos de la tierra y vivían con tranquilidad, en cuevas y chozas, hasta la invención de las herramientas de hierro en los tiempos de Asterio, el hijo de Téctamo. Por último, fueron reducidas a un sólo reino y a un solo pueblo por Minos, que fue su primer legislador y construyó muchas ciudades y barcos e introdujo la labranza y la siembra en el tiempo en que los Curetes conquistaron a los amigos de su padre en Creta y Peloponeso.

Los Curetes<sup>m</sup> le sacrificaban niños a Saturno y según Bochart<sup>n</sup> eran filisteos. Es más, Eusebio afirma que el nombre de Creta venía de Cres, uno de los Curetes con los que se crió Júpiter. No obstante, cualquiera que fuera el origen de la isla, parece que fue habitada por colonias que hablaban lenguas diferentes hasta los tiempos de Asterio y Minos, y no pudieron haber llegado allí más de dos o tres generaciones antes y ni una más, pues no había navegación en esos mares.

La isla de Chipre fue descubierta por los fenicios no mucho tiempo antes, ya que Eratóstenes<sup>o</sup> nos dice que “Chipre estaba al principio tan llena de bosques que no se podía labrar” y que “primero cortaron leña para derretir el cobre y la plata y después, cuando comenzaron a navegar con seguridad por el Mediterráneo”, es decir, poco después de la guerra de Troya, “construyeron barcos e incluso flotas con ella, y cuando ya no podían destruir más bosque así, le dieron a cada hombre permiso para talar tantos árboles como quisiera y para tomar posesión de la tierra que dejase limpia de árboles.” Así también Europa estaba llena de abundantes bosques, uno de los cuales, llamado el Herminio ocupaba una gran parte de Alemania y era tan ancho que se tardaba nueve días en cruzarlo a lo ancho y más de cuarenta a lo largo en los tiempos de Julio César. Sin embargo, los europeos llevaban talando sus bosques para hacerle sitio a los humanos desde que se inventaron las herramientas de hierro en los tiempos de Asterio y Minos.

---

<sup>k</sup>Dionis.1.2.p.34

<sup>l</sup>Diodoro.1.5.p.230

<sup>m</sup>Ister apud Porphy. abst.1.2.s.56

<sup>n</sup>Bochart.Canaan.1.1.c.15

<sup>o</sup>Apud Strabonem.lib.14.p.684

Todos estos pasos dan cuenta de las primeras colonizaciones de Europa y sus islas por mar. Antes de esos tiempos parece ser que estaba poco poblada desde la costa norte del mar Euxino por los escitas, que descendían de Jafet, vagaban sin casa y se refugiaban de la lluvia y los animales salvajes entre los matorrales o en las cuevas de la tierra. Cuevas tales como las del Monte Ida en Creta en la cual fue educado y enterrado Minos, la cueva de Caco y las Catacumbas en Italia cerca de Roma y Nápoles, más tarde convertidas en lugares de enterramiento; las de Siringes, y muchas otras cuevas en las laderas de las montañas de Egipto; las cuevas de los trogloditas ente Egipto y el Mar Rojo; las de Farusi en África, mencionadas por <sup>p</sup> Estrabón; y las cuevas , arbustos, rocas, alturas y hoyos en los que los israelitas se escondían de los filisteos en los tiempos de Saúl, ISamuel. XIII.6. No obstante, del estado de la humanidad en Europa en esos tiempos, no nos queda ya historia.

Las historias antiguas de Libia no eran mucho más antiguas que las de Europa, ya que Diodoro<sup>q</sup> nos dice que Urano, el padre de Hiperión y abuelo de Helio y Selene, es decir Amón, el padre de Sesac “fue su primer rey en común y el causante de que la gente, que hasta entonces andaban errantes para arriba y para abajo, habitaran en ciudades”. Asimismo, Heródoto<sup>r</sup> nos dice que toda Media estaba habitada por *δημοι*, ciudades sin muros, hasta que se rebelaron contra los asirios, lo que aconteció unos 267 años después de la muerte de Salomón. También nos relata que después de esa revuelta pusieron a un rey que los gobernara y construyeron Ecbatana con muros para hacerla su sede, con lo que esta fue la primera ciudad amurallada.

Unos 72 años después de la muerte de Salomón, Ben Hadad, rey de Siria<sup>s</sup> tuvo dos y treinta reyes en su ejército contra Ajab, y cuando Josué conquistó la tierra de Canaán, todas las ciudades de los cananeos tenían su propio rey, como las ciudades de Europa antes de que se conquistaran unas a las otras. Uno de esos reyes, Adonibezec, había conquistado a otros setenta un poco antes, Jueces I.7, y por tanto, las ciudades se empezaron a construir en esa tierra no mucho antes de los tiempos de Josué, pues los patriarcas andaban errantes por allí en tiendas de campaña y alimentaban a sus ganados dondequiera que les apetecía, ya que los campos de Fenicia no eran todavía apropiados del todo, debido a la falta de habitantes. Los primeros países que fueron habitados por la humanidad estaban tan poco poblados en esos días que <sup>t</sup> cuatro reyes de las costas de Shinar y Elam invadieron y despojaron de toda los Refaítas y a los habitantes de los países de Moab, Amón, Edom y a los reinos de Sodoma, Gomorra, Adma y

---

<sup>p</sup>Estrabón.1.17.p.828

<sup>q</sup>Diodor.1.3.p.132

<sup>r</sup>Heródoto.1.1

<sup>s</sup>I Reyes.XX.16

<sup>t</sup> Génesis.XIV. Deut. II.9.12.19-22

Zeboim. Sin embargo fueron perseguidos y vencidos por Abraham con unas fuerzas armadas de sólo 318 hombres, todas las fuerzas que Abraham y los príncipes pudieron reunir. Egipto estaba tan poco poblado antes del nacimiento de Moisés, que el faraón dijo de los israelitas: <sup>u</sup> “He aquí que el pueblo de los hijos de Israel son más y más poderosos que nosotros”, y para impedir que se multiplicaran y se hicieran demasiado fuertes, hizo que sus hijos varones fueran ahogados.

Estos acontecimientos son de cuando la humanidad pobló la tierra por primera vez no mucho antes de los tiempos de Abraham y de cómo crecieron las aldeas, pueblos y ciudades y se convirtieron en reinos, primero más pequeños y después más grandes hasta el nacimiento de las monarquías de Egipto, Asiria, Babilonia, Media, Persia, Grecia y Roma, los primeros grandes imperios desde la India hacia acá.

Abraham era el quinto desde Peleg y toda la humanidad vivía junta en Caldea bajo el gobierno de Noé y sus hijos hasta los tiempos de Peleg. Hasta entonces habían tenido sólo una lengua, una sociedad y una religión. Después ellos dividieron la tierra pues quizás la rebelión de Nimrod los interrumpió y los forzó a abandonar la construcción de la torre de Babel. Desde entonces se diseminaron por varios países que les pertenecían y se llevaron allí sus leyes, costumbres y religión, bajo la cuales habían sido educados y gobernados por Noé, sus hijos y sus nietos hasta esos días. Estas leyes le fueron entregadas a Abraham, Melquisedec, Job y sus contemporáneos, y durante algún tiempo fueron observadas por los jueces de los países orientales. Así Job <sup>x</sup> nos dice que el adulterio era “un crimen atroz, sin duda, una iniquidad que debe ser castigada por los dioses” y sobre la idolatría afirma <sup>y</sup> “Si yo viera el sol cuando brilla o la luna mientras camino inundado por su brillo, y mi corazón hubiera sido tentado en secreto o mi boca hubiera besado mi mano, esto también sería una iniquidad que debería ser castigada por el juez, pues yo habría negado al Dios que está arriba”. Como no hay disputa entre Job y sus amigos sobre estos asuntos podemos presumir que también ellos y sus paisanos eran de la misma religión.

Melquisedec era sacerdote del más alto Dios y Abraham le pagaba diezmos, de forma voluntaria, lo que a duras penas habría hecho si no hubieran sido de una misma religión. Parece que los primeros habitantes de la tierra de Canaán eran al principio de la misma religión y que continuaron en su seno, hasta la muerte de Noé y los tiempos de Abraham, ya que Jerusalén se llamaba antiguamente <sup>z</sup> Jebús y su gente “jebuseos”. Además Melquisedec era su sacerdote y rey. Por tanto, estas naciones se rebelaron después de los tiempos de Melquisedec y

---

<sup>u</sup>Éxodo I,9.22

<sup>x</sup>JobXXXI. II:

<sup>y</sup>JobXXXI.26

<sup>z</sup>I Crónicas XI,4,5. Jueces.I, 21. 2 Samuel.v,6

rindieron culto a dioses falsos, al igual que hicieron los descendientes de Ismael, Esaú, Moab, Amón, y los de Abraham con Cetura. Los israelitas mismos eran propensos a rebelarse. Una razón por la que Taré fue de la Ur de los caldeos, a Harrán, en su camino hacia la tierra de Canaán, y por la que Abraham dejó más tarde Harrán y se fue a la tierra de Canaán, pudo haber sido la de evitar la adoración de falsos dioses que estaba empezando en Caldea en esos días y que se estaba extendiendo a todas partes desde allí, pero que, sin embargo, no había alcanzado a la tierra de Canaán.

Varias leyes y preceptos en los que consistía esta religión primitiva son mencionados en el libro de Job, cap.I.ver.5 y cap. XXXI. vid “No blasfemar, ni adorar al sol o a la luna, ni matar, ni robar, ni cometer adulterio, ni confiar en las riquezas, ni oprimir a los pobres o huérfanos, ni maldecir a los enemigos, ni regocijarse ante sus desgracias, sino ser amable, hospitalario y misericordioso y asistir al pobre y al necesitado y erigir jueces.” Esta era la moralidad y religión de las primeras edades, todavía llamados por los judíos: “Los preceptos de los hijos de Noé”. Esta era la religión de Moisés y de los profetas, comprendida en los dos grandes mandamientos, de “amar a Dios, nuestro señor con todo nuestro corazón y con toda nuestra alma y mente, y a nuestro prójimo como a nosotros mismos”. Esta era la religión en la que, dentro de las puertas de Israel, Moisés instruía a los forasteros sin circuncidar al igual que a los israelitas. Esta es la religión primitiva de judíos y cristianos, que debería ser la religión existente entre todas las naciones para la gloria de Dios y el bien de la humanidad.

Moisés añade además el precepto de “ ser misericordioso incluso con las brutales bestias y no chuparles la sangre ni cortarles la carne mientras estén vivas con sangre en ella, ni matarlas sólo por su sangre sino matarlas para obtener comida, extraerles la sangre y derramarla en el suelo.” Génesis IX. 4 y Levit XVII. 12,13. Esta ley era más antigua que los tiempos de Moisés y les fue dada a Noé y a sus hijos mucho antes de los tiempos de Abraham. Por tanto, cuando los Apóstoles y los Ancianos del Consejo de Jerusalén declararon que los Gentiles no estaban obligados a circuncidarse y guardar la ley de Moisés, exceptuaron esta ley de abstenerse de sangre y animales estrangulados, por ser una ley de Dios anterior, impuesta no sólo a los hijos de Abraham, sino a todas las naciones que vivían juntas en Shinar bajo el dominio de Noé. De la misma índole es la ley de “abstenerse de carnes ofrecidas a ídolos o falsos dioses y de la fornicación”.

Así pues, “el creer en que el mundo fue creado por un Dios supremo y gobernado por él, en el amor y culto hacia él, en honrar a nuestros padres y amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos y en ser misericordiosos incluso con bestias salvajes” es la más antigua de todas las religiones. Asimismo, el origen de las letras, de la agricultura, de la navegación, de la música, de las artes y las ciencias, de los metales, de los herreros, carpinteros y de las ciudades y casas, no es anterior en Europa a los tiempos de Eli, Samuel y David, ya que

antes de esos tiempos, la tierra tenía una población tan escasa y tan cubierta de bosques, que la humanidad no podía ser mucho más antigua de lo que se nos presenta en las Escrituras.

## **CAPÍTULO II.**

### **Sobre el imperio de Egipto**

Los egipcios se jactaban en la antigüedad de haber tenido un imperio duradero y grandioso bajo el mandato de sus reyes Amón, Osiris, Baco, Sesostris, Hércules, Memnón, etc., un imperio que llegaba por el Este hasta las Indias y por el Oeste hasta el Océano Atlántico, y por vanidad, han hecho que esta monarquía sea miles de años más antigua que el mundo.

Intentemos nosotros ahora rectificar esta cronología de Egipto comparando los acontecimientos de Egipto con acontecimientos sincronizados de los griegos y los hebreos.

Baco, el conquistador, amó a dos mujeres: Venus y Ariadna. Venus era la amante de Anquises y Cíniras, y madre de Eneas, quien vivió hasta la destrucción de Troya, y los hijos de Baco y Ariadna eran argonautas como hemos dicho antes. Por tanto, el gran Baco no floreció sino una generación antes de la expedición argonautica. Este Baco <sup>a</sup> era poderoso en el mar, llegó conquistando por el Este hasta la India, retornó triunfante, llevó su ejército hasta el Helesponto, conquistó Tracia y dejó allí la música, el baile y la poesía. También mató a Licurgo, rey de Tracia, y a Penteo, el nieto de Cadmo; le dio a Tharops el reinode Licurgo y le dio a Eagro, hijo de Carope, a una de sus cantoras, que era llamada Calíope por los griegos. De Eagro y Calíope nació Orfeo, el que navegó con los argonautas. Este Baco era, por tanto, contemporáneo de Sesostris y como los dos eran reyes de Egipto, poderosos en el mar y grandes conquistadores que extendieron sus conquistas hasta la India, tienen que ser un único y solo hombre.

Los antiguos griegos, que compusieron las fábulas de los dioses, relataban que Ío, la hija de Ínaco fue llevada a Egipto y que allí se convirtió en la Isis egipcia, y que, Apis, el hijo de Foroneo, tras su muerte, se convirtió en el dios Serapis. Algunos dicen que Epafos era el hijo de Ío. Serapis y Epafos son Osiris, y por tanto, Isis y Osiris, según la opinión de los antiguos griegos que hicieron las fábulas de los dioses, no eran más de dos o tres generaciones anteriores a la expedición argonautica. Dicearco, tal como lo cita el exégeta de Apolonio, <sup>b</sup> los presenta como si fueran dos generaciones anteriores a Sesostris, diciendo que

---

<sup>a</sup>Vide Hermipo apud Atheneum,1.

<sup>b</sup>Argonaut.1.4.v.272

después de Horus, el hijo de Osiris e Isis, reinó Sesoncosis. Parece haber seguido la opinión de la gente de Naxos, que hacían a Baco dos generaciones anteriores a Teseo y que para ese fin se inventaron dos Minos y dos Ariadnas.

Según la opinión unánime de toda la antigüedad, Osiris y Baco eran un único y mismo rey de Egipto. Esto lo afirman los egipcios tanto como los griegos, y algunos de los mitólogos más antiguos como Eumolpo y Orfeo<sup>c</sup> llamaban a Osiris: “Dioniso” y “Sirio”.

Osiris era rey de todo Egipto y un gran conquistador, y llegó al Helesponto en los tiempos de Triptolemo, sometió Tracia y allí mató a Licurgo. Por lo tanto, su expedición coincide con la del gran Baco. Osiris, Baco y Sesostris vivieron más o menos en el mismo tiempo y por los relatos de los historiadores eran los tres, reyes de todo Egipto, reinaron en Tebas y adornaron esa ciudad, y fueron muy poderosos en tierra y mar. Los tres eran grandes conquistadores y cruzaron Asia por tierra hasta llegar a la India. Los tres fueron al Helesponto y estuvieron en peligro de perder su ejército. Los tres conquistaron Tracia, allí les pararon sus victorias, y retornaron de allí a Egipto. Los tres dejaron columnas con inscripciones en sus conquistas y, por tanto, los tres tienen que ser un único y el mismo rey de Egipto, y este rey no pudo ser otro que Sesac. Todo Egipto, incluidos Tebas, Etiopía y Libia, no tenía un rey común antes de la expulsión de los Pastores, que reinaron en el bajo Egipto, ni un conquistador de Siria, la India, Asia menor y Tracia, antes de Sesac. Además, la historia sagrada no admite ningún conquistador egipcio de Palestina antes de este rey.

Timoetesd, que era contemporáneo de Orfeo y escribió un poema en lengua y caracteres muy antiguos llamado “Frigia”, que trataba sobre las acciones de Baco, decía que Baco tenía mujeres libias en su ejército, entre quienes se encontraba Minerva, una mujer nacida en Libia, cerca del río Tritón, y que Baco lideraba a estos hombres y Minerva, a las mujeres. Diodoro<sup>e</sup> la llama Mirina y afirma que ella era la reina de las Amazonas en Libia y que allí conquistó a las Atlántidas y a las Gorgonas, y que después formó una liga con Horus, el hijo de Isis, quien le había sido enviado por su padre Osiris o Baco para ese propósito. Además, cuando pasó por Egipto, sometió a los árabes, y Siria, y Cilicia, y llegó hasta el Mediterráneo a través de Frigia, esto es, en el ejército de Baco. Sin embargo, al llegar a Europa, los tracios y escitas, al mando de Sípilo, un escita, y de Mopso, un tracio al que había desterrado Licurgo, la asesinaron junto con muchas de sus mujeres. Este era ese Licurgo que se opuso a que Baco pasara el Helesponto y que poco después fue conquistado por él y asesinado. No obstante, después Baco se encontró con la repulsión de los griegos, que estaban al mando

---

<sup>c</sup>Dior.1.1.p.7

<sup>d</sup>Apud Diodorum 1.3.p.140

<sup>e</sup> Diodoro. 1.3.p.131.132



de Perseo, que mató a muchas de sus mujeres, como nos relata Pausanias<sup>f</sup>, y que fue asistido por los escitas y los tracios al mando de Sípilo y Mopso. Estas repulsiones, junto con la rebelión de su hermano Dánao en Egipto, pusieron fin a sus victorias. Durante su vuelta a casa, él dejó a algunos de sus hombres en la Cólquida y en el Monte Caúcaso al mando de Aetes y Prometeo, y a sus mujeres en el río Termodonte bajo el mando de sus nuevas reinas: Martesia y Lampeto. Esto debe ser así porque Diodoro<sup>g</sup>, al hablar de las Amazonas que estaban asentadas en Termodonte, afirma que estas habitaban en un principio en Libia y que allí reinaban sobre los Atlántidas, y que al invadir a sus vecinos, llegaron con sus conquistas hasta Europa. Asimismo, Anmiano<sup>h</sup> nos dice que las antiguas Amazonas, atravesando con sus luchas muchas naciones, atacaron a los atenienses y que como allí sufrieron una gran masacre, se retiraron a Termodonte; Justino<sup>i</sup> también afirma que estas Amazonas tenían al principio, quiere decir al principio de su llegada a Termodonte, dos reinas que se llamaban a sí mismas “hijas de Marte”, y que conquistaron parte de Europa y algunas ciudades de Asia, o sea, la región de Minerva, y que después enviaron a casa a parte de su ejército con un gran botín bajo el mando de las nuevas reinas, y que Martesia fue asesinada poco después, sucediéndola su hija Oritía y a esta, Pentesilea; y que Perseo capturó y se casó con Antíope, la hermana de Oritía. Hércules le hizo la guerra a las Amazonas y durante el reinado de Oritía y Pentesilea estas fueron a la guerra de Troya, de donde se deduce que las primeras guerras de las Amazonas en Europa y Asia y su asentamiento en Termodonte, no fue sino una generación antes de esas acciones de Hércules y Teseo, y dos antes de la guerra de Troya, así que coinciden con la expedición de Sesostris. Como ellas lucharon en los tiempos de Isis y de su hijo Horus y eran parte del ejército de Baco u Osiris, tenemos aquí un argumento más para hacer que Osiris y Baco sean contemporáneos de Sesostris, y que estos tres sean un único rey y el mismo que Sesac.

Además los griegos consideran a Osiris y a Baco los hijos de Júpiter, y el nombre egipcio de Júpiter es Amón. Manetón, tal como lo citan Escipión el africano y Eusebio, nombra en sus 11<sup>a</sup> y 12<sup>a</sup> dinastías a estos cuatro reyes de Egipto en el orden en que reinaron: Amenemes, Gesongeses o Sesoncoris, hijo de Amenemes, Amenemes, el que fue asesinado por sus eunucos, y Sesostris, el que sometió toda Asia y parte de Europa. Gesongeses y Sesoncoris son corrupciones escritas de Sesoncosis, y los dos primeros de estos cuatro reyes: Amenemes y Sesoncosis, son los mismos que los dos últimos, Amenemes y Sesostris, es decir, que Amón y Sesac. Así pues Diodoro afirma<sup>k</sup> que

---

<sup>f</sup>Pausanias.1 2.c.20.p.155

<sup>h</sup>Anmiano.1.22.c.8.

<sup>i</sup>Justin.1.2.c.4

<sup>k</sup>Dior.1.1.p.9

Osirisconstruyó en Tebas un grandioso templo dedicado a sus padres, Júpiter y Juno, y otros dos templos, a Júpiter; uno más grande a Júpiter Uranus y uno menor, a su padre Júpiter Amón, que reinó en esa ciudad. Además, <sup>1</sup> Timoetes, ya mencionado antes, que era contemporáneo de Orfeo, escribió de modo expreso que el padre de Baco era Amón, un monarca que reinaba en parte de Libia, antiguamente llamada Amonia. Esteban de Bizancio<sup>m</sup> afirma “Πασα ἡ Λιβυη ὁυτως εκαλειτο απο Αμμωνος” “*Toda Libia se llamaba antiguamente “Amonia” por Amón*”, este es ese rey de Egipto por el que Tebas fue llamada “No- Amón” y “ Amón-no”- “la ciudad de Amón”, y por el que los griegos la llamaban “Diópolis”, la ciudad de Júpiter Amón. Sesostris la construyó con suntuosidad y le dio el nombre de su padre, y en honor a este rey se llamaban así el <sup>n</sup> río Amón, la gente llamada Ammonii y el <sup>o</sup> promontorio Ammonium en Arabia Felix.

La parte baja de Egipto, como era cada año inundada por el Nilo, estaba muy poco poblada antes de la invención del trigo, invento que la hizo útil. Parece ser que con esta invención un rey la habitó por primera vez y reinó sobre ella. Quizás el rey fuera de la ciudad de Mesir, donde se construiría luego Menfis y fuera adorado porsus súbditos, después de muerto, en forma de buey o de becerro por haberles otorgado este beneficio, pues esta ciudad estaba en el lugar más apto para habitar el bajo Egipto. Puede también que como esta ciudad estaba compuesta de dos partes situadas a cada orilla del río Nilo, a su fundador y a su pueblo se les llamara Misrayim, a menos que se prefiera referir la palabra a los dos tipos de gente: los de por encima del Delta y los de dentro de él.

Este era en mi opinión el estado del bajo Egipto hasta que los Pastores o los fenicios que huían de Josué lo conquistaron y al ser conquistados después por los etíopes huyeron a África y a otros lugares, pues se ha transmitido una tradición de que algunos de ellos huyeron a África. San Agustín <sup>p</sup> confirma esto al contarnos que si se le preguntaba a la gente normal de África quiénes eran ellos, replicaban “ Chanani”, es decir “ cananeos”. “ *Interrogati rustici nostri* ” afirma, “ *quid sint, Punice respondent Chanani, corrupta scilicet voce sicut in talibus solet, quid aliud respondent quam Chanaanei?*”. Procopio también <sup>q</sup> nos habla de dos columnas en el oeste de África con inscripciones que significaban que las personas que el pueblo que huyó de Josué era el de los cananeos, y Eusebio<sup>r</sup> nos dice que estos cananeos que huían de los hijos de

---

<sup>1</sup>Apud Diodor.1.3.p.141

<sup>m</sup>Estéfano de Bizancio. En *Αμμωνια*

<sup>n</sup>Plin.1.6.c.28

<sup>o</sup>Ptol.1.6.c.7

<sup>p</sup>San Agustín. En exposit.epist. ad Rom. sub initio

<sup>q</sup>Procop. De bello Vandal.1.2.c.10

<sup>r</sup>*Crónicas*.1.1.p 11

Israel construyeron Trípoli en África. También los Guemará de Jerusalén dicen <sup>s</sup> que los gergesitas huyeron de Josué y se fueron a África, y Procopio relata su huida de esta manera: “Ἐπειδὴ ἡμᾶς ὁ τῆς ἱστορίας λόγος ἐνταυθ’ ἤγαγεν. ἐπάναγκες εἰπεῖν ἄνωθεν, ὅθεν τε τὰ Μαυρουσίων ἔθνη ἐς Λιβύην ἦλθε, καὶ ὅπως ὠικήσαντο. Ἐπειδὴ Ἑβραῖοι ἐξ Αἰγύπτου ἀνεχώρησαν, καὶ ἄγχι τῶν Παλαιστίνης ὁρίων ἐγενόντο· Μωσῆς μὲν σοφὸς ἀνὴρ, ὃς αὐτὸς τῆς ὁδοῦ ἠγήσατο, θνήσκει. διαδέχεται δὲ τὴν ἡγεμονίαν Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ναυη παῖς· ὃς ἕξ τε τὴν Παλαιστίνην τὸν λεῶν τουτοῦν εἰσήγαγε· καὶ ἀρετὴν ἐν τῷ πολέμῳ κρείσσω ἦκατα ἀνθρώπου φύσιν ἐπιδειξάμενος, τὴν χώραν ἔσχε· καὶ τὰ ἔθνη ἅπαντα καταστρεφάμενος, τὰς πόλεις εὐπετῶς παρεστήσατο, ἀνίκητος τε παντάπασιν ἔδοξεν εἶναι. τότε δὲ ἠέλιθαλασσία χώρα, ἐκ Σιδωνος μέχρι τῶν Αἰγύπτου ὁρίων, Φοινίκη ξύμπασα ὠνομαζετο. βασιλεὺς δὲ εἰς τὸ παλαιὸν ἐφειστήκει· ὥσπερ ἅπασιν ὠμολόγηται, οἱ Φοινίκων τὰ ἀρχαιότατα ἀνεγράψαντο. ἐνταυθ’ ὄκητο ἔθνη πολυανθρωπώτατα, Γεργεσαῖοι τε καὶ Ἰεβουσαιοὶ, καὶ ἄλλα ἅττα ὀνόματα ἔχοντα, οἷς δηαυτῆ τῶν Ἑβραίων ἱστορία καλεῖται. οὗτος ὁ λαὸς ἐπειάμαχόν τι χρῆμα τὸν ἐπιλύτην στρατηγὸν εἶδον· ἐξ ἠθῶν τῶν πατρίων ἐξαναστάντες, ἐπ’ Αἰγύπτου ὁμόρου οὐσῆς ἐχώρησαν. ἐνθα χωρὸν οὐδένα σφίσιν ἰκανὸν ἐνοικήσα σθαι εὐρόντες, ἐπειὲν Αἰγύπτῳ πολυανθρωπία ἐκ παλαιοῦ ἦν· ἐς Λιβύην μέχρι στηλῶν τῶν Ἡρακλέους ἔσχον· ἐνταυθα τε καὶ ἐμὲ τῆ Φοινίκων φωνῆ χρώμενοι ὠκήνται”

“Quando ad Mauros nos historia deduxit, congruens nos exponere unde orta gens in Africa sedes fixerit. Quo tempore egressi Aegypto Hebraei jam prope Palaestinae fines venerant mortuus ibi Moisés, vir sapiens, dux itineris. Successor imperii factus Jesus Navae filius intra Palaestinam duxit popularium agmen; et virtute usus supra humanum modum, terram occupavit, gentibusque excisis urbes ditionis suae fecit, et invicti famam tulit. Maritima ora quae a Sidone ad Egypti limitem extenditur, nomen habet Phoenices. Rex unus (Hebraeis) imperabat ut omnes qui res Phoenicias scripsere consentiunt.

In eo tractatu numerosae gentes erant, Gergesaei, Jebusaei, quosque aliis nominibus Hebraeorum annales memorant. Hi homines ut impares se venienti imperatori videre, derelicto patriae solo ad finitimam primum venere Aegyptum, sed ibi capacem tantae multitudinis locum non reperientes, erat enim Aegyptus ab antiquo foecunda populis, in Africam profecti, multis conditis urbibus, omnem eam Herculis columnas usque, obtinuerunt: ubi ad meam aetatem sermone Phoenicio utentes habitant.” Por la lengua y extrema pobreza de los moros, descritos también por Procopio, y por su falta de familiaridad con el comercio y los asuntos marítimos, se puede saber que eran en un principios cananeos y que habitaron África antes de que los mercaderes tirios fueran allí. Estos cananeos que venían del Este montaron gran número de sus tiendas de campaña en el bajo Egipto durante el reinado de Timeo, como <sup>1</sup> escribe Manetón, tomaron el país con gran facilidad, fortificaron Pelusio, llamado Abaris por entonces, y levantaron allí su reino y reinaron mucho tiempo bajo sus

<sup>s</sup> Guemará. Ad tit. Shebijth. cap. 6

<sup>1</sup> Manetón. Apud Josephum cont. Appion. 1.1. p. 1039

propios reyes: Salatis, Beón, Apakhnas, Apofis, Janias, Assis y otros de forma sucesiva. Al mismo tiempo, Tebas, la parte alta de Egipto, llamada según <sup>u</sup> Heródoto, Egipto, y según las Escrituras, la tierra de Patros, estaba gobernada por otros reyes. Estos reyes quizás reinaban en Coptos, en Tebas, en Tis, en Siene, en <sup>x</sup> Patros, en Elefantes, en Heracleópolis, en Mesir y en otras grandes ciudades, hasta que se conquistaron una a otra o fueron conquistadas por los etíopes, pues las ciudades se hacían grandes en esos días ya que eran el lugar de asentamiento de los reyes. Así pues, con el tiempo uno de estos reinos conquistó al resto y le declaró una larga guerra a los Pastores y durante el reinado de Misfragmutosis y del de su hijo Amosis, llamado también Tetmosis, Tuthmosis y Thomosis, los expulsó de Egipto haciéndolos huir a otros lugares y unió todo Egipto en una monarquía, la cual, bajo el reinado de los siguientes monarcas: Amón y Sesac, se expandió hasta formar un gran imperio.

Esta gente conquistadora no adoraba a los reyes de los Pastores, a quienes ellos habían conquistado y expulsado, sino <sup>y</sup> que abolieron su religión de sacrificar hombres y, a la manera de aquella época, deificaron a sus propios reyes, que habían fundado su nuevo dominio, y comenzaron así la historia de su imperio con el reinado y grandes hechos de sus dioses y héroes. De aquí se deduce que sus dioses: Amón y Rea, Urano y Titea, Osiris e Isis, Horus, Bubaste y su secretario Tot, y los generales Hércules y Pan eran todos tebanos y florecieron después de la expulsión de los Pastores.

Homero sitúa Tebas en Etiopía y los etíopes contaban que <sup>z</sup> los egipcios era una colonia suya que Osiris se había llevado fuera, y que a partir de este hecho ocurrió que la mayoría de las leyes de Egipto fueron las mismas que las de Etiopía, y que los egipcios aprendieron de los etíopes la costumbre de deificar a a sus reyes.

Cuando José alojaba a sus hermanos en Egipto, estos comían en una mesa solos y él comía en otra mesa solo y los egipcios que comían con él estaban en otra mesa “porque los egipcio no podían comer pan con los hebreos porque eso era una abominación para los egipcios”, (Génesis. XIII,32) Estos egipcios que comían con José eran de la corte del faraón y, por tanto, el faraón y su corte eran en este tiempo, no Pastores, sino genuinos egipcios. Estos egipcios abominaban comer pan con los hebreos en una misma mesa, y de estos egipcios y de sus compatriotas se dice un poco más tarde que “cada Pastor es una abominación para los egipcios”. Egipto en este tiempo estaba, por tanto, bajo el gobierno de los verdaderos egipcios y no bajo el de los Pastores.

---

<sup>u</sup>Heródoto.1.2

<sup>x</sup>Jerem. XLIV. I Ezeq..XXIX.14

<sup>y</sup>Manetón apud Porphyrium περι αἰθιοπίας\*\*1.1.Sect.55. Et Eusebio Praep.1.4.c.16.p.155

<sup>z</sup>Diodor.1.3.p.101

Tras la visita de Jacob y de sus hijos a Egipto, José vivió 70 años y todo ese tiempo gozó del favor de los reyes de Egipto. 64 años después de su muerte nació Moisés y entre la muerte de José y el nacimiento de Moisés, “se alzó un nuevo rey sobre Egipto, que no conocía a José”, Éxodo.I.8. Sin embargo, este rey de Egipto no era uno de los Pastores, pues a él lo llamaban “faraón”, Éxodo I.11,22 y Moisés le dijo a su sucesor que si la gente de Israel hiciera sacrificios en la tierra de Egipto, “sacrificarían algo abominable para los egipcios, delante de sus ojos, y los egipcios los apedrearían”. ÉxodoVIII.26. es decir,sacrificarían ovejas y bueyes, lo que era contrario a la religión de Egipto.

Los pastores, por tanto, no reinaron sobre Egipto mientras Israel estaba allí pero, o bien fueron conducidos fuera de Egipto antes de que Israel llegara allí o bien no fueron a Egipto hasta después de que Moisés hubiera llevado allí a Israel .Esto último debe de ser verdad si a los pastores los sacaron fuera de Egipto un poco antes de la construcción del templo de Salomón, como afirma Manetón.

Diodoro<sup>a</sup> dice en su libro cuarenta que “en Egipto había antes multitudes de forasteros de varias naciones, quienes usaban ritos y ceremonias extranjeras para adorar a los dioses, por lo que fueron expulsados de Egipto y llegaron a Grecia y a otros lugares bajo las órdenes de Dánao, Cadmo y otros hábiles comandantes tras muchas dificultades, pero que la mayor parte de ellos llegó a Judea, no lejos de Egipto, un país entonces deshabitado y desierto, habiendo sido conducidos hasta allí por un tal Moisés, un hombre sabio y valiente, quien tras haber tomado posesión del país, construyó entre otras cosas, Jerusalén y el Templo.”

Diodoro aquí confunde el origen de los israelitas, como había hecho antes Manetón, al mezclar su huida al desierto al mando de Moisés con cuando los Pastores huyeron de Misfragmutosis y de su hijo Amosis, hasta Fenicia y África. Ni Diodoro, ni Manetónsabían que Judea estaba habitada por los cananeos antes de que los israelitas llegaran allí conducidos por Moisés. Sin embargo, aquel nos hace saber que los Pastores fueron expulsados de Egipto por Amosis un poco antes de la construcción de Jerusalén y el Templo, y que tras muchas vicisitudes, varios de ellos llegaron a Grecia y a otros lugares, conducidos allí por Cadmo y otros capitanes, pero que la mayoría de ellos se asentaron en Fenicia, al lado de Egipto.

Podemos pensar, por tanto, que la expulsión de los pastores a manos de los reyes de Tebas fue la causa de que los filisteos fueran tan numerosos en los tiempos de Saúl y de que tantos hombres salieran con colonias en esos días fuera de Egipto y Fenicia para irse a Grecia; hombres como Lélege, Ínaco, Pelasgo, Ezeo, Cécrope, Egialeo, Cadmo, Fénix, Membliario, Atimnio, Abas Erecteo, Peteo y Formante. Todos ellos huyeron en los tiempos de Eli, Samuel, Saúl y David. Algunos huían de Misfragmutosis, que había conquistado parte del bajo

---

<sup>a</sup> Diodoro. Apud Photium en *Biblioth.*

Egipto en los tiempos de Eli, y otros, de su sucesor Amosis y se fueron a Fenicia y a Arabia Pétreá. Allí se mezclaron con los antiguos habitantes de estas regiones, quienes, no mucho tiempo después, al ser conquistados por David, huyeron de él y de los filisteos por mar, al mando de Cadmo y de otros capitanes, hasta el Asia menor, Grecia y Libia para buscar nuevos lugares donde asentarse y allí construyeron ciudades, erigieron reinos y pusieron en funcionamiento el culto a los muertos. Puede que algunos de los que permanecieron en Judea ayudaran a David y a Salomón a construir Jerusalén y el Templo. Entre los ritos extranjeros usados por los forasteros en Egipto para adorar a los dioses, estaba el de sacrificar hombres, ya que Amosis había abolido esa costumbre en Heliópolis y, por tanto, esos extranjeros eran cananeos, como los que habían huido de Josué, ya que los cananeos le ofrecían sus semillas, es decir, sus hijos, a Moloch “y quemaban a sus hijos e hijas en el fuego para sus dioses”, Deut.XII.31. Manetón los llama forasteros fenicios.

Después de que Amosis hubiera expulsado a los Pastores y extendido su dominio por todo Egipto, su hijo y sucesor Amenemes o Amón sentó las bases del imperio egipcio con sus muchas conquistas, pues con la ayuda de su hijo Sesostris, a quién él había adiestrado en las artes de la caza y en otros ejercicios laboriosos, conquistó Arabia, Troglodítica y Libia, y es en honor a él, por lo que Libia se llamaba en la antigüedad “Amonia”. Después de su muerte, en los templos que le habían erigido en Tebas, en Amonia y en Meroe, en Etiopía, se construyeron oráculos dedicados a él y se hizo que la gente lo adorara como a un dios que actuaba en ellos. Estos son los oráculos más antiguos mencionados en la historia. Los griegos, imitaron a partir de ahí a los egipcios, pues el <sup>b</sup> oráculo de Dódona era el más antiguo de Grecia y fue instaurado por una mujer egipcia, siguiendo el ejemplo del oráculo de Júpiter Amón en Tebas.

En los tiempos de Amón, un conjunto de edomitas huyeron de David hacia Egipto, con su joven rey Hadad, como hemos dicho antes, y llevaron hasta allí su conocimiento de la navegación. Esta parece haber sido la causa de que los egipcios construyeran una flota en el Mar Rojo cerca de Coptos y de que Hadad se congraciara con el faraón, pues los midianitas e ismaelitas, que bordeaban el Mar Rojo cerca de Coptos, cerca del monte Horeb en la parte sur de Edom, habían sido comerciantes desde los tiempos de Jacob, el patriarca, Génesis XXXVII.28, 36. A causa de su comercio los midianitas tenían abundancia de oro en los tiempos de Moisés, Núm XXXI. 50, 51, 52, y en los tiempos de los jueces de Israel, “porque eran ismaelitas”, Juec. VIII, 24. Los ismaelitas, por tanto, se había hecho ricos con su comercio, transportando su mercancía en camellos a través de Petra hasta Rinocolura, y de allí, a Egipto. Este tráfico cayó con el tiempo en manos de David, al conquistar éste a los edomitas y ganar los puertos del Mar Rojo llamados Eloth y Ezion-Geber, como se puede deducir de los 3.000

---

<sup>b</sup>Heródoto.1.2

talentos de oro de Ofir que David le donó al templo, I Cró.XXIX.4. Como los egipcios poseían el arte de fabricar tela de lino, comenzaron sobre esta época a construir largas naves con velas en los puertos que tenían en esos mares, cerca de Coptos, y como habían aprendido el arte de observar las posiciones de las estrellas de los edomitas, comenzaron a observarlas ellos mismos y establecieron la duración del año solar para poder conocer la posición de las estrellas en cualquier momento. Así empezaron a navegar guiándose por ellas en todo momento sin tener que ver la orilla. Esto dio comienzo a la astronomía y a la navegación, pues hasta entonces habían estado navegando sólo cerca de la costa con barcos de carga redondos y accionados por remos, inventados por los descendientes de Abraham para ese mar poco profundo. Cuando estos barcos pasaban de isla a isla se guiaban durante el día porque dichas islas eran visibles, y durante la noche, por algunas estrellas que veían en el cielo.

Su año antiguo era Lunisolar, pues era el tipo de año que se había transmitido desde Noé a todos sus descendientes hasta aquellos días, y constaba de doce meses, cada uno con sus treinta días según su calendario. Por ese tiempo le añadieron cinco días y formaron así el año solar de doce meses y cinco días o 365 días.

Los antiguos egipcios se inventaron <sup>c</sup> que Rea había yacido en secreto con Saturno y que Sol rezaba para que ellano diera a luz en ningún mes, ni durante el año; y que Mercurio, jugando a los dados con Luna, le ganó y tomó del año lunar la 72<sup>a</sup> parte de cada día y así reunió cinco días y se los añadió al año de 360 días para que ella pudiera dar a luz en ellos; y que los egipcios celebraban esos días como los cumpleaños de los cinco hijos de Rea: Osiris, Horus el mayor, Tifón, Isis y Nefte, la esposa de Tifón. Por tanto, según la opinión de los antiguos egipcios, los cinco días le fueron añadidos al año del calendario lunisolar durante el reinado de Saturno y Rea, los padres de Osiris, Isis y Tifón; es decir, durante el reinado de Amón y Titea, los padres de los Titanes, o en la última mitad del reinado de David, cuando nacieron esos Titanes, es decir, poco después de que los edomitas huyeran de David hacia Egipto. No obstante, como los solsticios no habían sido establecidos aún, puede que el comienzo de este nuevo año no fuera fijado en el equinoccio vernal antes del reinado de Amenofis, el sucesor de Horus el menor, hijo de Osiris e Isis.

Cuando los edomitas huyeron de David a Egipto con su joven rey Hadad, es probable que llevaran allí también el uso de las letras, pues por entonces ya se usaban las letras entre los descendientes de Abraham en Arabia Pétreá y en los bordes del Mar Rojo, ya que allí hacía mucho tiempo que Moisés había escrito la Ley en un libro y en tablas de piedra. Moisés se había casado con la hija de la

---

<sup>c</sup>Plutarco. *De Iside*.p.355.

Diodor.1.1.p.9

hija del príncipe de Midian, quien habitó con él cuarenta años y aprendió las letras entre los midianitas.

Job, que vivió <sup>d</sup> entre sus vecinos los edomitas, menciona que en sus tiempos se usaba la escritura de palabras, Job XIX.23-24. y no hay ejemplos de que se hubieran usado letras para representar sonidos antes de los tiempos de David en ninguna nación aparte de la de los descendientes de Abraham. Los egipcios le atribuían esta invención a Tot, el secretario de Osiris, y por tanto, las letras tuvieron que empezar a usarse en Egipto en los tiempos de Tot, o sea, un poco después de que los edomitas huyeran de David o por el tiempo en que Cadmo las introdujo en Europa.

Heladio <sup>e</sup> nos dice que un hombre llamado Oes que apareció

en el Mar Rojo con la cola de un pescado fue quien les enseñó la astronomía y las letras, y que por eso habían pintado a un hombre de mar. Asimismo, Higino <sup>f</sup> afirma que Euhadnes, el que salió del mar en Caldea, fue el primer hombre que les enseñó astrología, aunque él en realidad quiere decir astronomía. Alejandro Polihistor <sup>g</sup> nos dice, citando a Beroso, que Oanes les había enseñado a los caldeos las letras, las matemáticas, las artes, agricultura, la convivencia en las ciudades y la construcción de templos, y, que de forma sucesiva fueron allí varios hombres de este tipo. Oes, Euhadnes y Oanes parecen ser el mismo nombre un poco variado por corrupción. Parece también que era muy común llamar por este nombre a varios marinos que llegaban hasta allí de vez en cuando y que, en consecuencia eran mercaderes y frecuentaban esos mares con su mercancía o bien huían de sus enemigos. Por tanto, las letras, la astronomía, la arquitectura y la agricultura tuvieron que llegar a Caldea por mar y fueron llevadas hasta allí por marinos que frecuentaban el golfo persa y que llegaban allí de vez en cuando, después de que todas esas cosas fueran practicadas en otros países de donde ellos venían, y en consecuencia, en los tiempos de Amón, Sesac, David, Salomón y sus sucesores, o no mucho antes.

Es cierto que los caldeos hicieron a Oanes más antiguo que el diluvio de Xisuthrus, pero los egipcios hicieron a Osiris lo mismo de antiguo, y yo creo que ambos son contemporáneos.

El nombre del Mar Rojo le venía no por su color, sino por Edom y Eritrea, los nombres de Esaú, que significan ese color. Además, algunos nos dicen que el rey Eritrea, que quiere decir Esaú, fue quien inventó los barcos y los tipos de embarcaciones en que navegaban por ese mar y que fue enterrado en una isla de por allí cerca del golfo persa, de donde se sigue que los edomitas habían

---

<sup>d</sup> San Agustín. *De Civ. Dei*.1.18.c.47

<sup>e</sup>Apud Photium,c.279

<sup>f</sup>Fab.274

<sup>g</sup>Apud Euseb. *Chron*.



navegado en ese mar desde los tiempos de Esaú, por lo que no hay necesidad de que el Oanes más antiguo tenga que ser anterior.

Ya antes había barcas en los ríos, barcas tales como las que llevaron a los patriarcas por el Eúfrates y el Jordán, y a los primeros pueblos, por muchos otros ríos para poblar la tierra buscando nuevos asentamientos e invadiendo unos los territorios de los otros. Puede pues, que Ishmael y Midian, los hijos de Abraham, y Esaú, su nieto, construyeran grandes naves para ir a las islas del Mar Rojo a buscar nuevos asentamientos y, de forma gradual, aprendieran a navegar por ese mar hasta llegar al golfo persa ya que los barcos se remontan, incluso en el Mediterráneo, tan atrás como los tiempos de Jacob, Génesis.XLIX.13. Juec. v.17. No obstante, es probable que los mercaderes de ese mar no hubieran avanzado más en el descubrimiento de artes y ciencias a pesar de que de ellas dependía su comercio. Parece, por ende, que las letras, la astronomía y el oficio de carpintero, fueron inventados por los comerciantes del Mar Rojo para anotar su mercancía y llevar sus cuentas y guiar sus barcos por la noche siguiendo las estrellas, y para construir barcos. Estas artes se propagaron desde Arabia Pétreá hasta Egipto, Caldea, Siria, Asia Menor y Europa en una única e igual época, la época en que David conquistó y dispersó a esos mercaderes, pues nosotros no tenemos noticia de que las letras existieran antes de los tiempos de David, excepto entre los descendientes de Abraham; ni de que existiera la astronomía antes de que los egipcios, al mando de Amón y Sesac se pusieran a estudiarla, excepto por las constelaciones mencionadas por Job, que vivía en Arabia Pétreá entre los mercaderes, ni del oficio de carpintero, o de buena arquitectura, antes de que Salomón le enviara una petición a Irma, rey de Tiro, de que lo proveyera de tales artífices, diciendo que “no había nadie en Israel que tuviera tanta habilidad para trabajar la madera como los sidonios.”

Diodoro<sup>i</sup> nos dice que “los egipcios enviaron muchas colonias fuera de Egipto a otros países y que Belo, el hijo de Neptuno y Libia, llevó colonias desde allí a Babilonia y asentándose en el Eúfrates, instituyeron a sacerdotes libres de pagar impuestos y gastos públicos a la manera de Egipto, que se llamaban caldeos y que, a la manera de Egipto, podían observar las estrellas”, y Pausanias<sup>k</sup> nos dice que “a Belo el de los babilonios le habían puesto ese nombre por Belo, un egipcio, el hijo de Libia”. Asimismo, Apolodoro<sup>l</sup> afirma que “Belo, el hijo de Neptuno y de Libia, y rey de Egipto, era el padre de Egipto y Dánao”, es decir, Amón. También nos dice “que Busiris, el hijo de Neptuno y Lisianassa (Libianassa), la hija de Épafo, era rey de Egipto”, y Eusebio llama a este rey “Busiris, el hijo de Neptuno y de Libia, la hija de Épafo”. A causa de esto, parece que los egipcios posteriores crearon dos Belos, uno padre de Osiris, Isis y

---

<sup>i</sup>Diodor.1.1.p.17

<sup>k</sup> Pausan.1.4.c.23

<sup>l</sup> Apolodoro.1.2.c.1

Neptuno; el otro, hijo de Neptuno y padre de Egipto y Dánao, y de ahí viene el que la gente de Naxos opinara que había dos Minos y dos Ariadnas; cada uno, dos generaciones anterior al otro, hecho que ya hemos confutado.

El padre de Egipto y Dánao era el padre de Osiris, Isis y Tifón, pues Tifón no era el abuelo de Neptuno, sino Neptuno mismo.

Sesostris, que estaba acostumbrado a duras tareas porque había sido educado en ellas por su padre, Amón, luchó primero al mando de su padre y se convirtió en el héroe o Hércules de los egipcios durante el reinado de su padre, y más tarde en su rey. Mientras estaba al mando de su padre y era joven, invadió y conquistó Troglodítica y allí aseguró el puerto del Mar Rojo cerca de Coptos en Egipto. Más tarde invadió Etiopía y continuó con sus conquistas hacia el sur hasta llegar a la región donde crece la canela. Su padre, que había construido una flota en el Mar Rojo con la ayuda de los edomitas, se echó al mar y bordeó la costa de Arabia Felix y llegó hasta más allá del golfo persa. En esos países levantó columnas con inscripciones que relataban sus conquistas y levantó en particular un pilar en Dira, un promontorio en el estrecho del Mar Rojo, junto a Etiopía, y dos pilares en la India, en las montañas que están cerca de la desembocadura del río Ganges. Así <sup>m</sup> Dionisio:

Ενθα τε και στηλαι, Θηβαιγενεος Διονυσου  
Ἔστασιν πυματοιο παρα ῥοον Ωκεανοιο,  
Ινδων ὕστατοισιν εν ουρεσιν· ενθα τε Γαγγης  
Λευκον ὕδωρ Νυσσαιον επι πλαταμωνα κυλινδει

Ubi etiamnum columnae Thebis geniti Bacchi  
Stant extremi justa fluxum Oceani  
Indorum ultimis in montibus: ubi et Ganges  
Claram aquam Nysseam ad planitiem devolvit.

Después de esto, invadió Libia y luchó contra los africanos con mazos, de ahí que se le pintara con un mazo en la mano. Así <sup>n</sup> Higino: “Afri et Aegyptii primum sustibus dimicaverunt, postea Belo Neptuni filiu gladio belligeratus est, unde bellum dictum est.” Después de la conquista de Libia, por la que Egipto recibió caballos y le entregó algunos a Salomón y a sus amigos, aquel preparó una flota en el Mediterráneo y continuó hacia el oeste en la costa de África para investigar esos países hasta llegar al Océano y a la isla Eritrea o Gades en España, como nos informa Macrobio <sup>o</sup>, citando a Paniasis y Péricles: “y allí él conquistó a Gerión y en la desembocadura del Estrecho, levantó las famosas columnas”

---

<sup>m</sup>Dionis. En *Perie.* v.623

<sup>n</sup>Fab.275

<sup>o</sup> Saturnal.1.5.c.21

*p Venit ad occasum mundique extrema Sesostris.*

Más tarde retornó a través de España y de la costa oeste de Francia e Italia, con el rebaño de Gerión y con su flota, que lo atendía por mar, y dejó en Sicilia a los sicanos, un pueblo que él se había llevado desde España. Tras la muerte de su padre construyó templos en honor a él y a sus conquistas, de ahí vino el que Júpiter Amón fuera adorado en Amonia, Etiopía, Arabia y hasta en la India, según el<sup>9</sup> Poeta:

*Quamvis Aethiopum populis, Arabumque beatis  
Gentibus, atque Indis unus sit JúpiterAmón.*

Los árabes adoraban solo a dos dioses: Coelus, también llamado Urano o Júpiter Uranius, y a Baco. Estos eran Júpiter Amón y Sesac, como se ha dicho antes, así que el pueblo de Meroe, al sur de Egipto<sup>1</sup>, no adoraba a ningunos otros dioses excepto a Júpiter y a Baco, y tenían un oráculo dedicado a Júpiter. Estos dos dioses eran Júpiter Amón y Osiris siguiendo la lengua de Egipto. Al final, Sesostris, en el quinto año del reinado de Roboam, salió de Egipto con un gran ejército de libios, trogloditas y etíopes, después expolió el templo y redujo Judea a la esclavitud y continuó conquistando, primero hacia el este, con dirección a la India, que invadió, y después hacia el oeste hasta llegar a Tracia, “pues Dios le había dado los reinos de los países.”<sup>2</sup> Crónicas. XII.2, 3, 8. En <sup>s</sup> esta expedición, pasó nueve años, levantando pilares con inscripciones en todas sus conquistas, algunos de los cuales permanecieron en Siria hasta los tiempos de Heródoto. Sesostris iba acompañado por su hijo Horus, o Apolo, y por algunas mujeres cantantes llamadas “Musas”. Una de ellas, que se llamaba Calíope, era la madre de Orfeo, un argonauta, y las dos cimas del monte Parnaso, que eran muy altas, estaban dedicadas <sup>t</sup>, una a este Baco y la otra a su hijo Apolo, de donde Lucano:<sup>u</sup>*Parnaso gemino petit oethera colle,  
Mons Phoebus, Bromioque sacer*

En el decimocuarto año del reinado de Roboam, Sesostris retornó a Egipto y se dejó a Aetes en la Cólquida y a su sobrino Prometeo en el monte Caúcaso con parte de su ejército para defender sus conquistas de los escitas.

Apolonio <sup>x</sup> de Rodas y su exégeta nos dicen que Sesoncosis, rey de Egipto, es decir Sesac, al invadir Asia y una gran parte de Europa, pobló muchas de las

---

<sup>9</sup>Lucano.1.9

<sup>1</sup>Heródoto.1.1

<sup>2</sup>Diodor.1.1.p.35. Heródoto.1.2.c.102,103,106.

<sup>4</sup>Pausanias.1.10. Suidasen *Παρνασίοι*.

<sup>u</sup> Lucano.1.5

<sup>x</sup>Argonaut.1.4.v.272

ciudades que él había tomado, y que Ea, la metrópolis de la Cólquida “permaneció estable desde aquellos días con los descendientes de esos egipcios que él puso allí y que estos guardaban pilares o tablillas en las que describían todos los viajes y los límites del mar y de la tierra para que los usaran los que tenían que ir a cualquier sitio.” Estas tablas, por tanto, dieron comienzo a la geografía.

Sesostris, en su retorno a casa<sup>y</sup>, dividió Egipto entre los egipcios, usando medidas, y esto dio comienzo a la agrimensura y a la geometría. <sup>z</sup> Jámblico fecha esta división de Egipto y el comienzo de la geometría, en la época de los dioses de Egipto. Sesostris también <sup>a</sup> dividió Egipto en 36 Nomes o regiones y cavó un canal desde el Nilo hasta la ciudad más importante de cada Nome, y con la tierra que había sacado de ella, hizo que el suelo de la ciudad subiera y construyó un templo en cada ciudad para el culto del Nome e instauró oráculos en los templos, algunos de los cuales permanecieron hasta los tiempos de Heródoto. Con estos medios se indujo a los egipcios a adorar a los grandes hombres del reino a quienes se les dedicaban el Nome, la ciudad y el templo o sepulcro del dios; pues cada templo tenía su propio dios, modos de culto y festivales anuales en los que el Consejo y la gente del Nome se encontraban en algunas ocasiones para sacrificar y regular los asuntos del Nome y administrar justicia y comprar y vender. No obstante, Sesac y su reina, con los nombres de Osiris e Isis, eran adorados en todo Egipto. Como Sesac cavó túneles desde el Nilo para volverlo más útil, hasta todas las ciudades capitales de Egipto, se le consagró ese río y a él mismo se le atribuyeron los nombres del río: Egipto, Siris y Nilus.

Dionisio<sup>b</sup> nos dice que los etíopes llamaban al Nilo, Siris, y que la gente de Siene lo llamaba “Nilus”. El nombre de Nilus viene de la palabra Nahal, que significa torrente. Diodoro<sup>c</sup> nos dice que Nilo era ese rey que dividió Egipto en canales para hacerlo útil. En las Escrituras, el río se llama Schichor o Sihor, de ahí que los griegos formaran las palabras “Siris”, “Sirio”, “Ser- Apis” y “O-Siris”, pero Plutarco<sup>d</sup> nos dice que la sílaba O, antepuesta a la palabra Siris por los griegos, la hizo casi ininteligible para los egipcios.

Ya os he contado el origen de los Nomes de Egipto y de las religiones y los templos de los Nomes, y de las ciudades construidas allí por los dioses y bautizadas con sus nombres. Por estos hechos, Diodoro<sup>e</sup> nos dice que “de todas

---

<sup>y</sup> Heródoto.1.2.c.109

<sup>z</sup> En *Vita Pythag.*c.29

<sup>a</sup>Diodor.1.1.p.36

<sup>b</sup>Dionis. *De situ Orbis.*

<sup>c</sup>Diodoro.1.1. p.39

<sup>d</sup>Plutarco. *De Iside & Osiride*

<sup>e</sup> Diodor.1.1.p.8

las provincias del mundo, sólo en Egipto había muchas ciudades construidas por los antiguos dioses, como Júpiter,

Sol, Hermes, Apolo, Pan, Elitia y muchos otros”, y Luciano<sup>f</sup>, un asirio, que había viajado a Fenicia y a Egipto nos dice que “los templos de Egipto eran muy antiguos, los de Fenicia construidos por Cíniras, igual de antiguos y los de Asiria casi tan antiguos como los anteriores pero no tanto”. Esto demuestra que la monarquía de Asiria se instauró después de la monarquía de Egipto como se representa en las Escrituras, y que los templos de Egipto que existían entonces eran los construidos por Sesostri sobre la misma época que Cíniras, Ben Hadad e Hiram construyeron Fenicia y Chipre. Esto no fue el origen primero de la idolatría, sino sólo de la construcción de templos mucho más suntuosos que antes, dedicados a los fundadores de nuevos reinos, pues los templos habían sido, al principio, pequeños:

*Jupiter angusta vix totus stabat in aede.*

Ovidio. Fast.1.1.

Al principio se habían erigido altares sin templos y esta costumbre continuó en Persia hasta después de los tiempos de Heródoto. En Fenicia habían tenido altares con pequeñas casas para comerse los sacrificios, hacía mucho tiempo, y estos sitios eran llamados “Altos lugares”. Así era el Alto Lugar donde Samuel recibía a Saúl. Así era la casa de Dagón en Asdod donde los filisteos llevaron el Arca, y la casa de Baal, donde Jehú asesinó a los profetas de Baal. Así eran los Altos Lugares de los cananeos que Moisés le encargó a Israel que destruyera. Él § le encargó a Israel que destruyera los altares, las imágenes, los Altos Lugares y los bosques sagrados de los cananeos pero no hizo mención de sus templos, como lo habría hecho si hubiera habido alguno en esos tiempos. Así pues, yo no me he encontrado con ninguna mención de templos suntuosos antes de los tiempos de Salomón.

Por entonces, los nuevos reinos comenzaron a construir sepulcros dedicados a sus fundadores en forma de suntuosos templos, e Hiram construyó algunos en Tiro; Sesac, por todo Egipto, y Ben Hadad en Damasco. Pues cuando David<sup>h</sup> derrotó a Hadad Ezer, rey de Soba, y mató a los sirios de Damasco que habían venido para ayudarle,

---

<sup>f</sup>Luciano. *De Dea Siria*

<sup>§</sup>Éxodo. XXXIV.13.

Num. XXXIII.52

Deut. VII.5 & XII. 3

<sup>h</sup> 2 Samuel.VIII.10 & 1 Reyes. XI.23

<sup>i</sup>*Antiqu.*1.9.c.

“Rezón, el hijo de Eliada huyó de su señor Hadad-Ezer, reunió un grupo de hombres en torno a él y se convirtió en el capitán de una banda y reinó en Damasco sobre Siria.” A aquel lo llaman Hezión, 1 Reyes xv. 18, y sus sucesores mencionados en la historia eran Tabrimón, Hadad o Ben Hadad, Ben Hadad II, Hazael, Ben Hadad III... y Rezín, el hijo de Tabea. Siria cayó bajo el poder de Egipto en los tiempos de Tabrimón y recuperó su libertad durante el reinado de Ben Hadad I, y desde los tiempos de Ben Hadad III, hasta el reinado del último Rezín, estuvo bajo el poder de Israel.

En el noveno año del reinado de Oseas, rey de Judá, Tiglath- Pileser, rey de Asiria, hizo cautivos a los sirios y le puso fin a su reino. Pues bien, Josefo<sup>k</sup> nos dice que “los sirios, hasta su época, adoraban a Adar”, es decir a Hadad o Ben Hadad, “y a su sucesor Hazael como a dioses, por los beneficios recibidos y por la construcción de templos con los que había adornado la ciudad de Damasco; pues”, afirma él, “aquellos celebran a diario actos solemnes en honor de estos reyes y se enorgullecen de su antigüedad, sin saber que son recientes y que no vivieron hace más de mil cien años”. Parece que estos reyes construían suntuosos sepulcros para ellos mismos y eran adorados en ellos.

Justino<sup>k</sup> llama al primero de estos reyes “Damasco” y nos dice que “la ciudad se llamaba así por él y que los sirios, en honor a él, adoraban a su esposa Arata como a una diosa, y que usaban el sepulcro de ella como un templo.”

Tenemos otro ejemplo en el reino de Biblos, durante el <sup>l</sup> reinado de Minos, rey de Creta, cuando Radamantis, el hermano de Minos llevó colonias de Creta a las islas griegas y le dio las islas a sus capitanes. Le dio Lemnos al padre de Hipsípila, Toas o Theia o Toante, un trabajador de metal cretense y en consecuencia, un discípulo de los Dáctilos ideos y quizás un fenicio, pues los Dáctilos ideos, los Telquines y los Coribantes traían sus artes y ciencias de Fenicia. Suidas<sup>m</sup> afirma que era descendiente de Pharnaces, el rey de Chipre. Apolodoro, <sup>n</sup> que era el hijo de Sandochus, un sirio; y Apolonio Rhodius, <sup>o</sup> que “Hipsípila le dio a Jasón el manto púrpura que las Gracias habían hecho para Baco, quien se lo dio a su hijo Toas”, padre de Hipsípila y rey de Lemnos.

Toas, a quien llamaban Cíniras por su habilidad con el arpa y de quien se decía que era muy amado por Apolo u Horus, se casó con <sup>p</sup> Calicopis, la madre de Eneas e hija de Otreus, el rey de Frigia. El gran Baco amaba a la esposa de

---

<sup>k</sup> Justin.1.36

<sup>l</sup>Diodor.1.5.p.238

<sup>m</sup> Suidas en *Σαρδαναπάλος*

<sup>n</sup> Apolodoro.1.3

<sup>o</sup>*Argonaut*.1.4. v. 424 & 1.1.v.621

<sup>p</sup>Homero.*Odisea*.Θ.v.268.292 e Himnos 1y 2. En *Venerem*.

Hesíodo.*Teog*.v.192.

éste, y como fue sorprendido en la cama con ella en Frigia, lo apaciguó con vino y arregló el asunto haciéndolo rey de Biblos y Chipre, y después se fue al Helesponto con su ejército y conquistó Tracia. Estos son los hechos a los que aluden los poetas cuando dicen que Vulcano se cayó del cielo a Lemnos y que Baco <sup>9</sup> lo apaciguó con vino y lo devolvió a los cielos. En realidad, se cayó del cielo de los dioses cretenses cuando iba desde Creta a Lemnos a trabajar en los metales y fue devuelto al cielo cuando Baco lo hizo rey de Chipre y Biblos. Allí reinó hasta muy avanzada edad, vivió hasta los tiempos de la guerra de Troya y e hizo una fortuna increíble. Después de la muerte de su esposa, Calicopis, <sup>r</sup> construyó templos dedicados a ella en Pafos y Amato, en Chipre y en Biblos en Siria e instituyó sacerdotes en su honor con ritos sagrados y ritos religiosos paganos lujuriosos llamados “Orgías”, de ahí que se convirtiera en la Dea Cipria y en la Dea Siria. Asimismo, por los templos erigidos en su honor en estos y otros lugares, también fue llamada Pafia, Amatusia, Biblia, Citerea, Salamina, Cnidia, Ericina e Idalia.

“Fama tradit a Cinyra sacratum vetustissimum Paphiae Veneris templum, Deamque ipsam conceptam mari huc appulsam” Tacit. Hist. 1.2. c.3. Al haber ido en barco desde Frigia a la isla Citera y al haberse convertido desde allí en reina de Chipre, los chipriotas decían que había nacido de la espuma del mar y la pintaban navegando en una concha.

Cíniras deificó también a su hijo Gingris con el nombre de Adonis y, por asistir a los egipcios con una armadura, es probable que él mismo fuera deificado por sus amigos los egipcios con el nombre de Baal- Canaán o Vulcano, pues Vulcano, que era adorado en especial por los egipcios, era un rey según Homero y reinó en Lemnos. Cíniras fue una de los inventores de las artes <sup>s</sup>que encontró cobre en Chipre e introdujo el martillo de herrero, el yunque, las tenazas y la pila, y empleó obreros para hacer armaduras y otros objetos de latón e hierro, y fue el único rey conmemorado en la historia por trabajar los metales, y fue rey de Lemnos y marido de Venus. Todas estas son características de Vulcano, y los egipcios, sobre la época de la muerte de Cíniras, o sea, durante el reinado de su rey Amenofis, construyeron un templo muy suntuoso dedicado a Vulcano en Menfis, y cerca de este, un templo más pequeño dedicado a Venus Hospita, no a una mujer egipcia, sino extranjera, no a Helena, sino a la Venus de Vulcano. Pues bien, <sup>t</sup> Heródoto nos dice que la región que había alrededor de este templo estaba habitada por fenicios tirios, y que <sup>u</sup> Cambises, cuando visitó este templo

---

<sup>9</sup>Pausanias.1.1.c.20

<sup>r</sup>Clem. Al. Admon. ad Gent.p.10. Apolodoro.1.3 c 13. Píndaro. Píticas.Oda 2. Hesiquio enΚινυραδαι.Estéfano. EnΑμαθουςEstrabón.1.16.p.755

<sup>s</sup>Clem. Al. Admon. ad Gent. p.21.Plin.1.7.c.56

<sup>t</sup>Heródoto.1.2.

<sup>u</sup> Heródoto.1.3.c.37

en Menfis, se mofó de la estatua de Vulcano por su pequeñez, pues, dijo él, “ esta estatua se parece más a la de esos dioses que los fenicios llaman “Pataeci” y que transportan en la parte delantera de sus barcos con forma de pigmeos”, y <sup>x</sup>Bochart dice de esta Venus Hospita: “Phoeniciam Venerem in Aegypto pro peregrina habitam.”

Como los egipcios, fenicios y sirios de esos tiempos deificaban a sus dioses y príncipes, al llegar a Asia Menor y Grecia, enseñaron a esos pueblos a hacer lo mismo, como se ha mostrado ya antes.

Por aquellos tiempos, los tebanos y etíopes escribían con jeroglíficos y parece que esta forma de escritura se extendió al bajo Egipto antes de los días de Moisés, pues de ahí vino el hecho de que adoraran a sus dioses bajo las formas de pájaros, bestias y peces, lo que estaba prohibido por el segundo mandamiento. Pues bien, esta forma emblemática de escribir fue la causa de que los tebanos y etíopes que en la época de Samuel, David, Salomón y Roboam conquistaron Egipto y las naciones de alrededor, y erigieron un gran imperio, representaran y simbolizaran a sus reyes y príncipes conquistadores, no escribiendo sus nombres, sino haciendo varias figuras jeroglíficas; así pintaban a Amón con cuernos de carnero para representar al rey que conquistó Libia, un país que era abundante en ovejas, a su padre Amosis, con una guadaña para simbolizar que ese rey conquistó el bajo Egipto, un país abundante en trigo, a su hijo Osiris con un buey porque había enseñado a arar con bueyes a las naciones que conquistó; a Baco, con cuernos de toro por la misma razón, y con uvas, porque había enseñado a las naciones a plantar viñas, y sobre un tigre, porque sometió a la India; a Horus, el hijo de Osiris, con un arpa, para representar al príncipe que era una eminencia con ese instrumento, a Júpiter, montado en un águila para simbolizar lo sublime de sus dominios, y con truenos para representarlo como guerrero; a Venus, subida en un carro de combate tirado por dos palomas, para simbolizar su amor y su lujuria, a Neptuno, con un tridente, para representarlo como comandante de una flota compuesta por tres escuadrones; a Aegeón, un gigante, con 50 cabezas y un ciento de manos, para representar a Neptuno con sus hombres en un barco de cincuenta remos; a Tot, con la cabeza de un perro y alas en su gorra y en sus pies, y a un tal Caduceo, alrededor del cual se retuercen dos serpientes para simbolizar que era un artesano y un embajador que reconcilió a dos naciones enfrentadas; a Pan con una flauta y patas de cabra, para representar a un hombre al que le encantaba tocar la flauta y cantar; y a Hércules, con columnas y un mazo porque Sesostris había construido columnas en todas sus conquistas y luchado contra los libios con mazos. Este es el Hércules que, según Eudoxo, fue asesinado por Tifón, y que según Ptolomeo<sup>z</sup> es el Hefestión que fue llamado Nilus, y que conquistó a

---

<sup>x</sup>Bochart. *Canaan*.1.1.c.4

<sup>z</sup>Ptol.1.2.



Gerión con sus tres hijos en España y construyó las famosas columnas en la boca del Estrecho; pues Diodoro<sup>a</sup>, cuando menciona a tres Hércules, el egipcio, el tirio y el hijo de Alcmena, afirma que: “ el más antiguo floreció entre los egipcios y habiendo conquistado una gran parte del mundo, construyó las Columnas en África”, y Vaseo<sup>b</sup>, que :“ Osiris, también llamado Dionisio, llegó a España y conquistó a Gerión y fue el primero que llevó la idolatría a España.”

Estrabón<sup>c</sup> nos dice que los etíopes llamados Megabares luchaban con mazos, y que algunos de los griegos<sup>d</sup> lo habían hecho también hasta la época de la guerra de Troya. Pues bien, ocurrió que, a partir de esta forma de escritura jeroglífica y siguiendo la división de Egipto en Nomes que había hecho Sesostris, los grandes hombres del reino a quienes se habían dedicado los Nomes fueron representados en sus sepulcros o templos, con jeroglíficos varios: un buey, un gato, un perro, un cebus, una cabra, un león, un escarabeo, un icneumón, un cocodrilo, un hipopótamo, un oxirrinco, una ibis, un cuervo, un halcón y un puerro, y eran adorados por Nomes con la forma de estas criaturas.

Los<sup>e</sup> atlántidas, un pueblo del monte Atlas conquistado por los egipcios durante el reinado de Amón, relataban que Uranohabía sido su primer rey, el que los hizo cambiar de un modo de vida salvaje a que moraran en pueblos y ciudades, y almacenó y usó los frutos de la tierra; que reinó sobre una gran parte del mundo y tuvo dieciocho hijos de su esposa Titea, entre los que se encontraban Hiperión y Basilea, padres de Helio y Selene; que los hermanos de Hiperión lo mataron y ahogaron a su hijo Helio, el Faetón de los antiguos, en el Nilo y se repartieron el reino entre ellos, y, que el país que bordeaba el océano recayó sobre el lote de Atlas, por quien se llamó a sus habitantes : “atlántidas”.

Por Urano o Júpiter Uranius, Hiperión, Basilea, Helio y Selene, yo entiendo: Júpiter Amón, Osiris, Isis, Horus y Bubaste; y por “reparto del reino de Hiperión entre sus hermanos los Titanes”, yo entiendo la división de la tierra entre los dioses mencionados en el poema de Solón.

Así pues, Solón, tras viajar a Egipto y conversar con los sacerdotes de Sais sobre sus historias antiguas, escribió un poema sobre lo que había aprendido, pero no lo terminó. Este<sup>f</sup> poema cayó en las manos de Platón, quien nos relata parte de él diciendo que, nueve mil años antes de los días de Solón, en la boca del Estrecho, cerca de las columnas de Hércules, había una isla llamada Atlantis, cuyos habitantes reinaban sobre territorios que abarcaban desde Libia hasta

---

<sup>a</sup>Diod.1.3.p.145

<sup>b</sup>Vas. *Crónicas*. Hisp.c.10

<sup>c</sup>Estrabón 1.16.p.776

<sup>d</sup>Homero

<sup>e</sup>Diodoro.1.3.p.132.133

<sup>f</sup>Platón. En Timaeo & Critia

Egipto y sobre Europa hasta llegar al mar Tirreno, y que esta fuerza se agrupó en un conjunto e invadió Egipto y Grecia y todo lo comprendido entre las columnas de Hércules, pero que los atenienses y demás griegos se resistieron y los detuvieron, preservando así a las otras naciones que no habían sido conquistadas aún. También nos dice que por esos días, los dioses, tras finalizar sus conquistas, se repartieron toda la tierra entre ellos haciendo unas porciones más grandes y otras más pequeñas e instituyeron templos y ritos sagrados dedicados a ellos mismos. Asimismo nos dice que la isla de Atlantis le tocó a Neptuno, quien hizo a su primogénito Atlas, rey de toda la isla, parte de la cual se llamaba Gadir, y que “en la historia de las ciudades guerras se hacía mención a Cécrope, Erecto, Erictonio y otros anteriores a Teseo, y también, a las mujeres que lucharon con los hombres y al hábito y la estatua de Minerva, pues el estudio de la guerra era común a mujeres y hombres en aquellos días”.

Debido a todas estas circunstancias, es manifiesto que estos dioses eran los *Dii magni majorum Pentium* que vivieron entre la época de Cécrope y la de Teseo, y que las guerras que había hecho Sesostri junto con su hermano Neptuno, contra las naciones por tierra y mar, la resistencia que se había encontrado en Grecia y la siguiente invasión que había hecho Neptuno en Egipto, son descritas aquí; También se describe cómo el hecho de que los capitanes de Sesostri se repartieran sus conquistas entre ellos como harían los capitanes de Alejandro Magno con sus conquistas mucho tiempo después al instituir templos y sacerdotes y ritos sagrados dedicados a ellos mismos, fue la causa de que las naciones los adoraran tras sus muertes como a dioses; también es manifiesto que la isla Gadir o Gades, junto con toda Libia, le tocó al que tras su muerte fue deificado con el nombre de Neptuno. Las fechas en que ocurrieron estos hechos se limita, según Solón, a la época de Neptuno, el padre de Atlas; pues Homero nos dice que Ulises, poco después de la guerra de Troya, se encontró con Calipso, la hija de Atlas, en la isla ogigiana, quizás, Gadir, y, por tanto, no fue sino dos generaciones antes de la guerra de Troya. Este es ese Neptuno, que junto con Apolo u Horus fortificó Troya con una muralla durante el reinado de Laomedonte, el padre de Príamo, y dejó muchos hijos naturales en Grecia, algunos de los cuales fueron argonautas y otros fueron contemporáneos de los argonautas y, por tanto, florecieron sólo una generación antes de la expedición argonáutica, y en consecuencia, unos 400 años antes de que Solón fuera a Egipto. Sin embargo, los sacerdotes de Egipto, en esos 400 años habían magnificado las historias y la antigüedad de sus dioses tanto, que los habían convertido en nueve mil años más antiguos que Solón, y a la isla de Atlantis, en más grande que todo África y Asia juntas, y llena de habitantes. Además, como en los tiempos de Solón no aparecía esta gran isla, ellos aducían que es que se había hundido en el mar con todos sus habitantes, así de grande era la vanidad de los sacerdotes de Egipto para magnificar sus historias antiguas.

Los cretenses <sup>g</sup> afirmaban que “Neptuno fue el primer hombre que fletó una flota tras obtener esta comandancia de su padre Saturno, de donde la posteridad consideraba las cosas acaecidas en el mar como pertenecientes a su gobierno y los marineros lo honraban con sacrificios”. Asimismo se le atribuye la invención de barcos altos con velas <sup>h</sup>. Fue adorado en un principio en África, como afirma Heródoto<sup>i</sup>, y por tanto, reinó sobre esa provincia, pues su hijo mayor, Atlas, que lo sucedió, no fue sólo señor de las isla de Atlantis, sino que reinó sobre una gran parte de África y le dio su propio nombre a sus habitantes llamados Atlantii, a la montaña Atlas, y al océano Atlántico. Las<sup>j</sup> partes más lejanas, los promontorios de la tierra y todo lo que bordeaba el mar y estaba bañado por él, era llamado por los egipcios: “Neptys”. Asimismo, Bochart y Ario Montano sitúan en las costas de Marmórica y Cirene a los naftujitas, que eran un pueblo descendiente de Misrayim, Génesis.X.13. Por estas razones, puede que le vinieran a Neptuno y a su esposa Neptys los nombres de Neptuno, Neptys y naftujitas, que significan “rey”, “reina” y “gente de las costas” respectivamente.

Los griegos nos dicen que Jápeto era el padre de Atlas, y Bochart deriva “Jápeto” y “Neptuno” del mismo origen. A éste y a su hijo Atlas se les conmemora en las fábulas antiguas por hacerle la guerra a los dioses de Egipto, como cuando Luciano<sup>k</sup> afirma que en Corinto, que estaba llena de fábulas, se nos cuenta la lucha entre el Sol y Neptuno, es decir, entre Apolo y Pitón, u Horus y Tifón; y donde Agatarcides <sup>l</sup> relata cómo los dioses de Egipto huían de los Gigantes hasta que los Titanes llegaron y los salvaron, haciendo que Neptuno emprendiera la huida. Asimismo, Higino <sup>m</sup> nos cuenta la guerra ente los dioses de Egipto y los Titanes dirigidos por Atlas.

Los Titanes son los descendientes de Titea, algunos de los cuales que estaban bajo el mando de Hércules, ayudaron a los dioses. Otros, que estaban bajo el mando de Neptuno y Atlas, lucharon contra ellos, “razón por la que”, afirma Plutarco, <sup>n</sup> “los sacerdotes abominaban el mar y no adoraban a Neptuno.” Por Hércules, yo entiendo aquí, el general de las fuerzas de Tebas y Etiopía, a quien los dioses o grandes hombres de Egipto llamaron para que les ayudase contra los Gigantes o grandes hombres de Libia que habían matado a Osiris e invadido Egipto. Así pues, Diodoro<sup>o</sup> dice que “cuando Osiris hizo su expedición por el mundo, dejó a su paisano Hércules, de general de sus fuerzas en todos sus

---

<sup>g</sup>Apud Diodor.1.5.p.233

<sup>i</sup> Heródoto.1.2.c.50

<sup>j</sup>Plutarco. En Iside

<sup>k</sup>Luciano. De Salutatione

<sup>l</sup>Agatarc. Apud Photium

<sup>m</sup>Higinio.Fab 150

<sup>n</sup>Plutarco.En Iside

<sup>o</sup>Diodor.1.1.p.10

dominios y a Anteo, de gobernador de Libia y Etiopía.” Además, Anteo reinó desde África hasta el océano Atlántico y construyó Tingis o Tangieres ya que Píndaro<sup>p</sup> nos dice que reinó en Irasa, una ciudad de Libia, donde más tarde fue construida Cirene. Asimismo, invadió Egipto y Tebas, pues fue derrotado por Hércules y los egipcios cerca de Antea o Anteópolis, una ciudad de Tebas. Es más, Diodoro <sup>q</sup> nos dice que “a esta ciudad le habían puesto ese nombre por Anteo, a quien Hércules mató en tiempos de Osiris.” Hércules lo derrocó en varias ocasiones y cada vez se hizo más fuerte al reclutar gente de Libia, su tierra natal; pero Hércules interceptó sus tropas reclutadas y al final, lo mató.

En estas guerras Hércules le arrebató a Atlas el territorio libio e hizo que Atlas le pagara tributo de su huerto dorado, el reino de África. Por tanto, Anteo y Atlas eran ambos hijos de Neptuno, ambos reinaron sobre toda Libia y África entre el Monte Atlas y el Mediterráneo hasta llegar al Océano; ambos invadieron Egipto y combatieron con Hércules en las guerras de los dioses y, por consiguiente, no son sino dos nombres para un único hombre. Es más, incluso el nombre de Atlas en los casos oblicuos parece haber estado compuesto del nombre Anteo y alguna otra palabra, quizás la palabra “Atal”, maldito, antepuesta a él. Ovidio hace referencia a la invasión de Egipto por Anteo, donde pone en boca de Hércules las siguientes palabras:

*Sevoque alimenta parentis*

*Antaeo eripui.*

Esta guerra se resolvió al final con la intervención de Mercurio, de quien se dijo a partir de entonces que había reconciliado a dos serpientes contendientes al arrojar su cayado entre ellas. Esto es todo lo que concierne al antiguo estado de Egipto, Libia y Grecia descrito por Solón.

La mitología de los cretenses difiere en algunas cosas de la de Egipto y Libia, pues en la mitología cretense, Coelus y Terra, o Urano y Titea, eran los padres de Saturno y Rea; y Saturno y Rea eran los padres de Júpiter y Juno; Hiperión, Jápeto y los Titanes no eran sino una generación anterior a la de Júpiter, y Saturno fue expulsado de su reino y castrado por su hijo, Júpiter, cuya fábula no aparece en la mitología de Egipto.

Durante el reinado de Sesac, Jeroboam, que estaba bajo el poder de Egipto, estableció a los dioses de Egipto en Dan y Betel: “ E Israel estaba sin el verdadero Dios y sin un sacerdote que los enseñara, y sin ley; y en esos tiempos, no había paz para ninguno que saliera, ni para ninguno que entrara, sino que se infligían grandes vejaciones sobre los habitantes de los países, y nación tras nación eran destruidas, y ciudad tras ciudad, pues Dios los vejaba con todo tipo

---

<sup>p</sup> Píndar. Píticas.. Oda. 9

<sup>q</sup> Diodor.1.1.p.12

de adversidad”. No obstante, en el quinto año del reinado de Asa, se pacificó la tierra de Judá, y a partir de ahí tuvo diez años de paz, y Asa se llevó los altares de dioses extraños y destruyó las imágenes y construyó las ciudades amuralladas de Judá con muros y torres y puertas y rejas con un soporte en cada lado, y alzó un ejército de 58.000 hombres con el que durante el decimoquinto año de su reinado, se enfrentó a Zera, el etíope, quien le salió al paso con un ejército de un millar de mil etíopes y libios. Los libios tenían que atravesar Egipto y, por tanto, Zera eraya señor de Egipto. Estos lucharon en Maresha, cerca de Gerar, entre Egipto y Judea, y Zera fue tan derrotado, que ya no se pudo recuperar, y de todo esto parece deducirse que Osiris fue asesinado en el quinto año del reinado de Asa , y que a partir de ese momento, Egipto entró en guerras civiles, al ser invadido por los libios y defendido por los etíopes durante un tiempo y después de otros diez años más, al ser invadido por los etíopes, que le quitaron la vida a Horus, el hijo y sucesor de Osiris, ahogándolo en el Nilo y tomaron su reino. A causa de estas guerras civiles de Egipto, la tierra de Judá tuvo paz durante diez años.

Osiris o Sesostris reinó durante mucho tiempo, Manetón afirma que durante 48 años. Según este cálculo, comenzó a reinar sobre el año 17º del reinado de Salomón. Horus, su hijo, fue ahogado en el 15º año del reinado de Asa, pues Plinio<sup>r</sup> nos dice que “Aegyptiorum bellis attrita est Aethiopia, vicissim imperitando serviendoque, clara et potens etiam usque ad Trojana bella Memnone regnante.” Etiopía estuvo bajo el poder de Egipto hasta la muerte de Sesostris y no más, pues Heródoto<sup>s</sup> nos dice “que sólo él disfrutó del imperio de Etiopía”. Más tarde, los etíopesse liberaron y tras diez años se hicieron señores de Egipto y Libia, bajo el reinado de Zera y Amenofis.

Cuando Asa estuvo a salvo de Egipto al vencer a Zera, reunió a todo el pueblo y ofrecieron sacrificios con los despojos y llegaron a una alianza bajo juramento de que buscarían al Señor; y en lugar de las naves que se había llevado Sesac, “llevó a la casa de Dios las cosas que su padre había dedicado, y que él mismo había consagrado: Plata y oro y naves.” 2 Crónicas. xv.

Cuando Zera fue derrotado, para que no pudiera recuperarse, los habitantes <sup>t</sup> del bajo Egipto, se rebelaron contra los etíopes y llamaron a doscientos mil judíos y cananeos para que les ayudaran, y al mando de un tal Osarsifo, un sacerdote de Egipto, al que Manetón llama Osorton, Osorkon, Osorkor y Hércules Egipcio, hicieron que los etíopes, por entonces al mando de Memnón, se retiraran a Menfis. Allí Memnón condujo el río Nilo por un nuevo canal, construyó un puente por encima de él, fortificó ese paso y después volvió a Etiopía. Sin embargo, tras trece años, él y su pequeño hijo Ramsés, bajaron con

---

<sup>r</sup> Plin.1.6.c.29

<sup>s</sup>Heródoto.1.2.c.110

<sup>t</sup>Manetón apud Josepoum cont. Apion. p.1052,1053

un ejército desde Etiopía, conquistaron el bajo Egipto y expulsaron a los judíos y a los fenicios. Esta acción es llamada por los escritores egipcios y por sus seguidores, la segunda expulsión de los Pastores, tomando a Osarsip por Moisés.

Titono, un bello joven, el hijo mayor de Príamo, fue a Etiopía llevado entre otros cautivos por Sesostris. Los griegos, antes de los tiempos de Hesíodo, pretendían que Memnón era su hijo. Memnón, por tanto, en la opinión de esos antiguos griegos, era de una generación anterior a la de Titono y nació después del retorno de Sesostris a Egipto, supongamos que unos 16 o 20 años después de la muerte de Salomón. Se dice que él vivió mucho tiempo, y así pudo haber muerto unos 95 años después de Salomón como hemos calculado ya antes. Su madre, llamada Cisia por Esquilo, estaba representada en una estatua que se le había erigido en Egipto<sup>u</sup> como la hija, la esposa y la madre de un rey y, por tanto, él mismo era el hijo de un rey, lo que hace bastante probable que Zera, al que él sucedió en el reino de Etiopía, fuera su padre.

Los historiadores<sup>x</sup> están de acuerdo en que Menes reinó en Egipto justo después de los dioses y que condujo el río por un nuevo canal y construyó un puente sobre él al igual que construyó Menfis y el grandioso templo de Vulcano. Además, construyó Menfis por encima del lugar donde se encuentra ahora el Gran Cairo, llamado por los historiadores árabes, “Mesir”. No obstante, él construyó sólo el cuerpo del templo de Vulcano, y sus sucesores Ramsés o Rampsinito, Meris, Asiquis y Psamético construyeron a partir de ahí los pórticos occidental, septentrional, oriental y meridional.

Psamético, que construyó el último pórtico de este templo, reinó trescientos años después de la victoria de Asa sobre Zera, y no es probable que este templotardara más de trescientos años en construirse, o que ningún Menes pudiera ser rey de todo Egipto antes de la expulsión de los Pastores. El último de los dioses de Egipto fue Horus, junto con su madre Isis y su hermana Bubaste, su secretario Tot y su tío Tifón, y el rey que reinó después de que todos estos murieran y que desvió el río y construyó un puente sobre él, el mismo que construyó Menfis y el templo de Vulcano, era Memnón o Amenofis, llamado Amenof por los egipcios, y quien, por tanto, es Menes, pues los nombres de Amenof o Menof y Menes no se diferencian en mucho. Además, la ciudad de Menfis, construida por Menes, tenía sus propios nombres egipcios: Mof, Nof, Menof o Menuf, como es llamada todavía por los historiadores árabes. La necesidad de fortificar este lugar contra Osarsip es lo que había dado lugar a su construcción.

En tiempos de la revuelta del bajo Egipto a las órdenes de Osarsip y de la retirada de Amenofis a Etiopía, como Egipto estaba distraído con estos acontecimientos, los griegos construyeron la nave Argo y le enviaron en ella a la

---

<sup>u</sup>Diodor.1.i.p.31.

<sup>x</sup>Heródoto.1.2

flor y nata de Grecia, a Aetes en la Cólquida y a muchos otros príncipes de las costas de los mares Euxino y Mediterráneo. Esta nave había sido construida siguiendo el modelo de un barco egipcio con cincuenta remos en que Dánao había huido con sus cincuenta hijas unos pocos años antes, de Egipto a Grecia y fue la primera nave larga con velas construida por los griegos. Tal avance en navegación, con el objeto de enviarles la flor y nata de Grecia a muchos príncipes de las costas marítimas de los mares Euxino y Mediterráneo, era una empresa demasiado grande para haber sido realizada a pie sin que concurrieran los príncipes y estados de Grecia y quizás sin la aprobación del Consejo anfictiónico, pues se hizo porque lo había dictado el oráculo.

Este consejo se reunía cada medio año con el objeto de tratar asuntos de estado para el bienestar de Grecia, y por tanto, sabía sobre esta expedición y pudo haber enviado a los argonautas en una embajada a los príncipes mencionados antes. Puede que para ocultar su propósito, se inventaran la fábula del vellocino de oro en alusión al barco de Frixo cuya insignia era el carnero dorado, pero es probable que su propósito fuera notificarles a dichos príncipes el hecho de que Egipto se hubiera distraído y que por ello, hubiera sido invadido por los etíopes e israelitas. Puede que otro de sus propósitos fuera persuadirlos de que aprovecharan la oportunidad para revelarse contra Egipto, establecerse por ellos mismos y hacer una coalición con los griegos, pues los argonautas atravesaron <sup>y</sup> el reino de la Cólquida por tierra hasta llegar a los armenios, y atravesaron Armenia hasta los medos, lo que no pudo haberse realizado si no se hubieran hecho amigos de las naciones por las que pasaban. También visitaron a Laomedonte, rey de los troyanos, a Fineo, rey de los tracios, a Cícico, rey de los doliones, a Lico, rey de los mariandines, las costas de Misia y Taúrica Quersoneso, las naciones de Tanais, el pueblo de alrededor de Bizancio y las costas de Épiro, Córcega, Melita, Italia, Sicilia, Cerdeña y la Galia en el Mediterráneo. Desde ahí, <sup>z</sup> cruzaron el mar hasta África, y allí conversaron con Eurípilo, rey de Cirene. Estrabón<sup>a</sup> nos cuenta que en Armenia, Media y en los lugares vecinos, había frecuentes monumentos de la expedición de Jasón, al igual que alrededor de Sinope y su costa, el Propontis y el Helesponto, y en el Mediterráneo. Pues bien, un mensaje de la flor y nata de Grecia a tantas naciones, no pudo ser por otra cosa que por política de estado. Estas naciones habían sido invadidas por los egipcios, pero tras esta expedición ya no tenemos más noticias de que continuaran a las órdenes de Egipto.

Los <sup>b</sup> egipcios vivían en sus orígenes de los frutos de la tierra y llevaban una vida dura y se abstendían de los animales y, por tanto, abominaban a los Pastores.

---

<sup>y</sup>Estrabón.1.1.p.48

<sup>z</sup> Pindar. Píticas.. Oda 4.

<sup>a</sup>Estrabón.1.1.p21,45,46.

<sup>b</sup>Diodor.1.1.p.29

Menes los enseñó a adornar sus camas y mesas con ricos muebles y alfombras e introdujo entre ellos un deliciosa forma de vida, suntuosa y voluptuosa; y unos cien años después de su muerte, Gnefacto, uno de sus sucesores lo maldijo por ello, y para reducir el lujo de Egipto, hizo que se introdujera esta maldición en el templo de Júpiter en Tebas, y con esta maldición se disminuyó la honra de Menes entre los egipcios.

Los reyes de Egipto que expulsaron a los Pastores y los sucedieron, reinaron, creo yo, al principio en Coptos, después en Tebas y, después en Menfis. En Coptos situó yo a Misfragmutosis y a Amosis o Thomosis, que expulsó a los Pastores y abolió su costumbre de sacrificar hombres, y extendió la lengua Cóptica y el nombre de Αἴγυπτος, Aegyptus, a la tierra conquistada. Después Tebas se convirtió en la ciudad real de Amón y, por su causa, se llamó No-Amón, y la tierra conquistada por él en el oeste de Egipto se llamó Amonia. Después de él, en la misma ciudad de Tebas, reinaron Osiris, Horus, Menes o Amenofis y Ramsés, pero todavía no se celebraban los milagros de Menfis en Grecia. Pues, Homero ensalza Tebas porque vivía días de gloria en su propio tiempo, pero no hace ninguna mención de Menphis.

Después de que Menes hubiera construido Menfis, Moeris, el sucesor de Ramsés, la adornó y la convirtió en sede de su reino. Esto fue casi dos generaciones después de la guerra de Troya. Cíniras, el Vulcano que se casó con Venus y que a las órdenes de los reyes de Egipto reinó en Chipre y en parte de Fenicia, y les hizo una armadura a esos reyes, vivió hasta los tiempos de la guerra de Troya; y puede que, a su muerte, Menes o Memnón lo deificara y fundara el famoso templo de Vulcano en esa ciudad para adorarlo, pero no vivió para terminarlo. En una llanura <sup>c</sup> no lejos de Menfis hay muchas pequeñas pirámides, de las que se dice que fueron construidas por Venefes o Enefes, y yo sospecho que Venefes y Enefes son la corrupción escrita de Menefes o Amenofis y que las letras AM estaban casi desgastadas en algunos de los antiguos manuscritos, pues, siguiendo el ejemplo de estas pirámides, los reyes siguientes, Moeris y sus sucesores, construyeron otras mucho más grandes. La llanura en la que estaban construidas era el lugar de enterramiento de esa ciudad como parece obvio por las momias halladas allí. Por tanto, las pirámides eran monumentos sepulcrales de los reyes y príncipes de esa ciudad, y con estas y otras obras similares, la ciudad se hizo famosa poco después de los tiempos de Homero, quien, por tanto, floreció durante el reinado de Ramsés.

Heródoto<sup>d</sup> es el historiador más antiguo cuyas obras aún se conservan de los que escribieron sobre las historias antiguas de Egipto, y lo que escribió, lo había recibido de los sacerdotes de ese país. Diodoro, que escribió casi 400 años después de él y que había recibido sus relaciones también de los sacerdotes de

---

<sup>c</sup> Manetón

<sup>d</sup>Heródoto.1.2



Egipto, situó a muchos reyes sin nombre entre los que Heródoto había situado en sucesión continua.

Por tanto, los sacerdotes de Egipto, por vanidad, habían incrementado muchísimo el número de sus reyes, en el período comprendido entre los tiempos de Heródoto y Diodoro. Esto lo hicieron después de los tiempos de Heródoto, pero según este, ya lo habían comenzado a hacer antes de sus tiempos, pues él mismo nos dice que aquellos le mostraron unos libros de donde recitaban los nombres de 330 reyes que habían reinado después de Menes, pero que no habían hecho nada memorable, excepto Nitocris y Moeris, los dos últimos. Todos estos habían reinado en Tebas hasta que Moeris trasladó la sede del imperio de Tebas a Menfis. Después de Moeris, él menciona a Sesostris, Ferón, Proteo, Rampsinito, Keops, Kefrén, Micerino, Asiquis, Anisis, Sabacón, Anisis de nuevo, Setón, doce reyes contemporáneos, Psamético, Necao, Psamis, Apries, Amasis y Psamenito.

Los egipcios habían hecho, ya antes de los tiempos de Solón, que su monarquía tuviese 9.000 años de antigüedad, y así pues, le refirieron a Heródoto una sucesión de 330 reyes, que habían reinado otras tantas generaciones, es decir unos 11.000 años, todos antes de Sesostris. No obstante, puede que los reyes que reinaron mucho tiempo antes que Sesostris, reinaran en varios pequeños reinos de varias partes de Egipto antes de la creación de su monarquía, y en consecuencia, antes de los tiempos de Eli y Samuel y, quienes, por tanto, no están bajo nuestra consideración. Estos nombres pueden haberse multiplicado por corrupción, y algunos de ellos, como Atotes o Tot, el secretariorde Osiris; Tosortro o Esculapio, un físico que inventó la construcción con piedras cuadradas, y Thuor o Pólipo, el marido de Alcandra, eran sólo príncipes de Egipto. Si como Heródoto, omitimos los nombres de esos reyes que no hicieron nada memorable y consideramos sólo aquellos cuyas acciones están registradas y que dejaron espléndidos monumentos como muestra de haber reinado sobre Egipto, tales como templos, estatuas, pirámides, obeliscos y palacios dedicados o atribuidos a ellos; estos reyes, reducidos a un buen orden, nos darán todos o casi todos los reyes de Egipto, desde los tiempos de la expulsión de los Pastores. Asimismo, nos dará como resultado la época desde la fundación de la monarquía hasta la conquista de Egipto por Cambises, ya que Sesostris reinó en la edad de los dioses de Egipto y fue deificado con los nombres de Osiris, Hércules y Baco, como hemos mencionado antes. Por tanto, Menes, Nitocris y Moeris tienen que ser situados después de él. Menes y su hijo Ramsés reinaron después de los dioses y, por tanto, Nitocris y Moeris reinaron después de Ramsés. Moeris es listado justo antes de Keops, aparece tres veces en las dinastías de los reyes de Egipto compuestas por Eratóstenes, y una vez, en las dinastías de Manetón. En las mismas dinastías, Nitocris es situada después de los constructores de tres grandes pirámides, y según Heródoto, el hermano de ésta, reinó antes que ella, fue asesinado y ella vengó su muerte. Según

Sincelo, ella construyó la tercera gran pirámide y los constructores de las pirámides reinaron en Menfis, y en consecuencia, después de Moeris. Pues bien, de estos hechos, yo deduzco que los reyes de Egipto mencionados por Heródoto, deberían ser colocados en este orden: Sesostris, Ferón, Proteo, Menes, Rampsinito, Moeris, Keops, Kefrén, Micerino, Nitocris, Asiquis, Anisis, Sabacón, Anisis otra vez, Setón, doce reyes contemporáneos, Psamético, Neco, Psamis, Apries, Amasis, Psamenito.

Heródoto decía que el hijo y sucesor de Sesostris era Ferón, que fue deificado con el nombre de Horus.

Proteo reinó en el bajo Egipto cuando Paris navegó hasta allí, o sea, según <sup>e</sup> Heródoto, al final de la guerra de Troya, y en ese tiempo Amenofis era rey de Egipto y de Etiopía. No obstante, puede que en su ausencia Proteo fuera gobernador de alguna parte del bajo Egipto a sus órdenes ya que Homero sitúa a Proteo en la costa marítima, lo considera un dios del mar y lo llama el siervo de Neptuno. Además, Heródoto afirma que se alzó de entre la gente común y que Proteo era su nombre traducido al griego, sin embargo, este nombre en griego significa sólo príncipe o presidente. Éste sucedió a Ferón y fue sucedido por Rampsinito según Heródoto, así que era contemporáneo de Amenofis.

Amenofis reinó justo después de Horus e Isis, los últimos de los dioses. Reinó al principio sobre todo Egipto y después sobre Menfis y las partes altas de Egipto, y al conquistar a Osarsifo, que se había revelado contra él, se convirtió en rey de todo Egipto de nuevo, unos 51 años después de la muerte de Salomón. Además, construyó Menfis y ordenó que se adorara a los dioses de Egipto. También construyó un palacio en Abido, construyó la Memnonia de Tis y Susa, y el magnífico templo de Vulcano en Menfis, ya que la construcción con piedras cuadradas había sido descubierta antes por Tosortro, el Esculapio de Egipto. Por corrupción de su nombre, se le llama: Menes, Mines, Minoeus, Mineus, Minies, Mnevis, Enefes, Venefes, Famenofis, Osimandias, Osimandes, Ismandes, Imandes, Memnón, Arminon.

A Amenofis lo sucedió su hijo, al que Heródoto llamaba Rampsinito, y otros, Ramsés, Ramses, Ramises, Rameses, <sup>f</sup> Ramestes, Rhampses y Remphis. En un obelisco erigido por este rey en Heliópolis y enviado a Roma por el emperador Constantino, había una inscripción, interpretada por Hermapion, un sacerdote egipcio, que expresaba que el rey había vivido mucho tiempo y que había reinado sobre una gran parte de la tierra. Asimismo, Estrabón, <sup>g</sup> un testigo ocular, nos dice que en los monumentos de los reyes de Egipto, por encima del Memnonium, había en los obeliscos, inscripciones que hablaban de las riquezas de los reyes y de que su reino se extendía hasta Escitia, Bactria, la India y Jonia.

---

<sup>e</sup>Heródoto.1.2

<sup>f</sup> Anmiano.1.17.c.4

<sup>g</sup> Estrabón.1.17.p.817

Es más, Tácito <sup>h</sup> nos dice que César Germánico había visto una inscripción en Tebas, que, interpretada por los sacerdotes egipcios, decía que este rey Ramsés tenía un ejército de 700.000 hombres y que reinaba sobre Libia, Etiopía, Media, Persia, Bactria, Escitia, Armenia, Capadocia, Bitinia y Licia, de donde se deduce que la monarquía de Asiria todavía no se había creado. Este rey era muy codicioso, gran recaudador de impuestos, uno de los reyes más ricos de Egipto, y construyó el pórtico occidental del templo de Vulcano.

Moeris, al heredar las riquezas de Ramsés, construyó el pórtico de la parte norte de ese templo de una forma más suntuosa e hizo el lago de Moeris con dos grandes pirámides de ladrillo en el centro de éste, y para asegurarse de que la división de Egipto estaba hecha a partes iguales entre los soldados, este mismo rey escribió un libro de agrimensura, que dio comienzo a la geometría. A él también se le llamaba Maris, Meris, Meres, Marres, Smarres, y más corrompido aún al cambiar la M por A, T, B, Σ, YX, Λ, etc..Ayres, Tyris, Byires, Soris, Ucoreus, Lachares, Labaris, etc.

Diodoro<sup>i</sup> sitúa a Ucoreo entre Osimandias y Meris, es decir, entre Amenofis y Moeris, y afirma que él construyó Menfis y la fortificó de una manera admirable, con un enorme terraplén de tierra y una trinchera ancha y profunda que se llenaba con agua del Nilo, e hizo un lago vasto y profundo que recibía agua del Nilo cuando éste se desbordaba; y que construyó palacios en la ciudad. También afirma que este lugar era una sede tan espaciosa que la mayoría de los monarcas que reinaron después de él, la preferían a Tebas y trasladaban la corte desde allí a este lugar; así que la grandeza que tenía Tebas en aquel tiempo empezó a decrecer y la de Menfis a aumentar hasta que Alejandro, rey de Macedonia construyó Alexandria. Tanto las grandes obras de Ucoreo, como las de Moeris, evocan al mismo y único genio y fueron, con certeza, hechas por el mismo y único rey, separado en dos por una corrupción de su nombre, como hemos mencionado antes; pues este lago de Ucoreo era con certeza el mismo que el de Moeris.

Siguiendo el ejemplo de las dos pirámides de ladrillo hechas por Moeris, los siguientes tres reyes: Keops, Kefrén y Micerino, construyeron las tres grandes pirámides en Menfis, y, por tanto, reinaron en esa ciudad. Keops cerró los templos de los Nomes y prohibió que se adorara a los dioses de Egiptosin duda con la idea de ser adorado él mismo después de su muerte. A él también lo llaman Chembis, Chemmis, Chemnis, Phiops, Apathus, Apappus, Sufis, Saofis, Syfoas, Syfaosis, Soifis, Sefuris, Anoifis y Anois, y construyó la más grande de las tres pirámides que están juntas. Su hermano Kefrén o Cerferes construyó la segunda, y su hijo Micerino fundó la tercera. Este último rey, que se hizo famoso por su clemencia y justicia, enterró el cadáver de su hija en un buey hueco e hizo

---

<sup>h</sup>Annal.1.2.c.60.

<sup>i</sup>Diodor.1.i p.32

que la adoraran a diario, con perfumes. A él también se le llama Cheres, Cherinus, Bicheres, Moscheres y Mencheres. Se murió antes de que la tercera pirámide estuviera terminada, y su hermana y sucesora Nitocris la finalizó.

Después reinó Asiquis, que construyó el pórtico oriental del templo de Vulcano con gran esplendor y, entre las pequeñas pirámides, una gran pirámide de ladrillo, hecha de barro extraído del lago de Moeris. Estos son los monarcas que reinaron en Menfis y pasaron su tiempo adornando esa ciudad, hasta que los etíopes, los asirios y otros se rebelaron, y Egipto perdió todos sus dominios en el extranjero y se vio dividida de nuevo en varios reinos pequeños.

Uno de esos reinos estaba, creo yo, en Menfis bajo el reinado de Gnefacto, y de su hijo y sucesor Bokkoris.

Escipión el africano llama a Bokkoris “el saíta”, pero en este tiempo, Sais tenía otros reyes: Gnefacto, también llamado Neocabis, Technatis, el que maldijo a Menes por su lujo e hizo que la maldición entrara en el templo de Júpiter en Tebas, y que, por tanto, reinó sobre Tebas; y Bokkoris, que le mandó un toro que era adorado en Heliópolis al dios Mnevis.

Otro de estos reinos estaba en Anisis, o Hanes, Isa. XXX. 4. bajo su rey Anisis o Amosis; un tercero estaba en Sais, bajo Stefinates, Necepsos y Neco; y un cuarto estaba en Tanis o Zoán bajo Petubastis, Osorkon y Psamis. Egipto estaba debilitado por esta división, fue invadido y conquistado por los etíopes bajo Sabacón, que mató a Bokkoris y a Neco e hizo huir a Anisis. Las olimpiadas comenzaron en el reinado de Petubastis y durante la era de Nabonasar en el año 22º del reinado de Bokkoris, según Escipión el africano, y por tanto, la división de Egipto en muchos reinos comenzó antes de las olimpiadas, pero no más de la duración de los reinados de dos monarcas antes de ellos.

Después de que se pusiera en marcha el estudio de la astronomía para el uso de la navegación, de que los egipcios hubieran determinado la duración del año solar de 365 días siguiendo las salidas heliacales y la puesta de las estrellas, y de que, mediante otras observaciones hubieran fijado los solsticios y agrupado las estrellas fijas en asterismos, todo lo cual se había hecho durante el reinado de Amón, Sesac, Horus y Memnón, puede presumirse que aquellos continuaron observando los movimientos de los planetas, pues le dieron los nombres de sus dioses. Además, Necepsos o Nejeptos, rey de Sais, con la ayuda de Petosiris, un sacerdote de Egipto, inventó la astrología basándose en los aspectos de los planetas y en las cualidades de los hombres y de las mujeres a quienes estaban dedicados, al comienzo del reinado de Nabonasar, rey de Babilonia, tiempo por el cual los etíopes invadieron Egipto a las órdenes de Sabacón. Los egipcios que huyeron de él y se fueron a Babilonia, llevaron allí el año egipcio de 365 días y el estudio de la astronomía y de la astrología, y fundaron la era de Nabonasar, datándola desde el primer año del reinado de ese monarca, que era el año 22º del reinado de Bokkoris, como se ha dicho antes, y comenzando el año en el mismo día que los egipcios para poder hacer cálculos.

Así, Diodoro<sup>k</sup> : “ Se dice que los caldeos, como eran colonias de los egipcios, se hicieron famosos en Babilonia por la astrología, que habían aprendido de los sacerdotes de Egipto”, y Hestio, que escribió una historia de Egipto, al hablar del desastre de los egipcios invadidos, afirma <sup>l</sup> que “ los sacerdotes que sobrevivieron este desastre y que llevaban consigo los Sacra de Júpiter Enialio, se fueron a Senaar en Babilonia”. Desde el 15º año del reinado de Asa, durante el cual fue derrotado Zera y en el que Menes o Amenofis comenzó su reinado, hasta el comienzo de la era de Nabonasar, pasaron 200 años. Este intervalo de tiempo deja espacio para unos nueve o diez reinados de monarcas, a unos veinte años el reinado, uno tras otro, y, en efecto, hubo ese número de reinados según la cuenta atrás descrita antes, sacada de Heródoto. Por tanto, esa cuenta, es la más antigua, y la recibió Heródoto de manos de los sacerdotes de Tebas, Menfis y Heliópolis , tres ciudades principales de Egipto. Además, concuerda también con el curso de la naturaleza y no deja espacio para los reinados de muchos monarcas sin nombre a quienes hemos omitido. Estos monarcas omitidos reinaron antes de Moeris, y en consecuencia, en Tebas, pues Moeris trasladó la sede del imperio de Tebas a Menfis; y reinaron después de Ramsés, pues Ramsés era el hijo y sucesor de Menes, que reinó después de los dioses. Menes, entonces, construyó el cuerpo del templo de Vulcano, Ramsés el primer pórtico y Moeris, el segundo pórtico; pero los egipcios, para hacer que sus dioses y reyes parezcan muy antiguos, han insertado ente los constructores del primer y segundo pórtico de este templo, trescientos treinta reyes de Tebas, y han supuesto que estos monarcas reinaron once mil años, como si algún templo pudiera permanecer en pie tanto tiempo. Esto, como es, de una manera obvia, ficción, lo hemos corregido omitiendo a esos monarcas interpuestos, que no hicieron nada, y situando a Moeris, el constructor del segundo pórtico, justo después de Ramsés, el constructor del primero.

En las dinastías de Manetón, se dice que Sebikos es el sucesor de Sabacón, ya que era su hijo, y quizás este es el Setón de Heródoto, que se convirtió en sacerdote de Vulcano y dejó de lado la disciplina militar, pues Sabacón es ese So o Sua, con quien Oseas, rey de Israel conspiró contra los asirios durante el cuarto año de Ezequías, Anno Nabonass. 24. Heródoto nos dice dos o tres veces que Sabacón, después de un largo reinado de cincuenta años, abandonó Egipto de forma voluntaria, y que Anisis, que huyó con él, retornó y reinó de nuevo en el bajo Egipto, después de él, o más bien con él. Asimismo nos dice que Setón reinó después de Sabacón, que fue con Pelusio a luchar contra el ejército de Senaquerib y que fue socorrido por una gran multitud de ratones, que se comieron las cuerdas de los arcos de los asirios, en memoria de lo cual, la

---

<sup>k</sup>Diodor 1.r p.51

<sup>l</sup> Josefo. Ant.1.I.c.4

estatua de Setón que vio Heródoto, <sup>m</sup> estaba hecha con un ratón en su mano. Un ratón era el símbolo egipcio de la destrucción, y el ratón de la mano de Setón significa sólo que este venció a los asirios provocando una gran destrucción. Las Escrituras nos informan de que cuando Senaquerib invadió Judea y sitió Laquis y Libna, que fue en el año 14<sup>o</sup> de Ezequías, Anno Nabonass. 34, el rey de Judá confiaba en el faraón, rey de Egipto, o sea en Setón, y que Tirhaca, rey de Etiopía salió también a luchar contra Senaquerib, 2 Reyes. XVIII. 21 y XIX. 9, lo que hace probable que cuando Senaquerib oyó que los reyes de Egipto y Etiopía venían contra él, se fue de Libna hacia Pelusio para oponerse a ellos, y fue sorprendido y atacado por ambos allí durante la noche, y su ejército fue dispersado con una carnicería tan grande que parecía que las cuerdas de arco de los asirios habían sido comidas por los ratones. Algunos piensan que los asirios fueron arrasados por un rayo o por un viento fiero que algunas veces viene de la parte sur de Caldea. Tras esta victoria, como Tirhaca sucedió a Setón, se llevó sus armas a través de Libia y África hasta la boca del Estrecho, pero Heródoto nos dice que los sacerdotes de Egipto consideraban a Setón el último rey de Egipto que reinó antes de la división de Egipto en doce reinos contemporáneos, y en consecuencia, antes de que los asirios invadieran Egipto. Pues Asarhaddón, rey de Asiria, en el año 68<sup>o</sup> del reinado de Nabonasar, después de haber reinado unos treinta años sobre Asiria, invadió el reino de Babilonia y después llevó a la cautividad a mucha gente de Babilonia y de Cuta, y de Ivá, y de Hamat, y de Sefarvaim, y los colocó en las regiones de Samaría y Damasco. De allí llevó a Babilonia y a Asiria a los que quedaban del pueblo de Israel y Siria, que eran los que había dejado allí Tiglath- pileser. Esta cautividad fue 65 años después del primer año de Ahaz, Isa. VII. 1, 8 y 2 Reyes. XV. 37 y XVI. 5, y en consecuencia, en el año veinte de Manasés, Anno Nabonass. 69. Además, fue entonces cuando Asarhaddón mandó a Tartán con un ejército contra Asdod o Azoth, una ciudad que en ese tiempo estaba al mando de Judá, 2 Crón. XXVI. 6. y la tomó, Isa. XXI. Como este puesto estaba asegurado, los asirios vencieron a los judíos, cautivaron a Manasés, y sometieron Judea. En estas guerras, Isaías fue cortado en dos por orden de Manasés por profetizar contra él. Entonces, los asirios invadieron y sometieron Egipto y Etiopía, llevaron a los egipcios y a los etíopes a la cautividad, y así pusieron fin al reinado de los etíopes sobre Egipto, Isa. VII.18, VIII.7, X. 11 y 12, XIX. 23 y XX. 4. En esta guerra, la ciudad de No-Amón o Tebas, que desde entonces había permanecido en una condición floreciente, fue destruida de forma miserable y conducida a la cautividad, como lo describe Nahum, cap. III. v. 8, 9 y 10. Nahum escribió después de la última invasión de Judea a manos de los asirios, cap.I, v. 15, y por tanto, describe esta cautividad como algo fresco en su memoria. Esta y las siguientes invasiones de Egipto bajo el reinado de Nabucodonosor y Cambises pusieron fin a la gloria de esa ciudad.

---

<sup>m</sup>Heródoto.1.2.c.141

Asarhaddón reinó sobre los egipcios y etíopes durante tres años, Isa. XX, 3 y 4, o sea hasta su muerte, que tuvo lugar en el año 81 del reinado de Nabonasar, y por tanto, invadió Egipto y le puso fin al reinado de los etíopes sobre los egipcios en el año 78 de Nabonasar; así que los etíopes bajo el reinado de Sabacón y de sus sucesores, Setón y Tirhaca, reinaron sobre Egipto unos 80 años. Heródoto asigna 50 años a Sabacón; y Escipión el africano, catorce años a Setón, y dieciocho a Tirhaca.

El profeta Isaías <sup>n</sup> parece aludir a la división de Egipto en más de un reino, tanto antes como después del reinado de los etíopes, y a la conquista de egipcios por Asarhaddón, en estas palabras: “Yo revolveré”, afirma, “a egipcios con egipcios, y lucharán cada uno contra su hermano, y cada cual contra su vecino, ciudad contra ciudad, y reino contra reino, y el espíritu de Egipto desfallecerá. Y entregaré a los egipcios en las manos de un señor cruel” (o sea, Asarhaddón), “y un fiero monarca reinará sobre ellos.- Con seguridad, los príncipes de Zoán (Tanis) son necios, el consejo de los sabios consejeros del faraón se ha hecho brutal.¿Cuánto tiempo más le dirás al faraón: “ Yo soy el hijo de los antiguos reyes?”.- Los príncipes de Zoán se han hecho necios, los príncipes de Nof (Menfis) son engañados,- incluso ellos, que eran el sostén de las tribus de allí.- En ese día habrá un gran camino que llevará de Egipto hasta Asiria, y los egipcios servirán a los asirios.”

Después de la muerte de Asarhaddón, Egipto siguió estando bajo el poder de doce reyes contemporáneos, que se rebelaron contra los asirios y reinaron juntos durante quince años, incluidos, creo yo, los tres años de Asarhaddón, porque los egipcios no lo cuentan a él entre sus reyes. Ellos <sup>o</sup> construyeron el laberinto que estaba junto al lago de Moeris, una magnífica estructura con doce salones dentro para sus palacios, y más tarde Psamético, que era uno de los doce, conquistó a todos los otros. Éste construyó el último pórtico del templo de Vulcano, fundado por Menes unos 260 años antes, y reinó 54 años, incluidos los quince de su reinado con los doce reyes. Después reinó Neco o Necus, 17 años; Psamis, seis años; Vaphres, Apries, Eraphius u Hofra, 25 años; Amasis, 44 años; y Psamenito, seis meses, según Heródoto.

Egipto fue sometido por Nabucodonosor en el último año menos uno del reinado de Hofra, Anno Nabonass. 178, y permaneció bajo el poder de Babilonia durante cuarenta años, Jer XIV.30 y Ezeq. XXIX. 12, 13, 14, 17 y 19, es decir, casi todo el reinado de Amasis, un plebeyo puesto al mando de Egipto por el conquistador. Los cuarenta años terminaron con la muerte de Ciro, pues este reinó sobre Egipto y Etiopía, según Jenofonte. En ese tiempo, por tanto, esas naciones recuperaron su libertad; pero después de cuatro o cinco años más, fueron invadidas y conquistadas por Cambises, Anno Nabonass. 223 o 224, y

---

<sup>n</sup>Isa. XIX.2, 4, 11, 13 y 23

<sup>o</sup>Heródoto.1.2.c.148,etc.

casi desde entonces han permanecido en la servidumbre, como fue predicho por los profetas.

Los reinados de Psamético, Neco, Psamis, Apries, Amasis, y Psamenito, tal como fueron recogidos por Heródoto, ascienden a 146 años y medio, y tal número de años había desde el año 78º del reinado de Nabonasar, cuando el dominio de los etíopes sobre Egipto llegó a su final, hasta el año 224º de Nabonasar, cuando Cambises invadió Egipto y le puso fin a ese reino. Esto sirve para argumentar que Heródoto era circunspecto y fiel en sus narraciones y que nos ha dejado una buena cuenta de las historias antiguas de Egipto por lo menos en lo que se refiere a la información que le proporcionaron los sacerdotes de Egipto en Tebas, Menfis y Heliópolis, y los carios y jonios que habitaban en Egipto, ya que él los consultó a todos. Además, los carios y jonios habían estado en Egipto desde el tiempo del reinado de los doce monarcas contemporáneos.

Plinio<sup>p</sup> nos dice que los obeliscos egipcios eran de un tipo de piedra extraída cerca de Siena en Tebas, y que el primer obelisco fue hecho por Mitres, que reinó en Heliópolis, es decir, por Mefres, el predecesor de Misfragmutosis. También nos dice que después de estos, otros reyes construyeron más: Sochis, o sea, Sesochis o Sesac construyó cuatro de 48 cúbitos de largo cada uno; Ramises, o sea, Ramsés, dos; Smarres, o sea Moeris, uno de 48 cúbitos de largo; Eraphius u Hofra, uno de 48; y Nectabis o Nectenabis, uno de 80. Mefres, por tanto, extendió su dominio por todo el alto Egipto, desde Siena a Heliópolis, y después de él, reinaron Misfragmutosis y Amosis, y más tarde, Amón y Sesac, que erigieron el primer gran imperio del mundo. Estos cuatro: Amosis, Amón, Sesac y Horus, reinaron en las cuatro eras de los grandes dioses de Egipto y Amenofis era el Menes que reinó justo después de ellos. Este fue sucedido por Ramsés y Moeris, y algún tiempo después, por Hofra.

Diodoro<sup>q</sup> enumera a los mismos reyes de Egipto que Heródoto pero en un orden más confuso, y repite a algunos de ellos dos veces, y a menudo, con nombres diferentes, y omite a otros. Sus reyes son estos: Júpiter Amón y Juno, Osiris e Isis, Horus, Menes, Busiris I, Busiris II, Osimandías, Ucoreo, Meris, Seososis I y Seososis II, Amasis, Actisanes, Mendes o Marrus, Proteo, Remphis, Chembis, Kefrén, Micerino o Cherinus, Gnefacto, Bokkoris, Sabacón, doce reyes contemporáneos, Psamético, \* \* Apries, Amasis. Aquí yo considero que Seososis I y Seososis II, Busiris I y Busiris II son los mismos reyes que Osiris y Horus; también, que Osimandías es el mismo que Amenofis o Menes, también, que Amasis y Actisanes, un etíope que lo conquistó, es el mismo que el Anisis y el Sabacón de Heródoto; y que Ucoreo, Mendes, Marrus y Meris son sólo varios nombres de un solo y único rey. De ahí que el catálogo de Diodoro sea reducido a esto: Júpiter Amón y Juno; Busiris o Seososis e Isis; Horus, Busiris II o Seososis II;

---

<sup>p</sup>Plin. I.36.c.8 y 9

<sup>q</sup>Diodor. I.I.p.29 etc.



Menes u Osimandias; Proteo; Remphis o Ramsés; Ucoreo, Mendes, Marrus o Meris; Chembis o Keops; Kefrén; Micerino; \* \* Gnefacto; Bokkoris; Amasis o Anisis; Actisanes o Sabacón; \* doce reyes contemporáneos; Psamético; \* \* Apries y Amasis. Si se añade a lo anterior en los lugares correctos a Nitocris, Asiquis, Setón, Necao, y Psamis, tendrás el catálogo de Heródoto.

Parece que las dinastías de Manetón y Eratóstenes fueron rellenas con tantos nombres de reyes como había omitido Heródoto. Cuando se demuestre que ninguno de ellos reinaron en Egipto después de la expulsión de los Pastores ni eran diferentes de los reyes descritos ya antes, podrán ser insertados en sus lugares apropiados.

Egipto fue conquistado por los etíopes bajo el reinado de Sabacón, hacia el principio de la Era de Nabonasar o quizás tres o cuatro años antes, o sea, unos trescientos años antes de que Heródoto escribiera su historia, y unos ochenta años después de esa conquista, fue conquistado de nuevo por los asirios bajo el mando de Asarhaddón. La historia de Egipto anotada por Heródoto desde el tiempo de esta última conquista, es correcta, tanto en el número, como en el orden y en el nombre de los reyes. También es correcta en la duración de sus reinados y de ahí que los historiadores lo sigan ahora ya que es el único autor que nos ha dado una buena historia de Egipto para ese intervalo de tiempo. Si su historia de tiempos anteriores era menos precisa, fue porque los archivos de Egipto habían sufrido mucho durante el reinado de los etíopes y asirios, y no es probable que los sacerdotes de Egipto que vivieron doscientos o trescientos años después de los días de Heródoto, pudieran enmendar el asunto. Por el contrario, después de que Cambises se hubiera llevado los registros de Egipto, los sacerdotes estaban a diario inventándose nuevos reyes para hacer que sus dioses y su nación parecieran antiquísimos, como se pone de manifiesto al comparar a Heródoto con Diodoro Sículo, y a ambos, con lo que Platón relata del poema de Solón. Poema este, que sitúa las guerras de los grandes dioses de Egipto contra los griegos en los días de Cécrope, Erecteo y Erictonio, y un poco antes de los de Teseo, pues dichos dioses, por ese tiempo, instituyeron templos y ritos sagrados dedicados a ellos mismos.

Yo, por tanto, he preferido confiar en las historias que le relataron a Heródoto los sacerdotes de Egipto en esos días y que fueron corregidas por el poema de Solón, para no hacer a estos dioses más antiguos que Cécrope y Erecteo, ni a su sucesor Menes más antiguo que Teseo y Memnón, ni al templo de Vulcano más antiguo de 280 desde su construcción, mejor que corregir a Heródoto con Manetón, Eratóstenes, Diodoro y otros que vivieron después de que los sacerdotes de Egipto hubieran corrompido sus historias antiguas mucho más de lo que lo habían hecho en los tiempos de Heródoto.

## **Capítulo III**

### ***Sobre el imperio asirio***

De la misma forma en que se han convertido a los dioses o antiguos reyes deificados de Grecia, Egipto y Siria de Damasco en mucho más antiguos de lo que son en realidad, igual se ha hecho con los de Caldea y Asiria; pues Diodoro<sup>a</sup> nos dice que cuando Alejandro Magno estuvo en Asia, los caldeos calculaban que habían pasado 473.000 años desde la primera vez que comenzaron a observar las estrellas, y que Ctesias, al igual que los antiguos escritores griego y latinos, que se copiaron de él, han hecho que el imperio asirio ocurriera con tanta antigüedad como si hubiera existido 60 o 70 años antes del diluvio de Noé. Asimismo nos cita los nombres de los reyes de Asiria hacia adelante, desde Belo y su falso hijo Nino, hasta Sardanápalo, el último rey de esa monarquía.

Sin embargo, los nombres de sus reyes, excepto dos o tres, no tienen afinidad con los nombres de los asirios mencionados en la Escritura, pues los asirios se ponían casi siempre el nombre de sus dioses: Bel o Pul; Chaddon, Hadon, Adon o Adonis; Melec o Moloch; Atsur o Assur; Nebo; Nergal; Merodach; como ocurre en estos nombres: Pul, Tiglat-Pil-eser, Salman- Asar, Salman- Asar, Adra- Melec, Shar- Assur, Assar- Hadón, Sardanápalo o Assar- Hadón- Pul, Nabon-asar o Nebo- Adon- Assur, Bel Adon, Chimiladon o Chen- El Adon, Nebo- Pul- Assur, Nabuco- don- osor-, Nergal- Shar- Assur, Labo- Assur- dach, Sheseb- Assur, Beltes- Assur, Evilmerodach, Shamgar- Nebo, Rabsaris o Rab- Assur, Nebo- Shashban, Mardocempad o Merodach- Empad. Tales eran los nombres asirios; pero los de Ctesias eran de otro tipo, excepto Sardanápalo, con cuyo nombre se había encontrado en Heródoto. Ctesias hace a Semíramis tan antigua como al primer Belo, pero Heródoto nos dice que ésta no era sino cinco generaciones anteriores a la de la madre de Labineto. Él nos muestra cómo la ciudad de Nino fue fundada por un hombre del mismo nombre, y Babilonia por Semíramis; cuando en realidad, fueron Nimrod o Assur quienes fundaron esas y otras ciudades sin darle nombre a ninguna de ellas. Él hace que el imperio asirio continúe durante unos 1.360 años más, cuando en realidad, Heródoto nos dice que duró sólo 500 años, y los números de Heródoto que se refieren a esos

---

<sup>a</sup>Diodor.1.2.p.83

tiempos antiguos son todos demasiado elevados. Él hace que Nínive fuera destruida por los medos y los babilonios trescientos años antes del reinado de Astibares y Nabucodonosor, que fueron los que la destruyeron.

Asimismo, coloca los nombres de siete u ocho falsos reyes de Media entre la destrucción de Nínive y los reinados de Astibares y Nabucodonosor, como si el imperio de los medos, erigido sobre las ruinas del imperio asirio, hubiera durado 300 años, cuando en realidad duró 72; y al verdadero imperio de los asirios descrito en la Escritura, cuyos reyes eran Pul, Tiglat- Pileser, Salmanasar, Senaquerib, Asarhaddón, etc., no los menciona, aunque estaban mucho más cerca de su propio tiempo, lo cual muestra cuán ignorante era en lo relativo a las historias antiguas de los asirios. Sin embargo, hay algo de verdad en el fondo de todas sus historias, como suele haber en los romances, como que Nínive fue destruida por los medos y los babilonios, que Sardanápalo fue el último rey del imperio asirio, y que Astibares y Astiages eran reyes de los medos. No obstante, lo ha convertido todo en demasiado antiguo y, por vanagloria, se ha tomado demasiadas libertades en falsear nombres e historias para complacer a su lector.

Cuando los judíos acababan de retornar de la cautividad en Babilonia, confesaban sus pecados de esta manera: “ Así pues, Dios nuestro, no permitas que parezcan pequeñas a vuestros ojos, todas las penalidades que han sido infligidas sobre nosotros, sobre nuestros reyes, sobre nuestros príncipes, y sobre nuestros sacerdotes, y sobre nuestros profetas, y sobre nuestros padres, y sobre todo tu pueblo, desde el tiempo de los reyes de Asiria, hasta nuestros días” Neem. IX.32., es decir, desde el tiempo del reino de Asiria, o desde el levantamiento de ese imperio. Por tanto, el imperio asirio se levantó cuando los reyes de Asiria comenzaron a afligir a los habitantes de Palestina, lo que ocurrió en los días de Pul. Éste y sus sucesores afligieron a Israel, conquistaron las nacionesde alrededor de ellos y, arruinando muchos de los pequeños antiguos reinos, erigieron su imperio y conquistaron a los medos al igual que a otras naciones. Pero Ctesias no sabía ni una palabra de estas conquistas, ni tan siquiera los nombres de los conquistadores o que había un imperio asirio en pie por entonces, pues él supone que los medos reinaban en ese tiempo, y que el imperio asirio había llegado a su fin más de 250 años antes de que hubiera comenzado.

Sin embargo, debemos admitir que Nimrod fundara un reino en Babilonia y quizás que se extendiera hasta Asiria; pero este reino no era sino de pequeña extensión si se compara con los imperios que se levantaron más tarde, ya que estaba sólo entre las fértiles llanuras de Caldea, Casitas y Asiria, regadas por el Tigris y el Eúfrates, y aún en el caso de que fuera más grande, no habría continuado así por mucho tiempo pues la costumbre de esa época de los principios era que cada padre dividiera sus territorios entre sus hijos. Así que Noé fue rey de todo el mundo, Cam fue rey de toda África, y Jafet, de toda Europa y Asia Menor; pero estos no dejaronningún reino en pie.

Después de los días de Nimrod no tenemos más noticias de un imperio asirio hasta los tiempos de Pul. Los cuatro reyes que en los días de Abraham invadieron la costa meridional de Canaán, venían de los países donde había reinado Nimrod, y quizás fueran algunos de sus descendientes los que compartieran sus conquistas.

En tiempos de los Jueces de Israel, Mesopotamia estaba bajo el poder de su propio rey, Jue. III.8; y el rey de Sobá reinaba en ambos lados del río Eúfrates hasta que David lo conquistó, 2 Samuel. VIII, y X. Los reinos de Israel, Moab, Amón, Edom, Filistia, Sidón, Damasco y el de Hamat el grande, continuaron bajo el poder de otros señores que no eran los asirios hasta los días de Pul y de sus sucesores. Igual les ocurrió a la casa de Edén, Amós I.5. y 2 Reyes XIX.12, y a la de Harán o Charrás, Génesis. XII y 2 Reyes XIX.12, y a la de Sefarvaím en Mesopotamia, y a la de Calneh cerca de Bagdad, Génesis. X.10, Isa. X.9, 2 y Reyes XVII.31.

Sesac y Memnón fueron grandes conquistadores y reinaron sobre Caldea, Asiria y Persia, pero en sus historias no hay ni una palabra de que un imperio asirio de pie por entonces, les presentara ninguna oposición. Por el contrario, Susiana, Media, Persia, Bactria, Armenia, Capadocia, etc. fueron conquistadas por ellos y continuaron bajo el poder de los reyes de Egipto hasta después del largo reinado de Ramsés, el hijo de Memnón, como hemos explicado antes. Homero menciona a Baco y a Memnón, reyes de Egipto y Persia, pero no sabía nada de un imperio asirio. Jonás hizo sus profecías cuando Israel estaba bajo la aflicción que le infligía el rey de Siria, y esto fue en la última parte del reinado de Joacaz y la primera parte del reino de Joaz, reyes de Israel. Asimismo, creo que fue durante el reinado de Moeris, el sucesor de Ramsés, rey de Egipto, y unos sesenta años antes del reinado de Pul. Nínive era por entonces una ciudad de gran extensión, pero llena de prados para el ganado, por eso contenía unas 120.000 personas y todavía no se había hecho tan grande y potente como para estar aterrorizada por las profecías de Jonás, o para no temer ser invadida por sus vecinos y arrasada en cuarenta días.

Algún tiempo antes de eso, se había liberado del dominio de Egipto y tenía un rey propio, pero su rey todavía no era conocido como rey de Asiria, sino sólo como rey de Nínive, Jonás. III. 6, 7, y su decreto de ayunar no había sido publicado en varias naciones ni en toda Asiria, sino sólo en Nínive y a lo mejor en los pueblos cercanos. No obstante, al poco tiempo, cuando el dominio de Nínive ya estaba establecido en casa y exaltado por toda Asiria, por llamarla con su nombre correcto, este reino comenzó a hacer la guerra contra las naciones vecinas. Por eso, sus reyes ya no eran llamados reyes de Nínive, sino que comenzaron a ser llamados reyes de Asiria.

Amós profetizó durante el reinado de Jeroboam, el hijo de Joaz, rey de Israel, poco tiempo después de que Jeroboam, hubiera sometido a los reinos de Damasco y Hamat, o sea, unos diez o veinte años antes del reinado de Pul, y así <sup>b</sup> reprende a Israel por haberse crecido con sus conquistas: “ Tú, que te regocijas por una nimiedad y dices;

“¿No hemos obtenido el poder con nuestras fuerzas?” Pero he aquí que yo alzaré a una nación contra ti, oh casa de Israel, te dice el Señor, Dios de las naciones, y ellos te afligirán desde los umbrales de Hamat hasta el río de las tierras salvajes” Dios aquí amenaza con alzar una nación contra Israel; pero no dice qué nación; lo oculta hasta que aparecen los asirios y la descubren. En las profecías de Isaías, Jeremías, Ezequiel, Oseas, Miqueas, Nahum, Sofonías y Zacarías, que fueron escritas después de que se estableciera la monarquía, todos estos autores la nombran, pero en la profecía de Amós, no se nombra ni en una ocasión, aunque la cautividad de Israel y Siria eran el objeto de la profecía, y la monarquía de Israel fuera amenazada a menudo. Él sólo dice, de una manera general, que Siria se convertiría en cautiva de Quir, y que Israel, no siendo capaz de sostener su grandeza de entonces, iba a convertirse en cautiva de Damasco, y que Dios alzaría una nación para afligirlos; con esto quería decir que alzaría sobre ellos una nación de posición inferior, una nación a la que todavía no temían, pues eso significa la palabra hebrea  $\text{דָּרַב}$  cuando se aplica a los hombres, como aparece en Amós V.2, 1 Sam. XII. 11, Salmos CXIII, 7. Jer. X, 20 y I. 32. Hab. I, 6 y Zac. XI. 16.

Como Amós no nombra a los asirios cuando se escribió esta profecía, es que no eran una gran figura en el mundo, pero iban a alzarse contra Israel. En consecuencia, se alzaron en los días de Pul y sus sucesores, ya que después de que Jeroboam hubiera conquistado Damasco y Hamat, su sucesor Menahem destruyó Tifsa con sus territorios en el Eúfrates porque no se habían abierto a él. Por tanto, Israel continuó con su grandeza hasta el rey Pul, que es probable que se hiciera formidable y obligara a Menahem a comprar su paz.

Pul, por tanto, reinaba en este tiempo de después de la profecía de Amós, y al ser el primero en los registros que comenzó a cumplirla, puede ser en verdad reconocido como el primer conquistador y fundador de este imperio. Pues “Dios agitó el espíritu de Pul y el espíritu de Tiglat Piléser, rey de Asiria”, I Cro. V.20.

El mismo profeta Amós, al profetizar en contra de Israel, los amenazó de esta manera, con lo que le acababa de ocurrir a otros reinos: “Pasad”, <sup>c</sup> afirma, a Calneh y ved, y de allí id a Hamat la grande, después bajad a Gat de los filisteos. ¿Son ellos mejores que estos reinos?” Esos reinos no habían sido aún conquistados por los asirios, excepto el de Calneh o Casitas en el Tigris, ente

---

<sup>b</sup>Amós. VI.13,14

<sup>c</sup>Amós VI.2

Babilonia y Nínive. Gat, acababa de ser vencido <sup>d</sup> por Ozías, rey de Judá, y Hamat<sup>e</sup>, por Jeroboam, rey de Israel. Además, mientras el profeta, al amenazar a Israel con los asirios, pone ejemplos de desolaciones hechas por otras naciones y no menciona ninguna otra conquista de los asirios que la de Casitas cerca de Nínive, argumenta que el rey de Nínive estaba comenzando entonces sus conquistas y que todavía no había hecho grandes progresos en esa vasta carrera de victorias sobre la que leemos pocos años después.

Durante siete años después de la cautividad de las diez tribus, cuando Senaquerib luchó en Siria, hecho que tuvo lugar en la 16<sup>a</sup> olimpiada, le <sup>f</sup> envió este mensaje al rey de Judá: “ Mira, tú has oído lo que los reyes de Asiria le han hecho a todas las tierras, destruyéndolas por completo, ¿y acaso tú te salvarás? ¿ Han salvado los dioses de las naciones lo que los dioses de mis padres han destruido, como a Gozán y a Harán y a Resef, y a los hijos de Edén, que estaban (en el reino de) Telasar.

¿Dónde está el rey de Hamat, y el rey de Arpad, y el rey de la ciudad de Sefarvaím, y el de Hená e Ivá?”. E Isaías <sup>g</sup> presenta así al rey de Asiriapresumiendo: “¿No son mis príncipes como verdaderos reyes? ¿No es Calnó (o Calneh) como Carquemís? ¿No es Hamat como Arpad? ¿No es Samaría como Damasco? Al igual que mi mano ha hallado los reinos de los ídolos cuyas imágenes talladas excedían las de Jerusalén y Samaría, ¿no he de hacer lo mismo que he hecho con Samaría y sus ídolos, con Jerusalén y sus ídolos?”

Toda esta desolación es citada como algo fresco en la memoria para aterrorizar a los judíos, y estos reinos alcanzan hasta las fronteras con Asiria, y para mostrar la amplitud de las conquistas, las llama “todas las tierras”, o sea, todos los alrededores de Asiria. Era costumbre de los reyes de Asiria, para impedir la rebelión de las gentes recién conquistadas, cautivar y trasladar a las gentes de esos países a las tierras de otros y entremezclarlas. De esto parece que podemos deducir que las ciudades de los medos donde fueron trasplantadas Galilea y Samaría<sup>h</sup> fueron Halah, Jabor, Jará y Gozán,. Asimismo Damasco fue trasplantada a Quir. Babilonia, Cut o los susanquitas, Hamat, Ivá y Sefarvaím, los dinaítas, los afarsaquitas, los tarpelitas, los arquevitas, los dejavitasy los elamitas o persas, eran todas naciones que Asarhaddón y sus antecesores llevaron en parte como cautivas a Samaría y que habían sido todas conquistadas por mucho antes por los asirios.

---

<sup>d</sup>2 Crónicas. XXVI.6.

<sup>e</sup> 2 Reyes. XIV.25

<sup>f</sup> 2 Reyes. XIX. 11

<sup>g</sup>Isa.X.8

<sup>h</sup>1 Crónicas.v.26. 2 Reyes. XVI.9. y XVII.6,24 y EsdrasIV.9

En estas conquistas estaban involucrados, por la parte oeste y sur de Asiria, los reinos de Mesopotamia, cuyas sedes reales eran Harán o Carrhae, y Carquemís o Circutum. De igual forma, estaba involucrada Sefarvaím, una ciudad del Eúfrates entre Babilonia y Nínive, a la que Beroso, Abideno y Polihistor llamaban Sippar, y Ptolomeo, Siphara. También estaban involucrados los reinos de Siria con sede en Samaria. También lo estaban Damasco, Gat, Hamat, Arpad, y Resef, una ciudad a la que Ptolomeo situaba cerca de Tápsaco. En el lado sur y sureste estaban involucradas Babilonia y Calneh o Calnó, una ciudad que fue fundada por Nimrod, donde está ahora Bagdad, y que dio el nombre de Casitas a una gran región que estaba bajo su gobierno, y también lo estaban Telasar o Talatha, una ciudad de los hijos de Edén, que Ptolomeo situaba en Babilonia sobre el arroyo común del Tigris y el Eúfrates, que era por tanto el río del Paraíso. Asimismo lo estaban los arquevitas en Areca o Erech, una ciudad construida por Nimrod en la parte este de Pasitigris, entre Apamia y el Golfo Pérsico; y los susanquitas de Cut o Susa, la metrópolis de Susiana. En el este lo estaban Elimais, algunas ciudades de los medos y Quir,<sup>i</sup> una ciudad y gran región de Media, entre Elimais y Asiria, llamada Kirene por el intérprete y parafraste latino, y Carine por Ptolomeo. En el nordeste lo estaban Jabor o Kaboras, una región montañosa entre Asiria y Media, y los afarsaquitas u hombres de Arrapachitis, una región habitada al principio por Arfaxad, y situada por Ptolomeo en el fondo de las montañas de al lado de Asiria. En el norte, ente Asiria y las montañas gordianas, estaba involucrada Halah o Chalacha, la metrópolis de Calachene, y más allá de estas, en el mar Caspio, lo estaba Gozán, llamada Gauzania por Ptolomeo.

Así estas nuevas conquistas se extendían por cada lado desde la provincia de Asiria hasta considerables distancias, y componían el gran cuerpo de esa monarquía, así que bien podía el rey de Asiria presumir de cómo sus ejércitos habían destruido todas las tierras. Todas estas naciones <sup>k</sup> tenían hasta entonces distintos dioses, y cada una consideraba a su dios, el dios de su propia tierra y el defensor de ella contra los dioses de Asiria, y por tanto, nunca hasta entonces habían estado unidas bajo la monarquía Asiria, en especial, considerando que el rey de Asiria no presume de que hubieran sido conquistadas más de una vez por los asirios, sino de que el monarca de Asiria las había inundado, ya que eran pequeños reinos, : “¿Acaso no sabéis”, les dice <sup>l</sup> Senaquerib a los judíos, “lo que yo y mis padres les hemos hecho a la gente de otras tierras?... pues si ningún dios de ningunanación ni reino ha podido salvar a su gente de mis manos, ni de las manos de mis padres, ¿Cuánto menos podrá vuestro dios salvaros a vosotros de mis manos?” Por tanto, él y sus padres, Pul, Tiglat Pilésér y Salmanasar

---

<sup>i</sup> Isa. XXII.6

<sup>k</sup> 2 Reyes. XVII.24, 30, 31 y XVIII. 33, 34,35. 2 Cron. XXXII.15

<sup>l</sup>2 Crónicas. XXXII.13,15

fueron grandes conquistadores, y con una sucesión de victorias habían invadido hacia poco tiempo todas las naciones de alrededor de Asiria y así habían instaurado esa monarquía.

Entre los reinados de JeroboamII y de su hijo Zacarías, hubo un interreinado de unos diez o doce años en el reino de Israel. Además el profeta Oseas <sup>m</sup> en el tiempo de ese interreinado, o poco después, menciona al rey de Asiria con el nombre de Jareb y a otro conquistador con el nombre de Salman, y quizás Salman sea la primera parte del nombre Salmanasar, e Iareb o Irib, ya que se puede leer de ambas maneras, la última parte del nombre de su sucesor Senaquerib. No obstante, quienesquiera que fueran estos príncipes, no parece que reinaran antes de Salmanasar.

Pul o Belo parece ser el primero que llevó sus conquistas más allá de la provincia de Asiria. Conquistó Calneh con sus territorios en el reinado de Jeroboam, Amós I. I. VI. 2. e Isa. X.,8, 9. e invadió Israel en el reinado de Menahem, 2 Reyes. XV. 19 pero no se quedó en la tierra, ya que Menahem pagó por ella un rescate de mil talentos de plata. Durante su reinado, por tanto, Asiria avanzó hasta este lado del Tigris, ya que él era un gran guerrero y parece que conquistó Harán y Carquemis, y Resef y Calneh y Telasar, e incluso pudo haber fundado o ampliado la ciudad de Babilonia y construido su viejo palacio.

Heródoto nos dice que una de las puertas de Babilonia se llamaba <sup>n</sup> “la puerta de Semíramis” y que Semíramis adornaba los muros de la ciudad y el Templo de Belo, y que ella <sup>o</sup> era cinco generaciones más antigua que Nitocris, la madre de Labinito o Nabonido, el último rey de Babilonia, y por tanto, floreció cuatro generaciones o unos 134 años antes de Nabucodonosor y, en consecuencia, durante el reinado de Tiglat Piléser, el sucesor de Pul. Asimismo, los seguidores de Ctesias nos dicen que ella contruyó Babilonia y que era la viuda del hijo y sucesor de Belo, el fundador del imperio asirio, o sea, la viuda de uno de los hijos de Pul; pero <sup>p</sup> Beroso, un caldeo, culpa a los griegos por ascribir la construcción de Babilonia a Semíramis; y otros autores ascriben la construcción de esta ciudad a Belo mismo, o sea a Pul. Así Curtio <sup>q</sup> nos dice “Semiramis Babylonem condiderat, vel ut plerique credidere Belo, cuius regia ostenditur”, y Abideno, que tenía su historia de los antiguos monumentos de los caldeos, escribe <sup>r</sup>: “Λέγεται Βηλον Βαβυλωνα τείχει περιβαλεῖν τῶι χρόνω

---

<sup>m</sup>Oseas v.13 y X.6,14

<sup>n</sup> Heródoto. 1. III.c.155

<sup>o</sup> Heródoto.1. I.c.184

<sup>p</sup> Beros. apud Josep. contra. Appino. 1. I

<sup>q</sup>Curt..5.c.I

<sup>r</sup> Apud Eusebio Praep.1.9.c.41



δὲ τῶι ἰκνευμένῳ ἀφαισθηναί. τειχίσει δὲ ἄυθις Ναβουχοδονόσορον, τὸ μέχρι τῆς Μακεδονίων ἀρχῆς διαμειναν ἔδν χαλκόπυλον”

Se decía que Belo rodeó Babilonia con una muralla, que con el tiempo fue demolida, y que Nabucodonosor después construyó una nueva muralla con puertas de bronce, que permaneció allí hasta el tiempo del imperio macedonio; y por eso, Doroteo <sup>s</sup>, un antiguo poeta de Sidón:

Ἀρχαίη Βαβυλων, Τυρίου Βηλοιο πολισμα.

La antigua ciudad de Babilonia construida por el tirio Belo.

Esto es, por el sirio o asirio Belo, ya que las palabras tirio, sirio y asirio se usaban en la antigüedad una por otra, de una forma promiscua. Herenio<sup>t</sup> nos dice que fue construida por el hijo de Belo, y este hijo puede ser Nabonasar.

Tras la conquista de Calneh, Telasar y Sippare, puede que Belo tomara Caldea y comenzara a construir Babilonia, que dejaría a su hijo menor, ya que en el Canon de Ptolomeo se les llama a todos los reyes de Babilonia, “asirios”, y Nabonasar es el primero de ellos. De igual modo Nabucodonosor<sup>u</sup> se reconocía a sí mismo descendiente de Belo, o sea, del asirio Pul; y la construcción de Babilonia es ascrita por Isaías <sup>x</sup> a los asirios: “Mirad”, dice, “la tierra de los caldeos: Este pueblo no existía hasta que los asirios lo fundaron para los que moraban en el desierto” (es decir, para los árabes) “Ellos levantaron sus torres, ellos alzaron sus palacios.”

De todo esto parece que podemos deducir que Pul fundó las murallas y los palacios de Babilonia, y dejó la ciudad junto con la provincia de Caldea a su hijo pequeño Nabonasar, y que Nabonasar terminó lo que su padre había comenzado y le erigió el Templo de Júpiter Belo a su padre, y que Semíramis vivió en esos días y fue la reina de Nabonasar porque una de las puertas de Babilonia se llamaba la puerta de Semíramis, como afirma Heródoto. Lo que puede dudarse es si ella continuó reinando allí después de la muerte de su marido.

A Pul, por tanto, lo sucedió en Nínive, su hijo mayor Tiglat Piléser, por el mismo tiempo que le dejó Babilonia a su hijo pequeño Nabonasar. Tiglat Piléser, el segundo rey de Asiria, batalló en Fenicia y capturó Galilea con dos tribus y media, en los días de Peka, rey de Israel, y las ubicó en Halah, y en Jabor y Hara, y en el río Gozán, lugares que se encuentran en la frontera occidental de Media, entre Asiria y el mar Caspio, 2 Reyes. xv.29 y I Cró. v 26. Asimismo, más o menos sobre el quinto o sexto año de Nabonasar, fue a ayudarle al rey de Judá contra los reyes de Israel y Siria, y quitó la sede del reino de Siria, que había

---

<sup>s</sup> Dorot. apud Julium Firmicum.

<sup>t</sup> Heren. apud Estéfano. en Βαβ.

<sup>u</sup> Abideno. apud Eusebio Praep. 1.9.c.41

<sup>x</sup> Isa.XXIII.13

estado en Damasco desde los tiempos del rey David, y trasladó a los sirios a Quir en Media como Amós había profetizado. Además colocó a otras naciones en las regiones de Damasco, 2 Reyes. xv. 37 y xvi.5, 9. Amós I. 5. José. Antiq.9. c.13. de donde parece deducirse que los medos fueron conquistados antes y que el imperio de los asirios se había ya hecho grande: “ Pues el Dios de Israel agitó el espíritu de Pul, rey de Asiria, y el espíritu de Tiglat Piléser, rey de Asiria, para hacer la guerra” I Cró. v. 26.

Salmanasar o Salmanaser, a quien Tobías llamaba Enemeser, invadió y toda Fenicia, tomó la ciudad de Samaría y capturó Israel, y los ubicó en Halah y Habor, junto al río Gozán, y en las ciudades de los medos. Oseas <sup>z</sup> parece decir que él había tomado Arbela. Asimismo, su sucesor Senaquerib dijo que sus padres habían conquistado también Gozán, Harrán o Carrhae, Resef o Resén, a los hijos de Edén, y a Arpad o los Aradii, 2 Reyes. XIX.12.

Senaquerib, el hijo de Salmanasar, invadió Fenicia en el 14<sup>o</sup> año de Ezequías, tomó varias ciudades de Judá y lo intentó con Egipto; y al venir a enfrentarse contra él Setón o Sebikos, rey de Egipto, y Tirhaca, rey de Etiopía, perdió en una noche 185.000 hombres, dicen algunos que por una plaga, o que quizás por los rayos o un viento fiero que sopla algunas veces en los desiertos vecinos, o más bien al ser sorprendidos por Setón o Tirhaca. De hecho, los egipcios, para conmemorar esta acción, le erigieron una estatua a Setón, con un ratón en la mano, símbolo egipcio de la destrucción.

Tras esta derrota, Senaquerib volvió raudo a Nínive, ya que <sup>a</sup> su reino había comenzado a tener problemas, así que Tobías no pudo entrar en Media, pues los medos estaban en este tiempo, creo yo, sublevándose. Poco después fue asesinado por dos de sus hijos, quienes huyeron a Armenia, y su hijo Asarhaddón lo sucedió. En ese tiempo fue cuando Merodac- Baladán o Mardocepad, rey de Babilonia, le envió una embajada a Ezequías, rey de Judá.

Asarhaddón, <sup>b</sup> a quien Tobías llamaba Sarchedón, los LXX llamaban Asordán, y el Canon de Ptolomeo, Asaradón, comenzó su reinado en Nínive en el año 42 de Nabonasar y en el año 68, lo extendió a Babilonia. Después, llevó al resto de los samaritanos a la cautividad y pobló Samaría con cautivos traídos de varias partes de su reino: los dinaítas, los afarsaquitas, los tarpelitas, los afarsitas, los arquevitas, los babilonios, los susanquitas, los deavitas y los elamitas ( EsdrasIV.2,9), por tanto, tuvo que reinar sobre todas estas naciones. Peka y Rezín, reyes de Samaría y Damasco, invadieron Judea, durante el primer año de Ahaz. Asimismo, en los 65 años posteriores, o sea, en el año 21<sup>o</sup> de

---

<sup>y</sup>Tobías.I.13. Annal. Tyr. apud Josefo. Ant. I.9.c.14

<sup>z</sup>Oseas X.14

<sup>a</sup> Tobías. I.15

<sup>b</sup>Tobías.I.21. 2 Reyes. XIX.37.Ptol. Canon

Manasés, Anno Nabonass. 69, y Samaría, a causa de esta cautividad, dejó de ser una nación, Isa. VII.8.

Después, Asarhaddón invadió Judea, tomó Azoth, se llevó a Manasés cautivo a Babilonia, y <sup>e</sup> capturó también Egipto, Tebas y la parte de Etiopía por encima de Tebas, en el año 77 o 78 de Nabonasar.

Parece que el imperio asirio alcanzó su grandeza durante el reinado de Senaquerib y Asarhaddón al permanecer unido bajo un monarca y reunir en él a Asiria, Media, Apoloniatis, Susiana, Caldea, Mesopotamia, Cilicia, Siria, Fenicia, Egipto, Etiopía y parte de Arabia, y además, porque llegaba por el Este hasta Elimais y Paretacene, una provincia de los medos. Además si Halah y Habor son, como algunos piensan, la Cólquida e Iberia, y puede ser probable por la circuncisión usada por esas naciones hasta los tiempos de Heródoto, podemos añadirle estas dos provincias junto con las dos de Armenia, Ponto y Capadocia, hasta llegar al río Halis. Así pues Heródoto nos dice que<sup>d</sup>las gentes de Capadocia hasta donde estaba ese río, eran llamadas “sirios” por los griegos, tanto antes como después de los tiempos de Ciro, y que los asirios eran también llamados sirios por los griegos.

Sin embargo, los medos se rebelaron contra los asirios hacia el final del reinado de Senaquerib, creo que hacia la fecha de la matanza de su ejército cerca de Egipto y de su huida a Nínive, ya que en ese tiempo, el estado de Senaquerib tenía problemas y, por tanto, Tobías no pudo ir a Media como había hecho antes, Tobías I,15. Algún tiempo después Tobías le aconsejó a su hijo que fuera a Media, donde podría esperar la paz, mientras que Nínive, según la profecía de Jonás, iba a ser destruida.

Ctesias escribió que Arbaces, un medo, cuando fue admitido para ver a Sardanápalo en su palacio, se percató de la vida voluptuosa que este llevaba entre mujeres y se rebeló contra los medos. Además, acompañado de Belesis, un babilonio, lo asaltó e hizo que Belesis le pegara fuego al palacio de Sardanápalo y que se quemara a sí mismo. No obstante, otros autores de más credibilidad, lo contradicen. Así pues, Duris <sup>e</sup> y muchos otros, escribieron que, cuando Arbaces fue admitido en el palacio de Sardanápalo, al ver la vida afeminada de este, se suicidó. Cleitarco afirma que Sardanápalo murió de viejo, tras haber perdido su dominio sobre Siria, dominio que había perdido porque las naciones del oeste se habían rebelado. Heródoto nos dice <sup>f</sup> que los medos se rebelaron primero y defendieron su libertad por la fuerza de las armas contra los asirios, sin conquistarlos. También menciona que al principio de la rebelión no tenían rey,

---

<sup>e</sup>Isa. XX. I, 3,4.

<sup>d</sup>Heródoto.1.1. c. 72.y 1.7.c.63

<sup>e</sup> Apud Athenaeum I. XII.p.528

<sup>f</sup>Heródoto. 1.1.c.96 y & c.

pero que después de un tiempo, nombraron a Deyoces para gobernarlos, construyeron Ecbatana para su residencia y, que Deyoces reinó sólo sobre Media y tuvo un reinado apacible de 54 años, pero que su hijo y sucesor Fraortes le hizo la guerra a sus vecinos y conquistó Persia. También añade que, al final, también los sirios y otras naciones occidentales, se rebelaron contra los asirios, animados por el ejemplo de los medos y que tras la revuelta de las naciones occidentales, Fraortes invadió a los asirios, pero fue asesinado por ellos en esa guerra, después de que hubiera reinado durante veintidós años, y que fue sucedido por Astiages.

Pues bien, Asarhaddón parece ser el Sardanápalo que murió de viejo tras la revuelta de Siria, ya que el nombre de Sardanápalo se deriva de Asarhaddón-Pul. Sardanápalo era el § hijo de Anaxindaraxis, Cindaraxis o Anabaxaris, rey de Asiria; y este nombre parece haber sido la corrupción escrita de Senaquerib, padre de Asarhaddón.

Sardanápalo construyó Tarso y Anchiale en un día, y por tanto, reinó sobre Cilicia antes de la revuelta de las naciones occidentales. Además, si él era el mismo rey que Asarhaddón, fue sucedido por Saosduchino en el año 81 del reinado de Nabonasar. Con esta revolución, Manasés fue puesto en libertad para volver a casa y fortificar Jerusalén. Así también los egipcios, después de que los asirios hubieran hostigado a Egipto y Etiopía durante tres años, Isa. XX. 3, 4. fueron puestos en libertad y continuaron bajo el gobierno de doce reyes contemporáneos de su propia nación, como se ha mencionado arriba.

Los asirios invadieron y conquistaron a los egipcios en el primero de los tres años y reinaron sobre ellos dos años más. Estos son los dos años de entre-reinos que Escipión el africano, tomándolo de Manetón, sitúa justo antes de los doce reyes.

Los escitas de Turán o Turquestán, más allá del río Oxus, comenzaron en esos días a infestar Persia y en una de sus incursiones pudieron dar pie a la revuelta de las naciones occidentales.

En el año 101 del reinado de Nabonasar, Saosduchino, tras un reinado de veinte años, fue sucedido en Babilonia por Cinaladán, y yo creo que también en Nínive, ya que yo considero que Cinaladán es ese Nabucodonosor que se menciona en el libro de Judit, pues la historia de ese rey pega mejor con esos tiempos. Además, en él se dice que “Nabucodonosor, rey de los asirios, que reinó en Nínive, esa gran ciudad, en el décimo sexto año de su reinado le hizo la guerra a Arfaxad, rey de los medos”, y que lo dejaron solteras la deserción de las naciones que lo ayudaban, Cilicia, Damasco, Siria, Fenicia, Moab, Amón y Egipto, y que sin su ayuda derrotó por completo al ejército de los medos y mató a Arfaxad. También se dice que Arfaxad construyó Ecbatana, y por tanto, fue, o

---

§ Ateneo de Naucratis 1.12.p.529,530

Deyoces, o su hijo Fraortes el que pudo terminar la ciudad fundada por su padre. Asimismo Heródoto cuenta la misma historia de un rey de Asiria, que derrotó por completo a los medos y mató a su rey Fraortes, y afirma que en tiempos de esta guerra, los asirios fueron abandonados a causa de la deserción de naciones que lo ayudaban, , aunque por lo demás estaban bien.

Arfaxad era, por tanto, el Fraortes de Heródoto, y en consecuencia, fue asesinado cerca del principio del reinado de Josías, pues esta guerra tuvo lugar después de que Fenicia, Moab, Amón y Egipto habían sido conquistadas y se habían rebelado, Judit 1,7,8,9; y como consecuencia, después del reinado de Asarhaddón, quien las había conquistado.

Esto se hizo cuando los judíos acababan de volver de la cautividad, “y las Naves y el Altar y el Templo fueron santificadas después de la profanación” Judit IV.3. Esto es muy poco después de que Manasés, su rey, hubiera sido llevado como cautivo a Babilonia por orden de Asarhaddón, y al morir ese rey, o por algún otro cambio en el imperio asirio, hubiera sido liberado junto con los judíos de esa cautividad, y hubiera reparado el Altar y restaurado los sacrificios y el culto en el Templo, 2 Crónicas. xxxiii.11, 16.

En la versión griega del libro de Judit, capítulo v. 18, se dice que “el Templo de Dios fue destruido hasta el suelo”, pero no se menciona en la versión de San Jerónimo; Además, en la versión griega, capítulo IV. 3, y capítulo XVI. 20, se dice que “las naves y el altar y la casa fueron santificados después de la profanación”, y en ambas versiones, capítulo IV, 11, el Templo se nos presenta como levantado.

Tras esta guerra, Nabucodonosor, rey de Asiria, durante el 13º año de su reinado y según la versión de San Jerónimo, mandó a su capitán Holofernes con un gran ejército a vengarse de todo el país occidental, porque había desobedecido sus mandamientos. Holofernes fue hacia allí con un ejército de 12000 flecheros de caballería y 120.000 a pie, entre asirios, medos y persas, y redujo Cilicia, Mesopotamia, Siria, Damasco y parte de Arabia, y Amón y Edom y Madiam, y luego fue contra Judea. Esto se hizo cuando el gobierno estaba en manos del Sumo Sacerdote y de los Ancianos de Israel, Judit IV.8 y VII,23 y en consecuencia, no durante el reinado de Manasés o Amón, sino cuando Josías era niño.

En tiempos de prosperidad, los hijos de Israel tendían a seguir por tanto, cuando se nos dice que Josías, “durante el octavo año de su reinado, mientras era joven aún, comenzó a buscar al Dios de David, su padre, y durante el décimo tercer año de su reinado comenzó a purgar Judá y Jerusalén de la idolatría y a destruir los bosques y lugares sagrados y los altares y las imágenes de Baalim”, 2 Crónicas. xxxiv. 3, se puede deducir que estos actos de religión fueron ocasionados por peligros inminentes y para escapar del peligro.

Cuando Holofernes se lanzó en contra de las naciones occidentales y las despojó, entonces los judíos se aterrorizaron y fortificaron Judea y “ clamaban a

Dios con gran fervor y se humillaban llevando el cilicio y ponían cenizas sobre sus cabezas y gritaban al Señor, Dios de Israel, que no darían a sus esposas y a sus hijos y a sus ciudades como presas, ni el Templo para que fuese profanado; y el Sumo Sacerdote y todos los sacerdotes se ponían cilicios y ceniza, y hacían ofrendas quemadas todos los días con votos y presentes de las gentes”, Judit IV. Después comenzó Josías a buscar al Dios de su padre, David, y después de que Judit hubiera matado a Holofernes y de que los asirios hubiesen huido, y de que los judíos que los perseguían, hubieran vuelto a Jerusalén, “ adoraron al Señor e hicieron ofrendas quemadas y regalos, y continuaron los banquetes ante el santuario por espacio de tres meses”, Judit XVI. 18 ; Entonces fue cuando Josías purgó Judá y Jerusalén de idolatría.

Por eso es por lo que me parece que el octavo año del reinado de Josías coincidió con el décimo cuarto o décimo quinto del de Nabucodonosor, y que el décimo segundo año del reinado de Nabucodonosor, durante el cual Fraortes fue asesinado, era el quinto o sexto del reinado de Josías.

Fraortes reinó 22 años según Heródoto, y, por tanto, sucedió a su padre Deyoces sobre el 40º año del reinado de Manasés, Anno Nabonass. 89, y fue asesinado por los asirios, y lo sucedió Astiages, Anno Nabonass.111.

Deyoces reinó 53 años según Heródoto, y estos años comenzaron en el 16º año del reinado de Ezequías, lo que hace probable que los medos los dataran desde el tiempo de su revuelta. Según todos estos cálculos, el reinado de Nabucodonosor coincidió con el de Cinaladán, lo que hace probable que no fueran sino dos nombres de un mismo y único rey.

Poco después de la muerte de Fraortes<sup>i</sup>, los escitas, bajo el mandato de Madies o Medus, invadieron Media y vencieron a los medos en batalla, Anno Nabonass. 113, y fueron desde allí hacia Egipto, pero en Fenicia los esperaba Psamético, quien los sobornó. A la vuelta reinaron sobre una gran parte de Asia, pero tras unos 28 años fueron expulsados y muchos de sus príncipes y comandantes fueron asesinados por los medos en un banquete bajo el liderazgo de Ciáxares, el sucesor de Astiages, justo antes de la destrucción de Nínive ; y el resto fue poco después obligado a retirarse.

En el año 123º de Nabonasar, <sup>j</sup>Nabopolasar, el comandante de las fuerzas de Cinaladán, rey de Asiria, se rebeló contra él en Caldea y se convirtió en rey de Babilonia; Asimismo, Cinaladán, fue o entonces o poco después, sucedido en Nínive por el último rey de Asiria, a quien Polihistor llamaba Sarac. Con el tiempo, Nabucodonosor, el hijo de Nabopolasar, se casó con Amitis, la hija de Astiages y hermana de Ciáxares. Al emparentar las dos familias mediante este matrimonio, conspiraron contra los asirios, y como Nabopolasar ya estaba viejo y Astiages ya estaba muerto, sus hijos Nabucodonosor y Ciáxares dirigieron los

---

<sup>i</sup>Heródoto.1.1.c.103. Estéfano. EnΠαρθυαιοι.

<sup>j</sup>Alejandro Polihist.apud Euseb. en Crónicas.p. 46 & apud Syncellum.p.210

ejércitos de las dos naciones contra Nínive, mataron a Sarac, destruyeron la ciudad y compartieron el reino de los asirios. Los judíos atribuyen esta victoria a los caldeos. Los griegos se la atribuyen a los medos, y Tobías, Polihistor, Josefo y Ctesias se la atribuyen a ambos. Esta victoria fue además la que dio comienzo al gran éxito de Nabucodonosor y Ciáxares, y puso los cimientos de los dos imperios colaterales de los babilonios y los medos, ya que éstos eran ramas del imperio asirio. Por tanto, con esto, el tiempo de la caída del imperio asirio está determinado, pues los conquistadores estaban entonces en plena juventud.

Durante el reinado de Josías, cuando Sofonías hacía sus profecías, Nínive y el reinado de Asiria todavía existían, y su caída fue predicha por ese profeta, Sof. I. 1y II. 13. Asimismo, al final de su reinado, el faraón Neco, rey de Egipto, sucesor de Psamético, se alzó contra el rey de Asiria en el río Eúfrates, para luchar contra Carquemís o Circuitium, y en su camino hacia allí asesinó a Josías, 2 Reyes XXIII. 29. 2 Cró. XXXV. 20. Por tanto, el último rey de Asiria no había sido asesinado todavía. No obstante, durante el tercer o cuarto año del reinado de Joaquín, el sucesor de Josías, los dos conquistadores, que ya habían tomado Nínive y terminado su guerra en Asiria, prosiguieron sus conquistas hacia el oeste y condujeron sus tropas contra el rey de Egipto ya que consideraban que este era el invasor de su derecho de conquista. Lo vencieron en Carquemís y <sup>k</sup> lo despojaron de todo lo que él acababa de quitarles a los asirios. Así pues, no podemos equivocarnos en más de un año o dos si situamos la destrucción de Nínive y la caída del imperio asirio, en el segundo año de Joaquín, Anno Nabonass. 140. El nombre del último rey, Sarac, pudo quizás ser tomado de Sarchedón, ya que este nombre provenía de Asarhaddón, Asarhaddón- Pul, o Sardanápalo.

Mientras los asirios reinaban en Nínive, Persia fue dividida en varios reinos, y entre otros, estaba el reino de Elam, que floreció en los tiempos de Ezequías, Manasés, Josías y Joaquín, reyes de Judá, y que cayó en los tiempos de Sedequías, Jer. XXV. 25, y XIX.34, y Ezeq. XXXII.24. Este reino parece que fue poderoso y que mantuvo guerras con el rey de Turán o Escitia más allá del río Oxus, con éxito diverso, y que, al final, fue sometido por los medos y los babilonios, o por uno de ellos. Mientras Nabucodonosor hacía la guerra en el oeste, Ciáxares recobraba las provincias de Armenia, Ponto y Carpadocia, y entonces aquellos se fueron hacia el este, contra las provincias de Persia y Partia.

Si los pischdadianos, a quienes los persas reconocen como sus reyes más antiguos, eran los reyes del reino de Elam, o del de los asirios, y si Elam fue conquistado por los asirios al mismo tiempo que Babilonia y Susiana en el reinado de Asarhaddón, y al poco tiempo se rebeló, lo dejo por examinar.

---

<sup>k</sup>2 Reyes. XXIV.7. Jer. XVI.2. Eupolemo apud Euseb. Praep.1.9.c.35

## CAPÍTULO IV

### **De los dos imperios contemporáneos, el de los babilonios y el de los medos.**

Con la caída del imperio asirio, los reinos de los babilonios y los medos se hicieron grandes y poderosos.

Los reinados de los monarcas de Babilonia son enumerados en el canon de Ptolomeo. Para la comprensión de éste, se debe tener en cuenta que cada reinado de cada monarca de ese canon comenzaba con el último Tot del reinado de su predecesor, como deduzco al comparar los reinados de los emperadores romanos en ese canon, con sus reinados enumerados en años, meses y días por otros autores. Si tenemos esto en cuenta, parece que según ese Canon, Asarhaddón murió en el año 81 de Nabonasar, Saosduchino, su sucesor, en el año 101, Cinaladán, en el año 123, Nabopolasar en el 144 y Nabucodonosor en el 187.

Todos estos reyes y otros mencionados en ese canon, reinaron uno tras otro, sobre Babilonia, y este último rey murió en el año 37º de la cautividad de Jeconías, 2 Reyes XXV. 27, y por tanto, Jeconías fue hecho cautivo en el año 150º de Nabonasar. Este cautiverio comenzó en el año octavo del reinado de Nabucodonosor, 2 Reyes XXIV.12 y en el undécimo del de Joaquín, pues el primer año del reinado de Nabucodonosor era el cuarto de Joaquín, Jer XXV. 1, y Joaquín había reinado once años antes de la cautividad, 2 Reyes XXIII. 36 y 2 Crónicas. XXXVI.5 y Jeconías, tres meses, ya que su reinado terminó cuando empezó su cautiverio. Además, el año décimo del cautiverio de Jeconías, era el décimo octavo del reinado de Nabucodonosor, Jer. xxxii. 1. Asimismo, el undécimo año de Sedequías, en el que fue tomada Jerusalén, era el décimo noveno de Nabucodonosor, Jer LII. 5, 12. Por tanto, Nabucodonosor comenzó su reinado en el año 142 de Nabonasar, es decir, dos años antes de la muerte de su padre Nabopolasar, y, por ende, fue su padre quien lo hizo rey. Joaquín sucedió a su padre Josías en el año 139 de Nabonasar y Jerusalén fue tomada y el Templo quemado en el año 160 de Nabonasar, unos veinte años después de la destrucción de Nínive.

El reinado de Darío Histaspes sobre Persia, si seguimos el Canon y el acuerdo de todos los cronólogos, y según varios eclipses de luna, comenzó en la



primavera del año 227 de Nabonasar: y “en el año cuarto del rey Darío, en el cuarto día del noveno mes, que es el mes Kisleu, cuando los judíos se habían dirigido a la casa de Dios diciendo: ¿Deberíamos llorar en el quinto mes como hemos hecho durante tantos años? La palabra del Señor le fue dirigida a Zacarías diciéndole: “Háblale a todo el pueblo de la tierra y a los Sacerdotes y di: “Cuando habéis ayunado y plañido en el quinto y séptimo mes, y esto durante setenta años ¿habéis ayunado de verdad por mí?” Zac VII. Si contamos hacia atrás esos setenta años en los que ellos habían ayunado en el quinto mes por la quema del Templo, y en el séptimo, por la muerte de Gedalías, entonces, la quema del Templo y la muerte de Gedalías caerán en el quinto y séptimo mes judíos del año 160 de Nabonasar, como ya se ha mencionado antes.

De la misma manera que los astrónomos caldeos contaban los reinados de sus monarcas siguiendo los años de Nabonasar, que comenzaban con el mes de Tot, los judíos, como nos relatan sus autores, contaban los reinados de los suyos, siguiendo los años de Moisés, que comenzaban el año con el mes de Nisan. Así pues, si algún rey comenzaba su reinado unos pocos días antes de que empezara este mes, se le calculaba como un año entero y el comienzo de ese mes era contado como el principio del segundo año de su reinado. Según este cálculo, el primer año del gobierno de Joaquín comenzó en el mes de Nisan, Anno Nabonass. 139, aunque es probable que este reinado no empezara hasta cinco o seis meses después. Del mismo modo, el cuarto año del reinado de Joaquín, y el primero de Nabucodonosor, según el cálculo de los judíos, comenzó en el mes de Nisan, Anno Nabonass.142, igual que el primer año de Sedequías, el de la cautividad de Jeconías, y noveno año de Nabucodonosor, que comenzó con el mes de Nisan en el año 150 de Nabonesar. También el año décimo de Sedequías y 18º de Nabucodonosor comenzó en el mes de Nisan en el año 159 de Nabonasar.

Pues bien, en el noveno año de Sedequías, Nabucodonosor invadió Judea y sus ciudades, y en el décimo mes de ese año, el décimo día del mes, él y sus huestes sitiaron Jerusalén, 2 Reyes XXV, 1. Jer xxxiv,1, xxxix. 1 y LII, 4.

Desde este momento hasta el décimo mes del segundo año de Darío hay sólo setenta años. Así: “el día 24 del mes undécimo, el año segundo de Darío, fue dirigida la palabra del Señor a Zacarías... y el ángel del Señor dijo: “Oh, Señor de las huestes, ¿Hasta cuándo seguirás sin apiadarte de Jerusalén y de las ciudades de Judá, contra las cuales estás irritado desde hace setenta años?” Zac. I.7-12. Por tanto, el noveno año de Sedequías, en el que esta indignación contra Jerusalén y las ciudades de Judá empezaron, se inició en el mes de Nisan en el año 158 de Nabonasar. Asimismo el año undécimo de Sedequías y décimo noveno de Nabucodonosor, en el cual la ciudad fue tomada y el Templo incendiado, se inició en el mes de Nisan en el año 160 de Nabonasar, como hemos mencionado antes.

Si seguimos a todos estos personajes, los años de Joaquín, Sedequías y Nabucodonosor, parecen estar determinados con suficientes datos . Por tanto, la cronología de los judíos en el Antiguo Testamento está conectada con la de tiempos posteriores, ya que entre la muerte de Salomón y el noveno año de Sedequías, en el que Nabucodonosor invadió Judea y comenzó el asedio de Jerusalén, había 390 años como se pone de manifiesto tanto por la profecía de Ezequiel, cap IV, como sumando los años de los reyes de Judá. Además, desde el año noveno de Sedequías hasta la que se conoce como “Era de Cristo”, había 590 años. Estos dos números, con la mitad del reinado del rey Salomón, ascienden a mil años.

Al final <sup>a</sup> del reinado de Josías, Anno Nabonass. 139, el faraón Neco, sucesor de Psamético, salió de Egipto con un gran ejército para atacar al rey de Asiria, y al serle denegado el paso a través de Judea, venció a los judíos en Mejido o Magdulus, antes de Egipto, mató a Josías, el rey de aquellos. Después marchó a Carquemís o Circuitium, una ciudad de Mesopotamia junto al Eúfrates, y la tomó. Asimismo, se apoderó de las ciudades de Siria, mandó a buscar a Joacaz, el nuevo rey de Judá, a Ribla o Antioquía, lo depuso allí, puso como rey a Joaquín en el lugar de Josías e hizo que el reino de Judá le pagara tributos. No obstante, mientras tanto, el rey de Asiria había sido sitiado y sometido, y Nínive había sido destruida por Asuero rey de los medos y por Nabucodonosor rey de Babilonia. Además, como los conquistadores tenían derecho, por tanto, a los países que le pertenecían al rey de Asiria, condujeron a sus ejércitos victoriosos contra el rey de Egipto, que había tomado parte de ellas. Así pues, Nabucodonosor, auxiliado <sup>b</sup> por Astibares, es decir, por Astivares, Asuero, Acksweres, Ajeres, o Ci-Ajeres, rey de los medos, en el <sup>c</sup> tercer año de Joaquín, llegó con un ejército de babilonios, medos, sirios, moabitas y amonitas, que incluían un número de 10.000 carros de combates, 180.000 de soldados de infantería y 120.000 de caballería. Este ejército arrasó Samaría, Galilea, Escitópolis y a los judíos en Galaad, sitiaron Jerusalén y cogieron vivo al rey Joaquín . A este <sup>d</sup> lo encadenaron durante un tiempo y se llevaron a Babilonia a Daniel y a otros de su pueblo, así como parte del oro, plata y bronce que se encontraron en el Templo. Asimismo, en <sup>e</sup> el cuarto año de Joaquín, que era el vigésimo de Nabopolasar, ahuyentaron al ejército del faraón Neco en Carquemís, y continuando con la guerra, le quitaron al rey de Egipto todo lo que

---

<sup>a</sup>Reyes XXIII, 29 y sgtes.

<sup>b</sup>Eupolemo apud Euse. Praep.1.9.c.39.

2 Reyes. XXV.2-7

<sup>c</sup>Dan. I.1

<sup>d</sup> Dan I.2

Cron. XXXVI.6

<sup>e</sup>Jer. XLVI.2

le pertenecía desde el río de Egipto hasta el río Éufrates. A este rey de Egipto lo llama Beroso<sup>f</sup> “el Sátrapa de Egipto, de Coele-Siria y de Fenicia”. Además, esta victoria le puso fin al reinado que tenía sobre Coele-Siria y Fenicia, que él acababa de invadir y dio comienzo al reinado de Nabucodonosor desde ese momento. Asimismo, con estas conquistas sobre Asiria y Siria, el pequeño reino de Babilonia se erigió en un potente imperio.

Mientras que Nabucodonosor actuaba en Siria,<sup>g</sup> murió su padre Nabopolasar después de haber reinado 21 años. Nabucodonosor, al recibir la noticia y tras ordenar sus asuntos en Siria, retornó a Babilonia, dejando a los cautivos y a su ejército con sus sirvientes para que lo siguieran. De ahí en adelante se dedicó unas veces a la guerra, conquistando Sitacene, Susiana, Arabia, Edom, Egipto y algunos otros países, y otras veces a la paz, adornando el templo de Belo con el botín que había tomado, y la ciudad de Babilonia, con grandiosas murallas y puertas, palacios y jardines colgantes, como nos relata Beroso. De igual forma, hizo cauces para dos nuevos ríos, el Narsares y el Palacopas, por encima de Babilonia, y construyó la ciudad de Teredón.

Judea estaba entonces bajo la servidumbre del rey de Babilonia, ya que había sido invadida y sometida durante el tercer y cuarto año del reinado de Joaquín, y “Joaquín le sirvió durante tres años y después se revolió y se rebeló contra él”, 2 Reyes XXIV.1. Mientras que Nabucodonosor y el ejército de los caldeos continuaban en Siria, Joaquín estaba sometido por la fuerza. Después de que volvieran a Babilonia, Joaquín continuó fiel durante tres años, es decir, durante los años 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> y 9<sup>o</sup> de su reinado pero en el décimo, se rebeló. Después de esto, es decir, en el retorno o en el final del año, o sea en primavera, Nabucodonosor mandó<sup>h</sup> sitiar Jerusalén, cautivó a Jeconías, el hijo y sucesor de Joaquín, saqueó el Templo y se llevó a Babilonia a los príncipes, artesanos, herreros y a todos los que servía para la guerra. Además, cuando ya no quedaban nada más que los más pobres, hizo a<sup>i</sup> Sedequías su rey y lo obligó mediante un juramento a servir al rey de Babilonia. Esto fue en primavera, a finales del undécimo año de Joaquín y comienzos del año 150 de Nabonasar.

Sedequías, sin respetar su juramento<sup>k</sup> se rebeló e hizo una alianza con el rey de Egipto, y, por tanto, Nabucodonosor, durante el noveno año de Sedequías

---

<sup>f</sup>Apud Josefo. Antiq 1.10. c 11.

<sup>g</sup>Beros.apud Josefo. Ant.1.10.c.11

<sup>h</sup> 2 Reyes XXIV.12,14

2 Cron. XXXVI.10

<sup>i</sup> 2 Reyes XXIV,17

Ezeq. XVII.13,16,18

<sup>k</sup>Ezeq. XVII.15

Invadió Judea y sus ciudades, y en el décimo mes judío de ese año, sitió Jerusalén otra vez. Asimismo, en el undécimo año de Sedequías, en el cuarto y quinto mes, después de un asedio de año y medio, tomó y quemó la ciudad y el Templo.

Nabucodonosor, tras haber sido nombrado rey por su padre, reinó en Fenicia y Coele-Siria durante 45 años, y <sup>m</sup> después de la muerte de su padre, durante 43 años, y <sup>n</sup> después del cautiverio de Jeconías, 37. Después, fue sucedido por su hijo Evilmerodac, llamado Lluarodamo en el canon de Ptolomeo.

Jerome <sup>o</sup> nos dice que en vida del padre de Evilmerodac, este reinó durante siete años mientras que su padre comía hierba con los bueyes, y que después de la restauración de su padre, fue enviado a prisión con Jeconías rey de Judá, hasta la muerte de su padre, cuando lo sucedió en el trono.

En el quinto año de la cautividad de Jeconías, Belsasar era el siguiente en dignidad a su padre Nabucodonosor y fue designado su sucesor, Baruc I. 2, 10, 11, 12,14, y, por tanto, Evilmerodac estaba todavía entonces en desgracia. Cuando llegó al trono <sup>p</sup>, sacó a su amigo y compañero Jeconías de prisión el día 27 del mes doce, así que Nabucodonosor murió a final del invierno, Anno Nabonass. 187.

Evilmerodac reinó durante dos años después de la muerte de su padre, y por su lujuria y malas maneras fue asesinado por el marido de su hermana Neriglisar o Negalasar, año 189 de Nabonasar, según el canon.

Neriglisar, en nombre de su hijo pequeño Labosordaco o Laboaserdak, el nieto de Nabucodonosor por parte de su hija, reinó durante nueve meses después de la muerte de su padre, y después, a causa de sus malas maneras, fue asesinado en un banquete ya que sus amigos, para conspirar contra él, se había aliado con Nabonido, un babilonio, a quien, por acuerdo, le dieron el reino. No obstante, en el canon, estos nueve meses no son calculados aparte.

Nabonido o Nabonadio, según el canon, empezó su reinado en el año 193 de Nabonasar. Reinó durante diecisiete años y terminó su reinado en el año 210 de Nabonasar, año en que fue vencido y Babilonia fue tomada por Ciro.

Heródoto llama a este último rey de Babilonia, Labinito, y dice que era hijo de un Labinito anterior y de Nitocris, una eminente reina de Babilonia. Por su padre, Heródoto parece entender ese Labinito que, como nos dice, fue rey de

---

<sup>l</sup> 2 Reyes XXV: 1, 2,8

Jer. XXXII.1 y XXXIX.1,2

<sup>m</sup>Canon y Beros.

<sup>n</sup> 2 Reyes XXV.27

<sup>o</sup> Jerónimo En Isa. XIV.19

<sup>p</sup>2 Reyes XXV:27.29 y sgtes.

Babilonia cuando el gran eclipse de sol predicho por Tales puso fin a la guerra de los cinco años entre los medos y los lidios, y este era el gran Nabucodonosor.

Daniel <sup>q</sup> llama al último rey de Babilonia, Belsasar, y afirma que Nabucodonosor era su padre. Asimismo Josefonos dice <sup>r</sup> que el último rey de Babilonia era llamado Naboandel por los babilonios y que reinó durante diecisiete años . Por tanto, este es el mismo rey de Babilonia que Nabonido o Labinito, y esto concuerda más con las Sagradas Escrituras que el hacer a Nabonido un extraño a la familia real: “Pues todas las naciones servirán a Nabucodonosor y a sus descendientes hasta que le llegue la hora a su tierra también, y muchas naciones serán servidas por él”.Jer. XXVII.7

Belsasar nació y vivió con honor antes del quinto año de la cautividad de Jeconías, que fue el año undécimo del reinado de Nabucodonosor, y, por tanto, tenía más de 34 años a la muerte de Evilmerodac así que no podía ser otro rey que Nabonido, ya que Laboaserdak, el nieto de Nabucodonosor era un niño cuando él reinó.

Heródoto<sup>s</sup> nos dice que hubo dos famosas reinas de Babilonia: Semíramis y Nitocris, y que esta última tenía más habilidad, ya que, al observar que como el reino de los medos había sometido ya a muchas ciudades, entre otras Nínive, e iba a hacerse grande y poderoso, interceptó y fortificó los pasos de Media hacia Babilonia y desvió el río, que antes era recto, con grandes curvas para que fuera más tranquilo y menos propenso a desbordarse. Asimismo, en la ladera del río, por encima de Babilonia, en imitación del lago Moeris en Egipto, ella hizo cavar un lago de cuarenta millas de ancho para recibir el agua del río y guardarla para regar la tierra. También construyó un puente sobre el río en el centro de Babilonia y desvió el arroyo hacia el lago hasta que se construyó el puente. Además, Filóstrato dice <sup>s</sup> que ella hizo un puente de dos brazas de ancho, o sea, una bóveda arqueada por encima de la cual corriera el río y bajo la cual se pudiera cruzar este. Filóstrato la llama *Μηδεια*, una meda.

Beroso nos dice que Nabucodonosor construyó unos jardines colgantes sobre arcos porque su esposa era meda y se deleitaba con los terrenos montañosos como los que abundaban en Media pero que eran escasos en Babilonia. Ella era Amitis, la hija de Astiages y hermana de Ciáxares, reyes de los medos. Nabucodonosor se casó con ella por una unión entre las dos familias contra el rey de Asiria, pero puede que Nitocris fuera otra mujer que, durante el reinado de su hijo Labinito, rey voluptuoso y malvado, se ocupara de los asuntos de este,

---

<sup>q</sup>Dan. v.2

<sup>r</sup>Jos. Ant 1.10.c.11

<sup>s</sup> Heródoto.1.1.c.184,185

<sup>s</sup>Filóstrato. En vita Apolonii.1.1.c 15

y para asegurarse su reino contra los medos hizo los trabajos antes mencionados. Esta es la reina mencionada en Daniel, cap. V. ver. 10.

Josefo nos relata siguiendo los archivos tirios que durante el reino de Itobalo, rey de Tiro, esa ciudad fue sitiada por Nabucodonosor durante trece años en total. Al final de ese asedio, Itobalo, su rey, fue asesinado, Ezeq. XXVIII. 8, 9,10, y después de él, según los archivos tirios, comenzó en Babilonia el reinado de Ciro. Por tanto, el asedio de Tiro comenzó cuarenta y ocho años y algunos meses antes del reinado de Ciro en Babilonia. Comenzó cuando Jerusalén acababa de ser tomada y quemada, junto con el Templo, Ezeq. XXVI y, en consecuencia, después del undécimo año del cautiverio de Jeconías, o en el 160º año de Nabonasar. Así pues, el reinado de Ciro en Babilonia comenzó después del año 208 de Nabonasar y terminó antes del 28º año del cautiverio de Jeconías, o en el 176º año de Nabonasar, Ezeq. XXIX.17. Por tanto, el reinado de Ciro en Babilonia comenzó antes del año 211 de Nabonasar y según esta argumentación, el primer año de Ciro en Babilonia fue uno de los dos años intermedios: o el 209 ó el 210.

Ciro invadió Babilonia en el año 209 de Nabonasar. Babilonia se resistió y al año siguiente fue tomada (Jer. LI.39,57) cambiando el curso del río Éufrates y entrando en la ciudad a través de los canales vaciados y, en consecuencia, después de la mitad del verano, ya que el río, al derretirse la nieve en Armenia, se desborda cada año al principio del verano, pero con el calor del verano baja: <sup>w</sup> “Y esa noche fue asesinado el rey de Babilonia, y Darío el Medo, o rey de los medos, tomó el reino cuando tenía unos sesenta y dos años de edad”. Así pues, Babilonia fue tomada un mes o dos después del solsticio de verano, en el año 210 de Nabonasar, como se representa en el canon también.

Los reyes de los medos antes de Ciro eran Dejotes, Fraortes, Astiages, Ciáxares o Ciaxeres y Darío. Los tres primeros reinaron antes de que el reino se hiciera grande, los dos últimos fueron grandes conquistadores y erigieron un imperio, ya que Esquilo, que floreció durante los reinados de Darío Histaspes y de Jerjes, y murió en la 76ª olimpiada, presenta a Darío quejándose de los que persuadieron a su hijo Jerjes para que invadiera Grecia:

Ἐπιγὰρ σφιν ἔργον ἐστὶν ἐξεργασμένον  
Μέγιστον, αἰεὶ μνηστον ὄιον οὐδέπω,  
Τὸ δ' ἄστυ Σούσων ἐξεκείνωσεν πρῶτον·  
Ἐξ ὄυτε τιμὴν Ζεὺς ἄναξ τήνδ' ὤπασεν

---

<sup>w</sup>Dan. v.30,31

Josefo. Ant.1.10.c.11

<sup>x</sup>Esq. Persae v.761

Ἐν ἄνδρα πάσης Ἀσιάδος μηλοτρόφου  
 Ταγειν, ἔχοντα σκηπτρον ἐυθυντήριον  
 Μηδος γὰρ ἦν ὁ πρῶτος ἡγεμῶν στρατου·  
 Ἄλλος δ' ἐκείνου παις τόδ' ἔργον ἦνυσε·  
 Φρένες γὰρ αὐτου θυμὸν ὀιακοστρόφουν.  
 Τρίτος δ' ἀπ' αὐτου Κυρος, ἐυδαίμων ἀνήρ, &c.  
*Ellos han hecho un trabajo  
 el más grande y memorable que nunca haya ocurrido  
 puescon él han dejado desierta la vencida Susa.  
 Desde el momento en que el rey Júpiter le concedió este honor  
 ese hombre debería haber reinado sobre la fructífera Asia,  
 y poseer el cetro imperial.  
 Puesto que el primero en liderar el ejército fue un medo  
 el siguiente, que era su hijo, concluyó el trabajo  
 pues la prudencia guió su alma,  
 el tercero fue Ciro, un hombre feliz, etc.*

El poeta aquí atribuye la fundación del imperio Medo- persa a los dos predecesores inmediatos de Ciro, el primero de los cuales era un medo, y el segundo era su hijo. El segundo fue Darío el medo, inmediato predecesor de Ciro, según Daniel. Por tanto, el primero fue el padre de Darío, o sea, Aksuero, Asuero, Ojiares, Ajeres o el príncipe Ajeres o Cy- Ajeres (pues la palabra Cy significa "príncipe"), ya que Daniel nos dice que Darío era el hijo de Asuero, o Ahasuero, como los Masoretas lo llaman por error, o de la estirpe de los medos, es decir, de la estirpe real. Este es el Asuero que junto con Nabucodonosor tomó y destruyó Nínive, según Tobías. Esta acción fue atribuida por los griegos a Ciáxares y, por Eupolemo, a Astibares, nombre que es quizás la corrupción escrita de Asuero.

Con esta victoria sobre los asirios, con la subversión de su imperio con sede en Nínive y con las subsiguientes conquistas de Armenia, Capadocia y Persia, él comenzó a extender el reino de un hombre sobre toda Asia. Asimismo, su hijo Darío el Medo, al conquistar los reinos de Lidia y Babilonia, concluyó el trabajo. El tercer rey fue Ciro, un hombre feliz por sus grandes éxitos, bajo y contra Darío, y por su gran y pacífico dominio en su propio reino.

Ciro vivió setenta años según Cicerón y reinó durante nueve sobre Babilonia, según el canon de Ptolomeo, por tanto, tenía 61 años de edad cuando la toma de Babilonia. En este momento, Darío el Medo, tenía 62 años, según Daniel, por tanto, Darío, era dos generaciones más joven que Astiages, el abuelde Ciro, ya

que Astiages, según, tanto <sup>y</sup> Heródoto como Jenofonte, le dio a su hija Mandane a Cambises, un príncipe de Persia, y a través de ellos, se convirtió en abuelo de Ciro. Asimismo, según <sup>z</sup> Jenofonte, Ciáxares era hijo de Astiages y le dio su hija a Ciro.

Esta hija, <sup>a</sup> afirma Jenofonte, tenía fama de ser muy guapa, solía jugar con Ciro cuando ambos eran niños y solía decir que ella se casaría con él. Por tanto, ambos eran de la misma edad.

Jenofonte dice que Ciro se casó con ella tras la toma de Babilonia, pero ella era entonces un vieja. Es más probable que él se casara con ella mientras que era joven y guapa, y él también un hombre joven, y que, como era el cuñado de Darío, el rey, condujera los ejércitos del reino hasta que se rebeló.

Así pues, Astiages, Ciáxares y Darío reinaron uno tras otro, sobre los medos. Ciro era nieto de Astiages, se casó con la hermana de Darío, y sucedió a este en el trono.

Heródoto, por lo tanto,<sup>b</sup> se ha inventado el orden de los reyes Astiages y Ciáxares, al hacer a Ciáxares, hijo y sucesor de Fraortes, al hacer al padre y predecesor de Astiages, el padre de Mandane y abuelo de Ciro y al decirnos que este Astiages se casó con Arienis, la hija de Aliates, rey de Lidia, y que al final, fue hecho prisionero y privado de su dominio por Ciro. Asimismo Pausanias se ha copiado de Heródoto en decir que Astiages, el hijo de Ciáxares reinaba en Media durante los días de Aliates, rey de Lidia. Ciáxares tenía un hijo que se casó con Arienis, la hija de Aliates, pero este hijo no era el padre de Mandane y abuelo de Ciro, sino que tenía la misma edad que Ciro, y su verdadero nombre se ha conservado en el nombre de "dárlicos". Asimismo, este hijo fue el que a la conquista de Creso bajo la dirección de su general Ciro, acuñó monedas de oro y plata usando materiales de los conquistados lidios. Su nombre, era, por tanto, Darío, como lo llama Daniel, pues Daniel nos dice que este Darío era un medo, y que su padre se llamaba Asuero, o sea, Ajeres o Ciáxares, como se ha mencionado antes.

Considerando, por tanto, que Ciáxares reinó durante mucho tiempo y que ningún autor menciona más reyes de Media que a uno llamado Astiages, y que Esquilo, que vivió en esos días, conocía sólo dos grandes monarcas de Media y Persia, padre e hijo, más viejos que Ciro, me parece a mí que Astiages, el padre de Mandane y abuelo de Ciro, era el padre y predecesor de Ciáxares, y que el hijo y sucesor de Ciáxares se llamaba Darío.

---

<sup>y</sup>Heródoto. 1.1.c.107,108

Jenofon. Cyropaed.1. I. p.3

<sup>z</sup>Cyropaed.1.1.p.22

<sup>a</sup>Cyropaed.1. VIII.p.228, 229

<sup>b</sup> Heródoto.1.1.c.73



Ciáxares, según<sup>c</sup> Heródoto, reinó durante 40 años. Su sucesor reinó 35, y Ciro, según Jenofonte, siete. Ciro murió Anno Nabonassar. 219 según el canon, y, por tanto, Ciáxares murió Anno Nabonass. 177 y comenzó su reinado Anno Nabonass. 137. Su padre Astiages reinó durante 26 años ya que su reinado comenzó con la muerte de Fraortes, que fue asesinado por los asirios, Anno Nabonass. 111, como se ha mencionado antes.

De todos los reyes de los medos, Ciáxares fue el mejor guerrero. Heródoto<sup>d</sup> nos dice que era mucho más valiente que sus antepasados y que fue el primero que dividió el reino en provincias y convirtió las fuerzas armadas irregulares e indisciplinadas de los medos en disciplina y orden. Por tanto, siguiendo el testimonio de Heródoto, Ciáxares fue ese rey de los medos al que Esquilo hace el primer conquistador y fundador del imperio, ya que Heródoto los representa a él y a su hijo como los dos predecesores inmediatos de Ciro, equivocándose sólo en el nombre del hijo.

Astiages no hizo nada glorioso. Al principio de su reinado una gran cantidad de escitas, capitaneados por Madies, <sup>e</sup> invadieron Media y Partia, como se ha mencionado antes, y reinó allí durante unos 28 años. No obstante, al final, su hijo Ciáxares le tendió una trampa, lo mató en un banquete e hizo que el resto huyera para reunirse con sus paisanos en Partia. Justo después, junto con Nabucodonosor, invadió y sometió el reino de Asiria y destruyó Nínive.

En el cuarto año de Joaquín (el que los judíos reconocen como el primero de Nabucodonosor fechando su reinado desde que fue nombrado rey por su padre o desde el mes Nisan anterior, cuando los vencedores empezaban a compartir el imperio de los asirios y cuando estaban invadiendo Siria y Fenicia, persiguiendo la victoria, y estaban preparados para invadir las naciones de alrededor), Dios <sup>f</sup> amenazó que “se llevaría a todas las familias del norte”, o sea, los ejércitos de los medos, “y a Nabucodonosor, rey de Babilonia, y los dirigiría contra Judea y contra las naciones de alrededor, y destruiría a todas las naciones por completo y las convertiría en una desolación asombrosa y duradera y les haría a todas beber de la copa de su furia”. Además, nombra en particular, a los reyes de Judá y Egipto, y a los de Edom, y Moab, y Amón, y Tiro, y Sidón, y las islas del Mar, y Arabia, y Zimri, y a todos los reyes de Elam, y a todos los reyes de los medos, y a todos los reyes del norte, y al rey de Sesac, y que “después de setenta años, también castigaría al rey de Babilonia”. Aquí, al enumerar las naciones que sufrirían, omite a los asirios, puesto que ya habían caído, y nombra a los reyes de Elam o Persia, y a los de Sesac o Susa, como distintos de los medos y babilonios. Por tanto, los persas no estaban sometidos por los medos, ni el rey

---

<sup>c</sup>Heródoto.1.1.c.106,130

<sup>d</sup> Heródoto.1.1.c.103

<sup>e</sup>Heródoto.ib

<sup>f</sup>Jer. XXV

de Susa, por los caldeos, y al nombrar el castigo del rey de Babilonia, él se refiere a la conquista de Babilonia a manos de los medos. De igual modo, cuando se refiere al castigo de los medos, parece querer decir, la conquista de los medos a manos de Ciro.

Después de esto, al principio del reinado de Sedequías, o sea, en el noveno año de Nabucodonosor, Dios amenazó con que “entregaría los reinos de Edom, Moab y Amón, y de Tiro y Sidón, en las manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y que todas las naciones lo servirían, y a su hijo, y al hijo de su hijo, hasta el momento en que le llegara la hora a su tierra también, y muchas naciones y grandes reyes serían entonces servidos por él también” Jer. XXVII. Al mismo tiempo Dios así predecía la inminente conquista que los medos y sus aliados iban a hacer de los persas: “He aquí” dice “que yo rompo el arco de Elam, primicia de su fuerza y voy a traer sobre Elam los cuatro vientos desde los cuatro cabos de los cielos y a ellos les esparciré a todos estos vientos, y no habrá nacióna donde no lleguen los arrojados de Elam. Haré desmayar a Elam ante sus enemigos, y ante los que buscan su muerte, y traeré sobre ellos cosa mala, el ardor de mi ira -oráculo de Yahvé- y soltaré tras ellos la espada hasta acabarlos. Pondré mi trono en Elam y haré desaparecer de allí a rey y jefes – oráculo de Yahvé-. Luego en los días futuros”, o sea, en el reinado de Ciro, “haré volver a los cautivos de Elam- oráculo de Yahvé”. Jer. XLIX.35 y sgtes. Por tanto, los persas fueron a partir de entonces una nación libre gobernada por su propio rey, pero poco después de esto fueron invadidos, sometidos, capturados y dispersados por las naciones de alrededor, y continuaron en la esclavitud hasta el reinado de Ciro. Como los medos y caldeos no conquistaron a los persas hasta después del noveno año de Nabucodonosor, nos da oportunidad de preguntarnos qué es lo que hizo ese guerrero activo (Ciáxares) después de la toma de Nínive.

Cuando Ciáxares expulsó a los escitas, §, algunos de ellos hicieron las paces con él y se quedaron en Media. Estos le ofrecían a diario, algo del venado que habían cazado, pero si ocurría que algún día no cazaban nada, Ciáxares, encolerizado los trataba con palabras desdeñosas. Ellos se resentían de esto y, al poco tiempo, mataron a uno de los niños de los medos, los disfrazaron de venado y se lo ofrecieron a Ciáxares. Después huyeron hacia Aliates, rey de Lidia, por lo que siguió una guerra de cinco años entre los dos reyes, Ciáxares y Aliates. De esto deduzco que los reinos de los medos y los lidios eran para entonces contiguos, y en consecuencia, ese Ciáxares, al poco tiempo de la conquista de Nínive, conquistó las regiones que pertenecían a los asirios, llegando hasta el río Halis. Durante el sexto año de esta guerra, en medio de la batalla entre los dos reyes, hubo un eclipse total de sol, predicho por Tales<sup>h</sup>. Este

---

§Heródoto.1.1.c.73,74

<sup>h</sup>Heródoto. Ibid.

Plan.1.2.c.12

eclipse cayó en el 28 de mayo, Anno Nabonass.163, cuarenta y siete años antes de la toma de Babilonia, y le puso fin a la batalla. A partir de ahí, los dos reyes hicieron las paces por mediación de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y de Siemesis, rey de Cilicia. Esta paz fue ratificada con un matrimonio, entre Darío, el hijo de Ciáxares y Ariane, la hija de Aliates. Darío, por tanto, tenía quince o dieciséis años en el tiempo de este matrimonio, pues tenía 62 años en la toma de Babilonia.

En el año undécimo del reinado de Sedequías, el año en que Nabucodonosor tomó Jerusalén y destruyó el Templo, Ezequiel, al comparar los reinos del este con los árboles del jardín del Edén, describe así cómo fueron conquistados por los reyes de los medos y los caldeos: “He aquí”, dice, “ que el asirio, era un cedro del Líbano con bellas ramas..., su altura se elevaba por encima de todos los árboles del cielo,...y bajo su sombra moraban todas las grandes naciones,... ningún árbol del jardín de Dios se le asemejaba en belleza...pero yo lo he entregado en las manos del más poderoso de los impíos...Yo hice temblar a las naciones con el ruido de su caída cuando lo precipité a la tumba con los que descienden a la fosa, y todos los árboles del Edén, lo más selecto y mejor del Líbano, todo lo que necesita agua, será reconfortado en las entrañas de la tierra. Ellos también bajaron al abismo, donde están los que han sido asesinados por la espada, y con él, los que eran su brazo, los que moraban bajo su sombra en medio de los impíos.”, Ezeq. xxxi

Al año siguiente, Ezequiel, en otra profecía, enumera así a las naciones principales que habían sido sometidas y masacradas por la espada conquistadora de Ciáxares y Nabucodonosor. “Asur está allí y toda su compañía”, o sea en el Hades o en las partes más bajas de la tierra donde yacen enterrados los cuerpos, “sus tumbas están alrededor de él, todos ellos asesinados, víctimas de la espada, lo que causaban terror en la tierra de los vivos. Allí está Elam, y toda su multitud, alrededor de su tumba, todos asesinados, víctimas de la espada, los que han descendido incircuncisos a las entrañas de la tierra, los que causaban terror en la tierra de los vivos, que sin embargo, han soportado su vergüenza junto con aquellos que descienden a la fosa”... “Allí está Mesec, Tubal, y toda su multitud\* y sus tumbas alrededor de él. Todos incircuncisos, víctimas de la espada, aunque habían causado el terror en la tierra de los vivos”... “Allí está Edom, sus reyes y todos sus príncipes, quienes aún con su poder yacen junto a los que caen víctimas de la espada”... “Allí están todos los príncipes del norte, todos los sidonios, quienes, junto con el terror que causaban, han caído con los asesinados”. Ezeq. xxxii. Aquí por “príncipes del norte”, yo entiendo los del norte de Judea, y en especial, los príncipes de Armenia y Capadocia, quienes cayeron en las guerras que Ciáxares hizo para reducir esos países tras la toma de Nínive. Elam o Persia fue

---

\* los escitas

conquistada por los medos, y Susiana, por los babilonios, después del noveno año de Nabucodonosor, y antes del décimo noveno. Por tanto, no podemos errar mucho si situamos estas conquistas en el duodécimo o décimo cuarto año de Nabucodonosor. En el décimo noveno, vigésimo y vigésimo primer año de este rey, él invadió y <sup>i</sup> conquistó Judea, Moab, Amón, Edom, a los filisteos y Sidón. <sup>j</sup> Al año siguiente, sitió Tiro y, tras un asedio de trece años, la tomó en el año 35 de su reinado. Después <sup>k</sup> invadió y conquistó Egipto, Etiopía y Libia. Asimismo, unos dieciocho o veinte años después de la muerte de este rey, Darío, el medo conquistó el reino de Sardes, y después de cinco o seis años más, invadió y conquistó el imperio de Babilonia. Con esto terminó el trabajo de propagar la monarquía Medo- persa por toda Asia, como representa Esquilo.

Pues bien, este es el Darío que acuñó una gran cantidad de monedas de oro puro llamadas “dárlicos” o “Stateres Darici”. Pues Suidas, Harpocración y el escoliasta de Aristófanes <sup>l</sup> nos dice que estas fueron acuñadas, no por el padre de Jerjes, sino por un Darío anterior, Darío primero, el primer rey de los medos y los persas que acuñó monedas de oro. Las monedas fueron estampadas por una cara con las efigies de un archero que estaba coronado con una corona de puntas, que tenía un arco en la mano izquierda y una flecha, en la derecha, y que tenía una capa larga. Yo he visto una de ellas, de las de oro, y otra de plata. Erandel mismo peso y valor que las “estáteras áticas”, o una moneda de oro que pesaba dos dracmas áticas. Parece que Darío aprendió el arte y uso del dinero del reino de los lidios, al que había conquistado, y al que le había vuelto a acuñar sus monedas de oro, ya que los medos, antes de conquistar a los lidios, no tenían dinero.

Heródoto<sup>m</sup> nos dice que “cuando Creso se estaba preparando para invadir a Ciro, un tal Sandamis, que era de Lidia, le advirtió de que estaba preparando una expedición contra una nación que se vestía con calzones de cuero, que no comía vituallas como a las que ellos estaban acostumbrados, sino sólo lo que su tierra baldía producía, que no bebía vino, sino sólo agua, que no comía higos ni ninguna buena carne, y que no tenía nada que perder sino que podía conseguir mucho de los lidios, pues los persas...”, afirma Heródoto, “...antes de conquistar

---

<sup>i</sup>Jer. XXVII:3, 6.

Ezeq. XXI.19,20 y XXV.2,8,12

<sup>j</sup>Ezeq. XXVI:2 y XXIX.17,19

<sup>k</sup>Ezeq. XXIX.19 y XXX. 4,5

<sup>l</sup>Suid. En Δαρεικός&Δαρεικούς

Harpocr. En Δαρεικός

Escoliaista En Aristophanis. Εκκλησιαζουστον.v.598

<sup>m</sup> Heródoto.1.Ic.71

a los lidios, no tenían nada rico o valioso”. Asimismo,<sup>n</sup> Isaías nos dice que “los medos no estimaban la plata, ni se regocijaban con el oro”, pero los lidios y los Frigios eran inmensamente ricos, incluso lo dice el refrán: “Midas et Croeso”, afirma <sup>o</sup> Plinio, “infinite possederant. Jam Cyrus devicta Asia [auri] pondo xxxiv millia invenerat, praeter vasa aurea aurumque factum, & in eo folia ac platanum vitemque. Qua victoria argenti quingenta millia talentorum reportavit, & craterem Semiramidis cujus pondus quindecim talentorum colligebat. Talentum autem Aegyptium pondo octoginta capere Varro tradit” Lo que el conquistador hizo con todo este oro y plata se puede ver en los dáricos.

Los lidios, según <sup>p</sup> Heródoto, fueron los primeros que acuñaron el oro y la plata, y Creso acuñó monedas de oro en grandes cantidades llamadas “Croesei”. Además, no era razonable que el dinero de los reyes de Lidia continuara corriente después de que su reino fuera derrocado, por tanto, Darío, lo tuvo que volver a acuñar con sus propias efigies pero sin alterar el peso y valor actuales. Por tanto, él reinó desde antes de la conquista de Sardes hasta después de la conquista de Babilonia.

Como la copa de Semíramis fue conservada hasta que Darío conquistó a Creso, no es probable que ella fuera más vieja de lo que la representa Heródoto.

Esta conquista del reino de Lidia hizo que los griegos sintieran temor de los medos, pues Teognis que vivía en Megara en tiempos de estas guerras, nos escribe <sup>q</sup> :

Πινωμεν, χαριεντα μετ' αλληλοισι λεγοντες,

Μηδεν τον Μηδων δειδιότες πολεμον.

Bebamos hablando de cosas placenteras el uno con el otro  
sin temer la guerra de los medos.

Y de nuevo:

Αυτος δε στρατον ὑβριστην Μηδων απερυκε

Τησδε πολευς, ἵνα σοι λαοι εν ευφροσυνηι

Ηρος επερχομενου κλειτας πεμπωσ' ἑκατομβας,

---

<sup>n</sup> Isa. XIII.17

<sup>o</sup> Plan. 1.33.3

<sup>p</sup>Herodo. 1.I.c.94

<sup>q</sup> Teogn. Γνωμαι, v. 761.

Τερπομενοι κιθαρη και ερατη θαλιη,  
Παιωνωντε χοροις, ιαχωσι τε, σον περι βωμον.  
Η γαρ εγωγε δεδοικ', αφραδιην εσορων  
Και στασιν 'Ελληνων λαοφθορον· αλλα συ Φοιβε,  
'Ιλαος 'ημετερην τηνδε φυλασσε πολιν.

*Oh, Apolo, aleja al dañino ejército de los medos  
de esta ciudad, para que el pueblo pueda con gozo  
enviarte los mejores sacrificios en la primavera  
regocijándose con el arpa y alegres festines  
y coros de poemas y aclamaciones alrededor de tu altar.  
en verdad tengo miedo contemplando la necedad  
y sedición de los griegos, que corrompen a la gente.  
Mas tú, Apolo, sé propicio y guarda nuestra ciudad.*

El poeta nos dice más adelante que la discordia había destruido Magnesia, Colofón y Esmirna, las ciudades de Jonia y Frigia, y que destruiría a los griegos, que es tanto como decir que los medos habían conquistado para entonces esas ciudades.

Los medos, por tanto, reinaron hasta la toma de Sardes, y más aún, según Jenofonte y las Escrituras, reinaron hasta la toma de Babilonia, pues Jenofonte <sup>s</sup> nos dice que, después de la toma de Babilonia, Ciro, fue al rey de los medos en Ecbatana y lo sucedió en el reino. Asimismo, San Jerónimo, <sup>t</sup> que “Babilonia fue tomada por Darío, rey de los medos y por su paisano Ciro”. De igual forma, las Escrituras nos dicen que Babilonia fue destruida “por una nación del norte”, Jerem. L. 3,9, 41, “por los reinos de Ararat, Mini, o Armenia y Askenaz, o Frigia Menor”, Jer. LI.27, “por los medos”, Isa. XIII.17, 19, “por los reyes de los medos y los capitanes y los gobernantes de allí, y todas las tierras de su dominio”. Jer. LI.11, 28, y que “El reino de Babilonia, fue medido y terminado y destruido y entregado a los medos y a los persas”. Dan. v.26,28. Primero a los medos, bajo el gobierno de Darío, y después a los persas, bajo el gobierno de Ciro, pues Darío reinó sobre Babilonia como conquistador, sin respetar las leyes de los babilonios, sino introduciendo las inmutables leyes de las naciones

---

<sup>s</sup>Ciropedia.1.8

<sup>t</sup> Coment. En Dan. v

conquistadoras, los medos y los persas. Dan. VI. 8,12,15. Durante el reinado de Darío, los medos son considerados más importantes que los persas, Dan. ídem, V. 28, y VIII.20, como los persas fueron más tarde, durante el reinado de Ciro y de sus sucesores, considerados más importantes que los medos ( Ester. I. 3, 14, 18, 19. Dan. X. I, 20 y XI. 2), lo que demuestra que, durante el reinado de Darío, los medos eran predominantes.

Se puede también saber por el gran número de provincias en el reino de Darío, que él era el rey de los medos y de los persas, ya que en la conquista de Babilonia, nombró a ciento veinte príncipes, Dan. VI. I., y después, cuando Cambises y Darío Histaspes habían añadido algunos territorios nuevos, la totalidad no contenía más de 127 provincias.

La extensión del imperio babilonio era casi la misma que la de Nínive tras la revuelta de los medos. Beroso afirma que Nabucodonosor dominaba Egipto, Siria, Fenicia y Arabia. Estrabón añade además Arbela a los territorios de Babilonia. Asimismo, al decir que Babilonia era antiguamente la metrópolis de Asiria, describe así los límites de este imperio asirio. "Contiguos"<sup>u</sup> afirma, "a Persia y Susiana, están los asirios, pues así llaman ellos a Babilonia y a la mayor parte de la región de alrededor, ( parte de la cual es Arturia, donde está Nino ( o Nínive) y Apoloniatis, y los elamitas, y los Paraetacae, y Chalonitis, junto al monte Zagro, y los campos de cerca de Ninu , y Dolomente, y Chalachene, y Chazene, y Adiabenes, y los pueblos de Mesopotamia cerca de los gordianos, y los migdonos de alrededor de Nisibis) hasta Zeugma junto al Eufrates y a una gran región en ese lado del Eufrates habitada por los árabes y los sirios ( por denominarlos correctamente) hasta llegar a Cilicia, Fenicia, Libia, el mar de Egipto y al Seno Ísico." Asimismo, un poco después de describir la extensión de la región babilonia, la une, por el norte, con los armenios y los medos hasta el monte Zagros, por el este, con Susa, Elimais y Paretacene inclusive, por el sur, con el golfo persa y Caldea, y por el oeste, con los árabes escenitas, hasta llegar a Adiabene y Gordión. Después, hablando de Susiana y Sitacene, una región entre Babilonia y Susa, y de Paretacene, Cosea y Elimais, y de los Sagapenos y Silocenos, de dos pequeñas provincias limítrofes, dicho autor concluye: <sup>w</sup> "...y estas son las naciones que habitan al este de Babilonia. En el norte están solo Media y Armenia, y en el oeste están Adiabene y Mesopotamia inclusive. La parte más grande de Adiabene es llana, y también lo es, parte de Babilonia. En algunos lugares limita con Armenia, pues los medos, armenios y babilonios luchaban con frecuencia los unos con los otros". Hasta aquí Estrabón.

Cuando Ciro tomó Babilonia, convirtió el reino en una satrapía o provincia, por lo que los límites se seguían conociendo hasta mucho después. Por estos medios

---

<sup>u</sup>Estrabón.1. I6.inicio

<sup>w</sup>Estrabón.1.16.p. 745

Heródoto<sup>x</sup> nos da un cálculo de la grandeza de esta monarquía en proporción con la de los persas, diciéndonos que “Ya que cada región sobre la que reinaba el monarca de Persia en sus días estaba distribuida según el tiempo que podía alimentar a su ejército, además de por los tributos, la región babilonia lo alimentaba durante cuatro de los doce meses del año, y todo el resto de Asia, ocho. Así que, el poder de la región”, afirma, “es equivalente al de la tercera parte de Asia, y su principado, al que los persas llaman una satrapía, es con creces la mejor de las provincias.”

Babilonia<sup>y</sup> era una ciudad cuadrada de 120 furlongs o 15 millas en cada lado y estaba rodeada, primero por un foso ancho y profundo, y después por un muro de cincuenta codos de ancho y doscientos de alto. El Éufrates pasaba por medio de ella en el sur y a unas pocas leguas de este, el Tigris. En el centro de su mitad oeste se alzaba el nuevo palacio del rey, construido por Nabucodonosor, y en el centro de la otra mitad se alzaba el templo de Belo, con el antiguo palacio entre ese templo y el río. Este viejo palacio fue construido por los asirios, según <sup>z</sup> Isaías, y en consecuencia, por Pul y su hijo Nabonasar, como hemos mencionado antes: “Ellos fundaron la ciudad para los árabes, levantaron sus torres, y construyeron sus palacios.” En ese tiempo, Sabacón, el etíope, invadió Egipto e hizo que gran multitud de egipcios huyeran de allí hacia Caldea y se llevaran con ellos su astronomía, su astrología, su arquitectura y la duración de su año, que ellos preservaban como “Era de Nabonasar”. Así pues, la práctica de observar las estrellas había comenzado en Egipto en los tiempos de Amón, como hemos explicado antes, y se había propagado desde allí durante el reinado de su hijo Sesac hacia África, Europa y Asia a través de conquistas. Después, Atlas había formado la Esfera de los libios, y Quirón, la de los griegos y de igual manera, los caldeos habían construido una Esfera propia. Sin embargo, la astrología había sido inventada en Egipto por Nekepsos, o Nejeptos, uno de los reyes del bajo Egipto, y por Petosiris, su sacerdote, un poco antes de los días de Sabacón, y fue propagada desde allí a Caldea, donde Zoroastro, el legislador de los “Magi” se topó con ella. Así Paulino:

*Quique magos docuit mysteria vana Necepsos*

Y Diodoro : <sup>a</sup> “Se dice que los caldeos en Babilonia son colonias de egipcios, y que como habían sido enseñados por los sacerdotes de Egipto, se hicieron famosos por su astrología”. Por influencia de las mismas colonias, el templo de Júpiter Belo en Babilonia parece haber sido erigido de la misma forma que las

---

<sup>x</sup> Heródoto. 1. I. c.178 y sgtes.

<sup>y</sup>Heródoto.1. I.c. 178 y sgtes.

<sup>z</sup>Isa. XXIII.13

<sup>a</sup>Diod.p.51



pirámides egipcias, pues <sup>b</sup> este templo era una torre sólida o pirámide de un furlong cuadrado, y de un furlong de alto, con siete retranqueos. Esto hacía que pareciera como si tuviera ocho torres, una encima de la otra reduciéndose cada vez más hasta llegar a la cima, y en la octava torre había un templo con una cama y una mesa dorada, guardadas por una mujer, a la manera de los egipcios en el templo de Júpiter Amón en Tebas. Encima del templo había un lugar para observar las estrellas. Se subía a la cima de este por unas escaleras en el exterior. La parte de abajo estaba rodeada por un patio, y el patio, por un edificio de dos furlongs de ancho en cada lado.

Los babilonios eran adictos a la hechicería, encantamientos, astrología y adivinaciones. Isa XLVII. 9, 12, 13. Dan. II.2 y V.11, así como al culto de ídolos, Jer. I.2, 40, a los festines, al vino y a las mujeres: “Nihil urbis ejus corruptius moribus, nec ad irritandas illicendasque immodicas voluptates instructius. Liberos conjugesque cum hospitibus stupro coire, modo pretium flagitii detur, parentes maritique patiuntur. Convivales ludi tota Perside regibus purpuratisque cordi sunt: Babylonii maxime in vinum & quae ebrietatem sequuntur effusi sunt. Faeminarum convivia ineuntium in principio modestus est habitus; dein summa quaeque amricula exuunt, paulatimque pudorem profanant: ad ultimum, honos auribus sit, ima corporum velamenta projiciunt. Nec meretricum hoc dedecus est, sed matronarum virginumque, apud quas comitas habetur vulgati corporis vilitas.” Quinto Curcio, lib. V. cap.1. Además, esta lascivia de sus mujeres, teñida bajo el nombre de civismo, era promovida incluso por su religión, pues era costumbre para sus mujeres que una vez en la vida se sentaran en el templo de Venus para ser usada por los forasteros. Este templo era llamado “Sucot-Benot”, el templo de las mujeres, y cuando cualquier mujer se sentaba allí, no se podía ir hasta que algún forastero le arrojara dinero en su seno, se la llevara y yaciera con ella, y como el dinero era usado para fines sagrados, ella estaba obligada a aceptarlo por poco que fuera y a seguir al forastero.

Los persas, tras ser conquistados por los medos hacia la mitad del reinado de Sedequías, continuaron siendo súbditos de ellos hasta el fin del reinado de Darío, el medo. Además, puede que Ciro, que era de la familia real de los persas pero que no era todavía un rey absoluto e independiente, fuera en ese tiempo sátrapa de Persia y capitaneara a un conjunto de sus fuerzas armadas al mando de Darío. Sin embargo, tras la toma de Babilonia, cuando tenía ya un ejército victorioso que lo adoraba, y como Darío había vuelto de Babilonia a Media, se rebeló contra Darío, junto con los persas que estaban bajo su mando. <sup>c</sup> Estos fueron incitados a ello por Harpago, un medo, a quien Jenofonte llama

---

<sup>b</sup>Heródoto. I. I. c.181

<sup>c</sup>Suidas en *Αριστορχος*

Heródoto. I.1.c.123 y sgtes.

Artagerses y Artabazo, que había ayudado a Ciro a conquistar a Creso y el Asia Menor, y que había sido herido por Darío.

Harpago fue enviado por Darío contra Ciro con un ejército , y en medio de la batalla se rebeló con una parte del ejército y se unió a Ciro. Darío alzó un nuevo ejército, y al año siguiente, los dos ejércitos lucharon de nuevo. Esta última batalla fue librada en Pasargada, en Persia, según <sup>d</sup>Estrabón. Allí Darío fue vencido y hecho prisionero por Ciro. Así, a través de esta victoria, la monarquía fue trasladada a los persas. Al último rey de los medos, Jenofonte lo llama Ciáxares, y Heródoto lo llama Astiages, el padre de Mandane. No obstante, estos reyes habían muerto antes y además Daniel nos hace saber que Darío era el nombre verdadero del último rey. Asimismo Heródoto nos dice <sup>e</sup> que el último rey fue conquistado por Ciro en la forma antes descrita. Además, los dáricos acuñados por el último rey dan testimonio de que su nombre era Darío.

Esta victoria sobre Darío fue unos dos años antes de la toma de Babilonia, pues el reinado de Nabónido, el último rey de los caldeos, a quien Josefo llama Naboandel y Belsasar, terminó en el año 210 de Nabonasar, nueve años antes de la muerte de Ciro, según el canon. Sin embargo, después de entregarle el reino de los medos a los persas, Ciro reinó sólo durante siete años, según <sup>f</sup>Jenofonte. Tras pasar los siete meses de invierno en Babilonia cada año, los tres meses de primavera, en Susa, y los dos meses de verano en Ecbanate, llegó la séptima vez a Persia, murió allí durante la primavera, y fue enterrado en Pasargada.

Según el canon y el común acuerdo de todos los cronólogos, él murió en el año 219 de Nabonasar. Por tanto, conquistó a Darío en el año 212 de Nabonasar, setenta y dos años después de la destrucción de Nínive, lo derrotó por primera vez en el año 211 de Nabonasar y se rebeló contra él convirtiéndose en rey de los persas, o en el mismo año, o al final del año anterior. En el momento de su muerte, Ciro tenía setenta años, según Heródoto, por tanto, nació el año 149 de Nabonasar. Su madre era Mandane, la hermana de Ciáxares, que era en esa época joven todavía, y hermana también de Amyitis, la esposa de Nabucodonosor. Su padre era Cambises, de la antigua familia real de los persas.

---

<sup>d</sup>Estrabón.15.p.730

<sup>e</sup>Heródoto.I.1.c.127 y sgtes.

<sup>f</sup>Ciropedia.I.8.p.233

## Capítulo V

### Una descripción del templo de Salomón.

Como el templo de Salomón fue destruido por los babilonios, no estaría mal dar una descripción aquí de ese edificio.

Este <sup>a</sup> templo estaba orientado hacia el Oriente y se levantaba sobre un área cuadrada llamada *el Lugar separado*. <sup>b</sup>Delante de él estaba el *Altar*, en el centro de otra área cuadrada llamada el Atrio interior o *Atrio de los sacerdotes*. Estas dos áreas cuadradas, que estaban separadas sólo por una baranda de mármol, componían un área de doscientos codos de largo de oeste a este y de 100 codos de ancho.

Dicha área estaba rodeada, en el oeste por un muro, y <sup>c</sup> en las otras tres partes, por un pavimento de cincuenta codos de ancho, sobre el que se alzaban los edificios para los sacerdotes, con claustros debajo. Este pavimento tenía una baranda de mármol delante de los claustros que daba hacia la parte de adentro. Así pues, el área que componían en total, medía 250 codos de largo de oeste a este, y 200, de ancho, y estaba bordeada por un atrio exterior, también llamado el *Gran Atrio* o *Atrio del pueblo*,<sup>d</sup>

que tenía cien codos de ancho en cada lado. Sólo había pues, dos atrios construidos por Salomón. El atrio exterior era unos cuatro codos más bajo que el interior y estaba bordeado en el oeste por un muro y en las otras tres partes <sup>e</sup>, por un pavimento de cincuenta codos de ancho sobre el que se alzaban los edificios para el pueblo.

---

<sup>a</sup> Láminas I y II

<sup>b</sup>Ezeq XII ....14

<sup>c</sup>Ezeq XL33,36

<sup>d</sup>Ezeq.XL.19,23,27.

2 Reyes.XXI.5.

2 Cron. IV.9

<sup>e</sup>Ezeq. XL.15,17,21.

I Cron.XXVIII.12

Todo eso era el *Santuario* y comprendía un área de 500 codos de largo y 500 de ancho que estaba bordeada por una muralla de seis codos de ancho y seis de alto, y de seiscientos codos de largo en cada lado.

Un codo equivalía más o menos a 21.5 o 22 pulgadas de un pie inglés, ya que nos referimos al codo sagrado de los judíos, que era un palmo, o la sexta parte de su longitud, más grande que el codo común.

El Altar estaba en el centro del conjunto, y en los edificios de <sup>g</sup> ambos atrios que estaban alrededor del altar, había entradas hacia el este, el sur y el norte <sup>h</sup>. Estas entradas medían 25 codos de ancho entre los edificios, y cuarenta de largo, y tenían pórticos de diez codos o más, que daban hacia el Atrio del Altar, lo que hacía que cada puerta tuviera una longitud total de 50 codos a través del pavimento. Cada entrada tenía dos puertas, una en cada extremo, (Lámina III) de diez codos de ancho y 20 de alto, con postes y umbrales de seis codos de ancho. De puertas adentro, había un área de 20 codos de largo entre los umbrales, y de 13 codos de ancho. En cada lado de esta área había tres postes, cada uno de seis codos cuadrados y veinte de alto, con arcos de cinco codos de ancho entre ellos. Todos estos postes y arcos llenaban los 28 codos de longitud entre los umbrales, y al añadir su amplitud a los 13 codos, hacían que la totalidad de la anchura de las puertas fuera de 25 codos. Los postes eran huecos y había habitaciones entre ellos para los porteros con ventanas estrechas, y un escalón delante de ellos de un codo de ancho. Los muros de los porches, que eran de seis codos de grosor, estaban también huecos para varios usos.

En la puerta del este del Atrio del pueblo (Lámina I), llamada *La Puerta del Rey*, <sup>i</sup> había seis porteros; en la puerta del sur, había cuatro, y en la puerta del norte, había otros cuatro. La gente <sup>k</sup> entraba y salía por las puertas del sur y del norte. La puerta del este <sup>l</sup> estaba abierta sólo para el rey, y en esta puerta, se comía él los sacrificios.

Había también cuatro portones o puertas en el muro occidental de la *Montaña de la Casa*. De todas estas <sup>m</sup>, por la de más al norte, llamada *Shallecheth* o la puerta de la *Calzada Elevada*, se iba al palacio del rey, ya que el valle de en medio estaba atravesado por una calzada elevada.

Por la siguiente puerta, llamada *Parbar*, se iba a los barrios de *Millo*. Por la tercera y la cuarta puertas, llamadas *Asuppim*, se accedía, por la una, a *Millo*,

---

<sup>f</sup>Ezeq. XL. 5.XLII.20 y XIV.2

<sup>g</sup>2 Reyes. XXI.5

<sup>h</sup>Ezeq. XL

<sup>i</sup>Cron. XXVI. 17

<sup>k</sup>Ezeq. XLVI.8 y 9

<sup>l</sup>Ezeq. XLIV. 2 y 3

<sup>m</sup>Cron. XXVI.15,16,17 y 18

por la otra, a la ciudad de Jerusalén, donde había escalones que bajaban hasta el valle y subían de nuevo a la ciudad. En la puerta de *Shallecheth* había cuatro porteros, en las otras tres puertas había seis porteros, dos en cada una.

La casa de los porteros que estaba a cargo de la puerta sur del Atrio del Pueblo, también estaba a cargo de las puertas *Shallecheth* y *Parbar*. Asimismo, la casa de los porteros que estaba a cargo de la puerta sur del Atrio del Pueblo, también estaba encargada de las otras dos puertas, llamadas *Asuppim*.

Ellos entraban a través de las cuatro puertas occidentales hasta la Montaña de la Casa, y <sup>n</sup> subían desde la Montaña de la Casa hasta las puertas del Atrio del pueblo por siete escalones, y desde el atrio del pueblo a las puertas del Atrio de los sacerdotes, por ocho escalones. Los arcos (Láminas II Y III) que estaban en los lados de las puertas de ambos atrios llevaban a unos claustros <sup>o</sup> de debajo de un edificio doble, sostenido por tres filas de columnas de mármol que topaban con los centros de los postes cuadrados, y que desde allí se extendían a lo largo de las aceras hasta las esquinas de los patios.

Los ejes de las columnas de la fila del medio distaban once codos de los ejes de las columnas de las otras dos filas en cada lado y del edificio que estaba unido a los extremos de las puertas. Las columnas medían tres codos de diámetro en la parte de abajo, y sus bases, cuatro codos cuadrados y medio.

Las puertas y edificios de ambos atrios eran iguales, y <sup>p</sup> daban a sus respectivos atrios. Los claustros de todos los edificios y los porches de todas las puertas daban al Altar.

La fila de columnas de la parte de atrás de los claustros estaba adherida a muros de mármol que lindaban con los claustros y servían de apoyo para los edificios. Estos edificios (Lámina I) tenían tres plantas por encima de los claustros y <sup>q</sup> eran soportados en cada uno de esos pisos por vigas de madera de cedro, o por columnas de cedro que se alzaban por encima de la fila del centro de las columnas de mármol. Los edificios a los lados de cada puerta del Atrio del Pueblo, que tenían 187 codos y medio de largo, se distribuían en cinco cámaras en cada planta, que iban desde las puertas hasta las esquinas de los Atrios. Así pues había <sup>r</sup> en total, treinta cámaras en una planta, donde el pueblo se comía los sacrificios, o treinta exedras, cada una de las cuales contenía tres cámaras: una baja, una media y una alta.

---

<sup>n</sup>Ezeq. XL.22,26,31,34 y 37.

<sup>o</sup>I Reyes. VI. 36 y VII. 12

Ezeq. XL.17,18

<sup>p</sup> Ezeq. XL.19,31,34 y 37

<sup>q</sup>I Reyes VI.36 y VII.12

<sup>r</sup>Ezeq. XL.17

Cada exedra tenía 37 codos de larga y estaba soportada por cuatro columnas en cada fila (Lámina III), cuyas bases eran de 4 codos cuadrados y medio, y las distancias entre sus bases eran de 6 codos y medio, siendo las distancias entre los ejes de las columnas, de once codos. Asimismo, donde dos exedras se unían, se unían también las bases de sus columnas. Como los ejes de esas dos columnas distaban entre sí sólo 4 codos y medio, y quizás para fortalecer el edificio, el espacio entre los ejes de estas dos columnas en la parte de delante estaba relleno con una columna de mármol de 4 codos y medio de área. Dichas columnas estaban en la mitad del espacio que había a cada lado de la columna cuadrada. En los extremos de estos edificios (Láminas I y III),<sup>s</sup> en las cuatro esquinas del Atrio del Pueblo, había pequeños patios de cincuenta codos cuadrados por fuera de los muros y cuarenta por dentro de estos, donde estaban las escaleras del edificio y las cocinas para hornear y cocer los sacrificios para el pueblo, ya que la cocina medía treinta codos de ancho y la escalera, diez.

Los edificios de cada parte de las puertas del Patio de los Sacerdotes medían también 37 codos y medio de largo, y cada uno de ellos contenía una gran estancia en un nivel, subdivida en habitaciones más pequeñas para los grandes oficiales del templo, los príncipes y los sacerdotes. En las esquinas del sureste y del noreste de este patio, en los extremos de los edificios, había cocinas y escaleras para los grandes oficiales, y quizás habitaciones para almacenar leña para el altar.

En la puerta hacia el oriente del Patio del Pueblo estaba la Corte Suprema de los Jueces, compuesta por 23 ancianos. La puerta hacia el oriente del Patio de los Sacerdotes, con edificios en ambos lados, era para el sumo sacerdote, para su vicario, llamado *Sagan*, y para el *Sanedrín* o Corte Suprema de Judicatura, compuesta por 70 ancianos.

El edificio o exedra de la parte oriental de la Puerta Sur, era para los sacerdotes que estaban encargados de vigilar el *Santuario* y sus tesoros. Estos eran, en primer lugar, dos *Catolikim*, que eran los altos tesoreros y los secretarios del sumo sacerdote y que se encargaban de examinar, preparar y mostrar todos los documentos y cuentas que tenían que ser firmadas y selladas por él. En segundo lugar, siete *Amarcholim*, que guardaban las llaves de las siete cerraduras de cada puerta del Santuario, así como las de los tesoros y que también se encargaban de la vigilancia, dirección y preparación de todos los asuntos del Santuario, y en tercer lugar, tres o más *Gisharim*, o subtesoreros o recibidores, que se encargaban de las vasijas sagradas y del dinero público y que recibían o disponían de todas las cantidades que eran pagadas por los servicios del Templo y que llevaban la contabilidad de las mismas.

Todos estos, junto con el sumo sacerdote, componían el Consejo Supremo de administración de los asuntos del Templo.

---

<sup>s</sup> Ezeq. XLVI. 21,22

Los sacrificios <sup>u</sup> eran matados en la parte norte del Altar, y se les quitaba la piel, se les cortaba en trozos y se les salaba en la puerta norte del Templo; por tanto, el edificio o exedra de la parte oriental de esta puerta era para los sacerdotes que estaban a cargo del Altar y de la ceremonia diaria.

Estos oficiales eran: El que recibía el dinero del Pueblo para comprar cosas para los sacrificios y daba los vales para los mismos, el que recogía los vales y entregaba el vino, las flores y el aceite que se compraban con ellos, el encargado de los repartos, que se ocupaba de que cada sacerdote que atendía el Altar tuviera su deber asignado, el que despachaba las palomas y los palomos a las personas que los habían comprado cuando les presentaban los vales, el que administraba medicinas a los sacerdotes que se ocupaban del Altar, el encargado de las aguas, el encargado de controlar el tiempo y que además hacía las veces de pregonero para llamar a los sacerdotes o levitas con el fin de que se encargaran de sus ministerios, el que abría las puertas por las mañanas para comenzar la ceremonia y las cerraba por la noche cuando la ceremonia había acabado, y a quien, por tanto, le daban las llaves los *Amarcholim* y luego se las devolvían a estos cuando habían terminado su deber; el que visitaba a los centinelas nocturnos, el que llamaba con un címbalo a los levitas para que acudieran a sus puestos para cantar, el que escogía los himnos y daba el tono y el encargado del *Pan de la Proposición*. También había oficiales que se encargaban del perfume, del velo y del vestuario de los sacerdotes.

La exedra de la parte occidental de la puerta del sur y la de la parte occidental de la puerta norte eran para los veinticuatro príncipes de las estancias de los sacerdotes, una exedra para doce de los príncipes (Lámina II), y la otra exedra para los otros doce. Sobre el pavimento, a cada lado del *Lugar Separado*<sup>x</sup> había otros edificios sin claustros, para que los veinticuatro príncipes de las estancias de los sacerdotes se comieran los sacrificios y guardaran sus vestiduras litúrgicas y las cosas sacratísimas. Cada pavimento medía 100 codos de largo y 50 de ancho, tenía edificios en cada lado de veinte codos de ancho, con un camino o sendero de diez codos de ancho entre ellos. El edificio que bordeaba el *Lugar Separado*, era de cien codos de largo, y el del lado del Atrio del Pueblo, sólo cincuenta, ya que los otros cincuenta codos al oeste <sup>y</sup> eran para las escaleras y la cocina. Estos edificios <sup>z</sup> eran de tres plantas de altura. La planta de en medio era más estrecha en la parte delantera que la planta de abajo, y la planta de arriba, todavía más estrecha con el fin de hacer espacio para las galerías, pues tenían galerías delante de ellos. Además, bajo las galerías había armarios para guardar los objetos sagrados y las vestiduras de los

---

<sup>u</sup>Ezeq. XL.39, 41, 42, 46

<sup>x</sup>Ezeq. XLII.1,2,3,4,6,8,13 y14

<sup>y</sup> Ezeq. XLVI.19 y 20

<sup>z</sup>Ezeq. XLII.5 y 6

sacerdotes, y estas galerías conducían al camino o sendero que había entre los edificios.

Estos edificios se alzaban desde el Atrio de los Sacerdotes hasta el pórtico del Templo a través de diez escalones, y la <sup>a</sup> Casa del Templo era de veinte codos de ancho y sesenta de largo por dentro, o treinta de ancho y setenta de largo, incluidos los muros; o setenta codos de ancho y 90 de largo, incluyendo un edificio de cámaras del tesoro que era veinte codos de ancho en tres lados de la casa, y si se incluye también el pórtico, el Templo medía <sup>b</sup> cien codos de largo. Las cámaras del tesoro estaban hechas de cedro entre el muro del Templo y otro muro exterior. Estos estaban <sup>c</sup> contruidos en dos filas, de tres plantas de alto, y abrían puerta con puerta a un camino o galería que se extendían entre ellas y era cinco codos de ancho en cada planta. Así pues, la anchura de las cámaras en cada lado de la galería, incluida la anchura del muro al que estaban unidas era de diez codos. Las cámaras <sup>d</sup> eran cinco codos de ancho en la planta de abajo, seis de ancho en la planta del medio, y siete de ancho en la planta de arriba, pues el muro del Templo estaba construido con retracciones de un codo, para apoyar la madera en ellas. Ezequiel describe las cámaras un codo más estrechas, y los muros, un codo más gruesos de lo que eran en el Templo de Salomón. Había <sup>e</sup> treinta cámaras por planta, en total, noventa cámaras, y cada planta era de cinco codos de alta.

El <sup>f</sup> Soportal del Templo era de 120 codos de alto y su longitud de norte a sur era igual a la anchura de la casa

La casa tenía tres plantas de altura, lo que hacía que la altura del Lugar Sagrado, fuera de tres veces treinta codos y que la del *Santa Sanctorum* fuera de tres veces veinte. Las habitaciones del piso de arriba eran cámaras del tesoro. Se subía <sup>g</sup> a la cámara del medio por escaleras espirales que había en el rincón sur de la casa, y desde la del medio se subía a la superior.

Algún tiempo después de que se construyera el Templo, los judíos<sup>h</sup> añadieron un Nuevo Atrio en la parte este del Atrio de los Sacerdotes, delante de la Puerta

---

<sup>a</sup>Reyes. VI.

Ezeq. XLI.2,4,12,13 y 14

<sup>b</sup>1 Reyes. VI.3

Ezeq. XLI.13

<sup>c</sup> Ezeq. XLI.6,11

<sup>d</sup> 1 Reyes. VI.6

<sup>e</sup> Ezeq. XLI.6

<sup>f</sup>2 Cron. III.4

<sup>g</sup>1 Reyes. VI, 8

<sup>h</sup> Crón. XX. 5



del Rey, y dentro construyeron <sup>i</sup> un lugar cubierto para el Sábado. Ezequiel no menciona las medidas para este Atrio, sino que sus dimensiones pueden deducirse por las del Atrio de las mujeres, que en el segundo Templo fue construido siguiendo el ejemplo de este. Como Nabucodonosor había destruido el primer Templo, Zerubabel, siguiendo las instrucciones de Ciro y Darío, construyó otro sobre la misma área, en el mismo lugar, exceptuando el Atrio exterior, que se dejó abierto para los Gentiles. Este templo <sup>k</sup> era de sesenta codos de largo y sesenta de ancho, y sólo tenía dos pisos de altura. Asimismo sólo tenía una fila de cámaras del tesoro alrededor de él, y en cada lado del Atrio de los Sacerdotes había edificios dobles para los sacerdotes, construidos sobre tres hileras de columnas de mármol en la planta más baja, con una fila de vigas o pilares en los pisos de arriba. El claustro de la planta más baja daba al Atrio de los Sacerdotes. El *Lugar Separado*, el Atrio de los Sacerdotes, con sus edificios de los lados norte y sur, junto con el Atrio de las Mujeres, en la parte oriental, ocupaban un área de trescientos codos de largo y doscientos de ancho, con el Altar levantado en el centro del conjunto.

El Atrio de las Mujeres fue llamado así porque las mujeres entraban en él al igual que los hombres. Había galerías para las mujeres, y los hombres realizaban el culto en el piso de debajo.

El segundo Templo continuó en este estado durante todo el reinado de los persas, pero más tarde sufrió algunas alteraciones, en especial, en los tiempos de Herodes.

Esta descripción del Templo está tomada, sobre todo, de la visión de Ezequiel de él. Como la antigua versión del hebreo seguida por Los Setenta difiere en algunas lecturas de la versión seguida por los editores del hebreo moderno, yo uniré aquí, la parte de la Visión que se refiere al Atrio Exterior, tal como la he deducido del hebreo moderno comparada con la de la versión de Los Setenta .

Ezequiel cap. XL. Ver. 5 y sgtes.

“Y he aquí que por el exterior de la casa había un muro...” a una distancia de cincuenta codos de él, aabb “... y en la mano del hombre, una vara de medir que era de seis codos de codo y un palmo. Así, que midió el anchura del edificio:”, o muro, “una vara, y su altura, una vara. Vino luego a la puerta de la casa que miraba a oriente,” (Lámina III), “subió sus siete escalones AB y midió el umbral de la puerta, CD, que tenía una vara de ancho, y la camarita de los Porteros, EFG, de una vara de larga y una vara de ancha, y el corredor de arcos entre las camaritas, FH, de cinco codos. También midió la segunda camarita, HIK, de una vara de ancha y una vara de larga, y el corredor de arcos, IL, de cinco codos, y la

---

<sup>i</sup>2 Reyes XVI.18

<sup>k</sup>EsdrasVI.3 y 4

tercera camarita LMN, de una vara de larga y una vara de ancha, y el umbral de la puerta junto al zaguán de la puerta de dentro, OP, de una vara. Asimismo midió el zaguán de la puerta, QR de ocho codos, y los postes de esta, ST, st, de dos codos, y el zaguán de la puerta QR, que estaba hacia dentro,” o hacia el patio interior, “y las camaritas, EF, HI, LM, ef, hi, lm, que estaban hacia el oriente...” o hacia fuera, “ tres por esta parte y tres por esa parte”, de la puerta. “Había una medida para las tres, y una medida de los postes de esta parte y otra de los de esa parte. Además midió, la anchura de la puerta de dentro del portón, Cc, o Dd, de diez codos y la anchura de la puerta que estaba entre las camaritas, Ee o Ff, de trece codos, y el límite o margen, o escalón de delante de las camaritas, EM, de un codo en este lado, y el escalón, em, de un codo en el otro lado, y las camaritas, EFG, HIK, LMN, efg, hik, lmn, eran seis codos de ancha por esta parte y seis codos de ancha por esa parte. Asimismo midió toda la anchura de la puerta, desde el muro más lejano de una de las camaritas, hasta el muro más lejano de otra de la camaritas. La anchura Gg, o Kk o Nn era de veinticinco codos, puerta FH, contra puerta, fh. Y midió los postes EF, HI y LM, ef, hi y lm, de veintidós codos de alto, y en los postes había puertas o corredores de arcos, FH, IL, fh, il, por todo alrededor. Además, desde la cara oriental de la puerta de la entrada, Cc, a la cara oeste del zaguán de la puerta de dentro, Tt, había cincuenta codos, y había ventanas estrechas que daban a las camaritas, al zaguán de dentro de la puerta, por todo alrededor, y también a los postes, incluso había ventanas en rodeando todo el interior, y en cada poste, había palmeras.

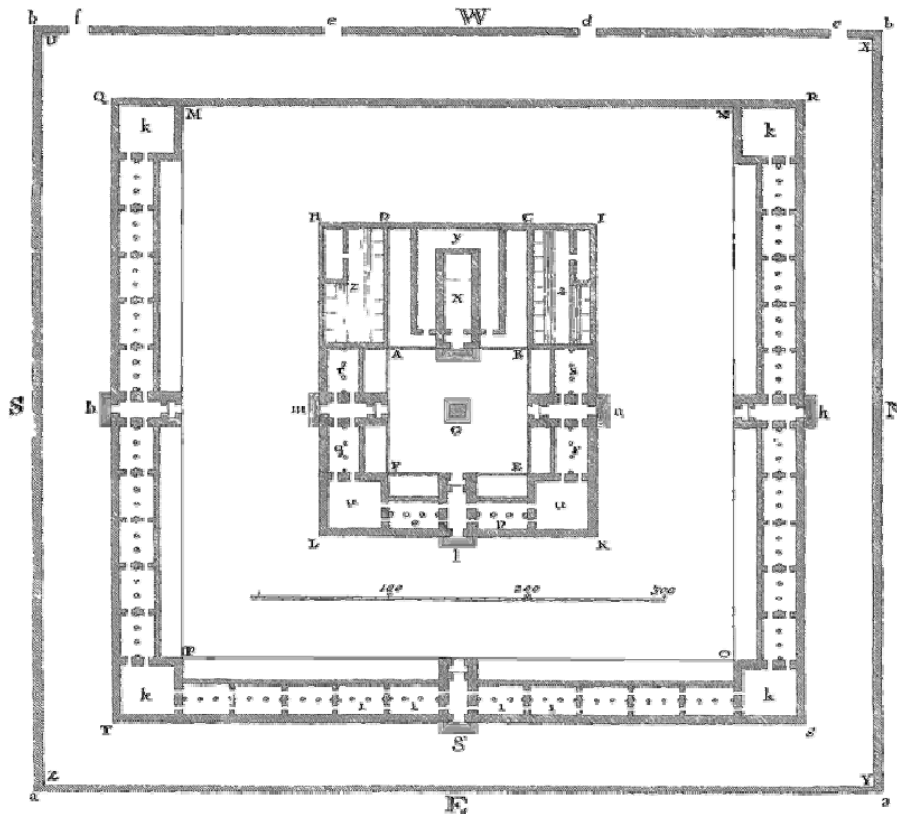
Entonces me llevó a mí al Atrio Exterior y, he aquí que había cámaras, y un pavimento con columnas en él, tanto en atrio, como alrededor de él, treinta cámaras a lo largo del pavimento, soportadas por las columnas, diez cámaras a cada lado excepto en el occidental, y el pavimento apoyado en las pilastras de las puertas de debajo, ya que por cada puerta se accedía a cinco cámaras o exedras en cada lado

Y él midió la anchura del Atrio Exterior desde el frontal de la puerta más baja hasta el frontal del Atrio Interior: cien codos hacia el oriente.

Luego, me llevo hacia la parte norte, y allí había una puerta que daba al norte. Midió su longitud y su anchura, y sus camaritas, tres en este lado, y tres en ese, y tenía la misma medida que la primera puerta. Su longitud era de cincuenta codos, y su anchura era de veinticinco. Sus ventanas, su zaguán y sus palmeras eran de las mismas medidas de la que daba al oriente, y se accedían a ellos por siete escalones. El zaguán estaba delante de ellos, es decir, hacia el interior. Asimismo, había una puerta en el Atrio Interior enfrente de esta puerta del norte, como en las puertas que dan hacia el oriente, y él las midió de puerta a puerta: cien codos”.

## Una descripción del templo de Salomón

LÁMINA I. PAG.246



A.B.C.D..El Lugar Separado en el que se alzaba el Templo

A.B.E.F. El Atrio de los Sacerdotes

G. El Altar.

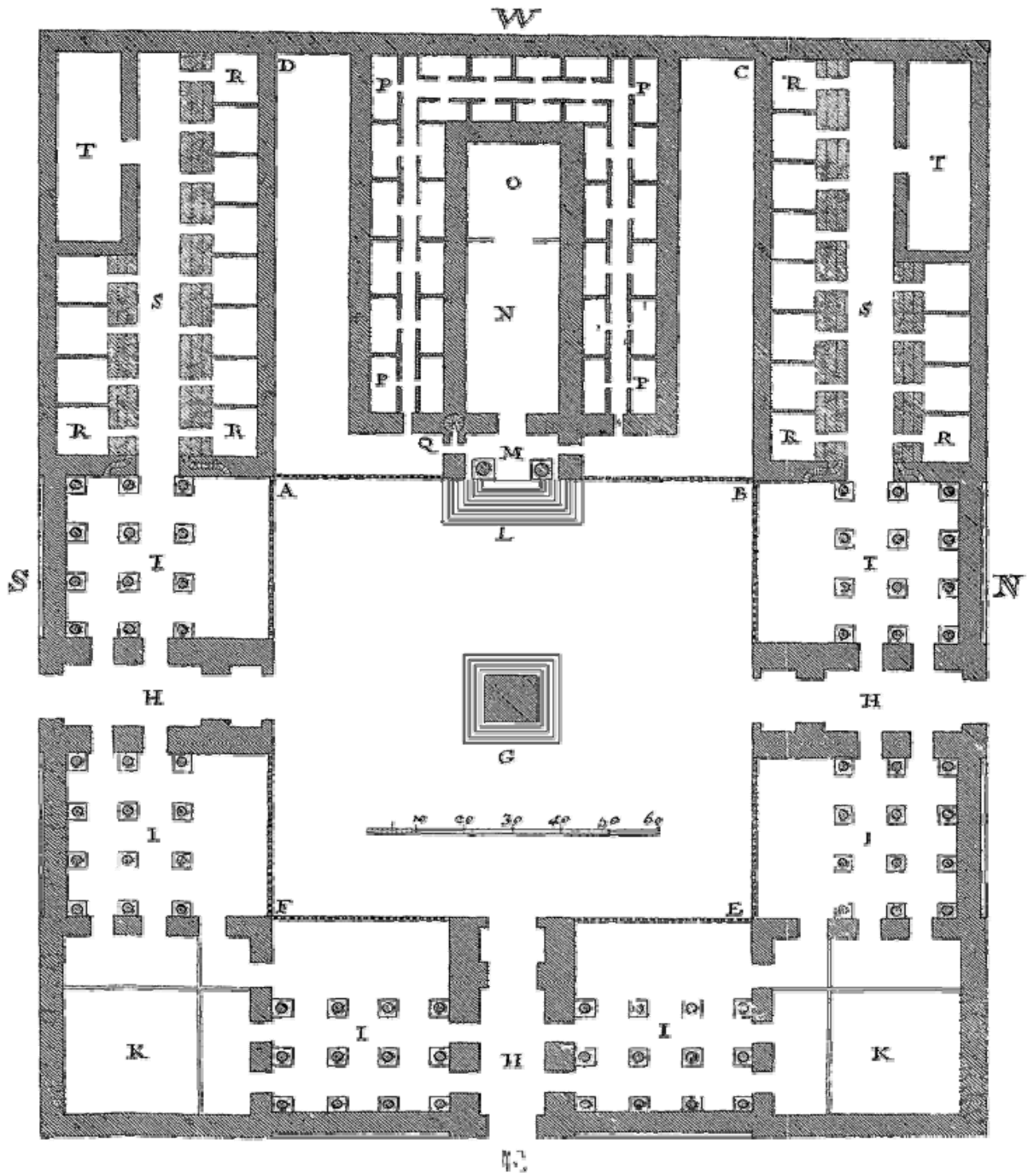
D.H.L.K.I.C.E.F.D.. Un pavimento que incluía los tres lados de los Atrios mencionados antes y sobre el que se levantaban los edificios de los Sacerdotes con claustros debajo de ellos.

M.N.O.P. .El Atrio del Pueblo

M.Q.T.S.R.N. Un pavimento que incluía los tres lados del Atrio del Pueblo y sobre el que se levantaban los edificios para el pueblo con claustros debajo de ellos.

- U.X.Y.Z. La montaña de la Casa
- aabb. Un muro que rodeaba todo el edificio.
- c. La puerta Shallecheth
- d. La puerta Parbar.
- e.f.Las dos puertas Assupim.
- g.La puerta Oriental del Atrio del Pueblo, llamada la puerta de los Reyes.
- hh..Las puertas Norte y Sur del mismo atrio.
- i.i.i.i.Las Cámaras de encima de los claustros del Atrio del Pueblo, donde el pueblo se comía los Sacrificios, 30 cámaras en cada planta.
- k.k.k.k.Cuatro Atrios en los que se encontraban las escaleras y las cocinas para el Pueblo.
- l.La puerta Oriental del Atrio de los Sacerdotes, sobre las que se reunía el Sanedrín.
- m. La puerta del Sur del Atrio de los Sacerdotes.
- n. La puerta Norte del mismo Atrio donde se despellejaban los Sacrificios, etc...
- o.p.q.r.s.t. Los edificios de encima de los claustros de los Sacerdotes, es decir, las seis cámaras grandes (subdivididas) en cada planta, de las cuales, o y p eran para el Sumo Sacerdotes y el Sagan, q, para los encargados del Santuario y del Tesoro, r, para los encargados del Altar y del y de los Sacrificios, s y t, para los príncipes de las veinticuatro estancias de los sacerdotes.
- u.u. Dos Atrios en los que estaban las escaleras y las cocinas para los sacerdotes
- x.La Casa o Templo que (junto con las Cámaras del Tesora y los edificios z.z de cada lado del Lugar Separado) se describe con más detalle en la segunda lámina

*Una descripción del Atrio interior y de los edificios para los sacerdotes en el Templo de Salomón*



346 E

A.B.C.D. *El Lugar Separado*

A.B.E.F. *El Atrio Interior o Atrio de los Sacerdotes, apartado del Lugar Separado y del Pavimento en los otros tres lados, por una baranda de mármol*

G. *El Altar.*

H.H.H. *Las Puerta Oriental, del Sur, y del Norte del Atrio de los Sacerdotes.*

I.I.I., etc. Los Claustros que soportan los edificios para los Sacerdotes.

K.K. *Dos Patios en los que había escaleras y cocinas para los Sacerdotes.*

L. *Diez escalones para subir al Pórtico del Templo.*

M. *El Pórtico del Templo.*

N. *El Lugar Sagrado.*

O. *El Sancta Sanctorum.*

*P.P.P.P. Treinta Cámaras del Tesoro en dos filas, que se abrían en una galería, puerta con puerta y que rodeaban los tres lados del lugar santo y del Sancta Sanctorum.*

*Q. Las escaleras que subían a la Cámara del Medio*

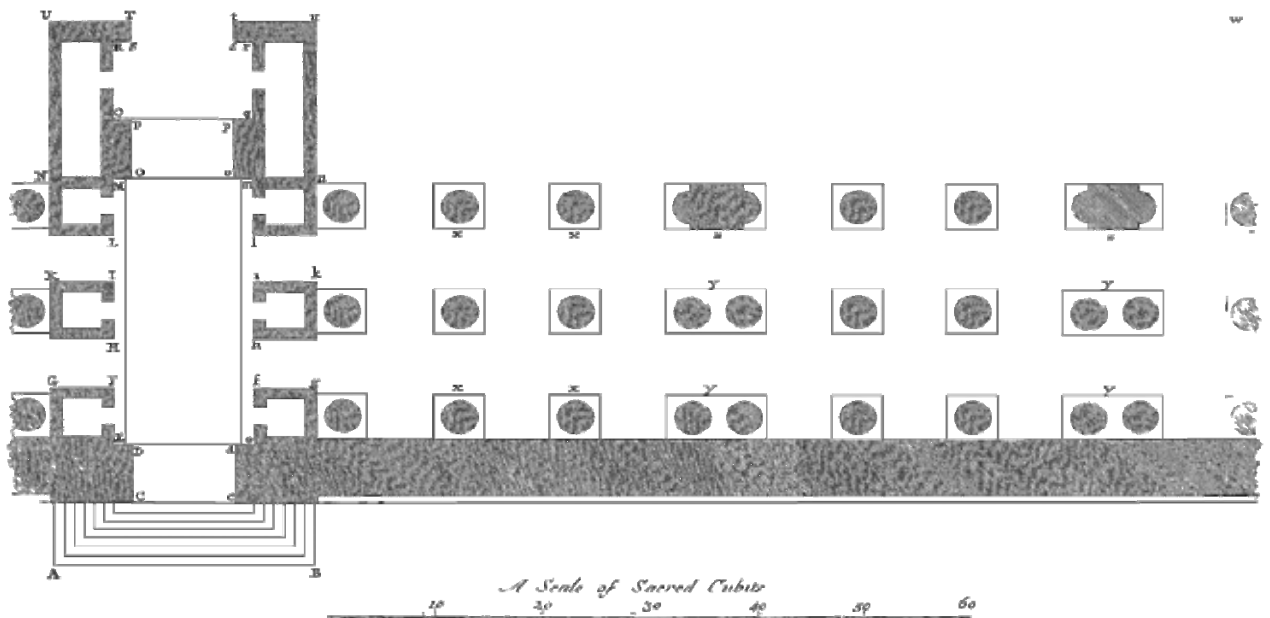
*R.R.R.R, etc Los edificios para las veinticuatro estancias de los Sacerdotes, sobre el pavimento, en cada lado del Lugar Separado, con tres plantas de alto, sin claustros, pero con los plantas superiores más estrechas que las de abajo, con el fin de dejar sitio para las galerías de delante de ellas. Había 24 Cámaras en cada planta y se abrían hacia una pasillo o corredor, S.S. entre los edificios.*

*TT. Dos Atrios en los que había cocinas para los Sacerdotes de las veinticuatro estancias.*

346 F

*Descripción Detallada de una de las puertas del Atrio del Pueblo  
con parte del Claustro circundante.*

*Lámina III.PAG.346*



*u.w. Margen interior del pavimento que abarcaba los tres lados del Atrio del Pueblo. xxx, etc. Pilares dobles donde se unían las dos exedras y cuyos intersticios de delante z.z.estaban rellenos con una columna cuadrada de mármol. Nota: las letras precedentes de esta lámina se refieren a la descripción en la página 344 y 345*



## CAPÍTULO VI.

### *Del imperio de los persas*

Ciro, tras haberle traspasado la monarquía a los persas y reinado durante siete años, fue sucedido por su hijo Cambises, que reinó durante siete años y cinco meses, y en los últimos tres años de su reinado sometió Egipto. Este fue sucedido por Mardos, o Esmerdis, el Mago, que fingió ser Esmerdis, el hermano de Cambises.

Esmerdis reinó durante siete meses, y en el octavo mes fue descubierto y asesinado, con un gran número de los *Magi*, así que los persas llamaron a sus sacerdotes, y en conmemoración de esto, instituyeron un día de aniversario al que llamaron “*La matanza de los Magi*”. Después reinaron Marafo y Artafernes unos pocos días, y después de ellos, Darío, el hijo de Histaspes, hijo de Arsames, de la familia de Aquemenes, un persa, que fue elegido rey por el relincho de su caballo. Antes de reinar, su <sup>a</sup> nombre era Oco. Parece que con ocasión de esto, reformó la constitución de los *Magi*, e hizo a su padre Histaspes, el maestro de ellos o Archimago, pues Porfirio nos dice que <sup>b</sup> “los Magi eran ese tipo de hombres tan venerables entre los persas, que Darío, el hijo de Histaspes escribió en el monumento de su padre:”, entre otras cosas, “que había sido el maestro de los Magi”. En esta reforma de los *Magi*, Histaspes fue ayudado por Zoroastro. Así Agatías: “Los persas, en este día dicen simplemente que Zoroastro vivía bajo Histaspes”, y Apuleyo: “Pythagoram, aiunt, inter cautivos Cambisae Regis (ex Aegyptio Babylonem abductos) doctores habuisse Persarum Magos, et praecipue Zoroastrem, omnis divini arcani Antistitem”.

Cuando Zoroastro conversaba en Babilonia, parecía que él había aprendido sus habilidades de los caldeos, pues tenía conocimientos de astronomía y usaba el año de ellos. Así Q. Curcio:<sup>c</sup> “Magi proximi patrium carmen canebant: Magos trecenti et sexaginta quinqué iuvenes sequebantur, puniceis amiculis velati, diebus totius anni pares numero”, y Anmiano: “Scientiae multa ex Chaldeorum arcanis Bactrianus addidit Zoroastres”. Por estas charlas, se le reconoce en varios lugares como un caldeo, un medo, un persa o un bactriano. Suidas lo llama<sup>d</sup> “perso- medo”, y afirma que era “el más habilidoso de los astrónomos, y el primer autor con el nombre de Magi que fue recibido entre ellos”. Esta

---

<sup>a</sup>Valer. Max.1.9.c.2

<sup>b</sup>Porf. De Abstinencia, lib.4

<sup>c</sup>Q.Curt. Lib. III.c.3

<sup>d</sup>Suidas in Ζωροάστρης

habilidad para la astronomía, sin duda, le venía de los caldeos, sin embargo, Histaspes, viajó a la India para ser instruido por los gimnosofistas. Estos dos, al unir sus habilidades y autoridad, instituyeron un nuevo tipo de sacerdotes o *Magi*, y los instruyeron en la clase de ceremonias y misterios de religión y filosofía que ellos pensaron adecuados para establecer la religión y filosofía de ese imperio, y estos instruyeron a otros, hasta que, partiendo de un pequeño número, se convirtieron en una gran multitud. Así, Suidas nos dice que “Zoroastro le dio comienzo al nombre de los Magi”, y Elmacino, que “reformó la religión de los persas, que antes estaba dividida en muchas sectas”, y Agatías que: “él introdujo la religión de los Magi entre los persas, cambiando sus antiguos ritos y trayendo varias opiniones”, y Anmiano<sup>e</sup> nos dice: “Magiam esse divinorum incorruptissimum cultum, cujus scientiae seculis priscis multa ex Chaldaeorum arcanis Bactrianus addidit Zoroastres: deinde Hystaspes Rex prudentissimus Darii pater; qui quum superioris Indiae secreta fidentius penetraret, ad nemorosam quamdam venerat solitudinem, cujus tranquillis silentiis praecelsa Brachmanorum ingenia potiuntur; eorumque monitu rationes mundani motus & siderum, purosque sacrorum ritus quantum colligere potuit eruditus, ex his quae didicit, aliqua sensibus Magorum infudit; quae illi cum disciplinis praesentiendi futura, per suam quisque progeniem, posteris aetatibustradunt. Ex eo per saecula multa ad praesens, una eademque prosapia multitudo creata, Deorum cultibus dedicatur. Feruntque, si justum est credi, etiam ignem coelitus lapsum apud se sempiternis focolis custodiri, cujus portionem exiguam ut faustam praeisse quondam Asiaticis Regibus dicunt: Hujus originis apud veteres numerus erat exilis, ejusque mysteriis Persicae potestates in faciendis rebus divinis solemniter utebantur. Eratque piaculum aras adire, vel hostiam contrectare, antequam Magus conceptis precationibus libamenta diffunderet praecursoria. Verum aucti paullatim, in amplitudinem gentis solidae concesserunt & nomen: villasque inhabitantes nulla murorum firmitudine communitas & legibus suis uti permitti, religionis respectu sunt honorati.”. Así que este imperio estaba al principio compuesto de muchas naciones, cada una de las cuales tenía su propia religión, pero entonces, Histaspes y Zoroastro escogieron la que ellos concebían que era la mejor, la establecieron por ley, y se la enseñaron a los otros, y esos a otros, hasta que sus discípulos fueron lo bastante numerosos para el sacerdocio de todo el imperio. Así pues, en vez de todas esas diversas religiones antiguas, crearon sus propias instituciones en todo el imperio de una forma muy parecida a la que usó Numa cuando ideó e instituyó la religión de los romanos. Esta religión del imperio persa estaba compuesta en parte por las instituciones de los caldeos, en las que Zoroastro estaba bien adiestrado, y en parte por las instituciones de los antiguos *Brahmanes*, cuyo nombre se suponía que estaba derivado incluso de los Abrahamaes, o hijos de Abraham, nacidos de su segunda esposa, Cetura,

---

<sup>e</sup>Anmiano. I.23.c.6

instruida por su padre en el culto de UN DIOS, sin imágenes, y enviada al este, donde Histaspes fue instruido por los sucesores de aquellos.

Hacia la misma época que Histaspes y Zoroastro, vivió también Ostanes, otro eminente Magus: Plinio lo sitúa bajo Darío Histaspes, y Suidas lo hace seguidor de Zoroastro: Llegó a Grecia con Jerjes, parece ser el Otanes de Heródoto, el que descubrió a Esmerdis y formó la conspiración contra él, y quien, por ese servicio, fue honrado por los conspiradores, y se le eximió de ser súbdito de Darío.

En el comentario sagrado de los ritos persas, estas palabras son atribuidas a Zoroastro: <sup>f</sup> “Ὁ Θεὸς ἔστι κεφαλὴν ἔχων Ἰερακός. οὗτος ἐστὶν ὄπρωτος, ἄφθαρτος, αἰδῖος, ἀγένητος, ἀμερῆς, ἀνομιότατος, ἠνίοχος παντὸς καλοῦ, ἀδωροδόκητος, ἀγαθῶν ἀγαθώτατος, φρονίμων φρονιμώτατος· ἔστι δὲ καὶ πατήρ ἔννομίας καὶ δικαιοσύνης, ἀντοδίδακτος, φυσικὸς, καὶ τέλειος, καὶ σοφὸς, καὶ ἰεροῦ φυσικοῦ μόνος ἔυρετής”.

“Deus est accipitris capite: hic est primus, incorruptibilis, aeternus, ingenitus, sine partibus, omnibus aliis dissimillimus, moderator omnis boni, donis non capiendus, bonorum optimus, prudentium prudentissimus, legum aequitatis ac justitiae parens, ipse sui doctor, physicus & perfectus & sapiens & sacri physici unicus inventor”: , y lo mismo fue enseñado por Ostanes, en su libro llamado Octateuco. Este era el antiguo dios de los Magi persas, y ellos lo adoraban manteniendo un fuego perpetuo para los sacrificios en un altar, en el centro de una zona redonda, rodeada por un foso, sin ningún templo en el lugar y sin adorar a los muertos o a imágenes. Pero en poco tiempo, decayeron, y en vez de adorar a este dios eterno e invisible, adoraron al sol, al fuego, a los muertos y a las imágenes, tal como los egipcios, fenicios y caldeos habían hecho antes, y por estas supersticiones y pretensiones de poder hacer pronósticos, las palabras “Magi” y “Magia”, que significan sacerdotes y religión de los persas, se empezaron a tomar en un sentido negativo.

Darío, o Darab, comenzó su reinado en primavera en el décimo sexto año del imperio de los persas, Anno Nabonass. 227, y reinó durante 36 años según el acuerdo unánime de todos los cronólogos. Durante el segundo año de su reinado, los judíoscomenzaron a construir el templo, según la profecía de Hageo y Zacarías, y lo terminaron en el sexto. Además, Darío luchó contra los griegos en Maratón en octubre, anno Nabonass.258, diez años antes de la batalla de Salamis, y murió en el quinto año siguiente, a final del invierno o principio de la primavera, Anno Nabonass.263. Es más, los años de Cambises y Darío están determinados por tres eclipses de luna documentados por Ptolomeo, así que no pueden ser puestos en duda. Así pues, siguiendo esos eclipses y las profecías de Hageo y Zacarías y comparándolos unos con otras, se pone de manifiesto que los

---

<sup>f</sup> Eusebio Praep. Evang. I.1. c. ult

años de Darío comenzaron después del día 24 del undécimo mes judío y antes del día 25 de abril, en consecuencia, en marzo o abril.

Jerjes, Axashverosh o Asuerou Ojiars, sucedió a su padre, Darío, y pasó los primero cinco años de su reinado y algo más, haciendo preparativos para su expedición contra los griegos. Esta expedición fue en tiempos de los juegos olímpicos, a comienzos del primer año de la 75<sup>o</sup> olimpiada, cuando era Calías arcón de Atenas, como coinciden todos los cronólogos. El gran número de personas que él sacó de Susa para invadir Grecia, le hizo decir al poeta Esquilo<sup>§</sup> :

Το δ' αστυ Σουσσων εξεκεινωσεν πεισον.

Esto dejó desierta la vencida ciudad de Susa.

El paso de su ejército por el Helesponto comenzó al final del cuarto año de la 74<sup>o</sup> olimpiada, o sea, en junio, Anno Nabonass. 268, y llevó un mes. En otoño, después de tres meses más, el día 16 del mes de Munichión, con la luna llena, fue la batalla de Salamis y un poco después de eso hubo un eclipse de luna, que por cálculo, cayó en 2 de octubre. Su primer año, por tanto, comenzó en primavera, Anno Nabonass.263, como se ha mencionado antes. Darío reinó durante casi veintiún años según el consenso de todos los escritores, y fue asesinado por Artabano, el capitán de su guardia, hacia finales del invierno, Anno Nabonass.284.

Artabano reinó durante siete meses, y al ser sospechoso de traición contra Jerjes, fue asesinado por Artajerjes Longimano, el hijo de Jerjes.

Artajerjes comenzó su reinado en el medio año otoñal, entre el 4<sup>o</sup> y 9<sup>o</sup> mes judío, Nehemías. I.1 y II. 1 y V. 14 y EsdrasVII. 7, 8, 9; Su año 20<sup>o</sup> cayó en el año cuarto de la 83<sup>a</sup> olimpiada, como nos informa Escipión el africano<sup>h</sup>, y, por tanto, su primer año comenzó al mes o dos del equinoccio otoñal, Ano Nabonass.284.

Tucidides nos relata que la noticia de su muerte llegó a Atenas en invierno, el año séptimo de la guerra del Peloponeso, o sea An. 4, Olimp.88, y según el canon, Artajerjes reinó durante cuarenta años, incluido el reinado de su predecesor Artabano, y murió más o menos a la mitad del invierno, Anno Nabonass.325 ineunte. Los persas lo llaman ahora *Ardašir* y *Bahaman*, los cristianos orientales, *Artahascht*.

Después reinó Jerjes durante dos meses, Sogdiano durante siete, y Darío Noto, el hijo bastardo de Artajerjes, diecinueve años menos cuatro o cinco

---

<sup>§</sup> Esquilo. Persaev. 763

<sup>h</sup>Apud Hieron. En Dan VIII

meses. Darío murió en verano, un poco después del fin de la guerra del Peloponeso, en el mismo año olímpico, y en consecuencia, en mayo o junio, Anno Nabonass. 344. Es más, el año 13º de su reinado, coincidió en el invierno con el 20º de la guerra del Peloponeso, y los años de esa guerra son relatados por personajes indisputables y con el consenso de todos los cronólogos: La guerra comenzó en la primavera, Ann. I, olimp.87, duró 27 años y terminó el 14 de abril, An.4, olimp.93.

El siguiente rey fue Artajerjes Mnemos, el hijo de Darío, que reinó durante cuarenta y seis años, y murió Anno Nabonass.390. Después reinó Artajerjes Oco durante veintiún años, Arses o Arogo, durante dos años y Darío Codomano, durante cuatro años, hasta la batalla de Arbela, por la cual la monarquía persa fue traspasada a los griegos, el 2 de octubre, Anno Nabonass.417, aunque Darío no fue asesinado hasta un año y algunos meses después.

Hasta ahora, he indicado las fechas de esta monarquía, a partir de los escritores griegos o latinos, pues los judíos no saben nada más de los imperios babilonio y medo- persa que los datos que tienen de los libros sagrados del Antiguo Testamento y, por tanto, no poseen más reyes, ni años de los reyes que los que pueden encontrar en esos libros. Los reyes que ellos reconocen son sólo Nabucodonosor, Evilmerodac, Belsasar, Darío el medo, Ciro, Asuero y Darío el persa. A este último Darío lo consideran el Artajerjes en cuyo reinado vinieron a Jerusalén Esdras y Nehemías, considerando Artajerjes un nombre común de los reyes persas. Nabucodonosor, dicen ellos, reinó durante cuarenta y cinco años, 2 Reyes. XXV.27. Belsasar, durante tres años, Dan. VIII. 1. Por tanto, Evilmerodac tuvo que reinar veintitrés años, para completar los setenta años de cautividad, excluyendo el primer año de Nabucodonosor durante el cual, dicen ellos, fue hecha la profecía de los setenta años.

A Darío el medo, ellos le asignan un año, o a lo sumo dos, Dan. IX.1. Otros tres años incompletos, a Ciro, Dan. X. 1. Asimismo, a Asuero le asignan doce años hasta que realizó el sorteo o el "Pur", Ester. III.7. Un año más, hasta que los judíos aplastaron a sus enemigos, Ester IX. 1, y un año y medio más, hasta que Ester y Mardoqueo escribieron la segunda carta para que se guardaran los "Purim", Ester IX.29. Es decir, un total de catorce años.

A Darío el persa, le asignan treinta y dos o más bien, treinta y seis años, Nehem. XIII.6, así que el imperio persa desde la construcción del templo durante el segundo año de Darío Histaspes, floreció sólo durante treinta y cuatro años, hasta que Alejandro Magno lo derrocó. Así lo reconocen los judíos en su gran crónica, "SederOlam Rabá". Josefo, siguiendo los libros sagrados y otros, reconoce sólo a estos reyes de Persia: Ciro, Cambises, Darío Histaspes, Jerjes, Artajerjes y Darío. Además, a este Darío, que era Darío Noto, lo toma como si fuera el mismo rey que el último Darío al que Alejandro Magno venció. Por medio de este cálculo, considera que Sambalat y Jadúa estaban vivos cuando Alejandro Magno derrocó al imperio persa. Así pues, todos los judíos concluyen

el imperio persa con Artajerjes Longimano y Darío Noto, sin admitir ningún otro rey de Persia que los que habían encontrado en los libros de Esdras y Nehemías, y atribuyen a los reinados de este Artajerjes, y de este Darío, a cualquiera que se encontraron en la historia profana relacionado con los siguientes reyes que tuvieran los mismos nombres. Así tomaban a Artajerjes Longimano, Artajerjes Mnemos y Artajerjes Oco como si fueran todos el mismo y sólo uno. También tomaban a Artajerjes, a Darío Noto y Darío Codomano, por un único Darío, y de igual manera, tomaban a Simón, Jadúa y a Simón el Justo, por un único Sumo Sacerdote. Esos judíos que tomaron a Herodes por el Mesías, y que eran por eso llamados herodianos, parece que basaban su opinión en las setenta semanas de cada año que encontraron entre el reinado de Ciro y el de Herodes. No obstante, después, al aplicar la profecía a Teudas, a Judas de Galilea, y por último, a Barcohab, parece que acortaron la duración del reino de Persia. Como estas descripciones eran muy imperfectas, era necesario recurrir a los archivos de los griegos y latinos, y al canon enumerado por Ptolomeo, para establecer las fechas de este imperio. Al haberlo hecho nosotros, tenemos una mejor base para entender la historia de los judíos expuesta en los libros de Esdras y Nehemías, así como para ajustarla, ya que esta historia, al haberse deteriorado por el tiempo, necesita un poco de aclaración.

Primero estableceré la historia de los judíos bajo el gobierno de Zerubabel, durante los reinados de Ciro, Cambises y Darío Histaspes:

Esta historia está contenida, en parte, en los tres primeros capítulos del libro de Esdras y en los primeros cinco versos del cuarto, y en parte, en el libro de Nehemías, desde el 5º verso del séptimo capítulo al 9º verso del duodécimo. Nehemías copió todos estos de las Crónicas de los judíos. Estas Crónicas habían sido escritas antes de su tiempo, como puede verse al leerlas y comprobar que los sacerdotes y levitas que sellaron el Pacto el día 24 del mes séptimo, Nehem. X, fueron en verdad los mismos que los que retornaron del cautiverio el primer año de Ciro (Nehem. XII), y que los que retornaron, lo sellaron. Esto puede apreciarse por la siguiente comparación de sus nombres:

Los sacerdotes que retornaron

*Nehemías*. Esdras II.2

Seraías.

\*

*Jeremías*.

*Esdras*.

\*

Amarías.

*Maluc o Melicu*, Neh XII.2,14.

Los sacerdotes que sellaron el pacto.

*Nehemías*.

Seraías.

Azarías.

*Jeremías*

*Esdras*. Nehem 8.

Pasur.

Amarías.

Malquías.

Hatús.	Hatús.
Secanías oSebanías. Neh.XII. 3, 14.	Sebanías.
*	Maluc.
<i>Rehum</i> or <i>Harim</i> , Idem3, 15.	Harim.
Meremot.	Meremot.
Iddo.	Obadías or Obdía.
*	Daniel.
Gineto o Ginetón, Neh. 4, 16.	Ginetón.
*	Baruc
*	Mesulam
Abías.	Abías.
Miamín.	Miniamín.
Maadías.	Maazías.
Bilga.	Bilgai.
Semaías.	Semaías.
Jesúa	Jesúa.
Binúi.	Binúi.
Cadmiel.	Cadmiel.
Serebías. שרביה.	Sebanías. שבניה.
Judá o Hodavías, EsdrasII,40 y III, 9Ωδουα; Septuag.	Hodías.

Los levitas, Josué, Cadmiel y Hodavías o Judá, aquí mencionados, son considerados los padres principales entre las personas que retornaron con Zerubabel, EsdrasII. 40, y estos ayudaron también a poner los cimientos del Templo, Esdras III. 9, a interpretar la ley, así como a hacer y sellar el pacto, Nehm. VIII. 7 y IX, 5, y X. 9,10. Por tanto, comparando los libros de Esdras y Nehemías entre ellos, la historia de los judíos bajo el gobierno de Ciro, Cambises y Darío Histaspes, es que durante el primer año del gobierno de Ciro, retornaron de la cautividad bajo el mando de Zerubabel, con las naves sagradas y una comisión para construir el Templo, y que fueron a Jerusalén y a Judá, cada uno a su ciudad, y habitaron sus ciudades hasta el séptimo mes. Asimismo, después fueron a Jerusalén y construyeron lo primero, el altar, y el día uno del mes séptimo comenzaron a ofrecer sacrificios diarios, a leer el libro de la Ley y a mantener un ayuno solemne. Además, sellaron el Pacto. Desde entonces, los gobernantes del pueblo habitaron en Jerusalén, y el resto de los habitantes sorteaban donde iban a vivir. Uno de cada diez, en Jerusalén, y el resto, en las

ciudades de Judá. De igual modo, durante el segundo año de su llegada, en el segundo mes, es decir, seis años antes de la muerte de Ciro, pusieron los cimientos del Templo, pero “ *los adversarios de Judá los incordiaban en la construcción y contrataban consejeros contra ellos durante todos los días de Ciro, y aún más, incluso hasta el reinado de Darío, rey de Persia*”, pero en el segundo año de su reinado, según las profecías de Hageo y Zacarías, volvieron a su trabajo, y con la ayuda de un nuevo decreto de Darío, lo terminaron el tercer día del mes de Adar, en el sexto año de su reinado, y mantuvieron la conmemoración con regocijo, y la Pascua y la fiesta del Pan Ácimo.

Pues bien, este Darío no era Darío Noto, sino Darío Histaspes, como deduzco al considerar varios hechos: Que el segundo año de este Darío era el décimo séptimo de la indignación contra Jerusalén y contra las ciudades de Judá, esa indignación que había comenzado cuando Nabucodonosor invadió Jerusalén y las ciudades de Judá en el noveno año del reinado de Sedequías, Zac. I.12 Jer. xxxiv.1, 7,22 y xxxix.1. Que el cuarto año de este Darío, era el décimo séptimo desde la quema del Templo en el undécimo año de Sedequías, Zac. VII.5 y Jer. LII.12.y además ambos años son exactos y ciertos de Darío Histaspes. El último hecho a considerar es que en el segundo año de este Darío, había hombres que habían visto el primer Templo, Hageo. II.3, mientras que el segundo año de Darío Noto fue 166 años después de la desolación del Templo y la ciudad. Más aún, si la terminación del Templo fuera retrasada al sexto año de Darío Noto, entonces Josué y Zerubabel tendrían que haber sido, uno, sumo sacerdote, el otro, capitán del pueblo, durante ciento dieciocho años en total, además de su edad anterior, lo que es con seguridad, demasiado tiempo. Así pues en el primer año de Ciro, los sacerdotes principales eran Seraías, Jeremías, Esdras, Amarías, Maluc, Secanías, Rehum, Meremot, Iddo, Gineto, Abías, Miamín, Maadías, Bilga, Semaías, Joiarib, Jedaías, Salú, Amoc, Hilcías y Jedaías. Estos eransacerdotes en los días de Josué, y los hijos mayores de todos ellos: Meraías, el hijo de Seraías, Hananías, el hijo de Jeremías, Mesulam, el hijo de Esdras, etc... eran los sacerdotes principales en los tiempos de Joiacim, el hijo de Jesúa (Nehem. XII), y por tanto, el sumo sacerdocio de Jesúa tuvo una duración ordinaria.

Ya he expuesto la historia de los judíos durante los reinados de Ciro, Cambises y Darío Histaspes, ahora me queda por exponer su historia durante los reinados de Jerjes y Artajerjes Longimano. Pues bien, yo sitúo la historia de Esdras y Nehemías, en el reinado de Artajerjes Mnemón, ya que durante toda la monarquía persa hasta el último Darío mencionado en las Escrituras, al que yo considero Darío Noto, no hubo más que seis sumos sacerdotes en sucesión continua de padre a hijo, que son, a saber: Josué, Joiacim, Eliasib, Joiada, Jonatán, Jadúa .El séptimo sumo sacerdote fue Onías, el hijo de Jadúa, el octavo fue Simón el Justo, el hijo de Onías, y el noveno fue Eleazar, el hermano menor de Simón . Ahora bien, haciendo la media, deberíamos contar sólo unos 27 o 28



años por generación, contadas a partir de los primogénitos de una familia, una generación después de la otra, como hemos establecido antes. No obstante, si en este caso, contamos 30 años en una generación y, más aún, suponemos que Josué, a la vuelta de la cautividad, durante el primer año del imperio de los persas, tenía unos 30 o 40 años, Joiacim tendría más o menos esa edad en el año 16º de Darío Histaspes; Eliasib, en el décimo año de Jerjes; Joiada, en el 19º año de Artajerjes Longimano; Jonatán, en el 8º año de Darío Noto; Jaddua, en el 19º año de Artajerjes Longimano; Onías en el 3º año de Artajerjes Oco, y Simón el Justo, dos años antes de la muerte de Alejandro Magno. Este cálculo, al ser hecho según la naturaleza, concuerda a la perfección con la historia, pues así Eliasib pudo ser sumo sacerdote y tener nietos antes del séptimo año de Artajerjes Longimano, Esdras X.6, y sin exceder la edad que alcanzan muchos hombres pudo continuar siendo sumo sacerdote hasta después del año 32º de ese rey ( Nehem. XIII.6, 7). Asimismo, su nieto Johanán o Jonatán, pudo haber tenido una cámara en el Templo durante el año séptimo de ese rey (Esdras X.6) y ser sumo sacerdote antes de que Esdras enumerara a los hijos de Leví en el libro de las Crónicas (Nehem. XII. 23). Durante su sumo sacerdocio, pudo haber matado en el Templo a su hermano menor, Jesús, antes del fin del reinado de Artajerjes Mnemón (Josefo. Antiq. L. XI.c.7) y Jadúa pudo ser sumo sacerdote antes de la muerte de Sambalat, (Josefo, Ídem.), y antes de la muerte de Nehemías, Nehem. XII: 22, y también antes del final del reinado de Darío Noto. Por esto puede ser que Josefo, y más tarde los judíos, hayan tomado a este rey Darío por el Darío posterior, y que se hayan formado la opinión de que Sambalat, Jadúa y Manasés, el hermano pequeño de Jadúa, vivieron hasta el final del reinado del último Darío( Josefo. Antiq. L. 11. c. 7,8,). Puede también que por lo mismo creyeran que el mencionado Manasés se casó con Nicaso, la hija de Sambalat, y que por esa ofensa fue perseguida por Nehemías antes del final del reinado de Artajerjes Longimano (Nehem. XIII. 28. Josefo. Antq. L.11.c 7,8 ). Puede también que creyeran que Sambalat era en ese tiempo sátrapa de Samaría, y que durante el reinado de Darío Noto o poco después, construyó el templo de los samaritanos en el monte Garizim, pues su yerno Manasés fue el primer sumo sacerdote de ese templo ( Josefo. Id), y Simón el Justo pudo ser el sumo sacerdote cuando el imperio persa fue invadido por Alejandro Magno, como representan los judíos( Joma, fol 69. I. Liber Juchasis. R. Gedalías, etc) ...Por la misma razón, puede que algunos judíos tomaran a este Simón el Justo por el mismo sumo sacerdote que Jadúa y pensaran que murió un tiempo antes de que el libro del Eclesiástico fuese escrito en hebreo en Jerusalén, por un abuelo suyo que se encontró una copia en Egipto en el año 38º de la egipcia de Dioniso, o sea en el año 77 después de la muerte de Alejandro Magno, y allí la tradujo al griego (Eclesiast. Cap.50,e in Prolog). Además, Eleazar, el hermano menor y sucesor de Simón podía ser el causante de que las leyes se tradujeran al griego al principio del reino de Ptolomeo Filadelfo( Josefo. Antiq. L. XII.c.2) y Onías, el hijo de Simón el Justo, que era un niño a la muerte de su padre,y, en

consecuencia, nació cuando su padre era viejo. Este podía ser tan viejo durante el reinado de Ptolomeo Evérgetes como para que excusasen sus necesidades hacia ese rey argumentando que hacía tonterías a causa de la mucha edad. (José. Antiq. L. XX.c.4). De esta forma, las acciones de todos estos sumos sacerdotes casan con los reinos de los reyes sin apartarse del curso de la naturaleza. Asimismo, según este cálculo, los días de Esdras y Nehemías coinciden con el reinado del primer Artajerjes, ya que Esdras y Nehemías florecieron durante el período en que Eliasib era sumo sacerdote, (Esdras X.6. Nehem. III.I y XIII. 4,28).

Sin embargo, si Eliahib, Esdras y Nehemías fueran situados durante el reinado del segundo Artajerjes, como vivieron más tiempo del año 32º de Artajerjes ( Nehe. XIII.28), se tendrían que asignar al menos 160 años a los tres primeros sumos sacerdotes, y sólo 42, a los cuatro o cinco últimos, una división demasiado desigual, pues los períodos de los sumos sacerdocios de Jesúa, Joiacim y Eliasib, fueron de una duración ordinaria. El de Josué concordaba con una generación de sacerdotes principales, el de Joiacim, con el de la generación siguiente, como hemos mostrado ya, y el de Eliasib concordaba con la tercera generación, pues en la dedicación de la muralla, Zacarías, el hijo de Jonatán, hijo de Semaías, era uno de los sacerdotes (Nehem. XII.35), y Jonatán y su padre Semaías eran contemporáneos de Joiacim y del padre de este, Josué (Nehem. XII.6, 18).

Yo observo aún algo más, que durante el primer año de Ciro, Josué y Bani o Binúi, fueron los padres principales de los levitas (Nehem. VII.7.15 y EsdrasII.2.10 y III.9), y que Jozabad, el hijo de Josué y Noadías, el hijo de Binúi, eran los principales levitas durante el séptimo año del reinado de Artajerjes, cuando Esdras llegó a Jerusalén (EsdrasVIII.33). Por tanto, este Artajerjes comenzó su reinado antes del final de la segunda generación. Además, reinó en la época de la tercera generación, lo cual se confirma por otros dos hechos: Que tanto Mesulam, el hijo de Berequías, hijo de Mesezabeel, como Azarías, el hijo de Amazías, hijo de Ananías, eran los padres de sus estirpes cuando se reparó la muralla (Nehe. III.4,23), y que sus abuelos, Mesezabeel y Hananías suscribieron el pacto durante el reinado de Ciro (Nehem. X.21,23). De hecho, Nehemías, este mismo Nehemías, hijo de Hacialías, era el Tirshata, y lo suscribió también (Nehem. X. 1 y VIII. 9, y EsdrasII.2, 63) y por tanto, en el año 32º de Artajerjes Mnemón, tendría más de 180 años, una edad con toda seguridad demasiado avanzada. Lo mismo se puede decir de Esdras, si él era el sacerdote y escriba que interpretaba la ley (Nehe. VIII), pues era hijo de Seraías, hijo de Azarías, hijo de Hilcías, hijo de Salum, etc... (Esdras VII.1), ya que este Seraías fue al cautiverio cuando la quema del Templo, fue asesinado allí (1 Cró. VI.14.2 y Reyes. XXV.18), y desde su muerte hasta el 20º año de Artajerjes Mnemón, van más de 200 años, una edad demasiado avanzada para Esdras.

Es más, yo considero que Esdras en el cap. IV nombra a Ciro,\* , Asuero y Artajerjes en un orden continuo como sucesores el uno del otro, y que estos nombres concuerdan con Ciro, \*, Darío Histaspes, Jerjes, Artajerjes Longimano, y no con ningún otro rey de Persia. No obstante, algunos toman a este Artajerjes, no como su sucesor, sino como el antecesor de Darío Histaspes, sin considerar que durante su reinado, los judíos estaban ocupados en construir la ciudad y las murallas (Esdras IV.12) y, en consecuencia, habían terminado el Templo antes. Esdras describe, primero, cómo la gente de la tierra obstaculizaban la construcción del Templo durante todos los días del reinado de Ciro e incluso en el reinado de Darío. Asimismo, describe cómo tras la construcción del Templo obstaculizaban la construcción de la ciudad durante el reinado de Asuero y Artajerjes, y después retrocede a la historia del Templo durante el reinado de Ciro y Darío. Esto se confirma al comparar el libro de Ezra con el de Esdras, ya que si en el libro de Ezra se omite la historia de Asuero y Artajerjes, y en el de Esdras, se omite la misma historia de Artajerjes y la de los tres sabios, los dos libros coinciden. Por tanto, el libro de Esdras, si exceptuamos la historia de los tres sabios, fue copiado en un principio, de los escritos auténticos de la sagrada autoridad.

Pues bien, la historia de Artajerjes, que, junto con la de Asuero, en el libro de Ezra interrumpe la historia de Darío, no la interrumpe en el libro de Esdras, sino que está allí insertada dentro de la historia de Ciro, entre el primer y segundo capítulo de Esdras. De igual manera, todo el resto de la historia de Ciro, y de la de Darío es contada en el libro de Esdras en orden continuo, sin interrupción. Por ello, el Darío que en el libro de Ezra precede a Asuero y a Artajerjes, y el Darío que en el mismo libro, los sigue, es, según el libro de Esdras, un único y mismo Darío. Además, yo considero que el libro de Esdras es el mejor intérprete para el libro de Ezra, ya que el Darío que se mencionaba entre Ciro y Asuero, es Darío Histaspes, y, por tanto, el Asuero y el Artajerjes, que lo sucedieron, son Jerjes y Artajerjes Longimano. Asimismo, los judíos que dejaron a Artajerjes para irse Jerusalén y comenzaron a construir la ciudad y la muralla (Ezra IV.13), son Ezra y sus compañeros.

Una vez que se ha comprendido todo esto, la historia de los judíos durante el reinado de estos reyes será como sigue:

Después de que se construyera el Templo y Darío Histaspes hubiera muerto, los enemigos de los judíos le escribieron a Asuero o Jerjes, el sucesor de Darío, una acusación contra dichos judíos a comienzos del reinado ( Esdras IV.6). No obstante, durante el séptimo año del sucesor de Jerjes, es decir, Artajerjes, Esdras y sus compañeros subieron desde Babilonia con ofrendas y vasijas, y con poder para otorgar cualquier requisito que se necesitara para el Templo del tesoro del rey (Esdras VII). Desde ese momento se dice que estaba terminado “según el mandato de Ciro, de Darío y de Artajerjes, rey de Persia”. (Esdras VI.14). La misión de estos hombres era también nombrar magistrados y jueces

por todo el territorio. Además, como se convirtieron en un nuevo cuerpo político, nombraron un gran consejo o Sanedrín para que separara al pueblo de esposas extranjeras. Asimismo, fueron animados a intentar la construcción de Jerusalén con su muralla. Es por ello que Esdras afirma en su oración: “Dios había extendido su misericordia sobre ellos a través de los ojos de los reyes de Persia y les había dado ánimos para levantar la casa de su Dios, restaurar sus ruinas, y darles una muralla en Judá e incluso en Jerusalén” (Esdras IX.9). Sin embargo, cuando habían comenzado a reparar la muralla, sus enemigos le escribieron a Artajerjes en contra de ellos: “Que sea informado el rey”, dicen ellos “de que los judíos que vinieron hasta nosotros desde vuestra tierra, han llegado a Jerusalén y han construido una ciudad malvada y rebelde, y le han construido una muralla y reparado sus cimientos”, etc.... Entonces, el rey les mandó una respuesta escrita diciendo que los judíos se detuvieran y que no se construyera la ciudad hasta que no él no diera una nueva orden: “En ese momento sus enemigos subieron a Jerusalén y los hicieron detenerse con fuerza y poder” (Esdras IV). No obstante, en el año 20º del rey Artajerjes, Nehemías, al oír que los judíos estaban tan afligidos y apesadumbrados, y que la muralla de Jerusalén, la que acababa de reparar Esdras, “estaba destruida y sus puertas quemadas por el fuego”, obtuvo permiso del rey para ir a construir la ciudad y la casa del gobernador (Nehem. I.3 y II. 6, 8,17). Así pues, llegó a Jerusalén el mismo año, continuó de gobernador durante doce años y construyó la muralla. Asimismo, cuando se le enfrentaron Sanbalat, Tobías y Gesem, persistió en el trabajo con gran resolución y paciencia hasta que se repararon las brechas. Es más, Sanbalat y Gesem le enviaron mensajeros cinco veces para obstaculizar que pusiera puertas en las entradas, pero sin hacer caso, persistió en su trabajo hasta que las puertas estaban también puestas. Así, la muralla estuvo terminada en el vigésimo octavo año del rey ( Josefo. Antiq. L. XI. C.5), en el día veinticinco del mes Elul, o sexto mes, es decir, cincuenta y dos días después de que se hicieran las brechas y hubieran comenzado los trabajos en las puertas.

Así pues, mientras se preparaba y se curaba la madera para las puertas, se repararon las brechas de la muralla, tareas ambas que requerían su tiempo y que juntas no podían haberse llevado a cabo en los 52 días. Esta duración se refiere más bien a la del último trabajo de la muralla, el de colocar las puertas después de que la madera hubiera sido ya tratada y las brechas reparadas.

Asimismo, cuando Nehemías había colocado las puertas, dedicó la muralla con gran solemnidad y colocó oficiales “ en las cámaras del tesoro, en las de las ofrendas, en las de los primeros frutos y las de los diezmos, para que se recolectaran dentro de ellas, fuera de los campos de las ciudades, las porciones asignadas por ley para los sacerdotes y levitas. Los cantores y los porteros guardaban la fortaleza de su Dios”.Nehem. XII” pero los habitantes de la ciudad eran muy pocos y las casas estaban sin construir” ( Nehem. VII.1,4). Así pues, en estas condiciones, se fue de Jerusalén en el año 32º del rey, y tras algún tiempo

volvió otra vez desde donde estaba el rey y corrigió los abusos que se habían cometido durante su ausencia. (Nehe. XIII).

Mientras tanto, las genealogías de los sacerdotes y levitas fueron recogidas en el libro de las Crónicas durante los días de Eliasib, Joiada, Jonatán y Jadúa, hasta el reinado del siguiente rey, Darío Noto, a quien Nehemías llama Darío el persa (Nehem. XII.11, 22, 23). De esto se deduce que Nehemías fue gobernador de los judíos hasta el reinado de Darío Noto. Y aquí termina la historia sagrada de los judíos.

Las historias de los persas que todavía existen escritas en este, nos cuentan que las dinastías más antiguas de los reyes de Persia, eran las que ellos llamaban pischdadianos y cayanidas y que la dinastía de los cayanidas sucedió justo después, a la de los pischdadianos. Ellos piensan que el nombre “cayanidas” deriva de la palabra Kai, que, dicen, en la lengua persa antigua significaba “gigante” o “rey grande”. Asimismo, llaman a los primeros de los cuatro reyes de esta dinastía

“Kai-Cohad, Kai-Caus, Kai-Cosroes y Lohorasp”, y cuando dicen Lohorasp, quieren decir Kai-Ajeres o Ciáxares, ya que ellos dicen que Lohorasp fue el primero de sus reyes que impuso a sus ejércitos disciplina y orden. Esto mismo afirma Heródoto sobre Ciáxares. Y añaden que Lohorasp se fue hacia el este y conquistó muchas provincias de Persia, y que uno de sus generales, a quien los hebreos llaman Nabucodonosor, los árabes, Bocktanasar, y otros, Raham y Gudars, se fue hacia el oeste, conquistó toda Siria y Judea, y tomó la ciudad de Jerusalén y la destruyó. Parece que ellos llamaban a Nabucodonosor “el general de Lohorasp”, porque ayudó a este en algunas de sus guerras.

Al quinto rey de esta dinastía, lo llaman Kischasp, y cuando dicen este nombre, unas veces se refieren a Darío el medo, y otras a Darío Histaspes, pues ellos dicen que este era contemporáneo de Ozair o Esdras, y de Zaradust o Zoroastro, el legislador de los Ghebers o los adoradores del fuego, y que estableció su doctrina por toda Persia. De ahí deducen ellos que era Darío Histaspes. También dicen que era contemporáneo de Jeremías y Daniel, y que era hijo y sucesor de Lohorasp, y de ahí deducen que era Darío el medo. Al sexto rey de los kaianidas, lo llaman Bahaman, y nos dicen que Bahaman era Ardschir Diraz, que es Artajerjes Longimano, llamado así por la gran amplitud de su poder. Sin embargo, dicen que Bahaman fue hacia el oeste hasta Mesopotamia y Siria, y conquistó a Belsasar, el hijo de Nabucodonosor. También le dio el reino a Ciro, su teniente general en Media, y, por esto, confunden a Bahaman con Darío el medo. Poco después de Ardschir Diraz, sitúan a Homai, una reina, madre de Darío Noto, aunque ella en realidad no reinó. Asimismo, a los dos siguientes y últimos reyes de los kaianidas, los llaman “Darab”. Darab- el hijo bastardo de Ardschir Diraz y “Darab”- el que fue conquistado por Ascander Roumi-. Es decir, Darío Noto, y Darío, el que fue conquistado por Alejandro

Magno. A los reyes entre estos dos Daríos los omiten, al igual que lo hacen con Ciro, Cambises y Jerjes.

La dinastía de los kaianidas fue, por tanto, la de los medos y los persas, comenzando cuando los medos desertaron a los asirios al final del reinado de Senaquerib, y terminando con la conquista de Persia por Alejandro Magno.

No obstante, su descripción de esta dinastía es muy imperfecta, pues se omiten algunos reyes, y a otros se les confunden unos con otros. Su cronología de esta dinastía es aún peor, pues asignan 120 años a un reinado, 150 años, al segundo reinado, 60 años, al tercer reinado, 120 años, al cuarto reinado, igual cantidad, al quinto, y 112 años, al sexto reinado.

Al ser estadinastía, la monarquía de los medos y los persas, la dinastía de los pischdadianos, que la precedió justo antes, tiene que ser la de los asirios. Según los historiadores orientales, este fue el reino más antiguo del mundo y algunos de sus reyes vivieron mil años cada, y uno de ellos reinó durante quinientos años, otro, setecientos años y otro, mil años.

No tenemos que sorprendernos, pues, de que los egipcios hayan convertido a los reyes de la primera dinastía de su monarquía, la que tenía sede en Tebas durante los tiempos de David, Salomón y Roboam, en tan antiguos y tan longevos, ya que los persas habían hecho lo mismo con sus reyes que comenzaron a reinar en Asiria doscientos años después de la muerte de Salomón. Lo mismo habían hecho los sirios de Damasco con sus reyes Adar y Hazaer, que reinaron cien años después de la muerte de Salomón “ adorándolos como a dioses y jactándose de su antigüedad, sin saber”, afirma Josefo, “que eran modernos”.

Y como todas estas naciones han magnificado su historia antigua de forma tan exagerada, que no tenemos que sorprendernos de que los griegos y los latinos hayan hecho a sus primeros reyes un poco más antiguos de lo que son en realidad.

FINIS

A

Abaris10, 11, 167, 168, 169, 201  
 Abas11, 137, 139, 140, 168, 205  
 Abías115, 365, 367  
 Abib77  
 Abibalo12, 104, 105, 106, 114, 115, 116  
 Abido30, 247  
 Aborigenes66, 128  
 Acaia16, 17, 117, 145  
 Acrisio11, 12, 17, 19, 137, 138, 139, 140, 143, 159  
 Acusilao45, 169, 172  
 Adar222, 366, 381  
 Adonis26, 224, 265  
 Adrimeto65  
 Aequinoctiorum86, 88, 89  
 Aéropo119  
 Aetes20, 67, 130, 140, 142, 195, 217, 239  
 Aetra68  
 Afeidas127, 145  
 África17, 23, 24, 29, 107, 108, 111, 113, 114, 116, 184, 198, 201, 204, 215, 227, 231, 232, 233, 234, 241, 255, 268, 327  
 Africanos23, 215  
 Agamenón28, 64, 133, 159, 169, 170  
 Agarista120  
 Agaristo40  
 Agesilao51, 60, 61  
 Agis51  
 Aidoneo68  
 Alceo60  
 Alcetas119  
 Alcínoe118, 139  
 Alcínoo86  
 Alcmán60  
 Alcmenes51  
 Alcmeón39, 40, 120, 121  
 Alejandro Magno1, 2, 3, 5, 9, 42, 44, 47, 48, 49, 53, 81, 129, 230, 265, 362, 369, 370, 371, 380  
 Alemania7, 49, 183  
 Aletes62, 142  
 Aliates39, 311, 316  
 Amato27, 224  
 Amatusia27, 224  
 Amenofis100, 239

Amenofis24, 27, 28, 29, 30, 79, 80, 81, 95, 99, 100, 101, 209, 225, 236, 239, 242, 243, 246, 247, 249, 253, 261  
 Amimone67  
 Amintas119  
 Amnon79  
 Amón14, 16, 17, 18, 19, 30, 80, 82, 96, 97, 99, 139, 185, 186, 188, 191, 196, 197, 202, 206, 207, 209, 211, 213, 214, 216, 226, 228, 242, 252, 257, 260, 261, 262, 269, 287, 288, 313, 314, 319, 327, 328  
 Amón-no18, 197  
 Amonia14, 18, 197, 206, 216, 242  
 Amonitas96, 299  
 Amosis11, 34, 44, 161, 168, 201, 204, 205, 206, 226, 242, 251, 260, 261  
 Anacindaraxis35  
 Anacreonte60  
 Anaxándridas52, 56  
 Anaxandro52, 56  
 Anaxilao56  
 Anaxímenes45  
 Anchíale35, 285  
 Andremón61  
 Androgeo19, 101, 102, 103, 115, 151  
 Andrómeda18, 20, 138, 139  
 Anficciones120  
 Anficción17, 18, 21, 23, 143, 144, 162  
 Anficciones39  
 Anficciónico17, 143, 166, 240  
 Anfión17, 19, 132, 133  
 Anisis34, 35, 244, 246, 251, 254, 261, 262  
 Anteo23, 38, 233, 234  
 Antíoco51, 53  
 Antiope17, 132, 133, 170, 195  
 Antiso62  
 Apakhnas9, 201  
 Apiano64  
 Apis6, 16, 17, 146, 169, 170, 173, 192, 219  
 Apis Epafos6  
 Apofis9, 201  
 Apolo122, 143, 147, 217, 220, 223, 231, 232, 322  
 Apolodoro3, 4, 7, 48, 50, 65, 75, 86, 137, 140, 149, 150, 169, 170, 213, 223, 224  
 Aqueo67, 135, 141

Aquiles Tatiús93  
 Árabes23, 28, 77, 78, 98, 99, 110, 194,  
 216, 238, 239, 280, 325, 326, 379  
 Arabia16, 18, 97, 99, 197, 205, 206,  
 209, 212, 213, 214, 216, 283, 288,  
 300, 313, 324  
 Arabia Feliz16, 18  
 Aradios16, 107  
 Arados12, 16, 103, 105, 106, 107  
 Arata32, 222  
 Arato82, 83, 85  
 Arcadia13, 33, 51, 54, 144, 145, 156,  
 168, 173, 177  
 Arcadios11, 177  
 Arcandro67  
 Arcas16, 85, 144, 145, 154, 159  
 arcontes2, 3, 37, 47, 48, 127, 142  
 Arctofilax83  
 Ardschir Diraz379, 380  
 Areo119  
 Argeo119  
 Argivos11, 176, 177  
 Argo25, 67, 83, 85, 90, 100, 239  
 Argonauta63, 67, 84, 133, 138, 139,  
 140, 145, 150, 217  
 argonautas8, 25, 26, 27, 64, 67, 68, 84,  
 85, 86, 87, 91, 92, 93, 94, 95, 100,  
 102, 115, 116, 118, 125, 133, 135, 137,  
 163, 164, 191, 192, 231, 240  
 Argonautica25, 63, 64, 66, 67, 68, 87,  
 89, 91, 92, 94, 131, 137, 139, 163,  
 164, 179, 191, 192, 231  
 Argos2, 11, 48, 51, 67, 103, 106, 109,  
 118, 137, 139, 140, 165, 169, 170, 172,  
 173, 179, 180  
 Ariadna4, 21, 67, 85, 102, 103, 115,  
 127, 150, 151, 191  
 Ariadnas4, 150, 192, 214  
 Arienis39, 310, 311  
 Aries25, 82, 83, 86, 87, 88, 91, 94  
 Arión60  
 Aristarco45, 159  
 Aristilo45  
 Aristodemo51, 55, 56, 60, 63, 142  
 Aristogitón41  
 Aristómaco63  
 Aristón56  
 Aristóteles3, 4, 36, 44, 48, 58, 77  
 Armais69  
 Armenia38, 240, 241, 248, 269, 282,  
 283, 293, 307, 309, 318, 323, 325  
 Arnobio113, 160  
 Arpad107, 273, 274, 275, 281  
 Arquelao51, 119  
 Arquías35, 117  
 Arquídamo56  
 Arquilites67  
 Arquíloco60  
 Arriano98  
 Arses42, 360  
 Artajerjes Longimano41, 359, 362,  
 368, 369, 370, 373, 375, 379  
 Artajerjes Mnemón42, 113, 368, 369,  
 373  
 Artajerjes Oco42, 360, 362, 369  
 Arundel2, 47  
 Arvard107  
 Asa24, 98, 99, 100, 115, 235, 236, 238,  
 253  
 Asarhaddón35, 36, 256, 257, 258, 262,  
 267, 274, 282, 283, 285, 287, 293,  
 294  
 Ascander Roumi380  
 Ascanio128  
 Asia1, 10, 21, 29, 35, 59, 77, 105, 109,  
 124, 127, 168, 180, 193, 195, 196,  
 205, 212, 217, 225, 231, 265, 268,  
 291, 308, 309, 319, 320, 326, 327,  
 330  
 Asia menor13, 193  
 Asia Menor105, 168  
 Asiquis6, 34, 238, 244, 246, 250, 262  
 Asiria5, 35, 37, 38, 44, 126, 186, 220,  
 222, 248, 256, 258, 265, 267, 268,  
 269, 270, 272, 273, 274, 275, 276,  
 277, 278, 280, 281, 283, 285, 287,  
 288, 291, 292, 298, 299, 300, 305,  
 313, 324, 381  
 Asirios5, 35, 36, 37, 78, 109, 185, 250,  
 254, 255, 256, 257, 258, 262, 263,  
 265, 266, 267, 269, 271, 272, 273,  
 274, 276, 279, 280, 281, 284, 285,  
 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292,  
 293, 309, 312, 313, 314, 316, 324,  
 326, 380, 381  
 Asopo15  
 Assis9, 201  
 Asterismos82, 84, 164, 252



Astiages37, 38, 267, 285, 290, 291,  
 305, 307, 309, 310, 311, 312, 330  
 Astrea24  
 Atamante20, 140, 141, 142  
 Atenas2, 11, 17, 28, 29, 40, 46, 47, 48,  
 67, 101, 121, 124, 127, 134, 135, 143,  
 145, 159, 168, 173, 176, 358, 359  
 Ateneas101  
 Ateneo58, 150, 285  
 Atenienses11, 19, 34, 37, 38, 39, 40, 41,  
 46, 76, 101, 124, 128, 134, 135, 141,  
 195, 229  
 Ática11, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 77, 134,  
 135, 143, 144, 153, 171, 172, 175, 176  
 Atimnio13, 106, 116, 149, 159, 205  
 Atlantis29, 229, 231, 232  
 Atlas23, 29, 99, 165, 228, 229, 230,  
 232, 233, 234, 327  
 Atreo27, 28, 133, 156, 157  
 Augusto66  
 Azoth12, 97, 104, 105, 256, 283  
**B**  
 Baal Canaán28  
 Babilonia5, 24, 35, 36, 38, 40, 44, 52,  
 78, 123, 126, 186, 213, 252, 253, 256,  
 259, 266, 267, 268, 273, 274, 275,  
 278, 279, 280, 282, 283, 286, 287,  
 291, 293, 294, 299, 300, 301, 303,  
 304, 305, 306, 307, 309, 310, 313,  
 314, 316, 319, 321, 323, 324, 325,  
 326, 327, 329, 330, 331, 353, 375  
 Babilonios78, 81, 213, 266, 267, 283,  
 292, 293, 294, 299, 304, 314, 318,  
 323, 325, 328, 332  
 Baco4, 5, 18, 20, 23, 25, 67, 85, 98, 99,  
 102, 103, 105, 111, 115, 125, 127, 150,  
 159, 191, 192, 193, 194, 196, 197, 216,  
 217, 223, 226, 245, 270  
 Bahaman360, 379, 380  
 Bato37, 38  
 Bayer88, 89, 90  
 Belerofonte85  
 Belo24, 98, 139, 213, 215, 265, 266,  
 277, 278, 279, 280, 300, 326, 327  
 Ben Hadad29, 221, 222  
 Beocia17, 33, 109, 142, 172  
 Beón9, 201  
 Berenice Trogloditica97  
 Beroso78, 210, 275, 278, 300, 305,  
 324  
 Betis112  
 Betsabé96  
 Biblia27, 224  
 Biblos27, 222, 223, 224  
 Bistones113  
 Bitinia106, 248  
 Bochart111, 112, 113, 139, 149, 183,  
 225, 232  
 Boecios33, 176  
 Bokkoris34, 35, 250, 251, 252, 261,  
 262  
 Bou Siris23  
 Bubaste24, 34, 76, 80, 162, 202, 228,  
 239  
 Bubastre28  
 Bucolión52  
 Busiris23, 98, 213, 214, 261, 262  
**C**  
 Cádiz29  
 Cadmeis33  
 Cadmo1, 7, 8, 13, 14, 19, 20, 23, 75,  
 103, 105, 106, 110, 115, 116, 125, 130,  
 131, 133, 134, 140, 141, 142, 146, 147,  
 154, 157, 158, 159, 160, 162, 165, 168,  
 174, 177, 180, 191, 204, 205, 210  
 Cadmo Milesio1  
 Caelus98  
 Caldea31, 80, 126, 160, 186, 188, 210,  
 211, 212, 255, 265, 268, 269, 279,  
 280, 283, 291, 325, 327  
 Caldeos24, 31, 44, 78, 98, 188, 210,  
 211, 213, 252, 265, 279, 280, 291,  
 296, 301, 314, 315, 317, 327, 330,  
 353, 356, 357  
 Cales29  
 Calicopis21, 27, 223, 224  
 Calidón17, 27  
 Calipso29, 181, 230  
 Calístenes44  
 Calisto16, 85, 145, 154  
 Cambises30, 40, 53, 80, 225, 245, 257,  
 259, 260, 263, 310, 324, 331, 352,  
 358, 362, 363, 365, 368, 380  
 Cananeos9, 27, 161, 167, 185, 198, 201,  
 205, 206, 221, 237  
 Cáncer25, 82, 83, 86, 89, 93  
 Capadocia38, 248, 269, 283, 284, 309,  
 318  
 Capricornio25, 82, 83, 86, 90  
 Capsa108, 114

Car18, 169, 173  
 Carano39, 118, 119, 120  
 Caria106, 107  
 Carilo36, 51, 59  
 Carmenta25  
 Carnea58, 122  
 Carope37  
 Cartada65  
 Cartagineses64  
 Cartago32, 64, 65, 66, 107, 108, 111, 113  
 Cartaia112  
 Carteia108, 111, 112  
 Castel100  
 Cástor68, 137, 159  
 Cécrope10, 11, 13, 135, 142, 168, 171, 173, 175, 176, 178, 205, 230, 263, 264  
 Cécrope III8  
 Cecropia11, 173, 176  
 Cefeo16, 83, 90, 139, 145  
 Céleo15, 134, 142, 145, 154, 159, 163  
 Centauro83  
 Centauros23  
 Ceres15, 17, 18, 134, 135, 136, 153, 154, 157, 163, 169  
 Cetus83, 88  
 Chelae(Las Pinzas)25, 82, 83, 86  
 Chipre21, 27, 28, 29, 65, 66, 109, 113, 124, 144, 168, 171, 183, 220, 223, 224, 242  
 Ciáxares38, 39, 291, 292, 293, 305, 307, 309, 310, 311, 312, 315, 316, 317, 318, 330, 331, 379  
 Cibeles17, 148, 158  
 Cicerón24, 71, 72, 151, 152, 157, 309  
 Cilicia105, 106, 124, 194, 283, 285, 287, 288, 316, 325  
 Cílix13, 105  
 Cimerios10  
 Cínicas65  
 Cíniras65, 191, 220, 223, 224, 225, 242  
 Cípselo51, 62, 63, 142, 144, 145  
 Cirene38, 232, 233, 241  
 Ciro38, 40, 53, 57, 78, 121, 123, 126, 259, 284, 303, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 315, 320, 323, 324, 325, 329, 330, 331, 342, 352, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 372, 373, 374, 375, 380  
 Cirra39, 120, 121  
 Cirreos39, 120, 121  
 Cisia24, 238  
 Cisne83  
 Ciso118, 123  
 Citerea27, 224  
 Clazómenes128  
 Cleóbulo74  
 Cleodio63  
 Cleómenes56  
 Cleotrasto76  
 Clístenes39, 40, 120  
 Clonas60  
 Cnicia27  
 Cócalo22  
 Codomano42, 360, 362  
 Codro34, 127, 128  
 Coelus99, 178, 216, 234  
 Colofón128, 322  
 Columela93  
 Coluros83, 87, 89, 91  
 Colurus86, 88, 89, 90  
 Comías124  
 Copto100  
 Coptos9, 161, 201, 207, 208, 214, 242  
 Corcira86  
 Corcirios37, 117  
 Corebo57, 59  
 Coribantes14, 146, 158, 222  
 Corintios36, 37, 116, 117  
 Corinto20, 35, 37, 40, 62, 116, 117, 141, 142, 173, 232  
 Cránao13, 18, 142, 143, 144, 145, 171, 172  
 Creón38  
 Cresfonte51, 63  
 Creso4, 40, 49, 120, 121, 123, 124, 126, 311, 320, 321, 330  
 Creta13, 14, 20, 59, 101, 102, 103, 106, 109, 125, 134, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 155, 156, 163, 179, 182, 183, 184, 222, 223  
 Creúsa15, 67, 135, 141  
 Cristo6, 9, 10, 26, 29, 31, 33, 36, 80, 298  
 Crolus85  
 Cronología Técnica54  
 Cronólogos3  
 Ctesias5, 265, 266, 268, 278, 284, 291  
 Cupido85

Curetes14, 17, 146, 147, 148, 149, 151, 155, 156, 162, 164, 182, 183

D

Dáctilos Ideos14, 155, 158

Dafne97

Damasco13, 29, 32, 44, 77, 96, 221, 222, 256, 265, 269, 271, 272, 274, 275, 281, 283, 287, 288, 381

Dánao22, 25, 67, 68, 69, 71, 136, 137, 139, 195, 204, 213, 214, 239

Danubio49

Darab357, 380

Dárdano131, 134, 136, 157, 158

Dáricos40, 311, 319, 321, 330

Dario1, 38, 39, 40, 41, 42, 46, 52, 295, 297, 307, 308, 309, 310, 311, 316, 319, 320, 321, 323, 324, 329, 330, 331, 342, 352, 353, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 373, 374, 375, 378, 379, 380

Dario Codomano,42, 360, 362

Dario el medo39, 40, 308, 361, 379, 380

Dario Histapis1

Dario Histaspes362, 367, 373, 379

Dario Noto41, 362, 367, 368, 369, 370, 378, 380

Dario, el medo38, 40, 307, 309, 319, 329

David11, 12, 13, 96, 97, 98, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 114, 115, 116, 125, 131, 132, 135, 136, 138, 143, 145, 146, 163, 167, 172, 190, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 221, 226, 269, 281, 289, 381

Dea Cypria27

Dea Syria27

Dédalo19, 103, 135, 148

Delfos17, 120, 121, 143

Demarato56

Demetrio de Falero76

Demofonte29, 127, 142

Deucalión11, 13, 14, 17, 18, 115, 133, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 150, 156, 164, 165, 166, 168, 172, 177

Dial27

Dido31, 32, 65, 108, 114

Diocles Peparethus49

Diodor49, 68, 72, 76, 79, 134, 148, 151, 156, 157, 162, 180, 181, 184, 195, 197, 202, 208, 213, 217, 218, 219, 222, 231, 233, 238, 241, 249, 252, 261, 265

Diodoro6, 24, 47, 50, 57, 72, 76, 79, 158, 162, 179, 180, 182, 184, 194, 195, 196, 204, 213, 219, 227, 228, 233, 243, 244, 248, 249, 252, 261, 262, 263, 264, 265, 327

Diodoro Siculo6, 263

Diomedes113

Dionisio46, 66, 155, 158, 178, 182, 215, 219, 227

Dionisio de Halicarnaso46, 66, 155

Dioniso98, 99, 193, 371

Diópolis18, 197

Dódona19, 207

Dorisos51, 60

Doro14, 141

Dotadas51

Dracón39, 46, 124, 126, 127

E

Éaco15, 19, 159, 160, 165, 171

Eagro21, 192

Echatane126

Ecmis52

Edipo23, 131, 132

Edom96, 97, 104, 105, 107, 108, 110, 168, 186, 207, 211, 269, 288, 300, 313, 314, 318, 319

Edomitas12, 96, 104, 105, 108, 109, 110, 116, 125, 207, 208, 209, 210, 211, 214

Éfeso128, 147

Efestia20

Éforo2, 47

Egeo19, 55, 67, 103, 127, 135, 138, 150, 171

Egialea11, 173

Egialeo7, 11, 51, 169, 170, 173, 178, 205

Egina15, 160

Eginetes52

Egipcios9, 10, 15, 20, 23, 24, 30, 31, 35, 51, 54, 71, 72, 76, 79, 80, 98, 99, 102, 109, 140, 161, 162, 182, 191, 193, 202, 203, 207, 208, 209, 210, 211, 213, 214, 218, 219, 224, 225, 227, 228, 232, 233, 237, 239, 241, 242, 244, 248, 251, 252, 253, 256, 257,

258, 260, 282, 286, 327, 328, 357, 381

Egipto6, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 40, 43, 44, 53, 67, 68, 69, 70, 71, 76, 80, 81, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 109, 110, 116, 124, 125, 126, 130, 131, 135, 136, 140, 160, 161, 162, 166, 167, 168, 169, 171, 174, 182, 184, 186, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 209, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 225, 226, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 269, 270, 281, 282, 283, 284, 286, 287, 290, 292, 298, 299, 300, 301, 305, 313, 319, 324, 325, 327, 352, 370

Elam39, 185, 293, 313, 314, 315, 318

Elea61

Electrón20, 138

Elefantis10

Eleos62, 119, 122, 123, 156

Eleusinos11, 134, 135, 175

Eleusis11, 15, 17, 134, 142, 157, 172, 176

Eli9, 10, 166, 167, 168, 169, 171, 174, 190, 205, 244

Eliano48

Elis14, 39, 122, 155, 156, 173, 177

Elisa65

Empédocles45

Endimión17, 19, 61, 140, 141, 146, 156, 157

Eneas32, 102, 128, 191, 223

Ennio129

Enotrio15, 145, 154, 155, 173, 178

Eólica33

Eolo10, 14, 20, 140, 141, 142, 173, 180

Epafos16, 170, 192

Epaminondas48

Epiménides2

Epito51

Epopeo6, 16, 132, 133, 170

Equemo28, 144

Equestrato51

Equestris16

Erander25

Eratóstenes3, 4, 7, 48, 50, 52, 66, 183, 245, 262, 264

Erecteo5, 14, 15, 28, 67, 128, 134, 135, 136, 138, 141, 142, 143, 144, 145, 154, 163, 169, 171, 173, 175, 205, 230, 263, 264

Erecteos5

Erectonio5, 85

Ericina27, 224

Eridano83, 88, 99

Erigone85

Eritreal2, 109, 110, 128, 181, 182, 211, 215

Eritreos109, 110

Erythea109

Erythia Acra109

Erythini109

Erythre109

Escitas10, 21, 37, 38, 184, 194, 195, 217, 286, 290, 312, 315, 318

Escitia49, 248, 293

Esculapio26, 27, 64, 138, 159, 245, 247

Esdras41, 274, 283, 342, 359, 361, 362, 363, 364, 365, 367, 368, 369, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 379

España2, 17, 49, 108, 111, 112, 113, 114, 116, 125, 181, 215, 216, 227

Esparta7, 11, 12, 33, 36, 47, 51, 54, 56, 59, 60, 63, 125, 138, 171

Espartanos34, 55, 59, 119, 123, 177

Esquilo60, 238, 307, 311, 312, 319, 358

Estéfano57, 104, 197, 224, 279, 290

Esténelo23, 25, 137, 138

Estesicoro60

Estrabón61, 75, 79, 103, 106, 107, 110, 111, 122, 123, 146, 148, 149, 150, 176, 184, 224, 227, 240, 241, 247, 324, 325, 330

Estrecho111, 181, 182, 216, 227, 229, 255

Eteocles131

Etilio14

Etiopes21, 24, 35, 69, 70, 99, 100, 101, 198, 201, 202, 217, 219, 225, 226, 227, 235, 236, 237, 240, 250, 251, 252, 256, 257, 259, 260, 262, 263

Etiopía18, 27, 35, 98, 100, 101, 193,  
 202, 206, 214, 215, 216, 233, 236,  
 237, 238, 239, 246, 248,  
 255, 256, 259, 282, 283, 286, 319  
 Etlio61, 140, 141  
 Etolia17, 19, 109, 140, 146  
 Etolios61  
 Etolo17, 19, 61, 140, 146, 156, 157  
 Euctemón93, 94  
 Eudimión14  
 Eudoxo24, 45, 82, 83, 87, 88, 89, 227  
 Eufaes51  
 Éufrates96, 212, 213, 268, 269, 272,  
 275, 292, 298, 300, 307, 325, 326  
 Eumedonte67, 102  
 Eumelo16, 60, 145  
 Eumolpo17, 84, 134, 175, 193  
 Eunomo51  
 Euricrates52, 56  
 Euricrates II52  
 Eurídice12, 134, 137, 138, 139, 171  
 Eurileón55  
 Euriloco39, 120  
 Euripon51  
 Euristenes52, 55, 56, 60, 63  
 Euristeno51, 56  
 Euristeo22, 25, 27, 137, 139  
 Euriteo63  
 Europa1, 7, 9, 10, 14, 19, 29, 75, 103,  
 105, 114, 115, 116, 125, 131, 132, 133,  
 134, 147, 148, 149,  
 150, 151, 153, 156, 158, 159, 160, 161,  
 162, 164, 165, 166, 174, 175, 179, 183,  
 184, 185, 190, 194, 195, 196, 210,  
 212, 217, 229, 268, 327  
 Europeos45, 46, 183  
 Eurotas11, 171, 178  
 Eusebio116, 117, 183, 196, 198, 202,  
 214, 279, 356  
 Euxino10, 25, 86, 100, 184, 239, 240  
 Evágetes35  
 Evágoras113  
 Ezeo10, 178, 205  
 F  
 Falanto38  
 Faramundo53  
 Faraón97, 98, 167, 186, 203, 207, 255,  
 258, 292, 298, 299  
 Feacios86  
 Fedra29, 115, 151  
 Felipe Valesio53  
 Fenice106  
 Fenicia12, 14, 28, 36, 69, 100, 110, 114,  
 116, 146, 160, 185, 204, 205, 220,  
 223, 242, 280, 281, 283,  
 287, 291, 300, 302, 313, 324, 325  
 Fenicios9, 12, 13, 14, 19, 24, 32, 75,  
 102, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112,  
 114, 115, 116, 125, 146,  
 150, 153, 157, 158, 161, 162, 165, 168,  
 174, 179, 181, 183, 198, 206, 225,  
 237, 357  
 Fénix13, 65, 205  
 Fíalo52  
 Fidón39, 40, 118, 119, 120, 122, 123,  
 126  
 Filippo2, 47, 119  
 Filiral3, 151, 163  
 Filisteo de Siracusa118  
 Filisteos10, 11, 17, 97, 104, 105, 108,  
 109, 115, 149, 167, 168, 183, 184,  
 205, 220, 272, 319  
 Fintas51  
 Fliante67, 102  
 Foceal28  
 Forbante17, 85, 106, 140, 180  
 Foroneo7, 10, 11, 17, 18, 45, 51, 106,  
 109, 139, 159, 165, 169, 170, 172, 173,  
 176, 178, 192  
 Foronica10  
 Francia53, 216  
 Fraortes37, 285, 287, 290, 307, 310,  
 312  
 Frigia16, 17, 102, 106, 146, 147, 148,  
 158, 194, 223, 224, 322, 323  
 Frigio17, 158  
 Frigios23, 98, 158, 320  
 Frixo20, 23, 84, 140, 142, 240  
 G  
 Gades108, 109, 111, 112, 113, 215, 230  
 Galia17, 49, 181, 241  
 Ganges20, 215  
 Ganimedes16, 85, 150  
 Gelo117  
 Genealogus46  
 Genubah97  
 Geometría22, 32, 37  
 Gindus78  
 Gingris26, 224  
 Glauco51, 102

Golfo persa107  
 Golfo Pérsico12, 16, 275  
 Gonusa62  
 Gran Bretaña49, 108, 112, 116, 181  
 Grecia2, 3, 10, 13, 17, 19, 22, 23, 25,  
 35, 41, 44, 47, 60, 67, 68, 69, 71, 74,  
 75, 86, 100, 102, 105, 106, 107,  
 110, 115, 116, 117, 122, 125, 126, 131,  
 132, 133, 134, 140, 146, 147, 148,  
 150, 153, 158, 159, 160, 162, 163,  
 165, 166, 168, 169, 174, 177, 179, 182,  
 186, 204, 205, 207, 225, 229, 230,  
 231, 234, 239, 240, 241, 242, 265,  
 307, 356, 358  
 Griegas1, 13, 109, 122, 222  
 Griegos1, 3, 13, 15, 16, 17, 18, 21, 23,  
 25, 29, 31, 36, 43, 44, 46, 47, 48, 51,  
 52, 54, 57, 60, 72, 74,  
 75, 76, 81, 82, 84, 85, 94, 95, 98, 100,  
 102, 103, 112, 114, 116, 117, 118, 126,  
 128, 140, 143, 148,  
 150, 154, 158, 159, 163, 164, 166, 170,  
 171, 172, 173, 174, 177, 178, 179, 191,  
 192, 193, 194, 196, 197, 207, 219,  
 227, 229, 232, 237, 238, 239, 240,  
 263, 278, 284, 291, 309, 321, 322,  
 323, 327, 358, 360, 361, 363, 381  
 Guerra de Troya13, 29, 50, 63, 66, 113,  
 115, 118  
 Guillermo el Conquistador53  
 Guillermo Rufo53  
 H  
 Hadad12, 29, 32, 96, 185, 207, 209,  
 220, 221, 222  
 Hadrumentum107  
 Halis124, 283, 316  
 Hamat96, 256, 269, 271, 272, 273,  
 274, 275  
 Hanes34, 251  
 Harmonio41  
 Harmonía131, 132, 134, 159  
 Hárpalo76  
 Hazael32, 221, 222  
 Hazaer381  
 Hebrón97, 135  
 Hegestrato40, 124  
 Helánico2, 58, 118  
 Hele20, 23, 130, 140, 142  
 Helén14, 15, 18, 20, 61, 135, 140, 141,  
 142, 143, 144, 173  
 Helena26, 28, 67, 68, 115, 133, 137,  
 144, 159, 225  
 Helesponto21, 23, 41, 102, 191, 193,  
 194, 223, 241, 359  
 Helio76, 80, 185, 228  
 Heliópolis10, 11, 168, 169, 206, 247,  
 251, 253, 260  
 Hemón10, 29, 61, 62, 173  
 Heraclea111  
 heráclidas2, 7, 27, 33, 47, 50, 51, 54,  
 55, 56, 60, 61, 62, 63, 64, 118, 123,  
 125, 142, 144, 145, 146, 157  
 Hércules22, 24, 26, 27, 35, 44, 61, 63,  
 64, 67, 71, 98, 111, 112, 113, 114, 125,  
 135, 137, 138, 144, 145, 154, 155,  
 156, 157, 159, 163, 165, 181, 182, 191,  
 196, 202, 214, 227, 229, 233, 234,  
 237, 245,  
 Hero98  
 Heródoto2, 5, 6, 8, 12, 32, 41, 43, 44,  
 55, 56, 60, 68, 70, 75, 76, 78, 106,  
 108, 110, 118, 119, 120, 122, 139,  
 146, 150, 157, 162, 164, 170, 185, 201,  
 207, 216, 217, 218, 220, 225, 231,  
 236, 238, 243, 244, 245, 246, 247,  
 253, 254, 255, 257, 258, 259, 260,  
 261, 262, 263, 264, 266, 278, 280,  
 283, 284, 285, 287, 290, 303, 304,  
 307, 310, 311, 312, 315, 316, 320,  
 321, 326, 328, 330, 331, 356, 379  
 Hesiodo13, 32, 45, 72, 94, 95, 102, 113,  
 150, 162, 164, 165, 223, 237  
 Hiagnis17  
 Hiblón117  
 Hilo27, 28, 63, 144  
 Hiparco41, 45, 83, 93, 94  
 Hipeno59  
 Hiperión76, 80, 184, 228, 229, 235  
 Hípias de Élide2, 47  
 Hipo84  
 Hipócrates26, 27, 64  
 Hipócratides56  
 Hipsípila21, 222, 223  
 Hiram104, 114, 115, 220, 221  
 Histaspes40, 46, 52, 295, 307, 324,  
 352, 353, 356, 362, 363, 365, 367,  
 368, 369, 373, 375, 379  
 Hititas16  
 Holeas51, 52, 144  
 Homai380

Homero5, 6, 29, 32, 35, 59, 75, 102,  
 107, 113, 133, 134, 144, 150, 164, 165,  
 170, 176, 181, 202, 223, 224, 227,  
 230, 242, 243, 246, 269, 270  
 Horus23, 24, 28, 30, 76, 79, 80, 99,  
 162, 192, 194, 196, 202, 209, 217,  
 223, 226, 228, 231, 232, 236, 239,  
 242, 246, 247, 252, 261, 262  
 Hunos50  
 Hydra83, 89  
 I  
 Iberia38, 283  
 Ibico60  
 Icario85  
 Ida14, 149, 155, 184  
 Idalia27, 224  
 Idumaea12  
 Idumea10  
 Ífito3, 34, 36, 48, 57, 58, 61, 62, 121,  
 122  
 Ínaco4, 5, 10, 11, 13, 51, 109, 168, 169,  
 172, 176, 178, 179, 192, 205  
 India20, 98, 102, 103, 107, 127, 186,  
 191, 192, 193, 215, 216, 217, 226,  
 248, 354  
 Inglaterra53  
 Ino8, 20, 23, 130, 140, 142, 159  
 Ío4, 5, 13, 109, 179, 192  
 Irasa15, 38, 233  
 Irlanda49, 181  
 Isicrates114  
 Isis4, 22, 24, 28, 30, 79, 151, 162, 192,  
 194, 196, 202, 209, 214, 219, 228,  
 239, 247, 261, 262  
 Islas Afortunadas108  
 Isócrates2, 47  
 Israel10, 11, 20, 24, 52, 97, 167, 186,  
 189, 198, 203, 204, 207, 213, 221,  
 235, 254, 256, 268, 269, 270, 271,  
 272,  
 273, 277, 280, 281, 288, 289  
 Istmio51  
 Istob96  
 Italia16, 17, 25, 38, 66, 117, 118, 126,  
 139, 145, 152, 153, 154, 155, 173, 178,  
 180, 181, 182, 184, 216, 241  
 Ítalo128  
 Ixión26, 68, 142  
 J  
 Jadúa41, 42, 362, 368, 369, 370, 378  
 Jano15, 145, 153, 154, 173  
 Jápeto23, 99, 165, 232, 235  
 Jaso5  
 Jasón84, 111, 140, 223, 241  
 Jehoram107, 108  
 Jehormas108  
 Jenócrito60  
 Jenódamo60  
 Jenófanes45  
 Jeremías271, 364, 367, 368, 379  
 Jerjes41, 56, 119, 307, 319, 356, 358,  
 359, 360, 362, 368, 369, 373, 375,  
 380  
 Jeroboam20, 235, 271, 272, 273, 277  
 Jerusalén41, 70, 97, 167, 188, 189, 198,  
 204, 205, 206, 274, 286, 289, 290,  
 295, 297, 298, 299, 301, 306, 316,  
 317, 335, 361, 366, 367, 370, 372, 375,  
 376, 377, 378, 379  
 Job12, 187, 188, 210, 213  
 Johanán41, 42, 369  
 Jonatán11, 368, 369, 372, 378  
 Jonial09, 128, 248, 322  
 Jónica34, 128  
 Jónicos37, 128  
 Jopa16, 18, 139  
 Josefo33, 46, 68, 69, 70, 114, 222, 252,  
 281, 291, 300, 303, 305, 306, 307,  
 330, 362, 369, 370, 371, 377, 381  
 Josías37, 38, 287, 288, 289, 290, 292,  
 293, 295, 298, 299  
 Josué9, 185, 198, 206, 365, 367, 368,  
 369, 372  
 Judá24, 52, 107, 222, 235, 236, 255,  
 256, 273, 281, 282, 289, 290, 293,  
 297, 298, 299, 302, 313, 365, 366,  
 367, 376  
 Judea37, 38, 41, 99, 167, 168, 204,  
 205, 206, 217, 236, 255, 256, 257,  
 283, 288, 289, 297, 298, 300, 301,  
 313,  
 318, 319, 379  
 Judíos24, 27, 36, 40, 42, 78, 101, 188,  
 189, 237, 256, 267, 274, 276, 287,  
 289, 290, 291, 296, 297, 298, 299,  
 313, 333, 342, 357, 358, 361, 362, 363,  
 365, 368, 370, 373, 375, 376, 378  
 Junio Bruto66  
 Juno Argiva2, 118, 134, 138

Júpiter14, 18, 19, 22, 85, 99, 122, 149, 150, 151, 152, 155, 156, 157, 162, 163, 164, 165, 183, 196, 197, 207, 216, 219, 220, 226, 228, 235, 242, 251, 253, 261, 262, 280, 308, 327, 328

Júpiter cretense14, 151, 164

Justino103, 195, 222

Juto14, 15, 128, 135, 141

K

Kaianidas378, 379, 380

Kandalanu37

Kefrén33, 244, 246, 249, 250, 261, 262

Keops33, 244, 245, 246, 249, 262

Khain9

L

La Cólquida20, 21, 23, 38, 67, 84, 130, 140, 142, 195, 217, 218, 239, 240, 283

Lábdaco19, 131, 132, 170

Lacedemonia48

lacedemonios2, 4, 47, 50, 51, 57, 60

Lacedemonte11, 12, 138

Laconia11, 171, 182

Lamis117

Lampeto21, 195

Laomedonte21, 26, 136, 231, 240

Lapitas23

latinos5, 15, 49, 50, 51, 66, 76, 128, 129, 145, 152, 154, 164, 173, 265, 361, 363, 381

Layo19, 20, 23, 131, 132, 133

Lebedos128

Leda84

Lélege10, 11, 107, 168, 171, 172, 177, 178, 205

Léleges106, 107, 172

Lemmos21

Lemnos20, 131, 146, 222, 223, 224, 225

Léntulo65

Leobates51

Leocedes39, 120

León52, 56

Leónidas56

Leontino117

Leotíquidas56

Leotíquidas II56

Leptis107, 108

Levitas42, 339, 364, 365, 372, 378

Libia10, 13, 14, 15, 16, 65, 97, 105, 106, 107, 109, 184, 193, 194, 195, 197, 205, 206, 213, 214, 215, 226, 229, 230, 233, 234, 236, 248, 255, 319, 325

Libias21

Libios23, 69, 70, 99, 101, 217, 227, 235, 236, 327

Licaón10, 13, 15, 16, 144, 145, 154, 155, 168, 173, 177, 178

Lico17, 19, 132, 133, 241

Licosura10, 173

Licurgo3, 4, 21, 35, 36, 48, 57, 58, 59, 60, 61, 125, 144, 145, 191, 192, 193, 194

Lidia39, 40, 309, 311, 316, 320, 321

Lidios39, 303, 311, 316, 320, 321

Lisídice20, 138

Locris109

Lohorasp378, 379

Lous78

Luciano22, 149, 151, 158, 220, 232

Lucida Pleiadum92

Ludovico Balbo53

M

Ma-forte23, 98

Maaca96

Macedonia39, 118, 119, 120, 249

Macedonios78

Maeris6, 32, 34

Magi40, 352, 353, 354

Magno47, 98, 362

Manasés36, 41, 42, 256, 283, 286, 287, 288, 289, 290, 293, 370

Mandane38, 310, 311, 330, 331

Manetón69, 70, 166, 167, 196, 201, 202, 204, 206, 236, 237, 243, 245, 254, 262, 264, 286

Manftha100

Mar Eritreo109

Mar Rojo12, 14, 15, 16, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 114, 116, 125, 168, 184, 207, 210, 211, 212, 214, 215

Maratón41, 358

Mares griegos13, 18, 106, 179

Mármoles47, 113, 120, 121

Marte23, 98, 195

Martesia21, 195

Mavorte23, 98



Media37, 44, 121, 126, 185, 186, 241, 248, 266, 269, 275, 276, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 290, 304, 305, 311, 312, 315, 325, 329, 380  
 Mediterráneo12, 13, 15, 17, 25, 86, 101, 104, 107, 108, 109, 113, 116, 125, 179, 183, 194, 212, 215, 234, 239, 240, 241  
 Medos35, 37, 38, 39, 78, 240, 266, 267, 268, 274, 275, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 290, 291, 292, 293, 294, 299, 303, 304, 305, 307, 309, 310, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 329, 330, 331, 380, 381  
 Mefres10, 260  
 Megacles40, 120  
 Megara117, 169, 321  
 Mela113  
 Melanto127  
 Melas62  
 Melcarteia112  
 Meleagro27  
 Melec Kartha112  
 Meleccartus112  
 Melkart112, 125  
 Melosios26  
 Membliario13, 105, 205  
 Memnomia101  
 Memnón95, 191, 237, 238, 239, 243, 247, 252, 264, 269, 270  
 Memnonia29, 96, 247  
 Memnonia de Susa29  
 Menandro114  
 Menandro de Pérgamo114  
 Menelao28, 111, 114, 115, 133, 159  
 Menes6, 24, 28, 29, 43, 44, 162, 238, 239, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 251, 253, 259, 261, 262, 264  
 Menesteo28, 127, 135  
 Menfis6, 24, 28, 32, 34, 69, 100, 101, 169, 197, 225, 237, 238, 239, 242, 243, 244, 246, 247, 249, 250, 253, 258, 260  
 Menof28, 29, 239  
 Menuf28, 239  
 Mesana39  
 Mesenia18, 33, 37, 38, 51, 52, 54, 55, 126, 127, 171  
 Mesenios39, 55  
 Metarme65  
 Metón25, 76, 82, 93, 94  
 Micenas23, 25, 28, 137  
 Micerino33, 34, 244, 246, 249, 250, 261, 262  
 Midacritus112  
 Mileto124, 128  
 Mimnermo60  
 Minerva21, 137, 144, 194, 195, 230  
 Minos5, 18, 19, 22, 26, 29, 67, 75, 84, 101, 102, 103, 106, 111, 115, 125, 133, 134, 138, 141, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 158, 159, 163, 164, 165, 179, 182, 183, 184, 192, 214, 222  
 Minotauro20  
 Mirina21, 194  
 Misfragmutosis10, 11, 161, 167, 168, 201, 204, 205, 242, 260  
 Miunte128  
 Moab96, 186, 188, 269, 287, 313, 314, 319  
 Mochus114  
 Mof28, 69, 100, 239  
 Moisés12, 136, 161, 167, 186, 189, 200, 203, 204, 205, 207, 210, 221, 225, 237, 296  
 Molosios68  
 Monte Caúcaso20, 26, 67, 71, 195  
 Monte Garizim42  
 Mumnio65  
 Museo84, 85  
 N  
 Nabonadio40, 303  
 Nabonas123  
 Nabonasar25, 26, 31, 35, 52, 80, 81, 93, 94, 251, 252, 253, 256, 257, 259, 260, 262, 279, 280, 281, 282, 283, 286, 291, 294, 295, 296, 297, 298, 301, 302, 303, 306, 307, 312, 326, 327, 330, 331  
 Nabopolasar38, 291, 294, 295, 299, 300  
 Nabucodonosor38, 39, 40, 257, 259, 266, 267, 278, 279, 286, 288, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 309, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 324, 326, 331, 342, 361, 367, 379, 380

Nauplio67  
 Nausicaa86  
 Naxos102, 103, 117, 127, 150, 192, 214  
 Necao34, 35, 38, 244, 246, 251, 259,  
 262, 292, 298, 299, 300  
 Nefte30, 79, 209  
 Nehemías41, 42, 359, 361, 362, 363,  
 364, 365, 368, 370, 371, 373, 376,  
 377, 378  
 Nejeptos34, 252, 327  
 Neptuno16, 23, 67, 84, 85, 99, 213,  
 214, 226, 227, 229, 230, 231, 232,  
 233, 234, 246  
 Nevio129  
 Nicandro51  
 Nicaso41, 370  
 Nicea83  
 Nigteol3, 17, 132, 170  
 Níctimol3, 144  
 Nilo23, 24, 29, 98, 99, 100, 161, 182,  
 197, 198, 218, 219, 228, 236, 237,  
 249  
 Nínive35, 38, 266, 267, 270, 273, 275,  
 280, 282, 284, 286, 291, 292, 293,  
 295, 299, 304, 309, 313, 315, 316,  
 318, 324, 331  
 Nitocris5, 34, 40, 244, 245, 246, 250,  
 262, 278, 303, 304, 305  
 No-Amón18, 242  
 Noé71, 186, 187, 188, 189, 190, 208,  
 265, 268  
 Nof28, 100, 239, 258  
 Nome22, 218, 219  
 Nomes22, 218, 219, 228, 249  
 Nono105  
 Noruega50  
 Numa47, 49, 76, 179  
 Numitor66  
 O  
 Oanes12, 210, 211, 212  
 Occasus Matutinus92  
 Octaeteris13  
 Odomantes110  
 Ogiges10, 11, 44, 45, 166, 172, 178  
 Ogigia29, 181  
 Oh Siris23  
 Oiólico55  
 Oratione Senatoria65  
 Orcus26, 68  
 Orestes64  
 Orfeo21, 25, 45, 59, 84, 159, 192, 193,  
 194, 197, 217  
 Orosio114  
 Osa Mayor83  
 Osarsip24, 27, 28, 100, 237, 239  
 Osiris4, 22, 23, 28, 30, 76, 79, 80, 98,  
 99, 125, 162, 165, 191, 192, 193, 194,  
 196, 197, 202, 209, 210, 211, 214,  
 216, 219, 226, 227, 228, 233, 236, 242,  
 245, 261  
 Óxilo61, 62, 156, 157  
 Oxintes127  
 P  
 Pafia27, 224  
 Paflagonia109  
 Pafos27, 66, 144, 224  
 Palestina10, 12, 149, 194, 268  
 Pan21, 44, 85, 159, 202, 220, 227, 339,  
 366  
 Panateneas15  
 Pandión18, 19, 67, 135, 143, 144, 159,  
 171  
 Pandiones5  
 Panjonio128  
 Paris28, 133, 246, 307  
 Parménides45  
 Partenios38  
 Pastores9, 10, 70, 81, 82, 100, 105, 161,  
 166, 167, 168, 174, 193, 198, 201,  
 202, 203, 204, 205, 206, 237, 239,  
 241, 242, 245, 262  
 Pausanias55, 58, 59, 61, 62, 103, 119,  
 122, 132, 135, 140, 141, 143, 145, 148,  
 155, 156, 176, 177, 195, 213, 217,  
 223, 231, 311  
 Pelasgo10, 107, 144, 168, 169, 172, 173,  
 177, 178, 205  
 Pelasgos107, 160, 169, 182  
 Pélope19, 20, 27, 133, 137, 138, 140,  
 156, 157, 165  
 Peloponeso2, 7, 11, 19, 27, 28, 33, 36,  
 41, 42, 47, 50, 51, 54, 55, 56, 57, 58,  
 60, 61, 62, 63, 64, 93, 116, 117,  
 118, 119, 125, 140, 144, 145, 157, 172,  
 173, 176, 182, 359, 360  
 Pelosiris34  
 Pelusio10, 201, 254, 255  
 Pentilo64  
 Pérdicas39, 118, 119, 120  
 Perecides de Siro1

Percides el ateniense1  
 Periandro40, 142  
 Perinto2, 47  
 Persa42, 45, 47, 52, 55, 57, 63, 76, 81,  
 97, 120, 211, 212, 214, 308, 319, 325,  
 352, 353, 360, 361, 362, 368,  
 370, 378  
 Persas12, 40, 46, 56, 78, 108, 113, 175,  
 274, 288, 293, 314, 315, 319, 320,  
 323, 324, 326, 329, 330, 331, 343,  
 352, 353, 354, 356, 357, 360, 361, 369,  
 378, 380, 381  
 Perséfone26, 68  
 Perseo16, 18, 20, 23, 83, 85, 88, 89,  
 102, 137, 138, 139, 143, 165, 194, 195  
 Persia1, 9, 20, 40, 41, 42, 53, 80, 101,  
 119, 186, 220, 248, 269, 270, 285,  
 286, 293, 295, 309, 310, 311, 314,  
 318, 324, 326, 329, 330, 331, 362, 363,  
 366, 373, 375, 376, 378, 379, 380  
 Petavio82, 92  
 Pez del Sur83, 90  
 Píero21  
 Pigmalión65, 66, 108, 113  
 Píndaro60, 224, 233  
 Pirítoos26, 68  
 Piseos119, 122, 123  
 Pisístrato40, 41, 121, 124  
 Pitágoras22, 151  
 Píticos58, 59, 60  
 Platón47, 57, 144, 169, 229, 263  
 Pleurón17  
 Pléyades92  
 Plinio46, 92, 110, 112, 180, 236, 260,  
 320, 356  
 Plutarco3, 4, 5, 8, 45, 47, 48, 49, 50,  
 57, 59, 68, 76, 79, 124, 150, 175, 208,  
 219, 232, 233  
 Polibio3, 47, 48  
 Polidectes51, 59, 60, 61  
 Polidoro51, 55, 56, 131, 132  
 Polimestor52  
 Polimnesto60  
 Polinices131  
 Pólux68, 137, 159  
 Pompo52  
 Pomponio113  
 Ponto38, 283, 293  
 Praxonidas62  
 Preto11, 137, 138, 139  
 Príamo26, 95, 96, 136, 159, 231, 237  
 Priene128  
 Prima Arietis86, 87  
 Pritanes37  
 Pritanis51  
 Procles51, 55, 56, 60, 63  
 Procopio50, 198, 200, 201  
 Prometeo20, 26, 67, 71, 162, 165, 195,  
 217  
 Pronoe17  
 Proteo29, 101, 244, 246, 261, 262  
 Psamético6, 29, 37, 38, 238, 244, 246,  
 258, 259, 261, 262, 291, 292, 298  
 Ptolomeo53, 123, 227, 275, 276, 279,  
 282, 294, 302, 309, 358, 363, 371  
 Ptolomeo Lago53  
 Pul5, 34, 35, 265, 266, 267, 268, 269,  
 270, 271, 272, 277, 278, 279, 280,  
 281, 285, 293, 326  
 Púnica64, 65, 129  
 Q  
 quinquertium36  
 Quinquertium36, 59, 126  
 Quinto Fabio Pictor49  
 Quinto Fabio Pictor5  
 Quíos109, 128, 180  
 Quirón13, 25, 83, 85, 91, 151, 163, 164,  
 327  
 R  
 Rabá96, 362  
 Rampsinito6, 30, 238, 244, 246, 247  
 Ramsés30, 237, 238, 242, 243, 245,  
 247, 248, 253, 254, 260, 261, 262,  
 269, 270  
 Real17, 148, 149, 151, 155, 158, 162,  
 202, 208, 209, 234, 235  
 Rehob96  
 Remo128  
 Riano60  
 Roboam20, 68, 70, 96, 103, 115, 118,  
 125, 130, 132, 137, 141, 142, 148, 163,  
 216, 217, 226, 381  
 Rodas106, 131, 137, 139, 140, 146, 163,  
 180, 217  
 Roma5, 38, 49, 51, 66, 128, 129, 130,  
 178, 179, 184, 186, 247  
 Romano7, 78, 80  
 Romanos41, 64, 66, 77, 81, 129, 294  
 Rómulo66, 128, 129, 178, 179  
 S

Sabacón34, 35, 36, 244, 246, 251, 252,  
 254, 257, 261, 262, 327  
 Sacadas60  
 Safo60  
 Sagitario83, 90  
 Sais34, 171, 229, 251, 252  
 Salamina27  
 Salamis29, 41, 65, 113, 358, 359  
 Salatis9, 201  
 Salmanaser35, 281  
 Salmoneo61  
 Salomón16, 39, 52, 57, 63, 64, 66, 67,  
 69, 71, 81, 87, 91, 92, 93, 94, 95, 96,  
 97, 101, 103, 104, 107, 114, 115,  
 118, 125, 126, 127, 130, 132, 133, 136,  
 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 148,  
 160, 165, 167, 170, 180, 182, 185,  
 204, 206, 211, 213, 215, 221, 226,  
 236, 238, 247, 298, 332, 333, 341,  
 347, 349, 381  
 Samaritanos78, 282, 370  
 Sambalat41, 42, 362, 370  
 Samios116  
 Samos116, 128, 179  
 Samotracia106, 131, 146, 157  
 Samuel9, 10, 11, 149, 166, 168, 169,  
 170, 171, 174, 184, 188, 190, 205,  
 220, 221, 226, 244, 269  
 Sanchoniatón34  
 Saosduchino36, 37, 286, 294  
 Sardanápalo35, 265, 266, 267, 284,  
 285, 293  
 Sardes40, 121, 123, 124, 126, 319, 321,  
 323  
 Saro78  
 Saturno13, 106, 149, 151, 152, 153, 154,  
 155, 156, 162, 163, 164, 183, 208,  
 209, 231, 234, 235  
 Saúl11, 135, 145, 167, 168, 171, 184,  
 205, 220  
 Scaliger123  
 Sebijos36  
 Selene76, 80, 185, 228  
 Seleuco53  
 Semele25, 159  
 Semíramis5, 34, 266, 278, 280, 304,  
 321  
 Senaquerib35, 43, 254, 255, 267, 273,  
 276, 277, 281, 282, 283, 284, 285,  
 380  
 Servio5, 65  
 Servius49  
 Sesac16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 31, 68,  
 69, 70, 79, 80, 97, 99, 125, 138, 185,  
 193, 194, 196, 202, 211, 213,  
 216, 217, 219, 221, 235, 237, 252, 260,  
 261, 269, 313, 314, 327  
 Sesach69  
 Sesoch69  
 Sesochis69, 260  
 Sesochris69  
 Sesonch69  
 Sesonchis69  
 Sesoncosis69, 192, 196, 217  
 Sesoos69  
 Sesooosis69, 261  
 Sesost69  
 Sesostris8, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 97,  
 102, 103, 125, 130, 131, 136, 140,  
 142, 162, 165, 191, 192, 193, 196,  
 197, 206, 214, 216, 217, 218, 220, 227,  
 228, 230, 236, 237, 238, 244, 245,  
 246  
 Sethofis69  
 Sethos69  
 Sethosis69  
 Setón36, 43, 44, 244, 246, 254, 255,  
 257, 262, 282  
 Sibotas51  
 Sicilia15, 22, 35, 39, 117, 118, 126, 135,  
 139, 148, 180, 181, 182, 216, 241  
 Sición6, 11, 51, 62, 120, 132, 133, 146,  
 169, 170, 172, 173  
 Siciones11  
 Siculos118, 139, 178  
 Sidón12, 13, 103, 104, 105, 107, 110,  
 115, 116, 125, 132, 149, 150, 158, 168,  
 174, 269, 279, 313, 314, 319  
 Sidonia105  
 Sidonios12, 104, 105, 107, 110, 115, 116,  
 149, 213, 318  
 Siene10, 201, 219  
 Sihor23, 98, 219  
 Simó52  
 Simónides60  
 Simplicio77  
 Sincelo81, 246  
 Sir John Marteham70  
 Siracusa35, 117, 118

Siria10, 20, 21, 27, 29, 36, 38, 53, 110,  
 151, 185, 193, 194, 212, 217, 220, 221,  
 224, 256, 265, 270, 271, 273,  
 275, 281, 283, 284, 285, 287, 288,  
 299, 300, 301, 302, 313, 324, 379,  
 380  
 Sirios13, 16, 96, 97, 221, 222, 225, 281,  
 284, 285, 299, 325, 381  
 Siris23, 219  
 Siro98  
 Sirte107, 108  
 Sisifo20, 140, 141, 142, 173  
 Sithonis105  
 Smaragdina113  
 Sobál3, 96, 269  
 Sócrates36, 57, 58  
 Solino65, 109, 119, 147  
 Solon45, 49  
 Solón4, 39, 40, 45, 49, 75, 120, 121,  
 124, 126, 127, 229, 231, 234, 244,  
 263, 264  
 Solstitiorum90  
 Soos51  
 Sosicrates123  
 Sóter53  
 Stefinates34, 251  
 Suecia49, 50  
 Suidas46, 78, 86, 119, 217, 223, 319,  
 330, 353, 354, 356  
 Susa29, 81, 95, 96, 101, 247, 275, 308,  
 314, 325, 331, 358  
 Susiana38, 39, 269, 275, 283, 293,  
 300, 318, 324, 325  
 Swam90  
 T  
 Tacelotis34  
 Tales39, 45, 75, 92, 124, 266, 303, 316  
 Taleta60  
 Talos19, 26, 133, 148, 163  
 Tammuz9  
 Tamus9  
 Tántalo16, 19, 141, 150  
 Tapsos117  
 Tarento38  
 Tarsis112  
 Tarso35, 285  
 Tartessos108, 112  
 Taso13, 105, 106, 157  
 Tatiano114  
 Tebanos79, 80, 202, 225, 226  
 Tebas9, 18, 19, 20, 27, 28, 32, 71, 72,  
 79, 106, 131, 133, 138, 146, 161, 162,  
 170, 180, 193, 197, 201, 202,  
 205, 206, 207, 233, 242, 244, 248,  
 249, 251, 253, 254, 257, 260, 283,  
 328, 381  
 Tecnactis34  
 Telamón113  
 Teleclo51  
 Telesilla60  
 Telquines14, 106, 146, 222  
 Témeno63, 118, 123  
 Teodoto114  
 Teognis60, 321  
 Teopompo51, 56  
 Teos128  
 Teras55  
 Termodonte21, 98, 195, 196  
 Termópilas7, 17, 33, 41, 56, 143, 144  
 Terpandro58, 59  
 Tersa55  
 Tersandro131  
 Tesalia10, 23, 120, 141, 143, 144, 173  
 Teseo5, 20, 26, 27, 28, 29, 67, 68, 102,  
 103, 115, 127, 135, 150, 159, 175, 176,  
 192, 196, 230, 263, 264  
 Tetmosis11, 168, 201  
 Teucro29, 65, 66, 113, 136  
 Thaphnes97  
 Thule108  
 Tibur109  
 Tifón23, 24, 30, 79, 99, 209, 214, 227,  
 232, 239  
 Tiglat-pileser5  
 Tiglatpileser35  
 Tímaus9  
 Timeo2, 47, 52, 54, 55, 57, 128, 169,  
 201  
 Timeo Sículo2, 47, 128  
 Timócaris45  
 Timoetes127, 194, 197  
 Tirhaca35, 36, 255, 257, 282  
 Tirios16, 107, 108, 111, 112, 113, 114,  
 116, 201, 225, 306  
 Tiro12, 16, 65, 66, 103, 104, 105, 106,  
 107, 108, 112, 113, 114, 115, 116, 125,  
 213, 221, 306, 313, 314, 319  
 Tirteo60  
 Tis9, 10, 201, 247  
 Tisámeno64

Titono21, 31, 95, 237, 238  
 Toas20, 21, 26, 27, 28, 61, 142, 222, 223  
 Tot22, 28, 31, 80, 202, 210, 227, 239, 244, 294, 296  
 Tracia8, 21, 98, 102, 110, 113, 130, 131, 146, 162, 191, 193, 194, 217, 223  
 Tracio21, 194  
 Tracios98, 179, 194, 195, 241  
 Trieterica Bacchi20  
 Triopas106, 140, 179  
 Triopium106  
 Tripos122  
 Triptolemo15, 16, 134, 136, 145, 154, 159, 171, 193  
 Trirremes126  
 Trirremes36, 116  
 Tróade16, 180  
 Trogloditas69, 70, 184, 217  
 Tros16, 136  
 Trotilón17  
 Troya7, 8, 13, 21, 26, 29, 32, 50, 61, 63, 64, 65, 66, 81, 95, 107, 108, 111, 113, 115, 118, 125, 129, 130, 131, 133, 134, 135, 136, 139, 144, 150, 160, 162, 163, 164, 165, 180, 183, 191, 196, 227, 230, 231, 242, 243, 246  
 Tucídides8, 36, 50, 57, 63, 116, 117, 118, 119, 150, 175, 359  
 U  
 Ulises29, 111, 128, 164, 181, 230  
 Última Caudae87  
 Urano76, 79, 80, 99, 184, 202, 216, 228, 234  
 Utical08  
 V  
 Valerio Publicola66  
 Venus27, 85, 102, 191, 225, 226, 242, 329  
 Virgilio32, 65  
 Vulcano6, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 146, 223, 224, 225, 238, 239, 242, 243, 247, 248, 250, 253, 254, 259, 264  
 Y  
 Yasión131, 132, 134, 141, 155, 157, 159  
 Z  
 Zera24, 99, 100, 235, 236, 237, 238, 253  
 Zeto17, 19, 132, 133  
 Zoroastro40, 41, 327, 353, 354, 356, 379

## **4.COMENTARIO DE LA TRADUCCIÓN:**

### **4.1 Justificación de la elección del texto**

El haber encontrado un texto inédito en castellano de un autor que tanto ha aportado a diferentes campos del saber nos pareció sorprendente pero a la vez estimuló nuestra curiosidad por saber qué decía aquel texto, publicado en 1728 en inglés y que ya no se había vuelto a reeditar hasta la edición facsímil publicada en EE.UU. en 1988, 260 años más tarde. La justificación de la elección vino dada por el hecho de que Isaac Newton con sus descubrimientos había contribuido no sólo a aumentar y mejorar el conocimiento que tenemos sobre nuestro planeta y sobre nuestro universo, sino a que se pudiera llevar a cabo toda una revolución tecnológica y científica hasta el punto de que para muchos, Newton es el verdadero origen de la revolución industrial, la mayor revolución tecnológica de la humanidad desde el Neolítico. Sus conocimientos teóricos, unidos a la aplicación práctica de sus descubrimientos hicieron avanzar campos tan dispares como la minería, la metalurgia, la orientación en la navegación marítima o la ingeniería civil. Intentar desentrañar, averiguar y traducir la obra a la que este autor dedicó más tiempo y esfuerzo que a ningún otro estudio en su vida justifica para nosotros la elección del texto.

### **4.2 *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended.* Cómo y cuándo sale a la luz.**

Fue en 1716, cuando Newton tenía 73 años, cuando la princesa de Gales, Carolina de Brandeburgo-Ansbach, se enteró de que Sir Isaac Newton había escrito un tratado de cronología antigua e instó a Newton a darle una copia

para que ella la leyera. El autor tenía pocos deseos de entregar un tratado que podía contener suficientes afirmaciones heréticas como para asegurarle un despido instantáneo de su trabajo en la Casa de la Moneda, por lo cual, le aseveró a la princesa que el estudio era imperfecto y confuso. No obstante, como no era fácil negarse a un mandato real, esbozó un resumen de su cronología en unas veinte páginas y se lo entregó a la princesa para su lectura personal. Sin embargo, la obra llegó a manos de un académico francés, Nicolas Fréret, que en 1725 lo publicó en Francia sin permiso bajo el título de *Abrégé de la chronologie*, lleno de anotaciones suyas en contra del trabajo de Newton.

Las controversias suscitadas por el estudio, tanto en Inglaterra como en el resto del continente, hicieron que el autor decidiera defenderse sacando a la luz la obra completa. De hecho, Sir Isaac estaba trabajando en la versión definitiva de su *Cronología* cuando murió, aunque no debemos por ello asumir que la obra estaba inconclusa. El hecho de que la edición final no pudiera ver la luz en vida de Newton fue debido a la constante revisión y corrección de detalles que el autor estaba realizando en la obra que más tiempo le había llevado concluir en toda su vida y a la que más tiempo le había dedicado. Ya hemos mencionado que fue John Conduitt, marido de la sobrina de Newton el que publicó el volumen completo de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* en 1728, el año después de la muerte de Sir Isaac.

*The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* es pues una obra póstuma. Consiste en un análisis minucioso de las fechas y acontecimientos que tuvieron lugar en los orígenes de las principales civilizaciones hasta el asesinato de Darío, último rey de Persia, a manos de Alejandro Magno en el 331 a. C., junto con otros acontecimientos posteriores.

En los seis capítulos subsecuentes trata de las civilizaciones de los griegos, egipcios, asirios, babilonios y medas, describe el templo de Salomón y termina con el imperio de los persas.

La edición de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* que he usado en mi traducción fue impresa en Londres por J. Tonson en el Strand y J. Osborn y T. Longman en Paternoster Row en 1728. La publicación va precedida de una dedicatoria que le hace John Conduitt a su majestad, la reina Carolina, esposa de Jorge II y de una aclaración de erratas del manuscrito, escrita por John Conduitt también. La obra en sí consta de un esquema explicativo con una introducción, en el que Newton hace un resumen de los acontecimientos tratados a lo largo del libro, más seis capítulos.



### 4.3 Principal argumento de la obra

Los cálculos astronómicos llevados a cabo por Newton, no dejan lugar a dudas, según él, de que la fecha establecida por los historiadores griegos para la expedición argonáutica estaba equivocada en unos trescientos años y que estos habían convertido dicha expedición en trescientos años más antigua de lo que era en realidad.

Para el cálculo de esa fecha, Newton usó en total unos cinco métodos diferentes, métodos que describe con detalle a lo largo del capítulo sobre los griegos, y con todos ellos llega al mismo resultado: el año 937 a. C., con un margen de error de solo 10 a 20 años.

En dicha obra, Newton considera que todas las civilizaciones antiguas han exagerado la antigüedad de sus orígenes para demostrar que son superiores a las otras y esto ha confundido toda la datación de su historia antigua. Para corregir estos errores, calcula la duración media del reinado de los monarcas en la antigüedad y busca una fecha fija fiable de la que poder partir. Esa fecha la consigue a través de la descripción del cielo que nos hace el autor griego del siglo IV a. C., Eudoxo, en el momento de la expedición argonáutica, que es, según Newton, el 937 a. C., justo antes de nacer Príamo, rey de Troya.

Una vez establecida dicha fecha, Newton usa el hecho de que, debido a la precesión de los equinoccios, el área del cielo que se ve cuando el coluro o meridiano que atraviesa los polos de la esfera celestia corta a la línea curva que recorre la tierra alrededor del sol, es recurrente, para comprobar sus cálculos. Estos cálculos los hace, contando hacia atrás o hacia adelante la duración media de las generaciones y comparándola con las listas de reyes de cada civilización y con el recuento que hace la Biblia y los diversos historiadores antiguos, hasta establecer las fechas verdaderas. Después de determinar esta fecha, empieza a analizar cómo habían subsanado los historiadores griegos ese desfase de 300 años. Según Newton, lo que habían hecho es crear reyes y acontecimientos imaginarios que vivieran y reinaran durante esos 300 años. Para ello, a menudo habían inventado reyes con el mismo nombre que el anterior, de forma que tenemos a menudo reyes con el mismo nombre que habían vivido dos veces, en tiempos diferentes, cuando en realidad era un único rey.

También habían deificado a sus guerreros o reyes, erigiéndoles monumentos y templos para adorarlos en ellos. Esta tradición euhemerista no es original de Newton, ya que data del siglo IVa. C. y ha tenido defensores a lo largo de la historia. Newton, en *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, analiza la historia de estos reyes y guerreros con detalle y elimina los personajes ficticios que los historiadores habían introducido.

Al tener un puntoseguro y fijo del que partir, que es la fecha de la expedición argonáutica, como si de una marca espacial en un mapa se tratara, Newton logra datar los acontecimientos ocurridos en las distintas culturas de la antigüedad, usando, aparte de los cálculos astronómicos y matemáticos, la Biblia y todas las obras escritas de las diferentes culturas, que analiza y compara, para ver quién estaba en lo cierto y erradicar los errores voluntarios e involuntarios y restablecer la verdad.

Es así como llega a reordenar y establecer las fechas de los acontecimientos ocurridos en la antigüedad, aplicándole el método científico, y creando con ello, en su opinión, una cronología de los principios de la historia de las civilizaciones irrefutable y definitiva.

Newton confirma también en esta obra sobre rectificación de la cronología antigua, que Platón nos había transmitido que nueve mil años antes de Solón, había una isla cerca del Estrecho de Gibraltar llamada Atlantis que fue conquistando cada vez más territorio, desde Libia a Egipto, desde el Estrecho hasta el mar Tirreno y que había invadido todo lo comprendido entre las columnas de Hércules. Luego, por lo visto, Grecia había detenido su expansión, y los dioses (que eran humanos que por sus hazañas habían sido deificados) se repartieron estos territorios y se hicieron templos y rituales dedicados a ellos mismos. Así también, Newton nos explica en la obra, que a Neptuno, uno de los capitanes de Sesostris, le había tocado Gadir en el reparto. Neptuno había nombrado a su hijo primogénito, Atlas, rey de la isla. Calipso, la amante de Ulises, era la hija de este Atlas y según Homero vivía en la isla Ogiya, que según Newton es quizás Gadir, y por tanto este reparto de las tierras en la que le había tocado Gadir a Neptuno, tuvo que ser dos generaciones antes de la guerra de Troya y no 9000 años antes, como nos cuenta Platón o los sacerdotes egipcios que eran la fuente de información de Solón, que a su vez, fue el que informó a Platón.

## 4.4 40 años, dedicado a la cronología

Entre otras acontecimientos, Newton hace una nueva datación de Atlantis, ese territorio comprendido cerca de las columnas de Hércules, que había conquistado todo el norte de África y toda Europa hasta llegar al mar Tirreno y que según los papeles que Solón le había dado a Platón, existía 9000 años a. C.

Según los cálculos de Newton, este territorio había existido de verdad, pero no databa de 9000 años atrás, sino que había ocurrido tan solo un par de generaciones antes de la guerra de Troya, y es probable que estuviera situada en Gadir o Gades, ya que Newton la identifica con Oigia, la isla en la que, según Homero, Odiseo conoció a Calypso, hija de Atlas, que a su vez la había recibido en herencia de su padre Neptuno. Neptuno la había recibido como premio por haber luchado con valentía a las órdenes de Sesostris.

Como hemos visto en el epigrafe anterior, en la caja con manuscritos que había dejado Newton a su muerte y que John Conduitt se había llevado a su casa estaban, entre otros. *A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe* y una *Chronology of the Antients in five chapters*. Este manuscrito era, al parecer, la evolución de una obra que nunca concluyó, que el autor había empezado cuando tenía poco más de 40 años. Por ello, es fácil calcular que Newton le dedicó a su obra de cronología, más de los 30 años que él reconoce. Así nos lo corrobora el profesor de física de la Universidad Nacional Autónoma de México, José Ernesto Marquina (2015: 5):

En la década de los ochenta, empezó a redactar un manuscrito (nunca terminado), al que bautizó *Theologiae gentilis origines philosophicae*, en el que planteaba que todos los pueblos de la antigüedad habían adorado a los mismos doce dioses (con nombres diferentes), los cuales estaban relacionados con doce miembros de la casa de Noé. Para Newton, los dioses de la antigüedad representaban ancestros divinizados, que no eran otros que Noé, sus hijos y sus nietos. Así, Noé representaba a dioses como Saturno; Sem (hijo de Noé) se convirtió en Zeus o Júpiter; Asur (hija de Sem) tomó los nombres de Afrodita, Astarté o Venus y así sucesivamente. Siguiendo con el número doce, Newton listó los doce elementos fundamentales utilizados en la Alquimia, así como los doce objetos de la naturaleza en los que los antiguos habían reconocido a sus divinidades. Estos objetos eran los siete planetas del modelo de Ptolomeo (Luna, Mercurio, Venus, Sol, Marte, Júpiter y Saturno), los cuatro elementos (aire, agua, tierra y fuego) y el quinto elemento, la “quintaesencia” de la que hablaban los alquimistas[...]

Esta obra titulada *Theologiae gentilis origines philosophicae* sería la base que empezaría a dar lugar hacia 1705 a *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*. Como hemos visto, el argumento principal de la obra es que todas las civilizaciones han exagerado sus orígenes para darse importancia y poder tener supremacía sobre las otras. Como la cronología es relativa a no ser que se tenga un punto fijo seguro a partir del cual se pueda empezar a hacer las dataciones. Newton decide usar las observaciones astronómicas más acertadas de las descripciones de los pueblos de la antigüedad, para poder establecer un hecho seguro en el tiempo, además de tener en cuenta la precesión para que los cálculos astronómicos fueran exactos.

¿Pero por qué no llega a publicar Newton una obra que ha tardado casi 40 años en terminar? Vamos a intentar reconstruir la historia.

El reverendo Zacarías Pearce, obispo de Rochester, le escribió en 1754 al Reverendo Dr. Hunt, profesor de Hebreo en la Universidad de Oxford como se relata en el vol. 43 de *The Critical Reviews or Annals of Literature (A Society of Gentlemen 1777:113-117)* donde describe correspondencia que mantuvieron ambos y en la que el obispo Pearce relataba la visita que le había hecho cinco meses antes de morir, en la que le daba detalles de qué es lo que había ocurrido en realidad con ella y cómo después el obispo le había devuelto la visita a Newton y este se encontraba trabajando en ella para publicarla.

Así pues, *The Critical Review* menciona que en el volumen XLVIII, parte I, página 19, de *Philosophical Transactions*, la revista de la Royal Society, el obispo de Rochester había leído que un tal Sr. Costard, al que el obispo se refiere como ingenioso e instruido, hacía alusión al tratado de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, diciendo que Newton nunca lo llegó a terminar y que era de todos conocida la forma en que había llegado al extranjero.

El reverendo Pearce le pedía al Dr. Hunt que como este conocía al Sr. Costard, que por favor, le pidiera los detalles de por qué había dicho eso en la revista. El Profesor de la Universidad de Oxford le contestó al obispo que la razón por la que el Sr. Costard se imaginaba que la Cronología de Newton nunca había sido finalizada por su autor era porque a él lo habían informado fuentes fidedignas de que se habían hallado 15 copias de la obra escritas con su letra, pero que no se podía afirmar que ninguna de ellas fuera tan perfecta como para no haber recibido más correcciones y mejoras, si Sir Isaac Newton en persona hubiera vivido para haberlas publicado, y que con respecto a la manera en que llegaron al extranjero, había sido informado de que la difunta reina Carolina, esposa de Jorge II, había convencido a Newton de que le dejara una copia de la obra.

La reina le había prestado la copia al embajador francés que se estaba quedando en Inglaterra en ese momento y él, por su cuenta, empleó a bastantes personas para que la transcribieran en una noche para poder mandarla a su país, donde fue traducida muy pronto al francés y atacada por Souciet. Este hecho alarmó a los editores de Newton y los hizo imprimir una edición auténtica en Londres que nunca hubieran pensado en publicar si no hubiera sido por este hecho.

En respuesta a esta carta, el obispo le contestó que él podía dar una descripción más cierta de ese asunto, que era que en el año 1725, unos cinco meses antes de que Sir Isaac muriera, él había tenido el honor de recibir una visita de Newton en su casa, a la que Sir Isaac había ido andando, a pesar de su avanzada edad. Que se había quedado allí cerca de dos horas y que su conversación había sido sobre su *Chronology of Ancient Kingdoms*, y sobre lo que le había ocurrido a su *Short Chronicle*.

Entre otras cosas, Sir Isaac le había dicho que la Princesa de Gales le había pedido hacia el año 1720, si el obispo recordaba bien el año, que le dejara ver lo que había escrito sobre Cronología y que para complacer a la princesa, había diseñado su *Short Chronicle*, pensando que esa sería la mejor forma de presentarle la obra para que la reina la pudiera ojear. Continuó Newton, diciendo que ella, pasado algún tiempo se la había prestado al Abbé Conti, un distinguido caballero veneciano que estaba en Inglaterra en ese tiempo y que frecuentaba la corte y que el abad, sin el consentimiento de la princesa, creía él, se llevó una copia y que al poco tiempo, cuando llegó a Francia, publicó en París una traducción del resumen de la obra en francés sin el consentimiento de Newton y sin saber este que se había publicado.

La princesa le hizo también el favor de enseñarle la *Short Chronicle* a otras personas que con o sin consentimiento, hicieron copias, ya que el obispo en persona poseía una en el momento de esa visita, copiada por él de otra que estaba en posesión del difunto Earl de Macclesfield.

Newton, en el momento de la visita, había informado al obispo de que había pasado treinta años a intervalos, leyendo a todos los autores o partes de estos que pudieran proporcionarle cualquier material para formarse una idea justa de la cronología antigua y que había ido coleccionando las obras de estos autores, para después de treinta años, juntar todo su material y componer a partir de ellos su *Chronology of Ancient Kingdoms*. También le había dicho al obispo que la había reescrito varias veces, por lo que le dijo, la había reescrito 16 veces, haciendo unas pocas alteraciones, pero que había sido sobre todo con la intención de acortarla, y que había dejado fuera en cada copia más reciente, algunas de las autoridades y referencias en las que había basado sus opiniones.

El obispo añadía en la carta que era una pena que siguiera el mismo método en su cronología que el que seguía en los *Principia*, etc. ocultando sus pruebas y dejándolas a la sagacidad de otros para descubrirlas. También argumentaba que a causa de la falta de estas, en algunos ejemplos, lo que dice sobre cronología no parecía tener otro fundamento que no fueran sus afirmaciones.

En la misma conversación, el obispo se tomaba la libertad de desearle que publicara su *Chronology of Ancient Kingdoms* mientras estuviera vivo, para que se le hiciera justicia, porque lo que había sido publicado en Francia no se la hacía, ya que era, como mucho, una traducción de lo que en realidad es solo un epítome de su trabajo que nunca había sido diseñado para imprimirse y añadía que había una necesidad más grande (página 433) aún ahora de que se publicara la verdadera obra, ya que en lo que se había publicado de ella, no incluía muchas de las pruebas que llevaban a las conclusiones y que, además, el traductor había algunas veces alterado su significado.

Newton, según el obispo Pearce, había escuchado con atención y con gusto su relato pero le contestó que en ese momento de su vida era quizás demasiado tarde para entrar en la controversia que surgiría al publicar él sus pensamientos sobre cronología, ya que diferían mucho de la opinión generalizada y que él se había encontrado con personas instruidas que le habían faltado al respeto a él y a su obra ( Newton le había mencionado al obispo unos cuantos nombres que él nunca había revelado) y que él no le quería dar la oportunidad a dichas personas de hacer lo mismo de nuevo.

Pese a ello, el obispo Pearce había instado de nuevo a Newton a publicar lo que había preparado y se había atrevido a aconsejarle que escribiera un prefacio en el que le proporcionara al lector lo mismo que le había proporcionado a él, o sea, una relación de los pasos que había seguido para componer el trabajo y que añadiera también en dicho prefacio, lo que él creía que era verdad: que después de todo el tiempo y el trabajo que le había dedicado a la cronología antigua, que dejaba a cada lector que hiciera su propio juicio sobre la obra ya que él estaba decidido a no entrar en ninguna disputa sobre cualquier detalle, llegado este momento de su vida, en el que tenía una edad tan avanzada.

Newton no le había respondido de una forma positiva a su consejo pero al volver a casa, le había dicho al Sr. Conduitt, esposo de su sobrina que se encontraba allí, que el obispo Pearce lo había estado convenciendo para publicar su cronología y que él creía que debería hacerlo.

El obispo supo esto porque se había encontrado a John Conduitt unos días más tarde y este le había dicho a Pearce que Newton le había contado la conversación y que le había dicho que debería hacerle caso y publicar la obra.

El obispo Pearce corroboró lo que le había dicho John Conduitt porque unos días antes de la muerte de Newton, visitó a este en Kensington donde se había trasladado por encontrarse muy enfermo y con él estaba el Sr. Innys, el librero. Este se había marchado en el momento de llegar él. Pearce dice que menciona eso solo por una circunstancia que contaría luego.

Ese día había cenado con Sir Isaac y habían estado solos los dos. El obispo había encontrado a Newton escribiendo *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* sin la ayuda de sus lentes, muy lejos de la ventana y con una pila de libros haciéndole sombra encima del papel, cuando Pearce le dijo que cómo estaba escribiendo en un lugar donde se veía tan poco y que Newton le había contestado: “Con un poco de luz me sobra”. Entonces le dijo que estaba preparando la Cronología para la imprenta y que había reescrito una gran parte de ella para ese propósito.

Sir Isaac le leyó dos o tres páginas de lo que había escrito, hacia la mitad, que se referían a algunos puntos de cronología que se habían mencionado en su conversación anterior. El obispo menciona en su relato que el autor había continuado leyéndole durante una hora más o menos hasta que se sirvió la cena. Pearce recuerda un detalle, que conversando sobre un asunto en concreto salió a colación un hecho y Newton no podía recordar bajo qué reinado había sucedido, así que se quejaba de que su memoria estaba empezando a fallarle, pero que justo después se había acordado de que fue en tal año de tal olimpiada, diciendo los dos con toda exactitud, circunstancia muy notable porque el recordar las fechas exactas era para él una prueba más evidente de que no le fallaba la memoria que si hubiera recordado el nombre del rey.

Continúa el obispo diciendo que el prólogo de la primera edición de la obra en 1728 coincidía con su exposición relativa a la intención de Sir Isaac de publicar *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*. En este prólogo se dice que el autor la había revisado y que la estaba preparando para su publicación a la hora de su muerte; que la *Short Chronicle* no había sido nunca pensada por él para su publicación y que, por tanto, no estaba revisada por el autor; que el capítulo sexto de la *Cronología* no había sido copiado junto con los otros cinco, lo que nos hace dudar sobre si él quería publicarlo o no, pero que al haber sido encontrado entre estos papeles y una continuación evidente del mismo trabajo y, que como tal, se encuentra resumido en la Cronología, por lo que se pensó que era adecuado añadirlo a la obra.



Este es el relato de sus editores, que como nos sigue contando el obispo Pearce, concuerda con el suyo, por lo que, al parecer, los primeros cinco capítulos estaban acabados de revisar por el autor, pero el sexto, que faltaba por revisar y ser añadido a los otros capítulos. También parecía definitivo el hecho de que Sir Isaac tenía la intención de publicarla y de que las personas que la iban a publicar no se había alarmado por lo sucedido en Francia con la obra, por el contrario estaban interesados en publicar una edición auténtica en Inglaterra, ya que lo que se había publicado en Francia, no era más que una traducción de la *Short Chronicle* y no, *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, que según Pearce creía, nunca había salido de las manos de su autor.

Pearce, como hemos mencionado antes, se encontró al Sr. Innys, el editor, con Newton unos pocos días antes de la muerte de este y pocos días después de la muerte de Sir Isaac, el librero visitó al obispo y le explicó cómo aquel día, antes de que él llegara, Newton le había expresado que tenía planeado publicar *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, y que le habían prometido publicársela, pero que no tenían prueba alguna de su petición, ni de lo que había dicho después de la promesa de publicación, excepto su propia palabra, por lo que había ido a preguntarle al obispo si Sir Isaac le había expresado su intención de publicar la obra aquel día, y si fue así, si le había dicho que quería que él la imprimiera.

Pero, continúa el obispo, como Sir Isaac no le había dicho nada a él sobre ese particular, aunque por lo que Mr. Innys le dijo, dedujera que el autor le había explicado su intención de publicar la obra y que es probable que le hubiera dado esperanzas de que él sería el editor, ya que él solía ser el editor de las *Philosophical Transactions* que publicaba la Royal Society de la que Newton era presidente.

Esta, afirma el obispo, era la verdad, si su memoria no le fallaba, y él recordaba bien los detalles porque los había comentado a menudo con sus amistades.

Fontenelle, por su parte, en su *The Life of Sir Isaac Newton*, publicada un año después de la muerte del autor, el mismo año en que ve la luz *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, nos brinda un recuento muy acertado de la esencia de la obra.

El principal argumento del sistema cronológico de Sir Isaac Newton, según él, es averiguar la posición que tenía el coluro equinoccial en tiempos de Quirón, con respecto a las estrellas fijas, siguiendo las explicaciones que dan algunos antiguos griegos. Como se sabía ya en tiempos de Newton, estas estrellas cambian su longitud un grado cada 72 años, por tanto, Newton postula que si podía averiguar qué constelación atravesaba el coluro en tiempos de Quirón y compararlo con la que atravesaba en la época de Newton, podría averiguar con exactitud cuándo vivió Quirón. Como además Quirón estaba en el famoso viaje de los Argonautas, al averiguar la época en que vivió Quirón, podría deducir también la de la guerra de Troya. A partir de estos dos grandes acontecimientos, se podría calcular toda la cronología antigua. Tras el desarrollo de los cálculos pertinentes, Newton sitúa el viaje de los Argonautas y la guerra de Troya 500 años más cerca de la era cristiana de lo que lo suelen hacer otros cronólogos. Esta obra era la que Newton quería conservar para la posteridad:

Just a few days before his death, a visitor saw him working hard to prepare a clean copy for the press. Rather than a mathematical treatise Newton wished to preserve for posterity, the piece in question was a highly detailed chronology of ancient history. It represented the culmination of a life devoted to study. He worked without glasses, in the darkest part of his study. Remarking: "A little light serves me", he discussed his calculations for the timeline with the visitor for nearly an hour (Dry 2014: 4)

Asimismo, Fontenelle, en la obra antes citada (1728) nos cuenta que dos caballeros instruidos franceses habían criticado con acritud la obra de cronología de Newton y que los ingleses habían considerado esta oposición demasiado radical, ya que no habían ni esperado la publicación de la obra completa. No obstante, sigue argumentando Fontenelle, esa oposición había favorecido a Sir Isaac Newton, ya que los hombres lo único que habían hecho era aprovecharse de la menor oportunidad para enfrentarse a un adversario de la talla de Newton, lo que los hacía a ellos subir de categoría, pero que en seguida habían salido personas en defensa del autor. Señala como ejemplo al experto Dr. Halley, astrónomo real, que ya había escrito defendiendo la parte de astronomía del sistema y cuyo respeto por su difunto amigo y su perfecto conocimiento del tema, lo convertía a él también en un oponente de categoría. Advierte, sin embargo, que la disputa no había terminado todavía ya que los pocos que podían ser jueces en el asunto no se habían pronunciado todavía y que cuando eso ocurriera, en el caso de que la razón resultara estar por una parte y el nombre de Sir Isaac Newton por otro, aún así el público permanecería no convencido del todo y en espera. Esto sería, según el autor, del todo comprensible.

La *Short Chronicle* se publicó, traducida al francés, en París en 1924 con el título *Abrégé de la Chronologie*. La traducción iba prologada por un miembro de la academia *des Inscriptions et Belles Lettres* llamado Nicholas Frerét, quien hacía un esforzado intento de refutar la relación de fechas y de acontecimientos que Newton había presentado.

Otro religioso, Etienne Souciet, también hizo pública una disertación con argumentos en contra de las fechas aportadas por Newton, lo cual, no era difícil, al no estar las fechas de Newton razonadas ni explicadas, pues era solo un resumen con una lista de acontecimientos.

Newton, que tenía ya más de 81 años, decidió en un principio no contestar a los ataques, pero conociendo su temperamento y que era reactivo a las críticas, debía estar colérico.

Estas circunstancias fueron un campo abonado para la sugerencia del obispo de Rochester de que Newton publicara su cronología completa. El único inconveniente era que la obra podría crearle problemas a Newton al mostrar algunas de sus convicciones heterodoxas.

El resultado final es bastante eficaz en el sentido de haber disimulado las creencias que le hubieran dado problemas con las autoridades políticas eclesiásticas. La prueba es que, como nos dice Westfall en su famoso libro *Newton: una vida*:

No era probable que publicase un tratado que sin duda le habría puesto en entredicho. Isaac Newton, el historiador, era Isaac Newton, el hereje, comprometido en una desus características actividades de por vida, en este caso el encubrimiento de sus planteamientos heterodoxos. Y tuvo un éxito rotundo. A tenor de los comentarios que suscitó la *Chronology*, avanzado el siglo XVIII sólo Arthur Young parece haberse dado cuenta de la inclinación de Newton (Westfall 2004:364)

Al parecer, los manuscritos de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* eran muy difíciles de descifrar porque aparte de que Newton tenía la costumbre de revisar los papeles, después de treinta años tomando notas y consultando tantas fuentes, las notas debían ser muchas y corregidas unas encima de otras. En este sentido, Tessa Morrison (2011: 27) nos dice en su interesante libro *Isaac Newton's Temple of Solomon and his reconstruction of Sacred Architecture*:

Many of the original manuscripts that became the *Chronology* are extremely difficult to read. Newton reused receipts and letters as paper for some of his manuscripts. The opening page of "The Original of Monarchies", one of the manuscripts that became *Chronology*, has writing going in four directions.<sup>186</sup> Many of the manuscripts are not ordered or dated and some were unfinished and fragmentary. The dating of the manuscripts is made more difficult by Newton's recycling of paper; he seemed to have kept paper for decades so the dates of the letters or watermarks can give no indication of the date of the manuscript.

#### 4.4.1 Estructura de la obra

El resumen inicial que precede a la obra se titula "A Short Chronicle from the first Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great" y va seguido de los siguientes capítulos: I) Of the Chronology of the First Ages of the Greeks. II) Of the Empire of Egypt. III) Of the Assyrian Empire. IV) Of the two contemporary empires of the Babilonians and the Medes. V) Of the Temple of Solomon. VI) Of the Empire of the Persians.

En el capítulo I, Newton trata de reordenar los orígenes de los argonautas, que los historiadores griegos habían situado en torno al 1230 a. C.

Según nuestro autor, Homero describe la expedición de los argonautas con detalle pero como la mayoría de los poetas griegos, mezcla muchas fábulas con los hechos históricos para crear una narración interesante sobre la historia antigua y, por tanto, no puede ser usado como fuente histórica fiable antes de contrastarla con otras fuentes.

Otra de las evidencias usadas por los historiadores griegos clásicos es la esfera de Quirón. Sabemos por varios autores antiguos que Quirón había creado una esfera de las estrellas para que los argonautas la usaran en navegación. Esta esfera contenía 46 de las 48 constelaciones conocidas en la antigüedad. Los nombres asignados a las constelaciones descritas por Quirón, están todos relacionados con los individuos que fueron a la expedición o vivieron más o menos una generación antes de ella. Quirón se había dado cuenta de que el equinoccio de primavera ocurría a los 15 grados en medio de la constelación de Aries.

Sir Isaac argumenta que los griegos no habían averiguado por qué los equinoccios parecían retroceder al cruzar el zodiaco, porque no conocían la precesión de la tierra sobre su eje. Nuestro autor sí lo había averiguado y, por ello, sabía que cada 72 años, más o menos, el equinoccio retrocede aproximadamente un grado.

Según él, Quirón, en su Zodiaco para los argonautas, sitúa los puntos solsticiales y equinocciales en el grado quince del centro de las constelaciones de Cáncer, Libra, Capricornio y Aries. Asimismo, Metón, en el año 316 de Nabonasar, es decir en el 431 a. C., había observado que el solsticio de verano se hallaba en el octavo grado de la constelación de Cáncer. Por tanto, el solsticio de verano había retrocedido siete grados, lo que supone unos 504 años. Newton continúa explicando que si retrocedemos esos 504 años partiendo desde el 316 de Nabonasar, podremos establecer la fecha de la expedición argonáutica entre el 936 y 938 a. C y que, por ende, había que adelantar la fecha de la toma de Troya del 1183 al 965 a. C.

La expedición argonáutica había sido enviada a varios países para informarles sobre los problemas civiles que había en Egipto e instarlos a rebelarse contra el imperio egipcio.

Este imperio, regentado por Sesostris, había sido creado por Sesostris mismo, una generación antes de la expedición y se extendía desde el Océano Atlántico hasta el río Indo en India y hasta el norte de Tracia, en Grecia.

Además de tratar de estos asuntos, el autor le dedica una parte del capítulo a la dinámica poblacional, ya que en su tiempo había una gran disputa sobre cuántas personas habían poblado la tierra antes y después del diluvio y sobre cómo computar estos números.

En este capítulo también alude el autora al hecho de que los fenicios se habían expandido a muchos sitios del Mediterráneo, hasta llegar al Atlántico, y que a muchos de estos sitios le pusieron nombres parecidos a Eritrea, que significa de color rojo, en alusión al Mar Rojo de donde venían, por lo que a la isla de *Gadir*, que la habían fundado ellos, le dieron el nombre de Eritea o Eritrae.

En el capítulo II, Newton trata sobre el imperio egipcio. En él analiza cómo los grandes imperios de la antigüedad competían los unos con los otros por ser el que tenía el origen más antiguo. En primer lugar, nos cuenta cómo Manetón, sacerdote e historiador egipcio del siglo IIIa. C., que escribió una historia sobre Egipto llamada *Egipciaca*, enumeraba en su libro unas treinta dinastías de monarcas que habían reinado sobre Egipto usando los datos de los sacerdotes egipcios. Según sir Isaac, cuanto más tiempo haya transcurrido entre los acontecimientos históricos y la fecha en la que se registren, más probabilidad hay de que surjan errores y, en el caso de Egipto, nos surgen muchos problemas de esta índole.

Continúa relatándonos que los asirios y después los persas, habían destruido la mayoría de sus propios registros históricos. Cambises II, además, destruyó los documentos registrales de la historia de Egipto entre los años 525 y 523 a. C. Más tarde, en torno al 440 a. C, Heródoto escribió su historia de Egipto, o sea, unos 80 años después de que los registros egipcios hubieran sido destruidos. Para ello, consultó a los sacerdotes egipcios de su tiempo, quienes intentaron recrear la historia que se había quemado en los registros, usando su memoria y relatándole a Heródoto aquello de lo que se acordaban.

Desde la época de Heródoto hasta la de Manetón, la lista de reyes egipcios que había enumerado Heródoto, había aumentado ya en casi 110 reyes y el tiempo que cubría su reinado se había expandido como por arte de magia de unos 500 años a más de 2.700.

Newton nos dice que es por esta razón que casi ignora a Manetón y a las fuentes posteriores, y confía lo más que puede en lo que escribe Heródoto. Después de varios análisis textuales, nuestro autor logra identificar con rigor, a Sesostris con el rey bíblico Shishak y a partir de este dato consigue configurar una cronología de Egipto, partiendo de las fechas griegas halladas a través de los cálculos astronómicos ayudándose de lo que había escrito Heródoto. Cuando la tuvo hecha, comprobó si la duración media del reinado de cada monarca concordaba con lo razonable dentro de la naturaleza humana y comprobó que era así. Como colofón, Newton nos muestra también cómo una historia antigua de Egipto más realista, no entra en contradicción con los textos bíblicos, sino que, de hecho, los complementa a la perfección.

En este capítulo nos relata también la donación de Atlantis o Gadir que le hizo Sesostris a Neptuno por haber luchado a su servicio y que esta donación, solo tuvo lugar un par de generaciones antes de la guerra de Troya. También argumenta que esta misma Gadir o Atlantis, es la Ogygia de la que nos dice Homero que fue el lugar donde se conocieron Ulises y Calipso, la hija de Atlas, que la heredó de este.

En el capítuloIII Newton se ocupa de la historia antigua de los asirios. Siguiendo la línea de los capítulos anteriores, Newton nos muestra cómo los asirios, al igual que los griegos y los egipcios, habían exagerado la antigüedad de sus orígenes.

Si partimos de de los hechos ya analizados en los dos capítulos precedentes y ayudándose del Antiguo Testamento, que como había analizado en el capítulo anterior, muestra un registro histórico más ajustado a la realidad que otros textos antiguos, Sir Isaac demuestra que no existió un imperio asirio antes de los tiempos del rey Pul, en torno al 790 a. C. y que cualquier pretensión de que lo hubiera es mera ficción.

En el capítuloIV Newton trata sobre los imperios de los babilonios y los medas. Nuestro autor parte de la base de que el Nehemías que menciona Esdras en 2:2 y el Esdras que menciona Nehemías en 12:1 eran sacerdotes diferentes a los que escribieron los libros del mismo nombre. Para ello, analiza los acontecimientos a los que se refieren ambos autores, que ocurrieron como muy tarde en el 454 a. C. y los compara con la época en que según los textos bíblicos, volvieron a Israel, que era en el 536 a. C. Si los autores de los libros fueran los mismos individuos a los que se refieren los hechos, tendrían al menos ciento veinte años cuando dichos hechos ocurrieron. Los estudiosos, asumieron que los acontecimientos mencionados en Nehemías 1-11 están en orden cronológico y que, por tanto, los acontecimientos que mencionan a Esdras en Nehemías 7-11 siguen consecutivamente a los acontecimientos anteriores del mismo libro.

Newton es la primera persona de la que tengamos noticia, que se da cuenta de que los nombres de los sacerdotes que según Nehemías12, volvieron a Israel en el 536 a. C, son casi idénticos a los mismos sacerdotes que sellaron el pacto de la alianza en el 454 a. C. según Nehemías 10. Eso significaría que al menos 16 sacerdotes habían vivido más de cien años. Basándose en que este hecho era muy improbable, Newton sugiere que los acontecimientos de Nehemías 7-11 ocurrieron en el 536 a. C, en el tiempo de la primera vuelta del destierro, y que, el libro de Nehemías no está en orden cronológico. Esto implica que hubo solo un Nehemías y un Esdras que vivieron hasta una edad avanzada. Después de un análisis atento de la larga lista de nombres en Nehemías 10 y 12, Newton resuelve los problemas planteados por la cronología de Nehemías y Esdras.

En el capítulo vhay una descripción con gráficos del Templo de Salomón, tomada en especial de la visión de Ezequiel y de una copia en hebreo antiguo seguida por la Septuaginta.

En el último capítulo, Newton se ocupa de los persas. Nuestro autor concluye su cronología con la llegada de Alejandro Magno, argumentando que en esa época, los acontecimientos hicieron que muchas naciones y muchas culturas diferentes que ya poseían escritura, registraran un mismo evento, por lo cual era muy fácil cruzar referencias. Esto hizo que muchos historiadores, escribas e investigadores renunciaran a la especulación, el mito y la invención para datar a personas y acontecimientos. Newton razona que sin una historia escrita, no se puede confiar en la historia de los acontecimientos con más antigüedad de cien años.

En este capítulo, el autor nos documenta sobre cuándo surgió la escritura en varias culturas de la antigüedad. Asevera que los descendientes de Sem, siempre tuvieron una lengua escrita, sin embargo, los griegos y los persas no tuvieron la suya hasta mucho después. La obra además va precedida de un índice y de una dedicatoria a la reina que hace John Conduitt, que es el que presenta el manuscrito. Esta dedicatoria es típica del estilo de la época.

John Conduitt no menciona el nombre de la reina a la que se lo dedica, pero no podía ser la reina Ana, que nombró caballero a Newton en 1705, ya que esta había muerto en 1714. La sucedió su primo Jorge I, y a la muerte de este en junio de 1727, subió al trono su hijo, Jorge II- el monarca que reinaba en Inglaterra a la muerte de Newton- ya que este rey de la casa de Hannover subió al trono el 11 de junio de 1727 y Newton murió el 20 de marzo según el calendario antiguo y el 31 de marzo según el nuevo de ese mismo año. Por lo tanto, la dedicatoria de John Conduitt que está al principio de *La Cronología* tuvo que ser a su esposa, Carolina de Brandeburgo-Ansbach, la que siendo aún princesa de Gales le había pedido a Newton un resumen de su obra cronológica. En dicha dedicatoria, Conduitt dice:

The Author has himself acquainted the Publick, that the following Treatise was the fruit of his vacant hours, and the relief he sometimes had recourse to, when tired with his other studies. What an Idea does it raise of His abilities, to find that a Work of such labour and learning, as would have been a sufficient employment and glory for the whole life of another, was to him diversion only, and amusement[...](Newton 1728:v)



John Conduitt, mejor que nadie, sabía todo el tiempo que Newton le había dedicado a asuntos teológicos, alquímicos y cronológicos, pero si Sir Isaac había podido mantener su secreto durante toda su vida, no iba a ser Conduitt el que lo desvelara, cuando su propósito debía ser no sólo publicar la cronología por ofrecerle un tributo a su autor, sino que es de imaginar que también le interesaría poner en valor las obras que Newton le había legado.

#### **4.4.2 El Templo de Salomón en la Cronología de Newton**

Para el desarrollo de la obra cronológica, Newton consultó 34 versiones y traducciones de la Biblia. Aprendió hebreo y griego para poder acceder a los textos originales, y a partir de los textos bíblicos y de los manuscritos originales, hizo una descripción detallada del Templo de Salomón, ya que Newton consideraba que en él estaba representada la sabiduría del universo. Es más, Newton consideraba a Salomón, junto con Adán y Noé herederos de la revelación divina y así, Salomón, al diseñar su templo había aplicado el conocimiento heredado de sus antepasados para representar el modelo del universo, reflejo de la *Prisca Sapientia* y de la *Prisca Theologia*.

En las navidades de 1725, William Stukeley, que entonces tenía 38 años, médico y secretario de la asociación de anticuarios de Londres, autodeclarado druida debido a la fascinación que tenía por ellos y gran admirador de los monumentos antiguos, entre ellos de Stonehenge, visitó a su amigo, el octogenario Newton dos años antes de la muerte de este. En esta visita, Newton le enseñó a Stukeley unos dibujos que había hecho del Templo de Salomón y le dijo: “el Divino imprimió su plan misterioso de las cosas futuras en las escenas del templo judío y del culto”. (Acroyd 2012: 168) El Templo de Salomón es una pieza clave en la cronología de Newton ya que él creía que había sido construido siguiendo la Geometría sagrada, revelada por Dios durante su construcción y, por tanto, para él fue el primer templo y el modelo para cualquier otro templo posterior.

### **4.4.3 La influencia de Villalpando y el salomonismo del siglo XVI y XVII en la Cronología de Newton**

Juan Bautista Villalpando nació en Córdoba en 1552 y murió en Roma en 1608, fue compañero de estudios de Juan de Herrera, a quien se cree que influyó en la parte teórica de la construcción del Monasterio de El Escorial. Él mismo era arquitecto, matemático y teólogo. Perteneciente a la orden de los jesuitas, llegó a crear una corriente teórica muy influyente en la arquitectura barroca española, sobre todo a raíz de la publicación en tres volúmenes de su obra dedicada al Templo de Salomón, que llegó a ser financiada por el propio rey Felipe II, a quien algunos llamaban en la corte, el segundo Salomón, y publicada en Roma entre 1595 y 1606.

Villalpando creía que las dimensiones y el diseño del templo de Salomón habían sido reveladas por Dios mismo, a partir del cual se construyeron los templos posteriores de las culturas que crearon imperios como la egipcia, la griega o la romana y que, a su vez, extendieron el modelo a los pueblos que habían sometido, siendo uno de los pioneros en aunar en la arquitectura española, las dos corrientes en apariencia contrapuestas de la tradición judeo cristiana y grecolatina.

Aunque Villalpando y su salomonismo, son una de las principales y más influyentes figuras de la tradición que sigue Newton al considerar el Templo de Salomón como una encarnación de la naturaleza y como patrón del universo, no es el único. Otras grandes figuras desde el final del siglo XVI y hasta mediados del XVII, es decir en el período anterior a Newton, serían el jesuita portugués Javier Barradas, el pintor cordobés Pablo de Céspedes, el bibliotecario de El Escorial, Fray José Sigüenza, el agustino Fray Luis de Azevedo, el teólogo protestante francés Jacques Capell; el jesuita sevillano Juan de Pineda, el monje italiano Agustín Tornielli y el geógrafo veneciano, Marino Sanudo, el alemán, Matthias Hafenreffer, el jesuita madrileño, Martín Esteban, el topógrafo y grabador suizo, Matthaeus Merian y por último el filósofo y estadista inglés, Francis Bacon, quien influyó con creces en el espíritu del siglo XVII al haber compuesto una fábula, llamada “La Nueva Atlantis” en la incluía una casa, llamada “La Casa de Salomón” en que todos los investigadores colaborarían entre sí. La Royal Society de Londres sería heredera de este concepto.

Se suman a esta tradición el orientalista holandés, Constantin L'Empéreur, el arquitecto carmelita gaditano Fray Andrés de San Miguel, el inglés Joseph Mede, el rabino sefardí Jacob Judá León, a quien Jorge Luis Borges le dedicaría un poema en el siglo XX, Johanne Jacobo Cramero y el orientalista y teólogo inglés John Lightfoot,

Como nos muestra Raquel Delgado-Moreira, en su tesis del Imperial College London *Epistemology and Rhetorical Strategies in Newton's Theological Writings* (2006), Newton había estudiado el lenguaje, el estilo y la retórica de los géneros a los que se dedicaba, ya que quería llegar al lector de cada género con las herramientas de convicción a las que estaban acostumbrados. Así, pues, utiliza la retórica de los tratados de la Filosofía Natural para escribir sus *Principia* o su *Optica*, usa las convenciones del género teológico o filosófico, y las convenciones del género histórico, cronológico o las usados en los tratados de ingeniería o de arquitectura sobre del Templo de Salomón.

#### **4.5 Análisis textual: la *inventio***

Como hemos adelantado en la Introducción de este estudio, hemos usado un método cualitativo inductivo-deductivo, y dentro de este, hemos aplicado un enfoque etnográfico para llegar al texto a través de los ojos de su autor, analizando el perfil de este, su época, sus obras, la recepción de estas, las traducciones de la obra de Newton y su recepción, y el contexto histórico y cronológico de la obra que nos ocupa.

Usaremos ahora la hermenéutica, siguiendo siempre con el método interpretativo inductivo-deductivo para analizar los elementos intratextuales. A la hora del proceso de traducción, el primer obstáculo con que nos encontramos es la transversalidad del texto. El análisis textual presenta no solo una enorme amplitud y variedad de vocabulario, sino que los temas tratados son tan diversos y complejos que desentrañar el sentido del texto se hace a menudo una tarea muy complicada y a veces, casi imposible.

Los temas tratados van desde la historia, hasta detalles de astronomía, de geografía, de matemáticas, de política, de mitología, de herramientas y utensilios, de metalurgia, de lenguaje bíblico, de arquitectura, de ingeniería, de medidas, de latín, de griego, de hebreo, etc. A menudo, se suele decir que para traducir un poema hay que ser un buen poeta, para traducir un texto jurídico, hay que ser un buen traductor con conocimientos del sistema jurídico. Sin embargo, cuando uno tiene un texto que abarca tantos aspectos epistemológicos distintos, la traducción, como decimos se complica. Así nos encontramos textos que describen la posición de las estrellas como:

Eudoxus who flourished about sixty years after Meton & an hundred years before Aratus, in describing the sphere of the ancients, placed the solstices & equinoxes in the middles of the constellations of Aries, Cancer, Chelæ, & Capricorn, as is affirmed by<sup>b[72]</sup> Hypparchus Bithynus & appears also by the description of the Equinoctial & Tropical circles in Aratus<sup>c[73]</sup> who copied after Eudoxus, & by the positions of the Colures of the Equinoxes & Solstices which in the sphere of Eudoxus described by Hipparchus went through the middles of those constellations. (Newton 1728: 82)

óel de la Página 148, que describe los términos de carpintería:

990. Dædalus & his nephew Talus invent the saw, the turning-lath, the wimble, the chip-ax, & other instruments of Carpenters & Ioyners, & thereby give a beginning to those Arts in Europe. Dædalus also invented the making of Statues with their feet. (Newton 1728: 148)

El Capítulo del “Templo de Salomón”, está todo lleno de términos relativos a la arquitectura, geometría sagrada, partes del Templo, de los sacrificios de los sacerdotes y tribus de Israel dedicados a cada tarea. Todos estos términos tienen una larga tradición de traducción, por lo que han de traducirse con gran cuidado y precisión. Como por ejemplo ocurre en la página 337:

The Sacrifices u were killed on the northern side of the Altar, and flea'd, cut in pieces and salted in the northern gate of the Temple; and therefore the building or exhedra on the eastern side of this gate, was for the Priests who had the oversight of the charge of the Altar, and Daily Service: (Newton 1728: 338)

o en la 341, en la que el significado del texto queda oscurecido por el estilo de Newton, de frases muy largas, yuxtaposiciones, medidas antiguas, además de términos de arquitectura sagrada, cada uno con su propia tradición de traducción:

Ezekiel represents the chambers a cubit narrower, and the walls a cubit thicker than they were in Solomon's Temple: there were thirty chambers in a story, in all ninety chambers, and they were five cubits high in every story. The Porch of the Temple was 120 cubits high, and its length from south to north equalled the breadth of the House: the House was three stories high, which made the height of the Holy Place three times thirty cubits, and that of the Most Holy three times twenty: the upper rooms were treasure-chambers; they went up to the middle chamber by winding stairs in the southern shoulder of the House (Newton, Isaac 1728:341).

Las imágenes que hay en páginas especializadas de Internet de representaciones figuradas, sobre todo en tres dimensiones del Templo de Salomón original nos han ayudado en ocasiones a hacer una traducción más precisa y más fiel al texto original.

#### **4.5.1 Rasgos estilísticos del siglo XVIII y rasgos estilísticos de Newton**

La tipografía de la letra “s” llama la atención cuando no está en posición final, lo que confunde al lector no habituado a leer textos previos al siglo XX porque parece una “f”. Esta alternancia aparece ya en la Edad Media, en el Renacimiento se puso muy de moda y en el siglo XVII y XVIII se siguió usando sobre todo en las letras cursivas y romanas. Al principio de la lectura del texto dificulta la lectura, por lo que hay que tener especial cuidado para no confundir las palabras. Esta forma de escribir la “s media”, empezó a desaparecer a lo largo del siglo XIX.

Además hay rasgos lingüísticos que aparecen en el texto y que hoy ya han desaparecido, por ejemplo la forma “doth”, equivale a la tercera persona del singular del verbo “Do”, equivalente a la actual “does”, o “hath” que equivale a “has”. Delante de “hundred”, se usa el artículo indefinido “an”, en vez de “a”.

Además en los textos latinos, cuando la “i” es semiconsonante se representa como una “j” en el texto original, grafía que se ha respetado en la transcripciones de los textos latinos del texto meta. Otro rasgo estilístico de la época es la repetición de la última palabra de cada página, al principio de la página siguiente.

Este recurso también aparece en muchos libros ingleses de los siglos XVI al XVIII y se llama en inglés “catchword”. Este procedimiento se utilizaba para que el editor o la imprenta, unieran las páginas que debían ir juntas o para numerar las páginas. Hay palabras (como “publick” en la cita anterior) que se escribían de una forma distinta en la época de Newton de como se escriben en la actualidad. El título también es paradigmático de la época, ya que no solo le da nombre a la obra sino que explica el contenido. Quizás el ejemplo más obvio de una obra publicada en vida de Newton que tuviera esta característica es el de Robinson Crusoe, publicada en 1719 con el título de

*The Life and Strange Surprizing Adventures of Robinson Crusoe,  
Of York, Mariner: Who lived Eight and Twenty Years, all alone in an  
un-inhabited Island on the Coast of America, near the Mouth of the  
Great River of Oroonoke; Having been cast on Shore by Shipwreck,  
wherein all the Men perished but himself. With An Account how he  
was at last as strangely deliver'd by Pyrates.*

Esta manera de darle nombre a las obras, parece ser una práctica común en el siglo XVII y XVIII con la que se intenta captar la atención del posible lector para que compre el libro. Sería como una explicación o reclamo publicitario, que hoy se hace sobre todo en la solapa del libro o en la contraportada.

El estilo de Newton como hemos dicho en la introducción de esta tesis es un estilo oscuro, robusto. Sus oraciones son largas para la prosa inglesa. Las proposiciones subordinadas condicionales son veces tan largas que se llega a perder el hilo del razonamiento. Hay un uso abusivo del conector textual “and”. Usa mucho el hipérbaton, recurso al que estamos más acostumbrados en la prosa literaria pero no en la histórica y más en una lengua como la inglesa en la que el orden de la frase tiende a ser rígido.

Los hipérbatos en la obra consisten, a menudo, en una anteposición de los complementos directos al sujeto, trasladando a aquellos a la posición inicial, sobre todo cuando el complemento directo se refiere a un nombre propio.

El registro de Newton es un registro culto, como corresponde a una persona de la cultura de Newton. Su vocabulario como hemos dicho, es variado y preciso. Sin embargo, su prosa, quizás por su costumbre de escribir sobre temas de matemáticas y física, carece de ornamentos que adornen o aligeren el discurso. No pierde energías Sir Isaac en ningún recurso que no sea comunicar lo que pretende, transmitir el mensaje al receptor, sin más, lo que hace que a veces sea de difícil lectura, a no ser que al lector, al igual que al emisor le interese solo recibir la información, como si se tratara de un informe.

No sabemos hasta qué punto esta dificultad que presenta el discurso de Newton para ser entendido, como si no fuera suficiente lo complicado de los temas que trata, es deliberada.

Ya hemos visto cómo, después de las críticas y ataques por parte de algunos científicos a sus *Principia*, Newton “oscureció” el texto de manera que solo los expertos pudieran leerla y así evitar que los curiosos sin muchos conocimientos “accedieran” a ella y la pudieran criticar sin verdadero conocimiento de causa.

Además, el cuidado constante que el autor debía tener para que no saliera a la luz el verdadero Newton lleno de creencias heterodoxas que le podían causar serios problemas en aquellos tiempos, debía ser un factor decisivo en su forma de escribir.

Decir mucho y esconder más. Esta debió ser la máxima más o menos consciente, de Newton al escribir.

A estos rasgos textuales de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, se suman el hecho como hemos mencionado en la traducción de que hay cientos de nombres propios, de citas, de textos intercalados en latín, griego y hebreo.

#### **4.5.2 Sobre la traducción: de la *dispositio***

Dentro de esta fase planificaremos la traducción para poder elegir los elementos conceptuales, lingüísticos y estéticos necesarios para enfrentarnos al texto y a la tarea de traducción.

Para poder reordenar y recrear en la lengua meta, el texto original, debemos añadir unas reflexiones traductológicas previas. Entre estas reflexiones debemos por ejemplo analizar una parte esencial del proceso de traducción que es lo que se ha dado en llamar el encargo de traducción o *skopos*. Este término nos revela información sobre por qué y con qué objeto se realiza la traducción y abarca desde la intención comunicativa o el destinatario hasta el tiempo o lugar de la recepción del texto, el medio de transmisión o el motivo para la producción o recepción del mismo.

Aquí no hay un encargo de traducción comercial, con un cliente obvio, sino que la traducción la va a realizar una investigadora del doctorado de “Estudios de Traducción” dentro de un marco académico. El destinatario serán otros investigadores o estudiosos que les interese o bien el autor, por lo que este representa dentro del conocimiento científico o bien el tema del que trata la obra en cualquiera de sus vertientes. El medio de transmisión será el escrito, a través de este estudio y el motivo de la recepción y de la producción son el interés en conocer en profundidad la obra de Newton o de difundirla.

Teniendo en cuenta todos estos factores, hemos decidido que el método de traducción que vamos a usar es la unión del enfoque etnográfico ya que hemos llevado a cabo un estudio del autor, del contexto histórico y del género en que se enmarca el texto a analizar para comprender la intención del autor y del texto de la manera más holística posible con el delinterpretativo-comunicativo ya que intentaremos reexpresar el sentido del texto original pero con la intención de que el texto meta tenga la misma finalidad que el original y produzca el mismo efecto en el destinatario.

A la hora de abordar el texto nos hemos encontrado una serie de problemas textuales a nivel macrotectual que vamos a analizar para poder decidir qué solución vamos a tomar a la hora de trasladarlos al texto meta. Entre ellos, además de los ya mencionados del estilo robusto y deliberadamente oscuro en ocasiones de Isaac Newton, la variedad y amplitud de vocabulario específico de muy distintos campos del saber y los rasgos morfosintácticas del siglo XVIII, cabe destacar uno de los principales problemas que hemos encontrado a la hora de traducir *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*: los miles de nombres propios que hay en el texto original.



### 4.5.3 La traducción de los nombres propios

Hemos contabilizado más de 7.500 nombres propios a lo largo de la obra. Cuando comenzamos el análisis del texto original, allá por el año 1997, este problema de traducción era el más evidente debido a la enorme cantidad de nombres, así que nos dispusimos a investigar sobre el tema.

Una opción de traducción podía ser la transliteración, pero teniendo en cuenta el propósito de la traducción y a sus potenciales receptores, nos pareció que no era la solución adecuada.

Encontramos magníficos trabajos de elaboración de normas unificadoras de los nombres propios de un país en concreto, como por ejemplo, la de Manuel Fernández Galiano (1961) en *La transcripción castellana de los nombres propios griegos* o el de Aula Orientalis (1987) en *La transcripción castellana de los nombres propios egipcios*, pero, siguiendo los argumentos especificados en párrafos anteriores, en los que hemos expresado la voluntad de acercarnos más al autor y al texto original en las decisiones de traducción, nos pareció que el seguir estas normas modernas en un texto publicado a principios del siglo XVIII, le quitaría parte de sus connotaciones culturales, en especial si lo consideramos desde el enfoque etnográfico interpretativo.

Además, una gran mayoría de los nombres que aparecen en *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* tienen una fuerte tradición de traducción, tanto en textos bíblicos, como en textos históricos de gran repercusión, textos que constituyen en sí mismo autoridad y que pueden constituir una fuente de influencia en otros textos.

A toda esta argumentación a la hora de abordar la traducción, cabría añadir que al traducir un texto de un autor como Newton, que está considerado una autoridad en muchas materias, queríamos intentar reproducir de la forma más fiel posible tanto los aspectos formales como los culturales, siguiendo la tendencia actual de la traducción de los nombres propios en los textos canónicos.

Todas estas razones fueron las que nos llevaron a tomar la decisión de que íbamos a tener en cuenta esa tradición de traducción a la hora de traducir los nombres propios de la obra cronológica de Newton.

Esta decisión, aunque nos pareció la más acorde con nuestro método de trabajo, iba a ser también la más laboriosa y que necesitara más tiempo a la hora de llevar a cabo nuestra traducción hasta el punto de hacer tambalearse nuestro proyecto en algunas ocasiones.

Creemos que, aparte del hecho de que el texto hubiera permanecido oculto durante tantos siglos, esta es una de las razones por la que esta obra tan emblemática de Isaac Newton no ha sido traducida antes al castellano en la era precibernética, lo que no hace sino poner de manifiesto la extraordinaria labor investigadora y de coordinación de la información que llevó a cabo Isaac Newton.

Es evidente que hay algunos nombres cuya traducción es conocida para un traductor de formación filológica y traductora, pero son los menos, ya que, como hemos dicho antes, son más de 7.500 entradas. De hecho, muy a menudo había que consultarlos uno por uno en las grandes enciclopedias, que solo existían en la Biblioteca General.

El nacimiento de Google y de la banda ancha agilizó muchísimo la búsqueda de nombres propios, pero un nuevo problema surgía, que era el de comprobar que la información que se encontraba era fidedigna.

No obstante, la digitalización de las obras de muchos clásicos donde aparecían nombres que sólo parecía usar Newton, hizo que poco a poco se fueran esclareciendo muchos nombres que parecían no tener tradición de traducción. Esta tendencia de traducción de los nombres propios en textos canónicos la expresa con bastante precisión Javier Franco Aixelá (2000:85) en su libro *La traducción condicionada de los nombres propios*:

En general, los textos canónicos (siempre desde el punto de vista de la sociedad de acogida, pues no existen textos canónicos per se) reciben, pues, un tratamiento mucho más literal en traducción en el sentido de que los aspectos formales y culturales específicos tienen muchas más posibilidad de ser reproducidos de manera homóloga que en los textos no canónicos.

En la misma obra, hay una interesante reflexión, que nos puede servir para abordar también nuestra decisión de traducción con respecto a los nombres propios, ya que concuerda bastante con nuestra propia aproximación a este punto. Así pues, en la obra arriba citada, Franco Aixelá razona que, al haber tantos condicionantes que interactúan dentro de un texto original, es muy difícil establecer unas normas previas y generales para traducir los nombres propios, aunque la tendencia actual en textos no canónicos es la repetición, es decir mantener el término que se usa en el texto original. No obstante, según él, cada traductor deberá decidir qué estrategias de traducción utilizar en cada caso y si debe usar una u otra según el contexto. Para tomar la decisión más adecuada, el traductor deberá valorar la carga semántica del nombre propio y si hay una canonización de los textos tanto oficial como no oficial en la lengua meta.

Lo más relevante del argumento para el texto que nos ocupa es que continúa diciendo que en caso de que exista una traducción prefijada para un nombre en concreto en la cultura meta, esta traducción se suele respetar por defecto. Dicha traducción tiene mucho que ver con la canonización de los textos, que viene dada por el uso de las convenciones históricas y literarias que se han ido fijando por el uso en obras de prestigio a lo largo del tiempo.

Una posición muy parecida es la de Virgilio Moya, que concluye lo siguiente en su artículo: “Nombres propios: Su traducción” publicado en la Revista de Filología de la Universidad de La Laguna:

Conscientes de todo el relativismo reinante en el terreno de los nombres propios, donde la traducción o no traducción dependerá siempre de factores tales como el status del texto, el tipo de lector, el encargo, etc., no creo que sea muy arriesgado llegar a las siguientes conclusiones: 1.- La mejor equivalencia entre la LO y la LT, en el terreno de los nombres de personas, se consigue por medio de la transcripción, luego lo mejor que puede hacer el traductor es dejarlos como están en su lengua original, a no ser que estén ya hispanizados (Moya 1993:246)

Es decir, que si hay tradición de traducción del nombre propio, lo mejor que puede hacer el traductor es respetar esa tradición y usar la versión acuñada en castellano del nombre propio.

#### **4.5.4 La traducción de los topónimos, las *catchwords* y las citas**

Asimismo, refiriéndose a la traducción de los nombres propios de lugar, el mismo autor afirma en el punto 3 de su enumeración:

Con respecto a los topónimos hay que decir que la mejor equivalencia es también la transcripción, si no hay ya una forma arraigada en castellano “no seamos más papistas que el Papa” (Moya 1993: 246)

En la cronología de Newton, casi todos los nombre propios de personas y personajes históricos, y de topónimos, tienen una larga y canonizada tradición de españolización, por lo que nos ha parecido que la mejor opción será seguir la norma generalizada en estos casos, que es respetar el término castellano ya arraigado por su uso en textos que se consideran autoridad en la materia.

Las citas son otro problema que debemos abordar a la hora de llevar a cabo la traducción del texto de Newton al español. Las citas que el autor incluye en el libro, incluidas las bíblicas son numerosísimas.

Determinar si son fieles o no a sus autores originales y qué edición de cada autor usó Newton para su cita, sería el objeto de otra investigación y como hemos visto en el apartado de la delimitación del campo de este trabajo, hay una necesidad de acotar el nuestro. La forma en que solucionaremos la traducción de las citas, será traduciéndolas tal como las cita Newton, intentado consultar algunos referentes, como en el caso de la biblia. Hemos consultado varias versiones tanto en español como en inglés, para aproximarnos lo más posible a la cita de Newton, pero sin copiar de forma literal de ninguna.

Nos parece que esta solución será la más fiel al texto del autor. Los textos que están citados en latín, en griego o en hebreo no se han traducido, para mantener el formato del texto original en el texto traducido. No obstante, su significado ha sido analizado para poder traducir los traslemas referentes a las citas de la manera más adecuada posible.

Con respecto a la *catchword* o palabra que se repite al final de cada página y principio de la siguiente en la edición facsímil, como es un recurso que sólo servía para que el editor supiera como numerar las páginas del manuscrito y para que no se confundiera en el orden, nos ha parecido que no es necesario hacerlo en un libro actual, ya que no tendría ninguna función en el texto meta y, sin embargo, sí que le haría la lectura incómoda al receptor del TM que no está acostumbrado a dicho recurso.

#### 4.5.5 Sobre las técnicas de Traducción: de la *Elocutio*

Una vez analizado el contexto de la obra en todas sus vertientes y los problemas textuales mediante el enfoque etnográfico en el que hemos intentado trasladarnos tanto a la época de las civilizaciones antiguas como a la del autor para ver el texto con sus ojos del siglo XVII y XVIII, nos queda reinterpretar la obra para conservar todo su significado y sentido. Un texto elaborado a lo largo de tantos años, con tantos matices y escrito por un autor tan poliédrico como Isaac Newton requiere muchos recursos y técnicas de traducción. Sería demasiado extenso citar aquí uno por uno todos los problemas que nos hemos ido encontrando y todas las soluciones de traducción que se han dado a cada uno de estos problemas, pero sí que nos parece oportuno, problemas de diversa índole para intentar dar una idea de la sistematización de nuestras decisiones de traducción. Nos gustaría citar en este apartado la definición que la profesora Amparo Hurtado Albir(2001:642) de técnicas de Traducción:

Procedimiento, visible en el resultado de la traducción, que se utiliza para conseguir la equivalencia traductora a microunidades textuales; las técnicas se catalogan en comparación con el original. La pertenencia del uso de una técnica u otra es siempre funcional, según el tipo de textual, la modalidad de traducción, la finalidad de traducción y el método elegido.

A la hora de hacer la traducción de las distintas unidades microtextuales utilizaremos distintas técnicas, por eso, sería interesante aclarar que terminología y qué conceptos usaremos para explicar las decisiones de traducción. Para expresar las distintas técnicas con las que hemos resuelto los problemas de traducción, usaremos la terminología usada por Amparo Hurtado Albir en su libro *Traducción y Traductología: Introducción a la traductología* (2001). Así, por ejemplo, en la página 32, el texto original de *The Chronology* dice: “[...]Phoenicians begin presently after to sail as far as to the Straights Mouth, and beyond[...]”. En inglés cuando se habla de “Straight Mouth” casi se sobreentiende que el autor se refiere al estrecho de Gibraltar. En español, por la polisemia que presenta la palabra “estrecho”, nos parece que se debe realizar una ampliación lingüística en el texto castellano: “los fenicios empiezan a navegar hasta la boca del Estrecho *de Gibraltar* y más allá”, “de Gibraltar” sería la ampliación lingüística, que es una técnica de traducción que se basa en la adición de elementos lingüísticos en el texto de llegada.

En la página 113, el texto original dice: “In this Temple was the golden Belt of *Teucer*, and the golden Olive of *Pygmalion* bearing *Smaragdine* fruit: and by these consecrated gifts of *Teucer* and *Pygmalion*, you may know that it was built in their days.” Para traducir este segmento textual, aparte de una pequeña ampliación lingüística, técnica que ya hemos explicado antes, habremos de hacer uso de una transposición, el recurso más usado en la traducción de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, ya que consiste en sustituir una palabra o un segmento por otro de distinta categoría gramatical o su función sintáctica, pero cuyo significado es equivalente al del original. En este caso, el resultado en el texto meta sería el siguiente: “Como en este templo está el cinturón dorado de Teucro y el olivo dorado de Pigmalión con la fruta Smaragdina, se puede deducir por estos regalos consagrados de Teucro y Pigmalión que dicho templo fue construido en esos días”.

Otro ejemplo en el que hemos tenido que solucionar nuestro problema de traducción mediante una transposición, sería el de la página 109: “and of their coming from the Erythrean Sea, que se ha traducido como: “y que venían desde el mar eritreo”.

En la frase de la página 56 del texto original, nos encontramos la frase “...as we have *heard from* Diodorus and Plutarch” y para traducirla habremos de usar una equivalencia, porque el verbo “hear” aquí no se puede traducir por “oír” en español, porque tanto Diodoro como Plutarco están muertos. Esta técnica de traducción, que consiste en poner en la lengua meta una frase que sea diferente pero que represente la misma realidad de una frase fija en la lengua de origen, nos presenta la mejor forma de expresar en el texto meta, lo que nos dice el texto en inglés: “*como sabemos por boca de* Diodoro y Plutarco[...].”

Un problema textual recurrente ha sido la cantidad de “and” que se distribuyen a lo largo del texto original y que aunque se han intentado mantener para reproducir en la medida de lo posible el estilo del autor, se han quitado cuando hacía el sentido del texto casi ininteligible. Hemos aplicado en estos casos la técnica de la elisión que consiste en eliminar elementos de información del texto de la lengua original en el texto de llegada.

Para resolver un problema de traducción con “there” como sujeto, hemos utilizado la “modulación”, que consiste en cambiar un punto de vista o enfoque del texto original en el texto meta. Así, por ejemplo, en la página 64 del texto original, Newton dice: “and there place the Argonautic expedition” y hemos elegido la siguiente traducción en el texto meta: “y ahí *situaremos* la expedición argonáutica.”

Hay veces en que hemos considerado que la mejor opción de traducción para la cohesión textual era poner una palabra o expresión del texto de origen en el texto de llegada, sin hacerle ninguna modificación, es decir, usar la técnica del “préstamo”, como ocurre por ejemplo en la página 112, en la que hemos usado el término del texto original: Melec Kartha, para mantener el razonamiento que hace Newton sobre la etimología de Melkart.

Otras veces nos ha sido necesario hacer uso de distintas técnicas combinadas para resolver un problema de traducción. Por ejemplo, para traducir el título de la obra, vamos a utilizar dos técnicas distintas: la adaptación y la elisión. Como hemos visto en la *Dispositio*, era frecuente en la época de Newton, que las obras tuvieran títulos larguísimos que instaran al posible lector a adquirirla. Pero como un título tan largo, resultaría muy extraño al lector del texto meta, lo abreviaremos y lo adaptaremos al gusto moderno:

*La cronología de los reinos antiguos, enmendada.*

Aparte de la elisión y la adaptación, habría también un elemento de ampliación lingüística, que es la coma. Hemos considerado la posibilidad de adaptarlo todavía más a la lengua moderna, en la que el adjetivo “corregida” es de más alta frecuencia que “enmendada”, pero hemos pensado que si el autor hubiera querido decir “corregida”, lo hubiera dicho, porque en su tiempo esta palabra era también de alta frecuencia. Así que preferimos respetar al elección del autor y usar el equivalente castellano, que es enmendada. Además este término tiene sabor arcaizante, lo cual iría muy bien para trasladar al lector a la cultura meta, tal como expresábamos en la introducción a este estudio en la que se comparaba a un traductor con un etnógrafo, que intenta acercar la cultura del texto origen a la cultura del lector meta.

También nos ha parecido que esta elección de título es pertinente porque es el primer contacto el lector tiene con la obra y le transmite algo del ritmo y la entonación de original.

Otra opción para el título, más moderna quizás, sería *Cronología enmendada de los reinos antiguos*, que muestra hospitalidad lingüística y mucha traducción implícita. Sin embargo, nos parece que esta opción implicaría que Newton parte de una cronología que ya está enmendada para realizar su estudio, mientras que la opción: *La cronología de los reinos antiguos, enmendada*. nos explica que es el mismo Isaac Newton el que la ha enmendado, lo cual está más cerca del verdadero significado y del sentido que le quiere dar su autor, por eso hemos considerado que en castellano, para expresar ese matiz, se necesita una coma, que añade el énfasis al participio adjetivado *enmendada*. Nos parece que la opción *Cronología corregida de los reinos antiguos* no transmite el sentido pleno que le quiere transmitir su autor y, desde luego no acerca al lector al ritmo y sonido del original.

Con respecto al estilo del texto, queremos mantener hasta cierto punto el estilo original paratáctico del autor, es decir, del uso y a veces del abuso de las conjunciones coordinadas copulativas y adversativas como conectores textuales. Es decir, el autor comienza muchas oraciones con “y” y “pero”, rasgos que en español actual, son más típicos de la lengua hablada. Por ejemplo, en la página 66, que luego veremos que en realidad es la 96 en el orden lógico tenemos las siguientes frases en el texto original:

[...]with the elder children of Priam, and was with his army at Susa in the last year of that war: and after he had ther finished the Memnomia, he might return into Egypt, and adorn it with buildings, and Obelids, and Statues, and die there about 90 or 95 years after the death of Solomon[...] (Newton 1728:66)

Después del primer párrafo continúa: “Rehoboam was born in the last year of King David, being 41 years old at the Death of Solomon, and therefore ... and two or three years before[...]” *Íbidem*. Así hasta contabilizar 15 o 16” and” en la misma página. Este fenómeno se repite a lo largo de toda la obra. Es fácil suponer que la cantidad de datos acumulados por el autor durante tantos años de estudio, junto con su intención, como nos comunica a principios del texto de cotejar la astronomía, con las fuentes y de comparar estas hace que la yuxtaposición de datos den como resultado este estilo.

Nosotros en nuestra traducción, intentaremos dejar el equivalente español “y” o “pero” para mantener el estilo del autor, excepto en los casos que creen ambigüedad o vayan en contra del uso y la norma en castellano.



Por cierto, habría que aclarar que la página 66, a la que nos hemos referido en el párrafo anterior, está confundida con la 96. Creemos que esto es o un error casual de Newton, o de Conduitt o del editor, y no creemos que cumpla ninguna función relevante en el original, por lo que pondremos las páginas en el orden lógico que les pertenece.

Aparte de los errores ya sea tipográficos o de confusión de personajes que apunta Conduitt en el anuncio, justo antes de la obra, hemos encontrado los siguientes errores que no sabemos, si son de Newton, de Conduitt o de la imprenta y que nosotros vamos a corregir en nuestra traducción: En la página 62 del TO dice Antissus y creemos que Newton se refiere a Antassus. En la página 85 del TO dice Icareo y creemos que Newton quiere decir Icario. En la página 103 del TO dice Cresian y creemos que Newton quiere decir Cretian. En la página 330 del TO dice Atabazus y creemos que Newton quiere decir Artabazo I, el asesor financiero de Darío.



## 5. CONCLUSIONES

Al morir Isaac Newton, se encontraba dándole los retoques finales a la obra que más tiempo le había llevado terminar de toda su vida, o sea, casi 40 años, a intervalos: *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended: To which is Prefix'd, A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great*. Dicha obra fue publicada un año después de la muerte del autor, por el marido de la sobrina de Newton, John Conduitt, que había trabajado en estrecha colaboración con él durante muchos años.

A pesar de la importancia que tenía para el autor, la obra no volvió a reeditarse hasta más de 250 años después, en Londres, en 1988, en una edición facsímil.

No deja de sorprender que la Cronología de Newton nunca ha sido traducida al castellano. Hemos creído que era necesario subsanar esta deficiencia dentro del campo de la traducción y, por tanto, ha sido nuestro cometido en esta tesis, realizar un análisis textual de la obra en inglés y su correspondiente traducción al castellano con objeto de ponerla a disposición de cualquier lector que hable español y que pueda estar interesado en Isaac Newton y sus obras.

Al realizar la traducción, nos hemos encontrado con numerosas dificultades textuales, ya que la obra está llena de una gran cantidad de obras citadas, conceptos de astronomía, historia, arquitectura, historia de las religiones, exégesis bíblica, mitología, matemáticas, textos en latín, en griego, en hebreo, entre otros. También nos hemos encontrado con un estilo lleno de proposiciones subordinadas y oraciones muy largas, recurso sintáctico que no es tan frecuente en la lengua inglesa como en castellano, por no mencionar lo miles de nombres propios, un vocabulario específico muy variado y cruces de citas de autores, que unido a lo heterodoxo de su cronología y de sus conclusiones, hacen comprensible el hecho de que en trescientos años nadie se haya decidido a traducir la obra, a pesar de la tentación que puede suponer para muchas personas de varios campos, traducir a un autor de la talla de Newton.

La traducción de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* ha sido una larga aunque satisfactoria tarea de casi 18 años, a intervalos, por utilizar la terminología de Newton, pues la obra ha presentado más dificultades de las que parecían salvables al principio. No obstante, a medida que han ido aumentando los medios técnicos, sobre todo, la capacidad de relación de términos y búsquedas cruzadas de Internet, la labor se ha ido haciendo más accesible.

Para llevar a cabo nuestra traducción en concreto, hemos usado por un lado, un método histórico- crítico, que comprende la crítica filológica textual, la crítica de las fuentes, del lugar que ocupa la obra en la producción y contexto histórico del autor y del género en el que se encuentra inmerso el texto, y por otro, un método interpretativo-comunicativo ya que una vez analizado el texto con el método histórico- crítico, hemos intentado reexpresar el sentido del texto original pero procurando que el texto meta tenga la misma finalidad que el original y produzca el mismo efecto en el destinatario.

Con el fin de conseguir como hemos dicho, el sentido del texto original en el texto meta y conseguir que produzca el mismo efecto en el destinatario, hemos usado numerosas técnicas de traducción: La adaptación, la ampliación lingüística, el calco, la compensación, la comprensión lingüística, la creación discursiva, la elisión, la equivalencia, el equivalente acuñado, la explicitación, la generalización, la implicación, la modulación, la particularización, el préstamo, la traducción literal y la transposición.

A través de esta obra el lector de habla hispana puede acceder a otra faceta de Newton que no es la científica, y comprobar por sí mismo si le parecen concluyentes las pruebas usadas por Newton en la obra y la datación que presenta.

En dicha obra, Newton considera que todas las civilizaciones antiguas han exagerado la antigüedad de sus orígenes para demostrar que son superiores a las otras y esto ha confundido toda la datación de su historia antigua. Para corregir estos errores, calcula la duración media del reinado de los monarcas en la antigüedad y busca una fecha fija fiable de la que poder partir. Esa fecha la consigue a través de la descripción del cielo que nos hace el autor griego del siglo IV a. C., Eudoxo, en el momento de la expedición argonáutica, que es, según Newton, el 937 a. C., justo antes de nacer Priamo, rey de Troya. Una vez establecida dicha fecha, Newton usa el hecho de que, debido a la precesión de los equinoccios, la región del cielo mostrada cuando el coluro, o meridiano que atraviesa los polos de la esfera celestial corta la trayectoria que recorre el sol en los solsticios o equinoccios es recurrente, para comprobar sus cálculos. Estos cálculos los hace, contando hacia atrás o hacia adelante la duración media de las generaciones y comparándola con las listas de reyes de cada civilización y con el recuento que hace la Biblia y los diversos historiadores antiguos, hasta establecer las fechas verdaderas.

Además, para el desarrollo de la obra cronológica, Newton consultó treinta y cuatro versiones y traducciones de la Biblia. Aprendió hebreo y griego para poder acceder a los textos originales, y a partir de los textos bíblicos y de los manuscritos originales, hizo una descripción detallada del Templo de Salomón, ya que Newton consideraba que en él estaba representada la sabiduría del universo.

Mediante la traducción de la obra y su exégesis textual, hemos podido comprobar, que el Newton científico, icono de la ilustración, del pensamiento racional y de las hipótesis verificables, no es tan distinto del Newton que se ocupa de la alquimia, la teología y la cronología, ya que estas dos facetas, hasta ahora separadas por los historiadores de la ciencia y de las ideas, no son más que dos caras de la misma moneda, o sea, que el método usado por Isaac Newton en sus *Principia*, *Optica*, etc. es empírico científico (“Hypothesis non fingo”) pero, este método es llevado a cabo una vez que Newton ha sido movido por la extraordinaria máquina de su fe y de su voluntad de conocimiento divino.

En la obra estudiada en esta disertación, el autor ha aplicado su enorme habilidad analítico-sintética y aunque condicionado e influido por el estilo propio de las convenciones del género o de la época, intenta usar el mismo método empírico y de comprobación de hipótesis que usa en su razonamiento científico. No obstante, la principal diferencia de esta obra con respecto a sus obras científicas es que si bien es verdad que las hipótesis lanzadas son cotejadas, usando varias fuentes, el cálculo matemático por generaciones y los cálculos astronómicos, tal como el mismo autor nos describe, la argumentación lógica, se basa en algunas ocasiones en condicionales hipotéticas o en una premisa supuesta sobre la que se construye la argumentación.

Para resumir, la idea que unifica toda su obra y es el auténtico motor de sus investigaciones y escritos es el convencimiento profundo de la existencia de un Dios pantocrátor, que es el origen y fin del universo y que ha actuado, actúa y actuará en la historia de la humanidad. Para Newton, al principio de la historia de la humanidad había una *Prisca Sapientia*, una sabiduría primigenia que Dios mismo, en su infinita bondad, le había revelado a los seres humanos y que se había ido corrompiendo con el tiempo, y con ello, el ser humano no sólo se ha alejado del conocimiento pleno, sino de Dios.

Este conocimiento pleno de las leyes que rigen la naturaleza revelado por Dios, se perdió, al menos en parte, y, por tanto, si los hombres queremos llegar cerca de Dios de nuevo, tenemos que rastrear las fuentes de este conocimiento divino, que se encuentran sobre todo en la biblia, en los exégetas que han mantenido la verdadera transcripción de los documentos y manuscritos que tenían todavía parte de la revelación divina, y en el Templo de Salomón, origen de todos los templos, que es como una copia de la estructura del universo, y que es una representación gráfica de parte de las proporciones de este, que contiene parte del conocimiento original perdido, por lo que el autor le dedica un capítulo en la Cronología a describirlo con todo detalle, capítulo que está emparentado con otra obra escrita en latín y publicada recientemente en castellano, titulada *El Templo de Salomón*.

Cuanto más lejos del origen de la aparición del ser humano sobre la tierra, más conocimiento se ha perdido. Para él, Adán y Noé, eran representantes del conocimiento de la época dorada. Esta concepción reflejada en su cronología puede arrojar una luz distinta sobre la afirmación de Newton de que si había podido ver más allá era porque estaba subido a hombros de gigantes, a partir de la cual, podemos interpretar que Sir Isaac no se refería en ella a los filósofos de su época o de la anterior, ni era un comentario jocoso sobre Leibniz, sino que se refería a estos grandes hombres que habían participado de la *Prisca Sapientia* y de la *Prisca Theologia*.

Para Newton, esta *Prisca Theologia* se había corrompido y las distintas civilizaciones había adorado a deidades que no eran más que sus propios héroes o hombres o mujeres ilustres deificados y magnificados con el paso de los años y a medida que la identidad nacional o la expansión imperial de las distintas civilizaciones iba creciendo. Esta tradición euhemerista no es original de Newton, ya que data del siglo IV a. C y ha tenido defensores a lo largo de la historia.

Podemos concluir que para Newton, descubrir las leyes que rigen el universo es acercarse más a la mente divina, y hacer que podamos conocerlo y admirarlo más, al igual que descubrir y reorganizar la verdad del origen de las civilizaciones y corregir las corrupciones que han hecho que nos alejemos de la *Prisca Sapientia* original y de la revelación divina.

Nuevas traducciones de las obras inéditas de Newton al castellano y nuevos estudios sobre la obra cronológica de Newton irán arrojando más luz sobre las cuestiones planteadas en este trabajo.

Nos gustaría terminar esta investigación a manera de resumen final, citando el epitafio que compuso para Isaac Newton uno de los poetas más reconocidos de Inglaterra del siglo XVIII, Alexander Pope (1903: 135), aunque dicho epitafio nunca llegó a usarse, quizás porque Pope era católico:

“Nature and Nature’s laws lay hid in night:  
God said, Let Newton be! and all was light”.

Este, en cambio, fue el que se grabó en su lápida y se puede leer en su tumba de la Abadía de Westminster, donde descansan sus restos mortales:

Aquí descansa Sir ISAAC NEWTON, caballero que con fuerza mental casi divina demostró el primero, con su resplandeciente matemática, los movimientos y figuras de los planetas, los senderos de los cometas y el flujo y reflujo del océano. Investigó cuidadosamente las diferentes refrangibilidades de los rayos de luz y las propiedades de los colores originados por aquellos. Intérprete laborioso, sagaz y fiel de la naturaleza, de la antigüedad y de la Santas Escrituras, defendió en su filosofía la majestad del todopoderoso y manifestó en su conducta la sencillez del Evangelio. Dad las gracias, mortales, al que ha existido así, y tan grandemente, como adorno de la raza humana. Nació el 25 de diciembre de 1642; falleció el 20 de marzo de 1727.



## 6. CONTRIBUCIÓN

Nuestra contribución al campo del saber consiste en poner a disposición de los hablantes de español una propuesta de traducción hecha desde el enfoque etnográfico, de la obra cronológica de Isaac Newton, obra que hasta donde sabemos no había sido traducida al castellano hasta ahora: *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*, publicada en Londres en 1728. Esta propuesta de traducción puede contribuir también a que el hablante de español juzgue por sí mismo si la obra cronológica de Isaac Newton encaja dentro del conjunto de sus obras ya sea por su estilo o por su contenido o si el método matemático-astronómico-histórico que aplica Newton a sus cálculos cronológicos puede servir en menor o mayor medida para aclarar los desfases o huecos que pueda haber en la datación de los orígenes de las civilizaciones. Creemos que esta propuesta de traducción puede contribuir en cualquier caso a que los investigadores o estudiosos de los distintos campos del saber puedan tener acceso en castellano a la obra cronológica del que para muchos es el científico más importante de la historia de la humanidad.



## 7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Abellán, J.L. (1981): *Historia crítica del pensamiento español. III: Del Barroco a la Ilustración* (Siglos XVII y XVIII). Madrid, Espasa-Calpe.

Alcaraz Varó, E. (1990). *Tres paradigmas de la investigación lingüística*. Alcoy. Marfil

Ackroyd, P. (2012). *Newton: una biografía breve*. Madrid. Fondo de Cultura Económica.

Álvarez Barrientos, J. et al. (2010) “Martín Sarmiento (1695-1772) y Luis José Velázquez (1722-1772) en los orígenes de la historia literaria española” en *Gramática, canon e historia literaria (1750-1850)*. Madrid. Visor

Amort, E. (1730): *Philosophia pollingana ad norman burgundicae*. Augustae Vindelicorum, Philippic Martini Veith & Joannis.

Arago, F. (1945): *Grandes astrónomos. De Newton a Laplace*. Buenos Aires. Espasa Calpe Argentina.

Ardao, A. (1962): *La filosofía polémica de Feijoo*. Buenos Aires, Editorial Losada.

Bacon, F. (1989): *Teoría del cielo* (Estudio preliminar de

Alberto Elena y María José Pascual). Madrid, Tecnos.

Baker, M. et al. (1993): “Corpus linguistics and translation studies: Implications and applications”. *Text and technology: In honour of John Sinclair*, 1993, vol. 233, p. 250.

Baker, M. (2011): *In Other Words: A Coursebook on Translation*. Londres y Nueva York. Routledge,

Bassnett, S. (2002): *Translation Studies*. Londres y Nueva York: Routledge [1980]

Bauer, A. (2007): *Isaac Newton's freemasonry: the alchemy of science and mysticism*. Rochester., Vermont. Inner Traditions/Bear & Co.

Browning, J. D. (1981): “Yo hablo como newtoniano”: el P. Feijoo y el neotonianismo”. II *Simposio sobre el Padre Feijoo y su siglo. 1*. Oviedo. Cátedra Feijoo págs. 221-230

Brunet, P. (1931) : *L'introduction des theories de Newton en France au XVIII siècle*. Avant 1738. Librairie scientifique Albert Blanchard. París.

\_\_\_\_\_ (1936) : “Buffon mathématicien et disciple de Newton”, *Memoires de l'Academie des Sciences, Arts et Belles Lettres de Dijon*, 5, pp.85-91.

Bryman, A. (2012): *Social research methods*. Nueva York. Oxford university press.

Buchwald, J .y Josefowicz, D. G. (2010). *The zodiac of Paris: how an improbable controversy over an ancient Egyptian artifact*

*provoked a modern debate between religion and science.* Oxford y Princeton. Princeton University Press,

Buchwald, J. Z.; Feingold, M. (2013): *Newton and the origin of civilization.* Oxford y Princeton. Princeton University Press.

Cadalso, J. (1970): *Cartas marruecas.* Navarra, Salvat Editores. [1818]

Cajori, F. (1929): “Sir Isaac Newton’s edition of Varen’s Geography”. *Mathematical Gazette.*XIV.200. págs.415-416

\_\_\_\_\_ (1969): “An historical and explanatory appendix”, *Apud Newton.*II.Págs 627-680.

Carvalho, J. (1935): “Jacob de Castro Sarmiento et l’intruction des conceptions de Newton en Portugal”, *Archeion,* XVI, pp. 319-323.

Casini, P. (1969): “Le newtonianisme au siècle des lumières. Recherches et perspectives”, *Revue du XVIII Siècle,* 1, pp. 139-159. Compañía de Jesús, I. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas, p. 699.

Christianson, G. E. (1963): *Isaac Newton, Historian.* Cambridge Mass. Yale University Press.

Cohen, I. B. (1970): “Newton, Isaac”. [en línea] *Complete Dictionary of Scientific Biography.* (2008). [Fecha de consulta: 8 octubre de 2015] Disponible en: <http://www.encyclopedia.com/doc/1G2-2830903155.html>

Coronas González, S. (1996): *El Libro de las Leyes del Siglo*

xviii: *Colección de impresos legales y otros papeles del Consejo de Castilla* (1708-1781). Madrid. BOE: Centro de estudios constitucionales.

Cotes, R. (1982): “Prefacio”, a la segunda edición de los *Principia* (NEWTON 1982)

Cromie, W. (1999, 21 de octubre): “*Principia*, Newton’s Greatest Work, is Newly Translated”. *The Harvard University Gazette*, disponible en <http://news.harvard.edu/gazette/1999/10.21/newton.html>

Cusa, N. (1973): *La docta ignorancia*. Buenos Aires, Aguilar Argentina.

Davis, E. (1996): “Newton’s rejection of the Newtonian world view: The Role of Divine Will in Newton’s natural philosophy”. *Facets of Faith and Science. Volume 3: The Role of Beliefs in the Natural Sciences*, Lanham. University Press of America ( Págs. 75-96.)

Dee, M. et al. (2013): “An absolute chronology for early Egypt using radiocarbon dating and Bayesian statistical modeling”. En *Proceedings of the Royal Society of London A: Mathematical, Physical and Engineering Sciences*. Vol. 469.No. 2159. The Royal Society.

Delgado-Moreira, R. (2006a): *Epistemology and rhetorical strategies in Newton's theological writings*. Doctoral dissertation. London. Imperial College London (University of

London)).

Delgado Moreira, R. (2006b): Newton's treatise on Revelation: the use of a mathematical discourse\*. *Historical Research*, vol. 79. nº 204, págs.224- 246.

Derrida, J. (1985): “Des Tours Babel” traducción de Joseph F. Graham en *Difference in Translation*, Joseph Graham (ed.), Ithaca y Londres, Cornell University Press, , págs. 165 - 207.

Diacu, F. (2013): “Mathematical Methods in the Study of Historical Chronology”. *Notices of the AMS*, 60(4).

Dobbs, B. (2002): *The Janus Faces of Genius: the role of alchemy in Newton's thought*. Cambridge. Cambridge University Press,

Dry, S. (2014): *The Newton Papers: The Strange and True Odyssey of Isaac Newton's manuscripts*. Nueva York. OUP

Duclos, P. (2001): “Castel, Louis-Bertrand”, *Diccionario histórico de la Compañía de Jesús*. Madrid. Universidad Pontificia de Comillas.

\_\_\_\_\_. (2001): *El libro de las Leyes del siglo XVIII*. Adición (1782-1795), Tomo VI. Edición de Santos Moreno González Estudios Geográficos, 213, pp. 655-693. Madrid. Boletín Oficial del Estado y Estudios Políticos y Constitucionales, 2003.

Euler, L. (1985): *Reflexiones sobre el espacio, la fuerza y la materia*. Madrid. Alianza Editorial

Feijoo, Benito (1734-1740): *Teatro Crítico Universal o discursos varios en todo género de materias para desengaño de errores comunes*. Tomos I-IX. Madrid, Imprenta de los Herederos de Francisco del Hierro.

\_\_\_\_\_ (1777): *Ilustracion apologetica al primero, y segundo tomo del Teatro critico: donde se notan mas de quatrocientos descuidos al autor del anti-teatro, y de los setenta, que éste imputa al autor del teatro critico se rebaxan los sesenta y nueve y medio*. Madrid. Pantaleón Aznar.

\_\_\_\_\_ (1787): *Cartas eruditas y curiosas en que por la mayorparte se continúa el designio de el Teatro Crítico Universal, impugnando o reduciendo a dudosas varias opiniones comunes*. Tomos I- v. Madrid, Imprentade los Herederos de Francisco del Hierro.

Feingold, M. (2004): *The Newtonian Moment-Isaac Newton and the Making of Modern Culture*. Nueva York y Oxford. Oxford University Press.

Fomenko, A. T (1989): “Mathematical statistics and problems of ancient chronology. A new approach”. Vol. 17, nº 3, p. 231-256. *.Acta Applicandae Mathematica*.

Fontenelle, B. (1727): “Eloge de M. Newton”, *Histoire del’Academie Royale des Sciences (Memoires)*, pp. 151-172.

\_\_\_\_\_. (1728): *The life of Sir Isaac Newton*. J. Roberts. London.



\_\_\_\_\_ (1728): *The present state of the republick of letters*.  
London. William and John Innys.

Force, J. y Popkins, R. (1990): *Essays on the Context, Nature and Influence of Isaac Newton's theology*. Dordrecht. Kluwer Academic Publishers.

Frazier, J. "Contested Iconography: Was Isaac Newton an astrologer, a rational mechanistic scientist, or neither?" en [www.astrozero.co.uk](http://www.astrozero.co.uk) [consultado el 8 de octubre de 2015]

Gadamer, H.-G. (1984): *Verdad y método. Fundamentos de una hermenéutica filosófica*, tomo I, traducción de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito, Salamanca, Sígueme, [1975].

Galindo, S. (2012): "Entre vórtices cartesianos y gravitación newtoniana: la Cosmología de Andrés de Guevara y Basoasabal S.J. (1748-1801)". *Revista Mexicana de Física E* 58 (págs.133-149). México D.F. Universidad Nacional Autónoma de México.

Galindo, S. y Rodríguez Meza, M.A. (2011): "Buenaventura Suárez, S.J. (1679-1750) Part 2: His book, *Lunario*". *Revista Mexicana de Física.E.* 57 144–151

García yebra, V. (1994): *Traducción: historia y teoría*, Madrid, Gredos.

Gascoigne, J. (2002): *Cambridge in the Age of the Enlightenment: Science, Religion and Politics from the Restoration to the French Revolution*. Cambridge. Cambridge University Press.

Geertz, C. (1989): *El antropólogo como autor*. Barcelona. Paidós.

\_\_\_\_\_ (1992): *La interpretación de las culturas* (Vol. 1). Barcelona: Gedisa [1973]

Gentlemen, A society of. (1777): *The Critical Review or Annals of Literature*. Volumen 43. Londres. A. Hamilton

Gómez urdániz, J. L. (2010): *El padre Isla y la política en el reinado de Fernando VI*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

Hales, W. (1830): “New Anaylis of Chronology and Geography”, *History and Prophecy*. Londres. CJG y F. Rivington

Hatim, B. y Mason, I. (1995): *Teoría de la traducción. Una aproximación al discurso* (traducción de Salvador Peña), Barcelona, Ariel.

Haycock, D. (2004): ‘The long-lost truth’: Sir Isaac Newton and the Newtonian pursuit of ancient knowledge. Vol. 35, nº 3, págs. 605-623. *Studies in History and Philosophy of Science Part A*.

Henry, J. (2008): “Isaac Newton: ciencia y religión en la unidad de su pensamiento”. *Estudios de Filosofía*, no 38, p. 69-101.

Hessen, B. (1999): Las raíces socioeconómicas de la mecánica de Newton, en *Huerga Melcón*, 1999, Apéndice 12.

Higgit, R. (2007): *Recreating Newton: Newtonian biography and the making of nineteenth-century history of science*. London.

Pickering & Chatto Publishers.

Hidalgo, A. (1978): “La Óptica de Newton bajo el prisma de Kuhn”. *El Basilisco*.Nº3.jul-agosto 1978.pp 89-90.

Hipócrates (1986): “*Sobre los aires, las aguas y los lugares*”, en *Tratados Hipocráticos*, II. Madrid, Editorial Gredos, pp. 7-88.

Huerga Melcon, P. (1999): *La ciencia en la encrucijada. Análisis crítico de la célebre ponencia de Boris Mijailovich Hessen, “Las raíces socioeconómicas de la mecánica de Newton”, desde las coordenadas del materialismo filosófico*. Oviedo, Pentalfa Ediciones

Hurtado Albir, A. (2001): *Traducción y Traductología*, Madrid, Cátedra.

Isla, J. F. (1991): *Historia del famoso predicador fray Gerundio de Campazas alias Zotes*. Edición de Joaquín Álvarez Barrientos. Barcelona, Editorial Planeta.

Jerónimo, S. (1993-2007): *Obras completas*. Edición bilingüe, Madrid, Biblioteca de autores cristianos.

Jakobson, R. (1959): “On linguistic aspects of translation.” *On translation*. Harvard. Harvard University Press

Keynes, J. M. (1947): *Newton, the man*. London.G.D.Knox.

Keynes, J. M. (1982): *Newton, el hombre*. [1947]. (Traducción de Benjamín Carreras) Newton. México. Sigma. C.onacyt

Laplace, P.S. (1984): *Exposition du système du monde*. Paris, Fayard. [1835]

Lincoln, B. (2002): *Isaac Newton and oriental Jones on myth, ancient history, and the relative prestige of peoples*. History of religions. Chicago. University of Chicago

Locke, J. (1980): *Ensayo sobre el entendimiento humano*. [1690] Madrid, Editora Nacional. Lottin. 4 vols.

Macomber, H. P. (1953): "A census of copies of the 1687 first edition and the 1726 presentation issue of Newton's *Principia*". *Proceedings and Papers of the Bibliographical Society of América*. XLVII. págs. 269 -300.

Manuel, F. (1974): *The religion of Isaac Newton*. Oxford. Oxford University Press.

\_\_\_\_\_ (1963): *Isaac Newton, historian*. Harvard. Belknap Press of Harvard University Press.

Marañón, G. (1962): "Las ideas biológicas del P. Feijoo", en *Obras de María José Pascual*. Madrid, Tecnos.

Marquina, J. (2015): "El otro Newton". *Revista de cultura científica*. Núms. 115-116. Enero-Junio

Martínez García, A. (2000): "La hermenéutica cultural de Clifford Geertz" *Últimas Corrientes teóricas en los estudios de traducción y sus aplicaciones* Págs. 433-445. Ediciones Universidad de Salamanca.

Mason, S. F. (1995): *Historia de las ciencias. La ciencia del siglo XVIII*. Madrid, Alianza Editorial.

Mcguire, J. y RATTANSI, P. (2007): “Newton y las flautas de Pan”. *Estudios de Filosofía*, no. 35, p. 149-187.

Merino Álvarez, R. (1996): “Washington Irving Traducido”. Prólogo a *Cuentos de la Alhambra*. Madrid. Cátedra.

Milner, R. (1995): *Diccionario de la evolución*. Barcelona, Bibliograf S.A.

Montesquieu (1985): *Del espíritu de las leyes*. Madrid, Editorial Tecnos.

Morrison, T. (2011): *Isaac Newton's Temple of Solomon and his Reconstruction of Sacred Architecture*. Newcastle Callagham. Australia Springer Basel.

\_\_\_\_\_. (2015): “Villalpando’s Sacred Architecture in the Light of Isaac Newton’s Commentary”. En *Architecture and Mathematics from Antiquity to the Future*. págs.183-196. *Springer International Publishing*.

Moya, V. (1993): “Nombres propios: Su traducción”. *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*. N°12.133-247

Mumby, A. N. L. (1953): “The distribution of the first edition of Newton’s *Principia*”. *Notes and records of the Royal Society on London*, X, pp.28-39.

Newmark, P. (1988) : *A textbook of translation*. Nueva York: Prentice Hall.

Newton, I. (1733): *Observations upon the Prophecies of Daniel, and the Apocalypse*. Londres. J. Darby y T. Browne

\_\_\_\_\_ (1969): *Sir Isaac Newton's mathematical principles of natural philosophy and his system of the world*. Andrew Motte's translation revised by Florian Cajori. 2 vols. New York, Greenwood Press Publisher.[1687]

\_\_\_\_\_ (1982): *Principios matemáticos de la filosofía natural*. [1687] (Edición y traducción de Antonio Escohotado). Madrid, Editora Nacional y Editorial Tecnos.

\_\_\_\_\_ (1988): *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended: To which is Prefix'd, A Short Chronicle from the First Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great*. [1728] Edición facsímil. London. Histories and Mysteries of Man Ltd

\_\_\_\_\_ (1998): *Principios matemáticos de la filosofía natural*: [1687] 1. Introducción y traducción de García Rada. 2 vols .Madrid. Alianza Editorial

\_\_\_\_\_ (1999): *The Principia: Mathematical Principles of Natural Philosophy*. [1687] (Trad. de I. Bernard Cohen y Anne Whitman). Berkeley, Los Angeles y Londres. University of California Press

Newton, Isaac (2002): *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended*. [1728] London. Dodo Press. PanMacmillan

\_\_\_\_\_ (2008): *Revised History of Ancient Kingdoms: A complete chronology*. [1728] Edición revisada de Larry and Marion Pierce. Green Forest, Arkansas. Master Books

\_\_\_\_\_ (2004): *A Treaty of the System of the World*. [1728]  
Introducción de Bernard Cohen. Facsímil de la primera edición  
publicada en Londres en 1728. Nueva York. Dover Phoenix  
Editions.

\_\_\_\_\_ (1977): *Óptica o tratado de las reflexiones  
refracciones inflexiones y colores de la luz/sir Isaac Newton*;  
introducción y traducción de Carlos Solís. Madrid. Alfaguara  
[1704]

\_\_\_\_\_ (1983) *El sistema del mundo*. Trad. de Eloy Rada.  
Madrid. Alianza Editorial

\_\_\_\_\_ (2002): *Opticks: or a treatise of the reflexions,  
refractions, inflexions and colours of light*. [1704]. Prólogo de  
Bernard Cohen. Londres y Nueva York. Prometheus books.

\_\_\_\_\_ (1996): *El templo de Salomón*. Traducción de  
Ciriaca Morano Rodríguez. Consejo Superior de Investigaciones  
Científicas, CSIC.

Nida E.A y Taber, CH.R. (1986). *La traducción: teoría y  
práctica* (trad. A. De la Fuente Adánez), Madrid, Ediciones  
Cristiandad.

Nothaft, P. (2011): "Noah's calendar: The chronology of the  
flood narrative and the history of astronomy in sixteenth-and  
seventeenth-century scholarship". Págs. 191-211. *Journal of the  
Warburg and Courtauld Institutes* Novísima recopilación de las  
Leyes de España, Libro VIII. Madrid, 1805.

Orozco Echeverri, S. (2009): *Isaac Newton y la reconstitución del palimpsesto divino*. Medellín. Universidad de Antioquía.

\_\_\_\_\_ (2008): “El retraso del reloj del universo: Isaac Newton y la sabiduría de los antiguos”.núm. 37, págs. 159-200 *Estudios de Filosofía*.

Ortega y Gasset, J. (1983): “Miseria y esplendor de la traducción”, *Obras completas*. [1946] Tomo v, Madrid, Alianza Editorial / Revista de Occidente,.

Paz, O. (1990): *Traducción: literatura y literalidad*. Barcelona: Tusquets editores.

Pelseneer, J. (1952): “A propos de la première edition des *Principia* de perspectives”, págs. 139-159.*Revue du XVIII Siècle*

Pighetti, C. (1964): “Discorrendo del newtonianismo di R. G. Boscovich”. *Physis*. Págs. 15-27

Pope, A. (1903). *The complete poetical works of Alexander Pope*. Houghton. Mifflin and company.

Popkin, R. (1988): “Newton’s biblical theology and his theological physics. En “Newton’s scientific and philosophical legacy” (págs. 81-97).*Springer Netherlands*.

\_\_\_\_\_ (1990): “Newton as a Bible scholar”. En *Essays on the Context, Nature, and Influence of Isaac Newton’s Theology*.Págs.103-118. *Springer Netherlands*

Rada garcía, E.- (1986): “Fermat y la arqueología de un problema newtoniano” *Actas del III Congreso de la Sociedad*



*Española de Historia de las Ciencias* .Vol.1. Págs. 365-376

Reguera Rodríguez, A. (2011): “Newton y Feijoo. Episodio en la historia de la difusión de las ideas científicas (I y II)”.*Contextos XIX-XX/37-40*. Págs.283-344.León. Universidad de León.

Reiss, K. y Vermeer, H.(1996): *Fundamentos para una teoría funcional de la traducción*.Madrid. Ediciones Akal.

Ricoeur, P. (2005): *Sobre la traducción*. Buenos Aires, Ed. Paidós.

Sarmiento, M. (1779): *Demostración crítico-apologética del Teatro*. Madrid. Imprenta real de la Cazeta.

\_\_\_\_\_ (1995): *Cartas al Duque de Medina Sidonia 1747-1770*. Edición de José Santos Puerto. Ponferrada, Instituto de Estudios Bercianos

Scheure R. P. B. y Debrock, G. (1988) *Newton's scientific and philosophical legacy*. Dordrecht. Kluwer Academic Publishers.

Schleiermache R. F. (2000): *Sobre los diferentes métodos de traducir* (trad. v. García Yebra), Madrid, Gredos.

\_\_\_\_\_ (1978): An evolutionary taxonomy of eighteenth-century Newtonianisms. *Studies in Eighteenth-Century Culture*, 7, 175-192.

Schökel, L. A. y ZURRO, E. (1977): *La traducción bíblica: lingüística y estilística*. Madrid.Simon and Schuster,

Shank, J. B (2008): *The Newton Wars and the beginning of the French Enlightenment*. Chicago and London: The University of

Chicago Press.

Somekh, B. y Lewin, C. (2005): *Research methods in the social sciences*. Londres. Sage Publications.

Soriano, R. (1984): “El pensamiento reaccionario contra la Ilustración: “Memoires de Trévoux”.*Revista de estudios políticos* .41. págs. 59-130

Strilic, I. (2001): “Boskovic, Rudjer (Ruggero) Josip”, *Diccionario histórico de la Compañía de Jesús*, I. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas, págs. 499- 500

Taton, R. (1953): “Inventaire des exemplares des premiers editions des *Principia* de Newton”.*Revue d'histoire des sciences et de leurs applications*, 1, págs.60-63

The Newton project Sussex: Universidad de Sussex, (2015) en <http://www.newtonproject.sussex.ac.uk/prism.php?id=1>  
[consultado 23/08/2015]

Torres, E. (1994). *Teoría de la Traducción Literaria*. Madrid: Síntesis

Toury, G y Even Zohar, I. (1981): *Theory of translation and intercultural relations*-Tel Aviv.Tel Aviv University.

Turnbul, H.(1959): *The correspondence of Isaac Newton*.Cambridge.Cambridge University Press,

Twells, L, (1816):*The Lives of Dr. Edward Pocock, the Celebrated Orientalist, by Dr. Twells; of Dr. Zachary Pearce, Bishop of Rochester, and of Dr. Thomas Newton, Bishop of Bristol,*

*by Themselves; and of the Rev. Philip Skelton, by Mr. Burdy:* (Vol. 1). Rivington. Twells

Vareniu, B. (1755): *Géographie général*. 4 vols. Paris, Chez Vincent, Chez Lottin.

Vega Cernuda, M. A (1994): *Textos clásicos de teoría de la traducción*, Madrid, Cátedra.

\_\_\_\_\_ (1999): “La labor traductográfica y la filosofía traductológica de San Jerónimo en su marco biográfico”, *Hermeneus (1)*, pp. 167-185.

\_\_\_\_\_ (1997): “Apuntes socioculturales de historia de la traducción: Del Renacimiento a nuestro días”. *Hieronymus Complutensis*. Universidad Complutense de Madrid. Números 4-5.

Venuti, L. (1995): *The translator's invisibility: A history of translation*. Londres y Nueva York. Routledge.

Vidal Claramonte, A.; (1995): *Traducción, manipulación, deconstrucción*. Madrid. Ediciones Colegio de España.

\_\_\_\_\_ (1997): “El traductor como hermeneuta” en *El papel del traductor*, Esther Morillas y Juan Pablo Arias (eds.), Salamanca, Ediciones Colegio de España,.

Villalpando, J.B. y De Prado, J.(1990): *Tratado de la arquitectura perfecta en La última visión del profeta Ezequiel*. Madrid. Servicio de Publicaciones del COAM.

\_\_\_\_\_ (1991): *El Templo de Salomón según Juan Bautista Villalpando*[1595-1606](3 vol). Madrid. Siruela.

Villena, L. (1946): "Sir Isaac Newton", Madrid. *Arbor*, VI, pp. 319-332.

Voltaire, F.M.A (1995): *Diccionario filosófico*, II. Madrid, Ediciones Temas de Hoy.

\_\_\_\_\_ (1877–1882) : *OEuvres complètes*, ed. L. Moland, vol. 35, 54. Paris: Garnier.

Wallis, Peter & Ruth (1977): *Newton and Newtoniana, 1672-1975. A Bibliography*. Kent. Dawson and Sons.Ltd.

Westfall, R. S. (1980): *Never at Rest: A biography of Isaac Newton*. Cambridge. Cambridge University Press.

\_\_\_\_\_ (2004): *Isaac Newton: Una vida*. Barcelona, Ediciones Folio S.A.

Williams, J. y Chesterman, Andrew (2014): *The map: a beginner's guide to doing research in translation studies*. Manchester y Nueva York. St. Jerome Publishing.

Wolfe, C.T. y Gilad, D. (2011): *The self-fashioning of French Newtonianism*. Metascience, Chicago y Londres. The University of Chicago Press.

Yates, F. (1972): *The Rosicrucian Enlightenment*. Londres y Nueva York. Psychology Press,

\_\_\_\_\_ (1992): *The Art of Memory*. Londres y Nueva York. Random House.







Universidad de Málaga  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de traducción e Interpretación  
Programa de doctorado: “Estudios de Traducción” 1995- 1997

**TRADUCCIÓN COMENTADA DE**  
***The Chronology of Ancient Kingdoms***  
***Amended***  
**Sir Isaac Newton (1728)**

TESIS DOCTORAL REALIZADA POR:  
María José Carrasco García  
Dirigida por la Profesora Dra. Adela Martínez García

Málaga, 16 de noviembre de 2015









# TOMO II





Universidad de Málaga  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de traducción e Interpretación  
Programa de doctorado: "Estudios de Traducción" 1995- 1997

**TRADUCCIÓN COMENTADA DE**  
***The Chronology of Ancient Kingdoms***  
***Amended***  
**Sir Isaac Newton (1728)**

TESIS DOCTORAL REALIZADA POR:  
María José Carrasco García  
Dirigida por la Profesora Dra. Adela Martínez García

Málaga, 16 de noviembre de 2015




## 8. ANEXOS

### a) Anexo I: texto original en inglés.

### b) Anexo II: documento de la British Library.

Aún tengo en mi poder la solicitud de *The Chronology of Ancient Kingdoms Amended* que hizo mi amigo, el por desgracia fallecido, Dennis Webster, en la sala de lectura de la British Library en Londres, en la primera mitad del año 1996. En dicha nota, la British Library le contestaba que no existía tal obra en su registro:

THE BRITISH LIBRARY DOCUMENT SUPPLY CENTRE READING ROOM REQUEST FORM			London Spa, Wetherby, West Yorkshire, LS23 7BQ Telephone London Spa (01937) 546000 (Switchboard) / (01937) 546070 (Direct Dial)
PLEASE COMPLETE IN BLOCK CAPITALS		LIBRARY USE ONLY	
TITLE OF BOOK OR PERIODICAL <i>THE CHRONOLOGY OF ANCIENT KINGDOMS - AMENDED</i>		NO. OF ITEMS REMOVED <input type="text"/>	
AUTHOR OF BOOK OR ARTICLE <i>ISAAC NEWTON</i>		<input checked="" type="checkbox"/> OBC <input type="checkbox"/> UCB <input type="checkbox"/> POLKA <input type="checkbox"/> CONF <input type="checkbox"/> RMS <input type="checkbox"/> OP <input type="checkbox"/> BRIT	
YEAR/EDITION ?	VOLUME OR REPORT NO.		
PART	PAGES		
READER AFFILIATION - Please tick one of the following boxes			
<input type="checkbox"/> Undergraduate/ Vocational Studies <input type="checkbox"/> Postgraduate <input checked="" type="checkbox"/> Academic staff <input type="checkbox"/> Business User <input type="checkbox"/> Recreation User			
DESK NUMBER <i>16</i>	TIME ITEM(S) ORDERED	NAME & ADDRESS (IN BLOCK CAPITALS) / TELEPHONE NO.	
DATE OF VISIT <i>13-3-96</i>	TIME RECEIVED	<i>D. R. WEBSTER</i> <i>37 HARLOW MOOR DRIVE</i> <i>HARROGATE HG2 0JY</i>	
		THIS ITEM IS NOT AVAILABLE BECAUSE <input type="checkbox"/> ALREADY ON LOAN <input checked="" type="checkbox"/> TITLE NOT IN LIBRARY <input type="checkbox"/> PART NOT IN LIBRARY <input type="checkbox"/> OTHER	
			





THE CHRONOLOGY OF ANCIENT  
KINGDOMS AMENDED

SIR ISAAC NEWTON



THE  
CHRONOLOGY  
OF  
ANCIENT KINGDOMS  
AMENDED.

To which is Prefix'd,

*A SHORT CHRONICLE from the First  
Memory of Things in Europe, to the Conquest  
of Persia by Alexander the Great.*

---

By Sir *ISAAC NEWTON.*

---

L O N D O N :

Printed for J. TONSON in the *Strand*, and J. OSBORN  
and T. LONGMAN in *Pater-noster Row.*

MDCCLXXVIII.

# The Chronology of Ancient Kingdoms, Amended

Sir Isaac Newton

## Library of Congress Cataloging-in-Publication Date

Newton, Isaac, Sir 1642-1727.

The chronology of ancient kingdoms, amended.

Reprint. Originally published: London : Printed for  
J. Tonson, J. Osborn, and T. Longman, 1728.

1. History, Ancient--Chronology. 2. Bible--  
Chronology. I. Title.

D59.N56 1988      930'.02'02      88-16360

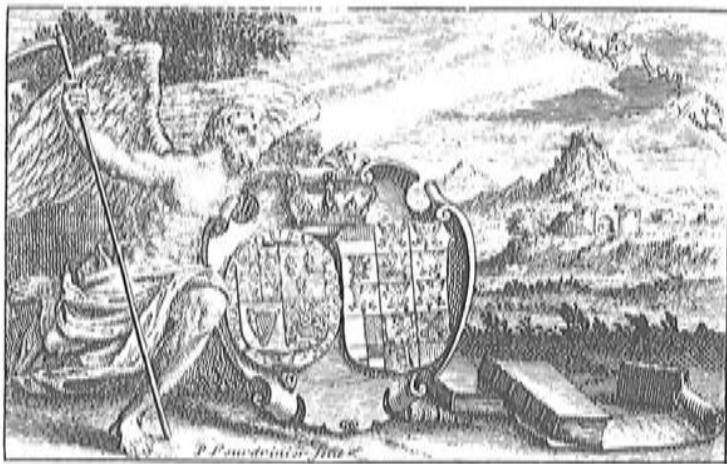
ISBN 1-85417-000-7

ISBN 1 85417 000 7

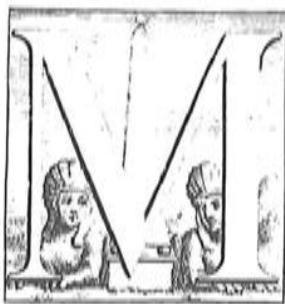
Library of Congress No.

Histories & Mysteries of Man Ltd.  
Lavender Walk, London SW11 1LA

1988  
printed in the U.S.A.



TO THE  
QUEEN.



A D A M,

*A S I could never hope to write  
any thing my self, worthy to be laid*

A 2

*before*

*before YOUR MAJESTY; I think it a very great happiness, that it should be my lot to usher into the world, under Your Sacred Name, the last work of as great a Genius as any Age ever produced: an Offering of such value in its self, as to be in no danger of suffering from the meanness of the hand that presents it.*

*The impartial and universal encouragement which YOUR MAJESTY has always given to Arts and Sciences, entitles You to the best returns the learned world is able to make: And the many extraordinary Honours YOUR MAJESTY vouchsafed the Author of the following*

*ing*

*ing sheets, give You a just right to his Productions. These, above the rest, lay the most particular claim to Your Royal Protection; For the Chronology had never appeared in its present Form without YOUR MAJESTY's Influence; and the Short Chronicle, which precedes it, is entirely owing to the Commands with which You were pleas'd to honour him, out of your singular Care for the education of the Royal Issue, and earnest desire to form their minds betimes, and lead them early into the knowledge of Truth.*

*The Author has himself acquaint-  
ed the Publick, that the following  
Treatise*

*Treatise* was the fruit of his vacant hours, and the relief he sometimes had recourse to, when tired with his other studies. What an Idea does it raise of His abilities, to find that a Work of such labour and learning, as would have been a sufficient employment and glory for the whole life of another, was to him diversion only, and amusement! The Subject is in its nature incapable of that demonstration upon which his other writings are founded, but his usual accuracy and judiciousness are here no less observable; And at the same time that he supports his suggestions, with all the authorities and proofs that the whole compass of Science can furnish,

he



*he offers them with the greatest caution; And by a Modesty, that was natural to Him and always accompanies such superior talents, sets a becoming example to others, not to be too presumptuous in matters so remote and dark. Tho' the Subject be only Chronology, yet, as the mind of the Author abounded with the most extensive variety of Knowledge, he frequently intersperses Observations of a different kind; and occasionally instills principles of Virtue and Humanity, which seem to have been always uppermost in his heart, and, as they were the Constant Rule of his actions, appear Remarkably in all his writings.*

*Here*

*Here YOUR MAJESTY will see Astronomy, and a just Observation on the course of Nature, assisting other parts of Learning to illustrate Antiquity; and a Penetration and Sagacity peculiar to the great Author, dispelling that Mist, with which Fable and Error had darkened it; and will with pleasure contemplate the first dawnings of Your favourite Arts and Sciences, the noblest and most beneficial of which He alone carried farther in a few years, than all the most Learned who went before him, had been able to do in many Ages. Here too, MADAM, You will observe, that an Abhorrence of Idolatry and Persecution (the very essence and foundation*

*dation of that Religion, which makes so bright a part of YOUR MAJESTY's character) was one of the earliest Laws of the Divine Legislator, the Morality of the first Ages, and the primitive Religion of both Jews and Christians; and, as the Author adds, ought to be the standing Religion of all Nations; it being for the honour of God, and good of Mankind. Nor will YOUR MAJESTY be displeas'd to find his sentiments so agreeable to Your own, whilst he condemns all oppression; and every kind of cruelty, even to brute beasts; and, with so much warmth, inculcates Mercy, Charity, and the indispensable duty of doing good, and pro-*

a moting

*moting the general welfare of mankind: Those great ends, for which Government was first instituted, and to which alone it is administered in this happy Nation, under a KING, who distinguished himself early in opposition to the Tyranny which threatened Europe, and chuses to reign in the hearts of his subjects; Who, by his innate Benevolence, and Paternal Affection to his People, establishes and confirms all their Liberties; and, by his Valour and Magnanimity, guards and defends them.*

*That Sincerity and Openness of mind, which is the darling quality of this Nation, is become more conspicuous, by being placed upon the*  
*Throne;*

*Throne; And we see, with Pride, OUR SOVEREIGN the most eminent for a Virtue, by which our country is so desirous to be distinguished. A Prince, whose views and heart are above all the mean arts of Disguise, is far out of the reach of any temptation to introduce Blindness and Ignorance. And, as HIS MAJESTY is, by his incessant personal cares, dispensing Happiness at home, and Peace abroad; You, MADAM, lead us on by Your great Example to the most noble use of that Quiet and Ease, which we enjoy under His Administration, whilst all Your hours of leisure are employed in cultivating in Your Self That Learning, which You so warmly patronize in Others.*

*YOUR MAJESTY does not think the instructive Pursuit, an entertainment below Your exalted Station; and are Your Self a proof, that the abstruser parts of it are not beyond the reach of Your Sex. Nor does this Study end in barren speculation; It discovers itself in a steady attachment to true Religion; in Liberality, Beneficence, and all those amiable Virtues, which increase and heighten the Felicities of a Throne, at the same time that they bless All around it. Thus, MADAM, to enjoy, together with the highest state of publick Splendor and Dignity, all the retired Pleasures and domestick Blessings of private life; is the perfection of human Wisdom, as well as Happiness.*

*The*

*The good Effects of this Love of knowledge, will not stop with the present Age; It will diffuse its Influence with advantage to late Posterity: And what may we not anticipate in our minds for the Generations to come under a Royal Progeny, so descended, so educated, and formed by such Patterns!*

*The glorious Prospect gives us abundant reason to hope, that Liberty and Learning will be perpetuated together; and that the bright Examples of Virtue and Wisdom, set in this Reign by the Royal Patrons of Both, will be transmitted with the Scepter to their Posterity, till this and the other Works of*  
*Sir*

[ xiv ]

*Sir ISAAC NEWTON shall  
be forgot, and Time it self be no  
more: Which is the most sincere and  
ardent wish of*

*MADAM,*

May it please YOUR MAJESTY,

YOUR MAJESTY'S

most obedient

and most dutiful

subject and servant,

*John Conduitt.*



---

---

THE  
C O N T E N T S.

*A Short Chronicle from the first Memory of Things in Europe, to the Conquest of Persia by Alexander the Great.* } page 1

The Chronology of Ancient Kingdoms amended.

Chap. I. *Of the Chronology of the First Ages of the Greeks.* } P. 43

Chap. II. *Of the Empire of Egypt.* p. 191

Chap. III. *Of the Assyrian Empire.* p. 265

Chap. IV. *Of the two Contemporary Empires of the Babylonians and Medes.* } p. 294

Chap. V. *A Description of the Temple of Solomon.* } P. 332

Chap. VI. *Of the Empire of the Persians.* p. 347

Adver-

## Advertisement.

**T**HO' The Chronology of Ancient Kingdoms amended, was writ by the Author many years since; yet he lately revis'd it, and was actually preparing it for the Press at the time of his death. But The Short Chronicle was never intended to be made public, and therefore was not so lately corrected by him. To this the Reader must impute it, if he shall find any places where the Short Chronicle does not accurately agree with the Dates assigned in the larger Piece. The Sixth Chapter was not copied out with the other Five, which makes it doubtful whether he intended to print it: but being found among his Papers, and evidently appearing to be a Continuation of the same Work, and (as such) abridg'd in the Short Chronicle; it was thought proper to be added.

Had the Great Author himself liv'd to publish this Work, there would have been no occasion for this Advertisement; But as it is, the Reader is desired to allow for such imperfections as are inseparable from Posthumous Pieces; and, in so great a number of proper names, to excuse some errors of the Press that have escaped. The following ones, 'tis hoped are the most considerable: viz.

- P. 34. l. 23. for *Pelofiris*, read *Petofiris*.
- P. 64. l. 29. for *Appion*, read *Appian*.
- P. 103. l. 20. for *Crete*, read *Sicily*.
- P. 106. l. 1. for *Alymnus*, read *Atymnus*.
- P. 138. l. 22. for *Peleus*, read *Pelops*.

---

A SHORT  
 CHRONICLE  
 FROM THE  
 First Memory of Things in *Europe*,  
 TO THE  
 Conquest of *Persia* by *Alexander* the Great.

---

The INTRODUCTION.

THE *Greek* Antiquities are full of Poetical Fictions, because the *Greeks* wrote nothing in Prose, before the Conquest of *Asia* by *Cyrus* the *Persian*. Then *Pherecydes Scyrius* and *Cadmus Milesius* introduced the writing in Prose. . *Pherecydes Atheniensis*, about the end of the Reign of *Darius Hystaspis*, wrote of Antiquities, and digested his

B work

## *The Introduction.*

work by Genealogies, and was reckoned one of the best Genealogers. *Epimenides* the Historian proceeded also by Genealogies; and *Hellanicus*, who was twelve years older than *Herodotus*, digested his History by the Ages or Successions of the Priestesses of *Juno Argiva*. Others digested theirs by the Kings of the *Lacedæmonians*, or Archons of *Athens*. *Hippias* the *Elean*, about thirty years before the fall of the *Persian* Empire, published a breviary or list of the Olympic Victors; and about ten years before the fall thereof, *Ephorus* the disciple of *Isocrates* formed a Chronological History of *Greece*, beginning with the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, and ending with the siege of *Perinthus*, in the twentieth year of *Philip* the father of *Alexander* the great: But he digested things by Generations, and the reckoning by Olympiads was not yet in use, nor doth it appear that the Reigns of Kings were yet set down by numbers of years. The *Arundelian* marbles were composed sixty years after the death of *Alexander* the great (*An. 4. Olymp. 128.*) and yet mention not the Olympiads: But in the next Olympiad, *Timæus Siculus* published an history in several books down to his own times, according to the Olympiads, comparing the Ephori, the Kings of *Sparta*, the Archons of *Athens*, and the Priestesses of *Argos*,  
with

## The Introduction.

with the Olympic Victors, so as to make the Olympiads, and the Genealogies and Successions of Kings, Archons, and Priestesses, and poetical histories suit with one another, according to the best of his judgment. And where he left off, *Polybius* began and carried on the history.

So then a little after the death of *Alexander* the great, they began to set down the Generations, Reigns and Successions, in numbers of years, and by putting Reigns and Successions equipollent to Generations, and three Generations to an hundred or an hundred and twenty years (as appears by their Chronology) they have made the Antiquities of *Greece* three or four hundred years older than the truth. And this was the original of the Technical Chronology of the *Greeks*. *Evatosthenes* wrote about an hundred years after the death of *Alexander* the great: He was followed by *Apolodorus*, and these two have been followed ever since by Chronologers.

But how uncertain their Chronology is, and how doubtful it was reputed by the *Greeks* of those times, may be understood by these passages of *Plutarch*. Some reckon, saith he, <sup>a</sup> *Lycurgus* contemporary to *Iphitus*, and to have been his companion in ordering the Olympic festivals: amongst whom was *Aristotle* the Philosopher, arguing from the Olympic Disc, which had the name of

## *The Introduction.*

Lycurgus upon it. Others supputing the times by the succession of the Kings of the Lacedæmonians, as Eratosthenes and Apollodorus, affirm that he was not a few years older than the first Olympiad. First Aristotle and some others made him as old as the first Olympiad; then Eratosthenes, Apollodorus, and some others made him above an hundred years older: and in another place Plutarch <sup>b</sup> tells us: *The congress of Solon with Cræsus, some think they can confute by Chronology. But an history so illustrious, and verified by so many witnesses, and (which is more) so agreeable to the manners of Solon, and so worthy of the greatness of his mind and of his wisdom, I cannot persuade my self to reject because of some Chronological Canons, as they call them: which hundreds of authors correcting, have not yet been able to constitute any thing certain, in which they could agree among themselves, about repugnancies.* It seems the Chronologers had made the Legislature of Solon too ancient to consist with that Congress.

For reconciling such repugnancies, Chronologers have sometimes doubled the persons of men. So when the Poets had changed *Io* the daughter of *Inachus* into the Egyptian *Isis*, Chronologers made her husband *Osiris* or *Bacchus* and his mistress *Ariadne* as old as *Io*, and so feigned that there were two *Ariadnes*, one the

<sup>b</sup> In the life of Solon.

## The Introduction.

the mistress of *Bacchus*, and the other the mistress of *Theseus*, and two *Minos's* their fathers, and a younger *Io* the daughter of *Jafus*, writing *Jafus* corruptly for *Inachus*. And so they have made two *Pandions*, and two *Erechtheus's*, giving the name of *Erechthonius* to the first; *Homer* calls the first, *Erechtheus*: and by such corruptions they have exceedingly perplexed Ancient History.

And as for the Chronology of the *Latines*, that is still more uncertain. *Plutarch* represents great uncertainties in the Originals of *Rome*: and so doth *Servius*. The old records of the *Latines* were burnt by the *Gauls*, sixty and four years before the death of *Alexander* the great; and *Quintus Fabius Pictor*, the oldest historian of the *Latines*, lived an hundred years later than that King.

In Sacred History, the *Assyrian* Empire began with *Pul* and *Tiglathpilsaser*, and lasted about 170 years. And accordingly *Herodotus* hath made *Semiramis* only five generations, or about 166 years older than *Nitocris*, the mother of the last King of *Babylon*. But *Ctesias* hath made *Semiramis* 1500 years older than *Nitocris*, and feigned a long series of Kings of *Assyria*, whose names are not *Assyrian*, nor have any affinity with the *Assyrian* names in Scripture.

The

## *The Introduction.*

The Priests of *Egypt* told *Herodotus*, that *Menes* built *Memphis* and the sumptuous temple of *Vulcan*, in that City: and that *Rhampsinitus*, *Meris*, *Afychis* and *Psammiticus* added magnificent porticos to that temple. And it is not likely that *Memphis* could be famous, before *Homer's* days who doth not mention it, or that a temple could be above two or three hundred years in building. The Reign of *Psammiticus* began about 655 years before Christ, and I place the founding of this temple by *Menes* about 257 years earlier: but the Priests of *Egypt* had so magnified their Antiquities before the days of *Herodotus*, as to tell him that from *Menes* to *Meris* (who reigned 200 years before *Psammiticus*) there were 330 Kings, whose Reigns took up as many Ages, that is eleven thousand years, and had filled up the interval with feigned Kings, who had done nothing. And before the days of *Diodorus Siculus* they had raised their Antiquities so much higher, as to place six, eight, or ten new Reigns of Kings between those Kings, whom they had represented to *Herodotus* to succeed one another immediately.

In the Kingdom of *Sicyon*, Chronologers have split *Apis Epaphus* or *Epopeus* into two Kings, whom they call *Apis* and *Epopeus*, and between them have inserted eleven or twelve feigned names



## The Introduction.

names of Kings who did nothing, and thereby they have made its Founder *Ægialeus*, three hundred years older than his brother *Phoroneus*. Some have made the Kings of *Germany* as old as the Flood: and yet before the use of letters, the names and actions of men could scarce be remembred above eighty or an hundred years after their deaths: and therefore I admit no Chronology of things done in *Europe*, above eighty years before *Cadmus* brought letters into *Europe*; none, of things done in *Germany*, before the rise of the *Roman Empire*.

Now since *Eratosthenes* and *Apollodorus* computed the times by the Reigns of the Kings of *Sparta*, and (as appears by their Chronology still followed) have made the seventeen Reigns of these Kings in both Races, between the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* and the Battel of *Thermopylæ*, take up 622 years, which is after the rate of  $36\frac{1}{2}$  years to a Reign, and yet a Race of seventeen Kings of that length is no where to be met with in all true History, and Kings at a moderate reckoning Reign but 18 or 20 years a-piece one with another: I have stated the time of the return of the *Heraclides* by the last way of reckoning, placing it about 340 years before the Battel of *Thermopylæ*. And making the Taking of *Troy* eighty years older than that Return,

*The Introduction.*

according to *Thucydides*, and the *Argonautic Expedition* a Generation older than the *Trojan War*, and the Wars of *Sesostris* in *Thrace* and death of *Ino* the daughter of *Cadmus* a Generation older than that Expedition: I have drawn up the following Chronological Table, so as to make Chronology suit with the Course of Nature, with Astronomy, with Sacred History, with *Herodotus* the Father of History, and with it self; without the many repugnancies complained of by *Plutarch*. I do not pretend to be exact to a year: there may be Errors of five or ten years, and sometimes twenty, and not much above.

---

A short

---



---

A SHORT  
CHRONICLE

FROM THE

*First Memory of things in Europe to  
the Conquest of Persia by Alexander  
the great.*

*The Times are set down in years before Christ.*

**T**HE *Canaanites* who fled from *Josbua*, retired in great numbers into *Egypt*, and there conquered *Tirmaus*, *Thamus*, or *Thammuz* King of the lower *Egypt*, and reigned there under their Kings *Salatis*, *Bæon*, *Apachnas*, *Apophis*, *Janias*, *Affis*, &c. untill the days of *Eli* and *Samuel*. They fed on flesh, and sacrificed men after the manner of the *Phœnicians*, and were called *Shepherds* by the *Egyptians*, who lived only on the fruits of the earth, and abominated flesh-eaters. The upper parts of *Egypt* were in those days under many Kings, Reigning at *Coptos*, *Thebes*,  
C This,

## A Short CHRONICLE.

*This, Elephantis, and other Places, which by conquering one another grew by degrees into one Kingdom, over which Mispbragmuthosis Reigned in the days of Eli.*

In the year before Christ 1125 *Mephres* Reigned over the upper *Egypt* from *Syene* to *Heliopolis*, and his Successor *Mispbragmuthosis* made a lasting war upon the Shepherds soon after, and caused many of them to fly into *Palestine, Idumæa, Syria, and Libya*; and under *Lelex, Æzeus, Inachus, Pelasgus, Æolus* the first, *Cecrops*, and other Captains, into *Greece*. Before those days *Greece* and all *Europe* was peopled by wandring *Cimmerians*, and *Scythians* from the backside of the *Euxine Sea*, who lived a rambling wild sort of life, like the *Tartars* in the northern parts of *Asia*. Of their Race was *Ogyges*, in whose days these *Egyptian* strangers came into *Greece*. The rest of the Shepherds were shut up by *Mispbragmuthosis*, in a part of the lower *Egypt* called *Abaris* or *Pelusium*.

In the year 1100 the *Philistims*, strengthened by the access of the Shepherds, conquer *Israel*, and take the Ark. *Samuel* judges *Israel*.

1085. *Hæmon* the son of *Pelasgus* Reigns in *Theffaly*.

1080. *Lycaon* the son of *Pelasgus* builds *Lycosura*; *Phoroneus* the son of *Inachus*, *Phoronicum*,

## A Short CHRONICLE.

II

afterwards called *Argos*; *Ægiæus* the brother of *Phoroneus* and son of *Inachus*, *Ægiæum*, afterwards called *Sicyon*: and these were the oldest towns in *Peloponnesus*. 'Till then they built only single houses scattered up and down in the fields. About the same time *Cecrops* built *Cecropia* in *Attica*, afterwards called *Athens*; and *Eleusine*, the son of *Ogyges*, built *Eleufis*. And these towns gave a beginning to the Kingdoms of the *Arcadians*, *Argives*, *Sicyons*, *Athenians*, *Eleusinians*, &c. *Deucalion* flourishes.

1070. *Amofis*, or *Tethmofis*, the successor of *Misphragmuthofis*, abolishes the *Phœnician* custom in *Heliopolis* of sacrificing men, and drives the Shepherds out of *Abaris*. By their access the *Philistims* become so numerous, as to bring into the field against *Saul* 30000 chariots, 6000 horsemen, and people as the sand on the sea shore for multitude. *Abas*, the father of *Acrifius* and *Prætus*, comes from *Egypt*.

1069. *Saul* is made King of *Israel*, and by the hand of *Jonathan* gets a great victory over the *Philistims*. *Eurotas* the son of *Lelex*, and *Lacedæmon* who married *Sparta* the daughter of *Eurotas*, Reign in *Laconia*, and build *Sparta*.

1060. *Samuel* dies.

1059. *David* made King.

## A Short CHRONICLE.

1048. The *Edomites* are conquered and dispersed by *David*, and some of them fly into *Egypt* with their young King *Hadad*. Others fly to the *Persian Gulph* with their Commander *Oannes*; and others from the *Red Sea* to the coast of the *Mediterranean*, and fortify *Azoth* against *David*, and take *Zidon*; and the *Zidonians* who fled from them build *Tyre* and *Aradus*, and make *Abibalus* King of *Tyre*. These *Edomites* carry to all places their Arts and Sciences; amongst which were their Navigation, Astronomy, and Letters; for in *Idumæa* they had Constellations and Letters before the days of *Job*, who mentions them: and there *Moses* learnt to write the Law in a book. These *Edomites* who fled to the *Mediterranean*, translating the word *Erythræa* into that of *Phœnicia*, give the name of *Phœnicians* to themselves, and that of *Phœnicia* to all the sea-coasts of *Palestine* from *Azoth* to *Zidon*. And hence came the tradition of the *Persians*, and of the *Phœnicians* themselves, mentioned by *Herodotus*, that the *Phœnicians* came originally from the *Red Sea*, and presently undertook long voyages on the *Mediterranean*.

1047. *Acrisius* marries *Eurydice*, the daughter of *Lacedæmon* and *Sparta*. The *Phœnician* mariners who fled from the *Red Sea*, being used to  
long

long voyages for the sake of traffic, begin the like voyages on the *Mediterranean* from *Zidon*; and sailing as far as *Greece*, carry away *Io* the daughter of *Inachus*, who with other *Grecian* women came to their ships to buy their merchandize. The *Greek Seas* begin to be infested with *Pirates*.

1046. The *Syrians* of *Zobah* and *Damascus* are conquered by *David*. *Nyctimus*, the son of *Lycaon*, reigns in *Arcadia*. *Deucalion* still alive.

1045. Many of the *Phœnicians* and *Syrians* fleeing from *Zidon* and from *David*, come under the conduct of *Cadmus*, *Cilix*, *Phœnix*, *Memblarius*, *Nycteus*, *Thasus*, *Atymnus*, and other Captains, into *Asia minor*, *Crete*, *Greece*, and *Libya*; and introduce Letters, Music, Poetry, the *Oſtæteris*, Metals and their Fabrication, and other Arts, Sciences and Customs of the *Phœnicians*. At this time *Cranaus* the successor of *Cecrops* Reigned in *Attica*, and in his Reign and the beginning of the Reign of *Nyctimus*, the *Greeks* place the flood of *Deucalion*. This flood was succeeded by four Ages or Generations of men, in the first of which *Chiron* the son of *Saturn* and *Philyra* was born, and the last of which according to *Hesiod* ended with the *Trojan War*; and so places the Destruction of *Troy* four Generations or about 140 years later than that flood, and the coming  
of

of *Cadmus*, reckoning with the ancients three Generations to an hundred years. With these *Phœnicians* came a sort of men skilled in the Religious Mysteries, Arts, and Sciences of *Phœnicia*, and settled in several places under the names of *Curetes*, *Corybantes*, *Telchines*, and *Idæi Dactyli*.

1043. *Hellen*, the son of *Deucalion*, and father of *Æolus*, *Xuthus*, and *Dorus*, flourishes.

1035. *Erethæus* Reigns in *Attica*. *Æthlius*, the grandson of *Deucalion* and father of *Endymion*, builds *Elis*. The *Idæi Dactyli* find out Iron in mount *Ida* in *Crete*, and work it into armour and iron tools, and thereby give a beginning to the trades of smiths and armourers in *Europe*; and by singing and dancing in their armour, and keeping time by striking upon one another's armour with their swords, they bring in Music and Poetry; and at the same time they nurse up the *Cretan Jupiter* in a cave of the same mountain, dancing about him in their armour.

1034. *Ammon* Reigns in *Egypt*. He conquered *Libya*, and reduced that people from a wandering savage life to a civil one, and taught them to lay up the fruits of the earth; and from him *Libya* and the desert above it were anciently called *Ammonia*. He was the first that built long and tall ships with sails, and had a fleet of such ships on the *Red Sea*, and another  
on



on the *Mediterranean* at *Irafa* in *Libya*. 'Till then they used small and round vessels of burden, invented on the *Red Sea*, and kept within sight of the shore. For enabling them to cross the seas without seeing the shore, the *Egyptians* began in his days to observe the Stars: and from this beginning Astronomy and Sailing had their rise. Hitherto the Lunifolar year had been in use: but this year being of an uncertain length, and so, unfit for Astronomy, in his days and in the days of his sons and grandsons, by observing the Helical Risings and Setting of the Stars, they found the length of the Solar year, and made it consist of five days more than the twelve calendar months of the old Lunifolar year. *Creusa* the daughter of *Erechtheus* marries *Xuthus* the son of *Hellen*. *Erechtheus* having first celebrated the *Panathenæa* joins horses to a chariot. *Ægina*, the daughter of *Asopus*, and mother of *Æacus*, born.

1030. *Ceres* a woman of *Sicily*, in seeking her daughter who was stolen, comes into *Attica*, and there teaches the *Greeks* to sow corn; for which Benefaction she was Deified after death. She first taught the Art to *Triptolemus* the young son of *Celeus* King of *Eleusis*.

1028. *Oenotrus* the youngest son of *Lycaon*, the *Janus* of the *Latines*, led the first Colony of

## A Short CHRONICLE.

of *Greeks* into *Italy*, and there taught them to build houses. *Perseus* born.

1020. *Arcas*, the son of *Callisto* and grandson of *Lycaon*, and *Eumelus* the first King of *Achaia*, receive bread-corn from *Triptolemus*.

1019. *Solomon* Reigns, and marries the daughter of *Ammon*, and by means of this affinity is supplied with horses from *Egypt*; and his merchants also bring horses from thence for all the Kings of the *Hittites* and *Syrians*: for horses came originally from *Libya*; and thence *Neptune* was called *Equestris*. *Tantalus* King of *Phrygia* steals *Ganimede* the son of *Tros* King of *Troas*.

1017. *Solomon* by the assistance of the *Tyrians* and *Aradians*, who had mariners among them acquainted with the *Red Sea*, sets out a fleet upon that sea. Those assistants build new cities in the *Persian Gulph*, called *Tyre* and *Aradus*.

1015. The Temple of *Solomon* is founded. *Minos* Reigns in *Crete* expelling his father *Asterius*, who flees into *Italy*, and becomes the *Saturn* of the *Latines*. *Ammon* takes *Gezer* from the *Canaanites*, and gives it to his daughter, *Solomon's* wife.

1014. *Ammon* places *Cepheus* at *Joppa*.

1010. *Sesac* in the Reign of his father *Ammon* invades *Arabia Felix*, and sets up pillars at the mouth of the *Red Sea*. *Apis*, *Epaphus* or *Epopheus*,  
the

the son of *Phroroneus*, and *Nycteus* King of *Bœotia*, slain. *Lycus* inherits the Kingdom of his brother *Nycteus*. *Ætolus* the son of *Endymion* flies into the Country of the *Curetes* in *Achaia*, and calls it *Ætolia*; and of *Pronoe* the daughter of *Phorbas* begets *Pleuron* and *Calydon*, who built cities in *Ætolia* called by their own names. *Antiopa* the daughter of *Nycteus* is sent home to *Lycus* by *Lamedon* the successor of *Apis*, and in the way brings forth *Amphion* and *Zethus*.

1008. *Sesac*, in the Reign of his father *Ammon*, invades *Afric* and *Spain*, and sets up pillars in all his conquests, and particularly at the mouth of the *Mediterranean*, and returns home by the coast of *Gaul* and *Italy*.

1007. *Ceres* being dead *Eumolpus* institutes her Mysteries in *Eleusine*. The Mysteries of *Rhea* are instituted in *Phrygia*, in the city *Cybele*. About this time Temples begin to be built in *Greece*. *Hyagnis* the *Phrygian* invents the pipe. After the example of the common-council of the five Lords of the *Philistims*, the *Greeks* set up the *Amphietyonic* Council, first at *Thermopylæ*, by the influence of *Amphietyon* the son of *Deucalion*; and a few years after at *Delphi* by the influence of *Acrisius*. Among the cites, whose deputies met at *Thermopylæ*, I do not find *Athens*, and therefore doubt whether *Amphietyon* was

King of that city. If he was the son of *Deucalion* and brother of *Hellen*, he and *Cranaus* might Reign together in several parts of *Attica*. But I meet with a later *Amphictyion* who entertained the great *Bacchus*. This Council worshipped *Ceres*, and therefore was instituted after her death.

1006. *Minos* prepares a fleet, clears the *Greek* seas of *Pyrates*, and sends Colonies to the Islands of the *Greeks*, some of which were not inhabited before. *Cecrops II.* Reigns in *Attica*. *Caucon* teaches the *Mysteries of Ceres* in *Messene*.

1005. *Andromeda* carried away from *Joppa* by *Perseus*. *Pandion* the brother of *Cecrops II.* Reigns in *Attica*. *Car*, the son of *Phoroneus*, builds a Temple to *Ceres*.

1002. *Sesac* Reigns in *Egypt* and adorns *Thebes*, dedicating it to his father *Ammon* by the name of *No-Ammon* or *Ammon-No*, that is the people or city of *Ammon*: whence the *Greeks* called it *Diospolis*, the city of *Jupiter*. *Sesac* also erected Temples and Oracles to his father in *Thebes*, *Ammonia*, and *Ethiopia*, and thereby caused his father to be worshipped as a God in those countries, and I think also in *Arabia Fœlix*: and this was the original of the worship of *Jupiter Ammon*, and the first mention of Oracles that I meet

meet with in Prophane History. War between *Pandion* and *Labdacus* the grandson of *Cadmus*.

994. *Ægeus* Reigns in *Attica*.

993. *Pelops* the son of *Tantalus* comes into *Peloponnesus*, marries *Hippodamia* the granddaughter of *Acrisius*, takes *Ætolia* from *Ætolus* the son of *Endymion*, and by his riches grows potent.

990. *Amphion* and *Zethus* slay *Lycus*, put *Laius* the son of *Labdacus* to flight, and Reign in *Thebes*, and wall the city about.

989. *Dædalus* and his nephew *Talus* invent the saw, the turning-lath, the wimble, the chip-ax, and other instruments of Carpenters and Joyners, and thereby give a beginning to those Arts in *Europe*. *Dædalus* also invented the making of Statues with their feet asunder, as if they walked.

988. *Minos* makes war upon the *Athenians*, for killing his son *Androgeus*. *Æacus* flourishes.

987. *Dædalus* kills his nephew *Talus*, and flies to *Minos*. A Priestess of *Jupiter Ammon*, being brought by *Phœnician* merchants into *Greece*, sets up the Oracle of *Jupiter* at *Dodona*. This gives a beginning to Oracles in *Greece*: and by their dictates, the Worship of the Dead is every where introduced.

## A Short CHRONICLE.

983. *Sisyphus*, the son of *Æolus* and grand-son of *Hellen*, Reigns in *Corinth*, and some say that he built that city.

980. *Laius* recovers the Kingdom of *Thebes*. *Athamas*, the brother of *Sisyphus* and father of *Phrixus* and *Helle*, marries *Ino* the daughter of *Cadmus*.

979. *Rehoboam* Reigns. *Thoas* is sent from *Crete* to *Lemnos*, Reigns there in the city *Hephæstia*, and works in copper and iron.

978. *Alcmena* born of *Electryo* the son of *Perseus* and *Andromeda*, and of *Lysidice* the daughter of *Pelops*.

974. *Sesac* spoils the Temple, and invades *Syria* and *Persia*, setting up pillars in many places. *Feroboam*, becoming subject to *Sesac*, sets up the worship of the *Egyptian* Gods in *Israel*.

971. *Sesac* invades *India*, and returns with triumph the next year but one: whence *Trietevica Bacchi*. He sets up pillars on two mountains at the mouth of the river *Ganges*.

968. *Theseus* Reigns, having overcome the *Minotaur*, and soon after unites the twelve cities of *Attica* under one government. *Sesac*, having carried on his victories to *Mount Caucasus*, leaves his nephew *Prometheus* there, and *Æetes* in *Colchis*.

967. *Sefac*, passing over the *Hellepont* conquers *Thrace*, kills *Lycurgus* King thereof, and gives his Kingdom and one of his singing-women to *Oeagrus* the father of *Orpheus*. *Sefac* had in his army *Ethiopians* commanded by *Pan*, and *Libyan* women commanded by *Myrina* or *Minerva*. It was the custom of the *Ethiopians* to dance when they were entering into a battle, and from their skipping they were painted with goats feet in the form of Satyrs.

966. *Thoas*, being made King of *Cyprus* by *Sefac*, goes thither with his wife *Calycopis*, and leaves his daughter *Hypsipyle* in *Lemnos*.

965. *Sefac* is baffled by the *Greeks* and *Scythians*, loses many of his women with their Queen *Minerva*, composes the war, is received by *Amphiction* at a feast, buries *Ariadne*, goes back through *Asia* and *Syria* into *Egypt*, with innumerable captives, among whom was *Tithonus* the son of *Laomedon* King of *Troy*; and leaves his *Libyan Amazons*, under *Marthesia* and *Larpeto*, the successors of *Minerva*, at the river *Thermodon*. He left also in *Colchos* Geographical Tables of all his conquests: And thence Geography had its rise. His singing-women were celebrated in *Thrace* by the name of the *Muses*. And the daughters of *Pierus* a *Thracian*,  
imi-

imitating them, were celebrated by the same name.

964. *Minos*, making war upon *Cocalus* King of *Sicily*, is slain by him. He was eminent for his Dominion, his Laws and his Justice: upon his sepulchre visited by *Pythagoras*, was this inscription, ΤΟΥ ΔΙΟΥ, the sepulchre of *Jupiter*. *Danaus* with his daughters flying from his brother *Egyptus* (that is from *Sesac*) comes into *Greece*. *Sesac* using the advice of his Secretary *Thoth*, distributes *Egypt* into xxxvi *Nomes*, and in every *Nome* erects a Temple, and appoints the several Gods, Festivals and Religions of the several *Nomes*. The Temples were the sepulchres of his great men, where they were to be buried and worshipped after death, each in his own Temple, with ceremonies and festivals appointed by him; while He and his Queen, by the names of *Osiris* and *Isis*, were to be worshipped in all *Egypt*. These were the Temples seen and described by *Lucian* eleven hundred years after, to be of one and the same age: and this was the original of the several *Nomes* of *Egypt*, and of the several Gods and several Religions of those *Nomes*. *Sesac* divided also the land of *Egypt* by measure amongst his soldiers, and thence *Geometry* had its rise. *Hercules* and *Eurystheus* born.



963. *Amphielyon* brings the twelve Gods of *Egypt* into *Greece*, and these are the *Dii magni majorum gentium*, to whom the Earth and Planets and Elements are dedicated.

962. *Phryxus* and *Helle* fly from their step-mother *Ino* the daughter of *Cadmus*. *Helle* is drowned in the *Hellepont*, so named from her, but *Phryxus* arrived at *Colchos*.

960. The war between the *Lapithæ* and the people of *Thessaly* called *Centauris*.

958. *Oedipus* kills his father *Laius*. *Sthenelus* the son of *Perseus* Reigns in *Mycene*.

956. *Sesac* is slain by his brother *Japetus*, who after death was deified in *Afric* by the name of *Neptune*, and called *Typhon* by the *Egyptians*. *Orus* Reigns and routs the *Libyans*, who under the conduct of *Japetus*, and his son *Antæus* or *Atlas*, invaded *Egypt*. *Sesac* from his making the river *Nile* useful, by cutting channels from it to all the cities of *Egypt*, was called by its names, *Sihor* or *Siris*, *Nilus* and *Egyptus*. The *Greeks*, hearing the *Egyptians* lament, *O Siris* and *Bou Siris*, called him *Osiris* and *Busiris*. The *Arabians* from his great acts called him *Bacchus*, that is, the Great. The *Phrygians* called him *Ma-fors* or *Mavors*, the valiant, and by contraction *Mars*. Because he set up pillars in all his conquests, and his army in his father's Reign fought against the *Africans* with clubs, he

is painted with pillars and a club: and this is that *Hercules* who, according to *Cicero*, was born upon the *Nile*; and according to *Eudoxus*, was slain by *Typhon*; and according to *Diodorus*, was an *Egyptian*, and went over a great part of the world, and set up the pillars in *Afric*. He seems to be also the *Belus* who, according to *Diodorus*, led a Colony of *Egyptians* to *Babylon*, and there instituted Priests called *Chaldeans*, who were free from taxes, and observed the stars, as in *Egypt*. Hitherto *Judah* and *Israel* laboured under great vexations, but henceforward *Asa* King of *Judah* had peace ten years.

947. The *Ethiopians* invade *Egypt*, and drown *Orus* in the *Nile*. Thereupon *Bubaste* the sister of *Orus* kills herself, by falling from the top of an house, and their mother *Isis* or *Astræa* goes mad: and thus ended the Reign of the Gods of *Egypt*.

946. *Zerah* the *Ethiopian* is overthrown by *Asa*. The people of the lower *Egypt* make *Osarsiphus* their King, and call in two hundred thousand *Jews* and *Phœnicians* against the *Ethiopians*. *Menes* or *Amenophis* the young son of *Zerah* and *Ciffa* Reigns.

944. The *Ethiopians*, under *Amenophis*, retire from the lower *Egypt* and fortify *Memphis* against *Osarsiphus*. And by these wars and the

*Argo-*

*Argonautic* expedition, the great Empire of *Egypt* breaks in pieces. *Eurystheus* the son of *Sthenelus* Reigns in *Mycenæ*.

943. *Evander* and his mother *Carmenta* carry Letters into *Italy*.

942. *Orpheus* Deifies the son of *Semele* by the name of *Bacchus*, and appoints his Ceremonies.

940. The great men of *Greece*, hearing of the civil wars and distractions of *Egypt*, resolve to send an embassy to the nations, upon the *Euxine* and *Mediterranean* Seas, subject to that Empire, and for that end order the building of the ship *Argo*.

939. The ship *Argo* is built after the pattern of the long ship in which *Danaus* came into *Greece*: and this was the first long ship built by the *Greeks*. *Chiron*, who was born in the Golden Age, forms the Constellations for the use of the *Argonauts*; and places the Solstitial and Equinoctial Points in the fifteenth degrees or middles of the Constellations of *Cancer*, *Chelæ*, *Capricorn*, and *Aries*. *Meton* in the year of *Nabonassar* 316, observed the Summer Solstice in the eighth degree of *Cancer*, and therefore the Solstice had then gone back seven degrees. It goes back one degree in about seventytwo years, and seven degrees in about 504 years. Count these years

E

back

back from the year of *Nabonassar* 316, and they will place the *Argonautic* expedition about 936 years before *Christ*. *Gingris* the son of *Thoas* slain, and Deified by the name of *Adonis*.

938. *Theseus*, being fifty years old, steals *Helena* then seven years old. *Pirithous* the son of *Ixion*, endeavouring to steal *Persephone* the daughter of *Orcus* King of the *Molossians*, is slain by the Dog of *Orcus*; and his companion *Theseus* is taken and imprisoned. *Helena* is set at liberty by her brothers.

937. The *Argonautic* expedition. *Prometheus* leaves *Mount Caucasus*, being set at liberty by *Hercules*. *Laomedon* King of *Troy* is slain by *Hercules*. *Priam* succeeds him. *Talus* a brazen man, of the Brazen Age, the son of *Minos*, is slain by the *Argonauts*. *Æsculapius* and *Hercules* were *Argonauts*, and *Hippocrates* was the eighteenth from *Æsculapius* by the father's side, and the nineteenth from *Hercules* by the mother's side; and because these generations, being noted in history, were most probably by the chief of the family, and for the most part by the eldest sons; we may reckon 28 or at the most 30 years to a generation: and thus the seventeen intervals by the father's side and eighteen by the mother's, will at a middle reckoning amount unto about 507 years; which being counted  
backwards

backwards from the beginning of the *Peloponnesian* war, at which time *Hippocrates* began to flourish, will reach up to the time where we have placed the *Argonautic* expedition.

936. *Theseus* is set at liberty by *Hercules*.

934. The hunting of the *Calydonian* boar slain by *Meleager*.

930. *Amenophis*, with an army out of *Ethiopia* and *Thebais*, invades the lower *Egypt*, conquers *Osarsiphus*, and drives out the *Jews* and *Canaanites*: and this is reckoned the second expulsion of the *Shepherds*. *Calycopis* dies, and is Deified by *Thoas* with Temples at *Paphos* and *Amathus* in *Cyprus*, and at *Byblus* in *Syria*, and with Priests and sacred Rites, and becomes the *Venus* of the ancients, and the *Dea Cypria* and *Dea Syria*. And from these and other places where Temples were erected to her, she was also called *Paphia*, *Amathusia*, *Byblia*, *Cytherea*, *Salaminia*, *Cnidia*, *Erycina*, *Idalia*, &c. And her three waiting-women became the three *Graces*.

928. The war of the seven Captains against *Thebes*.

927. *Hercules* and *Æsculapius* are Deified. *Eurystheus* drives the *Heraclides* out of *Peloponnesus*. He is slain by *Hyllus* the son of *Hercules*. *Atreus* the son of *Pelops* succeeds him in the

## A Short CHRONICLE.

Kingdom of *Mycenæ*. *Menestheus*, the great grandson of *Erechtheus*, Reigns at *Athens*.

925. *Theseus* is slain, being cast down from a rock.

924. *Hyllus* invading *Peloponnesus* is slain by *Echemus*.

919. *Atreus* dies. *Agamemnon* Reigns. In the absence of *Menelaus*, who went to look after what his father *Atreus* had left to him, *Paris* steals *Helena*.

918. The second war against *Thebes*.

912. *Thoas*, King of *Cyprus* and part of *Phœnicia* dies; and for making armour for the Kings of *Egypt*, is Deified with a sumptuous Temple at *Memphis* by the name of *Baal Canaan*, *Vulcan*. This Temple was said to be built by *Menes*, the first King of *Egypt* who reigned next after the Gods, that is, by *Menoph* or *Amenophis* who reigned next after the death of *Osiris*, *Isis*, *Orus*, *Bubaste* and *Thoth*. The city *Memphis* was also said to be built by *Menes*; he began to build it when he fortified it against *Osarsiphus*. And from him it was called *Menoph*, *Moph*, *Noph*, &c; and is to this day called *Menuf* by the *Arabians*. And therefore *Menes* who built the city and temple was *Menoph* or *Amenophis*. The Priests of *Egypt* at length made this temple above a thousand

4

years

years older than *Amenophis*, and some of them five or ten thousand years older: but it could not be above two or three hundred years older than the Reign of *Pfammiticus* who finished it, and died 614 years before *Christ*. When *Menoph* or *Menes* built the city, he built a bridge there over the *Nile*: a work too great to be older than the Monarchy of *Egypt*.

909. *Amenophis*, called *Memnon* by the *Greeks*, built the *Memnonia* at *Susa*, whilst *Egypt* was under the government of *Proteus* his Viceroy.

904. *Troy* taken. *Amenophis* was still at *Susa*; the *Greeks* feigning that he came from thence to the *Trojan* war.

903. *Demophoon*, the son of *Theseus* by *Phædra* the daughter of *Minos*, Reigns at *Athens*.

901. *Amenophis* builds small *Pyramids* in *Cochome*.

896. *Ulysses* leaves *Calypso* in the Island *Ogygie* (perhaps *Cadis* or *Cales*.) She was the daughter of *Atlas*, according to *Homer*. The ancients at length feigned that this Island, (which from *Atlas* they called *Atlantis*) had been as big as all *Europe*, *Africa* and *Asia*, but was sunk into the Sea.

895. *Teucer* builds *Salamis* in *Cyprus*. *Hadad* or *Benhadad* King of *Syria* dies, and is Deified at *Damascus* with a Temple and Ceremonies.

887. *Ame-*

## A Short CHRONICLE.

887. *Amenophis* dies, and is succeeded by his son *Rameffes* or *Rhampsintus*, who builds the western Portico of the Temple of *Vulcan*. The *Egyptians* dedicated to *Osiris*, *Isis*, *Orus* senior, *Typhon*, and *Nephthe* the sister and wife of *Typhon*, the five days added by the *Egyptians* to the twelve Calendar months of the old Luni-solar year, and said that they were added when these five Princes were born. They were therefore added in the Reign of *Ammon* the father of these five Princes : but this year was scarce brought into common use before the Reign of *Amenophis* : for in his Temple or Sepulchre at *Abydus*, they placed a Circle of 365 cubits in compass, covered on the upper side with a plate of gold, and divided into 365 equal parts, to represent all the days of the year; every part having the day of the year, and the Heliacal Risings and Settings of the Stars on that day, noted upon it. And this Circle remained there 'till *Cambyfes* spoiled the temples of *Egypt* : and from this monument I collect that it was *Amenophis* who established this year, fixing the beginning thereof to one of the four Cardinal Points of the heavens. For had not the beginning thereof been now fixed, the Heliacal Risings and Settings of the Stars could not have been noted upon the days thereof. The Priests of *Egypt* therefore in the Reign of *Ame-*  
*nophis*



## A Short CHRONICLE.

31

*nophis* continued to observe the Heliacal Risings and Settings of the Stars upon every day. And when by the Sun's Meridional Altitudes they had found the Solstices and Equinoxes according to the Sun's mean motion, his Equation being not yet known, they fixed the beginning of this year to the Vernal Equinox, and in memory thereof erected this monument. Now this year being carried into *Chaldea*, the *Chaldeans* began their year of *Nabonassar* on the same *Thoth* with the *Egyptians*, and made it of the same length. And the *Thoth* of the first year of *Nabonassar* fell upon the 26th day of *February*: which was 33 days and five hours before the Vernal Equinox, according to the Sun's mean motion. And the *Thoth* of this year moves backwards 33 days and five hours in 137 years, and therefore fell upon the Vernal Equinox 137 years before the *Æra* of *Nabonassar* began; that is, 884 years before *Christ*. And if it began upon the day next after the Vernal Equinox, it might begin three or four years earlier; and there we may place the death of this King. The *Greeks* feigned that he was the son of *Tithonus*, and therefore he was born after the return of *Sesac* into *Egypt*, with *Tithonus* and other captives, and so might be about 70 or 75 years old at his death.

## A Short CHRONICLE.

883. *Dido* builds *Carthage*, and the *Phœnicians* begin presently after to sail as far as to the *Straights Mouth*, and beyond. *Æneas* was still alive, according to *Virgil*.

870. *Hesiod* flourishes. He hath told us himself that he lived in the age next after the wars of *Thebes* and *Troy*, and that this age should end when the men then living grew hoary and dropt into the grave; and therefore it was but of an ordinary length: and *Herodotus* has told us that *Hesiod* and *Homer* were but 400 years older than himself. Whence it follows that the destruction of *Troy* was not older than we have represented it.

860. *Mæris* Reigns in *Egypt*. He adorned *Memphis*, and translated the seat of his Empire thither from *Thebes*. There he built the famous Labyrinth, and the northern portico of the Temple of *Vulcan*, and dug the great Lake called the Lake of *Mæris*, and upon the bottom of it built two great Pyramids of brick: and these things being not mentioned by *Homer* or *Hesiod*, were unknown to them, and done after their days. *Mæris* wrote also a book of Geometry.

852. *Hazaël* the successor of *Hadad* at *Damascus* dies and is Deified, as was *Hadad* before: and these Gods, together with *Arathes* the wife of *Hadad*, were worshipt in their Sepulchres or  
Temples,

Temples, 'till the days of *Josephus* the Jew; and the *Syrians* boasted their antiquity, not knowing, saith *Josephus*, that they were novel.

844. The *Æolic* Migration. *Bœotia*, formerly called *Cadmeis*, is seized by the *Bœotians*.

838. *Cheops* Reigns in *Egypt*. He built the greatest Pyramid for his sepulchre, and forbad the worship of the former Kings; intending to have been worshipped himself.

825. The *Heraclides*, after three Generations, or an hundred years, reckoned from their former expedition, return into *Peloponnesus*. Henceforward, to the end of the first *Messenian* war, reigned ten Kings of *Sparta* by one Race, and nine by another; ten of *Messene*, and nine of *Arcadia*: which, by reckoning (according to the ordinary course of nature) about twenty years to a Reign, one Reign with another, will take up about 190 years. And the seven Reigns more in one of the two Races of the Kings of *Sparta*, and eight in the other, to the battle at *Thermopylæ*; may take up 150 years more: and so place the return of the *Heraclides*, about 820 years before *Christ*.

824. *Cephren* Reigns in *Egypt*, and builds another great Pyramid.

808. *Mycerinus* Reigns there, and begins the third great Pyramid. He shut up the body of

## A Short CHRONICLE.

his daughter in a hollow ox, and caused her to be worshipped daily with odours.

804. The war, between the *Athenians* and *Spartans*, in which *Codrus*, King of the *Athenians*, is slain.

802. *Nitocris*, the sister of *Mycerinus*, succeeds him, and finishes the third great Pyramid.

794. The *Ionic* Migration, under the conduct of the sons of *Codrus*.

790. *Pul* founds the *Assyrian* Empire.

788. *Apychis* Reigns in *Egypt*, and builds the eastern Portico of the Temple of *Vulcan* very splendidly; and a large Pyramid of brick, made of mud dug out of the Lake of *Mæris*. *Egypt* breaks into several Kingdoms. *Gnephaëtus* and *Bocchoris* Reign successively in the upper *Egypt*; *Stephanathis*, *Necepsos* and *Nechus*, at *Sais*; *Anysis* or *Amosis*, at *Anysis* or *Hanes*; and *Tacellotis*, at *Bubaste*.

776. *Iphitus* restores the Olympiads. And from this *Æra* the Olympiads are now reckoned. *Gnephaëtus* Reigns at *Memphis*.

772. *Necepsos* and *Pelofiris* invent Astrology in *Egypt*.

760. *Seniramis* begins to flourish. *Sanchoniatho* writes.

751. *Sabacou* the *Ethiopian*, invades *Egypt*, now divided into various Kingdoms, burns  
*Bocchoris*,

## A Short CHRONICLE.

35

*Bocchoris*, slays *Nechus*, and makes *Anysis* fly.

747. *Pul*, King of *Assyria*, dies, and is succeeded at *Nineveh* by *Tiglathpilasser*, and at *Babylon* by *Nabonassar*. The *Egyptians*, who fled from *Sabæcon*, carry their *Astrology* and *Astronomy* to *Babylon*, and found the *Æra* of *Nabonassar* in *Egyptian* years.

740. *Tiglathpilasser*, King of *Assyria*, takes *Damascus*, and captivates the *Syrians*.

729. *Tiglathpilasser* is succeeded by *Salmanasser*.

721. *Salmanasser*, King of *Assyria*, carries the *Ten Tribes* into captivity.

719. *Sennacherib* Reigns over *Assyria*. *Archias* the son of *Evagetus*, of the stock of *Hercules*, leads a Colony from *Corinth* into *Sicily*, and builds *Syracuse*.

717. *Tirhakab* Reigns in *Ethiopia*.

714. *Sennacherib* is put to flight by the *Ethiopians* and *Egyptians*, with great slaughter.

711. The *Medes* revolt from the *Assyrians*. *Sennacherib* slain. *Afferhadon* succeeds him. This is that *Afferhadon-Pul*, or *Sardanapalus*, the son of *Anacyndaraxis*, or *Sennacherib*, who built *Tarsus* and *Anchiale* in one day.

710. *Lycurgus*, brings the poems of *Homer* out of *Asia* into *Greece*.

## A Short CHRONICLE.

708. *Lycurgus*, becomes tutor to *Charillus* or *Charilaus*, the young King of *Sparta*. *Aristotle* makes *Lycurgus* as old as *Iphitus*, because his name was upon the Olympic Disc. But the Disc was one of the five games called the *Quinquertium*, and the *Quinquertium* was first instituted upon the eighteenth Olympiad. *Socrates* and *Thucydides* made the institutions of *Lycurgus* about 300 years older than the end of the *Peloponnesian* war, that is, 705 years before *Christ*.

701. *Sabacon*, after a Reign of 50 years, relinquishes *Egypt* to his son *Sevechus* or *Sethon*, who becomes Priest of *Vulcan*, and neglects military affairs.

698. *Manasseh* Reigns.

697. The *Corinthians* begin first of any men to build ships with three orders of oars, called *Triremes*. Hitherto the *Greeks* had used long vessels of fifty oars.

687. *Tirhakah* Reigns in *Egypt*.

681. *Afferhadon* invades *Babylon*.

673. The *Jews* conquered by *Afferhadon*, and *Manasseh* carried captive to *Babylon*.

671. *Afferhadon* invades *Egypt*. The government of *Egypt* committed to twelve princes.

668. The western nations of *Syria*, *Phœnicia* and *Egypt*, revolt from the *Assyrians*. *Afferhadon* dies, and is succeeded by *Saosduchinus*. *Manasseh* returns from Captivity.

658. *Phra-*

658. *Phraortes* Reigns in *Media*. The *Prytanes* Reign in *Corinth*, expelling their Kings.

657. The *Corinthians* overcome the *Corcyreans* at sea: and this was the oldest sea fight.

655. *Psammiticus* becomes King of all *Egypt*, by conquering the other eleven Kings with whom he had already reigned fifteen years: he reigned about 39 years more. Henceforward the *Ionians* had access into *Egypt*; and thence came the *Ionian* Philosophy, Astronomy and Geometry.

652. The first *Messenian* war begins: it lasted twenty years.

647. *Charops*, the first decennial Archon of the *Athenians*. Some of these Archons might dye before the end of the ten years, and the remainder of the ten years be supplied by a new Archon. And hence the seven decennial Archons might not take up above forty or fifty years. *Saosduchinus* King of *Assyria* dies, and is succeeded by *Chyniladon*.

640. *Josiah* Reigns in *Judæa*.

636. *Phraortes*, King of the *Medes*, is slain in a war against the *Assyrians*. *Astyages* succeeds him.

635. The *Scythians* invade the *Medes* and *Assyrians*.

633. *Battus*

## A Short CHRONICLE.

633. *Battus* builds *Cyrene*, where *Irasa*, the city of *Antæus*, had stood.

627. *Rome* is built.

625. *Nabopolassar* revolts from the King of *Assyria*, and Reigns over *Babylon*. *Phalantus* leads the *Parthenians* into *Italy*, and builds *Tarentum*.

617. *Pfammiticus* dies. *Nechaoh* reigns in *Egypt*.

611. *Cyaxeres* Reigns over the *Medes*.

610. The Princes of the *Scythians* slain in a feast by *Cyaxeres*.

609. *Josiah* slain. *Cyaxeres* and *Nebuchadnezzar* overthrow *Nineveh*, and, by sharing the *Assyrian* Empire, grow great.

607. *Creon* the first annual Archon of the *Athenians*. The second *Messenian* war begins. *Cyaxeres* makes the *Scythians* retire beyond *Colchis* and *Iberia*, and seizes the *Assyrian* Provinces of *Armenia*, *Pontus* and *Cappadocia*.

606. *Nebuchadnezzar* invades *Syria* and *Judea*.

604. *Nabopolassar* dies, and is succeeded by his Son *Nebuchadnezzar*, who had already Reigned two years with his father.

600. *Darius* the *Mede*, the son of *Cyaxeres*, is born.

599. *Cyrus* is born of *Mandane*, the Sister of *Cyaxeres*, and daughter of *Astyages*.

596. *Sufiana*



596. *Sufiana* and *Elam* conquered by *Nebuchadnezzar*. *Caranus* and *Perdiccas* fly from *Phidon*, and found the Kingdom of *Macedon*. *Phidon* introduces Weights and Measures, and the Coining of Silver Money.

590. *Cyaxeres* makes war upon *Alyattes* King of *Lydia*.

588. The Temple of *Solomon* is burnt by *Nebuchadnezzar*. The *Messenians* being conquered, fly into *Sicily*, and build *Messana*.

585. In the sixth year of the *Lydian* war, a total Eclipse of the Sun, predicted by *Thales*, May the 28th, puts an end to a Battel between the *Medes* and *Lydians*: Whereupon they make Peace, and ratify it by a marriage between *Davius Medus* the son of *Cyaxeres*, and *Ariene* the daughter of *Alyattes*.

584. *Phidon* presides in the 49th Olympiad.

580. *Phidon* is overthrown. Two men chosen by lot, out of the city *Elis*, to preside in the Olympic Games.

572. *Draco* is Archon of the *Athenians*, and makes laws for them.

568. The *Amphiſtions* make war upon the *Cirrheans*, by the advice of *Solon*, and take *Cirrha*. *Clisthenes*, *Alcmæon* and *Eurolicus* commanded the forces of the *Amphiſtions*, and were contemporary to *Phidon*. For *Leocides* the son of

## A Short CHRONICLE.

*Phidon*, and *Megacles* the son of *Alcmaeon*, at one and the same time, courted *Agarista* the daughter of *Clisthenes*.

569. *Nebuchadnezzar* invades *Egypt*. *Darius* the *Mede* Reigns.

562. *Solon*, being Archon of the *Athenians*, makes laws for them.

557. *Periander* dies, and *Corinth* becomes free from Tyrants.

555. *Nabonadius* Reigns at *Babylon*. His Mother *Nitocris* adorns and fortifies that City.

550. *Pisistratus* becomes Tyrant at *Athens*. The Conference between *Cræsus* and *Solon*.

549. *Solon* dies, *Hegestratus* being Archon of *Athens*.

544. *Sardes* is taken by *Cyrus*. *Darius* the *Mede* recoins the *Lydian* money into *Darics*.

538. *Babylon* is taken by *Cyrus*.

536. *Cyrus* overcomes *Darius* the *Mede*, and translates the Empire to the *Persians*. The *Jews* return from Captivity, and found the second Temple.

529. *Cyrus* dies. *Cambyfes* Reigns,

521. *Darius* the son of *Hystaspes* Reigns. The *Magi* are slain. The various Religions of the several Nations of *Persia*, which consisted in the worship of their ancient Kings, are abolished; and by the influence of *Hystaspes* and *Zoroaster*,

the worship of One God, at Altars, without Temples is set up in all *Persia*.

520. The second Temple is built at *Jerusalem*, by the command of *Darius*.

515. The second Temple is finished and dedicated.

513. *Harmodius* and *Aristogiton*, slay *Hipparchus* the son of *Pisistratus*, Tyrant of the *Athenians*.

508. The Kings of the *Romans* expelled, and Consuls erected.

491. The Battle of *Marathon*.

485. *Xerxes* Reigns.

480. The Passage of *Xerxes* over the *Hellepont* into *Greece*, and Battles of *Thermopylae* and *Salamis*.

464. *Artaxerxes Longimanus* Reigns.

457. *Ezra* returns into *Judaea*. *Johanan* the father of *Jaddua* was now grown up, having a chamber in the Temple.

444. *Nehemiah* returns into *Judaea*. *Herodotus* writes.

431. The *Peloponnesian* war begins.

428. *Nehemiah* drives away *Manasseh* the brother of *Jaddua*, because he had married *Nicaso* the daughter of *Sanballat*.

424. *Darius Nothus* Reigns.

## *A Short CHRONICLE.*

422. *Sanballat* builds a Temple in *Mounr Gerizim*, and makes his son-in-law *Manasseh* the first High-Priest thereof.

412. Hitherto the Priests and Levites were numbered, and written in the Chronicles of the *Jews*, before the death of *Nehemiah*: at which time either *Johanan* or *Jaddua* was High-Priest. And here Ends the Sacred History of the *Jews*.

405. *Artaxerxes Mnemon* Reigns. The end of the *Peloponnesian* war.

359. *Artaxerxes Ochus* Reigns.

338. *Arogus* Reigns.

336. *Darius Codomannus* Reigns.

332. The *Persian* Empire conquered by *Alexander* the great.

331. *Darius Codomannus*, the last King of *Persia*, slain.

---

THE  
 C H R O N O L O G Y  
 O F  
 A N C I E N T K I N G D O M S  
 A M E N D E D.

---

C H A P. I.

*Of the Chronology of the First Ages of  
 the Greeks.*

**A**LL Nations, before they began to keep exact accounts of Time, have been prone to raise their Antiquities; and this humour has been promoted, by the Conventions between Nations about their Originals. *Herodotus* <sup>a</sup> tells us, that the Priests of *Egypt* <sup>a Herod. l. 2.</sup> reckoned from the Reign of *Menes* to that of *Sethon*, who put *Sennacherib* to flight, three hundred forty and one Generations of men, and as many Priests of *Vulcan*, and as many Kings

## Of the CHRONOLOGY

of *Egypt*: and that three hundred Generations make ten thousand years; for, saith he, *three Generations of men make an hundred years*: and the remaining forty and one Generations make 1340 years: and so the whole time from the Reign of *Menes* to that of *Sethon* was 11340 years. And by this way of reckoning, and allotting longer Reigns to the Gods of *Egypt* than to the Kings which followed them, *Herodotus* tells us from the Priests of *Egypt*, that from *Pan* to *Amosis* were 15000 years, and from *Hercules* to *Amosis* 17000 years. So also the *Chaldeans* boasted of their Antiquity; for *Callisthenes*, the Disciple of *Aristotle*, sent Astronomical Observations from *Babylon* to *Greece*, said to be of 1903 years standing before the times of *Alexander* the great. And the *Chaldeans* boasted further, that they had observed the Stars 473000 years; and there were others who made the Kingdoms of *Assyria*, *Media* and *Damascus*, much older than the truth.

Some of the *Greeks* called the times before the Reign of *Ogyges*, Unknown, because they had No History of them; those between his flood and the beginning of the Olympiads, Fabulous, because their History was much mixed with Poetical Fables: and those after the beginning of the Olympiads, Historical, because their  
History

History was free from such Fables. The fabulous Ages wanted a good Chronology, and so also did the Historical, for the first 60 or 70 Olympiads.

The *Europeans*, had no Chronology before the times of the *Persian* Empire: and whatsoever Chronology they now have of ancienter times, hath been framed since, by reasoning and conjecture. In the beginning of that Monarchy, *Acusilaus* made *Phoroneus* as old as *Ogyges* and his flood, and that flood 1020 years older than the first Olympiad; which is above 680 years older than the truth: and to make out this reckoning his followers have encreased the Reigns of Kings in length and number. *Plutarch*<sup>b</sup> tells us that the Philosophers anciently delivered their Opinions in Verse, as *Orpheus*, *Hesiod*, *Parmenides*, *Xenophanes*, *Empedocles*, *Thales*; but afterwards left off the use of Verses; and that *Aristarchus*, *Timocharis*, *Aristillus*, *Hipparchus*, did not make Astronomy the more contemptible by describing it in Prose; after *Eudoxus*, *Hesiod*, and *Thales* had wrote of it in Verse. *Solon* wrote<sup>c</sup> in Verse, and all the Seven Wise Men were addicted to Poetry, as *Anaximenes*<sup>d</sup> affirmed. 'Till those days the *Greeks* wrote only in Verse, and while they did so there could be no Chronology, nor any other History, than such as was mixed with

poetical

<sup>b</sup> Plutarch. de Pythiæ Oraculo.

<sup>c</sup> Plutarch. in Solon.

<sup>d</sup> Apud Diog. Laert. in Solon. p. 10.

poetical fancies. *Pliny*,<sup>o</sup> in reckoning up the Inventors of things, tells us, that *Pherecydes Syrius taught to compose discourses in Prose in the Reign of Cyrus, and Cadmus Milesius to write History*. And in<sup>f</sup> another place he saith that *Cadmus Milesius was the first that wrote in Prose*. *Josephus* tells us<sup>g</sup> that *Cadmus Milesius and Acusilaus* were but a little before the expedition of the *Persians* against the *Greeks*: and *Suidas*<sup>h</sup> calls *Acusilaus* a most ancient Historian, and saith that he wrote *Genealogies out of tables of brass, which his father, as was reported, found in a corner of his house*. Who hid them there may be doubted: For the *Greeks*<sup>i</sup> had no publick table or inscription older than the Laws of *Draco*. *Pherecydes Atheniensis*, in the Reign of *Darius Hystaspis*, or soon after, wrote of the Antiquities and ancient Genealogies of the *Athenians*, in ten books; and was one of the first *European* writers of this kind, and one of the best; whence he had the name of *Genealogus*; and by *Dionysius*<sup>k</sup> *Halicarnassensis* is said to be second to none of the Genealogers. *Epimenides*, not the Philosopher, but an Historian, wrote also of the ancient Genealogies: and *Hellanicus*, who was twelve years older than *Herodotus*, digested his History by the Ages or Successions of the Priestesses of *Juno Argiva*. Others digested theirs

<sup>e</sup> Plin. nat. hist. l. 7. c. 56.

<sup>f</sup> Ib. l. 5. c. 29.

<sup>g</sup> Cont. Apion. sub initio.

<sup>h</sup> In 'Ακουσίλαος.

<sup>i</sup> Joseph. cont. Ap. l. 1.

<sup>k</sup> Dionys. l. 1. initio.



by those of the Archons of *Athens*, or Kings of the *Lacedæmonians*. *Hippias* the *Elean* published a Breviary of the Olympiads, supported by no certain arguments, as *Plutarch*<sup>1</sup> tells us: he lived in the 105th Olympiad, and was derided by *Plato* for his Ignorance. This Breviary seems to have contained nothing more than a short account of the Victors in every Olympiad. Then<sup>m</sup> *Ephorus*, the disciple of *Isocrates*, formed a Chronological History of *Greece*, beginning with the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, and ending with the Siege of *Perinthus*, in the twentieth year of *Philip* the father of *Alexander* the great, that is, eleven years before the fall of the *Persian* Empire: but<sup>n</sup> he digested things by Generations, and the reckoning by the Olympiads, or by any other *Æra*, was not yet in use among the *Greeks*. The *Arundelian* Marbles were composed sixty years after the death of *Alexander* the great (*An.* 4. *Olymp.* 128.) and yet mention not the Olympiads, nor any other standing *Æra*, but reckon backwards from the time then present. But Chronology was now reduced to a reckoning by Years; and in the next Olympiad *Timæus Siculus* improved it: for he wrote a History in several books, down to his own times, according to the Olympiads; comparing the *Ephori*, the Kings of *Sparta*, the Archons

<sup>1</sup> *Plutarch.*  
in *Numa.*

<sup>m</sup> *Diodor.*  
l. 16. p. 55  
Edit. Steph

<sup>n</sup> *Polyb. p.*  
379. B.

## Of the CHRONOLOGY

chons of *Athens*, and the Priestesses of *Argos* with the Olympic Victors, so as to make the Olympiads, and the Genealogies and Successions of Kings and Priestesses, and the Poetical Histories suit with one another, according to the best of his judgment: and where he left off, *Polybius* began, and carried on the History. *Eratosthenes* wrote above an hundred years after the death of *Alexander* the great: He was followed by *Apollodorus*; and these two have been followed ever since by Chronologers.

But how uncertain their Chronology is, and how doubtful it was reputed by the *Greeks* of those times, may be understood by these passages of *Plutarch*. Some reckon *Lycurgus*, saith he, ° *contemporary to Iphitus, and to have been his companion in ordering the Olympic festivals, amongst whom was Aristotle the Philosopher; arguing from the Olympic Disc, which had the name of Lycurgus upon it. Others supputing the times by the Kings of Lacedæmon, as Eratosthenes and Apollodorus, affirm that he was not a few years older than the first Olympiad. He began to flourish in the 17th or 18th Olympiad, and at length Aristotle made him as old as the first Olympiad; and so did Epaminondas, as he is cited by Ælian and Plutarch: and then Eratosthenes, Apollodorus, and their followers, made him above an hundred years older.*

And

° In vita  
Lycurgi,  
sub initio.

And in another place *Plutarch*<sup>p</sup> tells us: *The*<sup>r</sup> In Solonc. Congress of Solon with Cræsus, some think they can confute by Chronology. But a History so illustrious, and verified by so many witnesses, and which is more, so agreeable to the manners of Solon, and worthy of the greatness of his mind, and of his wisdom, I cannot persuade my self to reject because of some Chronological Canons, as they call them, which hundreds of authors correcting, have not yet been able to constitute any thing certain, in which they could agree amongst themselves, about repugnancies.

As for the Chronology of the *Latines*, that is still more uncertain. *Plutarch*<sup>q</sup> represents great q Plutarch. in Romulo & Numa. uncertainties in the Originals of Rome, and so doth *Servius*<sup>r</sup>. The old Records of the *Latines*<sup>r</sup> were burnt<sup>s</sup> by the *Gauls*, an hundred and r In Æneid. 7. v. 678. Diodor. l. 1. twenty years after the Regifuge, and sixty four years before the death of *Alexander* the great: and *Quintus Fabius Pictor*,<sup>t</sup> the oldest Historian t Plutarch. in Romulo. of the *Latines*, lived an hundred years later than that King, and took almost all things from *Diocles Peparethius*, a *Greek*. The Chronologers of *Gallia*, *Spain*, *Germany*, *Scythia*, *Swedeland*, *Britain* and *Ireland* are of a date still later; for *Scythia* beyond the *Danube* had no letters, 'till *Uspilas* their Bishop formed them; which was about six hundred years after the death of *Alexander* the great: and *Germany* had none 'till

it received them, from the western Empire of the *Latines*, above seven hundred years after the death of that King. The *Hunns*, had none in the days of *Procopius*, who flourished 850 years after the death of that King: and *Sweden* and *Norway* received them still later. And things said to be done above one or two hundred years before the use of letters, are of little credit.

" Lib. 1. in  
Proöm.

*Diodorus*, " in the beginning of his History tells us, that he did not define by any certain space the times preceding the *Trojan* War, because he had no certain foundation to rely upon: but from the *Trojan* war, according to the reckoning of *Apollodorus*, whom he followed, there were eighty years to the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*; and that from that Period to the first Olympiad, there were three hundred and twenty eight years, computing the times from the Kings of the *Lacedæmonians*. *Apollodorus* followed *Eratosthenes*, and both of them followed *Thucydides*, in reckoning eighty years from the *Trojan* war to the Return of the *Heraclides*: but in reckoning 328 years from that Return to the first Olympiad, *Diodorus* tells us, that the times were computed from the Kings of the *Lacedæmonians*; and *Plutarch*\* tells us, that *Apollodorus*, *Eratosthenes* and others followed that computation: and since this reckoning is still received by Chronologers, and was gathered

\* Plutarch.  
in Lycurgo  
sub initio.

gathered by computing the times from the Kings of the *Lacedæmonians*, that is from their number, let us re-examin that Computation:

The *Egyptians* reckoned the Reigns of Kings equipollent to Generations of men, and three Generations to an hundred years, as above; and so did the *Greeks* and *Latines*: and accordingly they have made their Kings Reign one with another thirty and three years a-piece, and above. For they make the seven Kings of *Rome* who preceded the Consuls to have Reigned 244 years, which is 35 years a-piece: and the first twelve Kings of *Sicyon*, *Ægialeus*, *Europs*, &c. to have Reigned 529 years, which is 44 years a-piece: and the first eight Kings of *Argos*, *Inachus*, *Phoroneus*, &c. to have Reigned 371 years, which is above 46 years a-piece: and between the Return of the *Heraclices* into *Peloponnesus*, and the end of the first *Messenian* war, the ten Kings of *Sparta* in one Race; *Eurysthene*s, *Agis*, *Echestratus*, *Labotas*, *Doryagus*, *Agésilau*s, *Archelaus*, *Teleclus*, *Alcamenes*, and *Polydorus*: the nine in the other Race; *Procles*, *Sous*, *Eurypon*, *Prytanis*, *Eunomus*, *Polydectes*, *Charilaus*, *Nicander*, *Theopompus*: the ten Kings of *Messene*; *Cressphontes*, *Epytus*, *Glaucus*, *Isthmius*, *Dotadas*, *Sibotas*, *Phintas*, *Antiochus*, *Euphaes*, *Aristodemus*: and the nine of *Arcadia*; *Cypselus*,

## Of the CHRONOLOGY

*Oleas, Buchalion, Phialus, Simus, Pompos, Ægineta, Polymnestor, Æchmis*, according to Chronologers, took up 379 years: which is 38 years a-piece to the ten Kings, and 42 years a-piece to the nine. And the five Kings of the Race of *Eurysthenes*, between the end of the first *Messenian* war, and the beginning of the Reign of *Darius Hystaspis*; *Eurycrates, Anaxander, Eurycrates II, Leon, Anaxandrides*, Reigned 202 years, which is above 40 years a-piece.

Thus the *Greek* Chronologers, who follow *Timæus* and *Eratosthenes*, have made the Kings of their several Cities, who lived before the times of the *Persian* Empire, to Reign about 35 or 40 years a-piece, one with another; which is a length so much beyond the course of nature, as is not to be credited. For by the ordinary course of nature Kings Reign, one with another, about eighteen or twenty years a-piece: and if in some instances they Reign, one with another, five or six years longer, in others they Reign as much shorter: eighteen or twenty years is a medium. So the eighteen Kings of *Judah* who succeeded *Solomon*, Reigned 390 years, which is one with another 22 years a-piece. The fifteen Kings of *Israel* after *Solomon*, Reigned 259 years, which is 17½ years a-piece. The eighteen Kings of *Babylon*, *Nabonassar* &c. Reigned

ed 209 years, which is  $11\frac{1}{4}$  years a-piece. The ten Kings of *Persia*; *Cyrus*, *Cambyses*, &c. Reigned 208 years, which is almost 21 years a-piece. The sixteen Successors of *Alexander* the great, and of his brother and son in *Syria*; *Seleucus*, *Antiochus Soter*, &c. Reigned 244 years, after the breaking of that Monarchy into various Kingdoms, which is  $15\frac{1}{2}$  years a-piece. The eleven Kings of *Egypt*; *Ptolomæus Lagi*, &c. Reigned 277 years, counted from the same Period, which is 25 years a-piece. The eight in *Macedonia*; *Cassander*, &c. Reigned 138 years, which is  $17\frac{1}{4}$  years a-piece. The thirty Kings of *England*; *William* the Conqueror, *William Rufus*, &c. Reigned 648 years, which is  $21\frac{1}{4}$  years a-piece. The first twenty four Kings of *France*; *Pharamundus*, &c. Reigned 458 years, which is 19 years a-piece: the next twenty four Kings of *France*; *Ludovicus Balbus*, &c. 451 years, which is  $18\frac{1}{4}$  years a-piece: the next fifteen, *Philip Valesius*, &c. 315 years, which is 21 years a-piece: and all the sixty three Kings of *France*, 1224 years, which is  $19\frac{1}{2}$  years a-piece. Generations from father to son, may be reckoned one with another at about 33 or 34 years a-piece, or about three Generations to an hundred years: but if the reckoning proceed by the eldest sons, they are shorter, so that three of them may be reckoned

## Of the CHRONOLOGY

reckoned at about 75 or 80 years: and the Reigns of Kings are still shorter, because Kings are succeeded not only by their eldest sons, but sometimes by their brothers, and sometimes they are slain or deposed; and succeeded by others of an equal or greater age, especially in elective or turbulent Kingdoms. In the later Ages, since Chronology hath been exact, there is scarce an instance to be found of ten Kings Reigning any where in continual Succession above 260 years: but *Timæus* and his followers, and I think also some of his Predecessors, after the example of the *Egyptians*, have taken the Reigns of Kings for Generations, and reckoned three Generations to an hundred, and sometimes to an hundred and twenty years; and founded the Technical Chronology of the *Greeks* upon this way of reckoning. Let the reckoning be reduced to the course of nature, by putting the Reigns of Kings one with another, at about eighteen or twenty years a-piece: and the ten Kings of *Sparta* by one Race, the nine by another Race, the ten Kings of *Messene*, and the nine of *Arcadia*, above mentioned, between the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, and the end of the first *Messenian* war, will scarce take up above 180 or 190 years: whereas according to Chronologers they took up 379 years.



For confirming this reckoning, I may add another argument. *Euryleon* the son of *Ægeus*,<sup>†</sup> commanded the main body of the *Messenians* in the fifth year of the first *Messenian* war, and was in the fifth Generation from *Oiolicus* the son of *Theras*, the brother-in-law of *Aristodemus*, and tutor to his sons *Eurysthenes* and *Procles*, as *Pausanias*<sup>‡</sup> relates: and by consequence, from the return of the *Heraclides*, which was in the days of *Theras*, to the battle which was in the fifth year of this war, there were six Generations, which, as I conceive, being for the most part by the eldest sons, will scarce exceed thirty years to a Generation; and so may amount unto 170 or 180 years. That war lasted 19 or 20 years: add the last 15 years, and there will be about 190 years to the end of that war: whereas the followers of *Timæus* make it about 379 years, which is above sixty years to a Generation.

By these arguments, Chronologers have lengthned the time, between the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* and the first *Messenian* war, adding to it about 190 years: and they have also lengthned the time, between that war and the rise of the *Persian* Empire. For in the Race of the *Spartan* Kings, descended from *Eurysthenes*; after *Polydorus*, reigned<sup>§</sup> these Kings,

*Eury-*

<sup>†</sup> Pausan. l. c. 13. p. 2 & c. 7. p. 296. & l. 3 c. 15. p. 24

<sup>‡</sup> Pausan. l. c. 7. p. 296

<sup>§</sup> Herod. l.

*Eurycrates, Anaxander, Eurycratides, Leon, Anaxandrides, Cleomenes, Leonidas, &c.* And in the other Race descended from *Procles*; after

<sup>b</sup> Herod. 1. 8. *Theopompus*, reigned <sup>b</sup> these, *Anaxandrides, Archidemus, Anaxileus, Leutychides, Hippocratides, Ariston, Demaratus, Leutychides II.* &c. according to *Herodotus*. These Kings reigned 'till the sixth year of *Xerxes*, in which *Leonidas* was slain by the *Persians* at *Thermopylae*; and *Leutychides II.* soon after, flying from *Sparta* to *Tegea*, died there. The seven Reigns of the Kings of *Sparta*, which follow *Polydorus*, being added to the ten Reigns above mentioned, which began with that of *Eurysthenes*; make up seventeen Reigns of Kings, between the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* and the sixth year of *Xerxes*: and the eight Reigns following *Theopompus*, being added to the nine Reigns above mentioned, which began with that of *Procles*, make up also seventeen Reigns: and these seventeen Reigns, at twenty years a-piece one with another, amount unto three hundred and forty years. Count these 340 years upwards from the sixth year of *Xerxes*, and one or two years more for the war of the *Heraclides*, and Reign of *Aristodemus*, the father of *Eurysthenes* and *Procles*; and they will place the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, 159 years after the death

death of *Solomon*, and 46 years before the first Olympiad, in which *Coræbus* was victor. But the followers of *Timæus* have placed this Return two hundred and eighty years earlier. Now this being the computation upon which the *Greeks*, as you have heard from *Diodorus* and *Plutarch*, have founded the Chronology of their Kingdoms, which were ancients than the *Persian* Empire; that Chronology is to be rectified, by shortening the times which preceded the death of *Cyrus*, in the proportion of almost two to one; for the times which follow the death of *Cyrus* are not much amiss.

The Artificial Chronologers, have made *Lycurgus*, the legislator, as old as *Iphitus*, the restorer of the Olympiads; and *Iphitus*, an hundred and twelve years, older than the first Olympiad: and, to help out the Hypothesis, they have feigned twenty eight Olympiads older than the first Olympiad, wherein *Coræbus* was victor. But these things were feigned, after the days of *Thucydides* and *Plato*: for *Socrates* died three years after the end of the *Peloponnesian* war, and *Plato* <sup>c</sup> introduceth him saying, that *the institutions of Lycurgus were but of three hundred years standing, or not much more.* And <sup>d</sup> *Thucydides*, in the reading followed by *Stephanus*, saith, that *the Lacedæmonians, had from ancient times used good laws,*

<sup>c</sup> Plato in Minoe.

<sup>d</sup> Thucyd. l. 1. p. 13.

laws, and been free from tyranny; and that from the time that they had used one and the same administration of their commonwealth, to the end of the Peloponnesian war, there were three hundred years and a few more. Count three hundred years back from the end of the Peloponnesian war, and they will place the Legislature of *Lycurgus* upon the 19th Olympiad. And, according to *Socrates*, it might be upon the 22d or 23d. *Athenaeus*<sup>e</sup> tells us out of ancient authors (*Hellanicus*, *Sofimus* and *Hieronimus*) that *Lycurgus* the Legislator, was contemporary to *Terpander* the Musician; and that *Terpander* was the first man who got the victory in the *Carnea*, in a solemnity of music instituted in those festivals in the 26th Olympiad. He overcame four times in those *Pythic* games, and therefore lived at least 'till the 29th Olympiad: and beginning to flourish in the days of *Lycurgus*, it is not likely that *Lycurgus* began to flourish, much before the 18th Olympiad. The name of *Lycurgus* being on the Olympic Disc, *Aristotle* concluded thence, that *Lycurgus* was the companion of *Iphitus*, in restoring the Olympic games: and this argument might be the ground of the opinion of Chronologers, that *Lycurgus* and *Iphitus* were contemporary. But *Iphitus* did not restore all the Olympic games. He<sup>f</sup> restored indeed the Racing in

Athen.  
l. 14. p. 605

Pausan. l. 5.  
c. 8.

in the first Olympiad, *Coræbus* being victor. In the 14th Olympiad, the double *stadium* was added, *Hypænus* being victor. And in the 18th Olympiad the *Quinquertium* and Wrestling were added, *Lampus* and *Eurybatus*, two *Spartans*, being victors: And the Disc was one of the games of the *Quinquertium*. <sup>b</sup> *Pausanias* tells us that there were three Discs kept in the Olympic treasury at *Altis*: these therefore having the name of *Lycurgus* upon them, shew that they were given by him, at the institution of the *Quinquertium*, in the 18th Olympiad. Now *Polydectes* King of *Sparta*, being slain before the birth of his son *Charillus* or *Charilaus*, left the Kingdom to *Lycurgus* his brother; and *Lycurgus*, upon the birth of *Charillus*, became tutor to the child; and after about eight months travelled into *Crete* and *Asia*, till the child grew up, and brought back with him the poems of *Homer*; and soon after published his laws, suppose upon the 22d or 23d Olympiad; for he was then growing old: and *Terpander* was a Lyric Poet, and began to flourish about this time; for <sup>h</sup> he imitated *Orpheus* and *Homer*, and sung *Homer's* verses and his own, and wrote the laws of *Lycurgus* in verse, and was victor in the *Pythic* games in the 26th Olympiad, as above. He was the first who distinguished the modes

<sup>b</sup> Pausan. l. c. 19.

<sup>h</sup> Plutarch. de Musica. Clemens Strom. l. 1. p. 308.

of Lyric music by several names. *Ardalus* and *Clonas* soon after did the like for wind music: and from henceforward, by the encouragement of the *Pythic* games, now instituted, several eminent Musicians and Poets flourished in *Greece*: as *Archilochus*, *Eumelus Corinthius*, *Polymnestus*, *Thaletas*, *Xenodemus*, *Xenocritus*, *Sacadas*, *Tyræus*, *Tesilla*, *Rhianus*, *Alcman*, *Arion*, *Stesichorus*, *Mimmermnus*, *Alcæus*, *Sappho*, *Theognis*, *Anacreon*, *Ibycus*, *Simonides*, *Æschylus*, *Pindar*, by whom the Music and Poetry of the *Greeks* were brought to perfection.

*Lycurgus*, published his laws in the Reign of *Agefilaus*, the son and successor of *Doryagus*, in the Race of the Kings of *Sparta* descended from *Eurysthene*s. From the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, to the end of the Reign of *Agefilaus*, there were six Reigns: and from the same Return to the end of the Reign of *Polydectes*, in the Race of the *Spartan* Kings descended from *Procles*, there were also six Reigns: and these Reigns, at twenty years a-piece one with another, amount unto 120 years; besides the short Reign of *Aristodemus*, the father of *Eurysthene*s and *Procles*, which might amount to a year or two: for *Aristodemus* came to the crown, as <sup>1</sup> *Herodotus* and the *Lacedæmonians* themselves affirmed. The times of the deaths of  
*Agefi-*

<sup>1</sup> Herod. l. 6.  
c. 52.

*Agefilaus* and *Polydectes* are not certainly known: but it may be presumed that *Lycurgus* did not meddle with the Olympic games before he came to the Kingdom; and therefore *Polydectes* died in the beginning of the 18th Olympiad, or but a very little before. If it may be supposed that the 20th Olympiad was in, or very near to the middle time between the deaths of the two Kings *Polydectes* and *Agefilaus*, and from thence be counted upwards the aforesaid 120 years, and one year more for the Reign of *Aristodemus*; the reckoning will place the Return of the *Heraclides*, about 45 years before the beginning of the Olympiads.

*Iphitus*, who restored the Olympic games, <sup>k</sup> <sup>k</sup> Pausan. l. 5. c. 4. was descended from *Oxylus*, the son of *Hæmon*, the son of *Thoas*, the son of *Andræmon*: *Hercules* and *Andræmon* married two sisters: *Thoas* warred at *Troy*: *Oxylus* returned into *Peloponnesus* with the *Heraclides*. In this return he commanded the body of the *Ætolians*, and recovered *Elea*; <sup>1</sup> from whence his ancestor *Ætolus*, the son of *Endymion*, the son of *Aethlius*, had been driven by *Salmoneus* the grandson of *Hellen*. By the friendship of the *Heraclides*, *Oxylus* had the care of the Olympic Temple committed to him: and the *Heraclides*, for his service done them, granted further upon oath that the country of

<sup>1</sup> Pausan. l. 5. c. 1, 3. Strabo, l. 8. p. 357.

the *Eleans* should be free from invasions, and be defended by them from all armed force: And when the *Eleans* were thus consecrated, *Oxylus* restored the Olympic games: and after they had been again intermitted, *Iphitus* their King<sup>m</sup> restored them, and made them quadrennial. *Iphitus* is by some reckoned the son of *Hæmon*, by others the son of *Praxonidas*, the son of *Hæmon*: but *Hæmon* being the father of *Oxylus*, I would reckon *Iphitus* the son of *Praxonidas*, the son of *Oxylus*, the son of *Hæmon*. And by this reckoning the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* will be two Generations by the eldest sons, or about 52 years, before the Olympiads.

<sup>m</sup> Pausan.  
1. 5. c. 4.

<sup>n</sup> Pausan.  
1. 5. c. 18.

*Pausanias*<sup>n</sup> represents that *Melas* the son of *Antiffus*, of the posterity of *Gonussa* the daughter of *Sicyon*, was not above six Generations older than *Cypselus* King of *Corinth*; and that he was contemporary to *Aletes*, who returned with the *Heraclides* into *Peloponnesus*. The Reign of *Cypselus* began *An.* 2, *Olymp.* 31, according to Chronologers; and six Generations, at about 30 years to a Generation, amount unto 180 years. Count those years backwards from *An.* 2, *Olymp.* 31, and they will place the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* 58 years before the first Olympiad. But it might not be  
so



so early, if the Reign of *Cypselus* began three or four Olympiads later; for he reigned before the *Persian* Empire began.

*Hercules* the *Argonaut* was the father of *Hyllus*; the father of *Cleodius*; the father of *Aristomachus*; the father of *Temenus*, *Cresphontes*, and *Aristodemus*, who led the *Heraclides* into *Peloponnesus*: and *Eurystheus*, who was of the same age with *Hercules*, was slain in the first attempt of the *Heraclides* to return: *Hyllus* was slain in the second attempt, *Cleodius* in the third attempt, *Aristomachus* in the fourth attempt, and *Aristodemus* died as soon as they were returned, and left the Kingdom of *Sparta* to his sons *Eurysthenes* and *Procles*. Whence their Return was four Generations later than the *Argonautic* expedition: And these Generations were short ones, being by the chief of the family, and suit with the reckoning of *Thucydides* and the Ancients, that the taking of *Troy* was about 75 or eighty years before the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*; and the *Argonautic* expedition one Generation earlier than the taking of *Troy*. Count therefore eighty years backward from the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* to the *Trojan* war, and the taking of *Troy* will be about 76 years after the death of *Solomon*: And the *Argonautic* expedition, which was one Generation earlier,

earlier, will be about 43 years after it. From the taking of *Troy* to the Return of the *Heraclides*, could scarce be more than eighty years, because *Orestes* the son of *Agamemnon* was a youth at the taking of *Troy*, and his sons *Penthilus* and *Tisamenus* lived till the Return of the *Heraclides*.

*Æsculapius* and *Hercules* were *Argonauts*, and *Hippocrates* was the eighteenth inclusively by the father's side from *Æsculapius*, and the nineteenth from *Hercules* by the mother's side: and because these Generations, being taken notice of by writers, were most probably by the principal of the family, and so for the most part by the eldest sons; we may reckon about 28 or at the most about 30 years to a Generation. And thus the seventeen intervals by the father's side, and eighteen by the mother's, will at a middle reckoning amount unto about 507 years: which counted backwards from the beginning of the *Peloponnesian* war, at which time *Hippocrates* began to flourish, will reach up to the 43d year after the death of *Solomon*, and there place the *Argonautic* expedition.

When the *Romans* conquered the *Carthaginians*, the Archives of *Carthage* came into their hands: And thence *Appion*, in his history of the *Punic* wars, tells in round numbers that *Carthage*

*thage* stood seven hundred years: and ° *Solin.*  
*linus* adds the odd number of years in these c. 30.  
 words: *Adrymeto atque Carthagini author est a*  
*Tyro populus. Urbem istam, ut Cato in Oratione*  
*Senatoria autumat, cum rex Hiervas rerum in*  
*Libya potiretur, Elissa mulier extruxit, domo Phæ-*  
*nix, & Carthadam dixit, quod Phœnicum ore*  
*exprimit civitatem novam; mox sermone verso*  
*Carthago dicta est, quæ post annos septingentos*  
*triginta septem exciditur quam fuerat extructa.*  
*Elissa* was *Dido*, and *Carthage* was destroyed in  
 the Consulship of *Lentulus* and *Mummius*, in the  
 year of the *Julian Period* 4568; from whence  
 count backwards 737 years, and the *Encænia*  
 or Dedication of the City, will fall upon the  
 16th year of *Pygmalion*, the brother of *Dido*, and  
 King of *Tyre*. She fled in the seventh year of  
*Pygmalion*, but the *Æra* of the City began with  
 its *Encænia*. Now *Virgil*, and his Scholiast *Ser-*  
*vius*, who might have some things from the ar-  
 chives of *Tyre* and *Cyprus*, as well as from those  
 of *Carthage*, relate that *Teucer* came from the  
 war of *Troy* to *Cyprus*, in the days of *Dido*, a  
 little before the Reign of her brother *Pygmalion*;  
 and, in conjunction with her father, seized *Cy-*  
*prus*, and ejected *Cinyras*: and the Marbles say  
 that *Teucer* came to *Cyprus* seven years after the  
 destruction of *Troy*, and built *Salamis*; and *Apol-*  
*lodorus*, that *Cinyras* married *Metharme* the daugh-

## Of the CHRONOLOGY

age with the elder children of *Priam*, and was with his army at *Susa* in the last year of that war: and after he had there finished the *Memnonia*, he might return into *Egypt*, and adorn it with Buildings, and Obelisks, and Statues, and die there about 90 or 95 years after the death of *Solomon*; when he had determined and settled the beginning of the new *Egyptian* year of 365 days upon the Vernal Equinox, so as to deserve the Monument above-mentioned in memory thereof.

*Rehoboam* was born in the last year of King *David*, being 41 years old at the Death of *Solomon*, 1 *Kings* xiv. 21. and therefore his father *Solomon* was probably born in the 18th year of King *David's* Reign, or before: and two or three years before his Birth, *David* besieged *Rabbah* the Metropolis of the *Ammonites*, and committed adultery with *Bathsheba*: and the year before this siege began, *David* vanquished the *Ammonites*, and their Confederates the *Syrians* of *Zobah*, and *Rehob*, and *Istob*, and *Maacah*, and *Damascus*, and extended his Dominion over all these Nations as far as to the entering in of *Hamath* and the River *Euphrates*: and before this war began he smote *Moab*, and *Ammon*, and *Edom*, and made the *Edomites* fly, some of them into *Egypt* with their King *Hadad*, then a little child,

in his return back into *Egypt* he left *Æetes* in *Colchis*, and *Æetes* reigned there 'till the *Argonautic* expedition; and *Prometheus* was left by *Sesoftris* with a body of men at *Mount Caucasus*, to guard that pass, and after thirty years was released by *Hercules* the *Argonaut*: and *Phlyas* and *Eumedon*, the sons of the great *Bacchus*, so the Poets call *Sesoftris*, and of *Ariadne* the daughter of *Minos*, were *Argonauts*. At the return of *Sesoftris* into *Egypt*, his brother *Danaus* fled from him into *Greece* with his fifty daughters, in a long ship; after the pattern of which the ship *Argo* was built: and *Argus*, the son of *Danaus*, was the master-builder thereof. *Nauplius* the *Argonaut* was born in *Greece*, of *Amynone*, one of the daughters of *Danaus*, and of *Neptune*, the brother and admiral of *Sesoftris*: And two others of the daughters of *Danaus* married *Archander* and *Archilites*, the sons of *Achaus*, the son of *Creusa*, the daughter of *Erechtheus* King of *Athens*: and therefore the daughters of *Danaus* were three Generations younger than *Erechtheus*; and by consequence contemporary to *Theseus* the son of *Ægeus*, the adopted son of *Pandion*, the son of *Erechtheus*. *Theseus*, in the time of the *Argonautic* expedition, was of about 50 years of age, and so was born about the 33d year of *Solomon*: for he stole *Helena*

<sup>1</sup> just before that expedition, being then 50 years <sup>1</sup> *Apollo's*  
old, <sup>1</sup> *Argonaut.*  
I. I. v. 101.

old, and she but seven, or as some say ten. *Pirithous* the son of *Ixion* helped *Theseus* to steal *Helena*, and then <sup>†</sup> *Theseus* went with *Pirithous* to steal *Persephone*, the daughter of *Aidoneus*, or *Orcus*, King of the *Molossians*, and was taken in the action: and whilst he lay in prison, *Castor* and *Pollux* returning from the *Argonautic* expedition, released their sister *Helena*, and captivated *Æthra* the mother of *Theseus*. Now the daughters of *Danaus* being contemporary to *Theseus*, and some of their sons being *Argonauts*, *Danaus* with his daughters fled from his brother *Sesostris* into *Greece* about one Generation before the *Argonautic* expedition; and therefore *Sesostris* returned into *Egypt* in the Reign of *Rehoboam*. He came out of *Egypt* in the fifth year of *Rehoboam*, <sup>†</sup> and spent nine years in that expedition, against the Eastern Nations and *Greece*; and therefore returned back into *Egypt*, in the fourteenth year of *Rehoboam*. *Sesac* and *Sesostris* were therefore Kings of all *Egypt*, at one and the same time: and they agree not only in the time, but also in their actions and conquests. God gave *Sesac* מלכות הארצות *the Kingdoms of the lands*, 2 Chron. xii. Where *Herodotus* describes the expedition of *Sesostris*, *Josephus* <sup>†</sup> tells us that he described the expedition of *Sesac*, and attributed his actions to *Sesostris*, erring only in the name of the King. Corruptions of names are frequent  
in

<sup>†</sup> Plutarch.  
in *Theseo*.

Diodor.  
l. i. p. 35.

<sup>†</sup> Joseph.  
*Antiq.* l. 4.  
c. 8.

in history: *Sesostris* was otherwise called *Sesochris*, *Sesochis*, *Sesoosis*, *Sethosis*, *Sefonchis*, *Sefonchosis*. Take away the *Greek* termination, and the names become *Sesost*, *Sesoch*, *Sesoos*, *Sethos*, *Sefonch*: which names differ very little from *Sesach*. *Sefonchis* and *Sesach* differ no more than *Memphis* and *Moph*, two names of the same city. *Josephus* " tells us also, from *Manetho*, that *Sethosis* was the brother of *Armais*, and that these brothers were otherwise called *Ægyptus* and *Danaus*; and that upon the return of *Sethosis* or *Ægyptus*, from his great conquests into *Egypt*, *Armais* or *Danaus* fled from him into *Greece*.

" Contra Apion. l. 1.

*Egypt* was at first divided into many small Kingdoms, like other nations; and grew into one monarchy by degrees: and the father of *Solomon's* Queen, was the first King of *Egypt*, who came into *Phœnicia* with an Army: but he only took *Gezir*, and gave it to his daughter. *Sesac*, the next King, came out of *Egypt* with an army of *Libyans*, *Troglodites* and *Ethiopians*, 2 Chron. xii. 3. and therefore was then King of all those countries; and we do not read in Scripture, that any former King of *Egypt*, who Reigned over all those nations, came out of *Egypt* with a great army to conquer other countries. The sacred history of the *Israelites*, from the days of *Abraham* to the days of *Solomon*, admits

mits of no such conqueror. *Sesoftris* reigned over all the same nations of the *Libyans*, *Troglo-dites* and *Ethiopians*, and came out of *Egypt* with a great army to conquer other Kingdoms. The Shepherds reigned long in the lower part of *Egypt*, and were expelled thence, just before the building of *Jerusalem* and the Temple; according to *Manetho*; and whilst they Reigned in the lower part of *Egypt*, the upper part thereof was under other Kings: and while *Egypt* was divided into several Kingdoms, there was no room for any such King of all *Egypt* as *Sesoftris*; and no historian makes him later than *Sesac*: and therefore he was one and the same King of *Egypt* with *Sesac*. This is no new opinion: *Josephus* discovered it when he affirmed that *Herodotus* erred, in ascribing the actions of *Sesac* to *Sesoftris*, and that the error was only in the name of the King: for this is as much as to say, that the true name of him who did those things described by *Herodotus*, was *Sesac*; and that *Herodotus* erred only in calling him *Sesoftris*; or that he was called *Sesoftris* by a corruption of his name. Our great Chronologer, *Sir John Marsham*, was also of opinion that *Sesoftris* was *Sesac*: and if this be granted, it is then most certain, that *Sesoftris* came out of *Egypt* in the fifth year of *Rehoboam* to invade the nations, and returned back into  
*Egypt*



*Egypt* in the 14th year of that King; and that *Danaus* then flying from his brother, came into *Greece* within a year or two after: and the *Argonautic* expedition being one Generation later than that invasion, and than the coming of *Danaus* into *Greece*, was certainly about 40 or 45 years later than the death of *Solomon*. *Prometheus* stay'd on *Mount Caucasus* \* thirty years, and then was released by *Hercules*: and therefore the *Argonautic* expedition was thirty years after *Prometheus* had been left on *Mount Caucasus* by *Sesostris*, that is, about 44 years after the death of *Solomon*.

\* Hygin.  
Fab. 144.

All nations, before the just length of the Solar year was known, reckoned months by the course of the moon; and years by the <sup>y</sup> returns of winter and summer, spring and autumn: and in making Calendars for their Festivals, they reckoned thirty days to a Lunar month, and twelve Lunar months to a year; taking the nearest round numbers: whence came the division of the Ecliptic into 360 degrees. So in the time of *Noah's* flood, when the Moon could not be seen, *Noah* reckoned thirty days to a month: but if the Moon appeared a day or two before the end of the month, \* they began the next month with the first day of her appearing: and this was done generally, 'till the *Egyptians* of *Thebais* found the length of the

<sup>y</sup> Gen. i. 1  
& viii. 22.  
Censorinus  
c. 19. & 20.  
Cicero in  
Verrem.  
Geminus  
c. 6.

\* Cicero in  
Verrem.

<sup>a</sup> Diodor.  
l. 1.

<sup>b</sup> Cicero in  
Verrem.

<sup>c</sup> Gem. c. 6.

the Solar year. So <sup>a</sup> Diodorus tells us that the Egyptians of Thebais use no intercalary months, nor subduēt any days [from the month] as is done by most of the Greeks. And <sup>b</sup> Cicero, est consuetudo Sicularum ceterorumque Græcorum, quod suos dies mensesque congruere volunt cum Solis Lunæque ratione, ut nonnumquam siquid discrepet, eximant unum aliquem diem aut summum biduum ex mense [civili dierum triginta] quos illi Ἰξαιρεσίμους dies nominant. And Proclus, upon Hesiod's τριακάς, mentions the same thing. And <sup>c</sup> Geminus: Πρόθεσις γὰρ ἡ τοῖς ἀρχαίοις, τὰς μὲν μῶνας ἄγειν καὶ σελήνην, τὰς δὲ ἑνιαυτὰς καθ' ἥλιον. Τὸ γὰρ ὑπὸ τῶν νόμων, καὶ τῶν χρησμῶν παραγγελλόμενον, τὸ θύειν καὶ γ', ἦγαν τὰ πάτρια, μῶνας, ἡμέρας, ἑνιαυτὰς· τῆτο διέλαβον ἀπάντες οἱ Ἕλληες τῶν τὰς μὲν ἑνιαυτὰς συμφώνως ἄγειν τῶν ἡλίου· τὰς δὲ ἡμέρας καὶ τὰς μῆνας τῆ σελήνη. ἔστι δὲ τὸ μὲν καθ' ἥλιον ἄγειν τὰς ἑνιαυτὰς, τὸ περὶ τὰς αὐτὰς ὥρας τῆ ἑνιαυτῆ τὰς αὐτὰς θυσίας τοῖς θεοῖς ἐπιτελεῖσθαι, καὶ τὴν μὲν ἑαρινὴν θυσίαν διὰ παντὸς καὶ τὸ ἔαρ συντελεῖσθαι· τὴν δὲ θεινὴν, καὶ τὸ θέρους· ὁμοίως δὲ καὶ κατὰ τὰς λοιπὰς καιρὰς τῆ ἔτους τὰς αὐτὰς θυσίας πίπην. Τῆτο γὰρ ὑπέλαβον προσώως, καὶ κεχαρισμένον εἶναι τοῖς θεοῖς. Τῆτο δ' ἄλλως ἐκ

ἀν δυνάιτο γενέσθαι, εἰ μὴ αἱ τρεπαὶ, ἢ αἱ ἰση-  
 μερίαι περὶ τὰς αὐτὰς τόπους γίγνοιτο. Τὸ ἦ  
 κτ' σελήνην ἄγειν τὰς ἡμέρας, τοιαῦτόν ἐστι τὸ  
 ἀκολοῦθως τοῖς τ' σελήνης φωτισμοῖς τὰς προση-  
 γοείας τῶν ἡμερῶν γίνεσθαι. Διὰ γὰρ τῶν τῆς σε-  
 λήνης φωτισμῶν αἱ προσηγοεῖαι τῶν ἡμερῶν  
 κατωνομάθησαν. Ἐν ἣ μὲν γὰρ ἡμέρα νέα ἢ  
 σελήνη φαίνεται, κτ' συναλοιφῶν νεομηνία προση-  
 γοεῖται. ἐν ἣ ἦ ἡμέρα τὴν δευτέραν φάσιν  
 ποιῆται, δευτέραν προσηγορεύσαν τὴν ἦ κτ' μέ-  
 στον τῆ μῶδος γινομένην φάσιν τῆς σελήνης, διὰ  
 αὐτῆ τῆ συμβαίνοντος διχομηνίαν ἐκάλεσαν.  
 ἢ καθόλου ἦ πάσας τὰς ἡμέρας διὰ τῶν τῆς  
 σελήνης φωτισμῶν προσηγόμασαν. ὅθεν ἢ τὴν  
 τριακοστὴν τῆ μῶδος ἡμέραν ἐχάτην ἔσαν διὰ  
 αὐτῆ τῆ συμβαίνοντος τριακάδα ἐκάλεσαν.  
*Propositum enim fuit veteribus, menses quidem agere  
 secundum Lunam, annos vero secundum Solem.  
 Quod enim a legibus & Oraculis præcipiebatur, ut  
 sacrificarent secundum tria, videlicet patria, men-  
 ses, dies, annos; hoc ita distincte faciebant uni-  
 versi Græci, ut annos agerent congruenter cum Sole,  
 dies vero & menses cum Luna. Porro secundum  
 Solem annos agere, est circa easdem tempestates anni  
 eadem sacrificia Diis perfici, & vernum sacrificium  
 semper in vere consummari, æstivum autem in æstate:*  
L
similiter

## Of the CHRONOLOGY

*similiter & in reliquis anni temporibus eadem sacrificia cadere. Hoc enim putabant acceptum & gratum esse Diis. Hoc autem aliter fieri non posset nisi conversiones solstitiales & æquinoctia in iisdem Zodiaci locis fierent. Secundum Lunam vero dies agere est tale ut congruant cum Lunæ illuminationibus appellationes dierum. Nam a Lunæ illuminationibus appellationes dierum sunt denominatæ. In qua enim die Luna apparet nova, ea per Synalæphen, seu compositionem νεομνία, id est, Novilunium appellatur. In qua vero die secundam facit apparitionem, eam secundam Lunam vocarunt. Apparitionem Lunæ quæ circa medium mensis fit, ab ipso eventu διχομνία, id est medietatem mensis nominarunt. Ac summam, omnes dies a Lunæ illuminationibus denominarunt. Unde etiam tricesimam mensis diem, cum ultima sit, ab ipso eventu τεραξάδα vocarunt.*

The ancient Calendar year of the Greeks consisted therefore of twelve Lunar months, and every month of thirty days: and these years and months they corrected from time to time, by the courses of the Sun and Moon, omitting a day or two in the month, as often as they found the month too long for the course of the Moon; and adding a month to the year, as often as they found the twelve Lunar months too short for the return of the four seasons.

<sup>d</sup> Apud Læ-  
certium, in  
Cleobulo.

*Cleobulus*, <sup>d</sup> one of the seven wise men of Greece,  
alluded

alluded to this year of the *Greeks*, in his Parable of one father who had twelve sons, each of which had thirty daughters half white and half black: and *Thales* ° called the last day of the month *τρεανάδα*, the thirtieth: and *Solon* counted the ten last days of the month backward from the thirtieth, calling that day *ἐννὴν καὶ νέαν*, the old and the new, or the last day of the old month and the first day of the new: for he introduced months of 29 and 30 days alternately, making the thirtieth day of every other month to be the first day of the next month.

° Apud Laurentium, in Thalete. Plutarch. in Solone.

To the twelve Lunar months <sup>f</sup> the ancient *Greeks* added a thirteenth, every other year, which made their *Dieteris*; and because this reckoning made their year too long by a month in eight years, they omitted an intercalary month once in eight years, which made their *Oſtaeteris*, one half of which was their *Tetraeteris*: And these Periods seem to have been almost as old as the religions of *Greece*, being used in divers of their *Sacra*. The <sup>g</sup> *Oſtaeteris* was the *An-*

<sup>f</sup> Censorinus c. 18. Herod. l. 2. prope initium.

<sup>g</sup> Apollodor. l. 3. p. 169. Strabo l. 16. p. 476. Homer. Odyss. T. v. 179.

<sup>h</sup> Herod. l. 1. of seventy years, <sup>h</sup> he reckons thirty days to a Lunar month, and twelve such months, or 360 days, to the ordinary year, without the intercalary months, and 25 such months to the *Diezeris*: and according to the number of days in the Calendar year of the *Greeks*, *Demetrius Phalereus* had 360 Statues erected to him by the *Athenians*. But the *Greeks*, *Cleostratus*, *Harpalus*, and others, to make their months agree better with the course of the Moon, in the times of the *Persian* Empire, varied the manner of intercalating the three months in the *Oſtaetervis*; and *Meton* found out the Cycle of intercalating seven months in nineteen years.

<sup>i</sup> Plutarch.  
in Numa.

The Ancient year of the *Latines* was also Luni-solar; for *Plutarch* <sup>i</sup> tells us, that the year of *Numa* consisted of twelve Lunar months, with intercalary months to make up what the twelve Lunar months wanted of the Solar year. The Ancient year of the *Egyptians* was also Luni-solar, and continued to be so 'till the days of *Hyperion*, or *Osiris*, a King of *Egypt*, the father of *Helius* and *Selene*, or *Orus* and *Bubaste*: For the *Israelites* brought this year out of *Egypt*; and *Diodorus* tells <sup>i</sup> us that *Ouranus* the father of *Hyperion* used this year, and <sup>k</sup> that in the Temple of *Osiris* the Priests appointed thereunto filled 360 Milk Bowls every day: I think he means one Bowl every

<sup>i</sup> Diodor.  
l. 3. p. 133.  
<sup>k</sup> Diodor.  
l. 1. p. 13.

every day, in all 360, to count the number of days in the Calendar year, and thereby to find out the difference between this and the true Solar year: for the year of 360 days was the year, to the end of which they added five days.

That the *Israelites* used the Luni-solar year is beyond question. Their months began with their new Moons. Their first month was called *Abib*, from the earing of Corn in that month. Their Passover was kept upon the fourteenth day of the first month, the Moon being then in the full: and if the Corn was not then ripe enough for offering the first Fruits, the Festival was put off, by adding an intercalary month to the end of the year; and the harvest was got in before the Pentecost, and the other Fruits gathered before the Feast of the seventh month.

*Simplicius* in his commentary <sup>1</sup> on the first of *Aristotle's Physical Acroasis*, tells us, that *some* <sup>1</sup> Apud Theodorum Gazam de mentibus. begin the year upon the Summer Solstice, as the People of Attica; or upon the Autumnal Equinox, as the People of Asia; or in Winter, as the Romans; or about the Vernal Equinox, as the Arabians and People of Damascus: and the month began, according to some, upon the Full Moon, or upon the New. The years of all these Nations were therefore Luni-

Luni-solar, and kept to the four Seasons: and the *Roman* year began at first in Spring, as I seem to gather from the Names of their Months, *Quintilis, Sextilis, September, October, November, December*: and the beginning was afterwards removed to Winter. The ancient civil year of the *Assyrians* and *Babylonians* was also Luni-solar: for this year was also used by the *Samaritans*, who came from several parts of the *Assyrian* Empire; and the *Jews* who came from *Babylon* called the months of their Luni-solar year after the Names of the months of the *Babylonian* year: and *Berosus* <sup>m</sup> tells us that the *Babylonians* celebrated the Feast *Sacæa* upon the 16th day of the month *Lous*, which was a Lunar month of the *Macedonians*, and kept to one and the same Season of the year: and the *Arabians*, a Nation who peopled *Babylon*, use Lunar months to this day. *Suidas* <sup>n</sup> tells us, that the *Sarus* of the *Chaldeans* contains 222 Lunar months, which are eighteen years, consisting each of twelve Lunar months, besides six intercalary months: and when <sup>o</sup> *Cyrus* cut the River *Gindus* into 360 Channels, he seems to have alluded unto the number of days in the Calendar year of the *Medes* and *Persians*: and 'the Emperor *Julian* <sup>p</sup> writes, *For when all other People, that I may say it in one word, accommodate their months*

<sup>m</sup> Apud Athenæum, l. 14.

<sup>n</sup> Suidas in Σάροι.

<sup>o</sup> Herod. l. 1.

Julian.  
Or: 4.



to the course of the Moon, we alone with the Egyptians measure the days of the year by the course of the Sun.

At length the Egyptians, for the sake of Navigation, applied themselves to observe the Stars; and by their Heliacal Risings and Settings found the true Solar year to be five days longer than the Calendar year, and therefore added five days to the twelve Calendar months; making the Solar year to consist of twelve months and five days. *Strabo* <sup>1</sup> and <sup>2</sup> *Diodorus* ascribe this invention to the Egyptians of Thebes. The Theban Priests, saith *Strabo*, are above others said to be Astronomers and Philosophers. They invented the reckoning of days not by the course of the Moon, but by the course of the Sun. To twelve months each of thirty days they add yearly five days. In memory of this Emendation of the year they dedicated the <sup>3</sup> five additional days to *Osiris*, *Isis*, *Orus senior*, *Typhon*, and *Nephtis* the wife of *Typhon*, feigning that those days were added to the year when these five Princes were born, that is, in the Reign of *Ouranus*, or *Ammon*, the father of *Sesac*: and in <sup>4</sup> the Sepulchre of *Amenophis*, who Reigned soon after, they placed a Golden Circle of 365 cubits in compass, and divided it into 365 equal parts, to represent all the days in the year, and noted

upon

<sup>1</sup> *Strabo* l. 17. p. 816.  
<sup>2</sup> *Diodor.* l. 1. p. 32.

<sup>3</sup> *Plutarch.* de *Osiride* l. 1. p. 32.  
<sup>4</sup> *Diodor.* l. 1. p. 32.

<sup>5</sup> *Hecataeus* apud *Diodor.* l. 1. p. 32.

the Reign of this King, and that of *Ammon*, is but small; for the Reign of the Shepherds ended but one Generation, or two, before *Ammon* began to add those days. But the Shepherds minded not Arts and Sciences.

The first month of the Luni-solar year, by reason of the Intercalary month, began sometimes a week or a fortnight before the Equinox or Solstice, and sometimes as much after it. And this year gave occasion to the first Astronomers, who formed the *Asterisms*, to place the Equinoxes and Solstices in the middles of the Constellations of *Aries*, *Cancer*, *Chelæ*, and *Capricorn*. *Achilles Tattius* tells us, that *some antiently placed the Solstice in the beginning of Cancer, others in the eighth degree of Cancer, others about the twelfth degree, and others about the fifteenth degree thereof.* This variety of opinions proceeded from the precession of the Equinox, then not known to the *Greeks*. When the Sphere was first formed, the Solstice was in the fifteenth degree or middle of the Constellation of *Cancer*: then it came into the twelfth, eighth, fourth, and first degree successively. *Eudoxus*, who flourished about sixty years after *Meton*, and an hundred years before *Aratus*, in describing the Sphere of the Ancients, placed the Solstices and Equinoxes in the middles of the Constellations of *Aries*,

\* Ifagoge  
Scét. 23, a  
Petavio edit.

*Cancer*, *Chelæ*, and *Capricorn*, as is affirmed by \* *Hipparchus Bitlynus*; and appears also by the Description of the Equinoctial and Tropical Circles in *Aratus*, † who copied after *Eudoxus*; and by the positions of the *Colures* of the Equinoxes and Solstices, which in the Sphere of *Eudoxus*, described by *Hipparchus*, went through the middles of those Constellations. For *Hipparchus* tells us, that *Eudoxus* drew the *Colure* of the Solstices, through the middle of the *great Bear*, and the middle of *Cancer*, and the neck of *Hydrus*, and the Star between the Poop and Mast of *Argo*, and the Tail of the *South Fish*, and through the middle of *Capricorn*, and of *Sagitta*, and through the neck and right wing of the *Swan*, and the left hand of *Cepheus*; and that he drew the Equinoctial *Colure*, through the left hand of *Arctophylax*, and along the middle of his Body, and cross the middle of *Chelæ*, and through the right hand and fore-knee of the *Centaur*, and through the flexure of *Eridanus* and head of *Cetus*, and the back of *Aries* a-cross, and through the head and right hand of *Perseus*.

Now *Chiron* delineated *γήματα ὀλύμπι* the *Asterisms*, as the ancient Author of *Gigantomachia*, cited by \* *Clemens Alexandrinus*, informs us: †

for *Chiron* was a practical Astronomer, as may

\* Hipparch. ad 1 hænon. l. 2. Sect. 3. Petavio ed. † Hipparch. ad Phænon. l. 1. Sect. 2.

\* Strom. x. p. 306, 352

be there understood also of his daughter *Hippo*: and *Museus*, the son of *Eumolpus* and master of *Orpheus*, and one of the *Argonauts*, \* made a Sphere, and is reputed the first among the *Greeks* who made one: and the Sphere it self shews that it was delineated in the time of the *Argonautic* expedition; for that expedition is delineated in the *Asterisms*, together with several other ancients Histories of the *Greeks*, and without any thing later. There's the golden *RAM*, the ensign of the Vessel in which *Phryxus* fled to *Colchis*; the *BULL* with brazen hoofs tamed by *Jason*; and the *TWINS*, *CASTOR* and *POLLUX*, two of the *Argonauts*, with the *SWAN* of *Leda* their mother. There's the Ship *ARGO*, and *HYDRUS* the watchful Dragon; with *Medea's CUP*, and a *RAVEN* upon its Carcass, the Symbol of Death. There's *CHIRON* the master of *Jason*, with his *ALTAR* and *SACRIFICE*. There's the *Argonaut* *HERCULES* with his *DART* and *VULTURE* falling down; and the *DRAGON*, *CRAB* and *LYON*, whom he slew; and the *HARP* of the *Argonaut* *Orpheus*. All these relate to the *Argonauts*. There's *ORION* the son of *Neptune*, or as some say, the grandson of *Minos*, with his *DOGS*, and *HARE*, and *RIVER*, and *SCORPION*. There's the story  
of

\* Laertius  
Proem. l. 1.

of *Perseus* in the Constellations of *PERSEUS*, *ANDROMEDA*, *CEPHEUS*, *CASSIOPEA* and *CETUS*: That of *Callisto*, and her son *Arcas*, in *URSA MAJOR* and *ARCTOPHYLAX*: That of *Icareus* and his daughter *Erigone* in *BOOTES*, *PLAUSTRUM* and *VIRGO*. *URSA MINOR* relates to one of the Nurses of *Jupiter*, *AURIGA* to *Erechthonius*, *OPHIUCHUS* to *Phorbas*, *SAGITTARIUS* to *Crolus* the son of the Nurse of the Muses, *CAPRICORN* to *Pan*, and *AQUARIUS* to *Ganimede*. There's *Ariadne's CROWN*, *Bellerophon's HORSE*, *Neptune's DOLPHIN*, *Ganimede's EAGLE*, *Jupiter's GOAT* with her *KIDS*, *Bacchus's ASSES*, and the *FISHES* of *Venus* and *Cupid*, and their Parent the *SOUTH FISH*. These with *DELTON*, are the old Constellations mentioned by *Aratus*: and they all relate to the *Argonauts* and their Contemporaries, and to Persons one or two Generations older: and nothing later than that Expedition was delineated there Originally. *ANTINOUS* and *COMA BERENICES* are novel. The Sphere seems therefore to have been formed by *Chiron* and *Museus*, for the use of the *Argonauts*: for the Ship *Argo* was the first long ship built by the *Greeks*. Hitherto they had used round vessels of burden,  
and

and kept within sight of the shore; and now, upon an Embassy to several Princes upon the coasts of the *Euxine* and *Mediterranean* Seas, <sup>b</sup> by the dictates of the Oracle, and consent of the Princes of *Greece*, the Flower of *Greece* were to sail with Expedition through the deep, in a long Ship with Sails, and guide their Ship by the Stars. The People of the Island *Corcyra* <sup>c</sup> attributed the invention of the Sphere to *Nausicaa*, the daughter of *Alcinous*, King of the *Pheaces* in that Island: and it's most probable that she had it from the *Argonauts*, who <sup>d</sup> in their return home failed to that Island, and made some stay there with her father. So then in the time of the *Argonautic* Expedition, the Cardinal points of the Equinoxes and Solstices were in the middles of the Constellations of *Aries*, *Cancer*, *Chelæ*, and *Capricorn*.

In the end of the year of our Lord 1689 the Star called *Prima Arietis* was in  $\gamma$ .  $28^{\circ}$ .  $51'$ .  $00''$ , with North Latitude  $7^{\circ}$ .  $8'$ .  $58''$ . And the Star called *ultima caudæ Arietis* was in  $\delta$ .  $19^{\circ}$ .  $3'$ .  $42''$ , with North Latitude  $2^{\circ}$ .  $34'$ .  $5''$ . And the *Colurus Æquinoctiorum* passing through the point in the middle between those two Stars did then cut the Ecliptic in  $\delta$   $6^{\circ}$ .  $44'$ : and by this reckoning the Equinox in the end of the year 1689 was gone back  $36^{\circ}$ .  $44'$ . since the

*Argonautic*

<sup>b</sup> Apollodor. l. 1. c. 9. Sect. 16.

<sup>c</sup> Suidas in *Ἀναγχαλλίς*.

<sup>d</sup> Apollodor. l. 1. c. 9. Sect. 25.

*Argonautic Expedition*: supposing that the said *Colure* passed through the middle of the Constellation of *Aries*, according to the delineation of the Ancients. The Equinox goes back fifty seconds in one year, and one degree in seventy and two years, and by consequence  $36^{\circ}.44'$  in 2645 years, which counted back from the end of the year of our Lord 1689, or beginning of the year 1690, will place the *Argonautic Expedition* about 25 years after the Death of *Solomon*: but it is not necessary that the middle of the Constellation of *Aries* should be exactly in the middle between the two Stars called *prima Arietis* and *ultima Caudæ*: and it may be better to fix the Cardinal points by the Stars, through which the *Colures* passed in the primitive Sphere, according to the description of *Eudoxus* above recited. By the *Colure* of the Equinoxes, I mean a great Circle passing through the Poles of the Equator, and cutting the Ecliptic in the Equinoxes in an Angle of  $66\frac{1}{2}$  degrees, the complement of the Sun's greatest Declination; and by the *Colure* of the Solstices I mean a great Circle passing through the same Poles, and cutting the Ecliptic at right Angles in the Solstices: and by the Primitive Sphere, that which was in use before the motions of the Equinoxes and Solstices were known: now  
the

## Of the CHRONOLOGY

the *Colures* passed through the following Stars, according to *Eudoxus*.

In the back of *Aries* is a Star of the sixth magnitude, marked  $\nu$  by *Bayer*: in the end of the year 1689, and beginning of the year 1690, its Longitude was  $\varpi. 9^{\circ}. 38'. 45''$ , and North Latitude  $6^{\circ}. 7'. 56''$ : and the *Colurus Aequinoctiorum* drawn through it, according to *Eudoxus*, cuts the Ecliptic in  $\varpi. 6^{\circ}. 58'. 57''$ . In the head of *Cetus* are two Stars of the fourth Magnitude, called  $\nu$  and  $\xi$  by *Bayer*: in the end of the year 1689 their Longitudes were  $\varpi. 4^{\circ}. 3'. 9''$ , and  $\varpi. 3^{\circ}. 7'. 37''$ , and their South Latitudes  $9^{\circ}. 12'. 26''$ , and  $5^{\circ}. 53'. 7''$ : and the *Colurus Aequinoctiorum* passing in the mid way between them, cuts the Ecliptic in  $\varpi. 6^{\circ}. 58'. 51''$ . In the extreme flexure of *Eridanus*, rightly delineated, is a Star of the fourth Magnitude, of late referred to the breast of *Cetus*, and called  $\epsilon$  by *Bayer*; it is the only Star in *Eridanus* through which this *Colure* can pass; its Longitude, in the end of the year 1689, was  $\gamma. 25^{\circ}. 22'. 10''$ , and South Latitude  $25^{\circ}. 15'. 50''$ , and the *Colurus Aequinoctiorum* passing through it, cuts the Ecliptic in  $\varpi. 7^{\circ}. 12'. 40''$ . In the head of *Perseus*, rightly delineated, is a Star of the fourth Magnitude, called  $\tau$  by *Bayer*; the Longitude of this Star, in the end of the year



1689, was  $\gamma. 23^{\circ}. 25'. 30''$ , and North Latitude  $34^{\circ}. 20'. 12''$ : and the *Colurus Æquinoctiorum* passing through it, cuts the Ecliptic in  $\gamma. 6^{\circ}. 18'. 57''$ . In the right hand of *Perseus*, rightly delineated, is a Star of the fourth Magnitude, called  $\eta$  by *Bayer*; its Longitude in the end of the year 1689, was  $\gamma. 24^{\circ}. 25'. 27''$ , and North Latitude  $37^{\circ}. 26'. 50''$ : and the *Colurus Æquinoctiorum* passing through it cuts the Ecliptic in  $\gamma. 4^{\circ}. 56'. 40''$ : and the fifth part of the sum of the places in which these five *Colures* cut the Ecliptic, is  $\gamma. 6^{\circ}. 29'. 15''$ : and therefore the Great Circle which in the Primitive Sphere according to *Eudoxus*, and by consequence in the time of the *Argonautic Expedition*, was the *Colurus Æquinoctiorum* passing through the Stars above described; did in the end of the year 1689, cut the Ecliptic in  $\gamma. 6^{\circ}. 29'. 15''$ : as nearly as we have been able to determin by the Observations of the Ancients, which were but coarse.

In the middle of *Cancer* is the *South Ascillus*, a Star of the fourth Magnitude, called by *Bayer*  $\delta$ ; its Longitude in the end of the year 1689, was  $\alpha. 4^{\circ}. 23'. 40''$ . In the neck of *Hydrus*, rightly delineated, is a Star of the fourth Magnitude, called  $\delta$  by *Bayer*; its Longitude in the end of the year 1689, was  $\alpha. 5^{\circ}. 59'. 3''$ .

N

Between

## Of the CHRONOLOGY

Between the poop and mast of the Ship *Argo* is a Star of the third Magnitude, called  $\iota$  by *Bayer*; its Longitude in the end of that year, was  $\Omega. 7^{\circ}. 5'. 31''$ . In *Sagitta* is a Star of the sixth Magnitude, called  $\theta$  by *Bayer*; its Longitude in the end of the same year 1689, was  $\equiv. 6^{\circ}. 29'. 53''$ . In the middle of *Capricorn* is a Star of the fifth Magnitude, called  $\eta$  by *Bayer*; its Longitude in the end of the same year was  $\equiv. 8^{\circ}. 25'. 55''$ : and the fifth part of the sum of the three first Longitudes, and of the complements of the two last to 180 Degrees; is  $\Omega. 6^{\circ}. 28'. 46''$ . This is the new Longitude of the old *Colurus Solstitiorum* passing through these Stars. The same *Colurus* passes also in the middle between the Stars  $\eta$  and  $\kappa$ , of the fourth and fifth Magnitudes, in the neck of the *Swan*; being distant from each about a Degree: it passeth also by the Star  $\kappa$ , of the fourth Magnitude, in the right wing of the *Swan*; and by the Star  $\sigma$ , of the fifth Magnitude, in the left hand of *Cepheus*, rightly delineated; and by the Stars in the tail of the *South-Fish*; and is at right angles with the *Colurus Aequinoctiorum* found above: and so it hath all the characters of the *Colurus Solstitiorum* rightly drawn.

The

The two *Colures* therefore, which in the time of the *Argonautic* Expedition cut the Ecliptic in the Cardinal Points, did in the end of the year 1689 cut it in  $\gamma. 6^{\circ}. 29'$ ;  $\alpha. 6^{\circ}. 29'$ ;  $\mu. 6^{\circ}. 29'$ ; and  $\omega. 6^{\circ}. 29'$ ; that is, at the distance of 1 Sign, 6 Degrees and 29 Minutes from the Cardinal Points of *Chiron*; as nearly as we have been able to determin from the coarse observations of the Ancients: and therefore the Cardinal Points, in the time between that Expedition and the end of the year 1689, have gone back from those *Colures* one Sign, 6 Degrees and 29 Minutes; which, after the rate of 72 years to a Degree, answers to 2627 years. Count those years backwards from the end of the year 1689, or beginning of the year 1690, and the reckoning will place the *Argonautic* Expedition, about 43 years after the death of *Solomon*.

By the same method the place of any Star in the Primitive Sphere may readily be found, counting backwards one Sign,  $6^{\circ}. 29'$ . from the Longitude which it had in the end of the year of our Lord 1689. So the Longitude of the first Star of *Aries* in the end of the year 1689 was  $\gamma. 28^{\circ}. 51'$ . as above: count backward 1 Sign,  $6^{\circ}. 29'$ . and its Longitude, counted from the Equinox in the middle of the Constellation of *Aries*, in the time of the

*Argonautic* expedition, will be  $\kappa$ .  $22^{\circ}$ .  $22'$ : and by the same way of arguing, the Longitude of the *Lucida Pleiadum* in the time of the *Argonautic* Expedition will be  $\gamma$ .  $19^{\circ}$ .  $26'$ .  $8''$ : and the Longitude of *Arcturus*  $\mu$ .  $13^{\circ}$ .  $24'$ .  $52''$ : and so of any other Stars.

After the *Argonautic* Expedition we hear no more of Astronomy 'till the days of *Thales*: He <sup>o</sup> revived Astronomy, and wrote a book of the Tropics and Equinoxes, and predicted Eclipses; and *Pliny* <sup>l</sup> tells us, that he determined the *Occasus Matutinus* of the *Pleiades* to be upon the 25th day after the Autumnal Equinox: and thence <sup>8</sup> *Petavius* computes the Longitude of the *Pleiades* in  $\gamma$ .  $23^{\circ}$ .  $53'$ : and by consequence the *Lucida Pleiadum* had, since the *Argonautic* Expedition, moved from the Equinox  $4^{\circ}$ .  $26'$ .  $52''$ : and this motion, after the rate of 72 years to a Degree, answers to 320 years: count these years back from the time in which *Thales* was a young man fit to apply himself to Astronomical Studies, that is from about the 41st Olympiad, and the reckoning will place the *Argonautic* Expedition about 44 years after the death of *Solomon*, as above: and in the days of *Thales*, the Solstices and Equinoxes, by this reckoning, will have been in the middle of the eleventh Degrees of the Signs. But *Thales*,

in

<sup>o</sup> Laert. in  
Thaleta.  
Plin. l. 2.  
<sup>c</sup>. 12.  
<sup>f</sup> Plin. l. 18.  
<sup>c</sup>. 23.

<sup>8</sup> Petav. Var.  
Dill. l. 1.  
<sup>c</sup>. 5.

in publishing his book about the Tropics and Equinoxes, might lean a little to the opinion of former Astronomers, so as to place them in the twelfth Degrees of the Signs.

*Meton* and *Euclemon*,<sup>h</sup> in order to publish the Lunar Cycle of nineteen years, observed the Summer Solstice in the year of *Nabonassar* 316, the year before the *Peloponnesian* war began; and *Columella*<sup>i</sup> tells us that they placed it in the eighth Degree of *Cancer*, which is at least seven Degrees backward than at first. Now the Equinox, after the rate of a Degree in seventy and two years, goes backwards seven Degrees in 504 years: count backwards those years from the 316th year of *Nabonassar*, and the *Argonautic* Expedition will fall upon the 44th year after the death of *Solomon*, or thereabout, as above. And thus you see the truth of what we cited above out of *Achilles Tatius*; viz. that some anciently placed the Solstice in the eighth Degree of *Cancer*, others about the twelfth Degree, and others about the fifteenth Degree thereof.

*Hipparchus* the great Astronomer, comparing his own Observations with those of former Astronomers, concluded first of any man, that the Equinoxes had a motion backwards in respect of the fixt Stars: and his opinion was,

<sup>h</sup> Petav. Doct. Tem. l. 4. c. 26.

<sup>i</sup> Columel. l. 2. c. 14. Plin. l. 18. c. 25.

that they went backwards one Degree in about an hundred years. He made his observations of the Equinoxes between the years of *Nabonassar* 586 and 618: the middle year is 602, which is 286 years after the aforesaid observation of *Meton* and *Euctemon*; and in these years the Equinox must have gone backwards four degrees, and so have been in the fourth Degree of *Aries* in the days of *Hipparchus*, and by consequence have then gone back eleven Degrees since the *Argonautic* Expedition; that is, in 1090 years, according to the Chronology of the ancient *Greeks* then in use: and this is after the rate of about 99 years, or in the next round number an hundred years to a Degree, as was then stated by *Hipparchus*. But it really went back a Degree in seventy and two years, and eleven Degrees in 792 years: count these 792 years backward from the year of *Nabonassar* 602, the year from which we counted the 286 years, and the reckoning will place the *Argonautic* Expedition about 43 years after the death of *Solomon*. The *Greeks* have therefore made the *Argonautic* Expedition about three hundred years ancients than the truth, and thereby given occasion to the opinion of the great *Hipparchus*, that the Equinox went backward after the rate of only a Degree in an hundred years.

*Hesiod*

*Hesiod* tells us that sixty days after the winter Solstice the Star *Arcturus* rose just at Sunset: and thence it follows that *Hesiod* flourished about an hundred years after the death of *Solomon*, or in the Generation or Age next after the *Trojan* war, as *Hesiod* himself declares.

From all these circumstances, grounded upon the coarse observations of the ancient Astronomers, we may reckon it certain that the *Argonautic* Expedition was not earlier than the Reign of *Solomon*: and if these Astronomical arguments be added to the former arguments taken from the mean length of the Reigns of Kings, according to the course of nature; from them all we may safely conclude that the *Argonautic* Expedition was after the death of *Solomon*, and most probably that it was about 43 years after it.

The *Trojan* War was one Generation later than that Expedition, as was said above, several Captains of the *Greeks* in that war being sons of the *Argonauts*: and the ancient *Greeks* reckoned *Memnon* or *Amenophis*, King of *Egypt*, to have Reigned in the times of that war, feigning him to be the son of *Tithonus* the elder brother of *Priam*, and in the end of that war to have come from *Susa* to the assistance of *Priam*. *Amenophis* was therefore of the same  
age.

ter of *Pygmalion*, and built *Paphos*. Therefore, if the *Romans*, in the days of *Augustus*, followed not altogether the artificial Chronology of *Eratoſthenes*, but had theſe things from the records of *Carthage*, *Cyprus*, or *Tyre*; the arrival of *Teucer* at *Cyprus* will be in the Reign of the predecessor of *Pygmalion*: and by conſequence the deſtruction of *Troy*, about 76 years later than the death of *Solomon*.

*Dionyſius Halicarnanſenſis* <sup>p</sup> tells us, that in the time of the *Trojan* war, *Latinus* was King of the *Aborigines* in *Italy*, and that in the ſixteenth Age after that war, *Romulus* built *Rome*. By Ages he means Reigns of Kings: for after *Latinus* he names ſixteen Kings of the *Latines*, the laſt of which was *Numitor*, in whoſe days *Romulus* built *Rome*: for *Romulus* was contemporary to *Numitor*, and after him *Dionyſius* and others reckon ſix Kings more over *Rome*, to the beginning of the *Conſuls*. Now theſe twenty and two Reigns, at about 18 years to a Reign one with another, for many of theſe Kings were ſlain, took up 396 years; which counted back from the conſulſhip of *Junius Brutus* and *Valerius Publicola*, the two firſt *Conſuls*, place the *Trojan* war about 78 years after the death of *Solomon*.

The expedition of *Sefoſtris* was one Generation earlier than the *Argonautic* expedition: for



child; and others to the *Philistims*, where they fortified *Azoth* against *Israel*; and others, I think, to the *Persian Gulph*, and other places whither they could escape: and before this he had several Battles with the *Philistims*: and all this was after the eighth year of his Reign, in which he came from *Hebron* to *Jerusalem*. We cannot err therefore above two or three years, if we place this Victory over *Edom* in the eleventh or twelfth year of his Reign; and that over *Ammon* and the *Syrians* in the fourteenth. After the flight of *Edom*, the King of *Edom* grew up, and married *Tahaphenes* or *Daphnis*, the sister of *Pharaoh's* Queen, and before the Death of *David* had by her a son called *Genubah*, and this son was brought up among the children of *Pharaoh*: and among these children was the chief or *first born of her mother's children*, whom *Solomon* married in the beginning of his Reign; and her *little sister who at that time had no breasts*, and her *brother who then sucked the breasts of his mother*, *Cant. vi. 9. and viii. 1, 3*: and of about the same Age with these children was *Sesac* or *Sesostris*; for he became King of *Egypt* in the Reign of *Solomon*, *1 Kings xi. 40*; and before he began to Reign he warred under his father, and whilst he was very young, conquered *Arabia*, *Troglodytica* and *Libya*, and

then invaded *Ethiopia*; and succeeding his father Reigned 'till the fifth year of *Afa*: and therefore he was of about the same age with the children of *Pharaoh* above-mentioned; and might be one of them, and be born near the end of *David's* Reign, and be about 46 years old when he came out of *Egypt* with a great Army to invade the East: and by reason of his great Conquests, he was celebrated in several Nations by several Names. The *Chaldeans* called him *Belus*, which in their Language signified *the Lord*: the *Arabians* called him *Bacchus*, which in their Language signified *the great*: the *Phrygians* and *Thracians* called him *Ma-fors*, *Mavors*, *Mars*, which signified *the valiant*: and thence the *Amazons*, whom he carried from *Thrace* and left at *Thermodon*, called themselves the daughters of *Mars*. The *Egyptians* before his Reign called him their *Hero* or *Hercules*; and after his death, by reason of his great works done to the River *Nile*, dedicated that River to him, and Deified him by its names *Sibor*, *Nilus* and *Ægyptus*; and the *Greeks* hearing them lament *O Sibor*, *Bou Sibor*, called him *Osiris* and *Busiris*. *Arrian*<sup>k</sup> tells us that the *Arabians* worshipped only two Gods, *Cælus* and *Dionysus*; and that they worshipped *Dionysus* for the glory of leading his Army into *India*.

<sup>k</sup> *Arrian*. l 7.

The *Dionysus* of the *Arabians* was *Bacchus*, and all agree that *Bacchus* was the same King of *Egypt* with *Osiris*: and the *Cælus*, or *Uranus*, or *Jupiter Uranius* of the *Arabians*, I take to be the same King of *Egypt* with His father *Ammon*, according to the Poet:

*Quamvis Æthiopum populis, Arabumque beatis  
Gentibus, atque Indis unus sit Jupiter Ammon.*

I place the end of the Reign of *Sesac* upon the fifth year of *Afa*, because in that year *Afa* became free from the Dominion of *Egypt*, so as to be able to fortify *Judæa*, and raise that great Army with which he met *Zerah*, and routed him. *Osiris* was therefore slain in the fifth year of *Afa*, by his brother *Japetus*, whom the *Egyptians* called *Typhon*, *Python*, and *Neptune*: and then the *Libyans*, under *Japetus* and his son *Atlas*, invaded *Egypt*, and raised that famous war between the Gods and Giants, from whence the *Nile* had the name of *Eridanus*: but *Orus* the son of *Osiris*, by the assistance of the *Ethiopians*, prevailed, and Reigned 'till the 15th year of *Afa*: and then the *Ethiopians* under *Zerah* invaded *Egypt*, drowned *Orus* in *Eridanus*, and were routed by *Afa*, so that *Zerah* could not recover himself. *Zerah* was succeeded by *Amenophis*,

*phis*, a youth of the Royal Family of the *Ethiopians*, and I think the son of *Zerah*: but the People of the lower *Egypt* revolted from him, and set up *Osarsiphus* over them, and called to their assistance a great body of men from *Phœnicia*, I think a part of the Army of *Asa*; and thereupon *Amenophis*, with the remains of his father's Army of *Ethiopians*, retired from the lower *Egypt* to *Memphis*, and there turned the River *Nile* into a new channel, under a new bridge which he built between two Mountains; and at the same time he built and fortified that City against *Osarsiphus*, calling it by his own name, *Amenoph* or *Memphis*: and then he retired into *Ethiopia*, and stayed there thirteen years; and then came back with a great Army, and subdued the lower *Egypt*, expelling the People which had been called in from *Phœnicia*: and this I take to be the second expulsion of the Shepherds. Dr. *Castel*<sup>1</sup> tells us, that in *Coptic* this City is called *Manphtha*; whence by contraction came its Names *Moph*, *Noph*.

<sup>1</sup> In Moph.

While *Amenophis* staid in *Ethiopia*, *Egypt* was in its greatest distraction: and then it was, as I conceive, that the *Greeks* hearing thereof contrived the *Argonautic* Expedition, and sent the flower of *Greece* in the Ship *Argo* to persuade the Nations upon the Sea Coasts of the *Euxine* and

and *Mediterranean Seas* to revolt from *Egypt*, and set up for themselves, as the *Libyans*, *Ethiopians* and *Jews* had done before. And this is a further argument for placing that Expedition about 43 years after the Death of *Solomon*; this Period being in the middle of the distraction of *Egypt*. *Amenophis* might return from *Ethiopia*, and conquer the lower *Egypt* about eight years after that Expedition, and having settled his Government over it, he might, for putting a stop to the revolting of the eastern Nations, lead his Army into *Persia*, and leave *Proteus* at *Memphis* to govern *Egypt* in his absence, and stay some time at *Susa*, and build the *Memnonia*, fortifying that City, as the Metropolis of his Dominion in those parts.

*Androgeus* the son of *Minos*, upon his overcoming in the *Athenæa*, or quadrennial Games at *Athens* in his youth, was perfidiously slain out of envy: and *Minos* thereupon made war upon the *Athenians*, and compelled them to send every eighth year to *Crete* seven beardless Youths, and as many young Virgins, to be given as a reward to him that should get the Victory in the like Games instituted in *Crete* in honour of *Androgeus*. These Games seem to have been celebrated in the beginning of the *Oſtaeteris*, and the *Athenæa* in the beginning of the *Tetraeteris*, then  
brought

brought into *Crete* and *Greece* by the *Phenicians*; and upon the third payment of the 'tribute of children, that is, about seventeen years after the said war was at an end, and about nineteen or twenty years after the death of *Androgeus*, *Theſeus* became Victor, and returned from *Crete* with *Ariadne* the daughter of *Minos*; and coming to the Island *Naxus* or *Dia*, <sup>m</sup> *Ariadne* was there relinquished by him, and taken up by *Glaucus*, an *Egyptian* Commander at Sea, and became the mistress of the great *Bacchus*, who at that time returned from *India* in Triumph; and <sup>n</sup> by him she had two sons, *Phlyas* and *Eumedon*, who were *Argonauts*. This *Bacchus* was caught in bed in *Phrygia* with *Venus* the mother of *Aeneas*, according <sup>o</sup> to *Homer*; just before he came over the *Helleſpont*, and invaded *Thrace*; and he married *Ariadne* the daughter of *Minos*, according to *Hefiod* <sup>p</sup>: and therefore by the Testimony of both *Homer* and *Hefiod*, who wrote before the *Greeks* and *Egyptians* corrupted their Antiquities, this *Bacchus* was one Generation older than the *Argonauts*; and so being King of *Egypt* at the same time with *Sesoſtris*, they must be one and the same King: for they agree also in their actions; *Bacchus* invaded *India* and *Greece*, and after he was routed by the Army of *Perſeus*, and the war was composed, the  
*Greeks*

<sup>m</sup> Euanthes  
 apud Athenæum, l. 67.  
 p. 296.

<sup>n</sup> Hyginus  
 Fab. 14.

<sup>o</sup> Homer.  
 Odyſſ. l. 8.  
 v. 292.

<sup>p</sup> Hefiod.  
 Theogon.  
 v. 945.

*Greeks* did him great honours, and built a Temple to him at *Argos*, and called it the Temple of the *Cresian Bacchus*, because *Ariadne* was buried in it, as *Pausanias* <sup>1</sup> relates. *Ariadne* therefore died in the end of the war, just before the return of *Sesoftris* into *Egypt*, that is, in the 14th year of *Rehoboam*: She was taken from *Naxus* upon the return of *Bacchus* from *India*, and then became the Mistress of *Bacchus*, and accompanied him in his Triumphs; and therefore the expedition of *Theseus* to *Crete*, and the death of his father *Ægeus*, was about nine or ten years after the death of *Solomon*. *Theseus* was then a beardless young man, suppose about 19 or 20 years old, and *Androgeus* was slain about twenty years before, being then about 20 or 22 years old; and his father *Minos* might be about 25 years older, and so be born about the middle of *David's* Reign, and be about 70 years old when he pursued *Dædalus* into *Crete*: and *Europa* and her brother *Cadmus* might come into *Europe*, two or three years before the birth of *Minos*.

*Justin*, in his 18th book, tells us: *A rege Ascaloniorum expugnati Sidonii navibus appulsi Tyron urbem ante annum \* \* Trojanæ cladis condiderunt*: And *Strabo*, \* that *Aradus* was built by the men who fled from *Zidon*. Hence \* *Isaiah* calls

*Tyre*

<sup>1</sup> Pausan.  
l. 2. c. 23.

<sup>r</sup> Strabo  
l. 16.  
<sup>r</sup> Isa. xxiii.  
2. 12.

*Tyre the daughter of Zidon, the inhabitants of the Isle whom the Merchants of Zidon have replenished: and Solomon in the beginning of his Reign calls the People of Tyre Zidonians. My Servants, saith he, in a Message to Hiram King of Tyre, shall be with thy Servants, and unto thee will I give hire for thy Servants according to all that thou desirest: for thou knowest that there is not among us any that can skill to hew timber like the Zidonians. The new Inhabitants of Tyre had not yet lost the name of Zidonians, nor had the old Inhabitants, if there were any considerable number of them, gained the reputation of the new ones for skill in hewing of timber, as they would have done had navigation been long in use at Tyre. The Artificers who came from Zidon were not dead, and the flight of the Zidonians was in the Reign of David, and by consequence in the beginning of the Reign of Abibalus the father of Hiram, and the first King of Tyre mentioned in History. David in the twelfth year of his Reign conquered Edom, as above, and made some of the Edomites, and chiefly the Merchants and Seamen, fly from the Red Sea to the Philistims upon the Mediterranean, where they fortified Azoth. For Stephanus tells us: Ταύτῳ ἐκίσει εἰς τῶν ἐπανελθόντων ἀπ' Ἐρυθρᾶς θαλάσσης Φευγάδων: One of the Fugitives*

" Steph. in Azoth.



*tives from the Red Sea built Azoth: that is, a Prince of Edom, who fled from David, fortified Azoth for the Philistims against him. The Philistims were now grown very strong, by the access of the Edomites and Shepherds, and by their assistance invaded and took Zidon, that being a town very convenient for the Merchants who fled from the Red Sea: and then did the Zidonians fly by Sea to Tyre and Aradus, and to other havens in Asia Minor, Greece, and Libya, with which, by means of their trade, they had been acquainted before; the great wars and victories of David their enemy, prompting them to fly by Sea: for \* they went with a great multitude, not to seek Europa as was pretended, but to seek new Seats, and therefore fled from their enemies: and when some of them fled under Cadmus and his brothers to Cilicia, Asia minor, and Greece; others fled under other Commanders to seek new Seats in Libya, and there built many walled towns, as Nonnus † affirms: and their leader was also there called Cadmus, which word signifies an eastern man, and his wife was called Sithonis a Zidonian. Many from those Cities went afterwards with the great Bacchus in his Armies: and by these things, the taking of Zidon, and the flight of the Zidonians under Abibalus, Cadmus, Cilix, Thafus, Membliaritus,*

\* Conon. Narrat. 37.

† Nonnus Dionysiac l. 13. v. 333. & sequ.

*rius, Alymnus, and other Captains, to Tyre, Aradus, Cilicia, Rhodes, Caria, Bithynia, Phrygia, Calliste, Thafus, Samothrace, Crete, Greece and Libya, and the building of Tyre and Thebes, and beginning of the Reigns of Abibalus and Cadmus over those Cities, are fixed upon the fifteenth or sixteenth year of David's Reign, or thereabout. By means of these Colonies of Phœnicians, the people of Caria learnt sea-affairs, in such small vessels with oars as were then in use, and began to frequent the Greek Seas, and people some of the Islands therein, before the Reign of Minos: for Cadmus, in coming to Greece, arrived first at Rhodes, an Island upon the borders of Caria, and left there a Colony of Phœnicians, who sacrificed men to Saturn; and the Telchines being repulsed by Phoroneus, retired from Argos to Rhodes with Phorbas, who purged the Island from Serpents; and Triopas, the son of Phorbas, carried a Colony from Rhodes to Caria, and there possessed himself of a promontory, thence called Triopium: and by this and such like Colonies Caria was furnished with Shipping and Seamen, and called <sup>z</sup> Phœnice. Strabo and Herodotus <sup>a</sup> tell us, that the Cares were called Leleges, and became subject to Minos, and lived first in the Islands of the Greek Seas, and went thence into Caria, a country possess'd before by some of*

5

the

<sup>a</sup> Athen. l. 4.  
c. 23.  
<sup>z</sup> Strabo.  
l. 10. p. 661.  
Herod. l. 1.

the *Leleges* and *Pelasgi*: whence it's probable that when *Lelex* and *Pelasgus* came first into *Greece* to seek new Seats, they left part of their Colonies in *Caria* and the neighbouring Islands.

The *Zidonians* being still possessed of the trade of the *Mediterranean*, as far westward as *Greece* and *Libya*, and the trade of the *Red Sea* being richer; the *Tyrians* traded on the *Red Sea* in conjunction with *Solomon* and the Kings of *Judah*, 'till after the *Trojan* war; and so also did the Merchants of *Aradus*, *Arvad*, or *Arpad*: for in the *Persian Gulph* <sup>b</sup> were two Islands <sup>b Strabo. 1. 16.</sup> called *Tyre* and *Aradus*, which had Temples like the *Phœnician*; and therefore the *Tyrians* and *Aradians* sailed thither, and beyond, to the Coasts of *India*, while the *Zidonians* frequented the *Mediterranean*: and hence it is that *Homer* celebrates *Zidon*, and makes no mention of *Tyre*. But at length, <sup>c</sup> in the Reign of *Jehoram* King <sup>c 2 Chron. xxi. 8, 10. & 2 Kings. viii. 20, 22.</sup> of *Judah*, *Edom* revolted from the Dominion of *Judah*, and made themselves a King; and the trade of *Judah* and *Tyre* upon the *Red Sea* being thereby interrupted, the *Tyrians* built ships for merchandise upon the *Mediterranean*, and began there to make long Voyages to places not yet frequented by the *Zidonians*; some of them going to the coasts of *Afric* beyond the *Syrtes*, and building *Adrymetum*, *Carthage*, *Lep-*  
P 2
tis,

*tis, Utica, and Capsa*; and others going to the Coasts of *Spain*, and building *Carteia, Gades* and *Tartessus*; and others going further to the *Fortunate Islands*, and to *Britain* and *Thule*. *Jehoram* Reigned eight years, and the two last years was sick in his bowels, and before that sickness *Edom* revolted, because of *Jehoram's* wicked Reign: if we place that revolt about the middle of the first six years, it will fall upon the fifth year of *Pygmalion* King of *Tyre*, and so was about twelve or fifteen years after the taking of *Troy*: and then, by reason of this revolt, the *Tyrians* retired from the *Red Sea*, and began long Voyages upon the *Mediterranean*; for in the seventh year of *Pygmalion*, his Sister *Dido* sailed to the Coast of *Afric* beyond the *Syrtes*, and there built *Carthage*. This retiring of the *Tyrians* from the *Red Sea* to make long Voyages on the *Mediterranean*, together with the flight of the *Edomites* from *David* to the *Philistines*, gave occasion to the tradition both of the ancient *Persians*, and of the *Phœnicians* themselves, that the *Phœnicians* came originally from the *Red Sea* to the coasts of the *Mediterranean*, and presently undertook long Voyages, as *Herodotus*<sup>d</sup> relates: for *Herodotus*, in the beginning of his first book, relates that the *Phœnicians* coming from the *Red Sea* to the

*Medi-*

<sup>d</sup> Herod. l. i. initio, & l. 7. circa medium.

*Mediterranean*, and beginning to make long Voyages with *Egyptian* and *Assyrian* wares, among other places came to *Argos*, and having sold their wares, seized and carried away into *Egypt* some of the *Grecian* women who came to buy them; and amongst those women was *Io* the daughter of *Inachus*. The *Phœnicians* therefore came from the *Red Sea*, in the days of *Io* and her brother *Phoroneus* King of *Argos*, and by consequence at that time when *David* conquered the *Edomites*, and made them fly every way from the *Red Sea*; some into *Egypt* with their young King, and others to the *Philistims* their next neighbours and the enemies of *David*. And this flight gave occasion to the *Philistims* to call many places *Erythra*, in memory of their being *Erythreans* or *Edomites*, and of their coming from the *Erythrean* Sea; for *Erythra* was the name of a City in *Ionia*, of another in *Libya*, of another in *Locris*, of another in *Bœotia*, of another in *Cyprus*, of another in *Ætolia*, of another in *Asia* near *Chius*; and *Erythia Acra* was a promontory in *Libya*, and *Erythraeum* a promontory in *Crete*, and *Erythros* a place near *Tybur*, and *Erythini* a City or Country in *Paphlagonia*: and the name *Erythea* or *Erythrae* was given to the Island *Gades*, peopled by *Phœnicians*. So *Solinus*,

*In capite Beticæ insula a continenti septin-*  
*gentis* ° Solin. c. 23.  
 Edit. Salm.

gentis passibus memoratur quam Tyrii a rubro mari profecti Erytheam, Pœni sua lingua Gadir, id est septem nominarunt. And Pliny, <sup>f</sup> concerning a little Island near it; *Erythia dicta est quoniam Tyrii Aborigines eorum, orti ab Erythræo mari ferebantur.* Among the Phœnicians who came with Cadmus into Greece, there were <sup>g</sup> Arabians, and <sup>h</sup> Erythreans or Inhabitants of the Red Sea, that is Edomites; and in Thrace there settled a People who were circumcised and called Odomantes, that is, as some think, Edomites. Edom, Erythra and Phœnicia are names of the same signification, the words denoting a red colour: which makes it probable that the Erythreans who fled from David, settled in great numbers in Phœnicia, that is, in all the Sea-coasts of Syria from Egypt to Zidon; and by calling themselves Phœnicians in the language of Syria, instead of Erythreans, gave the name of Phœnicia to all that Sea-coast, and to that only. So Strabo: <sup>i</sup> Οἱ μὲν γὰρ ἡ τὰς Φοίνικας, καὶ τὰς Σιδονίους τὰς κατ' ἡμᾶς Ἰσπαικας εἶναι ἔν τῷ Ὠκεανῷ φασί, περὶ τιθέμεναι καὶ διὰ τί Φοίνικες ἐκαλέσθη, ὅτι ἡ ἡ θάλαττα ἐρυθρὰ. *Alii referunt Phœnices & Sidonios nostros esse colonos eorum qui sunt in Oceano, addentes illos ideo vocari Phœnices [puniceos] quod mare rubrum sit.*

<sup>f</sup> Plin. l. 4. c. 22.

<sup>g</sup> Strabo. l. 9. p. 401. & l. 10. p. 447.  
<sup>h</sup> Herod. l. 5.

<sup>i</sup> Strabo. l. 1. p. 42.

*Strabo* <sup>k</sup> mentioning the first men who left the Sea-coasts, and ventured out into the deep, and undertook long Voyages, names *Bacchus*, *Hercules*, *Jason*, *Ulysses* and *Menelaus*; and saith that the Dominion of *Minos* over the Sea was celebrated, and the Navigation of the *Phœnicians* who went beyond the Pillars of *Hercules*, and built Cities there, and in the middle of the Sea-coasts of *Afric*, presently after the war of *Troy*. These *Phœnicians* <sup>l</sup> were the *Tyrians*, who at that time built *Carthage* in *Afric*, and *Carteia* in *Spain*, and *Gades* in the Island of that name without the *Straights*; and gave the name of *Hercules* to their chief Leader, because of his labours and success, and that of *Heraclea* to the city *Carteia* which he built. So *Strabo*: <sup>m</sup> Ἐκπλέσσω ἐν ἐκ τῆς ἡμετέρας θαλάττης εἰς τὴν ἕξω, δεξιὸν ἐστὶ τοῦτο· καὶ πρὸς αὐτὸ Κάλπη [Καρτηνία] πόλις ἐν τετραράκοντα σταδίοις ἀξιόλογος καὶ παλαιὰ, ναύσταθμόν ποτε χρομένη τῶν Ἰβήρων· ἐνιοὶ δὲ καὶ Ἡρακλῆος κλισία λέγουσιν αὐτῇ, ὣν ἐστὶ καὶ Τιμοσθένης· ὅς φησι καὶ Ἡρακλείαν ὀνομάζεσθαι τὸ παλαιόν· δείκνυσθαι τε μέγαν ὠρεῖθρον, καὶ νεωσοίκους. Mons Calpe ad dextram est e nostro mari foras navigantibus, & ad quadraginta inde stadia urbs Carteia vetusta ac memorabilis, olim statio navibus Hispanorum. Hanc ab Hercule quidam conditam aiunt, inter quos est Timosthenes, qui

*eam*

<sup>k</sup> Strabo. l. 1. p. 48.

<sup>l</sup> Bochart. Canaan. l. 1. c. 34.

<sup>m</sup> Strabo. l. 1. p. 140.

Vid. Phil. Transact. N<sup>o</sup> 359.

*eam antiquitus Heracleam fuisse appellatam refert, ostendique adhuc magnum murorum circuitum & navalia.* This *Hercules*, in memory of his building and Reigning over the City *Carteia*, they called also *Melcartus*, the King of *Carteia*. *Bochart* <sup>a</sup> writes, that *Carteia* was at first called *Melcarteia*, from its founder *Melcartus*, and by an *Apheresis*, *Carteia*; and that *Melcartus* signifies *Melec Kartha*, the King of the city, that is, saith he, of the city *Tyre*: but considering that no ancient Author tells us, that *Carteia* was ever called *Melcarteia*, or that *Melcartus* was King of *Tyre*; I had rather say that *Melcartus*, or *Melec-cartus*, had his name from being the Founder and Governor or Prince of the city *Carteia*. Under *Melcartus* the *Tyrians* sailed as far as *Tartessus* or *Tarshish*, a place in the Western part of *Spain*, between the two mouths of the river *Bætis*, and there they <sup>o</sup> met with much silver, which they purchased for trifles: they sailed also as far as *Britain* before the death of *Melcartus*; for <sup>p</sup> *Pliny* tells us, *Plumbum ex Cassiteride insula primus apportavit Midacritus*: And *Bochart* <sup>q</sup> observes that *Midacritus* is a *Greek* name corruptly written for *Melcartus*; *Britain* being unknown to the *Greeks* long after it was discovered by the *Phœnicians*. After the death of *Melcartus*, they <sup>r</sup> built a Temple to him in the Island *Gades*; and adorned it with

<sup>a</sup> Canaan.  
l. 1. c. 34.  
p. 682.

<sup>o</sup> Aristot. de  
Mirab.

<sup>p</sup> Plin. l. 7.  
c. 56.

<sup>q</sup> Canaan.  
l. 1. c. 39.

<sup>r</sup> Philostratus  
in vita  
Apollonii  
l. 5. c. 1.  
apud Pho-  
tium.



with the sculptures of the labours of *Hercules*, and of his *Hydra*, and the *Horses* to whom he threw *Diomedes*, King of the *Bistones* in *Thrace*, to be devoured. In this Temple was the golden Belt of *Teucer*, and the golden Olive of *Pygmalion* bearing *Smaragdine* fruit: and by these consecrated gifts of *Teucer* and *Pygmalion*, you may know that it was built in their days. *Pomponius* derives it from the times of the *Trojan* war; for *Teucer*, seven years after that war, according to the *Marbles*, arrived at *Cyprus*, being banished from home by his father *Telamon*, and there built *Salamis*: and he and his Posterity Reigned there 'till *Evagoras*, the last of them, was conquered by the *Persians*, in the twelfth year of *Artaxerxes Mnemon*. Certainly this *Tyrian Hercules* could be no older than the *Trojan* war, because the *Tyrians* did not begin to navigate the *Mediterranean* 'till after that war: for *Homer* and *Hesiod* knew nothing of this navigation, and the *Tyrian Hercules* went to the coasts of *Spain*, and was buried in *Gades*: so *Arnobius* \*; *Tyrius Hercules sepultus in finibus Hispaniæ*: and *Mela*, speaking of the Temple of *Hercules* in *Gades*, saith, *Cur sanctum sit ossa ejus ibi sepulta efficiunt*. *Carthage* † paid tenths to this *Hercules*, and sent their payments yearly to *Tyre*: and thence it's probable that this *Hercules* went to the coast of

Q

Afric,

\* Arnob. l.

† Bochart. Canaan. l. c. 24.

*Afric*, as well as to that of *Spain*, and by his discoveries prepared the way to *Dido*: *Orosius*<sup>m</sup> and others tell us that he built *Capsa* there. *Josephus* tells of an earlier *Hercules*, to whom *Hiram* built a Temple at *Tyre*: and perhaps there might be also an earlier *Hercules* of *Tyre*, who set on foot their trade on the *Red Sea* in the days of *David* or *Solomon*.

*Tatian*, in his book against the *Greeks*, relates, that amongst the *Phœnicians* flourished three ancient Historians, *Theodotus*, *Hysicrates* and *Mochus*, who all of them delivered in their histories, translated into Greek by *Latus*, under which of the Kings happened the rapture of *Europa*; the voyage of *Menelaus* into *Phœnicia*; and the league and friendship between *Solomon* and *Hiram*, when *Hiram* gave his daughter to *Solomon*, and furnished him with timber for building the Temple: and that the same is affirmed by *Menander* of *Pergamus*. *Josephus*<sup>\*</sup> lets us know that the Annals of the *Tyrians*, from the days of *Abibalus* and *Hiram*, Kings of *Tyre*, were extant in his days; and that *Menander* of *Pergamus* translated them into *Greek*; and that *Hiram's* friendship to *Solomon*, and assistance in building the Temple, was mentioned in them; and that the Temple was founded in the eleventh year of *Hiram*: and by the testimony of *Menander* and the ancient

<sup>m</sup> Oros. l. 5.  
c. 15.  
Florus l. 3.  
c. 1.  
Sallust. in  
Jugurtha.

<sup>\*</sup> Antiq. l. 8.  
c. 2, 5. &  
l. 9. c. 14.

cient *Phœnician* historians, the rapture of *Europa*, and by consequence the coming of her brother *Cadmus* into *Greece*, happened within the time of the Reigns of the Kings of *Tyre* delivered in these histories; and therefore not before the Reign of *Abibalus*, the first of them, nor before the Reign of King *David* his contemporary. The voyage of *Menelaus* might be after the destruction of *Troy*. *Solomon* therefore Reigned in the times between the raptures of *Europa* and *Helena*, and *Europa* and her brother *Cadmus* flourished in the days of *David*. *Minos*, the son of *Europa*, flourished in the Reign of *Solomon*, and part of the Reign of *Rehoboam*: and the children of *Minos*, namely *Androgeus* his eldest son, *Deucalion* his youngest son and one of the *Argonauts*, *Ariadne* the mistress of *Theseus* and *Bacchus*, and *Phœdra* the wife of *Theseus*; flourished in the latter end of *Solomon*, and in the Reigns of *Rehoboam*, *Abijah* and *Asa*: and *Idomeneus*, the grandson of *Minos*, was at the war of *Troy*: and *Hiram* succeeded his father *Abibalus*, in the three and twentieth year of *David*: and *Abibalus* might found the Kingdom of *Tyre* about sixteen or eighteen years before, when *Zidon* was taken by the *Philistims*; and the *Zidonians* fled from thence, under the conduct of *Cadmus* and other commanders, to seek new

seats. Thus by the Annals of *Tyre*, and the ancient *Phœnician* Historians who followed them, *Abibalus*, *Alymnus*, *Cadmus*, and *Europa* fled from *Zidon* about the sixteenth year of *David's* Reign: and the *Argonautic* Expedition being later by about three Generations, will be about three hundred years later than where the *Greeks* have placed it.

After Navigation in long ships with sails, and one order of oars, had been propagated from *Egypt* to *Phœnicia* and *Greece*, and thereby the *Zidonians* had extended their trade to *Greece*, and carried it on about an hundred and fifty years; and then the *Tyrians* being driven from the *Red Sea* by the *Edomites*, had begun a new trade on the *Mediterranean* with *Spain*, *Afric*, *Britain*, and other remote nations; they carried it on about an hundred and sixty years; and then the *Corinthians* began to improve Navigation, by building bigger ships with three orders of oars, called *Triremes*. For *Thucydides* tells us that the *Corinthians* were the first of the *Greeks* who built such ships, and that a ship-carpenter of *Corinth* went thence to *Samos*, about 300 years before the end of the *Peloponnesian* war, and built also four ships for the *Samians*; and that 260 years before the end of that war, that is, about the 29th Olympiad, there was a  
fight

γ Thucyd.  
l. 6. initio.  
Euseb. Chr.

fight at sea between the *Corinthians* and the *Corcyreans*, which was the oldest sea-fight mentioned in history. *Thucydides* tells us further, that the first colony which the *Greeks* sent into *Sicily*, came from *Chalcis* in *Eubœa*, under the conduct of *Thucles*, and built *Naxus*; and the next year *Archias* came from *Corinth* with a colony, and built *Syracuse*; and that *Lamis* came about the same time into *Sicily*, with a colony from *Megara* in *Achaia*, and lived first at *Trotilum*, and then at *Leontini*, and died at *Thapsus* near *Syracuse*; and that after his death, this colony was invited by *Hyblo* to *Megara* in *Sicily*, and lived there 245 years, and was then expelled by *Gelo* King of *Sicily*. Now *Gelo* flourished about 78 years before the end of the *Peloponnesian* war: count backwards the 78 and the 245 years, and about 12 years more for the Reign of *Lamis* in *Sicily*, and the reckoning will place the building of *Syracuse* about 335 years before the end of the *Peloponnesian* war, or in the tenth Olympiad; and about that time *Eusebius* and others place it: but it might be twenty or thirty years later, the antiquities of those days having been raised more or less by the *Greeks*. From the colonies henceforward sent into *Italy* and *Sicily* came the name of *Græcia magna*.

\* Thucyd. ib.

*Thucydides* <sup>z</sup> tells us further, that the *Greeks* began to come into *Sicily* almost three hundred years after the *Siculi* had invaded that Island with an army out of *Italy*: suppose it 280 years after, and the building of *Syracuse* 310 years before the end of the *Peloponnesian* war; and that invasion of *Sicily* by the *Siculi* will be 590 years before the end of that war, that is, in the 27th year of *Solomon's* Reign, or thereabout. *Hellanicus* <sup>a</sup> tells us, that it was in the third Generation before the *Trojan* war; and in the 26th year of the Priesthood of *Alcinoe*, Priestess of *Juno Argiva*: and *Philistius* of *Syracuse*, that it was 80 years before the *Trojan* war: whence it follows that the *Trojan* war and *Argonautic* Expedition were later than the days of *Solomon* and *Rehoboam*, and could not be much earlier than where we have placed them.

<sup>a</sup> Apud Dionys. l. 1. p. 15.

<sup>b</sup> Herod. l. 8. c. 137.

The Kingdom of *Macedon* <sup>b</sup> was founded by *Caranus* and *Perdiccas*, who being of the Race of *Temenus* King of *Argos*, fled from *Argos* in the Reign of *Phidon* the brother of *Caranus*. *Temenus* was one of the three brothers who led the *Heraclides* into *Peloponnesus*, and shared the conquest among themselves: he obtained *Argos*; and after him, and his son *Cisus*, the Kingdom of *Argos* became divided among the posterity of *Temenus*, until *Phidon* reunited it, expelling

ling his kindred. *Phidon* grew potent, appointed weights and measures in *Peloponnesus*, and coined silver money; and removing the *Piseans* and *Eleans*, presided in the Olympic games; but was soon after subdued by the *Eleans* and *Spartans*. *Herodotus* <sup>c</sup> reckons that *Perdiccas* <sup>c</sup> Herod. 1. was the first King of *Macedon*; later writers, as *Livy*, *Pausanias* and *Suidas*, make *Caranus* the first King: *Justin* calls *Perdiccas* the successor of *Caranus*; and *Solinus* saith that *Perdiccas* succeeded *Caranus*; and was the first that obtained the name of King. It's probable that *Caranus* and *Perdiccas* were contemporaries, and fled about the same time from *Phidon*, and at first erected small principalities in *Macedonia*, which, after the death of *Caranus*, became one under *Perdiccas*. *Herodotus* <sup>d</sup> tells us, that after <sup>d</sup> Herod. 1. *Perdiccas* Reigned *Aræus*, or *Argæus*, *Philip*, <sup>c. 139.</sup> *Æropus*, *Alcetas*, *Amyntas*, and *Alexander*, successively. *Alexander* was contemporary to *Xerxes* King of *Persia*, and died *An. 4.* Olymp. 79, and was succeeded by *Perdiccas*, and he by his son *Archelaus*: and *Thucydides* <sup>e</sup> tells us that <sup>e</sup> Thucyd. l. 2. prope finem. there were eight Kings of *Macedon* before this *Archelaus*: now by reckoning above forty years a-piece to these Kings, Chronologers have made *Phidon* and *Caranus* older than the Olympiads; whereas if we should reckon their Reigns at

at about 18 or 20 years a-piece one with another, the first seven Reigns counted backwards from the death of this *Alexander*, will place the dominion of *Phidon*, and the beginning of the Kingdom of *Macedon* under *Perdiccas* and *Caranus*, upon the 46th or 47th Olympiad, or thereabout. It could scarce be earlier, because *Leocides* the son of *Phidon*, and *Megacles* the son of *Alcmaeon*, at one and the same time courted *Agarista*, the daughter of *Clisthenes* King of *Sicyon*, as *Herodotus* <sup>f</sup> tells us; and the *Amphictyons*, by the advice of *Solon*, made *Alcmaeon*, and *Clisthenes*, and *Eurolycus* King of *Thessaly*, commanders of their army, in their war against *Cirrha*; and the *Cirrheans* were conquered *An. 2.* Olymp. 47. according to the Marbles. *Phidon* therefore and his brother *Caranus* were contemporary to *Solon*, *Alcmaeon*, *Clisthenes*, and *Eurolycus*, and flourished about the 48th and 49th Olympiads. They were also contemporary in their later days to *Cræsus*; for *Solon* conversed with *Cræsus*, and *Alcmaeon* entertained and conducted the messengers whom *Cræsus* sent to consult the Oracle at *Delphi*, *An. 1.* Olymp. 56. according to the Marbles, and was sent for by *Cræsus*, and rewarded with much riches.

But the times set down in the Marbles before the *Persian* Empire began, being collected by reckon-

<sup>f</sup> Herod. 1.6.  
c. 127.



reckoning the Reigns of Kings equipollent to Generations, and three Generations to an hundred years or above; and the Reigns of Kings, one with another, being shorter in the proportion of about four to seven; the Chronology set down in the Marbles, until the Conquest of *Media* by *Cyrus*, *An.* 4, Olymp. 60, will approach the truth much nearer, by shortening the times before that Conquest in the proportion of four to seven. So the *Cirrheans* were conquered *An.* 2, Olymp. 47, according to the Marbles, that is 54 years before the Conquest of *Media*; and these years being shortened in the proportion of four to seven, become 31 years; which subducted from *An.* 4, Olymp. 60, place the Conquest of *Cirrha* upon *An.* 1, Olymp. 53; and, by the like correction of the Marbles, *Alcmaeon* entertained and conducted the messengers whom *Croesus* sent to consult the Oracle at *Delphi*, *An.* 1, Olymp. 58; that is, four years before the Conquest of *Sardes* by *Cyrus*: and the Tyranny of *Pisistratus*, which by the Marbles began at *Athens*, *An.* 4, Olymp. 54, by the like correction began *An.* 3, Olymp. 57; and by consequence *Solon* died *An.* 4, Olymp. 57. This method may be used alone, where other arguments are wanting; but where they are not wanting, the best arguments are to be preferred.

<sup>g</sup> Strabo. l. 8.  
p. 355.

*Iphitus*<sup>g</sup> presided both in the Temple of *Jupiter Olympius*, and in the Olympic Games, and so did his successors 'till the 26th Olympiad; and so long the victors were rewarded with a *Tripod*: but then the *Pisæans* getting above the *Eleans*, began to preside, and rewarded the victors with a Crown, and instituted the *Carnea* to *Apollo*; and continued to preside 'till *Phidon* interrupted them, that is, 'till about the time of the 49th Olympiad: for<sup>h</sup> in the 48th Olympiad the *Eleans* entered the country of the *Pisæans*, suspecting their designs, but were prevailed upon to return home quietly; afterwards the *Pisæans* confederated with several other *Greek* nations, and made war upon the *Eleans*, and in the end were beaten: in this war I conceive it was that *Phidon* presided, suppose in the 49th Olympiad; for<sup>i</sup> in the 50th Olympiad, for putting an end to the contentions between the Kings about presiding, two men were chosen by lot out of the city *Elis* to preside, and their number in the 65th Olympiad was increased to nine, and afterwards to ten; and these judges were called *Hellenodicæ*, judges for or in the name of *Greece*. *Pausanias* tells us, that the *Eleans* called in *Phidon* and together with him celebrated the 8th Olympiad; he should have said the 49th Olympiad: but *Herodotus* tells us,

<sup>h</sup> Pausan.  
l. 6. c. 22.

<sup>i</sup> Pausan.  
l. 5. c. 9.

that *Phidon* removed the *Eleans*; and both might be true: the *Eleans* might call in *Phidon* against the *Pisæans*, and upon overcoming be refused presiding in the Olympic games by *Phidon*, and confederate with the *Spartans*, and by their assistance overthrow the Kingdom of *Phidon*, and recover their ancient right of presiding in the games.

*Strabo* <sup>k</sup> tells us that *Phidon* was the tenth <sup>k Strabo. l. p. 358.</sup> from *Temenus*; not the tenth King, for between *Cifus* and *Phidon* they Reigned not, but the tenth from father to son, including *Temenus*. If 27 years be reckoned to a Generation by the eldest sons, the nine intervals will amount unto 243 years, which counted back from the 48th Olympiad, in which *Phidon* flourished, will place the Return of the *Heraclides* about fifty years before the beginning of the Olympiads, as above. But Chronologers reckon about 515 years from the Return of the *Heraclides* to the 48th Olympiad, and account *Phidon* the seventh from *Temenus*; which is after the rate of 85 years to a Generation, and therefore not to be admitted.

*Cyrus* took *Babylon*, according to *Ptolomy's* Canon, nine years before his death, *An. Nabonass.* 209, *An.* 2, *Olymp.* 60: and he took *Sardes* a little before, namely *An.* 1, *Olymp.* 59, as *Scaliger* collects from *Soficrates*: *Cræsus*

was then King of *Sardes*, and Reigned fourteen years, and therefore began to Reign *An. 3*, *Olymp. 55*. After *Solon* had made laws for the *Athenians*, he obliged them upon oath to observe those laws 'till he returned from his travels; and then travelled ten years, going to *Egypt* and *Cyprus*, and visiting *Thales* of *Miletus*: and upon his Return to *Athens*, *Pisistratus* began to affect the Tyranny of that city, which made *Solon* travel a second time; and now he was invited by *Cræsus* to *Sardes*; and *Cræsus*, before *Solon* visited him, had subdued all *Asia Minor*, as far as to the River *Halys*; and therefore he received that visit towards the latter part of his Reign; and we may place it upon the ninth year thereof, *An. 3*, *Olymp. 57*: and the legislature of *Solon* twelve years earlier, *An. 3*, *Olymp. 54*: and that of *Draco* still ten years earlier, *An. 1*, *Olymp. 52*. After *Solon* had visited *Cræsus*, he went into *Cilicia* and some other places, and died <sup>1</sup> in his travels: and this was in the second year of the Tyranny of *Pisistratus*. *Comias* was Archon when *Solon* returned from his first travels to *Athens*; and the next year *Hegesstratus* was Archon, and *Solon* died before the end of the year, *An. 3*, *Olymp. 57*, as above: and by this reckoning the objection of *Plutarch* above mentioned is removed.

We

<sup>1</sup> Phaniās  
Eph. ap. Plut.  
in vita Solonis.

We have now shewed that the *Phœnicians* of *Zidon*, under the conduct of *Cadmus* and other captains, flying from their enemies, came into *Greece*, with letters and other arts, about the sixteenth year of King *David's* Reign; that *Europa* the sister of *Cadmus*, fled some days before him from *Zidon* and came to *Crete*, and there became the mother of *Minos*, about the 18th or 20th year of *David's* Reign; that *Sesostris* and the great *Bacchus*, and by consequence also *Osiris*, were one and the same King of *Egypt* with *Sesac*, and came out of *Egypt* in the fifth year of *Rehoboam* to invade the nations, and died 25 years after *Solomon*; that the *Argonautic* expedition was about 43 years after the death of *Solomon*; that *Troy* was taken about 76 or 78 years after the death of *Solomon*; that the *Phœnicians* of *Tyre* were driven from the *Red Sea* by the *Edomites*, about 87 years after the death of *Solomon*, and within two or three years began to make long voyages upon the *Mediterranean*, sailing to *Spain*, and beyond, under a commander whom for his industry, conduct, and discoveries, they honoured with the names of *Melcartus* and *Hercules*; that the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus* was about 158 years after the death of *Solomon*; that *Lycurgus* the Legislator Reigned at *Sparta*, and gave the three Discs to  
the

the Olympic treasury, *An.* 1, Olymp. 18, or 273 years after the death of *Solomon*, the *Quinquertium* being at that time added to the Olympic Games; that the *Greeks* began soon after to build *Triremes*, and to send Colonies into *Sicily* and *Italy*, which gave the name of *Græcia magna* to those countries; that the first *Messenian* war ended about 350 years after the death of *Solomon*, *An.* 1, Olymp. 37; that *Phidon* was contemporary to *Solon*, and presided in the Olympic Games in the 49th Olympiad, that is, 397 years after the death of *Solomon*; that *Draco* was Archon, and made his laws, *An.* 1, Olymp. 52; and *Solon*, *An.* 3, Olymp. 54; and that *Solon* visited *Craesus* *Ann.* 3, Olymp. 57, or 433 years after the death of *Solomon*; and *Sardes* was taken by *Cyrus* 438 years, and *Babylon* by *Cyrus* 443 years, and *Ecbatane* by *Cyrus* 445 years after the death of *Solomon*: and these periods being settled, they become a foundation for building the Chronology of the antient times upon them; and nothing more remains for settling such a Chronology, than to make these Periods a little exacter, if it can be, and to shew how the rest of the Antiquities of *Greece*, *Egypt*, *Assyria*, *Chaldæa*, and *Media* may suit therewith.

Whilst

Whilst *Bacchus* made his expedition into *India*, *Theseus* left *Ariadne* in the Island *Naxos* or *Dia*, as above, and succeeded his father *Ægeus* at *Athens*; and upon the Return of *Bacchus* from *India*, *Ariadne* became his mistress, and accompanied him in his triumphs; and this was about ten years after the death of *Solomon*: and from that time reigned eight Kings in *Athens*, viz. *Theseus*, *Menestheus*, *Demophoon*, *Oxyntes*, *Aphidas*, *Thymetes*, *Melanthus*, and *Codrus*; these Kings, at 19 years a-piece one with another, might take up about 152 years, and end about 44 years before the Olympiads: then Reigned twelve Archons for life, which at 14 or 15 years a-piece, the State being unstable, might take up about 174 years, and end *An. 2*, *Olymp. 33*: then reigned seven decennial Archons, which are usually reckoned at seventy years; but some of them dying in their Regency, they might not take up above forty years, and so end about *An. 2*, *Olymp. 43*, about which time began the second *Messenian* war: these decennial Archons were followed by the annual Archons, amongst whom were the Legislators *Draco* and *Solon*. Soon after the death of *Codrus*, his second son *Neleus*, not bearing the Reign of his lame brother *Medon* at *Athens*, retired into *Asia*, and was followed by his younger

## Of the CHRONOLOGY

younger brothers *Androcles* and *Cyaretus*, and many others: these had the name of *Ionians*, from *Ion* the son of *Xuthus*, who commanded the army of the *Athenians* at the death of *Erechtheus*, and gave the name of *Ionia* to the country which they invaded: and about 20 or 25 years after the death of *Codrus*, these new Colonies, being now Lords of *Ionia*, set up over themselves a common Council called *Panionium*, and composed of Counsellors sent from twelve of their cities, *Miletus*, *Myus*, *Priene*, *Ephesus*, *Colophon*, *Lebedus*, *Teos*, *Clazomenæ*, *Phocæa*, *Samos*, *Chios*, and *Erythræa*: and this was the *Ionian* Migration.

Vid. Dionys.  
Halicarnass.  
l. i. p. 44, 45.

When the *Greeks* and *Latines* were forming their Technical Chronology, there were great disputes about the Antiquity of *Rome*: the *Greeks* made it much older than the *Olympiads*: some of them said it was built by *Æneas*; others, by *Romus*, the son or grandson of *Æneas*; others, by *Romus*, the son or grandson of *Latinus* King of the *Aborigines*; others, by *Romus* the son of *Ulysses*, or of *Ascanius*, or of *Italus*: and some of the *Latines* at first fell in with the opinion of the *Greeks*, saying that it was built by *Romulus*, the son or grandson of *Æneas*. *Timæus Siculus* represented it built by *Romulus*, the grandson of *Æneas*, above an hundred years before the



the Olympiads; and so did *Nævius* the Poet, who was twenty years older than *Ennius*, and served in the first *Punic* war, and wrote the history of that war. Hitherto nothing certain was agreed upon, but about 140 or 130 years after the death of *Alexander the Great*, they began to say that *Rome* was built a second time by *Romulus*, in the fifteenth Age after the destruction of *Troy*: by Ages they meant Reigns of the Kings of the *Latines* at *Alba*, and reckoned the first fourteen Reigns at about 432 years, and the following Reigns of the seven Kings of *Rome* at 244 years, both which numbers made up the time of about 676 years from the taking of *Troy*, according to these Chronologers; but are much too long for the course of nature: and by this reckoning they placed the building of *Rome* upon the sixth or seventh Olympiad; *Varro* placed it on the first year of the seventh Olympiad, and was therein generally followed by the *Romans*; but this can scarce be reconciled to the course of nature: for I do not meet with any instance in all history, since Chronology was certain, wherein seven Kings, most of whom were slain, Reigned 244 years in continual succession. The fourteen Reigns of the Kings of the *Latines*, at twenty years a-piece one with another, a-

mount unto 280 years, and these years counted from the taking of *Troy* end in the 38th Olympiad: and the seven Reigns of the Kings of *Rome*, four or five of them being slain and one deposed, may at a moderate reckoning amount to fifteen or sixteen years a-piece one with another: let them be reckoned at seventeen years a-piece, and they will amount unto 119 years; which being counted backwards from the Regifuge, end also in the 38th Olympiad: and by these two reckonings *Rome* was built in the 38th Olympiad, or thereabout. The 280 years and the 119 years together make up 399 years; and the same number of years arises by counting the twenty and one Reigns at nineteen years a-piece: and this being the whole time between the taking of *Troy* and the Regifuge, let these years be counted backward from the Regifuge, *An.* 1, Olymp. 68, and they will place the taking of *Troy* about 74 years after the death of *Solomon*.

When *Sesostris* returned from *Thrace* into *Egypt*, he left *Æetes* with part of his army in *Colchis*, to guard that pass; and *Phryxus* and his sister *Helle* fled from *Ino*, the daughter of *Cadmus*, to *Æetes* soon after, in a ship whose ensign was a golden ram: *Ino* was therefore alive in the fourteenth year of *Rehoboam*, the year in which

*Sesostris* returned into *Egypt*; and by consequence her father *Cadmus* flourished in the Reign of *David*, and not before. *Cadmus* was the father of *Polydorus*, the father of *Labdacus*, the father of *Laius*, the father of *Oedipus*, the father of *Eteocles* and *Polynices* who slew one another in their youth, in the war of the seven Captains at *Thebes*, about ten or twelve years after the *Argonautic Expedition*: and *Thersander*, the son of *Polynices*, warred at *Troy*. These Generations being by the eldest sons who married young, if they be reckoned at about twenty and four years to a Generation, will place the birth of *Polydorus* upon the 18th year of *David's* Reign, or thereabout: and thus *Cadmus* might be a young man, not yet married, when he came first into *Greece*. At his first coming he sail'd to *Rhodes*, and thence to *Samothrace*, an Island near *Thrace* on the north side of *Lemnos*, and there married *Harmonia*, the sister of *Jasius* and *Dardanus*, which gave occasion to the *Samothracian* mysteries: and *Polydorus* might be their son, born a year or two after their coming; and his sister *Europa* might be then a young woman, in the flower of her age. These Generations cannot well be shorter; and therefore *Cadmus*, and his son *Polydorus*, were not younger than we have reckoned them: nor can they be much longer,

without making *Polydorus* too old to be born in *Europe*, and to be the son of *Harmonia* the sister of *Jafius*. *Labdacus* was therefore born in the end of *David's* Reign, *Laius* in the 24th year of *Solomon's*, and *Oedipus* in the seventh of *Rehoboam's*, or thereabout: unless you had rather say, that *Polydorus* was born at *Zidon*, before his father came into *Europe*; but his name *Polydorus* is in the language of *Greece*.

*Polydorus* married *Nycteis*, the daughter of *Nycteus* a native of *Greece*, and dying young, left his Kingdom and young son *Labdacus* under the administration of *Nycteus*. Then *Epopeus* King of *Ægialus*, afterwards called *Sicyon*, stole *Antiope* the daughter of *Nycteus*,<sup>m</sup> and *Nycteus* thereupon made war upon him, and in a battle wherein *Nycteus* overcame, both were wounded and died soon after. *Nycteus* left the tuition of *Labdacus*, and administration of the Kingdom, to his brother *Lycus*; and *Epopeus* or, as *Hyginus*<sup>n</sup> calls him, *Epaphus* the *Sicyonian*, left his Kingdom to *Lamedon*, who presently ended the war, by sending home *Antiope*: and she, in returning home, brought forth *Amphion* and *Zethus*. *Labdacus* being grown up received the Kingdom from *Lycus*, and soon after dying left it again to his administration, for his young son *Laius*. When *Amphion* and *Zethus* were about twenty

5. years

<sup>m</sup> Pausan.  
l. 2. c. 6.

<sup>n</sup> Hygin.  
Fab. 7 & 8.

years old, at the instigation of their mother *Antiope*, they killed *Lycus*, and made *Laius* flee to *Pelops*, and seized the city *Thebes*, and compassed it with a wall; and *Amphion* married *Niobe* the sister of *Pelops*, and by her had several children, amongst whom was *Chloris*, the mother of *Periclymenus* the *Argonaut*. *Pelops* was the father of *Plisthenes*, *Atreus*, and *Thyestes*; and *Agamemnon* and *Menelaus*, the adopted sons of *Atreus*, warred at *Troy*. *Ægisthus*, the son of *Thyestes*, slew *Agamemnon* the year after the taking of *Troy*; and *Atreus* died just before *Paris* stole *Helena*, which, according to <sup>o</sup> *Homer*, was twenty years before the taking of *Troy*. *Deucalion* the son of *Minos*, <sup>p</sup> was an *Argonaut*; and *Talus* another son of *Minos*, was slain by the *Argonauts*; and *Idomeneus* and *Meriones*, the grandsons of *Minos*, were at the *Trojan* war. All these things confirm the ages of *Cadmus* and *Europa*, and their posterity, above assigned, and place the death of *Epopeus* or *Epaphus* King of *Sicyon*, and birth of *Amphion* and *Zethus*, upon the tenth year of *Solomon*; and the taking of *Thebes* by *Amphion* and *Zethus*, and the flight of *Laius* to *Pelops*, upon the thirtieth year of that King, or thereabout. *Amphion* might marry the sister of *Pelops*, the same year, and *Pelops* come into *Greece* three or four years before that flight, or about the 26th year of *Solomon*.

In

<sup>o</sup> Homer. *Iliad.* Ω.  
<sup>p</sup> Hyg n.  
 Fab. 14.

In the days of *Erechtheus* King of *Athens*, and *Celeus* King of *Eleusis*, *Ceres* came into *Attica*; and educated *Triptolemus* the son of *Celeus*, and taught him to sow corn. She <sup>1</sup> lay with *Jasion*, or *Jasius*, the brother of *Harmonia* the wife of *Cadmus*; and presently after her death *Erechtheus* was slain, in a war between the *Athenians* and *Eleusinians*; and, for the benefaction of bringing tillage into *Greece*, the *Eleusinia Sacra* were instituted to her <sup>2</sup> with *Egyptian* ceremonies, by *Celeus* and *Eumolpus*; and a Sepulchre or Temple was erected to her in *Eleusine*, and in this Temple the families of *Celeus* and *Eumolpus* became her Priests: and this Temple, and that which *Eurydice* erected to her daughter *Danae*, by the name of *Juno Argiva*, are the first instances that I meet with in *Greece* of Deifying the dead, with Temples, and Sacred Rites, and Sacrifices, and Initiations, and a succession of Priests to perform them. Now by this history it is manifest that *Erechtheus*, *Celeus*, *Eumolpus*, *Ceres*, *Jasius*, *Cadmus*, *Harmonia*, *Asterius*, and *Dardanus* the brother of *Jasius*, and one of the founders of the Kingdom of *Troy*, were all contemporary to one another, and flourished in their youth, when *Cadmus* came first into *Europe*. *Erechtheus* could not be much older, because his daughter *Procris* convers'd with *Minos* King of *Crete*; and his grand-son

<sup>1</sup> Homer. Odyf. E. Diodor. l. 5. p. 237.

<sup>2</sup> Diodor. l. 1. p. 17.

son *Theſpis* had fifty daughters, who lay with *Hercules*; and his daughter *Orithyia* was the mother of *Calais* and *Zetes*, two of the *Argonauts* in their youth; and his ſon *Orneus* <sup>f</sup> was the father of *Peteos*, the father of *Menestheus*, who warred at *Troy*: nor much younger, becauſe his ſecond ſon *Pandion*, who with the *Metionides* depoſed his elder brother *Cecrops*, was the father of *Aegeus*, the father of *Theſeus*; and *Metion*, another of his ſons, was the father of *Eupalamus*, the father of *Dædalus*, who was older than *Theſeus*; and his daughter *Creuſa* married *Xuthus*, the ſon of *Hellen*, and by him had two ſons, *Achaus* and *Ion*; and *Ion* commanded the army of the *Athenians* againſt the *Eleuſinians*, in the battle in which his grandfather *Erechtheus* was ſlain: and this was juſt before the inſtitution of the *Eleuſinia Sacra*, and before the Reign of *Pandion* the father of *Aegeus*. *Erechtheus* being an *Egyptian* procured corn from *Egypt*, and for that benefaction was made King of *Athens*; and near the beginning of his Reign *Ceres* came into *Attica* from *Sicily*, in queſt of her daughter *Proſerpina*. We cannot err much if we make *Hellen* contemporary to the Reign of *Saul*, and to that of *David* at *Hebron*; and place the beginning of the Reign of *Erechtheus* in the 25th year, the coming of *Ceres* into *Attica* in the 30th year, and the diſperſion

<sup>f</sup> Pausan.  
l. 2. c. 25.

perſion of corn by *Triptolemus* about the 40th year of *David's* Reign; and the death of *Ceres* and *Erechtheus*, and institution of the *Eleuſinia Sacra*, between the tenth and fifteenth year of *Solomon*.

*Teucer*, *Dardanus*, *Erichthonius*, *Tros*, *Ilus*, *Laomedon*, and *Priamus* Reigned ſucceſſively at *Troy*; and their Reigns, at about twenty years a-piece one with another, amount unto an hundred and forty years: which counted back from the taking of *Troy*, place the beginning of the Reign of *Teucer* about the fifteenth year of the Reign of King *David*; and that of *Dardanus*, in the days of *Ceres*, who lay with *Jafius* the brother of *Dardanus*: whereas Chronologers reckon that the ſix laſt of theſe Kings Reigned 296 years, which is after the rate of 49; years a-piece one with another; and that they began their Reign in the days of *Mofes*. *Dardanus* married the daughter of *Teucer*, the ſon of *Scamander*, and ſucceeded him: whence *Teucer* was of about the ſame age with *David*.

Upon the return of *Sefoſtris* into *Egypt*, his brother *Danaus* not only attempted his life, as above, but alſo commanded his daughters, who were fifty in number and had married the ſons of *Sefoſtris*, to ſlay their husbands; and then fled with his daughters from *Egypt*, in a long ſhip



ship of fifty oars. This Flight was in the fourteenth year of *Rehoboam*. *Danaus* came first to *Lindus*, a town in *Rhodes*, and there built a Temple, and erected a Statue to *Minerva*, and lost three of his daughters by a plague which raged there; and then sailed thence with the rest of his daughters to *Argos*. He came to *Argos* therefore in the fifteenth or sixteenth year of *Rehoboam*: and at length contending there with *Gelanor* the brother of *Eurystheus* for the crown of *Argos*, was chosen by the people, and Reigned at *Argos*, while *Eurystheus* Reigned at *Mycenæ*; and *Eurystheus* was born ' the same year with *Hercules*. *Gelanor* and *Eurystheus* were the sons of *Sthenelus*, by *Nicippe* the daughter of *Pelops*; and *Sthenelus* was the son of *Perseus*, and Reigned at *Argos*; and *Danaus*, who succeeded him at *Argos*, was succeeded there by his son in law *Lynceus*, and he by his son *Abas*; that *Abas* who is commonly, but erroneously, reputed the father of *Acrisius* and *Prætus*. In the time of the *Argonautic* expedition *Castor* and *Pollux* were beardless young men, and their sisters *Helena* and *Clytemnestra* were children, and their wives *Phæbe* and *Ilaira* were also very young: all these, with the *Argonauts* *Lynceus* and *Idas*, were the grandchildren of *Gorgophone*, the daughter of *Perseus*, the son of *Danae*, the daughter of *Acrisius* and *Eurydice*;

<sup>t</sup> Apollodorus  
l. 2. Sect. 5

*Eurydice*; and *Perieres* and *Oebalus*, the husbands of *Gorgophone*, were the sons of *Cynortes*, the son of *Amyclas*, the brother of *Eurydice*. *Mestor* or *Mastor*, the brother of *Sthenelus*, married *Lysidice*, another of the daughters of *Pelops*: and *Pelops* married *Hippodamia*, the daughter of *Ewarete*, the daughter of *Acrisius*. *Alcmena*, the mother of *Hercules*, was the daughter of *Electryo*; and *Sthenelus*, *Mestor* and *Electryo* were brothers of *Gorgophone*, and sons of *Perseus* and *Andromeda*: and the *Argonaut* *Æsculapius* was the grandson of *Leucippus* and *Phlegia*, and *Leucippus* was the son of *Perieres*, the grandson of *Amyclas* the brother of *Eurydice*, and *Amyclas* and *Eurydice* were the children of *Lacedæmon* and *Sparta*: and *Capaneus*, one of the seven Captains against *Thebes*, was the husband of *Euadne* the daughter of *Iphis*, the son of *Electer*, the son of *Anaxagoras*, the son of *Megapenthes*, the son of *Prætus* the brother of *Acrisius*. Now from these Generations it may be gathered that *Perseus*, *Perieres* and *Anaxagoras* were of about the same age with *Minos*, *Peleus*, *Ægeus* and *Sesac*; and that *Acrisius*, *Prætus*, *Eurydice*, and *Amyclas*, being two little Generations older, were of about the same age with King *David* and *Erechtheus*; and that the Temple of *Juno Argiva* was built about the same time with the Temple of *Solomon*; the same being

ing built by *Eurydice* to her daughter *Danae*, as above; or as some say, by *Pirafus* or *Piranthus*, the son or successor of *Argus*, and great grandson of *Phoroneus*: for the first Priests of that Goddess was *Callithea* the daughter of *Piranthus*; *Callithea* was succeeded by *Alcinoe*, about three Generations before the taking of *Troy*, that is about the middle of *Solomon's* Reign: in her Priesthood the *Siculi* passed out of *Italy* into *Sicily*: afterwards *Hypermnestra* the daughter of *Danaus* became Priests of this Goddess, and she flourished in the times next before the *Argonautic* expedition: and *Admeta*, the daughter of *Eurystheus*, was Priests of this *Juno* about the times of the *Trojan* war. *Andromeda* the wife of *Perseus*, was the daughter of *Cepheus* an *Egyptian*, the son of *Belus*, according to <sup>u</sup> *Herodotus*; and the *Egyptian* *Belus* was *Ammon*: *Perseus* took her from *Joppa*, where *Cepheus*, I think a kinsman of *Solomon's* Queen, resided in the days of *Solomon*. *Acrisius* and *Prætus* were the sons of *Abas*: but this *Abas* was not the same man with *Abas* the grandson of *Danaus*, but a much older Prince, who built *Abæa* in *Phocis*, and might be the Prince from whom the island *Eubæa* <sup>w</sup> was anciently called *Abantis*, and the people thereof *Abantes*: for *Apollonius Rhodius* <sup>x</sup> tells us, that the *Argonaut* *Canthus* was the son of *Canethus*,

<sup>u</sup> Herod 1. 7.

<sup>w</sup> Bochart. Canaan part. 2. cap. 13.

<sup>x</sup> Apollon. Argonaut. l. 1. v. 77.

and that *Canethus* was of the posterity of *Abas*; and the Commentator upon *Apollonius* tells us further, that from this *Abas* the inhabitants of *Eubœa* were anciently called *Abantes*. This *Abas* therefore flourished three or four Generations before the *Argonautic* expedition, and so might be the father of *Acrisius*: the ancestors of *Acrisius* were accounted *Egyptians* by the *Greeks*, and they might come from *Egypt* under *Abas* into *Eubœa*, and from thence into *Peloponnesus*. I do not reckon *Phorbas* and his son *Triopas* among the Kings of *Argos*, because they fled from that Kingdom to the Island *Rhodes*; nor do I reckon *Crotopus* among them, because he went from *Argos*, and built a new city for himself in *Megariss*, as *Conon* relates.

*Conon*.  
Narrat. 13.

\* *Pausan.*  
l. 5. c. 1.  
*Apollodor.*  
l. 1. c. 7.

We said that *Pelops* came into *Greece* about the 26th year of *Solomon*: he<sup>s</sup> came thither in the days of *Acrisius*, and in those of *Endymion*, and of his sons, and took *Ætolia* from *Ætolus*. *Endymion* was the son of *Æthlius*, the son of *Protonogenia*, the sister of *Hellen*, and daughter of *Deucalion*: *Phrixus* and *Helle*, the children of *Athamas*, the brother of *Sisyphus* and son of *Æolus*, the son of *Hellen*, fled from their stepmother *Ino*, the daughter of *Cadmus*, to *Æetes* in *Colchis*, presently after the return of *Sesostris* into *Egypt*: and *Jason* the *Argonaut* was the son of *Æson*, the son of *Cretheus*, the son of *Æolus*, the son  
of

of *Hellen*: and *Calyce* was the wife of *Aëthlius*, and mother of *Endymion*, and daughter of *Æolus*, and sister of *Cretheus*, *Sisyphus* and *Athamas*: and by these circumstances *Cretheus*, *Sisyphus* and *Athamas* flourished in the latter part of the Reign of *Solomon*, and in the Reign of *Rehoboam*: *Aëthlius*, *Æolus*, *Xuthus*, *Dorus*, *Tantalus*, and *Danae* were contemporary to *Erechtheus*, *Jafus* and *Cadmus*; and *Hellen* was about one, and *Deucalion* about two Generations older than *Erechtheus*. They could not be much older, because *Xuthus* the youngest son of *Hellen* <sup>a</sup> married *Creusa* the daughter of *Erechtheus*; nor could they be much younger, because *Cephalus* the son of *Deioneus*, the son of *Æolus*, the eldest son of *Hellen*, <sup>b</sup> married *Procris* the daughter of *Erechtheus*; and *Procris* fled from her husband to *Minos*. Upon the death of *Hellen*, his youngest son *Xuthus* <sup>c</sup> was expelled *Theffaly* by his brothers *Æolus* and *Dorus*, and fled to *Erechtheus*, and married *Creusa* the daughter of *Erechtheus*; by whom he had two sons, *Achæus* and *Ion*, the youngest of which grew up before the death of *Erechtheus*, and commanded the army of the *Athenians*, in the war in which *Erechtheus* was slain: and therefore *Hellen* died about one Generation before *Erechtheus*.

*Sisyphus* therefore built *Corinth* about the latter end

<sup>a</sup> Pausan.  
l. 7. c. 1.

<sup>b</sup> Pausan.  
l. 1. c. 37.  
& l. 10. c. 2.

<sup>c</sup> Pausan.  
l. 7. c. 1.

## Of the CHRONOLOGY

end of the Reign of *Solomon*, or the beginning of the Reign of *Rehoboam*. Upon the flight of *Phrixus* and *Helle*, their father *Athamas*, a little King in *Bœotia*, went distracted and slew his son *Learchus*; and his wife *Ino* threw her self into the sea, together with her other son *Melicertus*; and thereupon *Sisyphus* instituted the *Isthmia* at *Corinth* to his nephew *Melicertus*. This was presently after *Sesostris* had left *Æetes* in *Colchis*, I think in the fifteenth or sixteenth year of *Rehoboam*: so that *Athamas*, the son of *Æolus* and grandson of *Hellen*, and *Ino* the daughter of *Cadmus*, flourished 'till about the sixteenth year of *Rehoboam*. *Sisyphus* and his successors *Ornytion*, *Thoas*, *Demophon*, *Propodas*, *Doridas*, and *Hyanthidas* Reigned successively at *Corinth*, 'till the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*: then Reigned the *Heraclides*, *Aletes*, *Ixion*, *Agelas*, *Prumnis*, *Bacchis*, *Agelas II*, *Eudamus*, *Aristodemus*, and *Telestes* successively about 170 years, and then *Corinth* was governed by *Prytanes* or annual Archons about 42 years, and after them by *Cypselus* and *Periander* about 48 years more.

*Celeus* King of *Eleusis*, who was contemporary to *Erechtheus*,<sup>d</sup> was the son of *Rharus*, the son of *Cranaus*, the successor of *Cecrops*; and in the Reign of *Cranaus*, *Deucalion* fled with his sons

<sup>d</sup> Hesych. in Κράυωσι.

sons *Hellen* and *Amphietyon* from the flood which then overflowed *Thessaly*, and was called *Deucalion's* flood: they fled into *Attica*, and there *Deucalion* died soon after; and *Pausanias* tells us that his sepulchre was to be seen near *Athens*. His eldest son *Hellen* succeeded him in *Thessaly*, and his other son *Amphietyon* married the daughter of *Cranaus*, and Reigning at *Thermopylæ*, erected there the *Amphietyonic* Council; and *Acrisius* soon after erected the like Council at *Delphi*. This I conceive was done when *Amphietyon* and *Acrisius* were aged, and fit to be Counsellors; suppose in the latter half of the Reign of *David*, and beginning of the Reign of *Solomon*; and soon after, suppose about the middle of the Reign of *Solomon*, did *Phemonœ* become the first Priests of *Apollo* at *Delphi*, and gave Oracles in hexameter verse: and then was *Acrisius* slain accidentally by his grandson *Perseus*. The Council of *Thermopylæ* included twelve nations of the *Greeks*, without *Attica*, and therefore *Amphietyon* did not then Reign at *Athens*: he might endeavour to succeed *Cranaus*, his wife's father, and be prevented by *Erechtheus*.

Between the Reigns of *Cranaus* and *Erechtheus*, Chronologers place also *Erichthonius*, and his son *Pandion*; but I take this *Erichthonius* and this his son *Pandion*, to be the same with  
*Erech-*

*Erechtheus* and his son and successor *Pandion*, the names being only repeated with a little variation in the list of the Kings of *Attica*: for *Erichthonius*, he that was the son of the Earth, nursed up by *Minerva*, is by *Homer* called *Erechtheus*; and *Themistius* ° tells us, that it was *Erechtheus* that first joyned a chariot to horses; and *Plato* † alluding to the story of *Erichthonius* in a basket, saith, *The people of magnanimous Erechtheus is beautiful, but it behoves us to behold him taken out: Erechtheus* therefore immediately succeeded *Cranaus*, while *Amphietyon* Reigned at *Thermopylæ*. In the Reign of *Cranaus* the Poets place the flood of *Deucalion*, and therefore the death of *Deucalion*, and the Reign of his sons *Hellen* and *Amphietyon*, in *Thessaly* and *Thermopylæ*, was but a few years, suppose eight or ten, before the Reign of *Erechtheus*.

The first Kings of *Arcadia* were successively  
 ° *Pelasgus*, *Lycaon*, *Nyctimus*, *Arcas*, *Clitor*, *Æpytus*,  
 † *Aleus*, *Lycurgus*, *Echemus*, *Agapenor*, *Hippothous*,  
 ‡ *Æpytus* II, *Cypselus*, *Olæas*, &c. Under *Cypselus* the *Heraclides* returned into *Peloponnesus*, as above: *Agapenor* was one of those who courted *Helena*; he courted her before he reigned, and afterwards he went to the war at *Troy*, and thence to *Cyprus*, and there built *Paphos*. *Echemus* slew *Hyllus* the son of *Hercules*. *Lycurgus*,

° Themist.  
Orat. 19.

† Plato in  
Alcib. 1.

‡ Pausan.  
1. 8. c. 1, 2,  
3, 4, 5.



*curgus*, *Cepheus*, and *Auge*, were <sup>h</sup> the children of *Aleus*, the son of *Aphidas*, the son of *Arcas*, the son of *Callisto*, the daughter of *Lycaon*: *Auge* lay with *Hercules*, and *Ancaus* the son of *Lycurgus* was an *Argonaut*, and his uncle *Cepheus* was his Governour in that Expedition; and *Lycurgus* stay'd at home, to look after his aged father *Aleus*, who might be born about 75 years before that Expedition; and his grandfather *Arcas* might be born about the end of the Reign of *Saul*, and *Lycaon* the grandfather of *Arcas* might be then alive, and dye before the middle of *David's* Reign; and His youngest son *Oenotrus*, the *Janus* of the *Latines*, might grow up, and lead a colony into *Italy* before the Reign of *Solomon*. *Arcas* received <sup>i</sup> bread-corn from *Triptolemus*, and taught his people to make bread of it; and so did *Eumelus*, the first King of a region afterwards called *Achaia*: and therefore *Arcas* and *Eumelus* were contemporary to *Triptolemus*, and to his old father *Celeus*, and to *Erechtheus* King of *Athens*; and *Callisto* to *Rharus*, and her father *Lycaon* to *Cranaus*: but *Lycaon* died before *Cranaus*, so as to leave room for *Deucalion's* flood between their deaths. The eleven Kings of *Arcadia*, between this Flood and the Return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*, that is, between the Reigns of *Lycaon* and *Cypselus*, after the rate of about twenty

<sup>h</sup> Pausan. l. 8. c. 4. Apollon. Argonaut. l. 1. v. 161.

<sup>i</sup> Pausan. l. 8. c. 4.

years to a Reign one with another, took up about 220 years; and these years counted back from the Return of the *Heraclides*, place the Flood of *Deucalion* upon the fourteenth year of *David's* Reign, or thereabout.

\* Herod. l. 5.  
c. 58.

1 Strabo  
l. 10. p. 464,  
465, 466.

*Herodotus*<sup>k</sup> tells us, that the *Phœnicians* who came with *Cadmus* brought many doctrines into *Greece*: for amongst those *Phœnicians* were a sort of men called *Curetes*, who were skilled in the Arts and Sciences of *Phœnicia*, above other men, and<sup>l</sup> settled some in *Phrygia*, where they were called *Corybantes*; some in *Crete*, where they were called *Idæi Dactyli*; some in *Rhodes*, where they were called *Telchines*; some in *Samo-thrace*, where they were called *Cabiri*; some in *Eubæa*, where, before the invention of iron, they wrought in copper, in a city thence called *Chalcis*; some in *Lemnos*, where they assisted *Vulcan*; and some in *Imbrus*, and other places: and a considerable number of them settled in *Ætolia*, which was thence called the country of the *Curetes*; until *Ætolus* the son of *Endymion*, having slain *Apis* King of *Sicyon*, fled thither, and by the assistance of his father invaded it, and from his own name called it *Ætolia*: and by the assistance of these artificers, *Cadmus* found out gold in the mountain *Pangæus* in *Thrace*, and copper at *Thebes*; whence copper ore is still called *Cadmia*. Where they settled they wrought  
first

first in copper, 'till iron was invented, and then in iron; and when they had made themselves armour, they danced in it at the sacrifices with tumult and clamour, and bells, and pipes, and drums, and swords, with which they struck upon one another's armour, in musical times, appearing seized with a divine fury; and this is reckoned the original of music in Greece: so *Solinus*, <sup>m</sup> *Studium musicum inde captum cum Idæi Dactyli modulos crepitu & tinnitu aris deprehensos in versificum ordinem transtulissent*: and <sup>n</sup> *Isidorus*, *Studium musicum ab Idæis Dactylis captum*. *Apollo* and the *Muses* were two Generations later. *Clemens* <sup>o</sup> calls the *Idæi Dactyli* barbarous, that is strangers; and saith, that they were reputed the first wise men, to whom both the letters which they call *Ephesian*, and the invention of musical rhymes are referred: it seems that when the *Phœnician* letters, ascribed to *Cadmus*, were brought into *Greece*, they were at the same time brought into *Phrygia* and *Crete*, by the *Curetes*; who settled in those countries, and called them *Ephesian*, from the city *Ephesus*, where they were first taught. The *Curetes*, by their manufacturing copper and iron, and making swords, and armour, and edged tools for hewing and carving of wood, brought into *Europe* a new way of fighting; and gave *Minos*

<sup>m</sup> Solin. P  
lyhist. c. 1

<sup>n</sup> Isidor. o  
gnum. lib  
xi. c. 6.

<sup>o</sup> Clem.  
Strom. l.

an opportunity of building a Fleet, and gaining the dominion of the seas; and set on foot the trades of Smiths and Carpenters in Greece, which are the foundation of manual trades: the <sup>p</sup> fleet of *Minos* was without sails, and *Dædalus* fled from him by adding sails to his vessel; and therefore ships with sails were not used by the *Greeks* before the flight of *Dædalus*, and death of *Minos*, who was slain in pursuing him to *Sicily*, in the Reign of *Rehoboam*. *Dædalus* and his nephew *Talus*, in the latter part of the Reign of *Solomon*, invented the chip-ax, and saw, and wimble, and perpendicular, and compass, and turning-lath, and glew, and the potter's wheel; and his father *Eupalamus* invented the anchor: and these things gave a beginning to manual Arts and Trades in *Europe*.

The <sup>q</sup> *Curetes*, who thus introduced Letters, and Music, and Poetry, and Dancing, and Arts, and attended on the Sacrifices, were no less active about religious institutions, and for their skill and knowledge and mystical practices, were accounted wise men and conjurers by the vulgar. In *Phrygia* their mysteries were about *Rhea*, called *Magna Mater*, and from the places where she was worshipped, *Cybele*, *Berecynthia*, *Pessinuntia*, *Dindymene*, *Mygdonia*, and *Idæa Phrygia*: and in *Crete*, and the *Terra Curetum*, they were

<sup>p</sup> Pausan.  
l. 9. c. 11.

<sup>q</sup> Strabo  
l. 10. p. 472,  
473. Diodor.  
l. 5. c. 4.

were about *Jupiter Olympius*, the son of the *Cretan Rhea*: they represented, † that when *Jupiter* was born in *Crete*, his mother *Rhea* caused him to be educated in a cave in mount *Ida*, under their care and tuition; and † that they danced about him in armour, with great noise, that his father *Saturn* might not hear him cry; and when he was grown up, assisted him in conquering his father, and his father's friends; and in memory of these things instituted their mysteries. *Bochart* † brings them from *Palestine*, and thinks that they had the name of *Curetes* from the people among the *Philistims* called *Crethim*, or *Cerethites*: *Ezek.* xxv. 16. *Zeph.* ii. 5. *1 Sam.* xxx. 14, for the *Philistims* conquered *Zidon*, and mixed with the *Zidonians*.

The two first Kings of *Crete*, who reigned after the coming of the *Curetes*, were *Asterius* and *Minos*; and *Europa* was the Queen of *Asterius*, and mother of *Minos*; and the *Idæan Curetes* were her countrymen, and came with her and her brother *Alymnus* into *Crete*, and dwelt in the *Idæan* cave in her Reign, and there educated *Jupiter*, and found out iron, and made armour: and therefore these three, *Asterius*, *Europa*, and *Minos*, must be the *Saturn*, *Rhea* and *Jupiter* of the *Cretans*. *Minos* is usually called the son of *Jupiter*; but this is in relation to  
the

† Strabo  
l. 10. p. 468.  
472. Diodor.  
l. 5. c. 4.

† Lucian d.  
sacrificiis.  
Apollod. l. 1.  
c. 1. sect. 3  
& c. 2. sect. 1.

† Boch. in  
Canaan. l. 1.  
c. 15.

the fable, that *Jupiter* in the shape of a bull, the Ensign of the Ship, carried away *Europa* from *Zidon*: for the *Phœnicians*, upon their first coming into *Greece*, gave the name of *Jao-pater*, *Jupiter*, to every King: and thus both *Minos* and his father were *Jupiters*. *Echemenes*, an ancient author cited by *Athenæus*, " said that *Minos* was that *Jupiter* who committed the rape upon *Ganimede*; though others said more truly that it was *Tantalus*: *Minos* alone was that *Jupiter* who was most famous among the *Greeks* for Dominion and Justice, being the greatest King in all *Greece* in those days, and the only legislator. *Plutarch* \* tells us, that the people of *Naxus*, contrary to what others write, pretended that there were two *Minos's*, and two *Ariadnes*; and that the first *Ariadne* married *Bacchus*, and the last was carried away by *Theseus*: but † *Homer*, *Hesiod*, *Thucydides*, *Herodotus*, and *Strabo*, knew but of one *Minos*; and *Homer* describes him to be the son of *Jupiter* and *Europa*, and the brother of *Rhadamanthus* and *Sarpedon*, and the father of *Deucalion* the *Argonaut*, and grandfather of *Idomeneus* who warred at *Troy*, and that he was the legislator of *Hell*: *Herodotus* \* makes *Minos* and *Rhadamanthus* the sons of *Europa*, contemporary to *Ægeus*: and † *Apollodorus* and *Hyginus* say, that *Minos*, the father

\* Athen.  
l. 13. p. 601.

† Plutarch in  
Theseo.

† Homer Il.  
N. & X. &  
Odyf. A. &  
T.

\* Herod. l. 1.

\* Apollod.  
l. 3. c. 1.  
Hygin. Fab.  
40, 41, 42,  
178.

father of *Androgeus*, *Ariadne* and *Phædra*, was the son of *Jupiter* and *Europa*, and brother of *Rhadamanthus* and *Sarpedon*.

*Lucian*<sup>b</sup> lets us know that *Europa* the mother of *Minos* was worshipped by the name of *Rhea*, in the form of a woman sitting in a chariot drawn by lions, with a drum in her hand, and a *Corona turrita* on her head, like *Astarte* and *Isis*; and the *Cretans*<sup>c</sup> anciently shewed the house where this *Rhea* lived; and <sup>d</sup>*Apollonius Rhodius* tells us, that *Saturn*, while he Reigned over the *Titans* in *Olympus*, a mountain in *Crete*, and *Jupiter* was educated by the *Curetes* in the *Cretan* cave, deceived *Rhea*, and of *Philyra* begot *Chiron*: and therefore the *Cretan Saturn* and *Rhea*, were but one Generation older than *Chiron*, and by consequence not older than *Asterius* and *Europa*, the parents of *Minos*; for *Chiron* lived 'till after the *Argonautic* Expedition, and had two grandsons in that Expedition, and *Europa* came into *Crete* above an hundred years before that Expedition: *Lucian*<sup>e</sup> tells us, that the *Cretans* did not only relate, that *Jupiter* was born and buried among them, but also shewed his sepulchre: and *Porphiry*<sup>f</sup> tells us, that *Pythagoras* went down into the *Idean* cave, to see his sepulchre: and *Cicero*,<sup>g</sup> in numbering three *Jupiters*, saith, that the third was the *Cretan Jupiter*,

<sup>b</sup> Lucian. de Dea Syr

<sup>c</sup> Diodor. l. 5. c. 4.  
<sup>d</sup> Argonau l. 2. v. 12

<sup>e</sup> Lucian de sacrifi

<sup>f</sup> Porphy vita l'yt

<sup>g</sup> Cicero Nat. D l. 3.

## Of the CHRONOLOGY

*Jupiter, Saturn's son, whose sepulchre was shewed in Crete: and the Scholiast upon Callimachus* <sup>h</sup> lets us know, that this was the sepulchre of *Minos*: his words are, Ἐν Κρήτη Ἰπὶ τῷ τάφῳ τῷ Μίνω ἐπεγέγραπτο, ΜΙΝΩΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΣ ΤΑΦΟΣ. τῷ χρόνῳ δὲ τῷ Μίνω ἀπηλείφθη, ὡς ἀφελείφθη, ΔΙΟΣ ΤΑΦΟΣ. ἐν τῷ χρόνῳ ἔχειν λέγουσι Κρήτες τὸν τάφον τῷ Διὸς. *In Crete upon the Sepulchre of Minos was written, Minois Jovis sepulchrum: but in time Minois wore out, so that there remained only, Jovis sepulchrum, and thence the Cretans called it the Sepulchre of Jupiter. By Saturn, Cicero, who was a Latine, understood the Saturn so called by the Latines: for when Saturn was expelled his Kingdom he fled from Crete by sea, to Italy; and this the Poets exprest by saying; that Jupiter cast him down to Tartarus, that is, into the Sea: and because he lay hid in Italy, the Latines called him Saturn; and Italy, Saturnia, and Latium, and themselves Latines: so Cyprian; Antrum Jovis in Creta visitur, & sepulchrum ejus ostenditur: & ab eo Saturnum fugatum esse manifestum est: unde Latium de latebra ejus nomen accepit: hic literas imprimere, hic signare nummos in Italia primus instituit, unde ararium Saturni vocatur; & rusticitatis hic cultor fuit, inde falcem ferens senex pingitur: and Minutius Felix;*  
*Saturnus*

<sup>h</sup> Callimac.  
 Hymn. 1.  
 v. 8.

<sup>1</sup> Cypr. de  
 Idolorum  
 vanitate.



*Saturnus Creta profugus, Italiam metu filii servientis accesserat, & Fani susceptus hospitio, rudes illos homines & agrestes multa docuit, ut Græculus & politus, literas imprimere, nummos signare, instrumenta conficere: itaque latebram suam, quod tuto latuisset, vocari maluit Latium, & urbem Saturniam de suo nomine.\*\* Ejus filius Jupiter Cretæ excluso parente regnavit, illic obiit, illic filios habuit; adhuc antrum Jovis visitur, & sepulchrum ejus ostenditur, & ipsis sacris suis humanitatis arguitur: and Tertullian; <sup>k</sup> Quantum rerum argumenta docent, nusquam invenio fideliora quam apud ipsam Italiam, in qua Saturnus post multas expeditiones, postque Attica hospitia consedit, exceptus ab Fano, vel Fane ut Salii volunt. Mons quem incolerat Saturnius dictus: civitas quam depalaverat Saturnia usque nunc est. Tota denique Italia post Oenotriam Saturnia cognominabatur. Ab ipso primum tabulæ, & imagine signatus nummus, & inde ærario præsidet. By Saturn's carrying letters into Italy, and coyning money, and teaching agriculture, and making instruments, and building a town, you may know that he fled from Crete, after letters, and the coyning of money, and manual arts were brought into Europe by the Phœnicians; and from Attica, after agriculture was brought into Greece by Ceres; and so could not be older than Asterius, and Europa, and her brother*

<sup>k</sup> Tert. Apologet. c. 10

ther *Cadmus* : and by *Italy's* being called *Oenotria*, before it was called *Saturnia*, you may know that he came into *Italy* after *Oenotrus*, and so was not older than the sons of *Lycaon*. *Oenotrus* carried the first colony of the *Greeks* into *Italy*, *Saturn* the second, and *Evander* the third; and the *Latines* know nothing older in *Italy* than *Janus* and *Saturn* : and therefore *Oenotrus* was the *Janus* of the *Latines*, and *Saturn* was contemporary to the sons of *Lycaon*, and by consequence also to *Celeus*, *Erechtheus*, *Ceres*, and *Asterius* : for *Ceres* educated *Triptolemus* the son of *Celeus*, in the Reign of *Erechtheus*, and then taught him to plow and sow corn : *Arcas* the son of *Callisto*, and grandson of *Lycaon*, received corn from *Triptolemus*, and taught his people to make bread of it ; and *Procris*, the daughter of *Erechtheus*, fled to *Minos* the son of *Asterius*. In memory of *Saturn's* coming into *Italy* by sea, the *Latines* coined their first money with his head on one side, and a ship on the other. *Macrobius* <sup>1</sup> tells us, that when *Saturn* was dead, *Janus* erected an Altar to him, with sacred rites as to a God, and instituted the *Saturnalia*, and that humane sacrifices were offered to him ; 'till *Hercules* driving the cattle of *Geryon* through *Italy*, abolished that custom : by the human sacrifices you may know that *Janus*

was

<sup>1</sup> Macrobius.  
Saturnal. lib.  
1. c. 7.

was of the race of *Lycaon*; which character agrees to *Oenotrus*. *Dionysius Halicarnassensis* tells us further, that *Oenotrus* having found in the western parts of *Italy* a large region fit for pasturage and tillage, but yet for the most part uninhabited, and where it was inhabited, peopled but thinly; in a certain part of it, purged from the *Barbarians*, he built towns little and numerous, in the mountains; which manner of building was familiar to the ancients: and this was the Original of Towns in *Italy*.

*Pausanias*<sup>m</sup> tells us that the people of *Elis*, who were best skilled in Antiquities, related this to have been the Original of the Olympic Games: that *Saturn* Reigned first, and had a Temple built to him in *Olympia* by the men of the Golden Age; and that when *Jupiter* was newly born, his mother *Rhea* recommended him to the care of the *Idæi Dactyli*, who were also called *Curetes*: that afterwards five of them, called *Hercules*, *Pœonius*, *Epimedes*, *Jafius*, and *Ida*, came from *Ida*, a mountain in *Crete*, into *Elis*; and *Hercules*, called also *Hercules Idæus*, being the oldest of them, in memory of the war between *Saturn* and *Jupiter*, instituted the game of racing, and that the victor should be rewarded with a crown of olive; and there erected an altar to *Jupiter Olympius*, and called

<sup>m</sup> Pausan. l. 1. c. 7, vid. e. c. 13. 14. l. 8. c. 2.

these games Olympic: and that some of the *Eleans* said, that *Jupiter* contended here with *Saturn* for the Kingdom; others that *Hercules* *Idæus* instituted these games in memory of their victory over the *Titans*: for the people of *Arcadia* ° had a tradition, that the *Giants* fought with the *Gods* in the valley of *Bathos*, near the river *Alpheus* and the fountain *Olympias*. ¶ Before the Reign of *Asterius*, his father *Teutamus* came into *Crete* with a colony from *Olympia*; and upon the flight of *Asterius*, some of his friends might retire with him into their own country, and be pursued and beaten there by the *Idæan Hercules*: the *Eleans* said also that *Clymenus* the grandson of the *Idæan Hercules*, about fifty years after *Deucalion's* flood, coming from *Crete*, celebrated these games again in *Olympia*, and erected there an altar to *Juno Olympia*, that is, to *Europa*, and another to this *Hercules* and the rest of the *Curetes*; and Reigned in *Elis* 'till he was expelled by *Endymion*, ¶ who thereupon celebrated these games again: and so did *Pelops*, who expelled *Ætolus* the son of *Endymion*; and so also did *Hercules* the son of *Alcmena*, and *Atreus* the son of *Pelops*, and *Oxylus*: they might be celebrated originally in triumph for victories, first by *Hercules Idæus*, upon the conquest of *Saturn* and the *Titans*; and then by *Clymenus*,  
upon

° Pausan. l. 8. c. 29.

¶ Diodor. l. 5. p. 183.

¶ Pausan l. 5. c. 8. 14.

upon his coming to Reign in the *Terra Curetum*; then by *Endymion*, upon his conquering *Clymenus*; and afterwards by *Pelops*, upon his conquering *Ætolus*; and by *Hercules*, upon his killing *Augeas*; and by *Atreus*, upon his repelling the *Heraclides*; and by *Oxylus*, upon the return of the *Heraclides* into *Peloponnesus*. This *Jupiter*, to whom they were instituted, had a Temple and Altar erected to him in *Olympia*, where the games were celebrated, and from the place was called *Jupiter Olympius*: *Olympia* was a place upon the confines of *Pisa*, near the river *Alpheus*.

In the † Island *Thasus*, where *Cadmus* left his brother *Thasus*, the *Phœnicians* built a Temple to *Hercules Olympius*, that *Hercules*, whom *Cicero* † calls *ex Idæis Dactylis*; *cui inferias afferunt*. When the mysteries of *Ceres* were instituted in *Eleusis*, there were other mysteries instituted to her and her daughter and daughter's husband, in the Island *Samothrace*, by the *Phœnician* names of *Dii Cabiri Axieros*, *Axiokersa*, and *Axiokerses*, that is, the great Gods *Ceres*, *Proserpina* and *Pluto*: for † *Jafius* a *Samothracian*, whose sister married *Cadmus*, was familiar with *Ceres*; and *Cadmus* and *Jafius* were both of them instituted in these mysteries. *Jafius* was the brother of *Dardanus*,  
and

† Herod. l. c. 44.

† Cic. de Iura Deorum. lib.

† Diodor. p. 223.

and married *Cybele* the daughter of *Meones* King of *Phrygia*, and by her had *Corybas*; and after his death, *Dardanus*, *Cybele* and *Corybas* went into *Phrygia*, and carried thither the mysteries of the mother of the Gods, and *Cybele* called the goddesses after her own name, and *Corybas* called her priests *Corybantes*: thus *Diodorus*; but *Dionysius* saith " that *Dardanus* instituted the *Samo-thracian* mysteries, and that his wife *Chryses* learnt them in *Arcadia*, and that *Idæus* the son of *Dardanus* instituted afterwards the mysteries of the mother of the gods in *Phrygia*: this *Phrygian* Goddess was drawn in a chariot by lions, and had a *corona turrita* on her head, and a drum in her hand, like the *Phœnician* Goddess *Astarte*, and the *Corybantes* danced in armour at her sacrifices in a furious manner, like the *Idæi Dactyli*; and *Lucian* \* tells us that she was the *Cretan Rhea*, that is, *Europa* the mother of *Minos*: and thus the *Phœnicians* introduced the practice of Deifying dead men and women among the *Greeks* and *Phrygians*; for I meet with no instance of Deifying dead men and women in *Greece*, before the coming of *Cadmus* and *Europa* from *Zidon*.

From these originals it came into fashion among the *Greeks*, *ἡλεγιζεν*, *parentare*, to celebrate the

\* Dionys.  
l. 1 p. 38,  
42.

\* Lucian. de  
salsatione.

the funerals of dead parents with festivals and invocations and sacrifices offered to their ghosts, and to erect magnificent sepulchres in the form of temples, with altars and statues, to persons of renown; and there to honour them publicly with sacrifices and invocations: every man might do it to his ancestors; and the cities of Greece did it to all the eminent Greeks: as to *Europa* the sister, to *Alymnus* the brother, and to *Minos* and *Rhadamanthus* the nephews of *Cadmus*; to his daughter *Ino*, and her son *Melicertus*; to *Bacchus* the son of his daughter *Semele*, *Aristarchus* the husband of his daughter *Autonoe*, and *Jasius* the brother of his wife *Harmonia*; to *Hercules* a *Theban*, and his mother *Alcmena*; to *Danae* the daughter of *Acrisius*; to *Æsculapius* and *Polemocrates* the son of *Machaon*, to *Pandion* and *Theseus* Kings of *Athens*, *Hippolytus* the son of *Theseus*, *Pan* the son of *Penelope*, *Proserpina*, *Triptolemus*, *Celeus*, *Trophonius*, *Castor*, *Pollux*, *Helena*, *Menelaus*, *Agamemnon*, *Amphiaraus* and his son *Amphilochus*, *Hector* and *Alexandra* the son and daughter of *Priam*, *Phoroneus*, *Orpheus*, *Protesilaus*, *Achilles* and his mother *Thetis*, *Ajax*, *Arcas*, *Idomeneus*, *Meriones*, *Æacus*, *Melampus*, *Britomartis*, *Adrastus*, *Iolaus*, and divers others. They Deified their dead in divers manners, according

ording to their abilities and circumstances, and the merits of the person; some only in private families, as household Gods or *Dii Penates*; others by erecting gravestones to them in publick, to be used as altars for annual sacrifices; others, by building also to them sepulchres in the form of houses or temples; and some by appointing mysteries, and ceremonies, and set sacrifices, and festivals, and initiations, and a succession of priests for performing those institutions in the temples, and handing them down to posterity. Altars might begin to be erected in *Europe* a little before the days of *Cadmus*, for sacrificing to the old God or Gods of the Colonies, but Temples began in the days of *Solomon*; for <sup>y</sup> *Æacus* the son of *Ægina*, who was two Generations older than the *Trojan* war, is by some reputed one of the first who built a Temple in *Greece*. Oracles came first from *Egypt* into *Greece* about the same time, as also did the custom of forming the images of the Gods with their legs bound up in the shape of the *Egyptian* mummies: for Idolatry began in *Chaldæa* and *Egypt*, and spread thence into *Phœnicia* and the neighbouring countries, long before it came into *Europe*; and the *Pelasgians* propagated it in *Greece*, by the dictates of the  
Oracles:

y Arnob.adv.  
gent. l. 6.  
p. 131.



Oracles. The countries upon the *Tigris* and the *Nile* being exceeding fertile, were first frequented by mankind, and grew first into Kingdoms, and therefore began first to adore their dead Kings and Queens: hence came the Gods of *Laban*, the Gods and Goddesſes called *Baalim* and *Aſtaroth* by the *Canaanites*, the Dæmons or Ghosts to whom they ſacrificed, and the *Moloch* to whom they offered their children in the days of *Mofes* and the Judges. Every City ſet up the worſhip of its own Founder and Kings, and by alliances and conqueſts they ſpread this worſhip, and at length the *Phœnicians* and *Egyptians* brought into *Europe* the practice of Deifying the dead. The Kingdom of the lower *Egypt* began to worſhip their Kings before the days of *Mofes*; and to this worſhip the ſecond commandment is oppoſed: when the Shepherds invaded the lower *Egypt*, they checked this worſhip of the old *Egyptians*, and ſpread that of their own Kings: and at length the *Egyptians* of *Coptos* and *Thebais*, under *Miſphragmuthoſis* and *Amoſis*, expelling the Shepherds, checked the worſhip of the Gods of the Shepherds, and Deifying their own Kings and Princes, propagated the worſhip of twelve of them into their conqueſts; and made them more univerſal than the falſe Gods of any other nation had been before, ſo as to be

Y

called

called, *Dii magni majorum gentium*. *Sesostris* conquered *Thrace*, and *Amphictyon* the son of *Prometheus* brought the twelve Gods from *Thrace* into *Greece*: *Herodotus*<sup>a</sup> tells us that they came from *Egypt*; and by the names of the cities of *Egypt* dedicated to many of these Gods, you may know that they were of an *Egyptian* original: and the *Egyptians*, according to *Diodorus*,<sup>a</sup> usually represented, that after their *Saturn* and *Rhea*, Reigned *Jupiter* and *Juno*, the parents of *Osiris* and *Isis*, the parents of *Orus* and *Bubaste*.

By all this it may be understood, that as the *Egyptians* who Deified their Kings, began their monarchy with the Reign of their Gods and Heroes, reckoning *Menes* the first man who reigned after their Gods; so the *Cretans* had the Ages of their Gods and Heroes, calling the first four Ages of their Deified Kings and Princes, the Golden, Silver, Brazen, and Iron Ages. *Hesiod*<sup>b</sup> describing these four Ages of the Gods and Demi-Gods of *Greece*, represents them to be four Generations of men, each of which ended when the men then living grew old and dropt into the grave, and tells us that the fourth ended with the wars of *Thebes* and *Troy*: and so many Generations there were, from the coming of the *Phenicians* and *Curetes* with *Cadmus* and *Europa*

into

<sup>a</sup> Herod. l. 2. initio.

<sup>a</sup> Diodor. l. 1. p. 8.

<sup>b</sup> Hesiod. opera. v. 108.

into Greece, unto the destruction of Troy. *Apollonius Rhodius* saith that when the *Argonauts* came to *Crete*, they slew *Talus* a brazen man, who remained of those that were of the Brazen Age, and guarded that pass: *Talus* was reputed ° the son of *Minos*, and therefore the sons of *Minos* lived in the Brazen Age, and *Minos* Reigned in the Silver Age: it was the Silver Age of the *Greeks* in which they began to plow and sow Corn, and *Ceres*, that taught them to do it, flourished in the Reign of *Celeus* and *Erechtheus* and *Minos*. Mythologists tell us that the last woman with whom *Jupiter* lay, was *Alcmena*; and thereby they seem to put an end to the Reign of *Jupiter* among mortals, that is to the Silver Age, when *Alcmena* was with child of *Hercules*; who therefore was born about the eighth or tenth year of *Rehoboam's* Reign, and was about 34 years old at the time of the *Argonautic* expedition. *Chiron* was begot by *Saturn* of *Philyra* in the Golden Age, when *Jupiter* was a child in the *Cretan* cave, as above; and this was in the Reign of *Asterius* King of *Crete*: and therefore *Asterius* Reigned in *Crete* in the Golden Age; and the Silver Age began when *Chiron* was a child: if *Chiron* was born about the 35th year of *David's* Reign, he will be born in the Reign of *Asterius*, when *Jupiter* was a child in the *Cretan*

° Apollon.  
Argonaut.  
l. 4. v. 1643

cave, and be about 88 years old in the time of the *Argonautic* expedition, when he invented the Asterisms; and this is within the reach of nature. The Golden Age therefore falls in with the Reign of *Asterius*, and the Silver Age with that of *Minos*; and to make these Ages much longer than ordinary generations, is to make *Chiron* live much longer than according to the course of nature. This fable of the four Ages seems to have been made by the *Curetes* in the fourth Age, in memory of the first four Ages of their coming into *Europe*, as into a new world; and in honour of their country-woman *Europa*, and her husband *Asterius* the *Saturn* of the *Latines*, and of her son *Minos* the *Cretan Jupiter*, and grandson *Deucalion*, who Reigned 'till the *Argonautic* expedition, and is sometimes reckoned among the *Argonauts*, and of their great grandson *Idomeneus* who warred at *Troy*. *Hesiod* tells us that he himself lived in the fifth Age, the Age next after the taking of *Troy*, and therefore he flourished within thirty or thirty five years after it: and *Homer* was of about the same Age; for he <sup>d</sup> lived some time with *Mentor* in *Ithaca*, and there learnt of him many things concerning *Ulysses*, with whom *Mentor* had been personally acquainted: now *Herodotus*, the oldest Historian of the *Greeks* now extant, <sup>e</sup> tells us that

<sup>d</sup> Vita Homeri Herodoto adscr.

<sup>e</sup> Herod. l. 2.

that *Hesiod* and *Homer* were not above four hundred years older than himself, and therefore they flourished within 110 or 120 years after the death of *Solomon*; and according to my reckoning the taking of *Troy* was but one Generation earlier.

Mythologists tell us, that *Niobe* the daughter of *Phoroneus* was the first woman with whom *Jupiter* lay, and that of her he begat *Argus*, who succeeded *Phoroneus* in the Kingdom of *Argos*, and gave his name to that city; and therefore *Argus* was born in the beginning of the Silver Age: unless you had rather say that by *Jupiter* they might here mean *Asterius*; for the *Phœnicians* gave the name of *Jupiter* to every King, from the time of their first coming into *Greece* with *Cadmus* and *Europa*, until the invasion of *Greece* by *Sesostris*, and the birth of *Hercules*, and particularly to the fathers of *Minos*, *Pelops*, *Lacedæmon*, *Æacus*, and *Perseus*.

The four first Ages succeeded the flood of *Deucalion*; and some tell us that *Deucalion* was the son of *Prometheus*, the son of *Japetus*, and brother of *Atlas*: but this was another *Deucalion*; for *Japetus* the father of *Prometheus*, *Epimetheus*, and *Atlas*, was an *Egyptian*, the brother of *Osiris*, and flourished two generations after the flood of *Deucalion*.

## Of the CHRONOLOGY

I have now carried up the Chronology of the *Greeks* as high as to the first use of letters, the first plowing and sowing of corn, the first manufacturing of copper and iron, the beginning of the trades of Smiths, Carpenters, Joiners, Turners, Brick-makers, Stone-cutters, and Potters, in *Europe*; the first walling of cities about, the first building of Temples, and the original of Oracles in *Greece*; the beginning of navigation by the Stars in long ships with sails; the erecting of the *Amphictyonic* Council; the first Ages of *Greece*, called the Golden, Silver, Brazen and Iron Ages, and the flood of *Deucalion* which immediately preceded them. Those Ages could not be earlier than the invention and use of the four metals in *Greece*, from whence they had their names; and the flood of *Ogyges* could not be much above two or three ages earlier than that of *Deucalion*: for among such wandering people as were then in *Europe*, there could be no memory of things done above three or four ages before the first use of letters: and the expulsion of the Shepherds out of *Egypt*, which gave the first occasion to the coming of people from *Egypt* into *Greece*, and to the building of houses and villages in *Greece*, was scarce earlier than the days of *Eli* and *Samuel*; for *Manetho* tells us, that when they were forced

forced to quit *Abaris* and retire out of *Egypt*, they went through the wilderness into *Judæa*, and built *Jerusalem*: I do not think, with *Manetho*, that they were the *Israelites* under *Moses*, but rather believe that they were *Canaanites*; and upon leaving *Abaris* mingled with the *Philistims* their next neighbours: though some of them might assist *David* and *Solomon* in building *Jerusalem* and the Temple:

*Saul* was made King<sup>e</sup>, that he might rescue *Israel* out of the hand of the *Philistims*, who oppressed them; and in the second year of his Reign, the *Philistims* brought into the field against him *thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which is on the sea shore for multitude*: the *Canaanites* had their horses from *Egypt*; and yet in the days of *Moses* all the chariots of *Egypt*, with which *Pharaoh* pursued *Israel*, were but six hundred, *Exod. xiv. 7*. From the great army of the *Philistims* against *Saul*, and the great number of their horses, I seem to gather that the Shepherds had newly relinquished *Egypt*, and joyned them: the Shepherds might be beaten and driven out of the greatest part of *Egypt*, and shut up in *Abaris* by *Misphragmuthosis* in the latter end of the days of *Eli*; and some of them fly to the *Philistims*, and strengthen them against *Israel*, in the last year of *Eli*; and from the *Philistims*

r 1 Sam. 13.  
16. & xiii.  
5. 19, 20.

*listims* some of the Shepherds might go to *Zidon*, and from *Zidon*, by sea to *Asia minor* and *Greece*: and afterwards, in the beginning of the Reign of *Saul*, the Shepherds who still remained in *Egypt* might be forced by *Tethmosis* or *Amosis*, the son of *Misphragmuthosis*, to leave *Abaris*, and retire in very great numbers to the *Philistims*; and upon these occasions several of them, as *Pelasgus*, *Inachus*, *Lelex*, *Cecrops*, and *Abas*, might come with their people by sea from *Egypt* to *Zidon* and *Cyprus*, and thence to *Asia minor* and *Greece*, in the days of *Eli*, *Samuel* and *Saul*, and thereby begin to open a commerce by sea between *Zidon* and *Greece*, before the revolt of *Edom* from *Judæa*, and the final coming of the *Phœnicians* from the *Red Sea*.

*Pelasgus* Reigned in *Arcadia*, and was the father of *Lycaon*, according to *Pherocydes Atheniensis*, and *Lycaon* died just before the flood of *Deucalion*; and therefore his father *Pelasgus* might come into *Greece* about two Generations before *Cadmus*, or in the latter end of the days of *Eli*: *Lycaon* sacrificed children, and therefore his father might come with his people from the Shepherds in *Egypt*, and perhaps from the regions of *Heliopolis*, where they sacrificed men, till *Amosis* abolished that custom. *Misphragmuthosis* the father of *Amosis*, drove the Shepherds



out of a great part of *Egypt*, and shut the remainder up in *Abaris*: and then great numbers might escape to *Greece*; some from the regions of *Heliopolis* under *Pelasgus*, and others from *Memphis* and other places, under other Captains: and hence it might come to pass that the *Pelasgians* were at the first very numerous in *Greece*, and spake a different language from the *Greek*, and were the ringleaders in bringing into *Greece* the worship of the dead.

*Inachus* is called the son of *Oceanus*, perhaps because he came to *Greece* by sea: he might come with his people to *Argos* from *Egypt* in the days of *Eli*, and seat himself upon the river *Inachus*, so named from him, and leave his territories to his sons *Phoroneus*, *Ægialeus*, and *Phegeus*, in the days of *Samuel*: for *Car* the son of *Phoroneus* built a Temple to *Ceres* in *Megara*, and therefore was contemporary to *Erechtheus*. *Phoroneus* Reigned at *Argos*, and *Ægialeus* at *Sicyon*, and founded those Kingdoms; and yet *Ægialeus* is made above five hundred years older than *Phoroneus* by some Chronologers: but <sup>b</sup> *Acusilaus*, <sup>c</sup> *Clem. Al. Strom.* <sup>d</sup> *Anticlidés* and <sup>e</sup> *Plato*, accounted *Phoroneus* the oldest King in *Greece*, and <sup>f</sup> *Apollodorus* tells us, <sup>g</sup> *Ægialeus* was the brother of *Phoroneus*. *Ægialeus* died without issue, and after him Reigned *Europs*, <sup>h</sup> *Telchin*, *Apis*, *Lamedon*, *Sicyon*, *Polybus*, *Adrastus*, and <sup>i</sup> *Agastus*.

<sup>c</sup> Clem. Al. Strom.

<sup>d</sup> p. 321.

<sup>e</sup> Plin. l. 7.

<sup>f</sup> Plato in Timæo.

<sup>g</sup> Apollodor.

<sup>h</sup> 3. c. 1.

*Agamemnon*, &c. and *Sicyon* gave his name to the Kingdom: *Herodotus* <sup>1</sup> saith that *Apis* in the *Greek* Tongue is *Epaphus*; and *Hyginus*, <sup>m</sup> that *Epaphus* the *Sicyonian* got *Antiopa* with child: but the later *Greeks* have made two men of the two names *Apis* and *Epaphus* or *Epopeus*, and between them inserted twelve feigned Kings of *Sicyon*, who made no wars, nor did any thing memorable, and yet Reigned five hundred and twenty years, which is, one with another, above forty and three years a-piece. If these feigned Kings be rejected, and the two Kings *Apis* and *Epopeus* be reunited; *Ægialeus* will become contemporary to his brother *Phoroneus*, as he ought to be; for *Apis* or *Epopeus*, and *Nycteus* the guardian of *Labdacus*, were slain in battle about the tenth year of *Solomon*, as above; and the first four Kings of *Sicyon*, *Ægialeus*, *Europs*, *Telchin*, *Apis*, after the rate of about twenty years to a Reign, take up about eighty years; and these years counted upwards from the tenth year of *Solomon*, place the beginning of the Reign of *Ægialeus* upon the twelfth year of *Samuel*, or thereabout: and about that time began the Reign of *Phoroneus* at *Argos*; *Apollodorus* <sup>n</sup> calls *Adrastus* King of *Argos*; but *Homer* <sup>o</sup> tells us, that he Reigned first at *Sicyon*: he was in the first war against *Thebes*. Some place *Janiscus* and

<sup>1</sup> Herod. l. 2.

<sup>m</sup> Hygin. Fab. 7.

<sup>n</sup> Apollodor. l. 3. c. 6.

<sup>o</sup> Homer. Il. r. vers. 572.

and *Phæstus* between *Polybus* and *Adrastus*, but without any certainty.

*Lelex* might come with his people into *Laconia* in the days of *Eli*, and leave his territories to his sons *Myles*, *Eurotas*, *Cleson*, and *Polycaon* in the days of *Samuel*. *Myles* set up a quern, or handmill to grind corn, and is reputed the first among the *Greeks* who did so: but he flourished before *Triptolemus*, and seems to have had his corn and artificers from *Egypt*. *Eurotas* the brother, or as some say the son of *Myles*, built *Sparta*, and called it after the name of his daughter *Sparta*, the wife of *Lacedæmon*, and mother of *Eurydice*. *Cleson* was the father of *Pylas*, the father of *Sciron*, who married the daughter of *Pandion* the son of *Erechtheus*, and contended with *Nisus* the son of *Pandion* and brother of *Ægeus*, for the Kingdom; and *Ægeus* adjudged it to *Nisus*. *Polycaon* invaded *Messene*, then peopled only by villages, called it *Messene* after the name of his wife, and built cities therein.

*Cecrops* came from *Sais* in *Egypt* to *Cyprus*, and thence into *Attica*: and he might do this in the days of *Samuel*, and marry *Agraulæ* the daughter of *Actæus*, and succeed him in *Attica* soon after, and leave his Kingdom to *Cranæus* in the Reign of *Saul*, or in the beginning

of the Reign of *David*: for the flood of *Deucalion* happened in the Reign of *Cranæus*.

Of about the same age with *Pelægus*, *Inachus*, *Lelex*, and *Atæus*, was *Ogyges*: he Reigned in *Bœotia*, and some of his people were *Leleges*: and either he or his son *Eleufis* built the city *Eleufis* in *Attica*, that is, they built a few houfes of clay, which in time grew into a city. *Acufileus* wrote that *Phoroneus* was older than *Ogyges*, and that *Ogyges* flourished 1020 years before the first Olympiad, as above; but *Acufileus* was an *Argive*, and feigned these things in honour of his country: to call things *Ogygian* has been a phrase among the ancient *Greeks*, to signify that they are as old as the first memory of things; and so high we have now carried up the Chronology of the *Greeks*. *Inachus* might be as old as *Ogyges*, but *Acufileus* and his followers made them seven hundred years older than the truth; and Chronologers, to make out this reckoning, have lengthened the races of the Kings of *Argos* and *Sicyon*, and changed several contemporary Princes of *Argos* into fucceffive Kings, and inserted many feigned Kings into the race of the Kings of *Sicyon*.

*Inachus* had several fons, who Reigned in feveral parts of *Peloponnesus*, and there built Towns; as *Phoroneus*, who built *Phoronicum*, afterwards called

called *Argos*, from *Argus* his grandſon; *Ægialeus*, who built *Ægialea*, afterwards called *Sicyon*, from *Sicyon* the grandſon of *Erechtheus*; *Phegeus*, who built *Phegea*, afterwards called *Pſophis*, from *Pſophis* the daughter of *Lycaon*: and theſe were the oldeſt towns in *Peloponneſus*: then *Sifyphus*, the ſon of *Æolus* and grandſon of *Hellen*, built *Ephyra*, afterwards called *Corinth*; and *Æthlius*, the ſon of *Æolus*, built *Elis*: and before them *Cecrops* built *Cecropia*, the citadel of *Athens*; and *Lycaon* built *Lycosura*, reckoned by ſome the oldeſt town in *Arcadia*; and his ſons, who were at leaſt four and twenty in number, built each of them a town; except the youngeſt, called *Oenotrus*, who grew up after his father's death, and ſailed into *Italy* with his people, and there ſet on foot the building of towns, and became the *Janus* of the *Latines*. *Phoroneus* had alſo ſeveral children and grand-children, who Reigned in ſeveral places, and built new towns, as *Car*, *Apis*, &c. and *Hæmon*, the ſon of *Pelaſgus*, Reigned in *Hæmonia*, afterwards called *Theſſaly*, and built towns there. This diviſion and ſubdiviſion has made great confuſion in the hiſtory of the firſt Kingdoms of *Peloponneſus*, and thereby given occaſion to the vain-glorious *Greeks*, to make thoſe kingdoms much older than they really were: but by all the reckonings

abovementioned, the first civilizing of the *Greeks*, and teaching them to dwell in houses and towns, and the oldest towns in *Europe*, could scarce be above two or three Generations older than the coming of *Cadmus* from *Zidon* into *Greece*; and might most probably be occasioned by the expulsion of the Shepherds out of *Egypt* in the days of *Eli* and *Samuel*, and their flying into *Greece* in considerable numbers: but it's difficult to set right the Genealogies and Chronology of the Fabulous Ages of the *Greeks*, and I leave these things to be further examined.

Before the *Phœnicians* introduced the Deifying of dead men, the *Greeks* had a Council of Elders in every town for the government thereof, and a place where the elders and people worshipped their God with sacrifices: and when many of those towns, for their common safety, united under a common Council, they erected a *Prytaneum* or Court in one of the towns, where the Council and People met at certain times, to consult their common safety, and worship their common God with sacrifices, and to buy and sell: the towns where these Councils met, the *Greeks* called *δήμοι*, peoples or communities, or Corporation Towns: and at length, when many of these *δήμοι* for their  
common

common safety united by consent under one common Council, they erected a *Prytaneum* in one of the *δήμοι* for the common Council and People to meet in, and to consult and worship in, and feast, and buy, and sell; and this *δήμος* they walled about for its safety, and called *τῶ πόλιν* the city: and this I take to have been the original of Villages, Market-Towns, Cities, common Councils, Vestal Temples, Feasts and Fairs, in *Europe*: the *Prytaneum*, *πυρὸς ταμείον*, was a Court with a place of worship, and a perpetual fire kept therein upon an Altar for sacrificing: from the word *Ἑστία*, fire, came the name *Vesta*, which at length the people turned into a Goddess, and so became fire-worshippers like the ancient *Persians*: and when these Councils made war upon their neighbours, they had a general commander to lead their armies, and he became their King.

So *Thucydides* <sup>p</sup> tells us, that *under Cecrops* and the ancient Kings, untill Theseus; Attica was always inhabited city by city, each having Magistrates and *Prytanea*: neither did they consult the King, when there was no fear of danger, but each apart administered their own common-wealth, and had their own Council, and even sometimes made war, as the *Eleuthinians* with *Eumolpus* did against *Erechtheus*:  
but

<sup>p</sup> *Thucyd.*  
l. 2. p. 110  
& *Plutarch*  
in *Theseo.*

but when Theseus, a prudent and potent man obtained the Kingdom, he took away the Courts and Magistrates of the other cities, and made them all meet in one Council and Prytaneum at Athens.

<sup>a</sup> Strabo. l. 9. p. 396.

<sup>r</sup> Apud Strabonem, l. 9. p. 397.

Polemon, as he is cited by <sup>a</sup> Strabo, tells us, that in this body of Attica, there were 170 δήμοι, one of which was Eleufis: and Philochorus <sup>r</sup> relates, that when Attica was infested by sea and land by the Cares and Bœoti, Cecrops the first of any man reduced the multitude, that is the 170 towns, into twelve cities, whose names were Cecropia; Tetrapolis, Epacria, Decelia, Eleufis, Aphydna, Thoricus, Brauron, Cytherus, Sphetus, Cephiffia, and Phalerus; and that Theseus contracted those twelve cities into one, which was Athens.

The original of the Kingdom of the Argives was much after the same manner: for Pausanias <sup>r</sup> tells us, that Phoroneus the son of Inachus was the first who gathered into one community the Argives, who 'till then were scattered, and lived every where apart; and the place where they were first assembled was called Phoronicum, the city of Phoroneus: and Strabo <sup>r</sup> observes, that Homer calls all the places which he reckons up in Peloponnesus, a few excepted, not cities but regions, because each of them consisted of a convention of many δήμοι, free towns,

<sup>r</sup> Pausan. l. 2. c. 15.

Strabo. l. 8. p. 337.



towns, out of which afterward noble cities were built and frequented: so the Argives composed Mantinæa in Arcadia out of five towns, and Tegea out of nine; and out of so many was Heræa built by Cleombrotus, or by Cleonymus: so also Ægium was built out of seven or eight towns, Patræ out of seven, and Dyme out of eight; and so Elis was erected by the conflux of many towns into one city.

Pausanias<sup>u</sup> tells us, that the Arcadians accounted Pelasgus the first man, and that he was their first King; and taught the ignorant people to build houses, for defending themselves from heat, and cold, and rain; and to make them garments of skins; and instead of herbs and roots, which were sometimes noxious, to eat the acorns of the beech tree; and that his son Lycaon built the oldest city in all Greece: he tells us also, that in the days of Lelex the Spartans lived in villages apart. The Greeks therefore began to build houses and villages in the days of Pelasgus the father of Lycaon, and in the days of Lelex the father of Myles, and by consequence about two or three Generations before the Flood of Deucalion, and the coming of Cadmus; 'till then<sup>\*</sup> they lived in woods and caves of the earth. The first houses were of clay, 'till the brothers Euryalus and Hyperbius

<sup>u</sup> Pausan. 1. 8. c. 1. 2

<sup>\*</sup> Plin. 1. 7. c. 56.

taught them to harden the clay into bricks, and to build therewith. In the days of *Ogyges*, *Pelafgus*, *Æzeus*, *Inachus* and *Lelex*, they began to build houfes and villages of clay, *Doxius* the fon of *Cælus* teaching them to do it; and in the days of *Lycaon*, *Phoroneus*, *Ægialeus*, *Phegeus*, *Eurotas*, *Myles*, *Polycaon*, and *Cecrops*, and their fons, to afsemble the villages into *δήμοις*, and the *δήμοις* into cities.

When *Oenotrus* the fon of *Lycaon* carried a Colony into *Italy*, he<sup>y</sup> found that country for the moft part uninhabited; and where it was inhabited, peopled but thinly: and feizing a part of it, he built towns in the mountains, little and numerous, as above: thefe towns were without walls; but after this Colony grew numerous, and began to want room, they expelled the *Siculi*, compaffed many cities with walls, and became poffeff of all the territory between the two rivers *Liris* and *Tibre*: and it is to be underftood that thofe cities had their Councils and *Prytanea* after the manner of the *Greeks*: for *Dionyfius*<sup>z</sup> tells us, that the new Kingdom of *Rome*, as *Romulus* left it, confifted of thirty Courts or Councils, in thirty towns, each with the facred fire kept in the *Prytaneum* of the Court, for the Senators who met there to perform Sacred Rites, after the

<sup>y</sup> Dionyf.  
l. 1. p. 10.

<sup>z</sup> Dionyf.  
l. 2. p. 126.

manner of the *Greeks*: but when *Numa* the successor of *Romulus* Reigned, he leaving the several fires in their own Courts, instituted one common to them all at *Rome*: whence *Rome* was not a compleat city before the days of *Numa*.

When navigation was so far improved that the *Phœnicians* began to leave the sea-shore, and sail through the *Mediterranean* by the help of the stars, it may be presumed that they began to discover the islands of the *Mediterranean*, and for the sake of traffic to sail as far as *Greece*: and this was not long before they carried away *Io*, the daughter of *Inachus*, from *Argos*. The *Cares* first infested the *Greek* seas with piracy, and then *Mimos* the son of *Europa* got up a potent fleet, and sent out Colonies: for *Diodorus*<sup>a</sup> tells us, that the *Cyclades* islands, those near *Crete*, were at first desolate and uninhabited; but *Mimos* having a potent fleet, sent many Colonies out of *Crete*, and peopled many of them; and particularly that the island *Carpathus* was first seized by the soldiers of *Mimos*: *Syme* lay waste and desolate 'till *Triops* came thither with a Colony under *Chthonius*: *Strongyle* or *Naxus* was first inhabited by the *Thracians* in the days of *Boreas*, a little before the *Argonautic* Expedition: *Samos* was at first desert, and inhabited

<sup>a</sup> Diodor.  
l. 5. p. 22.  
225. 240.

only by a great multitude of terrible wild beasts, 'till *Macareus* peopled it, as he did also the islands *Chius* and *Cos*. *Lesbos* lay waste and desolate 'till *Xanthus* sailed thither with a Colony: *Tenedos* lay desolate 'till *Tennes*, a little before the *Trojan* war, sailed thither from *Troas*. *Aristæus*, who married *Autonoe* the daughter of *Cadmus*, carried a Colony from *Thebes* into *Cæa*, an island not inhabited before: the island *Rhodes* was at first called *Ophiussa*, being full of serpents, before *Phorbas*, a Prince of *Argos*, went thither, and made it habitable by destroying the serpents, which was about the end of *Solomon's* Reign; in memory of which he is delineated in the heavens in the Constellation of *Ophiuchus*. The discovery of this and some other islands made a report that they rose out of the Sea: *in Asia Delos emerfit, & Hiera, & Anaphe, & Rhodus*, saith <sup>b</sup> *Ammianus*: and <sup>c</sup> *Pliny*; *claræ jam pridem insulæ, Delos & Rhodos memoriæ produntur enatæ, postea minores, ultra Melon Anaphe, inter Lemnum & Hellepontum Nea, inter Lebedum & Teon Halone, &c.*

*Diodorus* <sup>d</sup> tells us also, that the seven islands called *Æolides*, between *Italy* and *Sicily*, were desert and uninhabited 'till *Lipparus* and *Æolus*, a little before the *Trojan* war, went thither from *Italy*, and peopled them: and that *Malta* and *Gaulus* or *Gaudus* on the other side of *Sicily*,

<sup>b</sup> *Ammian.*  
l. 17. c. 7.  
<sup>c</sup> *Plin.* l. 2.  
c. 87.

<sup>d</sup> *Diodor.*  
l. 5. p. 202.  
204.

were first peopled by *Phœnicians*; and so was *Madera* without the *Straits*: and *Homer* writes that *Ulysses* found the Island *Ogygia* covered with wood, and uninhabited, except by *Calypso* and her maids, who lived in a cave without houses; and it is not likely that *Great Britain* and *Ireland* could be peopled before navigation was propagated beyond the *Straits*.

The *Sicaneans* were reputed the first inhabitants of *Sicily*: they built little Villages or Towns upon hills, and every Town had its own King; and by this means they spread over the country, before they formed themselves into larger governments with a common King:

*Philistus* <sup>c</sup> saith that they were transplanted into *Sicily* from the River *Sicanus* in Spain; and *Dionysius*, <sup>f</sup> that they were a Spanish people who fled from the *Ligures* in Italy; he means the *Ligures* <sup>g</sup> who opposed *Hercules* when he returned from his expedition against *Geryon* in Spain, and endeavoured to pass the *Alps* out of *Gaul* into *Italy*. *Hercules* that year got into *Italy*, and made some conquests there, and founded the city *Croton*; and <sup>h</sup> after winter, upon the arrival of his fleet from *Erythra* in Spain, sailed to *Sicily*, and there left the *Sicani*: for it was his custom to recruit his army with conquered people, and after they had assisted him in making

<sup>c</sup> Apud Dor. l. 5. p. 201.

<sup>f</sup> Dionys. l. 1. p. 1.

<sup>g</sup> Dionys. p. 33. 34.

<sup>h</sup> Dionys.

ing new conquests to reward them with new seats: this was the Egyptian Hercules, who had a potent fleet, and in the days of Solomon sailed to the Straits, and according to his custom set up pillars there, and conquered Geryon, and returned back by Italy and Sicily to Egypt, and was by the ancient Gauls called Ogmius, and by the Egyptians <sup>l</sup> Nilus: for Erythra and the country of Geryon were without the Straits. Dionysius <sup>k</sup> represents this Hercules contemporary to Evander.

The first inhabitants of Crete, according to Diodorus, <sup>l</sup> were called Eteocretans; but whence they were, and how they came thither, is not said in history: then sailed thither a Colony of Pelasgians from Greece; and soon after Teutamius, the grandfather of Minos, carried thither a Colony of Dorians from Laconia, and from the territory of Olympia in Peloponnesus: and these several Colonies spake several languages, and fed on the spontaneous fruits of the earth, and lived quietly in caves and huts, 'till the invention of iron tools, in the days of Asterius the son of Teutamius; and at length were reduced into one Kingdom, and one People, by Minos, who was their first law-giver, and built many towns and ships, and introduced plowing and sowing, and in whose days the Curetes conquered his father's friends in Crete and Peloponnesus. The  
Curetes

<sup>l</sup> Ptol. He-  
phaest. l. 2.

<sup>k</sup> Dionys.  
l. 2. p. 34.

<sup>l</sup> Diodor.  
l. 5. p. 230.

*Curetes*<sup>m</sup> sacrificed children to *Saturn* and according to *Bochart*<sup>n</sup> were *Philistims*; and *Eusebius* saith that *Crete* had its name from *Cres*, one of the *Curetes* who nursed up *Jupiter*: but whatever was the original of the island, it seems to have been peopled by Colonies which spake different languages, 'till the days of *Asterius* and *Minos*, and might come thither two or three Generations before, and not above, for want of navigation in those seas.

The island *Cyprus* was discovered by the *Phœnicians* not long before; for *Eratosthenes*<sup>o</sup> tells us, that *Cyprus* was at first so overgrown with wood that it could not be tilled, and that they first cut down the wood for the melting of copper and silver, and afterwards when they began to sail safely upon the Mediterranean, that is, presently after the *Trojan* war, they built ships and even navies of it: and when they could not thus destroy the wood, they gave every man leave to cut down what wood he pleased, and to possess all the ground which he cleared of wood. So also *Europe* at first abounded very much with woods, one of which, called the *Hercinian*, took up a great part of *Germany*, being full nine days journey broad, and above forty long, in *Julius Cæsar's* days: and yet the *Europeans* had been cutting down their woods,

to

<sup>m</sup> After apud Porphyr. abst. l. 2. f. 56.  
<sup>n</sup> Bochart. Canaan. l. c. 15.

<sup>o</sup> Apud Strabonem lib. 14. p. 6

to make room for mankind, ever since the invention of iron tools, in the days of *Asterius* and *Minos*.

All these footsteps there are of the first peopling of *Europe*, and its Islands, by sea; before those days it seems to have been thinly peopled from the northern coast of the *Euxine-sea* by *Scythians* descended from *Japhet*, who wandered without houses, and sheltered themselves from rain and wild beasts in thickets and caves of the earth; such as were the caves in mount *Ida* in *Crete*, in which *Minos* was educated and buried; the cave of *Cacus*, and the *Catacombs* in *Italy* near *Rome* and *Naples*, afterwards turned into burying-places; the *Syringes* and many other caves in the sides of the mountains of *Egypt*; the caves of the *Troglodites* between *Egypt* and the *Red Sea*; and those of the *Phaurusti* in *Afric*, mentioned by <sup>p</sup> *Strabo*; and the caves, and thickets, and rocks, and high places, and pits, in which the *Israelites* hid themselves from the *Philistims* in the days of *Saul*, 1 *Sam.* xiii. 6. But of the state of mankind in *Europe* in those days there is now no history remaining.

The antiquities of *Libya* were not much older than those of *Europe*; for *Diodorus* <sup>q</sup> tells us, that *Uranus* the father of *Hyperion*, and grand-  
father

<sup>p</sup> *Strabo*.  
l. 17. p. 828.

<sup>q</sup> *Diodor*.  
l. 3. p. 132.



father of *Helius* and *Selene*, that is *Ammon* the father of *Sefac*, was their first common King, and caused the people, who 'till then wandered up and down, to dwell in towns: and *Herodotus* tells us, that all *Media* was peopled by *ἄμμοι*, towns without walls, 'till they revolted from the *Assyrians*, which was about 267 years after the death of *Solomon*: and that after that revolt they set up a King over them, and built *Ecbatane* with walls for his seat, the first town which they walled about; and about 72 years after the death of *Solomon*, *Benhadad* King of *Syria* had two and thirty Kings in his army against *Ahab*: and when *Joshuah* conquered the land of *Canaan*, every city of the *Canaanites* had its own King, like the cities of *Europe*, before they conquered one another; and one of those Kings, *Adonibezek*, the King of *Bezek*, had conquered seventy other Kings a little before, *Judg.* i. 7. and therefore towns began to be built in that land not many ages before the days of *Joshuah*: for the Patriarchs wandred there in tents, and fed their flocks where-ever they pleased, the fields of *Phœnicia* not being yet fully appropriated, for want of people. The countries first inhabited by mankind, were in those days so thinly peopled, that four Kings from the coasts of *Shinar* and *Elam* invaded and

\* Herod. 1.

\* 1 King. 16.

\* Genes. x  
Deut. ii. 9. 1  
19.---22.

spoiled the *Rephaims*, and the inhabitants of the countries of *Moab*, *Ammon*, *Edom*, and the Kingdoms of *Sodom*, *Gomorrhah*, *Admah* and *Zeboim*; and yet were pursued and beaten by *Abraham* with an armed force of only 318 men, the whole force which *Abraham* and the princes with him could raise: and *Egypt* was so thinly peopled before the birth of *Moses*, that *Pharaoh* said of the *Israelites*; " *behold the people of the children of Israel are more and mightier than we*: and to prevent their multiplying and growing too strong, he caused their male children to be drowned.

These footsteps there are of the first peopling of the earth by mankind, not long before the days of *Abraham*; and of the overspreading it with villages, towns and cities, and their growing into Kingdoms, first smaller and then greater, until the rise of the Monarchies of *Egypt*, *Assyria*, *Babylon*, *Media*, *Persia*, *Greece*, and *Rome*, the first great Empires on this side *India*. *Abraham* was the fifth from *Peleg*, and all mankind lived together in *Chaldea* under the Government of *Noah* and his sons, until the days of *Peleg*: so long they were of one language, one society, and one religion: and then they divided the earth, being perhaps disturbed by the rebellion of *Nimrod*, and forced to leave off building

" Exod. i. 9.  
22.

building the tower of *Babel*: and from thence they spread themselves into the several countries which fell to their shares, carrying along with them the laws, customs and religion, under which they had 'till those days been educated and governed, by *Noah*, and his sons and grandsons: and these laws were handed down to *Abraham*, *Melchizedek*, and *Job*, and their contemporaries, and for some time were observed by the judges of the eastern countries: so *Job* \* tells \* Job xxxi 11. us, that adultery was *an heinous crime, yea an iniquity to be punished by the judges*: and of idolatry he <sup>v</sup> saith, *If I beheld the sun when it shined, or the moon walking in brightness, and my heart hath been secretly inticed, or my mouth hath kissed my hand, this also were an iniquity to be punished by the judge: for I should have denied the God that is above*: and there being no dispute between *Job* and his friends about these matters, it may be presumed that they also with their countrymen were of the same religion. *Melchizedek* was a Priest of the most high God, and *Abraham* voluntarily paid tythes to him; which he would scarce have done had they not been of one and the same religion. The first inhabitants of the land of *Canaan* seem also to have been originally of the same religion, and to have continued in it 'till the death of *Noah*, and the days.

\* 1 Chron.  
xi. 4. 5.  
Judg. i. 21.  
2 Sam. v. 6.

of *Abraham*; for *Jerusalem* was anciently \* called *Jebus*, and its people *Jebusites*, and *Melchizedek* was their Priest and King: these nations revolted therefore after the days of *Melchizedek* to the worship of false Gods; as did also the posterity of *Ismael*, *Esau*, *Moab*, *Ammon*, and that of *Abraham* by *Keturah*: and the *Israelites* themselves were very apt to revolt: and one reason why *Terah* went from *Ur* of the *Chaldees*, to *Haran* in his way to the land of *Canaan*; and why *Abraham* afterward left *Haran*, and went into the land of *Canaan*, might be to avoid the worship of false Gods, which in their days began in *Chaldea*, and spread every way from thence; but did not yet reach into the land of *Canaan*. Several of the laws and precepts in which this primitive religion consisted are mentioned in the book of *Job*, chap. i. ver. 5, and chap. xxxi, viz. not to blaspheme God, nor to worship the Sun or Moon, nor to kill, nor steal, nor to commit adultery, nor trust in riches, nor oppress the poor or fatherless, nor curse your enemies, nor rejoyce at their misfortunes: but to be friendly, and hospitable and merciful, and to relieve the poor and needy, and to set up Judges. This was the morality and religion of the first ages, still called by the *Jews*, *The precepts of the sons of Noah*: this was the religion

ligion of *Moses* and the Prophets, comprehended in the two great commandments, of *loving the Lord our God with all our heart and soul and mind, and our neighbour as our selves*: this was the religion enjoyed by *Moses* to the uncircumcised stranger within the gates of *Israel*, as well as to the *Israelites*: and this is the primitive religion of both *Jews* and *Christians*, and ought to be the standing religion of all nations, it being for the honour of God, and good of mankind: and *Moses* adds the precept of *being merciful even to brute beasts, so as not to suck out their blood, nor to cut off their flesh alive with the blood in it, nor to kill them for the sake of their blood, nor to strangle them; but in killing them for food, to let out their blood and spill it upon the ground*, Gen. ix. 4, and *Levit.* xvii. 12, 13. This law was ancients than the days of *Moses*, being given to *Noah* and his sons long before the days of *Abraham*: and therefore when the Apostles and Elders in the Council at *Jerusalem* declared that the Gentiles were not obliged to be circumcised and keep the law of *Moses*, they excepted this law of *abstaining from blood, and things strangled*, as being an earlier law of God, imposed not on the sons of *Abraham* only, but on all nations, while they lived together in *Shinar* under

der the dominion of Noah: and of the same kind is the law of *abstaining from meats offered to Idols or false Gods, and from fornication.* So then, *the believing that the world was framed by one supreme God, and is governed by him; and the loving and worshipping him, and honouring our parents, and loving our neighbour as our selves, and being merciful even to brute beasts,* is the oldest of all religions: and the Original of letters, agriculture, navigation, music, arts and sciences, metals, smiths and carpenters, towns and houses, was not older in Europe than the days of *Eli, Samuel and David;* and before those days the earth was so thinly peopled, and so overgrown with woods, that mankind could not be much older than is represented in Scripture.

---

## C H A P. II.

*Of the Empire of Egypt.*

THE *Egyptians* anciently boasted of a very great and lasting Empire under their Kings *Ammon, Osiris, Bacchus, Sesostris, Hercules, Memnon*, &c. reaching eastward to the *Indies*, and westward to the *Atlantic Ocean*; and out of vanity have made this monarchy some thousands of years older than the world: let us now try to rectify the Chronology of *Egypt*, by comparing the affairs of *Egypt* with the synchronizing affairs of the *Greeks* and *Hebrews*.

*Bacchus* the conqueror loved two women, *Venus* and *Ariadne*: *Venus* was the mistress of *Anchises* and *Cinyras*, and mother of *Æneas*, who all lived 'till the destruction of *Troy*; and the sons of *Bacchus* and *Ariadne* were *Argonauts*; as above: and therefore the great *Bacchus* flourished but one Generation before the *Argonautic* expedition. This *Bacchus* <sup>a</sup> was potent at sea, conquered eastward as far as *India*, returned in triumph, brought his army over the *Hellepont*; conquered *Thrace*, left music, dancing and poetry there; killed *Lycurgus* King of *Thrace*, and *Pentheus* the grandson of *Cadmus*; gave the Kingdom

<sup>a</sup> Vide H  
mippum r  
pud Athe  
næum, l.

dom of *Lycurgus* to *Tharops*; and one of his minstrels, called by the *Greeks Calliope*, to *Oeagrus* the son of *Tharops*; and of *Oeagrus* and *Calliope* was born *Orpheus*, who sailed with the *Argonauts*: this *Bacchus* was therefore contemporary to *Sesostris*; and both being Kings of *Egypt*, and potent at sea, and great conquerors, and carrying on their conquests into *India* and *Thrace*, they must be one and the same man.

The ancient *Greeks*, who made the fables of the Gods, related that *Io* the daughter of *Inachus* was carried into *Egypt*, and there became the *Egyptian Isis*; and that *Apis* the son of *Phoroneus* after death became the God *Serapis*; and some said that *Epaphus* was the son of *Io*: *Serapis* and *Epaphus* are *Osiris*, and therefore *Isis* and *Osiris*, in the opinion of the ancient *Greeks* who made the fables of the Gods, were not above two or three Generations older than the *Argonautic* expedition. *Dicaearchus*, as he is cited by the scholiast upon *Apollonius*,<sup>b</sup> represents them two Generations older than *Sesostris*, saying that after *Orus* the son of *Osiris* and *Isis*, Reigned *Sesonchosis*. He seems to have followed the opinion of the people of *Naxus*, who made *Bacchus* two Generations older than *Theseus*, and for that end feigned two *Mimos's* and two *Ariadnes*; for by the consent of all antiquity

Osiris

<sup>b</sup> Argonaut.  
l. 4. v. 272.



*Osiris* and *Bacchus* were one and the same King of *Egypt*: this is affirmed by the *Egyptians*, as well as by the *Greeks*; and some of the ancient Mythologists, as *Eumolpus* and *Orpheus*,<sup>c</sup> called *Osiris* by the names of *Dionysus* and *Sirius*. *Osiris* was King of all *Egypt*, and a great conqueror, and came over the *Hellepont* in the days of *Triptolemus*, and subdued *Thrace*, and there killed *Lycurgus*; and therefore his expedition falls in with that of the great *Bacchus*. *Osiris*, *Bacchus* and *Sesostris* lived about the same time, and by the relation of historians were all of them Kings of all *Egypt*, and Reigned at *Thebes*, and adorned that city, and were very potent by land and sea: all three were great conquerors, and carried on their conquests by land through *Asia*, as far as *India*: all three came over the *Hellepont*, and were there in danger of losing their army: all three conquered *Thrace*, and there put a stop to their victories, and returned back from thence into *Egypt*: all three left pillars with inscriptions in their conquests: and therefore all three must be one and the same King of *Egypt*; and this King can be no other than *Sesac*. All *Egypt*, including *Thebais*, *Ethiopia* and *Libya*, had no common King before the expulsion of the Shepherds who Reigned in the lower *Egypt*; no Conqueror of *Syria*, *India*, *Asia minor*

and *Thrace*, before *Sesac*; and the sacred history admits of no *Egyptian* conqueror of *Palestine* before this King.

*Thymætes* <sup>d</sup> who was contemporary to *Orpheus*, and wrote a poesy called *Phrygia*, of the actions of *Bacchus* in very old language and character, said that *Bacchus* had *Libyan* women in his army, amongst whom was *Minerva* a woman born in *Libya*, near the river *Triton*, and that *Bacchus* commanded the men and *Minerva* the women.

*Diodorus* <sup>e</sup> calls her *Myrina*, and saith that she was Queen of the *Amazons* in *Libya*, and there conquered the *Atlantides* and *Gorgons*, and then made a league with *Orus* the son of *Isis*, sent to her by his father *Osiris* or *Bacchus* for that purpose, and passing through *Egypt* subdued the *Arabians*, and *Syria* and *Cilicia*, and came through *Phrygia*, viz. in the army of *Bacchus*, to the *Mediterranean*; but passing over into *Europe*, was slain with many of her women by the *Thracians* and *Scythians*, under the conduct of *Sipylus* a *Scythian*, and *Mopsus* a *Thracian* whom *Lycurgus* King of *Thrace* had banished. This was that *Lycurgus* who opposed the passage of *Bacchus* over the *Hellespont*, and was soon after conquered by him, and slain: but afterwards *Bacchus* met with a repulse from the *Greeks*, under the conduct of *Perseus*, who slew many of

his

<sup>d</sup> Apud Diodorum l. 3. p. 140.

<sup>e</sup> Diodor. l. 3. p. 131. 132.

his women, as *Pausanias* <sup>f</sup> relates, and was assisted by the *Scythians* and *Thracians* under the conduct of *Sipylus* and *Mopsus*; which repulses, together with a revolt of his brother *Danaus* in *Egypt*, put a stop to his victories: and in returning home he left part of his men in *Colchis* and at *Mount Caucasus*, under *Æetes* and *Prometheus*; and his women upon the river *Thermodon* near *Colchis*, under their new Queens *Marthesia* and *Lampeto*: for *Diodorus* <sup>g</sup> speaking of the *Amazons* who were seated at *Thermodon*, saith, that they dwelt originally in *Libya*, and there Reigned over the *Atlantides*, and invading their neighbours conquered as far as *Europe*: and *Ammianus*, <sup>h</sup> that the ancient *Amazons* breaking through many nations, attack'd the *Athenians*, and there receiving a great slaughter retired to *Thermodon*: and *Justin*, <sup>i</sup> that these *Amazons* had at first, he means at their first coming to *Thermodon*, two Queens who called themselves daughters of *Mars*; and that they conquered part of *Europe*, and some cities of *Asia*, viz. in the Reign of *Minerva*, and then sent back part of their army with a great booty, under their said new Queens; and that *Marthesia* being afterwards slain, was succeeded by her daughter *Orithya*, and she by *Penthesilea*; and that *Theseus* captivated and married *Antiope* the

<sup>f</sup> Pausan. l. c. 20. p. 15

<sup>g</sup> Diodor. l. 3. p. 130 & Schol. pollonii. l.

<sup>h</sup> Ammian. l. 22. c. 8

<sup>i</sup> Justin. l. c. 4.

sister of *Orithya*. *Hercules* made war upon the *Amazons*, and in the Reign of *Orithya* and *Penthesilea* they came to the *Trojan* war: whence the first wars of the *Amazons* in *Europe* and *Asia*, and their settling at *Thermodon*, were but one Generation before those actions of *Hercules* and *Theseus*, and but two before the *Trojan* war, and so fell in with the expedition of *Sesostris*: and since they warred in the days of *Isis* and her son *Orus*, and were a part of the army of *Bacchus* or *Osiris*, we have here a further argument for making *Osiris* and *Bacchus* contemporary to *Sesostris*, and all three one and the same King with *Sesac*.

The *Greeks* reckon *Osiris* and *Bacchus* to be sons of *Jupiter*, and the *Egyptian* name of *Jupiter* is *Ammon*. *Manetho* in his 11th and 12th *Dynasties*, as he is cited by *Africanus* and *Eusebius*, names these four Kings of *Egypt*, as reigning in order; *Ammenemes*, *Gesongeses* or *Sesonchoris* the son of *Ammenemes*, *Ammenemes* who was slain by his Eunuchs, and *Sesostris* who subdued all *Asia* and part of *Europe*: *Gesongeses* and *Sesonchoris* are corruptly written for *Sesonchosis*; and the two first of these four Kings, *Ammenemes* and *Sesonchosis*, are the same with the two last, *Ammenemes* and *Sesostris*, that is, with *Ammon* and *Sesac*; for *Diodorus* saith

faith <sup>k</sup> that *Osiris* built in *Thebes* a magnificent temple to his parents *Jupiter* and *Juno*, and two other temples to *Jupiter*, a larger to *Jupiter Uranius*, and a less to his father *Jupiter Ammon* who reigned in that city: and <sup>l</sup> *Thymætes* abovementioned, who was contemporary to *Orpheus*, wrote expressly that the father of *Bacchus* was *Ammon*, a King Reigning over part of *Libya*, that is, a King of *Egypt* Reigning over all that part of *Libya*, anciently called *Ammonia*. *Stephanus* <sup>m</sup> saith Πᾶσα ἡ Λιβύη ἕως ἐκαλεῖτο ἀπὸ Ἀμμωνος. All *Libya* was anciently called *Ammonia* from *Ammon*: this is that King of *Egypt* from whom *Thebes* was called *No-Ammon*, and *Ammon-no*, the city of *Ammon*, and by the *Greeks* *Diospolis*, the city of *Jupiter Ammon*: *Sesoftris* built it sumptuously, and called it by his father's name; and from the same King the <sup>n</sup> River called *Ammon*, the people called *Ammonii*, and the <sup>o</sup> promontory *Ammonium* in *Arabia felix* had their names.

The lower part of *Egypt* being yearly overflowed by the *Nile*, was scarce inhabited before the invention of corn, which made it useful: and the King, who by this invention first peopled it and Reigning over it, perhaps the King of the city *Mesir* where *Memphis* was afterwards built, seems to have been worshipped by his subjects

<sup>k</sup> Diodor. l. 1. p. 9.

<sup>l</sup> Apud Diodor. l. 3. p. 141.

<sup>m</sup> Step. in Ἀμμωνία.

<sup>n</sup> Plin. l. 6. c. 28.

<sup>o</sup> Ptol. l. 6. c. 7.

jects after death, in the ox or calf, for this benefaction: for this city stood in the most convenient place to people the lower *Egypt*, and from its being composed of two parts seated on each side of the river *Nile*, might give the name of *Mizraim* to its founder and people; unless you had rather refer the word to the double people, those above the *Delta*, and those within it: and this I take to be the state of the lower *Egypt*, 'till the Shepherds or *Phœnicians* who fled from *Josuah* conquered it, and being afterwards conquered by the *Ethiopians*, fled into *Afric* and other places: for there was a tradition that some of them fled into *Afric*; and St. *Austin* <sup>p</sup> confirms this, by telling us that the common people of *Afric* being asked who they were, replied *Chanani*, that is, *Canaanites*. *Interrogati rustici nostri*, said he, *quid sint, Punice respondententes Chanani, corrupta scilicet voce sicut in talibus solet, quid aliud respondent quam Chanaanæi?* *Procopius* also <sup>q</sup> tells us of two pillars in the west of *Afric*, with inscriptions signifying that the people were *Canaanites* who fled from *Josuah*: and *Eusebius* <sup>r</sup> tells us, that these *Canaanites* flying from the sons of *Israel*, built *Tripolis* in *Afric*; and the *Jerusalem Gemara*, <sup>s</sup> that the *Gergesites* fled from *Josua*, going into *Afric*: and *Procopius* relates their flight in this manner.

Ἐπει

<sup>p</sup> D. Augustin. in exposit. epist. ad Rom. sub initio.

<sup>q</sup> Procop. de bello Vand. l. 2. c. 10.

<sup>r</sup> Chron. l. 1. p. 11.

<sup>s</sup> Gemar. ad rit. Shebijth. cap. 6.

Ἐπεὶ ὃ ἡμᾶς ὁ τῆ ἰσοείας λόγος ἐνλαῦθ' ἤγα-  
 γη. ἐπάναικες εἰπεῖν ἀνθρην, ὅθεν τε τὰ Μαυρε-  
 σίων ἔθνη ἐς Λιβύην ἦλθε, καὶ ὅπως ὠκήσαντο. Ἐ-  
 παιδὴ Ἑβραῖοι ἔξ Αἰγύπτου ἀνεχώρησαν, καὶ ἀΓ-  
 χι τῆ Παλαιστίνης οἰκίαν ἐγενόνη. Μωσῆς μὲν  
 σοφὸς ἀνὴρ, ὃς αὐτὸς τῆ ὁδὸν ἠγήσατο, θνήσκει.  
 διαδέχεσθαι ὃ τῆ ἡγεμονίαν Ἰσοῦς ὁ τῆ Ναυῆ  
 παῖς· ὃς ἐς τε τῆ Παλαιστίνῃ τὸν λαὸν τῆτον  
 εἰσήγαγε· καὶ ἀρετῆ ἐν τῆ πολέμῳ κρείσσῳ ἢ  
 καὶ ἀνθρώπων φύσιν ἑπιδειξάμενος, τῆ χώραν  
 ἔχε· καὶ τὰ ἔθνη ἅπαντα καταστρεψάμενος, τὰς  
 πόλεις δὴπετῶς παρεστῆσατο, ἀνίκητος τε παντά-  
 πασιν ἔδοξεν εἶναι. τότε ὃ ἡ ἑπιδελασσία χώ-  
 ρα, ἐν Σιδῶνος μέλει τῆ Αἰγύπτου οἰκίαν, Φοι-  
 νίκη ξύμπασα ὠνομάζετο. βασιλεὺς ὃ εἰς τὸ  
 παλαιὸν ἐφεισθήκει· ὡσπερ ἅπαντι ὠμολόγηται,  
 οἱ Φοινίκων τὰ ἀρχαιότατα ἀνεγείψαντο. ἐν-  
 ταῦθ' ὠκλήτο ἔθνη πολυανθρωπότατα, Γεργε-  
 σαῖοί τε καὶ Ἰεβρσαῖοι, καὶ ἄλλα ἅτλα ὀνόματα  
 ἔχοντα, οἷς δὴ αὐτὰ ἢ τῆ Ἑβραίων ἰσοεία κα-  
 λεῖ. ἔτος ὁ λαὸς ἐπεὶ ἅμαχόν τι χεῖμα τὸν ἐ-  
 πλητύτῳ στρατηγὸν εἶδον· ἔξ ἡθῶν τῆ πατείαν  
 ἔξανασάντες, ἐπ' Αἰγύπτῳ ὁμόρεθ ἔσης ἐχώρη-  
 σαν. ἐνθα χώραν ἐδένα σφίσιν ἰκανὸν ἐνοικήσα-

## Of the EMPIRE

Δαι εὐρήνεις, ἐπεὶ ἐν Αἰγύπτῳ πολυανθρωπία ἐν  
 παλαιῇ ἦν ἐς Λιβύην μέχρι σπηλῶν τῶν Ἑρα-  
 κλέους ἔχον ἐναῦθα τε καὶ ἐς ἐμὲ τῆ Φοινίκων  
 Φωνῆ χρωόμενοι ὄκνη). *Quando ad Mauros nos  
 historia deduxit, congruens nos exponere unde orta  
 gens in Africa sedes fixerit. Quo tempore egressi  
 Ægypto Hebræi jam prope Palestinæ fines venerant,  
 mortuus ibi Mosès, vir sapiens, dux itineris. Suc-  
 cessor imperii factus Jesus Navæ filius intra Palæ-  
 stinam duxit popularium agmen; & virtute usus  
 supra humanum modum, terram occupavit, genti-  
 busque excisis urbes ditionis suæ fecit, & invicti  
 famam tulit. Maritima ora quæ a Sidone ad Ægypti  
 limitem extenditur, nomen habet Phœnices. Rex  
 unus [Hebræis] imperabat ut omnes qui res Phœ-  
 nicias scripsere consentiunt. In eo tractatu nume-  
 rosæ gentes erant, Gergesæi, Jebusæi, quosque aliis  
 nominibus Hebræorum annales memorant. Hi homi-  
 nes ut impares se venienti imperatori videre, dere-  
 licto patriæ solo ad finitimam primùm venerunt Æ-  
 gyptum, sed ibi capacem tantæ multitudinis locum  
 non reperientes, erat enim Ægyptus ab antiquo  
 sæcunda populis, in Africam profecti, multis con-  
 ditis urbibus, omnem eam Herculis columnas usque,  
 obtinuerunt: ubi ad meam ætatem sermone Phœnicio  
 utentes habitant. By the language and extreme  
 poverty of the Moors, described also by Proco-  
 pius,*



*pius*, and by their being unacquainted with merchandise and sea-affairs, you may know that they were *Canaanites* originally, and peopled *Afric* before the *Tyrian* merchants came thither. These *Canaanites* coming from the East, pitched their tents in great numbers in the lower *Egypt*, in the Reign of *Timaus*, as † *Manetho* writes, and easily seized the country, and fortifying *Pelusium*, then called *Abavis*, they erected a Kingdom there, and Reigned long under their own Kings, *Salatis*, *Bæon*, *Apachnas*, *Apophis*, *Janias*, *Assis*, and others successively: and in the mean time the upper part of *Egypt* called *Thebais*, and according to † *Herodotus*, *Ægyptus*, and in Scripture the land of *Pathros*, was under other Kings, Reigning perhaps at *Coptos*, and *Thebes*, and *This*, and *Syene*, and \* *Pathros*, and \* *Elephantis*, and *Heracleopolis*, and *Mesir*, and other great cities, 'till they conquered one another, or were conquered by the *Ethiopians*: for cities grew great in those days, by being the seats of Kingdoms: but at length one of these Kingdoms conquered the rest, and made a lasting war upon the *Shepherds*, and in the Reign of its King *Misphragmuthosis*, and his son *Amosis*, called also *Tethmosis*, *Tuthmosis*, and *Thomosis*, drove them out of *Egypt*, and made them fly into *Afric* and *Syria*, and other places,

† *Manetho*  
 apud *Josephum* cont.  
*Appion.* l. 1.  
 p. 1039.

† *Herod.* l. 2.

\* *Jerem.*  
 xlv. 1.  
*Ezek.* xxix.

14.

and united all *Egypt* into one Monarchy; and under their next Kings, *Ammon* and *Sesac*, enlarged it into a great Empire. This conquering people worshipped not the Kings of the Shepherds whom they conquered and expelled, but abolished their religion of sacrificing men, and after the manner of those ages Deified their own Kings, who founded their new Dominion, beginning the history of their Empire with the Reign and great acts of their Gods and Heroes: whence their Gods *Ammon* and *Rhea*, or *Uranus* and *Titæa*; *Osiris* and *Isis*; *Orus* and *Bubaste*; and their Secretary *Thoth*; and Generals *Hercules* and *Pan*; and Admiral *Japetus*, *Neptune*, or *Typhon*; were all of them *Thebans*, and flourished after the expulsion of the Shepherds. *Homer* places *Thebes* in *Ethiopia*, and the *Ethiopians* reported that \* the *Egyptians* were a colony drawn out of them by *Osiris*, and that thence it came to pass that most of the laws of *Egypt* were the same with those of *Ethiopia*, and that the *Egyptians* learnt from the *Ethiopians* the custom of Deifying their Kings.

When *Joseph* entertained his brethren in *Egypt*, they did eat at a table by themselves, and he did eat at another table by himself; and the *Egyptians* who did eat with him were at another table, because the *Egyptians* might

† Manetho apud Porphyrium *αρησι* *ἀπογ.* l. 1. sect. 55. Et Euseb. Prep. l. 4. c. 16. p. 155.

\* Diodor. l. 3. p. 101.

*not eat bread with the Hebrews; for that was an abomination to the Egyptians, Gen. xliii. 32.* These *Egyptians* who did eat with *Joseph* were of the Court of *Pharaoh*; and therefore *Pharaoh* and his Court were at this time not *Shepherds* but genuine *Egyptians*; and these *Egyptians* abominated eating bread with the *Hebrews*, at one and the same table: and of these *Egyptians* and their fellow-subjects, it is said a little after, that *every Shepherd is an abomination to the Egyptians: Egypt* at this time was therefore under the government of the genuine *Egyptians*, and not under that of the *Shepherds*.

After the descent of *Jacob* and his sons into *Egypt*, *Joseph* lived 70 years, and so long continued in favour with the Kings of *Egypt*: and 64 years after his death *Moses* was born: and between the death of *Joseph* and the birth of *Moses*, there arose up a new King over *Egypt*, which knew not *Joseph*, *Exod. i. 8.* But this King of *Egypt* was not one of the *Shepherds*; for he is called *Pharaoh*, *Exod. i. 11, 22:* and *Moses* told his successor, that if the people of *Israel* should sacrifice in the land of *Egypt*, they should sacrifice the abomination of the *Egyptians* before their eyes, and the *Egyptians* would stone them, *Exod. viii. 26.* that is, they should

sacrifice sheep or oxen, contrary to the religion of *Egypt*. The Shepherds therefore did not Reign over *Egypt* while *Israel* was there, but either were driven out of *Egypt* before *Israel* went down thither, or did not enter into *Egypt* 'till after *Moses* had brought *Israel* from thence: and the latter must be true, if they were driven out of *Egypt* a little before the building of the temple of *Solomon*, as *Manetho* affirms.

\* Diodor.  
apud Pho-  
tium in Bib-  
lioth.

*Diodorus* \* saith in his 40th book, that in *Egypt* there were formerly multitudes of Strangers of several nations, who used foreign rites and ceremonies in worshipping the Gods, for which they were expelled *Egypt*; and under *Danaus*, *Cadmus*, and other skilful commanders, after great hardships, came into *Greece*, and other places; but the greatest part of them came into *Judæa*, not far from *Egypt*, a country then uninhabited and desert, being conducted thither by one *Moses*, a wise and valiant man, who after he had possess'd himself of the country, among other things built *Jerusalem*, and the Temple. *Diodorus* here mistakes the original of the *Israelites*, as *Manetho* had done before, confounding their flight into the wilderness under the conduct of *Moses*, with the flight of the Shepherds from *Misphragmuthosis*, and his son *Amosis*, into *Phœnicia* and *Afric*; and not know-  
ing

ing that *Judea* was inhabited by *Canaanites*, before the *Israelites* under *Moses* came thither: but however, he lets us know that the Shepherds were expelled *Egypt* by *Amosis*, a little before the building of *Jerusalem* and the Temple, and that after several hardships several of them came into *Greece*, and other places, under the conduct of *Cadmus*, and other Captains, but the most of them settled in *Phœnicia* next *Egypt*. We may reckon therefore that the expulsion of the Shepherds by the Kings of *Thebais*, was the occasion that the *Philistims* were so numerous in the days of *Saul*; and that so many men came in those times with colonies out of *Egypt* and *Phœnicia* into *Greece*; as *Lellex*, *Inachus*, *Pelæsus*, *Æzeus*, *Cecrops*, *Ægiæleus*, *Cadmus*, *Phœnix*, *Membliarius*, *Alymnus*, *Abas*, *Erechtheus*, *Peteos*, *Phorbas*, in the days of *Eli*, *Samuel*, *Saul* and *David*: some of them fled in the days of *Eli*, from *Mispbragmuthosis*, who conquered part of the lower *Egypt*; others retired from his successor *Amosis* into *Phœnicia*, and *Arabia Petræa*, and there mixed with the old inhabitants; who not long after being conquered by *David*, fled from him and the *Philistims* by sea, under the conduct of *Cadmus* and other Captains, into *Asia Minor*, *Greece*, and *Libya*, to seek new seats, and there  
built

built towns, erected Kingdoms, and set on foot the worship of the dead: and some of those who remained in *Judæa* might assist *David* and *Solomon*, in building *Jerusalem* and the Temple. Among the foreign rites used by the strangers in *Egypt*, in worshipping the Gods, was the sacrificing of men; for *Amosis* abolished that custom at *Heliopolis*: and therefore those strangers were *Canaanites*, such as fled from *Joshua*; for the *Canaanites* gave their seed, that is, their children, to *Moloch*, and burnt their sons and their daughters in the fire to their Gods, *Deut.* xii. 31. *Manetho* calls them *Phœnician* strangers.

After *Amosis* had expelled the Shepherds, and extended his dominion over all *Egypt*, his son and successor *Ammenemes* or *Ammon*, by much greater conquests laid the foundation of the *Egyptian* Empire: for by the assistance of his young son *Sesostris*, whom he brought up to hunting and other laborious exercises, he conquered *Arabia*, *Troglodytica*, and *Libya*: and from him all *Libya* was anciently called *Ammonia*: and after his death, in the temples erected to him at *Thebes*, and in *Ammonia* and at *Meroe* in *Ethiopia*, they set up Oracles to him, and made the people worship him as the God that acted in them: and these are the  
oldest

oldest Oracles mentioned in history; the *Greeks* therein imitating the *Egyptians*: for the <sup>b</sup> Oracle at *Dodona* was the oldest in *Greece*, and was set up by an *Egyptian* woman, after the example of the Oracle of *Jupiter Ammon* at *Thebes*. <sup>b</sup> Herod. l. 2.

In the days of *Ammon* a body of the *Edomites* fled from *David* into *Egypt*, with their young King *Hadad*, as above; and carried thither their skill in navigation: and this seems to have given occasion to the *Egyptians* to build a fleet on the *Red Sea* near *Coptos*, and might ingratiate *Hadad* with *Pharaoh*: for the *Midianites* and *Ishmaelites*, who bordered upon the *Red Sea*, near *Mount Horeb* on the south-side of *Edom*, were merchants from the days of *Jacob* the Patriarch, *Gen.* xxxvii. 28, 36. and by their merchandise the *Midianites* abounded with gold in the days of *Moses*, *Numb.* xxxi. 50, 51, 52. and in the days of the *Judges* of *Israel*, because they were *Ishmaelites*, *Judg.* viii. 24. The *Ishmaelites* therefore in those days grew rich by merchandise; they carried their merchandise on camels through *Petra* to *Rhinocolura*, and thence to *Egypt*: and this trafic at length came into the hands of *David*, by his conquering the *Edomites*, and gaining the ports of the *Red Sea* called *Eloth* and *Ezion-Geber*, as may  
be

be understood by the 3000 talents of gold of *Ophir*, which *David* gave to the Temple, 1 *Chron.* xxix. 4. The *Egyptians* having the art of making linen-cloth, they began about this time to build long Ships with sails, in their port on those Seas near *Coptos*, and having learnt the skill of the *Edomites*, they began now to observe the positions of the Stars, and the length of the Solar Year, for enabling them to know the position of the Stars at any time, and to sail by them at all times, without sight of the shoar: and this gave a beginning to Astronomy and Navigation: for hitherto they had gone only by the shoar with oars, in round vessels of burden, first invented on that shallow sea by the posterity of *Abraham*; and in passing from island to island guided themselves by the sight of the islands in the day time, or by the sight of some of the Stars in the night. Their old year was the Lunifolar year, derived from *Noah* to all his posterity, 'till those days, and consisted of twelve months, each of thirty days, according to their calendar: and to the end of this calendar-year they now added five days, and thereby made up the Solar year of twelve months and five days, or 365 days.

The ancient *Egyptians* feigned ° that *Rhea* lay secretly with *Saturn*, and *Sol* prayed that she

° Plutarch.  
de *Iside*.  
p. 355.  
*Diodor.* l. 1.  
p. 9.



she might bring forth neither in any month, nor in the year; and that *Mercury* playing at dice with *Luna*, overcame, and took from the Lunar year the 7<sup>d</sup> part of every day, and thereof composed five days, and added them to the year of 360 days, that she might bring forth in them; and that the *Egyptians* celebrated those days as the birth-days of *Rhea's* five children, *Osiris*, *Orus* senior, *Typhon*, *Isis*, and *Nephthe* the wife of *Typhon*: and therefore, according to the opinion of the ancient *Egyptians*, the five days were added to the Lunifolar calendar-year, in the Reign of *Saturn* and *Rhea*, the parents of *Osiris*, *Isis*, and *Typhon*; that is, in the Reign of *Ammon* and *Titaa*, the parents of the *Titans*; or in the latter half of the Reign of *David*, when those *Titans* were born, and by consequence soon after the flight of the *Edomites* from *David* into *Egypt*: but the Solstices not being yet settled, the beginning of this new year might not be fixed to the Vernal Equinox before the Reign of *Amenophis* the successor of *Orus* junior, the son of *Osiris* and *Isis*.

When the *Edomites* fled from *David* with their young King *Hadad* into *Egypt*, it is probable that they carried thither also the use of letters: for letters were then in use among the posterity of *Abraham* in *Arabia Petraea*, and

upon the borders of the *Red Sea*, the Law being written there by *Moses* in a book, and in tables of stone, long before: for *Moses* marrying the daughter of the prince of *Midian*, and dwelling with him forty years, learnt them among the *Midianites*: and *Job*, who lived<sup>d</sup> among their neighbours the *Edomites*, mentions the writing down of words, as there in use in his days, *Job*. xix. 23, 24. and there is no instance of letters for writing down sounds, being in use before the days of *David*, in any other nation besides the posterity of *Abraham*. The *Egyptians* ascribed this invention to *Thoth*, the secretary of *Osiris*; and therefore Letters began to be in use in *Egypt* in the days of *Thoth*, that is, a little after the flight of the *Edomites* from *David*, or about the time that *Cadmus* brought them into *Europe*.

*Helladius*<sup>e</sup> tells us, that a man called *Oes*, who appeared in the *Red Sea* with the tail of a fish, so they painted a sea-man, taught Astronomy and Letters: and *Hyginus*,<sup>f</sup> that *Euhadnes*, who came out of the Sea in *Chaldea*, taught the *Chaldeans* Astrology the first of any man; he means Astronomy: and *Alexander Polyhistor*<sup>g</sup> tells us from *Berosus*, that *Oannes* taught the *Chaldeans* Letters, Mathematicks, Arts, Agriculture, Cohabitation in Cities, and the Construction

<sup>d</sup> Augustin. de Civ. Dei. l. 18. c. 47.

<sup>e</sup> Apud Photium, c. 279.

<sup>f</sup> Fab. 274.

<sup>g</sup> Apud Euseb. Chron.

tion of Temples; and that several such men came thither successively. *Oes*, *Eubadnes*, and *Oannes*, seem to be the same name a little varied by corruption; and this name seems to have been given in common to several sea-men, who came thither from time to time, and by consequence were merchants, and frequented those seas with their merchandise, or else fled from their enemies: so that Letters, Astronomy, Architecture and Agriculture, came into *Chaldæa* by sea, and were carried thither by sea-men, who frequented the *Persian Gulph*, and came thither from time to time, after all those things were practised in other countries whence they came, and by consequence in the days of *Ammon* and *Sesac*, *David* and *Solomon*, and their successors, or not long before. The *Chaldæans* indeed made *Oannes* older than the flood of *Xisuthrus*, but the *Egyptians* made *Osiris* as old, and I make them contemporary.

The *Red Sea* had its name not from its colour, but from *Edom* and *Erythra*, the names of *Esau*, which signify that colour: and some <sup>h</sup> tell us, that King *Erythra*, meaning *Esau*, invented the vessels, *vates*, in which they navigated that Sea, and was buried in an island thereof near the *Persian Gulph*: whence it follows, that the *Edomites* navigated that Sea from

<sup>h</sup> Plin. l. 6  
c. 23, 28. 8  
l. 7. c. 56.

the days of *Eſau*; and there is no need that the oldeſt *Oannes* ſhould be older. There were boats upon rivers before, ſuch as were the boats which carried the Patriarchs over *Euphrates* and *Jordan*, and the firſt nations over many other rivers, for peopling the earth, ſeeking new ſeats, and invading one another's territories: and after the example of ſuch veſſels, *Iſhmael* and *Midian* the ſons of *Abraham*, and *Eſau* his grandſon, might build larger veſſels to go to the iſlands upon the *Red Sea*, in ſearching for new ſeats, and by degrees learn to navigate that ſea, as far as to the *Persian Gulph*: for ſhips were as old, even upon the *Mediterranean*, as the days of *Jacob*, *Gen.* xlix. 13. *Judg.* v. 17. but it is probable that the merchants of that ſea were not forward to diſcover their Arts and Sciences, upon which their trade depended: it ſeems therefore that Letters and Astronomy, and the trade of Carpenters, were invented by the merchants of the *Red Sea*, for writing down their merchandiſe, and keeping their accounts, and guiding their ſhips in the night by the Stars, and building ſhips; and that they were propagated from *Arabia Petraea* into *Egypt*, *Chaldaea*, *Syria*, *Aſia minor*, and *Europe*, much about one and the ſame time; the time in which *David* conquered and diſperſed thoſe merchants:

for

for we hear nothing of Letters before the days of *David*, except among the posterity of *Abraham*; nothing of Astronomy, before the *Egyptians* under *Ammon* and *Sesac* applied themselves to that study, except the Constellations mentioned by *Job*, who lived in *Arabia Petraea* among the merchants; nothing of the trade of Carpenters, or good Architecture, before *Solomon* sent to *Hiram* King of *Tyre*, to supply him with such Artificers, saying that *there were none in Israel who could skill to hew timber like the Zidonians*.

*Diodorus*<sup>1</sup> tells us, that the Egyptians sent many colonies out of Egypt into other countries; and that *Belus*, the son of Neptune and Libya; carried colonies thence into *Babylonia*, and seating himself on *Euphrates*, instituted priests free from taxes and publick expences, after the manner of Egypt, who were called *Chaldæans*, and who after the manner of Egypt, might observe the Stars: and *Pausanias*<sup>k</sup> tells us, that the *Belus* of the *Babylonians* had his name from *Belus* an Egyptian, the son of Libya: and *Apollodorus*; <sup>1</sup> that *Belus* the son of Neptune and Libya, and King of Egypt, was the father of *Ægyptus* and *Danaus*, that is, *Ammon*: he tells us also, that *Bufiris* the son of Neptune and *Lisiana* [*Libyanassa*] the daughter of *Epaphus*,

*Diodor.*  
l. 1. p. 17.

<sup>k</sup> *Pausan.*  
l. 4. c. 23.

<sup>1</sup> *Apollodor.* l. 2.  
c. 1.

was King of Egypt; and *Eusebius* calls this King, *Busiris* the son of Neptune, and of Libya the daughter of *Epaphus*. By these things the later *Egyptians* seem to have made two *Belus's*, the one the father of *Osiris*, *Isis*, and *Neptune*, the other the son of *Neptune*, and father of *Ægyptus* and *Danaus*: and hence came the opinion of the people of *Naxus*, that there were two *Minos's* and two *Ariadnes*, the one two Generations older than the other; which we have confuted. The father of *Ægyptus* and *Danaus* was the father of *Osiris*, *Isis*, and *Typhon*; and *Typhon* was not the grandfather of *Neptune*, but *Neptune* himself.

*Sesostris* being brought up to hard labour by his father *Ammon*, warred first under his father, being the Hero or *Hercules* of the *Egyptians* during his father's Reign, and afterward their King: under his father, whilst he was very young, he invaded and conquered *Troglodytica*, and thereby secured the harbour of the *Red Sea*, near *Coptos* in *Egypt*; and then he invaded *Ethiopia*, and carried on his conquest southward, as far as to the region bearing cinnamon: and his father by the assistance of the *Edomites* having built a fleet on the *Red Sea*, he put to sea, and coasted *Arabia Felix*, going to the *Persian Gulph* and beyond, and in those countries set

up Columns with inscriptions denoting his conquests; and particularly he set up a Pillar at *Dira*, a promontory in the straits of the *Red Sea*, next *Ethiopia*, and two Pillars in *India*, on the mountains near the mouth of the river *Ganges*; so <sup>m</sup> *Dionysius*:

<sup>m</sup> Dionys.  
Perie. v. 62

Ἐνθά τε καὶ ἤλαι, Θεβαίγγυι Διονύσει  
Ἐσᾶσιν πυμάτοιο πρὸς ῥέον Ὠκεανοῖο,  
Ἰνδῶν ὑσατίοισιν ἐν ἔρεσιν ἔνθα τε Γάγγης  
Λυκὸν ὕδωρ Νυσαῖον Ἰπὶ πλαταμῦρα κυλίνδει.

*Ubi etiamnum columnæ Thebis geniti Bacchi  
Stant extremi juxta fluxum Oceani  
Indorum ultimis in montibus: ubi & Ganges  
Claram aquam Nyssæam ad planitiem devolvit.*

After these things he invaded *Libya*, and fought the *Africans* with clubs, and thence is painted with a club in his hand: so <sup>n</sup> *Hyginus*; <sup>n</sup> *Fab. 27*:  
*Afri & Ægyptii primum fustibus dimicaverunt, postea Belus Neptuni filius gladio belligeratus est, unde bellum dictum est:* and after the conquest of *Libya*, by which *Egypt* was furnished with horses, and furnished *Solomon* and his friends; he prepared a fleet on the *Mediterranean*, and went on westward upon the coast of *Afric*, to search those countries, as far as to the Ocean and island *Erythra* or *Gades* in *Spain*; as *Macro-*  
*bius*

\* Saturnal.  
l. 5. c. 21.

*bius* ° informs us from *Panyasis* and *Pherocydes*: and there he conquered *Geryon*, and at the mouth of the *Straits* set up the famous Pillars.

† Lucan.  
l. 10.

† *Venit ad occasum mundique extrema Sesostris.*

Then he returned through *Spain* and the southern coasts of *France* and *Italy*, with the cartel of *Geryon*, his fleet attending him by sea, and left in *Sicily* the *Sicani*, a people which he had brought from *Spain*: and after his father's death he built Temples to him in his conquests; whence it came to pass, that *Jupiter Ammon* was worshipped in *Ammonia*, and *Ethiopia*, and *Arabia*, and as far as *India*, according to the † Poet:

† Lucan. l. 9.

*Quamvis Æthiopum populis, Arabumque beatis  
Gentibus, atque Indis unus sit Jupiter Ammon.*

† Herod. l. 1.

The *Arabians* worshipped only two Gods, *Cælus*, otherwise called *Ouranus*, or *Jupiter Uranus*, and *Bacchus*; and these were *Jupiter Ammon* and *Sesac*, as above: and so also the people of *Meroe* above *Egypt* † worshipped no other Gods but *Jupiter* and *Bacchus*, and had an Oracle of *Jupiter*; and these two Gods were *Jupiter Ammon* and *Osiris*, according to the language of *Egypt*.

At length *Sesostris*, in the fifth year of *Reboam*, came out of *Egypt* with a great army  
of



of *Libyans*, *Troglodytes* and *Ethiopians*, and spoiled the Temple, and reduced *Judea* into servitude, and went on conquering, first eastward toward *India*, which he invaded, and then westward as far as *Thrace*: for *God had given him the kingdoms of the countries*, 2 *Chron.* xii. 2, 3, 8. In <sup>c</sup> this Expedition he spent nine years, setting up pillars with inscriptions in all his conquests, some of which remained in *Syria* 'till the days of *Herodotus*. He was accompanied with his son *Orus*, or *Apollo*, and with some singing women, called *the Muses*, one of which, called *Calliope*, was the mother of *Orpheus* an *Argonaut*: and the two tops of the mountain *Parnassus*, which were very high, were dedicated <sup>t</sup> the one to this *Bacchus*, and the other to his son *Apollo*: whence *Lucan*; "

*Parnassus gemino petit aethera colle,  
Mons Phæbo, Bromioque sacer.*

In the fourteenth year of *Rehoboam* he returned back into *Egypt*, leaving *Æetes* in *Colchis*, and his nephew *Prometheus* at mount *Caucasus*, with part of his army, to defend his conquests from the *Scythians*. *Apollonius* \* *Rhodius* and his scholiast tell us, that *Sesonchosis* King of all *Egypt*, that is *Sesac*, invading all *Asia*, and a great part of *Europe*, peopled many cities

F f

which

<sup>c</sup> Diodor. l. i. p. 35.  
Herod. l. 2. c. 102, 103  
106.

<sup>t</sup> Pausan. l. 10.  
Suidas in Παρνασσίδι.  
<sup>u</sup> Lucan l.

\* Argonaut. l. 4. v. 272

which he took; and that *Æea*, the Metropolis of *Colchis*, remained stable ever since his days with the posterity of those Egyptians which he placed there, and that they preserved pillars or tables in which all the journies and the bounds of sea and land were described, for the use of them that were to go any whither: these tables therefore gave a beginning to Geography.

*Sesostris* upon his returning home <sup>y</sup> divided *Egypt* by measure amongst the *Egyptians*; and this gave a beginning to Surveying and Geometry: and <sup>z</sup> *Jamblicus* derives this division of *Egypt*, and beginning of Geometry, from the Age of the Gods of *Egypt*. *Sesostris* also <sup>a</sup> divided *Egypt* into 36 *Nomes* or Counties, and dug a canal from the *Nile* to the head city of every *Nome*, and with the earth dug out of it, he caused the ground of the city to be raised higher, and built a Temple in every city for the worship of the *Nome*, and in the Temples set up Oracles, some of which remained 'till the days of *Herodotus*: and by this means the *Egyptians* of every *Nome* were induced to worship the great men of the Kingdom, to whom the *Nome*, the City, and the Temple or Sepulchre of the God, was dedicated: for every Temple had its proper God, and modes of worship, and annual festivals, at which the

<sup>y</sup> Herod.  
l. 2. c. 109.

<sup>z</sup> In vita Pythag. c. 29.

<sup>a</sup> Diodor.  
l. 1. p. 36.

Council and People of the *Nome* met at certain times to sacrifice, and regulate the affairs of the *Nome*, and administer justice, and buy and sell; but *Sefac* and his Queen, by the names of *Ostiris* and *Isis*, were worshipped in all *Egypt*: and because *Sefac*, to render the *Nile* more useful, dug channels from it to all the capital cities of *Egypt*; that river was consecrated to him, and he was called by its names, *Ægyptus*, *Siris*, *Nilus*. *Dionysius* <sup>b</sup> tells us, that the *Nile* was called *Siris* by the *Ethiopians*, and *Nilus* by the people of *Siene*. From the word *Nabal*, which signifies a torrent, that river was called *Nilus*; and *Diodorus* <sup>c</sup> tells us, that *Nilus* was that King who cut *Egypt* into canals, to make the river useful: in Scripture the river is called *Schichor*, or *Sibor*, and thence the *Greeks* formed the words *Siris*, *Sirius*, *Ser-Apis*, *O-Siris*; but *Plutarch* <sup>d</sup> tells us, that the syllable *O*, put before the word *Siris* by the *Greeks*, made it scarce intelligible to the *Egyptians*.

I have now told you the original of the *Nomes* of *Egypt*, and of the Religions and Temples of the *Nomes*, and of the Cities built there by the Gods, and called by their names: whence *Diodorus* <sup>e</sup> tells us, that of all the Provinces of the World, there were in *Egypt* only many cities built by the ancient Gods, as by *Jupiter*,

<sup>b</sup> Dionys. c. situ Orbis.

<sup>c</sup> Diodor. l. 1. p. 39.

<sup>d</sup> Plutarch. de Iside & Osiride.

<sup>e</sup> Diodor. l. 1. p. 8.

† Lucian. de  
Dea Syria.

ter, Sol, Hermes, Apollo, Pan, Eilithyia, and many others: and Lucian † an Assyrian, who had travelled into Phœnicia and Egypt, tells us, that the Temples of Egypt were very old, those in Phœnicia built by Cinyras as old, and those in Assyria almost as old as the former, but not altogether so old: which shews that the Monarchy of Assyria rose up after the Monarchy of Egypt, as is represented in Scripture; and that the Temples of Egypt then standing, were those built by Sesostris, about the same time that the Temples of Phœnicia and Cyprus were built by Cinyras, Benhadad, and Hiram. This was not the first original of Idolatry, but only the erecting of much more sumptuous Temples than formerly to the founders of new Kingdoms: for Temples at first were very small;

*Jupiter angusta vix totus stabat in æde.*

*Jupiter stabat in æde et* Ovid. Fast. l. 1.

Altars were at first erected without Temples, and this custom continued in Persia 'till after the days of Herodotus: in Phœnicia they had Altars with little houses for eating the sacrifices much earlier, and these they called High Places: such was the High Place where Samuel entertained Saul; such was the House of Dagon at Ashdod, into which the Philistims brought the Ark; and the

the House of *Baal*, in which *Jehu* slew the Prophets of *Baal*; and such were the High Places of the *Canaanites* which *Moses* commanded *Israel* to destroy: he <sup>b</sup> commanded *Israel* to destroy the Altars, Images, High Places, and Groves of the *Canaanites*, but made no mention of their Temples, as he would have done had there been any in those days. I meet with no mention of sumptuous Temples before the days of *Solomon*: new Kingdoms begun then to build Sepulchres to their Founders in the form of sumptuous Temples; and such Temples *Hiram* built in *Tyre*, *Sesac* in all *Egypt*, and *Benhadad* in *Damascus*.

<sup>b</sup> Exod. xxxiv. 13. Num. xxxi. 52. Deut. v. 5. & xii. 3.

For when *David* <sup>h</sup> smote *Hadad Ezer* King of *Zobah*, and slew the *Syrians* of *Damascus* who came to assist him, *Rezon the son of Eliadah* fled from his lord *Hadad-Ezer*, and gathered men unto him and became Captain over a band, and Reigned in *Damascus*, over *Syria*: he is called *Hexion*, 1 King. xv. 18. and his successors mentioned in history were *Tabrimon*, *Hadad* or *Benhadad*, *Benhadad* II. *Hazael*, *Benhadad* III. \* \* and *Rezin* the son of *Tabeah*. *Syria* became subject to *Egypt* in the days of *Tabrimon*, and recovered her liberty under *Benhadad* I; and in the days of *Benhadad* III, until the reign of the last *Rezin*, they became subject to *Israel*:

<sup>h</sup> 2 Sam. vi. 10. & 1 King. xi. 23.

and in the ninth year of *Hoshea* King of *Judah*, *Tiglath-pileser* King of *Assyria* captivated the *Syrians*, and put an end to their Kingdom: now *Josephus*<sup>l</sup> tells us, that the *Syrians* 'till his days worshipped both *Adar*, that is *Hadad* or *Benhadad*, and his successor *Hazael* as Gods, for their benefactions, and for building Temples by which they adorned the city of *Damascus*: for, saith he, they daily celebrate solemnities in honour of these Kings, and boast their antiquity, not knowing that they are novel, and lived not above eleven hundred years ago. It seems these Kings built sumptuous Sepulchres for themselves, and were worshipped therein. *Justin*<sup>k</sup> calls the first of these two Kings *Damascus*, saying that the city had its name from him, and that the *Syrians* in honour of him worshipped his wife *Arathes* as a Goddess, using her Sepulchre for a Temple.

Another instance we have in the Kingdom of *Byblus*. In the<sup>l</sup> Reign of *Minos* King of *Crete*, when *Rhadamanthus* the brother of *Minos* carried colonies from *Crete* to the *Greek* islands, and gave the islands to his captains, he gave *Lemnos* to *Thoas*, or *Theias*, or *Thoantes*, the father of *Hypsipyle*, a *Cretan* worker in metals, and by consequence a disciple of the *Idæi Daëtyli*, and perhaps a *Phœnician*: for the *Idæi Daëtyli*, and *Telchines*, and *Corybantes* brought their Arts and  
 Sciences

<sup>l</sup> Antiq. 1. 9.  
c. 2.

<sup>k</sup> Justin.  
1. 36.

<sup>l</sup> Diodor.  
1. 5. p. 238.

Sciences from *Phœnicia*: and <sup>m</sup> *Suidas* saith, that he was descended from *Pharnaces* King of *Cyprus*; *Apollodorus*, <sup>n</sup> that he was the son of *Sandochus* a *Syrian*; and *Apollonius Rhodius*, <sup>o</sup> that *Hyppipyle* gave *Jason* the purple cloak which the *Graces* made for *Bacchus*, who gave it to his son *Thoas*, the father of *Hyppipyle*, and King of *Lemnos*: *Thoas* married <sup>p</sup> *Calycopis*, the mother of *Aeneas*, and daughter of *Otreus* King of *Phrygia*, and for his skill on the harp was called *Cinyras*, and was said to be exceedingly beloved by *Apollo* or *Orus*: the great *Bacchus* loved his wife, and being caught in bed with her in *Phrygia* appeased him with wine, and composed the matter by making him King of *Byblus* and *Cyprus*; and then came over the *Hellespont* with his army, and conquered *Thrace*: and to these things the poets allude, in feigning that *Vulcan* fell from heaven into *Lemnos*, and that *Bacchus* <sup>q</sup> appeased him with wine, and reduced him back into heaven: he fell from the heaven of the *Cretan* Gods, when he went from *Crete* to *Lemnos* to work in metals, and was reduced back into heaven when *Bacchus* made him King of *Cyprus* and *Byblus*: he Reigned there 'till a very great age, living to the times of the *Trojan* war, and becoming exceeding rich: and after the death of his wife

*Calyca-*

<sup>m</sup> *Suidas* in *Συρδανα-πάλω*.

<sup>n</sup> *Apollod.* l. 3.

<sup>o</sup> *Argonaut.* l. 4. v. 424. &c l. 1. v. 621

<sup>p</sup> *Homer* *Odyss.* c. v. 268.

<sup>292.</sup> & *Hymn.* l. 2. in *Venrem.* & *Hesiod.* *Theogon.* v. 19

<sup>q</sup> *Pausan.* l. 1. c. 20

r Clem. Al. Admon. ad Gent. p. 10. Apollodor. l. 3 c. 13. Pindar. Pyth. Ode 2. Hesych. in Κι- vυρρῶν. Steph. in Αμᾶθῶν. Strabo. l. 16. p. 755.

*Calycopis*, <sup>r</sup> he built Temples to her at *Paphos* and *Amathus*, in *Cyprus*; and at *Byblus* in *Syria*; and instituted Priests to her with Sacred Rites and lustful *Orgia*; whence she became the *Dea Cypria*, and the *Dea Syria*: and from Temples erected to her in these and other places, she was also called *Paphia*, *Amathusia*, *Byblia*, *Cytherea*, *Salaminia*, *Cnidia*, *Erycina*, *Idalia*. *Fama tradit a Cinyra sacratum vetustissimum Paphie Veneris templum, Deamque ipsam conceptam mari huc appulsam: Tacit. Hist. l. 2. c. 3.* From her sailing from *Phrygia* to the island *Cythera*, and from thence to be Queen of *Cyprus*, she was said by the *Cyprians*, to be born of the froth of the sea, and was painted sailing upon a shell. *Cinyras* Deified also his son *Gingris*, by the name of *Adonis*; and for assisting the *Egyptians* with armour, it is probable that he himself was Deified by his friends the *Egyptians*, by the name of *Baal-Canaan*, or *Vulcan*: for *Vulcan* was celebrated principally by the *Egyptians*, and was a King according to *Homer*, and Reigned in *Lemnos*; and *Cinyras* was an inventor of arts, <sup>r</sup> and found out copper in *Cyprus*, and the smiths hammer, and anvil, and tongs, and laver; and employed workmen in making armour, and other things of brass and iron, and was the only King celebrated in history for working

r Clem. Al. Admon. ad Gent. p. 21. Plin. l. 7. c. 56.



working in metals, and was King of *Lemnos*, and the husband of *Venus*; all which are the characters of *Vulcan*: and the *Egyptians* about the time of the death of *Cinyras*, viz. in the Reign of their King *Amenophis*, built a very sumptuous Temple at *Memphis* to *Vulcan*, and near it a smaller Temple to *Venus Hospita*; not an *Egyptian* woman but a foreigner, not *Helena* but *Vulcan's Venus*: for ' *Herodotus* tells us, that the region round about this Temple was inhabited by *Tyrian Phœnicians*, and that " *Cambyfes* going into this Temple at *Memphis*, very much derided the statue of *Vulcan* for its littleness; For, saith he, *this statue is most like those Gods which the Phœnicians call Patæci, and carry about in the fore-part of their Ships in the form of Pygmies*: and \* *Bochart* saith of this *Venus Hospita, Phœniciam Venerem in Ægypto pro peregrina habitam.*

Herod. l. 2.

" Herod. l. 2. c. 37.

\* Bochart. Canaan. l. 1. c. 4.

As the *Egyptians, Phœnicians* and *Syrians* in those days Deified their Kings and Princes, so upon their coming into *Asia minor* and *Greece*, they taught those nations to do the like, as hath been shewed above. In those days the writing of the *Thebans* and *Ethiopians* was in hieroglyphicks; and this way of writing seems to have spread into the lower *Egypt* before the days of *Moses*: for thence came the worship of their Gods in the various shapes of Birds, Beasts, and

G g

Fishes,

Fishes, forbidden in the second commandment. Now this emblematical way of writing gave occasion to the *Thebans* and *Ethiopians*, who in the days of *Samuel*, *David*, *Solomon*, and *Rehoboam* conquered *Egypt*, and the nations round about, and erected a great Empire, to represent and signify their conquering Kings and Princes, not by writing down their names, but by making various hieroglyphical figures; as by painting *Ammon* with Ram's horns, to signify the King who conquered *Libya*, a country abounding with sheep; his father *Amosis* with a Scythe, to signify that King who conquered the lower *Egypt*, a country abounding with corn; his son *Osiris* by an Ox, because he taught the conquered nations to plow with oxen; *Bacchus* with Bulls horns for the same reason, and with Grapes because he taught the nations to plant vines, and upon a Tiger because he subdued *India*; *Orus* the son of *Osiris* with a Harp, to signify the Prince who was eminently skilled on that instrument; *Jupiter* upon an Eagle to signify the sublimity of his dominion, and with a Thunderbolt to represent him a warrior; *Venus* in a Chariot drawn with two Doves, to represent her amorous and lustful; *Neptune* with a Trident, to signify the commander of a fleet composed of three squadrons; *Ægeon*, a Giant, with

with 50 heads, and an hundred hands, to signify *Neptune* with his men in a ship of fifty oars; *Thoth* with a Dog's head and wings at his cap and feet, and a *Caduceus* writen about with two Serpents, to signify a man of craft, and an ambassador who reconciled two contending nations; *Pan* with a Pipe and the legs of a Goat, to signify a man delighted in piping and dancing; and *Hercules* with Pillars and a Club, because *Sesoftris* set up pillars in all his conquests, and fought against the *Libyans* with clubs: this is that *Hercules* who, according to <sup>y</sup> *Eudoxus*, was slain by *Typhon*; and according to *Ptolomæus* <sup>z</sup> *Hephæstion* was called *Nilus*, and who conquered *Geryon* with his three sons in *Spain*, and set up the famous pillars at the mouth of the *Straits*: for *Diodorus* <sup>a</sup> mentioning three *Hercules's*, the *Egyptian*, the *Tyrian*, and the son of *Alcmena*, saith that *the oldest flourished among the Egyptians, and having conquered a great part of the world, set up the pillars in Afric*: and *Vaseus*, <sup>b</sup> that *Osiris*, called also *Dionysius*, came into *Spain* and conquered *Geryon*, and was the first who brought *Idolatry* into *Spain*. *Strabo* <sup>c</sup> tells us, that the *Ethiopians* called *Megabars* fought with clubs: and some of the *Greeks* <sup>d</sup> did so 'till the times of the *Trojan* war. Now from this hieroglyphical way of writing it came

<sup>y</sup> Apud Athenæum

l. 9. p. 392

<sup>z</sup> Ptol. l. 2

<sup>a</sup> Diod. l. 2

p. 145.

<sup>b</sup> Vaf.

Chron. HIQ

c. 10.

<sup>c</sup> Strabo

l. 16. p. 770

<sup>d</sup> Homer.

to pass, that upon the division of *Egypt* into *Nomes* by *Sesoftris*, the great men of the Kingdom to whom the *Nomes* were dedicated, were represented in their Sepulchers or Temples of the *Nomes*, by various hieroglyphicks; as by an *Ox*, a *Cat*, a *Dog*, a *Cebus*, a *Goat*, a *Lyon*, a *Scarabæus*, an *Ichneumon*, a *Crocodile*, an *Hippopotamus*, an *Oxyrinchus*, an *Ibis*, a *Crow*, a *Hawk*, a *Leek*, and were worshipped by the *Nomes* in the shape of these creatures.

The *Atlantides*, a people upon mount *Atlas* conquered by the *Egyptians* in the Reign of *Ammon*, related that *Uranus* was their first King, and reduced them from a savage course of life, and caused them to dwell in towns and cities, and lay up and use the fruits of the earth, and that he reigned over a great part of the world, and by his wife *Titæa* had eighteen children, among which were *Hyperion* and *Basilea* the parents of *Helius* and *Selene*; that the brothers of *Hyperion* slew him, and drowned his son *Helius*, the *Phaeton* of the ancients, in the *Nile*, and divided his Kingdom amongst themselves; and the country bordering upon the Ocean fell to the lot of *Atlas*, from whom the people were called *Atlantides*. By *Uranus* or *Jupiter Uranius*, *Hyperion*, *Basilea*, *Helius* and *Selene*, I understand *Jupiter Ammon*, *Osiris*, *Isis*, *Orus* and *Bubaste*; and

\* Diodor.  
l. 3. p. 132.  
133.

and by the sharing of the Kingdom of *Hyperion* amongst his brothers the *Titans*, I understand the division of the earth among the Gods mentioned in the Poem of *Solon*.

For *Solon* having travelled into *Egypt*, and conversed with the Priests of *Sais* about their antiquities, wrote a Poem of what he had learnt, but did not finish it; <sup>†</sup> and this Poem fell into the hands of *Plato*, who relates out of it, that at the mouth of the *Straits* near *Hercules's* Pillars there was an Island called *Atlantis*, the people of which, nine thousand years before the days of *Solon*, reigned over *Libya* as far as *Egypt*, and over *Europe* as far as the *Tyrrhene* sea; and all this force collected into one body invaded *Egypt* and *Greece*, and whatever was contained within the Pillars of *Hercules*, but was resisted and stopt by the *Athenians* and other *Greeks*, and thereby the rest of the nations not yet conquered were preserved: he saith also that in those days the Gods, having finished their conquests, divided the whole earth amongst themselves, partly into larger, partly into smaller portions, and instituted Temples and Sacred Rites to themselves; and that the Island *Atlantis* fell to the lot of *Neptune*, who made his eldest son *Atlas* King of the whole Island, a part of which was called *Gadir*; and that *in the*

† Plato in  
Timæo. &  
Critia.

history of the said wars mention was made of Cecrops, Erechtheus, Erichthonius, and others before Theseus, and also of the women who warred with the men, and of the habit and statue of Minerva, the study of war in those days being common to men and women. By all these circumstances it is manifest that these Gods were the *Dii magni majorum gentium*, and lived between the age of *Cecrops* and *Theseus*; and that the wars which *Sesostris* with his brother *Neptune* made upon the nations by land and sea, and the resistance he met with in *Greece*, and the following invasion of *Egypt* by *Neptune*, are here described; and how the captains of *Sesostris* shared his conquests amongst themselves, as the captains of *Alexander* the great did his conquests long after, and instituting Temples and Priests and sacred Rites to themselves, caused the nations to worship them after death as Gods: and that the Island *Gadir* or *Gades*, with all *Libya*, fell to the lot of him who after death was Deified by the name of *Neptune*. The time therefore when these things were done is by *Solon* limited to the age of *Neptune*, the father of *Atlas*; for *Homer* tells us, that *Ulysses* presently after the *Trojan* war found *Calypso* the daughter of *Atlas* in the *Ogygian* Island, perhaps *Gadir*; and therefore it was but two Generations

rations before the *Trojan* war. This is that *Neptune*, who with *Apollo* or *Orus* fortified *Troy* with a wall, in the Reign of *Laomedon* the father of *Priamus*, and left many natural children in *Greece*, some of which were *Argonauts*, and others were contemporary to the *Argonauts*; and therefore he flourished but one Generation before the *Argonautic* expedition, and by consequence about 400 years before *Solon* went into *Egypt*: but the Priests of *Egypt* in those 400 years had magnified the stories and antiquity of their Gods so exceedingly, as to make them nine thousand years older than *Solon*, and the Island *Atlantis* bigger than all *Afric* and *Asia* together, and full of people; and because in the days of *Solon* this great Island did not appear, they pretended that it was sunk into the sea with all its people: thus great was the vanity of the Priests of *Egypt* in magnifying their antiquities.

The *Cretans* <sup>e</sup> affirmed that *Neptune* was the first man who set out a fleet, having obtained this *Præfecture* of his father *Saturn*; whence posterity reckoned things done in the sea to be under his government, and mariners honoured him with sacrifices: the invention of tall Ships with sails <sup>h</sup> is also ascribed to him. He was first worshipped in *Africa*, as *Herodotus* <sup>i</sup> affirms, and therefore

Reigned

<sup>e</sup> Apud Licod. 1. 5. p. 233.

<sup>h</sup> Pamphus apud Pausan. 1. 7. c. 2.

<sup>i</sup> Herod. 1. 2. c. 50.

Reigned over that province: for his eldest son *Atlas*, who succeeded him, was not only Lord of the Island *Atlantis*, but also Reigned over a great part of *Afric*, giving his name to the people called *Atlantii*, and to the mountain *Atlas*, and the *Atlantic Ocean*. The<sup>l</sup> outmost parts of the earth and promontories, and whatever bordered upon the sea and was washed by it, the *Egyptians* called *Neptys*; and on the coasts of *Marmorica* and *Cyrene*, *Bochart* and *Arius Montanus* place the *Naphthuhim*, a people sprung from *Mizraim*, *Gen. x. 13*; and thence *Neptune* and his wife *Neptys* might have their names, the words *Neptune*, *Neptys*, and *Naphthuhim*, signifying the King, Queen, and people of the sea-coasts. The *Greeks* tell us that *Japetus* was the father of *Atlas*, and *Bochart* derives *Japetus* and *Neptune* from the same original: he and his son *Atlas* are celebrated in the ancient fables for making war upon the Gods of *Egypt*; as when *Lucian*<sup>k</sup> saith that *Corinth* being full of fables, tells the fight of *Sol* and *Neptune*, that is, of *Apollo* and *Python*, or *Orus* and *Typhon*; and where *Agatharcides*<sup>l</sup> relates how the Gods of *Egypt* fled from the Giants, 'till the *Titans* came in and saved them by putting *Neptune* to flight; and where *Hyginus*<sup>m</sup> tells the war between the Gods of *Egypt*, and the *Titans* commanded by *Atlas*.

The

<sup>l</sup> Plutarch in *Iside*.

<sup>k</sup> *Lucian* de *Saltatione*.

<sup>l</sup> *Agatharc.* apud *Photium*.

<sup>m</sup> *Hygin.* *Fab.* 150.



The *Titans* are the posterity of *Titæa*, some of whom under *Hercules* assisted the Gods, others under *Neptune* and *Atlas* warred against them: for which reason, saith *Plutarch*, <sup>a</sup> *the Priests of Egypt abominated the sea, and had Neptune in no honour.* By *Hercules*, I understand here the general of the forces of *Thebais* and *Ethiopia* whom the Gods or great men of *Egypt* called to their assistance, against the Giants or great men of *Libya*, who had slain *Osiris* and invaded *Egypt*: for *Diodorus* <sup>o</sup> saith that *when Osiris made his expedition over the world, he left his kinsman Hercules general of his forces over all his dominions, and Antæus governor of Libya and Ethiopia. Antæus Reigned over all Afric to the Atlantic Ocean, and built Tingis or Tangieres: Pindar* <sup>p</sup> tells us that he Reigned at *Irasa* a town of *Libya*, where *Cyrene* was afterwards built: he invaded *Egypt* and *Thebais*; for he was beaten by *Hercules* and the *Egyptians* near *Antæa* or *Antæopolis*, a town of *Thebais*; and *Diodorus* <sup>q</sup> tells us that *this town had its name from Antæus, whom Hercules slew in the days of Osiris. Hercules* overthrew him several times, and every time he grew stronger by recruits from *Libya*, his mother earth; but *Hercules* intercepted his recruits, and at length slew him. In these wars *Hercules* took the *Libyan* world from *Atlas*, and

<sup>a</sup> Plutarch. in Iside.

<sup>o</sup> Diodor. l. 1. p. 10.

<sup>p</sup> Pindar. Pyth. Ode 9

<sup>q</sup> Diodor. l. 1. p. 12.

made *Atlas* pay tribute out of his golden orchard, the Kingdom of *Afric*. *Antæus* and *Atlas* were both of them sons of *Neptune*, both of them Reigned over all *Libya* and *Afric*, between *Mount Atlas* and the *Mediterranean* to the very Ocean; both of them invaded *Egypt*, and contended with *Hercules* in the wars of the Gods, and therefore they are but two names of one and the same man; and even the name *Atlas* in the oblique cases seems to have been compounded of the name *Antæus*, and some other word, perhaps the word *Atal*, cursed, put before it: the invasion of *Egypt* by *Antæus*, *Ovid* hath relation unto, where he makes *Hercules* say,

*Sævoque alimenta parentis  
Antæo eripui.*

This war was at length composed by the intervention of *Mercury*, who in memory thereof was said to reconcile two contending serpents, by casting his Ambassador's rod between them: and thus much concerning the ancient state of *Egypt*, *Libya*, and *Greece*, described by *Solon*.

The mythology of the *Cretans* differed in some things from that of *Egypt* and *Libya*: for in the *Cretan* mythology, *Cælus* and *Terra*, or *Uranus* and *Titæa*, were the parents of *Saturn* and  
*Rhea*,

*Rhea*, and *Saturn* and *Rhea* were the parents of *Jupiter* and *Juno*; and *Hyperion*, *Japetus* and the *Titans* were one Generation older than *Jupiter*; and *Saturn* was expelled his Kingdom and castrated by his son *Jupiter*: which fable hath no place in the mythology of *Egypt*.

During the Reign of *Sesac*, *Feroboam* being in subjection to *Egypt*, set up the Gods of *Egypt* in *Dan* and *Bethel*; and *Israel* was without the true God, and without a teaching Priest and without law: and in those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were upon all the inhabitants of the countries; and nation was destroyed of nation, and city of city: for God did vex them with all adversity. 2 Chron. xv. 3, 5, 6. But in the fifth year of *Asa* the land of *Judah* became quiet from war, and from thence had quiet ten years; and *Asa* took away the altars of strange Gods, and brake down the Images, and built the fenced cities of *Judah* with walls and towers and gates and bars, having rest on every side, and got up an army of 580000 men, with which in the fifteenth year of his Reign he met *Zerah* the *Ethiopian*, who came out against him with an army of a thousand thousand *Ethiopians* and *Libyans*: the way of the *Libyans* was through *Egypt*, and therefore *Zerah* was

now Lord of *Egypt*: they fought at *Mareſbah* near *Gerar*, between *Egypt* and *Judæa*, and *Zerab* was beaten, ſo that he could not recover himſelf: and from all this I ſeem to gather that *Oſiris* was ſlain in the fifth year of *Aſa*, and thereupon *Egypt* fell into civil wars, being invaded by the *Libyans*, and defended by the *Ethiopians* for a time; and after ten years more being invaded by the *Ethiopians*, who ſlew *Orus* the ſon and ſucceſſor of *Oſiris*, drowning him in the *Nile*, and ſeized his Kingdom. By theſe civil wars of *Egypt*, the land of *Judah* had reſt ten years. *Oſiris* or *Sefoſtris* reigned long, *Manetho* ſaith 48 years; and by this reckoning he began to Reign about the 17th year of *Solo-*  
*mon*; and *Orus* his ſon was drowned in the 15th  
 year of *Aſa*: for *Pliny* \* tells us, *Ægyptiorum bellis attrita eſt Æthiopia, viciffim imperitando ſervi- viendoque, clara & potens etiam uſque ad Trojana bella Memnone regnante. Ethiopia, ſerved Egypt 'till the death of Sefoſtris, and no longer; for Herodotus* † tells us that *he alone enjoyed the Empire of Ethiopia*: then the *Ethiopians* became free, and after ten years became Lords of *Egypt* and *Libya*, under *Zerab* and *Amenophis*.

\* Plin. l. 6.  
 c. 29.

† Herod. l. 2.  
 c. 110.

When *Aſa* by his victory over *Zerab* became ſafe from *Egypt*, he aſſembled all the people, and they offered ſacrifices out of the ſpoils, and entered

entered into a covenant upon oath to seek the Lord; and in lieu of the vessels taken away by *Sefac*, he brought into the house of God the things that his father had dedicated, and that he himself had dedicated, Silver and Gold, and Vessels.  
2 Chron. xv.

When *Zerah* was beaten, so that he could not recover himself, the people ' of the lower *Egypt* revolted from the *Ethiopians*, and called in to their assistance two hundred thousand *Jews* and *Canaanites*; and under the conduct of one *Osarsiphus*, a Priest of *Egypt*, called *Uforthon*, *Oforthon*, *Oforchor*, and *Hercules Ægyptius* by *Manetho*, caused the *Ethiopians* now under *Memnon* to retire to *Memphis*: and there *Memnon* turned the river *Nile* into a new channel, built a bridge over it and fortified that pass, and then went back into *Ethiopia*: but after thirteen years, he and his young son *Rameffes* came down with an army from *Ethiopia*, conquered the lower *Egypt*, and drove out the *Jews* and *Phœnicians*; and this action the *Egyptian* writers and their followers call the second expulsion of the Shepherds, taking *Osarsiphus* for *Moses*.

*Tithonus* a beautiful youth, the elder brother of *Priamus*, went into *Ethiopia*, being carried thither among many captives by *Sesoftris*: and the *Greeks*, before the days of *Hesiod*, feigned that

\* Manetho  
apud Josephum cont.  
Apion.  
p. 1052,  
1053.

that *Memnon* was his son : *Memnon* therefore, in the opinion of those ancient *Greeks*, was one Generation younger than *Tithonus*, and was born after the return of *Sesostris* into *Egypt* : suppose about 16 or 20 years after the death of *Solomon*. He is said to have lived very long, and so might die about 95 years after *Solomon*, as we reckoned above : his mother, called *Cissia* by *Æschylus*, in a statue erected to her in *Egypt*,<sup>u</sup> was represented as the daughter, the wife, and the mother of a King, and therefore he was the son of a King ; which makes it probable that *Zerah*, whom he succeeded in the Kingdom of *Ethiopia*, was his father.

<sup>u</sup> Diodor.  
l. 1. p. 31.

\* Herod. l. 2. Historians \* agree that *Menes* Reigned in *Egypt* next after the Gods, and turned the river into a new channel, and built a bridge over it, and built *Memphis* and the magnificent Temple of *Vulcan* : he built *Memphis* over-against the place where *Grand Cairo* now stands, called by the *Arabian* historians *Mesir* : he built only the body of the Temple of *Vulcan*, and his successors *Rameses* or *Rhampsinitus*, *Mæris*, *Apsychis*, and *Psammiticus* built the western, northern, eastern, and southern portico's thereof : *Psammiticus*, who built the last portico of this Temple, Reigned three hundred years after the victory of *Afa* over *Zerah*, and it is not likely that this  
Temple

Temple could be above three hundred years in building, or that any *Menes* could be King of all *Egypt* before the expulsion of the Shepherds. The last of the Gods of *Egypt* was *Orus*, with his mother *Isis*, and sister *Bubaste*, and secretary *Thoth*, and unkle *Typhon*; and the King who reigned next after all their deaths, and turned the river and built a bridge over it, and built *Memphis* and the Temple of *Vulcan*, was *Memnon* or *Amenophis*, called by the *Egyptians* *Amenoph*; and therefore he is *Menes*: for the names *Amenoph*, or *Menoph*, and *Menes* do not much differ; and from *Amenoph* the city *Memphis* built by *Menes* had its *Egyptian* names *Moph*, *Noph*, *Menoph* or *Menuf*, as it is still called by the *Arabian* historians: the necessity of fortifying this place against *Osarsiphus* gave occasion to the building of it.

In the time of the revolt of the lower *Egypt* under *Osarsiphus*, and the retirement of *Amenophis* into *Ethiopia*, *Egypt* being then in the greatest distraction, the *Greeks* built the ship *Argo*, and sent in it the flower of *Greece* to *Æetes* in *Colchis*, and to many other Princes on the coasts of the *Euxine* and *Mediterranean* seas; and this ship was built after the pattern of an *Egyptian* ship with fifty oars, in which *Danaus* with his fifty daughters a few years before fled  
from

## Of the EMPIRE

from *Egypt* into *Greece*, and was the first long ship with sails built by the *Greeks*: and such an improvement of navigation, with a design to send the flower of *Greece* to many Princes upon the sea-coasts of the *Euxine* and *Mediterranean* seas, was too great an undertaking to be set on foot, without the concurrence of the Princes and States of *Greece*, and perhaps the approbation of the *Amphictyonic* Council; for it was done by the dictate of the Oracle. This Council met every half year upon state-affairs for the welfare of *Greece*, and therefore knew of this expedition, and might send the *Argonauts* upon an embassy to the said Princes; and for concealing their design might make the fable of the golden fleece, in relation to the ship of *Phrixus* whose ensign was a golden ram: and probably their design was to notify the distraction of *Egypt*, and the invasion thereof by the *Ethiopians* and *Israelites*, to the said Princes, and to persuade them to take that opportunity to revolt from *Egypt*, and set up for themselves, and make a league with the *Greeks*: for the *Argonauts* went through <sup>y</sup> the Kingdom of *Colchis* by land to the *Armenians*, and through *Armenia* to the *Medes*; which could not have been done if they had not made friendship with the nations through which they passed: they visited also *Laomedon*  
King

y Strabo. l. i.  
P. 48.



King of the *Trojans*, *Phineus* King of the *Thracians*, *Cyzicus* King of the *Doliones*, *Lycus* King of the *Mariandyni*, the coasts of *Myfia* and *Taurica Chersonesus*, the nations upon the *Tanais*, the people about *Byzantium*, and the coasts of *Epirus*, *Corfica*, *Melita*, *Italy*, *Sicily*, *Sardinia*, and *Gallia* upon the *Mediterranean*; and from thence they<sup>2</sup> crossed the sea to *Afric*, and there conferred with *Euripylus* King of *Cyrene*: and <sup>a</sup> *Strabo* tells us that in *Armenia* and *Media*, and the neighbouring places, there were frequent monuments of the expedition of *Jafon*; as also about *Sinope*, and its sea-coasts; the *Propontis* and the *Hellepont*, and in the *Mediterranean*: and a message by the flower of *Greece* to so many nations could be on no other account than state-policy; these nations had been invaded by the *Egyptians*, but after this expedition we hear no more of their continuing in subjection to *Egypt*.

The <sup>b</sup> *Egyptians* originally lived on the fruits of the earth, and fared hardly, and abstained from animals, and therefore abominated *Shepherds*: *Menes* taught them to adorn their beds and tables with rich furniture and carpets, and brought in amongst them a sumptuous, delicious and voluptuous way of life: and about a hundred years after his death, *Gnephacthus* one of his

<sup>2</sup> Pindar. Pyth. Ode.

<sup>a</sup> Strabo. l. 1. p. 21, 45, 4

<sup>b</sup> Diodor. l. 1. p. 26

## Of the EMPIRE

successors cursed him for it, and to reduce the luxury of *Egypt*, caused the curse to be entered in the Temple of *Jupiter* at *Thebes*; and by this curse the honour of *Menes* was diminished among the *Egyptians*.

The Kings of *Egypt* who expelled the Shepherds and succeeded them, Reigned I think first at *Coptos*, and then at *Thebes*, and then at *Memphis*. At *Coptos* I place *Misphragmuthosis* and *Amosis* or *Thomosis* who expelled the Shepherds, and abolished their custom of sacrificing men, and extended the *Coptic* language, and the name of *Αἴα Κορίθις*, *Aegyptus*, to the conquest. Then *Thebes* became the Royal City of *Ammon*, and from him was called *No-Ammon*, and his conquest on the west of *Egypt* was called *Ammonia*. After him, in the same city of *Thebes*, Reigned *Osiris*, *Orus*, *Menes* or *Amenophis*, and *Rameffes*: but *Memphis* and her miracles were not yet celebrated in *Greece*; for *Homer* celebrates *Thebes* as in its glory in his days, and makes no mention of *Memphis*. After *Menes* had built *Memphis*, *Mæris* the successor of *Rameffes* adorned it, and made it the seat of the Kingdom, and this was almost two Generations after the *Trojan* war. *Cinyras*, the *Vulcan* who married *Venus*, and under the Kings of *Egypt* Reigned over *Cyprus* and part of *Phœnicia*, and made armour for those  
Kings.

Kings, lived 'till the times of the *Trojan* war: and upon his death *Menes* or *Memnon* might Deify him, and found the famous Temple of *Vulcan* in that city for his worship, but not live to finish it. In a plain <sup>°</sup> not far <sup>°</sup> *Manetho* from *Memphis* are many small Pyramids, said to be built by *Venephes* or *Enephes*; and I suspect that *Venephes* and *Enephes* have been corruptly written for *Menephes* or *Amenophis*, the letters *AM* being almost worn out in some old manuscript: for after the example of these Pyramids, the following Kings, *Meris* and his successors, built others much larger. The plain in which they were built was the burying-place of that city, as appears by the Mummies there found; and therefore the Pyramids were the sepulchral monuments of the Kings and Princes of that city: and by these and such like works the city grew famous soon after the days of *Homer*; who therefore flourished in the Reign of *Rameffes*.

*Herodotus* <sup>d</sup> is the oldest historian now extant <sup>d</sup> *Herod.* who wrote of the antiquities of *Egypt*, and had what he wrote from the Priests of that country: and *Diodorus*, who wrote almost 400 years after him, and had his relations also from the Priests of *Egypt*, placed many nameless Kings between those whom *Herodotus* placed in continual

fucceſſion. The Priests of *Egypt* had therefore, between the days of *Herodotus* and *Diodorus*, out of vanity, very much increased the number of their Kings: and what they did after the days of *Herodotus*, they began to do before his days; for he tells us that they recited to him out of their books, the names of 330 Kings who Reigned after *Menes*, but did nothing memorable, except *Nitocris* and *Mæris* the last of them: all these Reigned at *Thebes*, 'till *Mæris* translated the seat of the Empire from *Thebes* to *Memphis*. After *Mæris* he reckons *Sesoftris*, *Pheron*, *Proteus*, *Rhampsinitus*, *Cheops*, *Cephren*, *Mycerinus*, *Afyphis*, *Anysis*, *Sabacon*, *Anysis* again, *Sethon*, twelve contemporary Kings, *Psammitichus*, *Nechus*, *Psammis*, *Apries*, *Amasis*, and *Psammenitus*. The *Egyptians* had before the days of *Solon* made their monarchy 9000 years old, and now they reckon'd to *Herodotus* a succession of 330 Kings Reigning so many Generations, that is about 11000 years, before *Sesoftris*: but the Kings who Reigned long before *Sesoftris* might Reign over several little Kingdoms in several parts of *Egypt*, before the rise of their Monarchy; and by consequence before the days of *Eli* and *Samuel*, and so are not under our consideration: and these names may have been multiplied by corruption; and some of them, as *Athothes* or *Thoth*, the

secretary

secretary of *Osiris*; *Tosorthrus* or *Æsculapius* a Physician who invented building with square stones; and *Thuor* or *Polybus* the husband of *Alcandra*, were only Princes of *Egypt*. If with *Herodotus* we omit the names of those Kings who did nothing memorable, and consider only those whose actions are recorded, and who left splendid monuments of their having Reigned over *Egypt*, such as were Temples, Statues, Pyramids, Obelisks, and Palaces dedicated or ascribed to them, these Kings reduced into good order will give us all or almost all the Kings of *Egypt*, from the days of the expulsion of the Shepherds and founding of the Monarchy, downwards to the conquest of *Egypt* by *Cambyses*: for *Sesostris* Reigned in the Age of the Gods of *Egypt*, being Deified by the names of *Osiris*, *Hercules* and *Bacchus*, as above; and therefore *Menes*, *Nitocris*, and *Mæris* are to be placed after him; *Menes* and his son *Ramestes* Reigned next after the Gods, and therefore *Nitocris* and *Mæris* Reigned after *Ramestes*: *Mæris* is set down immediately before *Cheops*, three times in the Dynastys of the Kings of *Egypt* composed by *Eratosthenes*, and once in the Dynasties of *Manetho*; and in the same Dynasties *Nitocris* is set after the builders of the three great Pyramids, and according to *Herodotus* her

brother Reigned before her, and was slain, and she revenged his death; and according to *Syn-cellus* she built the third great Pyramid; and the builders of the Pyramids Reigned at *Memphis*, and by consequence after *Mæris*. Now from these things I gather that the Kings of *Egypt* mentioned by *Herodotus* ought to be placed in this order; *Sesostris*, *Pheron*, *Proteus*, *Menes*, *Rhampsinitus*, *Mæris*, *Cheops*, *Cephren*, *Mycerinus*, *Nitocris*, *Afychis*, *Anysis*, *Sabacon*, *Anysis* again, *Sethon*, twelve contemporary Kings, *Psammitichus*, *Nechus*, *Psammiss*, *Apries*, *Amasis*, *Psammenitus*.

*Pheron* is by *Herodotus* said to be the son and successor of *Sesostris*. He was Deified by the name of *Orus*.

*Proteus* Reigned in the lower *Egypt* when *Paris* sailed thither; that is at the end of the *Trojan* war, according to <sup>e</sup> *Herodotus*: and at that time *Amenophis* was King of *Egypt* and *Ethiopia*: but in his absence *Proteus* might be governor of some part of the lower *Egypt* under him; for *Homer* places *Proteus* upon the sea-coasts, and makes him a sea God, and calls him the servant of *Neptune*; and *Herodotus* saith that he rose up from among the common people, and that *Proteus* was his name translated into *Greek*, and this name in *Greek* signifies only

<sup>e</sup> Herod. l. 2.

a Prince or President. He succeeded *Pheron*, and was succeeded by *Rhampsinitus* according to *Herodotus*; and so was contemporary to *Amenophis*.

*Amenophis* Reigned next after *Orus* and *Isis* the last of the Gods; he Reigned at first over all *Egypt*, and then over *Memphis* and the upper parts of *Egypt*; and by conquering *Osarsiphus*, who had revolted from him, became King of all *Egypt* again, about 51 years after the death of *Solomon*. He built *Memphis* and ordered the worship of the Gods of *Egypt*, and built a Palace at *Abydus*, and the *Memnonia* at *This* and *Susa*, and the magnificent Temple of *Vulcan* in *Memphis*; the building with square stones being found out before by *Tosorthrus*, the *Æsculapius* of *Egypt*: he is by corruption of his name called *Menes*, *Mines*, *Minæus*, *Mineus*, *Minies*, *Mnewis*, *Enephes*, *Venephes*, *Phamenophis*, *Osymanthyas*, *Osi-mandes*, *Ismandes*, *Imandes*, *Memnon*, *Arminon*.

*Amenophis* was succeeded by his son, called by *Herodotus*, *Rhampsinitus*, and by others *Ramses*, *Ramises*, *Rameses*, *Rameffes*, <sup>†</sup> *Ramestes*, *Rhampses*, <sup>†</sup> *Remphis*. Upon an Obelisk erected by this King in *Heliopolis*, and sent to *Rome* by the Emperor *Constantius*, was an inscription, interpreted by *Hermapion* an *Egyptian* Priest, expressing that the King was long lived, and Reigned over a great part of the earth: and *Strabo*, <sup>‡</sup> an eye-wit-  
ness,

† *Atmmian*  
l. 17. c. 4

‡ *Strabo*.  
l. 17. p. 8

ness, tells us, that in the monuments of the Kings of *Egypt*, above the *Memnonium* were inscriptions upon Obelisks, expressing the riches of the Kings, and their Reigning as far as *Scythia*, *Bactria*, *India* and *Ionia*: and *Tacitus*<sup>h</sup> tells us from an inscription seen at *Thebes* by *Cæsar Germanicus*, and interpreted to him by the *Egyptian* Priests, that this King *Rameffes* had an army of 700000 men, and Reigned over *Libya*, *Ethiopia*, *Media*, *Persia*, *Bactria*, *Scythia*, *Armenia*, *Cappadocia*, *Bithynia*, and *Lycia*; whence the Monarchy of *Assyria* was not yet risen. This King was very covetous, and a great collector of taxes, and one of the richest of all the Kings of *Egypt*, and built the western portico of the Temple of *Vulcan*.

*Mæris* inheriting the riches of *Rameffes*, built the northern portico of that Temple more sumptuously, and made the Lake of *Mæris*, with two great Pyramids of brick in the midst of it: and for preserving the division of *Egypt* into equal shares amongst the soldiers, this King wrote a book of surveying, which gave a beginning to Geometry. He is called also *Maris*, *Myris*, *Meres*, *Marres*, *Smarres*; and more corruptly, by changing M into A, T, B, Σ, YX, Λ, &c. *Ayres*, *Tyris*, *Byires*, *Soris*, *Uchoreus*, *Lachares*, *Labaris*, &c.

*Diodorus*

<sup>h</sup> Annal. l. 2.  
c. 60.



*Diodorus* <sup>1</sup> places *Uchoreus* between *Osymanduas* <sup>1</sup> *Diodor.*  
 and *Myris*, that is between *Amenophis* and *Mæ-* <sup>l. 1 p. 32.</sup>  
*ris*, and saith that he built *Memphis*, and fortified  
 it to admiration with a mighty rampart of  
 earth, and a broad and deep trench, which was  
 filled with the water of the *Nile*, and made  
 there a vast and deep Lake for receiving the  
 water of the *Nile* in the time of its overflowing,  
 and built palaces in the city; and that this  
 place was so commodiously seated that most of  
 the Kings who Reigned after him preferred it  
 before *Thebes*, and removed the Court from  
 thence to this place, so that the magnificence of  
*Thebes* from that time began to decrease, and  
 that of *Memphis* to increase, 'till *Alexander* King  
 of *Macedon* built *Alexandria*. These great works  
 of *Uchoreus* and those of *Mæris* favour of one  
 and the same genius, and were certainly done  
 by one and the same King, distinguished into  
 two by a corruption of the name as above; for  
 this Lake of *Uchoreus* was certainly the same with  
 that of *Mæris*.

After the example of the two brick Pyramids  
 made by *Mæris*, the three next Kings, *Cheops*,  
*Cephren* and *Mycerinus* built the three great Py-  
 ramids at *Memphis*; and therefore Reigned in  
 that city. *Cheops* shut up the Temples of the  
*Nomes*, and prohibited the worship of the Gods

of *Egypt*, designing no doubt to have been worshipped himself after death: he is called also *Chembis*, *Chemmis*, *Chemnis*, *Phiops*, *Apathus*, *A-pappus*, *Suphis*, *Saophis*, *Syphoas*, *Syphaosis*, *Soiphis*, *Syphuris*, *Anoiphis*, *Anoists*: he built the biggest of the three great Pyramids which stand together; and his brother *Cephren* or *Cerpheres* built the second, and his son *Mycerinus* founded the third: this last King was celebrated for clemency and justice; he shut up the dead body of his daughter in a hollow ox, and caused her to be worshipped daily with odours: he is called also *Cheres*, *Cherinus*, *Bicheres*, *Moscheres*, *Mencheres*. He died before the third Pyramid was finished, and his sister and successor *Nitocris* finished it.

Then Reigned *Afychis*, who built the eastern portico of the Temple of *Vulcan* very splendidly, and among the small Pyramids a large Pyramid of brick, made of mud dug out of the Lake of *Mæris*: and these are the Kings who Reigned at *Memphis*, and spent their time in adorning that city, until the *Ethiopians* and the *Assyrians* and others revolted, and *Egypt* lost all her dominion abroad, and became again divided into several small Kingdoms.

One of those Kingdoms was I think at *Memphis*, under *Gnephaetus*, and his son and successor  
*Bocchoris*.

*Bocchoris*. *Africanus* calls *Bocchoris* a *Saite*; but *Sais* at this time had other Kings: *Gnephactus*, otherwise called *Neochabis* and *Technatis*, cursed *Menes* for his luxury, and caused the curse to be entered in the Temple of *Jupiter* at *Thebes*; and therefore Reigned over *Thebais*: and *Bocchoris* sent in a wild bull upon the God *Mnevis* which was worshipped at *Heliopolis*. Another of those Kingdoms was at *Anysis*, or *Hanes*, *Isa.* xxx. 4. under its King *Anysis* or *Amosis*; a third was at *Sais*, under *Stephanathis*, *Nechepsos*, and *Nechus*; and a fourth was at *Tanis* or *Zoan*, under *Petubastes*, *Oforchon* and *Psammitis*: and *Egypt* being weakened by this division, was invaded and conquered by the *Ethiopians* under *Sabacon*, who slew *Bocchoris* and *Nechus*, and made *Anysis* fly. The Olympiads began in the Reign of *Petubastes*, and the *Æra* of *Nabonassar* in the 22d year of the Reign of *Bocchoris*, according to *Africanus*; and therefore the division of *Egypt* into many Kingdoms began before the Olympiads, but not above the length of two Kings Reigns before them.

After the study of Astronomy was set on foot for the use of navigation, and the *Egyptians* by the Heliacal Risings and Settings of the Stars had determined the length of the Solar year of 365 days, and by other observations had fixed

the Solstices, and formed the fixt Stars into Asterisms, all which was done in the Reign of *Ammon*, *Sesac*, *Orus*, and *Memnon*; it may be presumed that they continued to observe the motions of the Planets; for they called them after the names of their Gods; and *Nechepsos* or *Nicepsos* King of *Sais*, by the assistance of *Petofiris* a Priest of *Egypt*, invented Astrology, grounding it upon the aspects of the Planets, and the qualities of the men and women to whom they were dedicated: and in the beginning of the Reign of *Nabonassar* King of *Babylon*, about which time the *Ethiopians* under *Sabacon* invaded *Egypt*, those *Egyptians* who fled from him to *Babylon*, carried thither the *Egyptian* year of 365 days, and the study of Astronomy and Astrology, and founded the *Ara* of *Nabonassar*; dating it from the first year of that King's Reign, which was the 22d year of *Bocchoris* as above, and beginning the year on the same day with the *Egyptians* for the sake of their calculations. So *Diodorus*<sup>k</sup>: they say that the *Chaldeans* in *Babylon*, being Colonies of the *Egyptians*, became famous for Astrology, having learnt it from the Priests of *Egypt*: and *Hesliæus*, who wrote an history of *Egypt*, speaking of a disaster of the invaded *Egyptians*, saith<sup>l</sup> that the Priests who survived this disaster, taking

<sup>k</sup> Diodor.  
l. i. p. 51.

<sup>l</sup> Joseph.  
Ant. l. i.  
c. 4.

taking with them the Sacra of Jupiter Enyalius, came to Sennaar in Babylonia. From the 15th year of *Afa*, in which *Zerab* was beaten, and *Menes* or *Amenophis* began his Reign, to the beginning of the *Æra* of *Nabonassar*, were 200 years; and this interval of time allows room for about nine or ten Reigns of Kings, at about twenty years to a Reign one with another; and so many Reigns there were, according to the account set down above out of *Herodotus*; and therefore that account, as it is the oldest, and was received by *Herodotus* from the Priests of *Thebes*, *Memphis*, and *Heliopolis*, three principal cities of *Egypt*, agrees also with the course of nature, and leaves no room for the Reigns of the many nameless Kings which we have omitted. These omitted Kings Reigned before *Mæris*, and by consequence at *Thebes*; for *Mæris* translated the seat of the Empire from *Thebes* to *Memphis*: they Reigned after *Rameffes*; for *Rameffes* was the son and successor of *Menes*, who Reigned next after the Gods. Now *Menes* built the body of the Temple of *Vulcan*, *Rameffes* the first portico, and *Mæris* the second portico thereof; but the *Egyptians*, for making their Gods and Kingdom look ancient, have inserted between the builders of the first and second portico of this Temple, three hundred and thirty Kings of

8

*Thebes*,

*Thebes*, and supposed that these Kings Reigned eleven thousand years; as if any Temple could stand so long. This being a manifest fiction, we have corrected it, by omitting those interposed Kings, who did nothing, and placing *Mæris* the builder of the second portico, next after *Rameesses* the builder of the first.

In the Dynasties of *Manetho*; *Sevechus* is made the successor of *Sabacon*, being his son; and perhaps he is the *Sethon* of *Herodotus*, who became Priest of *Vulcan*, and neglected military discipline: for *Sabacon* is that *So* or *Sua* with whom *Hoshea* King of *Israel* conspired against the *Assyrians*, in the fourth year of *Hezekiah*, Anno *Nabonass*. 24. *Herodotus* tells us twice or thrice, that *Sabacon* after a long Reign of fifty years relinquished *Egypt* voluntarily, and that *Anysis* who fled from him, returned and Reigned again in the lower *Egypt* after him, or rather with him: and that *Sethon* Reigned after *Sabacon*, and went to *Pelusium* against the army of *Sennacherib*, and was relieved with a great multitude of mice, which eat the bow-strings of the *Assyrians*; in memory of which the statue of *Sethon*, seen by *Herodotus*,<sup>m</sup> was made with a Mouse in its hand. A Mouse was the *Egyptian* symbol of destruction, and the Mouse in the hand of *Sethon* signifies only that he overcame the

<sup>m</sup> Herodot. l. 2. c. 141.

the *Assyrians* with a great destruction. The Scriptures inform us, that when *Sennacherib* invaded *Judæa* and besieged *Lachish* and *Libnah*, which was in the 14th year of *Hezekiah*, *Anno Nabonass.* 34. the King of *Judah* trusted upon *Pharaoh* King of *Egypt*, that is upon *Sethon*, and that *Tirhakah* King of *Ethiopia* came out also to fight against *Sennacherib*, 2 *King.* xviii. 21. & xix. 9. which makes it probable, that when *Sennacherib* heard of the Kings of *Egypt* and *Ethiopia* coming against him, he went from *Libnah* towards *Pelusium* to oppose them, and was there surprized and set upon in the night by them both, and routed with as great a slaughter as if the bow-strings of the *Assyrians* had been eaten by mice. Some think that the *Assyrians* were smitten by lightning, or by a fiery wind which sometimes comes from the southern parts of *Chaldæa*. After this victory *Tirhakah* succeeding *Sethon*, carried his arms westward through *Libya* and *Afric* to the mouth of the *Straits*: but *Herodotus* tells us, that the Priests of *Egypt* reckoned *Sethon* the last King of *Egypt*, who Reigned before the division of *Egypt* into twelve contemporary Kingdoms, and by consequence before the invasion of *Egypt* by the *Assyrians*.

For

For *Afferhadon* King of *Assyria*, in the 68th year of *Nabonassar*, after he had Reigned about thirty years over *Assyria*, invaded the Kingdom of *Babylon*, and then carried into captivity many people from *Babylon*, and *Cuthab*, and *Ava*, and *Hamath*, and *Sepharvaim*, placing them in the Regions of *Samaria* and *Damascus*: and from thence they carried into *Babylonia* and *Assyria* the remainder of the people of *Israel* and *Syria*, which had been left there by *Tiglath-pileser*. This captivity was 65 years after the first year of *Abaz*, *Isa.* vii. 1, 8. & 2 *King.* xv. 37. & xvi. 5. and by consequence in the twentieth year of *Manasseh*, *Anno Nabonass.* 69. and then *Tartan* was sent by *Afferhadon* with an army against *Ashdod* or *Azoth*, a town at that time subject to *Judea*, 2 *Chron.* xxvi. 6. and took it, *Isa.* xx 1: and this post being secured, the *Assyrians* beat the *Jews*, and captivated *Manasseh*, and subdued *Judea*: and in these wars, *Isaiah* was saw'd asunder by the command of *Manasseh*, for prophesying against him. Then the *Assyrians* invaded and subdued *Egypt* and *Ethiopia*, and carried the *Egyptians* and *Ethiopians* into captivity, and thereby put an end to the Reign of the *Ethiopians* over *Egypt*, *Isa.* vii. 18. & viii. 7. & x. 11, 12, & xix.



xix. 23. & xx. 4. In this war the city *No-Ammon* or *Thebes*, which had hitherto continued in a flourishing condition, was miserably wasted and led into captivity, as is described by *Nabum*, chap. iii. ver. 8, 9, 10; for *Nabum* wrote after the last invasion of *Judæa* by the *Assyrians*, chap. i. ver. 15; and therefore describes this captivity as fresh in memory: and this and other following invasions of *Egypt* under *Nebuchadnezzar* and *Cambyfes*, put an end to the glory of that city. *Afferhadon* Reigned over the *Egyptians* and *Ethiopians* three years, *Isa.* xx. 3, 4. that is until his death, which was in the year of *Nabonassar* 81, and therefore invaded *Egypt*, and put an end to the Reign of the *Ethiopians* over the *Egyptians*, in the year of *Nabonassar* 78; so that the *Ethiopians* under *Sabacon*, and his successors *Sethon* and *Tirhakah*, Reigned over *Egypt* about 80 years: *Herodotus* allots 50 years to *Sabacon*, and *Africanus* fourteen years to *Sethon*, and eighteen to *Tirhakah*.

The division of *Egypt* into more Kingdoms than one, both before and after the Reign of the *Ethiopians*, and the conquest of the *Egyptians* by *Afferhadon*, the prophet *Isaiab* " seems

" *Isa.* xix. 2, 4, 11, 13, 2

he, the Egyptians against the Egyptians, and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbour, city against city, and Kingdom against Kingdom, and the Spirit of Egypt shall fail.— And the Egyptians will I give over into the hand of a cruel Lord [viz. *Afferhadon*] and a fierce King shall Reign over them.— Surely the Princes of Zoan [Tanis] are fools, the counsel of the wise Councillors of Pharaoh is become brutish: how long say ye unto Pharaoh, I am the son of the ancient Kings.— The Princes of Zoan are become fools: the Princes of Noph [Memphis] are deceived,— even they that were the stay of the tribes thereof.— In that day there shall be a high-way out of Egypt into Assyria, and the Egyptians shall serve the Assyrians.

After the death of *Afferhadon*, Egypt remained subject to twelve contemporary Kings, who revolted from the *Assyrians*, and Reigned together fifteen years; including I think the three years of *Afferhadon*, because the *Egyptians* do not reckon him among their Kings. They<sup>o</sup> built the Labyrinth adjoining to the Lake of *Mæris*, which was a very magnificent structure, with twelve Halls in it, for their Palaces: and then *Psammitichus*, who was one of the twelve, conquered all the rest. He built the last

<sup>o</sup> Herod.  
1. 2. c. 148,  
&c.

last Portico of the Temple of *Vulcan*, founded by *Menes* about 260 years before, and Reigned 54 years, including the fifteen years of his Reign with the twelve Kings. Then Reigned *Nechaob* or *Nechus*, 17 years; *Psammiss* six years; *Vaphres*, *Apries*, *Eraphius*, or *Hophra*, 25 years; *Amasis* 44 years; and *Psammenitus* six months, according to *Herodotus*. *Egypt* was subdued by *Nebuchadnezzar* in the last year but one of *Hophra*, *Anno Nabonass.* 178, and remained in subjection to *Babylon* forty years, *Jer.* xlv. 30. & *Ezek.* xxix. 12, 13, 14, 17, 19. that is, almost all the Reign of *Amasis*, a plebeian set over *Egypt* by the conqueror: the forty years ended with the death of *Cyrus*; for he Reigned over *Egypt* and *Ethiopia*, according to *Xenophon*. At that time therefore those nations recovered their liberty; but after four or five years more they were invaded and conquered by *Cambyfes*, *Anno Nabonass.* 223 or 224, and have almost ever since remained in servitude, as was predicted by the Prophets.

The Reigns of *Psammitichus*, *Nechus*, *Psammiss*, *Apries*, *Amasis*, and *Psammenitus*, set down by *Herodotus*, amount unto 146½ years: and so many years there were from the 78th year of *Nabonassar*, in which the dominion of the *Ethi-*

L 1 2

opians

*opians* over *Egypt* came to an end, unto the 224th year of *Nabonassar*, in which *Cambyfes* invaded *Egypt*, and put an end to that Kingdom: which is an argument that *Herodotus* was circumspect and faithful in his narrations, and has given us a good account of the antiquities of *Egypt*, so far as the Priests of *Egypt* at *Thebes*, *Memphis*, and *Heliopolis*, and the *Carians* and *Ionians* inhabiting *Egypt*, were then able to inform him: for he consulted them all; and the *Cares* and *Ionians* had been in *Egypt* from the time of the Reign of the twelve contemporary Kings.

† Plin. 1. 36.  
c. 8. 9.

*Pliny* † tells us, that the *Egyptian* Obelisks were of a sort of stone dug near *Syene* in *Thebais*, and that the first Obelisk was made by *Mitres*, who Reigned in *Heliopolis*; that is, by *Mephres* the predecessor of *Misphragmuthosis*; and that afterwards other Kings made others: *Sochis*, that is *Sesochis*, or *Sesac*, four, each of 48 cubits in length; *Ramises*, that is *Rameffes*, two; *Smarres*, that is *Mæris*, one of 48 cubits in length; *Eraphius*, or *Hophra*, one of 48; and *Neftabis*, or *Neftenabis*, one of 80. *Mephres* therefore extended his dominion over all the upper *Egypt*, from *Syene* to *Heliopolis*, and after him, *Misphragmuthosis* and *Amosis*, Reigned  
*Ammon*

*Ammon* and *Sefac*, who erected the first great Empire in the world: and these four, *Amosis*, *Ammon*, *Sefac*, and *Orus*, Reigned in the four ages of the great Gods of *Egypt*; and *Amenophis* was the *Menes* who Reigned next after them: he was succeeded by *Rameffes*, and *Mæris*, and some time after by *Hophra*.

*Diodorus* <sup>1</sup> recites the same Kings of *Egypt* with *Herodotus*, but in a more confused order, and repeats some of them twice, or oftener, under various names, and omits others: his Kings are these; *Jupiter Ammon* and *Juno*, *Osiris* and *Isis*, *Horus*, *Menes*, *Busiris I*, *Busiris II*, *Osymanduas*, *Uchoreus*, *Myris*, *Sesoosis I*, *Sesoosis II*, *Amasis*, *Actisanes*, *Mendes* or *Marrus*, *Proteus*, *Remphis*, *Chembis*, *Cephren*, *Mycerinus* or *Cherinus*, *Gnephacthus*, *Bocchoris*, *Sabacon*, twelve contemporary Kings, *Psammitichus*, \*\* *Apries*, *Amasis*. Here I take *Sesoosis I*, and *Sesoosis II*, *Busiris I*, and *Busiris II*, to be the same Kings with *Osiris* and *Orus*: also *Osymanduas* to be the same with *Amenophis* or *Menes*: also *Amasis*, and *Actisanes*, an *Ethiopian* who conquered him, to be the same with *Anysis* and *Sabacon* in *Herodotus*: and *Uchoreus*, *Mendes*, *Marrus*, and *Myris*, to be only several names of one and the same King. Whence the

## Of the EMPIRE

catalogue of *Diodorus* will be reduced to this: *Jupiter Ammon* and *Juno*; *Osiris*, *Buſiris* or *Sefoofis*, and *Iſis*; *Horus*, *Buſiris* II, or *Sefoofis* II; *Menes*, or *Oſymanduas*; *Proteus*; *Remphis* or *Rameſſes*; *Uchoreus*, *Mendes*, *Marrus*, or *Myris*; *Chembiſ* or *Cheops*; *Cephren*; *Mycerinus*; \* \* *Gnephaclbus*; *Bocchoris*; *Amafiſ*, or *Anyſis*; *Actiſanes*, or *Sabacon*; \* twelve contemporary Kings; *Pſammitichus*; \* \* *Apriſ*; *Amafiſ*: to which, if in their proper places you add *Nitocris*, *Aſychiſ*, *Sethon*, *Nechuſ*, and *Pſammis*, you will have the catalogue of *Herodotus*.

The Dynaſties of *Manetho* and *Eratofthenes* ſeem to be filled with many ſuch names of Kings as *Herodotus* omitted: when it ſhall be made appear that any of them Reigned in *Egypt* after the expulſion of the Shepherds, and were different from the Kings deſcribed above, they may be inſerted in their proper places.

*Egypt* was conquered by the *Ethiopians* under *Sabacon*, about the beginning of the *Æra* of *Nabonaſſar*, or perhaps three or four years before, that is, about three hundred years before *Herodotus* wrote his hiſtory; and about eighty years after that conqueſt, it was conquered again by the *Aſſyrians* under *Aſſerhadon*: and the

the history of *Egypt* set down by *Herodotus* from the time of this last conquest, is right both as to the number, and order, and names of the Kings, and as to the length of their Reigns: and therein he is now followed by historians, being the only author who hath given us so good a history of *Egypt*, for that interval of time. If his history of the earlier times be less accurate, it was because the archives of *Egypt* had suffered much during the Reign of the *Ethiopians* and *Assyrians*: and it is not likely that the Priests of *Egypt*, who lived two or three hundred years after the days of *Herodotus*, could mend the matter: on the contrary, after *Cambyfes* had carried away the records of *Egypt*, the Priests were daily feigning new Kings, to make their Gods and nation look ancient; as is manifest by comparing *Herodotus* with *Diodorus Siculus*, and both of them with what *Plato* relates out of the Poem of *Solon*: which Poem makes the wars of the great Gods of *Egypt* against the *Greeks*, to have been in the days of *Cecrops*, *Erechtheus* and *Erichthonius*, and a little before those of *Theseus*; these Gods at that time instituting Temples and Sacred Rites to themselves. I have therefore chosen to rely upon

ON

on the stories related to *Herodotus* by the Priests of *Egypt* in those days, and corrected by the Poem of *Solon*, so as to make these Gods of *Egypt* no older than *Cecrops* and *Erechtheus*, and their successor *Menes* no older than *Theseus* and *Memnon*, and the Temple of *Vulcan* not above 280 years in building: rather than to correct *Herodotus* by *Manetho*, *Eratosthenes*, *Diodorus*, and others, who lived after the Priests of *Egypt* had corrupted their Antiquities much more than they had done in the days of *Herodotus*.

---



## C H A P. III.

*Of the ASSYRIAN Empire.*

AS the Gods or ancient Deified Kings and Princes of *Greece*, *Egypt*, and *Syria* of *Damascus*, have been made much ancients than the truth, so have those of *Chaldæa* and *Assyria*: for *Diodorus* <sup>a</sup> tells us, that when *Alexander* the great was in *Asia*, the *Chaldæans* reckoned 473000 years since they first began to observe the Stars; and *Ctesias*, and the ancient *Greek* and *Latin* writers who copy from him, have made the *Assyrian* Empire as old as *Noah's* flood within 60 or 70 years, and tell us the names of all the Kings of *Assyria* downwards, from *Belus* and his feigned son *Ninus*, to *Sardanapalus* the last King of that Monarchy: but the names of his Kings, except two or three, have no affinity with the names of the *Assyrians* mentioned in Scripture; for the *Assyrians* were usually named after their Gods, *Bel* or *Pul*; *Chaddon*, *Hadon*, *Adon*, or *Adonis*; *Melech* or *Moloch*; *Atsur* or *Assur*; *Nebo*; *Nergal*; *Merodach*: as in these names, *Pul*, *Tiglath-Pul-Assur*, *Salman-*  
M m *Assur*,

<sup>a</sup> Diodor.  
 1. 2. p. 83.

## Of the ASSYRIAN Empire.

*Assur, Adra-Melech, Shar-Assur, Assur-Hadon, Sardanapalus* or *Assur-Hadon-Pul, Nabonassar* or *Nebo-Adon-Assur, Bel Adon, Chiniladon* or *Chen-El-Adon, Nebo-Pul-Assur, Nebo-Chaddon-Assur, Nebuzaradon* or *Nebo-Assur-Adon, Nergal-Assur, Nergal-Shar-Assur, Labo-Assur-dach, Shefeb-Assur, Beltes-Assur, Evil-Merodach, Shamgar-Nebo, Rab-saris* or *Rab-Assur, Nebo-Shashban, Mardocempad* or *Merodach-Empad*. Such were the *Assyrian* names; but those in *Ctesias* are of another sort, except *Sardanapalus*, whose name he had met with in *Herodotus*. He makes *Semiramis* as old as the first *Belus*; but *Herodotus* tells us, that she was but five Generations older than the mother of *Labynetus*: he represents that the city *Ninus* was founded by a man of the same name, and *Babylon* by *Semiramis*; whereas either *Nimrod* or *Assur* founded those and other cities, without giving his own name to any of them: he makes the *Assyrian* Empire continue about 1360 years, whereas *Herodotus* tells us that it lasted only 500 years, and the numbers of *Herodotus* concerning those ancient times are all of them too long: he makes *Nineveh* destroyed by the *Medes* and *Babylonians*, three hundred years before the Reign of *Astibares* and *Nebuchadnezzar* who destroyed it, and sets down the names of seven or eight feigned Kings of *Media*, between the destruction  
of

of *Nineveh* and the Reigns of *Astibares* and *Nebuchadnezzar*, as if the Empire of the *Medes*, erected upon the ruins of the *Assyrian* Empire, had lasted 300 years, whereas it lasted but 72 : and the true Empire of the *Assyrians* described in Scripture, whose Kings were *Pul*, *Tiglath-pilezar*, *Shalmaneser*, *Sennacherib*, *Afferhadon*, &c. he mentions not, tho' much nearer to his own times ; which shews that he was ignorant of the antiquities of the *Assyrians*. Yet something of truth there is in the bottom of some of his stories, as there uses to be in Romances ; as, that *Nineveh* was destroyed by the *Medes* and *Babylonians* ; that *Sardanapalus* was the last King of the *Assyrian* Empire ; and that *Astibares* and *Astyages* were Kings of the *Medes* : but he has made all things too ancient, and out of vain-glory taken too great a liberty in feigning names and stories to please his reader.

When the *Jews* were newly returned from the *Babylonian* captivity, they confessed their Sins in this manner, *Now therefore our God, — let not all the trouble seem little before thee that hath come upon us, on our Kings, on our Princes, and on our Priests, and on our Prophets, and on our fathers, and on all thy people, since the time of the Kings of Assyria, unto this day ; Nehem. ix. 32.* that is, since the time of the Kingdom of *As-*

## Of the ASSYRIAN Empire.

*syria*, or since the rise of that Empire: and therefore the *Assyrian* Empire arose when the Kings of *Assyria* began to afflict the inhabitants of *Palestine*; which was in the days of *Pul*: he and his successors afflicted *Israel*, and conquered the nations round about them; and upon the ruin of many small and ancient Kingdoms erected their Empire, conquering the *Medes* as well as other nations: but of these conquests *Ctesias* knew not a word, no not so much as the names of the conquerors, or that there was an *Assyrian* Empire then standing; for he supposes that the *Medes* Reigned at that time, and that the *Assyrian* Empire was at an end above 250 years before it began.

However we must allow that *Nimrod* founded a Kingdom at *Babylon*, and perhaps extended it into *Assyria*: but this Kingdom was but of small extent, if compared with the Empires which rose up afterwards; being only within the fertile plains of *Chaldæa*, *Chalonitis* and *Assyria*, watered by the *Tigris* and *Euphrates*: and if it had been greater, yet it was but of short continuance, it being the custom in those early ages for every father to divide his territories amongst his sons. So *Noah* was King of all the world, and *Cham* was King of all *Afric*, and *Japhet* of all *Europe* and *Asia minor*; but they left

left no standing Kingdoms. After the days of *Nimrod*, we hear no more of an *Assyrian* Empire 'till the days of *Pul*. The four Kings who in the days of *Abraham* invaded the southern coast of *Canaan* came from the countries where *Nimrod* had Reigned, and perhaps were some of his posterity who had shared his conquests. In the time of the Judges of *Israel*, *Mesopotamia* was under its own King, *Judg.* iii. 8. and the King of *Zobah* Reigned on both sides of the River *Euphrates* 'till *David* conquered him, *2 Sam.* viii, and x. The Kingdoms of *Israel*, *Moab*, *Ammon*, *Edom*, *Philistia*, *Zidon*, *Damascus*, and *Hamath* the great, continued subject to other Lords than the *Assyrians*, 'till the days of *Pul* and his successors; and so did the house of *Eden*, *Amos* i. 5. *2 Kings* xix. 12. and *Haran* or *Carrhæ*, *Gen.* xii. *2 Kings* xix. 12. and *Sepharvaim* in *Mesopotamia*, and *Calneh* near *Bagdad*, *Gen.* x. 10, *Isa.* x. 9, *2 Kings* xvii. 31. *Sesac* and *Memnon* were great conquerors, and Reigned over *Chaldæa*, *Assyria*, and *Persia*, but in their histories there is not a word of any opposition made to them by an *Assyrian* Empire then standing: on the contrary, *Susiana*, *Media*, *Persia*, *Bactria*, *Armenia*, *Cappadocia*, &c. were conquered by them, and continued subject to the Kings of *Egypt* 'till after the long Reign of *Rameffes* the son of *Memnon*, as above.

*Homer:*

## Of the ASSYRIAN Empire.

*Homer* mentions *Bacchus* and *Memnon* Kings of *Egypt* and *Persia*, but knew nothing of an *Assyrian* Empire. *Jonah* prophesied when *Israel* was in affliction under the King of *Syria*, and this was in the latter part of the Reign of *Jehoahaz*, and first part of the Reign of *Joash*, Kings of *Israel*, and I think in the Reign of *Mæris* the successor of *Rameſſes* King of *Egypt*, and about sixty years before the Reign of *Pul*; and *Nineveh* was then a city of large extent, but full of pastures for cattle, so that it contained but about 120000 persons. It was not yet grown so great and potent as not to be terrified at the preaching of *Jonah*, and to fear being invaded by its neighbours and ruined within forty days: it had some time before got free from the dominion of *Egypt*, and had got a King of its own; but its King was not yet called King of *Assyria*, but only King of *Nineveh*, *Jonah* iii. 6, 7. and his proclamation for a fast was not published in several nations, nor in all *Assyria*, but only in *Nineveh*, and perhaps in the villages thereof; but soon after, when the dominion of *Nineveh* was established at home, and exalted over all *Assyria* properly so called, and this Kingdom began to make war upon the neighbouring nations, its Kings were no longer called Kings of *Nineveh*, but began to be called Kings of *Assyria*.

*Amos*

*Amos* prophesied in the Reign of *Jeroboam* the son of *Joash* King of *Israel*, soon after *Jeroboam* had subdued the Kingdoms of *Damascus* and *Hamath*, that is, about ten or twenty years before the Reign of *Pul*: and he <sup>b</sup> thus reproves <sup>b</sup> *Amos* vi. *Israel* for being lifted up by those conquests; <sup>13, 14</sup>  
*Ye which rejoyce in a thing of nought, which say, have we not taken to us horns by our strength? But behold I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith the Lord the God of Hosts, and they shall afflict you from the entering in of Hamath unto the river of the wilderness.* God here threatens to raise up a nation against *Israel*; but what nation he names not; that he conceals 'till the *Assyrians* should appear and discover it. In the prophecies of *Isaiah*, *Jeremiah*, *Ezekiel*, *Hosea*, *Micah*, *Nabum*, *Zephaniah* and *Zechariah*, which were written after the Monarchy grew up, it is openly named upon all occasions; but in this of *Amos* not once, tho' the captivity of *Israel* and *Syria* be the subject of the prophecy, and that of *Israel* be often threatned: he only saith in general that *Syria* should go into captivity unto *Kir*, and that *Israel*, notwithstanding her present greatness, should go into captivity beyond *Damascus*; and that God would raise up a nation to afflict them: meaning that he would raise up above them from a lower condition, a nation whom

whom they yet feared not: for so the *Hebrew* word *אֲשּׁוּרִים* signifies when applied to men, as in *Amos* v. 2. 1 *Sam.* xii. 11. *Psal.* cxiii. 7. *Jer.* x. 20. l. 32. *Hab.* i. 6. *Zech.* xi. 16. As *Amos* names not the *Assyrians*; at the writing of this prophecy they made no great figure in the world, but were to be raised up against *Israel*, and by consequence rose up in the days of *Pul* and his successors: for after *Jeroboam* had conquered *Damascus* and *Hamath*, his successor *Menahem* destroyed *Tiphshah* with its territories upon *Euphrates*, because they opened not to him: and therefore *Israel* continued in its greatness 'till *Pul*, probably grown formidable by some victories, caused *Menahem* to buy his peace. *Pul* therefore Reigning presently after the prophecy of *Amos*, and being the first upon record who began to fulfill it, may be justly reckoned the first conqueror and founder of this Empire. For *God stirred up the spirit of Pul, and the spirit of Tiglath-pileser King of Assyria*, 1 *Chron.* v. 20.

The same Prophet *Amos*, in prophesying against *Israel*, threatned them in this manner, with what had lately befallen other Kingdoms:

*Amos* vi. 2. *Pass ye, ° faith he, unto Calneh and see, and from thence go ye to Hamath the great, then go down to Gath of the Philistims. Be they better*



than these Kingdoms? These Kingdoms were not yet conquered by the *Assyrians*, except that of *Calneh* or *Chalonitis* upon *Tigris*, between *Babylon* and *Nineveh*. *Gath* was newly vanquished <sup>d</sup> by *Uzziab* King of *Judah*, and *Hamath* <sup>e</sup> by *Feroboam* King of *Israel*: and while the Prophet, in threatening *Israel* with the *Assyrians*, instances in desolations made by other nations, and mentions no other conquest of the *Assyrians* than that of *Chalonitis* near *Nineveh*; it argues that the King of *Nineveh* was now beginning his conquests, and had not yet made any great progress in that vast career of victories, which we read of a few years after.

For about seven years after the captivity of the ten Tribes, when *Sennacherib* warred in *Syria*, which was in the 16th Olympiad, he <sup>f</sup> sent this message to the King of *Judah*: *Behold, thou hast heard what the Kings of Assyria have done to all Lands by destroying them utterly, and shalt thou be delivered? Have the Gods of the nations delivered them which the Gods of my fathers have destroyed, as Gozan and Haran and Reseph, and the children of Eden which were in [the Kingdom of] Thelasar? Where is the King of Hamath, and the King of Arpad, and the King of the city of Sepharvaim, and of Hena and Ivah? And Isaiah* <sup>g</sup> thus introduceth the King of

N n

*Assyria*<sup>d</sup> 2 Chron.

xxvi. 6.

<sup>e</sup> 2 King.

xiv. 25.

<sup>f</sup> 2 King.

xix. 11.

<sup>g</sup> Isa. x. 8.

*Assyria* boasting: *Are not my Princes altogether as Kings? Is not Calno [or Calneh] as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus? As my hand hath found the Kingdoms of the Idols, and whose graven Images did excel them of Jerusalem and of Samaria; shall I not as I have done unto Samaria and her Idols, so do to Jerusalem and her Idols?* All this desolation is recited as fresh in memory to terrify the *Jews*, and these Kingdoms reach to the borders of *Assyria*, and to shew the largeness of the conquests they are called *all lands*, that is, all round about *Assyria*. It was the custom of the Kings of *Assyria*, for preventing the rebellion of people newly conquered, to captivate and transplant those of several countries into one another's lands, and intermix them variously: and thence it appears <sup>h</sup> that *Halab*, and *Habor*, and *Hara*, and *Gozan*, and the cities of the *Medes* into which *Galilee* and *Samaria* were transplanted; and *Kir* into which *Damascus* was transplanted; and *Babylon*, and *Cuth* or the *Susanchites*, and *Hamath*, and *Ava*, and *Sepharvaim*, and the *Dinaites*, and the *Apharsachites*, and the *Tarpelites*, and the *Archevites*, and the *Dehavites*, and the *Elamites*, or *Persians*, part of all which nations were led captive by *Afferbadon* and his predecessors into *Samaria*; were all of them conquered by the *Assyrians* not long before. In

<sup>h</sup> 1 Chron. v. 26.  
 2 King. xvi. 9. & xvii. 6, 24. & Ezra iv. 9.

In these conquests are involved on the west and south side of *Assyria*, the Kingdoms of *Mesopotamia*, whose royal seats were *Haran* or *Carrhæ*, and *Carchemish* or *Circuitium*, and *Sepharvaim*, a city upon *Euphrates*, between *Babylon* and *Nineveh*, called *Sipparæ* by *Berosus*, *Abydenus*, and *Polyhistor*, and *Sippara* by *Ptolomy*; and the Kingdoms of *Syria* seated at *Samaria*, *Damascus*, *Gath*, *Hamath*, *Arpad*, and *Reseph*, a city placed by *Ptolomy* near *Thapsacus*: on the south side and south-east side were *Babylon* and *Calneh*, or *Calno*, a city which was founded by *Nimrod*, where *Bagdad* now stands, and gave the name of *Chalônitis* to a large region under its government; and *Thelasar* or *Talatha*, a city of the children of *Eden*, placed by *Ptolomy* in *Babylonia*, upon the common stream of *Tigris* and *Euphrates*, which was therefore the river of *Paradise*; and the *Archevites* at *Areca* or *Erech*, a city built by *Nimrod* on the east side of *Pasitigris*, between *Apamia* and the *Persian Gulph*; and the *Sufanchites* at *Cuth*, or *Susa*, the metropolis of *Susiana*: on the east were *Elymais*, and some cities of the *Medes*, and *Kir*,<sup>1</sup> a city and large region of *Media*, between *Ely-*

Ira. xxii.

*Chaboras*, a mountainous region between *Assyria* and *Media*; and the *Apharsachites*, or men of *Arrapachitis*, a region originally peopled by *Arphaxad*, and placed by *Ptolomy* at the bottom of the mountains next *Assyria*: and on the north between *Assyria* and the *Gordian* mountains was *Halab* or *Chalach*, the metropolis of *Calachene*: and beyond these upon the *Caspian* sea was *Gozan*, called *Gauzania* by *Ptolomy*. Thus did these new conquests extend every way from the province of *Assyria* to considerable distances, and make up the great body of that Monarchy: so that well might the King of *Assyria* boast how his armies had destroyed all lands. All these nations <sup>k</sup> had 'till now their several Gods, and each accounted his God the God of his own land, and the defender thereof, against the Gods of the neighbouring countries, and particularly against the Gods of *Assyria*; and therefore they were never 'till now united under the *Assyrian* Monarchy, especially since the King of *Assyria* doth not boast of their being conquered by the *Assyrians* oftner than once: but these being small Kingdoms the King of *Assyria* easily overflowed them: Know ye not, saith <sup>l</sup> *Sennacherib* to the *Jews*, what I and my fathers have done unto all the people of other lands?---- for no God of  
any

<sup>k</sup> 2 King.  
xvii. 24, 30,  
31. & xviii.  
33, 34, 35.  
<sup>2</sup> Chron.  
xxxii. 15.

<sup>l</sup> 2 Chron.  
xxxii. 13, 15

any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of mine hand? He and his fathers therefore, *Pul*, *Tiglath-pileser*, and *Shalmaneser*, were great conquerors, and with a current of victories had newly overflowed all nations round about *Assyria*, and thereby set up this Monarchy.

Between the Reigns of *Jeroboam* II, and his son *Zachariah*, there was an interregnum of about ten or twelve years in the Kingdom of *Israel*: and the prophet *Hosea* <sup>m</sup> in the time <sup>m Hosea v. 13. & x. 6, 14.</sup> of that interregnum, or soon after, mentions the King of *Assyria* by the name of *Jareb*, and another conqueror by the name of *Shalman*; and perhaps *Shalman* might be the first part of the name of *Shalmaneser*, and *Iareb*, or *Irib*, for it may be read both ways, the last part of the name of his successor *Sennacherib*: but whoever these Princes were, it appears not that they Reigned before *Shalmaneser*. *Pul*, or *Belus*, seems to be the first who carried on his conquests beyond the province of *Assyria*: he conquered *Calneh* with its territories in the Reign of *Jeroboam*, *Amos* i. 1. vi. 2. & *Isa.* x. 8, 9. and invaded *Israel* in the Reign of *Menahem*, *2 King.* xv. 19. but stayed not in the land, being bought off by *Menahem* for a thousand

and talents of silver: in his Reign therefore the Kingdom of *Assyria* was advanced on this side *Tigris*: for he was a great warrior, and seems to have conquered *Haran*, and *Carchemish*, and *Reseph*, and *Calneh*, and *Thelasar*, and might found or enlarge the city of *Babylon*, and build the old palace.

*Herodotus* tells us, that one of the gates of *Babylon* was <sup>n</sup> called the gate of *Semiramis*, and that she adorned the walls of the city, and the Temple of *Belus*, and that she <sup>o</sup> was five Generations older than *Nitocris* the mother of *Labynitus*, or *Nabonnedus*, the last King of *Babylon*; and therefore she flourished four Generations, or about 134 years, before *Nebuchadnezzar*, and by consequence in the Reign of *Tiglath-pileser* the successor of *Pul*: and the followers of *Ctesias* tell us, that she built *Babylon*, and was the widow of the son and successor of *Belus*, the founder of the *Assyrian* Empire; that is, the widow of one of the sons of *Pul*: but <sup>p</sup> *Berosus* a *Chaldean* blames the *Greeks* for ascribing the building of *Babylon* to *Semiramis*; and other authors ascribe the building of this city to *Belus* himself, that is to *Pul*: so *Curtius* <sup>q</sup> tells us; *Semiramis Babylonem condiderat, vel ut plerique credidere Belus, cujus regia ostenditur*: and *Abydenus*, who had his history from the  
ancient

<sup>n</sup> Herod. l. iii. c. 155.

<sup>o</sup> Herod. l. i. c. 184.

<sup>p</sup> Beros. apud Joseph. contr. Ap. pion. l. 1.

<sup>q</sup> Curt. l. 5. c. 1.

ancient monuments of the *Chaldeans*, writes,

Ἰ λέγεται Βῆλον Βαβυλῶνα τείχει περιβαλεῖν Ἰ τῷ χρόνῳ ἢ τῷ ἰνευμένῳ ἀφανισθῆναι. τειχίσαι ἢ αὐθις Ναβεχοδοσόσῳ, τὸ μέχρι τῷ Μακεδονίων ἀρχῆς διαμῆναν ἐὸν χαλκόπυλον. 'Tis reported that Belus compassed Babylon with a wall, which in time was abolished: and that Nebuchadnezzar afterwards built a new wall with brazen gates, which stood till the time of the Macedonian Empire: and so Dorotheus Ἰ an ancient Poet of Sidon;

Ἰ Apud Euseb. Præp. l. 9. c. 41.

Ἰ Dorotheus apud Julium Firmicum

Ἀρχαῖη Βαβυλῶν, Τυρίε Βήλοιο πόλισμα.

The ancient city Babylon built by the Tyrian Belus;

That is, by the *Syrian* or *Assyrian* Belus; the words *Tyrian*, *Syrian*, and *Assyrian*, being anciently used promiscuously for one another: *Herennius* Ἰ tells us, that it was built by the son of *Belus*; and this son might be *Nabonassar*. After the conquest of *Calneh*, *Thelasar*, and *Sipparæ*, *Belus* might seize *Chaldea*, and begin to build *Babylon*, and leave it to his younger son: for all the Kings of *Babylon* in the Canon of *Ptolomy* are called *Assyrians*, and *Nabonassar* is the first of them: and *Nebuchadnezzar* Ἰ reckoned himself descended from *Belus*, that is, from the *Assyrian Pul*: and the building of

Ἰ Heren. apud Stephanum in Babilonia.

Ἰ Abydenus apud Eusebium Præp. l. 9. c. 41.

Babylon

\* Isa. xxiii.  
13.

*Babylon* is ascribed to the *Assyrians* by \* *Isaiab* e  
Behold, saith he, the land of the *Chaldeans*:  
This people was not 'till the *Assyrian* founded it for  
them that dwell in the wilderness, [that is, for  
the *Arabians*.] They set up the towers thereof, they  
raised up the palaces thereof. From all this it  
seems therefore that *Pul* founded the walls and  
the palaces of *Babylon*, and left the city with  
the province of *Chaldea* to his younger son *Nabonassar*; and that *Nabonassar* finished what his  
father began, and erected the Temple of *Jupiter Belus* to his father: and that *Semiramis* lived  
in those days, and was the Queen of *Nabonassar*,  
because one of the gates of *Babylon* was  
called the gate of *Semiramis*, as *Herodotus* af-  
firms: but whether she continued to Reign  
there after her husband's death may be doubted.

*Pul* therefore was succeeded at *Nineveh* by  
his elder son *Tiglath-pileser*, at the same time that  
he left *Babylon* to his younger son *Nabonassar*.  
*Tiglath-pileser*, the second King of *Assyria*, warred  
in *Phœnicia*, and captivated *Galilee* with the  
two Tribes and an half, in the days of *Pekah*  
King of *Israel*, and placed them in *Halab*, and  
*Habor*, and *Hava*, and at the river *Gozan*, places  
lying on the western borders of *Media*, between  
*Assyria* and the *Caspian* sea, 2 *King*. xv. 29, &  
1 *Chron*. v. 26. and about the fifth or sixth  
year



year of *Nabonassar*, he came to the assistance of the King of *Judah* against the Kings of *Israel* and *Syria*, and overthrew the Kingdom of *Syria*, which had been seated at *Damascus* ever since the days of King *David*, and carried away the *Syrians* to *Kir* in *Media*, as *Amos* had prophesied, and placed other nations in the regions of *Damascus*, 2 *King.* xv. 37, & xvi. 5, 9. *Amos* i. 5. *Joseph. Antiq.* l. 9. c. 13. whence it seems that the *Medes* were conquered before, and that the Empire of the *Assyrians* was now grown great: for the God of *Israel* stirred up the spirit of *Pul* King of *Assyria*, and the spirit of *Tiglath-pileser* King of *Assyria* to make war, 1 *Chron.* v. 26.

*Shalmaneser* or *Salmanasser*, called *Enemessar* by *Tobit*, invaded <sup>v</sup> all *Phœnicia*, took the city of *Sa-* <sup>v Tobit. l. 13. Annal Tyr. apud Joseph. Antiq. l. 9. c. 14. Hosæ x. 14.</sup> *maria*, and captivated *Israel*, and placed them in *Chalach* and *Chabor*, by the river *Gozan*, and in the cities of the *Medes*; and *Hosæ* <sup>z</sup> seems to say that he took *Arbela*: and his successor *Sennacherib* said that his fathers had conquered also *Gozan*, and *Haran* or *Carrhæ*, and *Reseph* or *Resen*, and the children of *Eden*, and *Arpad* or the *Aradii*, 2 *King.* xix. 12.

*Sennacherib* the son of *Shalmaneser* in the 14th year of *Hezekiah* invaded *Phœnicia*, and took several cities of *Judah*, and attempted

O o

Egypt;

*Egypt*; and *Sethon* or *Sevechus* King of *Egypt* and *Tirbakah* King of *Ethiopia* coming against him, he lost in one night 185000 men, as some say by a plague, or perhaps by lightning, or a fiery wind which blows sometimes in the neighbouring deserts, or rather by being surprised by *Sethon* and *Tirbakah*: for the *Egyptians* in memory of this action erected a statue to *Sethon*, holding in his hand a mouse, the *Egyptian* symbol of destruction. Upon this defeat *Sennacherib* returned in haste to *Nineveh*, and <sup>a</sup> his Kingdom became troubled, so that *Tobit* could not go into *Media*, the *Medes* I think at this time revolting: and he was soon after slain by two of his sons who fled into *Armenia*, and his son *Afferhadon* succeeded him. At that time did *Merodach Baladan* or *Mardocempad* King of *Babylon* send an embassy to *Hezekiah* King of *Judah*.

*Afferhadon*, <sup>b</sup> called *Sarchedon* by *Tobit*, *Afordan* by the LXX, and *Affaradin* in *Ptolomy's* Canon, began his Reign at *Nineveh*, in the year of *Nabonassar* 42; and in the year 68 extended it over *Babylon*: then he carried the remainder of the *Samaritans* into captivity, and peopled *Samaria* with captives brought from several parts of his Kingdom, the *Dinaites*, the *Apharsachites*, the *Tarpelites*, the *Apharsites*, the  
Arche-

<sup>a</sup> *Tobit*. l.  
15.

<sup>b</sup> *Tobit*. l.  
21. 2 King.  
xix. 37.  
*Ptol.* Canon.

*Archevites*, the *Babylonians*, the *Sufanchites*, the *Dehavites*, the *Elamites*, *Ezra* iv. 2, 9. and therefore he Reigned over all these nations. *Pekah* and *Rezin* Kings of *Samaria* and *Damascus*, invaded *Judæa* in the first year of *Abaz*, and within 65 years after, that is in the 21st year of *Manasseh*, *Anno Nabonass.* 69, *Samaria* by this captivity ceased to be a people, *Isa.* vii. 8. Then *Afferhadon* invaded *Judæa*, took *Azoth*, carried *Manasseh* captive to *Babylon*, and <sup>e</sup> capti- <sup>o</sup> *I. li. xx. 1,*  
vated also *Egypt*, *Thebais*, and *Ethiopia* above <sup>3, 4</sup>  
*Thebais*: and by this war he seems to have put an end to the Reign of the *Ethiopians* over *Egypt*, in the year of *Nabonassar* 77 or 78.

In the Reign of *Sennacherib* and *Afferhadon*, the *Assyrian* Empire seems arrived at its greatness, being united under one Monarch, and containing *Assyria*, *Media*, *Apolloniatis*, *Sufiana*, *Chaldæa*, *Mesopotamia*, *Cilicia*, *Syria*, *Phœnicia*, *Egypt*, *Ethiopia*, and part of *Arabia*, and reaching eastward into *Elymais*, and *Parætacene*, a province of the *Medes*: and if *Chalach* and *Chabor* be *Colchis* and *Iberia*, as some think, and as may seem probable from the circumcision used by those nations 'till the days of *Herodotus*, we are also to add these two Provinces, with the two *Armenia's*, *Pontus* and *Cappadocia*, as far as to the river *Halys*: for <sup>d</sup> *Herodotus* tells us, that <sup>d</sup> *Herod. l.*  
the <sup>c. 72. & l.</sup>  
<sup>c. 63.</sup>

the people of *Cappadocia* as far as to that river were called *Syrians* by the *Greeks*, both before and after the days of *Cyrus*, and that the *Assyrians* were also called *Syrians* by the *Greeks*.

Yet the *Medes* revolted from the *Assyrians* in the latter end of the Reign of *Sennacherib*, I think upon the slaughter of his army near *Egypt* and his flight to *Nineveh*: for at that time the estate of *Sennacherib* was troubled, so that *Tobit* could not go into *Media* as he had done before, *Tobit* i. 15. and some time after, *Tobit* advised his son to go into *Media* where he might expect peace, while *Nineveh*, according to the prophesy of *Jonah*, should be destroyed. *Cresias* wrote that *Arbaces* a *Mede* being admitted to see *Sardanapalus* in his palace, and observing his voluptuous life amongst women, revolted with the *Medes*, and in conjunction with *Belesis* a *Babylonian* overcame him, and caused him to set fire to his palace and burn himself: but he is contradicted by other authors of better credit; for *Duris* and <sup>o</sup> many others wrote that *Arbaces* upon being admitted into the palace of *Sardanapalus*, and seeing his effeminate life, slew himself; and *Cleitarchus*, that *Sardanapalus* died of old age, after he had lost his dominion over *Syria*: he lost it by the revolt of the western nations; and *Herodotus*

<sup>o</sup> Apud Athenæum  
l. xii. p. 528.

' tells us, that the *Medes* revolted first, and defended their liberty by force of arms against the *Assyrians*, without conquering them; and at their first revolting had no King, but after some time set up *Dejoces* over them, and built *Ecbatane* for his residence; and that *Dejoces* Reigned only over *Media*, and had a peaceable Reign of 54 years, but his son and successor *Phraortes* made war upon his neighbours, and conquered *Persia*; and that the *Syrians* also, and other western nations, at length revolted from the *Assyrians*, being encouraged thereunto by the example of the *Medes*; and that after the revolt of the western nations, *Phraortes* invaded the *Assyrians*, but was slain by them in that war, after he had Reigned twenty and two years. He was succeeded by *Astyages*.

Now *Afferhadon* seems to be the *Sardanapalus* who died of old age after the revolt of *Syria*, the name *Sardanapalus* being derived from *Afferhadon-Pul*. *Sardanapalus* was the son of *Anacyndaraxis*, *Cyndaraxis*, or *Anabaxaris*, King of *Assyria*; and this name seems to have been corruptly written for *Sennacherib* the father of *Afferhadon*. *Sardanapalus* built *Tarsus* and *Anchiale* in one day, and therefore Reigned over *Cilicia*, before the revolt of the western nations: and if he be the same King with *Afferhadon*,  
 he

<sup>f</sup> Herod. l. 1. c. 96. &c.

<sup>g</sup> Athenæus l. 12. p. 52. 530.

he was succeeded by *Saosduchinus* in the year of *Nabonassar* 81; and by this revolution *Manasseh* was set at liberty to return home and fortify *Jerusalem*: and the *Egyptians* also, after the *Assyrians* had harrassed *Egypt* and *Ethiopia* three years, *Isa.* xx. 3, 4. were set at liberty, and continued under twelve contemporary Kings of their own nation, as above. The *Assyrians* invaded and conquered the *Egyptians* the first of the three years, and Reigned over them two years more: and these two years are the interregnum which *Africanus*, from *Manetho*, places next before the twelve Kings. The *Scythians* of *Touran* or *Turquestan* beyond the river *Oxus* began in those days to infest *Persia*, and by one of their inroads might give occasion to the revolt of the western nations.

In the year of *Nabonassar* 101, *Saosduchinus*, after a Reign of twenty years, was succeeded at *Babylon* by *Chyniladon*, and I think at *Nineveh* also, for I take *Chyniladon* to be that *Nabuchodonosor* who is mentioned in the book of *Judith*; for the history of that King suits best with these times: for there it is said that *Nabuchodonosor King of the Assyrians who Reigned at Nineveh, that great city, in the twelfth year of his Reign made war upon Arphaxad King of the Medes, and was then left alone*

alone by a defection of the auxiliary nations of *Cilicia*, *Damascus*, *Syria*, *Phœnicia*, *Moab*, *Ammon*, and *Egypt*; and without their help routed the army of the *Medes*, and slew *Arphaxad*: and *Arphaxad* is there said to have built *Ecbatane*, and therefore was either *Dejoces*, or his son *Pbraortes*, who might finish the city founded by his father: and *Herodotus* tells the same story of a King of *Assyria*, who routed the *Medes*, and slew their King *Pbraortes*; and saith that in the time of this war the *Assyrians* were left alone by the defection of the auxiliary nations, being otherwise in good condition: *Arphaxad* was therefore the *Pbraortes* of *Herodotus*, and by consequence was slain near the beginning of the Reign of *Josiah*: for this war was made after *Phœnicia*, *Moab*, *Ammon*, and *Egypt* had been conquered and revolted, *Judith* i. 7, 8, 9. and by consequence after the Reign of *Afferhadon* who conquered them: it was made when the *Jews* were newly returned from captivity, and the *Vessels* and *Altar* and *Temple* were sanctified after the profanation, *Judith* iv. 3. that is soon after *Manasseh* their King had been carried captive to *Babylon* by *Afferhadon*; and upon the death of that King, or some other change in the *Assyrian* Empire, had been released with the *Jews* from that captivity,

and

<sup>h</sup> Herod.  
l. 1. c. 102

and had repaired the Altar, and restored the sacrifices and worship of the Temple, 2 Chron. xxxiii. 11, 16. In the Greek version of the book of *Judith*, chap. v. 18. it is said, that *the Temple of God was cast to the ground*; but this is not said in *Jerom's* version; and in the Greek version, chap. iv. 3, and chap. xvi. 20, it is said, that *the vessels, and the altar, and the house were sanctified after the prophanation*, and in both versions, chap. iv. 11, the Temple is represented standing.

After this war *Nabuchodonosor* King of *Affyria*, in the 13th year of his Reign, according to the version of *Jerom*, sent his captain *Holofernes* with a great army to avenge himself on all the west country; because they had disobeyed his commandment: and *Holofernes* went forth with an army of 12000 horse, and 120000 foot of *Affyrians*, *Medes* and *Perfians*, and reduced *Cilicia*, *Mesopotamia*, and *Syria*, and *Damascus*, and part of *Arabia*, and *Ammon*, and *Edom*, and *Madian*, and then came against *Judæa*: and this was done when the government was in the hands of the High-Priest and Antients of *Israel*, *Judith* iv. 8. and vii. 23. and by consequence not in the Reign of *Manasseh* or *Amon*, but when *Josiab* was a child. In times of prosperity the children of *Israel* were apt to

go



go after false Gods, and in times of affliction to repent and turn to the Lord. So *Manasseh* a very wicked King, being captivated by the *Assyrians*, repented; and being released from captivity restored the worship of the true God: So when we are told that *Josiah* in the eighth year of his Reign, while he was yet young, began to seek after the God of David his father, and in the twelfth year of his Reign began to purge Judah and Jerusalem from Idolatry, and to destroy the High Places, and Groves, and Altars and Images of Baalim, 2 Chron. xxxiv. 3. we may understand that these acts of religion were occasioned by impending dangers, and escapes from danger. When *Holofernes* came against the western nations, and spoiled them, then were the Jews terrified, and they fortified *Judea*, and cried unto God with great fervency, and humbled themselves in sackcloth, and put ashes on their heads, and cried unto the God of Israel that he would not give their wives and their children and cities for a prey, and the Temple for a profanation: and the High-priest, and all the Priests put on sackcloth and ashes, and offered daily burnt offerings with vows and free gifts of the people, *Judith* iv. and then began *Josiah* to seek after the God of his father David: and after *Judith* had slain *Holofernes*, and the *Assyrians* were fled,

and the Jews who pursued them were returned to Jerusalem, they worshipped the Lord, and offered burnt offerings and gifts, and continued feasting before the sanctuary for the space of three months, *Judith* xvi. 18. and then did *Josiah* purge Judah and Jerusalem from Idolatry. Whence it seems to me that the eighth year of *Josiah* fell in with the fourteenth or fifteenth of *Nabuchodonosor*, and that the twelfth year of *Nabuchodonosor*, in which *Phraortes* was slain, was the fifth or sixth of *Josiah*. *Phraortes* Reigned 22 years according to *Herodotus*, and therefore succeeded his father *Dejoces* about the 40th year of *Manasseh*, Anno *Nabonass*. 89, and was slain by the *Assyrians*, and succeeded by *Astyages*, Anno *Nabonass*. 111. *Dejoces* Reigned 53 years according to *Herodotus*, and these years began in the 16th year of *Hezekiah*; which makes it probable that the *Medes* dated them from the time of their revolt: and according to all this reckoning, the Reign of *Nabuchodonosor* fell in with that of *Chyniladon*; which makes it probable that they were but two names of one and the same King.

Soon after the death of *Phraortes* <sup>1</sup> the *Scythians* under *Madyes* or *Medus* invaded *Media*, and beat the *Medes* in battle, Anno *Nabonass*. 113, and went thence towards *Egypt*, but were

<sup>1</sup> Herod.  
I. 1. c. 103.  
Steph. in  
Παρθυσίων.

were met in *Phœnicia* by *Pſammitichus* and bought off, and returning Reigned over a great part of *Aſia* : but in the end of about 28 years were expelled; many of their Princes and commanders being ſlain in a feaſt by the *Medes* under the conduct of *Cyaxeres*, the ſucceſſor of *Aſtyages*, juſt before the deſtruction of *Nineveh*, and the reſt being ſoon after forced to retire.

In the year of *Nabonaſſar* 123, <sup>1</sup> *Nabopolaffar* the commander of the forces of *Chyniladon* the King of *Aſſyria* in *Chaldea* revolted from him, and became King of *Babylon*; and *Chyniladon* was either then, or ſoon after, ſucceeded at *Nineveh* by the laſt King of *Aſſyria*, called *Sarac* by *Polyhiſtor*: and at length *Nebuchadnezzar*, the ſon of *Nabopolaffar*, married *Amyite* the daughter of *Aſtyages* and ſiſter of *Cyaxeres*; and by this marriage the two families having contracted affinity, they conſpired againſt the *Aſſyrians*; and *Nabopolaffar* being now grown old, and *Aſtyages* being dead, their ſons *Nebuchadnezzar* and *Cyaxeres* led the armies of the two nations againſt *Nineveh*, ſlew *Sarac*, deſtroyed the city, and ſhared the Kingdom of the *Aſſyrians*. This victory the *Jews* refer to the *Chaldeans*; the *Greeks* to the *Medes*; *Tobit*, *Polyhiſtor*, *Joſephus*, and *Cteſias* to both. It gave a beginning to the great ſucceſſes of *Nebuchad-*

<sup>1</sup> Alexander Polyhiſt. apud Euſeb. in Chron. p. 46. & apud Synce lum. p. 21

*nezzar* and *Cyaxeres*, and laid the foundation of the two collateral Empires of the *Babylonians* and *Medes*; these being branches of the *Assyrian* Empire: and thence the time of the fall of the *Assyrian* Empire is determined, the conquerors being then in their youth. In the Reign of *Josiah*, when *Zephaniah* prophesied, *Nineveh* and the Kingdom of *Assyria* were standing, and their fall was predicted by that Prophet, *Zeph.* i. 1, and ii. 13. and in the end of his Reign *Pharaoh Nechoh* King of *Egypt*, the successor of *Psammitichus*, went up against the King of *Assyria* to the river *Euphrates*, to fight against *Carchemish* or *Circutium*, and in his way thither slew *Josiah*, 2 *Kings* xxiii. 29. 2 *Chron.* xxxv. 20. and therefore the last King of *Assyria* was not yet slain. But in the third and fourth year of *Jehoiakim* the successor of *Josiah*, the two conquerors having taken *Nineveh* and finished their war in *Assyria*, prosecuted their conquests westward, and leading their forces against the King of *Egypt*, as an invader of their right of conquest, they beat him at *Carchemish*, and <sup>1</sup> took from him whatever he had newly taken from the *Assyrians*: and therefore we cannot err above a year or two, if we refer the destruction of *Nineveh*, and fall of the *Assyrian* Empire, to the second year of *Jehoiakim*, *Anno Nabonass.* 140.

<sup>1</sup> 2 *Kings* xxiv. 7. *Jer.* xlv. 2. *Eupolemus* apud *Euseb.* *Præp.* 1. 9. c. 35.

The name of the last King *Sarac* might perhaps be contracted from *Sarchedon*, as this name was from *Afferhadon*, *Afferhadon-Pul*, or *Sardanapalus*.

While the *Assyrians* Reigned at *Nineveh*, *Persia* was divided into several Kingdoms; and amongst others there was a Kingdom of *Elam*, which flourished in the days of *Hezekiah*, *Manasseh*, *Josiah*, and *Jehoiakim* Kings of *Judah*, and fell in the days of *Zedekiah*, *Jer.* xxv. 25, and xlix. 3 4, and *Ezek.* xxxii. 24. This Kingdom seems to have been potent, and to have had wars with the King of *Touran* or *Scythia* beyond the river *Oxus* with various success, and at length to have been subdued by the *Medes* and *Babylonians*, or one of them. For while *Nebuchadnezzar* warred in the west, *Cyaxeres* recovered the *Assyrian* provinces of *Armenia*, *Pontus*, and *Cappadocia*, and then they went eastward against the provinces of *Persia* and *Parthia*. Whether the *Pischedadians*, whom the *Persians* reckon to have been their oldest Kings, were Kings of the Kingdom of *Elam*, or of that of the *Assyrians*, and whether *Elam* was conquered by the *Assyrians* at the same time with *Babylonia* and *Susiana* in the Reign of *Afferhadon*, and soon after revolted, I leave to be examined.

## C H A P. IV.

Of the two Contemporary Empires of  
the Babylonians and Medes.

BY the fall of the *Assyrian* Empire the Kingdoms of the *Babylonians* and *Medes* grew great and potent. The Reigns of the Kings of *Babylon* are stated in *Ptolemy's Canon* : for understanding of which you are to note that every King's Reign in that Canon began with the last *Thoth* of his predecessor's Reign, as I gather by comparing the Reigns of the *Roman* Emperors in that Canon with their Reigns recorded in years, months, and days, by other Authors : whence it appears from that Canon that *Afferhadon* died in the year of *Nabonassar* 81, *Saosduchinus* his successor in the year 101, *Chyniladon* in the year 123, *Nabopolassar* in the year 144, and *Nebuchadnezzar* in the year 187. All these Kings, and some others mentioned in the Canon, Reigned successively over *Babylon*, and this last King died in the 37th year of *Jechoniah's* captivity, 2 *Kings* xxv. 27. and therefore *Jechoniah* was captivated in the 150th year of *Nabonassar*.

This

This captivity was in the eighth year of *Nebuchadnezzar's* Reign, *2 Kings* xxiv. 12. and eleventh of *Jehoiakim's*: for the first year of *Nebuchadnezzar's* Reign was the fourth of *Jehoiakim's*, *Jer.* xxv. 1. and *Jehoiakim* Reigned eleven years before this captivity, *2 Kings* xxiii. 36. *2 Chron.* xxxvi. 5. and *Jechoniah* three months, ending with the captivity; and the tenth year of *Jechoniah's* captivity, was the eighteenth year of *Nebuchadnezzar's* Reign, *Jer.* xxxii. 1. and the eleventh year of *Zedekiah*, in which *Jerusalem* was taken, was the nineteenth of *Nebuchadnezzar*, *Jer* lii. 5, 12. and therefore *Nebuchadnezzar* began his Reign in the year of *Nabonassar* 142, that is, two years before the death of his father *Nabopolassar*, he being then made King by his father; and *Jehoiakim* succeeded his father *Josiah* in the year of *Nabonassar* 139; and *Jerusalem* was taken and the Temple burnt in the year of *Nabonassar* 160, about twenty years after the destruction of *Nineveh*.

The Reign of *Darius Hystaspis* over *Persia*, by the Canon and the consent of all Chronologers, and by several Eclipses of the Moon, began in spring in the year of *Nabonassar* 227: and in the fourth year of King *Darius*, in the 4th day of the ninth month, which is the month *Chislev*,  
when

## *Of the Empires of the*

*when the Jews had sent unto the house of God, saying, should I weep in the fifth month as I have done these so many years? the word of the Lord came unto Zechariah, saying, speak to all the people of the Land, and to the Priests, saying; when ye fasted and mourned in the fifth and seventh month even those seventy years, did ye at all fast unto me? Zech. vii. Count backwards those seventy years in which they fasted in the fifth month for the burning of the Temple, and in the seventh for the death of Gedaliah; and the burning of the Temple and death of Gedaliah, will fall upon the fifth and seventh Jewish months, in the year of Nabonassar 160, as above.*

As the *Chaldean* Astronomers counted the Reigns of their Kings by the years of *Nabonassar*, beginning with the month *Thoth*, so the *Jews*, as their Authors tell us, counted the Reigns of theirs by the years of *Moses*, beginning every year with the month *Nisan*: for if any King began his Reign a few days before this month began, it was reckoned to him for a whole year, and the beginning of this month was accounted the beginning of the second year of his Reign; and according to this reckoning the first year of *Jehojakim* began with the month *Nisan*, *Anno Nabonass.* 139, tho' his Reign might



might not really begin 'till five or six months after; and the fourth year of *Jehoiakim*, and first of *Nebuchadnezzar*, according to the reckoning of the *Jews*, began with the month *Nisan*, *Anno Nabonass*. 142; and the first year of *Zedekiah*, and of *Jeconiah's* captivity, and ninth year of *Nebuchadnezzar*, began with the month *Nisan*, in the year of *Nabonassar* 150; and the tenth year of *Zedekiah*, and 18th of *Nebuchadnezzar*, began with the month *Nisan* in the year of *Nabonassar* 159. Now in the ninth year of *Zedekiah*, *Nebuchadnezzar* invaded *Judæa* and the cities thereof, and in the tenth month of that year, and tenth day of the month, he and his host besieged *Jerusalem*, 2 *Kings* xxv. 1. *Jer.* xxxiv. 1, xxxix. 1, and lii. 4. From this time to the tenth month in the second year of *Darius* are just seventy years, and accordingly, upon the 24th day of the eleventh month of the second year of *Darius*, the word of the Lord came unto *Zechariah*,----- and the Angel of the Lord said, Oh Lord of Hosts, how long wilt thou not have mercy on *Jerusalem*, and on the cities of *Judah*, against which thou hast had indignation, these threescore and ten years, *Zech.* i. 7, 12. So then the ninth year of *Zedekiah*, in which this indignation against *Jerusalem* and the cities of *Judah* began, commenced with the month *Nisan* in

the year of *Nabonassar* 158; and the eleventh year of *Zedekiah*, and nineteenth of *Nebuchadnezzar*, in which the city was taken and the Temple burnt, commenced with the month *Nisan* in the year of *Nabonassar* 160, as above.

By all these characters the years of *Jehoiakim*, *Zedekiah*, and *Nebuchadnezzar*, seem to be sufficiently determined, and thereby the Chronology of the *Jews* in the Old Testament is connected with that of later times: for between the death of *Solomon* and the ninth year of *Zedekiah*, wherein *Nebuchadnezzar* invaded *Judæa*, and began the Siege of *Jerusalem*, there were 390 years, as is manifest both by the prophecy of *Ezekiel*, chap. iv, and by summing up the years of the Kings of *Judah*; and from the ninth year of *Zedekiah* inclusively to the vulgar *Æra* of *Christ*, there were 590 years: and both these numbers, with half the Reign of *Solomon*, make up a thousand years.

In the <sup>a</sup> end of the Reign of *Josiah*, Anno *Nabonass.* 139, *Pharaoh Necho*, the successor of *Psammitichus*, came with a great army out of *Egypt* against the King of *Assyria*, and being denied passage through *Judæa*, beat the *Jews* at *Megiddo* or *Magdolis* before *Egypt*, slew *Josiah* their King, marched to *Carchemish* or *Circutium*, a town of *Mesopotamia* upon *Euphrates*,  
and

<sup>a</sup> 2 King.  
xxiii. 29, &c.

and took it, possess himself of the cities of *Syria*, sent for *Jehoahaz* the new King of *Judah* to *Riblah* or *Antioch*, deposed him there, made *Jehojakim* King in the room of *Josiah*, and put the Kingdom of *Judah* to tribute: but the King of *Assyria* being in the mean time besieged and subdued, and *Nineveh* destroyed by *Assuerus* King of the *Medes*, and *Nebuchadnezzar* King of *Babylon*, and the conquerors being thereby entitled to the countries belonging to the King of *Assyria*, they led their victorious armies against the King of *Egypt* who had seized part of them. For *Nebuchadnezzar*, assisted <sup>b</sup> by *Astibares*, that is, by *Astivares*, *Assuerus*, *Acksweres*, *Axeres*, or *Cy-Axeres*, King of the *Medes*, in the <sup>c</sup> third year of *Jehoiakim*, came with an army of *Babylonians*, *Medes*, *Syrians*, *Moabites* and *Ammonites*, to the number of 10000 chariots, and 180000 foot, and 120000 horse, and laid waste *Samaria*, *Galilee*, *Scythopolis*, and the *Jews* in *Galaaditis*, and besieged *Jerusalem*, and took King *Jehoiakim* alive, and <sup>d</sup> bound him in chains for a time, and carried to *Babylon* *Daniel* and others of the people, and part of what Gold and Silver and Brass they found in the Temple: and in <sup>e</sup> the fourth year of *Jehoiakim*, which was the twentieth of *Nabopolassar*, they routed the army of *Pharaoh* *Nechob*

<sup>b</sup> Eupolemus apud Euseb. Præp. l. 9. c. 39. 2 King. xx v. 2, 7.

<sup>c</sup> Dan. i. 1.

<sup>d</sup> Dan. i. 2. 2 Chron. xxxvi. 6.

<sup>e</sup> Jer. xlvi. 2.

*chob* at *Carchemish*, and by pursuing the war took from the King of *Egypt* whatever pertained to him from the river of *Egypt* to the river of *Euphrates*. This King of *Egypt* is called by *Berosus*,<sup>f</sup> the *Satrapa* of *Egypt*, *Cœle-Syria*, and *Phœnicia*; and this victory over him put an end to his Reign in *Cœle-Syria* and *Phœnicia*, which he had newly invaded, and gave a beginning to the Reign of *Nebuchadnezzar* there: and by the conquests over *Assyria* and *Syria* the small Kingdom of *Babylon* was erected into a potent Empire.

Whilst *Nebuchadnezzar* was acting in *Syria*,<sup>g</sup> his father *Nabopolassar* died, having Reigned 21 years; and *Nebuchadnezzar* upon the news thereof, having ordered his affairs in *Syria* returned to *Babylon*, leaving the captives and his army with his servants to follow him: and from henceforward he applied himself sometimes to war, conquering *Sittacene*, *Susiana*, *Arabia*, *Edom*, *Egypt*, and some other countries; and sometimes to peace, adorning the Temple of *Belus* with the spoils that he had taken; and the city of *Babylon* with magnificent walls and gates, and stately palaces and pensile gardens; as *Berosus* relates; and amongst other things he cut the new rivers *Naarmalcha* and *Pallacopas* above *Babylon*, and built the city of *Teredon*.

*Judææ.*

<sup>f</sup> Apud Joseph. Antiq. l. 10. c. 11.

<sup>g</sup> Beros. apud Joseph. Ant. l. 10. c. 11.

*Judea* was now in servitude under the King of *Babylon*, being invaded and subdued in the third and fourth years of *Jeboiakim*, and *Jeboiakim* served him three years, and then turned and rebelled, 2 King. xxiv. 1. While *Nebuchadnezzar* and the army of the *Chaldeans* continued in *Syria*, *Jebojakim* was under compulsion; after they returned to *Babylon*, *Jebojakim* continued in fidelity three years, that is, during the 7th, 8th and 9th years of his Reign, and rebelled in the tenth: whereupon in the return or end of the year, that is in spring, he sent <sup>h</sup> and besieged *Jerusalem*, captivated *Jeconiah* the son and successor of *Jeboiakim*, spoiled the Temple, and carried away to *Babylon* the Princes, craftsmen, smiths, and all that were fit for war: and, when none remained but the poorest of the people, made <sup>i</sup> *Zedekiah* their King, and bound him upon oath to serve the King of *Ba-*

<sup>h</sup> 2 King. xxiv. 12, 13.  
2 Chron. xxxvi. 10.

<sup>i</sup> 2 Kings xxiv. 17.  
Ezek. xvii. 13, 16, 18.

*Zedekiah* notwithstanding his oath <sup>k</sup> revolted, and made a covenant with the King of *Egypt*, and therefore *Nebuchadnezzar* in the ninth year of *Zedekiah* <sup>l</sup> invaded *Judea* and the cities thereof, and in the tenth *Jerwish* month of that year besieged *Jerusalem* again, and in the ele-

<sup>k</sup> Ezek. xvii. 15.

<sup>l</sup> 2 King. xxv. 1, 2, 8.  
Jer. xxxii. 1 & xxxix. 1, 2

venth year of *Zedekiah*, in the 4th and 5th months, after a siege of one year and an half, took and burnt the City and Temple.

*Nebuchadnezzar* after he was made King by his father Reigned over *Phœnicia* and *Cœle-Syria* 45 years, and <sup>m</sup> after the death of his father 43 years, and <sup>n</sup> after the captivity of *Jeconiah* 37; and then was succeeded by his son *Evilmerodach*, called *Iluarodamus* in *Ptolemy's Canon*. *Ferome* <sup>o</sup> tells us, that *Evilmerodach* Reigned seven years in his father's life-time, while his father did eat grass with oxen, and after his father's restoration was put in prison with *Jeconiah* King of *Judah* 'till the death of his father, and then succeeded in the Throne. In the fifth year of *Jeconiah's* captivity, *Belsazzar* was next in dignity to his father *Nebuchadnezzar*, and was designed to be his successor, *Baruch* i. 2, 10, 11, 12, 14, and therefore *Evilmerodach* was even then in disgrace. Upon his coming to the Throne <sup>p</sup> he brought his friend and companion *Jeconiah* out of prison on the 27th day of the twelfth month; so that *Nebuchadnezzar* died in the end of winter, *Anno Nabonass*. 187.

*Evilmerodach* Reigned two years after his father's death, and for his lust and evil manners was slain by his sister's husband *Neriglissar*, or *Nergalassar*, *Nabonass*. 189, according to the Canon.

<sup>m</sup> Canon. & Berof.  
<sup>n</sup> 2 King. xxv. 27.

<sup>o</sup> Hieron. in Isa. xiv. 19.

<sup>p</sup> 2 King. xxv. 27, 29, &c.

*Neriglissar*, in the name of his young son *Labosfordachus*, or *Laboasserdach*, the grand-child of *Nebuchadnezzar* by his daughter, Reigned four years, according to the Canon and *Berosus*, including the short Reign of *Laboasserdach* alone: for *Laboasserdach*, according to *Berosus* and *Josephus*, Reigned nine months after the death of his father, and then for his evil manners was slain in a feast, by the conspiracy of his friends with *Nabonnedus* a *Babylonian*, to whom by consent they gave the Kingdom: but these nine months are not reckoned apart in the Canon.

*Nabonnedus*, or *Nabonadius*, according to the Canon, began his Reign in the year of *Nabonassar* 193, Reigned seventeen years, and ended his Reign in the year of *Nabonassar* 210, being then vanquished and *Babylon* taken by *Cyrus*.

*Herodotus* calls this last King of *Babylon*, *Laby-nitus*, and says that he was the son of a former *Laby-nitus*, and of *Nitocris* an eminent Queen of *Babylon*: by the father he seems to understand that *Laby-nitus*, who, as he tells us, was King of *Babylon* when the great Eclipse of the Sun predicted by *Thales* put an end to the five years war between the *Medes* and *Lydians*; and this was the great *Nebuchadnezzar*. *Daniel* <sup>9</sup> calls the last King of *Babylon*, *Belsazzar*, and saith that *Nebuchadnezzar* was his father: and *Josephus* tells

<sup>9</sup> Dan. v. 2.

tells us, <sup>r</sup> that the last King of *Babylon* was called *Naboandel* by the *Babylonians*, and Reigned seventeen years; and therefore he is the same King of *Babylon* with *Nabonnedus* or *Labyinitus*; and this is more agreeable to sacred writ than to make *Nabonnedus* a stranger to the royal line: for all nations were to serve *Nebuchadnezzar* and his posterity, till the very time of his land should come, and many nations should serve themselves of him, *Jer.* xxvii. 7. *Belshazzar* was born and lived in honour before the fifth year of *Jeconiah's* captivity, which was the eleventh year of *Nebuchadnezzar's* Reign; and therefore he was above 34 years old at the death of *Evilmerodach*, and so could be no other King than *Nabonnedus*: for *Laboasserdach* the grandson of *Nebuchadnezzar* was a child when he Reigned.

<sup>r</sup> *Herodotus* tells us, that there were two famous Queens of *Babylon*, *Semiramis* and *Nitocris*; and that the latter was more skilful: she observing that the Kingdom of the *Medes*, having subdued many cities, and among others *Nineveh*, was become great and potent, intercepted and fortified the passages out of *Media* into *Babylonia*; and the river which before was straight, she made crooked with great windings, that it might be more sedate and less apt to overflow.

<sup>r</sup> *Herod.* l. i. c. 184, 185.



overflow: and on the side of the river above *Babylon*, in imitation of the Lake of *Mæris* in *Egypt*, she dug a Lake every way forty miles broad, to receive the water of the river, and keep it for watering the land. She built also a bridge over the river in the middle of *Babylon*, turning the stream into the Lake 'till the bridge was built. *Philostratus* saith, <sup>c</sup> that she made a bridge under the river two fathoms broad, meaning an arched vault over which the river flowed, and under which they might walk cross the river: he calls her *Mndēia*, a *Mede*.

<sup>c</sup> Philost. in  
vita Apol-  
lonii. l. 1.  
c. 15.

*Berosus* tells us, that *Nebuchadnezzar* built a penfile garden upon arches, because his wife was a *Mede* and delighted in mountainous prospects, such as abounded in *Media*, but were wanting in *Babylonia*: she was *Amyite* the daughter of *Astyages*, and sister of *Cyaxeres*, Kings of the *Medes*. *Nebuchadnezzar* married her upon a league between the two families against the King of *Assyria*: but *Nitocris* might be another woman who in the Reign of her son *Labynitus*, a voluptuous and vicious King, took care of his affairs, and for securing his Kingdom against the *Medes*, did the works above mentioned. This is that Queen mentioned in *Daniel*, chap. v. ver. 10.

'Jof. cont.  
Apion. l. 1.  
c. 21.

*Josephus* relates out of the *Tyrian* records, that in the Reign of *Ithobalus* King of *Tyre*, that city was besieged by *Nebuchadnezzar* thirteen years together: in the end of that siege *Ithobalus* their King was slain, *Ezek.* xxviii. 8, 9, 10. and after him, according to the *Tyrian* records, Reigned *Baal* ten years, *Ecnibalus* and *Chelbes* one year, *Abbarus* three months, *Mytgonus* and *Gerastratus* six years, *Balatorus* one year, *Merbalus* four years, and *Iromus* twenty years: and in the fourteenth year of *Iromus*, say the *Tyrian* records, the Reign of *Cyrus* began in *Babylonia*; therefore the siege of *Tyre* began 48 years and some months before the Reign of *Cyrus* in *Babylonia*: it began when *Jerusalem* had been newly taken and burnt, with the Temple, *Ezek.* xxvi and by consequence after the eleventh year of *Jeconiah's* captivity, or 160th year of *Nabonassar*, and therefore the Reign of *Cyrus* in *Babylonia* began after the year of *Nabonassar* 208: it ended before the eight and twentieth year of *Jeconiah's* captivity, or 176th year of *Nabonassar*, *Ezek.* xxix. 17. and therefore the Reign of *Cyrus* in *Babylonia* began before the year of *Nabonassar* 211. By this argument the first year of *Cyrus* in *Babylonia* was one of the two intermediate years 209, 210. *Cyrus* invaded *Babylonia* in the year of *Nabonassar*

*nassar* 209; <sup>v</sup> *Babylon* held out, and the next year was taken, *Jer.* li. 39, 57. by diverting the river *Euphrates*, and entering the city through the emptied channel, and by consequence after midsummer: for the river, by the melting of the snow in *Armenia*, overflows yearly in the beginning of summer, but in the heat of summer grows low. <sup>w</sup> *And that night was the King of Babylon slain, and Darius the Mede, or King of the Medes, took the Kingdom, being about threescore and two years old:* so then *Babylon* was taken a month or two after the summer solstice, in the year of *Nabonassar* 210; as the Canon also represents.

The Kings of the *Medes* before *Cyrus* were *Dejoces*, *Phraortes*, *Astyages*, *Cyaxeres*, or *Cyaxares*, and *Darius*: the three first Reigned before the Kingdom grew great, the two last were great conquerors, and erected the Empire; for *Æschylus*, who flourished in the Reigns of *Darius Hystaspis*, and *Xerxes*, and died in the 76th Olympiad, introduces *Darius* thus complaining of those who persuaded his son *Xerxes* to invade *Greece*; \*

<sup>v</sup> Herod. l. 1. c. 180, 190, 191. Xenoph. l. 7. p. 190, 191, 192. Ed. Paris.

<sup>w</sup> Dan. v. 30, 31. Joseph. Ant. l. 10. c. 11.

\* Æsch. Pers. v. 761.

Τοιγάρε σφιν ἔργον ἐστὶν Ἰξείργασμῶν  
Μέγιστον, αἰείμνητον οἶον ἐδέπω,

## Of the Empires of the

Τὸ δ' ἄστυ Σέσων Ἰξεκείνωσεν πεσόν·  
 Ἐξ ἕτε τιμὴν Ζεὺς ἀνάξ τιλὸν ὠπασεν,  
 Ἐν ἀνδρῶν πάσης Ἀσιάδ' ἄμνητορὸς  
 Ταγῆν, ἔχοντα σκῆπτρον εὐθυλήιον.  
 Μῆδ' ἄρ' ἦν ὁ πρῶτ' ἡγεμῶν στρατῶ·  
 Ἄλλ' ἄρ' ἐκείνε παῖς τόδ' ἔργον ἤνυσεν·  
 Φρένες γὰρ αὐτῷ θυμὸν οἰακοσρόφεν.  
 Τεῖτ' ἄρ' ἀπ' αὐτῷ Κῦρος, εὐδαίμων ἀνὴρ, &c.

*They have done a work* [happen'd,  
*The greatest, and most memorable, such as never*  
*For it has emptied the falling Susa:* [now,  
*From the time that King Jupiter granted this ho-*  
*That one man should Reign over all fruitful Asia,*  
*Having the imperial Scepter.*  
*For he that first led the Army was a Mede;*  
*The next, who was his son, finish'd the work,*  
*For prudence directed his soul;*  
*The third was Cyrus, a happy man, &c.*

The Poet here attributes the founding of the *Medo-Persian* Empire to the two immediate predecessors of *Cyrus*, the first of which was a *Mede*, and the second was his son: the second was *Darius* the *Mede*, the immediate predecessor of *Cyrus*, according to *Daniel*; and therefore the first was the father of *Darius*, that is,  
*Achsu-*

*Achfuerus*, *Assuerus*, *Oxyares*, *Axeres*, Prince *Axeres*, or *Cy-Axeres*, the word *Cy* signifying a Prince: for *Daniel* tells us, that *Darius* was the son of *Achfuerus*, or *Ahafuerus*, as the *Maforetes* erroneously call him, of the seed of the *Medes*, that is, of the seed royal: this is that *Assuerus* who together with *Nebuchadnezzar* took and destroyed *Nineveh*, according to *Tobit*: which action is by the *Greeks* ascribed to *Cyaxeres*, and by *Eupolemus* to *Astibares*, a name perhaps corruptly written for *Assuerus*. By this victory over the *Assyrians*, and subversion of their Empire seated at *Nineveh*, and the ensuing conquests of *Armenia*, *Cappadocia* and *Persia*, he began to extend the Reign of one man over all *Asia*; and his son *Darius* the *Mede*, by conquering the Kingdoms of *Lydia* and *Babylon*, finished the work: and the third King was *Cyrus*, a happy man for his great successes under and against *Darius*, and large and peaceable dominion in his own Reign.

*Cyrus* lived seventy years, according to *Cicero*, and Reigned nine years over *Babylon*, according to *Ptolemy's* Canon, and therefore was 61 years old at the taking of *Babylon*; at which time *Darius* the *Mede* was 62 years old, according to *Daniel*: and therefore *Darius* was two Generations younger than *Astyages*, the grandfa-  
ther

ther of *Cyrus*: for *Astyages*, according to both  
<sup>y</sup> *Herodotus* and *Xenophon*, gave his daughter  
*Mandane* to *Cambyses* a Prince of *Persia*, and  
 by them became the grandfather of *Cyrus*; and  
*Cyaxeres* was the son of *Astyages*, according  
<sup>z</sup> to *Xenophon*, and gave his Daughter to *Cyrus*.  
 This daughter, <sup>a</sup> saith *Xenophon*, was reported to  
 be very handsome, and used to play with *Cyrus*  
 when they were both children, and to say that  
 she would marry him: and therefore they were  
 much of the same age. *Xenophon* saith that *Cy-*  
*rus* married her after the taking of *Babylon*;  
 but she was then an old woman: it's more  
 probable that he married her while she was  
 young and handsome, and he a young man;  
 and that because he was the brother-in-law of  
*Darius* the King, he led the armies of the King-  
 dom until he revolted: so then *Astyages*, *Cyax-*  
*eres* and *Darius* Reigned successively over the  
*Medes*; and *Cyrus* was the grandson of *Astyages*,  
 and married the sister of *Darius*, and succeeded  
 him in the Throne.

*Herodotus* therefore <sup>b</sup> hath inverted the order of  
 the Kings *Astyages* and *Cyaxeres*, making *Cyax-*  
*eres* to be the son and successor of *Phraortes*,  
 and the father and predecessor of *Astyages* the  
 father of *Mandane*, and grandfather of *Cyrus*,  
 and telling us, that this *Astyages* married *Ariene*  
 the

<sup>y</sup> Herod.  
 l. 1. c. 107,  
 108. Xeno-  
 phon. Cy-  
 ropæd. l. 1.  
 p. 3.

<sup>z</sup> Cyropæd.  
 l. 1. p. 22.  
<sup>a</sup> Cyropæd.  
 l. viii.  
 p. 228, 229.

<sup>b</sup> Herod.  
 l. 1. c. 73.

the daughter of *Alyattes* King of *Lydia*, and was at length taken prisoner and deprived of his dominion by *Cyrus*: and *Pausanias* hath copied after *Herodotus*, in telling us that *Astyages* the son of *Cyaxeres* Reigned in *Media* in the days of *Alyattes* King of *Lydia*. *Cyaxeres* had a son who married *Ariene* the daughter of *Alyattes*; but this son was not the father of *Mandane*, and grandfather of *Cyrus*, but of the same age with *Cyrus*: and his true name is preserved in the name of the *Darics*, which upon the conquest of *Croesus* by the conduct of his General *Cyrus*, he coined out of the gold and silver of the conquered *Lydians*: his name was therefore *Darius*, as he is called by *Daniel*; for *Daniel* tells us, that this *Darius* was a *Mede*, and that his father's name was *Assuerus*, that is *Axeres* or *Cyaxeres*, as above: considering therefore that *Cyaxeres* Reigned long, and that no author mentions more Kings of *Media* than one called *Astyages*, and that *Æschylus* who lived in those days knew but of two great Monarchs of *Media* and *Persia*, the father and the son, older than *Cyrus*; it seems to me that *Astyages*, the father of *Mandane* and grandfather of *Cyrus*, was the father and predecessor of *Cyaxeres*; and that the son and successor of *Cyaxeres* was called *Darius*. *Cyaxeres*,  
accord-

<sup>c</sup> Herod.  
l. 1. c. 106,  
130.

<sup>c</sup> according to *Herodotus*, Reigned 40 years, and his successor 35, and *Cyrus*, according to *Xenophon*, seven: *Cyrus* died *Anno Nabonass.* 219, according to the Canon, and therefore *Cyaxeres* died *Anno Nabonass.* 177, and began his Reign *Anno Nabonass.* 137, and his father *Astyages* Reigned 26 years, beginning his Reign at the death of *Phraortes*, who was slain by the *Assyrians*, *Anno Nabonass.* 111, as above.

<sup>d</sup> Herod.  
l. 1. c. 103.

Of all the Kings of the *Medes*, *Cyaxeres* was the greatest warrior. *Herodotus* <sup>d</sup> saith that he was much more valiant than his ancestors, and that he was the first who divided the Kingdom into provinces, and reduced the irregular and undisciplined forces of the *Medes* into discipline and order: and therefore by the testimony of *Herodotus* he was that King of the *Medes* whom *Æschylus* makes the first conqueror and founder of the Empire; for *Herodotus* represents him and his son to have been the two immediate predecessors of *Cyrus*, erring only in the name of the son. *Astyages* did nothing glorious: in the beginning of his Reign a great body of *Scythians* commanded by *Madyes*, <sup>e</sup> invaded *Media* and *Parthia*, as above, and Reigned there about 28 years; but at length his son *Cyaxeres* circumvented and slew them in a feast, and made the rest fly to their brethren

<sup>e</sup> Herod. ib.



brethren in *Parthia*; and immediately after, in conjunction with *Nebuchadnezzar*, invaded and subverted the Kingdom of *Assyria*, and destroyed *Nineveh*.

In the fourth year of *Jehoiakim*, which the *Jews* reckon to be the first of *Nebuchadnezzar*, dating his Reign from his being made King by his father, or from the month *Nisan* preceding, when the victors had newly shared the Empire of the *Assyrians*, and in prosecuting their victory were invading *Syria* and *Phœnicia*, and were ready to invade the nations round about; God <sup>†</sup> threatned that *he would* Jer. xxv. take all the families of the North, that is, the armies of the *Medes*, and *Nebuchadnezzar* the King of *Babylon*, and bring them against *Judæa*, and against the nations round about, and utterly destroy those nations, and make them an astonishment and lasting desolations, and cause them all to drink the wine-cup of his fury; and in particular, he names the Kings of *Judah* and *Egypt*, and those of *Edom*, and *Moab*, and *Ammon*, and *Tyre*, and *Zidon*, and the Isles of the Sea, and *Arabia*, and *Zimri*, and all the Kings of *Elam*, and all the Kings of the *Medes*, and all the Kings of the North, and the King of *Sefac*; and that after seventy years, he would also punish the King of *Babylon*. Here,

*Of the Empires of the*

in numbering the nations which should suffer, he omits the *Affyrians* as fallen already, and names the Kings of *Elam* or *Persia*, and *Sesac* or *Susa*, as distinct from those of the *Medes* and *Babylonians*; and therefore the *Persians* were not yet subdued by the *Medes*, nor the King of *Susa* by the *Chaldeans*: and as by the punishment of the King of *Babylon* he means the conquest of *Babylon* by the *Medes*; so by the punishment of the *Medes* he seems to mean the conquest of the *Medes* by *Cyrus*.

After this, in the beginning of the Reign of *Zedekiah*, that is, in the ninth year of *Nebuchadnezzar*, God threatned that he would give the Kingdoms of *Edom*, *Moab*, and *Ammon*, and *Tyre* and *Zidon*, into the hand of *Nebuchadnezzar* King of *Babylon*, and that all the nations should serve him, and his son, and his son's son, until the very time of his land should come, and many nations and great Kings should serve themselves of him, *Jer. xxvii.* And at the same time God thus predicted the approaching conquest of the *Persians* by the *Medes* and their confederates: *Behold*, saith he, *I will break the bow of Elam, the chief of their might: and upon Elam will I bring the four winds from the four quarters of heaven, and will scatter them towards all those winds, and there shall be no nation*

*nation whither the outcasts of Elam shall not come: for I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seek their life; and I will bring evil upon them, even my fierce anger, saith the Lord; and I will send the sword after them 'till I have consumed them; and I will set my throne in Elam, and will destroy from thence the King and the Princes, saith the Lord: but it shall come to pass in the latter days, viz. in the Reign of Cyrus, that I will bring again the captivity of Elam, saith the Lord.*

*Jer. xlix. 35, &c.* The *Persians* were therefore hitherto a free nation under their own King, but soon after this were invaded, subdued, captivated, and dispersed into the nations round about, and continued in servitude until the Reign of *Cyrus*: and since the *Medes* and *Ghaldæans* did not conquer the *Persians* 'till after the ninth year of *Nebuchadnezzar*, it gives us occasion to enquire what that active warrior *Cyaxeres* was doing next after the taking of *Nineveh*.

When *Cyaxeres* expelled the *Scythians*, <sup>some</sup> of them made their peace with him, and staid in *Media*, and presented to him daily some of the venison which they took in hunting: but happening one day to catch nothing, *Cyaxeres* in a passion treated them with opprobrious

<sup>Herod. l. r  
c. 73, 74.</sup>

language: this they repented, and soon after killed one of the children of the *Medes*, dressed it like venison, and presented it to *Cyaxeres*, and then fled to *Alyattes* King of *Lydia*; whence followed a war of five years between the two Kings *Cyaxeres* and *Alyattes*: and thence I gather that the Kingdoms of the *Medes* and *Lydians* were now contiguous, and by consequence that *Cyaxeres*, soon after the conquest of *Nineveh*, seized the regions belonging to the *Assyrians*, as far as to the river *Halys*. In the sixth year of this war, in the midst of a battel between the two Kings, there was a total Eclipse of the Sun, predicted by *Thales*; <sup>h</sup> and this Eclipse fell upon the 28th of *May*, *Anno Nabonass. 163*, forty and seven years before the taking of *Babylon*, and put an end to the battel: and thereupon the two Kings made peace by the mediation of *Nebuchadnezzar* King of *Babylon*, and *Syennesis* King of *Cilicia*; and the peace was ratified by a marriage, between *Darius* the son of *Cyaxeres* and *Ariene* the daughter of *Alyattes*: *Darius* was therefore fifteen or sixteen years old at the time of this marriage; for he was 62 years old at the taking of *Babylon*.

In the eleventh year of *Zedekiah's* Reign, the year in which *Nebuchadnezzar* took *Jerusalem*

<sup>h</sup> Herod.  
Ibid. Plin.  
l. 2. c. 12.

*salem* and destroyed the Temple, *Ezekiel* comparing the Kingdoms of the East to trees in the garden of *Eden*, thus mentions their being conquered by the Kings of the *Medes* and *Chaldeans*: Behold, saith he, the Assyrian was a Cedar in Lebanon with fair branches,----- his height was exalted above all the trees of the field,----- and under his shadow dwelt all great nations,----- not any tree in the garden of God was like unto him in his beauty:----- but I have delivered him into the hand of the mighty one of the heathen,----- I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to the grave with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth: they also went down into the grave with him, unto them that be slain with the sword, and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen, Ezek. xxxi.

The next year *Ezekiel*, in another prophecy, thus enumerates the principal nations who had been subdued and slaughtered by the conquering sword of *Cyaxeres* and *Nebuchadnezzar*. *Asshur* is there and all her company, viz in *Hades* or the lower parts of the earth, where the dead bodies lay buried, his graves are about

## Of the Empires of the

him; all of them slain, fallen by the sword, which caused their terrour in the land of the living. There is Elam, and all her multitude round about her grave, all of them slain, fallen by the sword, which are gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, which caused their terrour in the land of the living: yet have they born their shame with them that go down into the pit. ----- There is Meshech, Tubal, and all her multitude \*; her graves are round about him: all of them uncircumcised, slain by the sword, though they caused their terrour in the land of the living. ----- There is Edom, her Kings, and all her Princes, which with their might are laid by them that were slain by the sword. ----- There be the Princes of the North all of them, and all the Zidonians, which with their terrour are gone down with the slain, Ezek. xxxii. Here by the Princes of the North I understand those on the north of *Judea*, and chiefly the Princes of *Armenia* and *Cappadocia*, who fell in the wars which *Cyaxeres* made in reducing those countries after the taking of *Nineveh*. *Elam* or *Persia* was conquered by the *Medes*, and *Susiana* by the *Babylonians*, after the ninth, and before the nineteenth year of *Nebuchadnezzar*: and therefore we cannot err much if we place these conquests in the twelfth

or

\* The Scythians.

or fourteenth year of *Nebuchadnezzar*: in the nineteenth, twentieth, and one and twentieth year of this King, he invaded and <sup>l</sup> conquered *Judæa, Moab, Ammon, Edom, the Philistims and Zidon*; and <sup>l</sup> the next year he besieged *Tyre*, and after a siege of thirteen years he took it, in the 35th year of his Reign; and then he <sup>k</sup> invaded and conquered *Egypt, Ethiopia and Libya*; and about eighteen or twenty years after the death of this King, *Darius the Mede* conquered the Kingdom of *Sardes*; and after five or six years more he invaded and conquered the Empire of *Babylon*: and thereby finished the work of propagating the *Medo-Perfian* Monarchy over all *Asia*, as *Æschylus* represents.

Now this is that *Darius* who coined a great number of pieces of pure gold called *Darics*, or *Stateres Darici*: for *Suidas, Harpocraton*, and the Scholiast of *Aristophanes* <sup>l</sup> tell us, that these were coined not by the father of *Xerxes*, but by an earlier *Darius*, by *Darius* the first, by the first King of the *Medes and Persians* who coined gold money. They were stamped on one side with the effigies of an Archer, who was crowned with a spiked crown, had a bow in his left hand, and an arrow in his right, and was clothed with a long robe; I have seen one of them in gold, and another in silver: they were

<sup>l</sup> Jer. xxvii. 3, 6. Ezek. xxxi. 19, 20 & xxv. 2, 12.  
<sup>j</sup> Ezek. xxx. 2. & xxxix. 19.  
<sup>k</sup> Ezek. xxxix. 19. & xxxix. 4, 5.

<sup>l</sup> Suid. in Δαρικός & Δαρικίς. Harpocr. in Δαρικίς. Scholiast. in Aristophani. Ἐκκλησιαζῶν τῶν. v. 598.

## Of the Empires of the

were of the same weight and value with the *Attic Stater* or piece of gold money weighing two *Attic drachms*. *Darius* seems to have learnt the art and use of money from the conquered Kingdom of the *Lydians*, and to have recoined their gold: for the *Medes*, before they conquered the *Lydians*, had no money. *Herodotus*<sup>m</sup> tells us, that when *Cræsus* was preparing to invade *Cyrus*, a certain *Lydian* called *Sandanis* advised him, that he was preparing an expedition against a nation who were cloathed with leathern breeches, who eat not such victuals as they would, but such as their barren country afforded; who drank no wine, but water only, who eat no figs nor other good meat, who had nothing to lose, but might get much from the *Lydians*: for the *Persians*, saith *Herodotus*, before they conquered the *Lydians*, had nothing rich or valuable: and<sup>n</sup> *Isaiab* tells us, that the *Medes* regarded not silver, nor delighted in gold; but the *Lydians* and *Phrygians* were exceeding rich, even to a proverb: *Midas* & *Cræsus*, saith<sup>o</sup> *Pliny*, *infinitum possederant*. *Jam Cyrus devicta Asia* [auri] *pondo xxxiv millia invenerat, præter vasa aurea aurumque factum, & in eo folia ac platanum vitemque. Qua victoria argenti quingenta millia talentorum reportavit, & craterem Semiramidis cujus pondus quindecim talentorum colligebat. Talen-*  
tum

<sup>m</sup> Herod. l. 1. c. 71.

<sup>n</sup> Isa. xiii. 17.

<sup>o</sup> Plin. l. 33. c. 3.



*tum autem Ægyptium pondo octoginta capere Varro tradit.* What the conqueror did with all this gold and silver appears by the *Darics*. The *Lydians*, according to <sup>p</sup> *Herodotus*, were the first who <sup>p Herod. l. c. 94.</sup> coined gold and silver, and *Cræsus* coined gold monies in plenty, called *Cræsei*; and it was not reasonable that the monies of the Kings of *Lydia* should continue current after the overthrow of their Kingdom, and therefore *Darius* recoin-ed it with his own effigies, but without altering the current weight and value: he Reigned then from before the conquest of *Sardes* till after the conquest of *Babylon*.

And since the cup of *Semiramis* was preserv-ed till the conquest of *Cræsus* by *Darius*, it is not probable that she could be older than is re-presentation by *Herodotus*.

This conquest of the Kingdom of *Lydia* put the *Greeks* into fear of the *Medes*: for *Theognis*, who lived at *Megara* in the very times of these wars, writes thus,

q Theogn.  
Γνωμοι,  
v. 761.

Πίνωμεν, χαερεύλα μετ' ἀλλήλοισι λέγοντες,  
Μηδ' ἐν τὸν Μήδων δευδιότες πόλεμον.

*Let us drink, talking pleasant things with one another,  
Not fearing the war of the Medes.*

† Ibid. v. 773. And again, †

Αὐτὸς ᾧ στρατὸν ὑβριστὴν Μήδων ἀπέρκε  
 Τῆσδε πόλιδος, ἵνα σοι λαοὶ ἐν εὐφροσυνῇ  
 Ἦεῶ ἐπερχομένη κλειτὰς πέμπωσ' ἑκατόμβας,  
 Τερπόμενοι κιθάρῃ καὶ ἑρατῇ θαλίῃ,  
 Παιάνων τε χοροῖς, ἰαχμαῖσί τε, σὸν ᾠεὶ βωμόν.  
 Ἦ γὰρ ἔγωγε δέδοικ', ἀφραδίῳ ἰσορῶν  
 Καὶ σάσιν Ἑλλήνων λαοφθόρον ἄλλα σὺ Φοῖβε,  
 Ἴλαῶ ἡμετέρεω τήνδε φύλασσε πόλιν.

*Thou Apollo drive away the injurious army of the  
 Medes*

*From this city, that the people may with joy  
 Send thee choice hecatombs in the spring,  
 Delighted with the harp and chearful feasting,  
 And chorus's of Pœans and acclamations about  
 thy altar.*

*For truly I am afraid, beholding the folly  
 And sedition of the Greeks, which corrupts the peo-  
 ple: but thou Apollo,  
 Being propitious, keep this our city.*

The Poet tells us further that discord had destroyed *Magnesia*, *Colophon*, and *Smyrna*, cities of *Ionia* and *Phrygia*, and would destroy the  
 4 Greeks;

*Greeks*; which is as much as to say that the *Medes* had then conquered those cities.

The *Medes* therefore Reigned 'till the taking of *Sardes*: and further, according to *Xenophon* and the Scriptures, they Reigned 'till the taking of *Babylon*: for *Xenophon* <sup>t</sup> tells us, that after <sup>t</sup> the taking of *Babylon*, *Cyrus* went to the King of the *Medes* at *Ecbatane* and succeeded him in the Kingdom: and *Jerom*, <sup>t</sup> that *Babylon* was <sup>t</sup> taken by *Darius King of the Medes and his kinsman Cyrus*: and the Scriptures tell us, that *Babylon* was destroyed by a nation out of the north, *Jerem.* l. 3, 9, 41. by the Kingdoms of *Ararat Minni*, or *Armenia*, and *Ashchenez*, or *Phrygia minor*, *Jer.* li. 27. by the *Medes*, *Isa.* xiii. 17, 19. by the Kings of the *Medes and the captains and rulers thereof, and all the land of his dominion*, *Jer.* li. 11, 28. The Kingdom of *Babylon* was numbred and finished and broken and given to the *Medes and Persians*, *Dan.* v. 26. 28. first to the *Medes* under *Darius*, and then to the *Persians* under *Cyrus*: for *Darius* Reigned over *Babylon* like a conqueror, not observing the laws of the *Babylonians*, but introducing the immutable laws of the conquering nations, the *Medes and Persians*, *Dan.* vi. 8, 12, 15; and the *Medes* in his Reign are set before the *Persians*, *Dan.* ib. & v. 28, & viii. 20.

## *Of the Empires of the*

as the *Persians* were afterwards in the Reign of *Cyrus* and his successors set before the *Medes*, *Esther* i. 3, 14, 18, 19. *Dan.* x. 1, 20. and xi. 2. which shews that in the Reign of *Darius* the *Medes* were uppermost.

You may know also by the great number of provinces in the Kingdom of *Darius*, that he was King of the *Medes* and *Persians*: for upon the conquest of *Babylon*, he set over the whole Kingdom an hundred and twenty Princes, *Dan.* vi. 1. and afterwards when *Cambyfes* and *Darius Hystaspis* had added some new territories, the whole contained but 127 provinces.

The extent of the *Babylonian* Empire was much the same with that of *Nineveh* after the revolt of the *Medes*. *Berosus* saith that *Nebuchadnezzar* held *Egypt*, *Syria*, *Phœnicia* and *Arabia*: and *Strabo* adds *Arbela* to the territories of *Babylon*; and saying that *Babylon* was anciently the metropolis of *Assyria*, he thus describes the limits of this *Assyrian* Empire. *Contiguous,* saith he, *to Persia and Susiana are the Assyrians: for so they call Babylonia, and the greatest part of the region about it: part of which is Arturia, wherein is Ninus [or Nineveh;] and Apolloniatis, and the Elymæans, and the Parætacæ, and Chalonitis by the mountain Zagrus, and the fields near Ninus, and Dolomene, and Chalachene, and Chazene, and Adiabene, and*  
*the*

<sup>a</sup> Strabo.  
i. 16. initio.

*the nations of Mesopotamia near the Gordyæans, and the Mygdones about Nisibis, unto Zeugma upon Euphrates; and a large region on this side Euphrates inhabited by the Arabians and Syrians properly so called, as far as Cilicia and Phœnicia and Libya and the sea of Egypt and the Sinus Issicus: and a little after describing the extent of the Babylonian region, he bounds it on the north, with the Armenians and Medes unto the mountain Zagrus; on the east side, with Susa and Elymais and Parætacene, inclusively; on the south, with the Persian Gulph and Chaldæa; and on the west, with the Arabes Scenitæ as far as Adiabene and Gordyæa: afterwards speaking of Susiana and Sitacene, a region between Babylon and Susa, and of Parætacene and Cossæa and Elymais, and of the Sagapeni and Siloceni, two little adjoining Provinces, he concludes, " and these are the nations which inhabit Babylonia eastward: to the north are Media and Armenia, exclusively, and westward are Adiabene and Mesopotamia, inclusively; the greatest part of Adiabene is plain, the same being part of Babylonia: in some places it borders on Armenia: for the Medes, Armenians and Babylonians warred frequently on one another. Thus far Strabo.*

When Cyrus took Babylon, he changed the Kingdom into a Satrapy or Province: whereby the

<sup>w</sup>Strab. l. 16  
P. 745.

the bounds were long after known: and by this means *Herodotus* \* gives us an estimate of the bigness of this Monarchy in proportion to that of the *Persians*, telling us that *whilst every region over which the King of Persia Reigned in his days, was distributed for the nourishment of his army, besides the tributes, the Babylonian region nourished him four months of the twelve in the year, and all the rest of Asia eight: so the power of the region, saith he, is equivalent to the third part of Asia, and its Principality, which the Persians call a Satrapy, is far the best of all the Provinces.*

*Babylon* † was a square city of 120 furlongs, or 15 miles on every side, compassed first with a broad and deep ditch, and then with a wall fifty cubits thick, and two hundred high. *Euphrates* flowed through the middle of it southward, a few leagues on this side *Tigris*: and in the middle of one half westward stood the King's new Palace, built by *Nebuchadnezzar*; and in the middle of the other half stood the Temple of *Belus*, with the old Palace between that Temple and the river: this old Palace was built by the *Assyrians*, according to † *Isaiah*, and by consequence, by *Pul* and his son *Nabonassar*, as above: *they founded the city for the Arabians, and set up the towers thereof, and raised the Palaces*

\* Herod. l. i.  
c. 192.

† Herod. l. i.  
c. 178, &c.

‡ Isa. xxiii.  
13.

*Palaces thereof*: and at that time *Sabacón* the *Ethiopian* invaded *Egypt*, and made great multitudes of *Egyptians* fly from him into *Chaldæa*, and carry thither their *Astronomy*, and *Astrology*, and *Architecture*, and the form of their year, which they preserved there in the *Æra* of *Nabonassar*: for the practice of observing the Stars began in *Egypt* in the days of *Ammon*, as above, and was propagated from thence in the Reign of his son *Sesac* into *Afric*, *Europe*, and *Asia* by conquest; and then *Atlas* formed the Sphere of the *Libyans*, and *Chiron* that of the *Greeks*, and the *Chaldæans* also made a Sphere of their own. But *Astrology* was invented in *Egypt* by *Nichepsos*, or *Necepsos*, one of the Kings of the lower *Egypt*, and *Petofiris* his Priest, a little before the days of *Sabacón*, and propagated thence into *Chaldæa*, where *Zoroaster* the Legislator of the *Magi* met with it: so *Paulinus*,

*Quique magos docuit mysteria vana Necepsos:*

And *Diodorus*, <sup>a</sup> they say that the *Chaldæans* in *Babylonia* are colonies of the *Egyptians*, and being taught by the Priests of *Egypt* became famous for *Astrology*. By the influence of the same colonies, the Temple of *Jupiter Belus* in *Babylon* seems to have been erected in the form of the *Egyptian*

<sup>a</sup> Diod. l. p. 51.

<sup>b</sup> Herod. l. 1.  
c. 181.

*Egyptian* Pyramids: for <sup>b</sup> this Temple was a solid Tower or Pyramid a furlong square, and a furlong high, with seven retractions, which made it appear like eight towers standing upon one another, and growing less and less to the top: and in the eighth tower was a Temple with a bed and a golden table, kept by a woman, after the manner of the *Egyptians* in the Temple of *Jupiter Ammon* at *Thebes*; and above the Temple was a place for observing the Stars: they went up to the top of it by steps on the outside, and the bottom was compassed with a court, and the court with a building two furlongs in length on every side.

The *Babylonians* were extremely addicted to Sorcery, Inchantments, Astrology and Divinations, *Isa.* xlvii. 9, 12, 13. *Dan.* ii. 2, & v. 11. and to the worship of Idols, *Jer.* l. 2, 40. and to feasting, wine and women. *Nilis urbis ejus corruptius moribus, nec ad irritandas illicientasque immodicas voluptates instructius. Liberos conjugesque cum hospitibus stupro coire, modo pretium flagitii detur, parentes maritique patiuntur. Convivales ludi tota Perside regibus purpuratisque cordi sunt: Babylonii maxime in vinum & quæ ebrietatem sequuntur effusi sunt. Feminarum convivia ineuntium in principio modestus est habitus; dein summa quæque amacula exuunt, paulatimque pudorem*



*pudorem profanant : ad ultimum, honos auribus fit, ima corporum velamenta projiciunt. Nec meretricum hoc dedecus est, sed matronarum virginumque, apud quas comitas habetur vulgati corporis vilitas. Q. Curtius, lib. v. cap. 1.*  And this lewdness of their women, coloured over with the name of civility, was encouraged even by their religion : for it was the custom for their women once in their life to sit in the Temple of *Venus* for the use of strangers ; which Temple they called *Succoth Benoth*, the Temple of Women : and when any woman was once sat there, she was not to depart 'till some stranger threw money into her bosom, took her away and lay with her ; and the money being for sacred uses, she was obliged to accept of it how little soever, and follow the stranger.

The *Persians* being conquered by the *Medes* about the middle of the Reign of *Zedekiah*, continued in subjection under them 'till the end of the Reign of *Darius* the *Mede* : and *Cyrus*, who was of the Royal Family of the *Persians*, might be *Satrapa* of *Persia*, and command a body of their forces under *Darius* ; but was not yet an absolute and independant King : but after the taking of *Babylon*, when he had a victorious army at his devotion, and *Darius* was returned from *Babylon* into *Media*, he revolted from

*Darius*, in conjunction with the *Persians* under him; <sup>c</sup> they being incited thereunto by *Harpagus* a *Mede*, whom *Xenophon* calls *Artagerfes* and *Atabaxus*, and who had assisted *Cyrus* in conquering *Cræsus* and *Asia minor*, and had been injured by *Darius*. *Harpagus* was sent by *Darius* with an army against *Cyrus*, and in the midst of a battel revolted with part of the army to *Cyrus*: *Darius* got up a fresh army, and the next year the two armies fought again: this last battel was fought at *Pasargadae* in *Persia*, according to <sup>d</sup> *Strabo*; and there *Darius* was beaten and raken Prisoner by *Cyrus*, and the Monarchy was by this victory translated to the *Persians*. The last King of the *Medes* is by *Xenophon* called *Cyaxares*, and by *Herodotus*, *Astyages* the father of *Mandane*: but these Kings were dead before, and *Daniel* lets us know that *Darius* was the true name of the last King, and *Herodotus*, <sup>e</sup> that the last King was conquered by *Cyrus* in the manner above described; and the *Darics* coined by the last King testify that his name was *Darius*.

This victory over *Darius* was about two years after the taking of *Babylon*: for the Reign of *Nabomedus* the last King of the *Chaldees*, whom *Josephus* calls *Naboandel* and *Belsazzar*, ended in the year of *Nabonassar* 210, nine years before

<sup>c</sup> Suidas in *Ἀπίραγος*.  
Herod. l. 1. c. 123, &c.

<sup>d</sup> Strabo.  
l. 15. p. 730.

<sup>e</sup> Herod. l. 1. c. 127, &c.

fore the death of *Cyrus*, according to the Canon : but after the translation of the Kingdom of the *Medes* to the *Persians*, *Cyrus* Reigned only seven years, according to <sup>r</sup> *Xenophon*; and spending <sup>r</sup> *Cyrop.* l. 5 p. 233. the seven winter months yearly at *Babylon*, the three spring months yearly at *Susa*, and the two summer months at *Ecbatane*, he came the seventh time into *Persia*, and died there in the spring, and was buried at *Pasargadae*. By the Canon and the common consent of all Chronologers, he died in the year of *Nabonassar* 219, and therefore conquered *Darius* in the year of *Nabonassar* 212, seventy and two years after the destruction of *Nineveh*, and beat him the first time in the year of *Nabonassar* 211, and revolted from him, and became King of the *Persians*, either the same year, or in the end of the year before. At his death he was seventy years old according to *Herodotus*, and therefore he was born in the year of *Nabonassar* 149, his mother *Mandane* being the sister of *Cyaxeres*, at that time a young man, and also the sister of *Amyite* the wife of *Nebuchadnezzar*, and his father *Cambyfes* being of the old Royal Family of the *Persians*.

## C H A P. V.

*A Description of the* TEMPLE *of*  
Solomon.See Plate I.  
& II.

THE Temple of *Solomon* being destroyed by the *Babylonians*, it may not be amiss here to give a description of that edifice.

\* Ezek. xli.  
13, 14.† Ezek. xl.  
47.

This <sup>a</sup> Temple looked eastward, and stood in a square area, called the *Separate Place*: and <sup>b</sup> before it stood the *Altar*, in the center of another square area, called the *Inner Court*, or *Court of the Priests*: and these two square areas, being parted only by a marble rail, made an area 200 cubits long from west to east, and 100 cubits broad: this area was compassed on the west with a wall, and <sup>c</sup> on the other three sides with a pavement fifty cubits broad, upon which stood the buildings for the Priests, with cloysters under them: and the pavement was faced on the inside with a marble rail before the cloysters: the whole made an area 250 cubits long from west to east, and 200 broad, and was compassed with an outward Court, called also the *Great Court*, or *Court of the*

• Ezek. xl.  
29, 33, 36.

## TEMPLE of Solomon.

333

*the People*, <sup>d</sup> which was an hundred cubits broad on every side; for there were but two Courts built by *Solomon*: and the outward Court was about four cubits lower than the inward, and was compassed on the west with a wall, and on the other three sides <sup>e</sup> with a pavement fifty cubits broad, upon which stood the buildings for the People. All this was the <sup>f</sup> *Sanctuary*, and made a square area 500 cubits long, and 500 broad, and was <sup>f</sup> compassed with a walk, called the *Mountain of the House*: and this walk being 50 cubits broad, was compassed with a wall six cubits broad, and six high, and six hundred long on every side: and the cubit was about 2 1/2, or almost 2 2 inches of the *English* foot, being the sacred cubit of the *Jews*, which was an hand-breadth, or the sixth part of its length bigger than the common cubit.

The *Altar* stood in the center of the whole; and in the buildings of <sup>g</sup> both Courts over against the middle of the *Altar*, eastward, southward, and northward, were gates <sup>h</sup> 25 cubits broad between the buildings, and 40 long; with porches of ten cubits more, looking towards the *Altar Court*, which made the whole length of the gates fifty cubits cross the pavements. Every gate had two doors, one at either end,

<sup>d</sup> Ezek. xl. 19, 23, 27.  
<sup>2</sup> King. xxv. 5.  
<sup>2</sup> Chron. iv. 9.

<sup>e</sup> Ezek. xl. 15, 17, 21.  
<sup>1</sup> Chron. xxviii. 12.  
<sup>f</sup> Ezek. xl. xlii. 20, & xlv. 2.

<sup>g</sup> 2 King. xxi. 5.

<sup>h</sup> Ezek. xl.

Plate III.

end, ten cubits wide, and twenty high, with posts and thresholds six cubits broad: within the gates was an area 28 cubits long between the thresholds, and 13 cubits wide: and on either side of this area were three posts, each six cubits square, and twenty high, with arches five cubits wide between them: all which posts and arches filled the 28 cubits in length between the thresholds; and their breadth being added to the thirteen cubits, made the whole breadth of the gates 25 cubits. These posts were hollow, and had rooms in them with narrow windows for the porters, and a step before them a cubit broad: and the walls of the porches being six cubits thick, were also hollow for several uses. At the east gate of the *Peoples Court*, called the *King's gate*, <sup>l</sup> were six porters, at the south gate were four, and at the north gate were four: the people <sup>k</sup> went in and out at the south and north gates: the <sup>l</sup> east gate was opened only for the King, and in this gate he ate the Sacrifices. There were also four gates or doors in the western wall of the *Mountain of the House*: of these <sup>m</sup> the most northern, called *Shallecheth*, or the *gate of the caushey*, led to the King's palace, the valley between being filled up with a caushey: the next gate, called *Parbar*, led to the suburbs

+

*Millo*:

Plate I.

<sup>l</sup> 1 Chron. xxvi. 17.<sup>k</sup> Ezek. xlvi. 8, 9.<sup>l</sup> Ezek. xliv. 2, 3.<sup>m</sup> 1 Chron. xxvi. 15, 16, 17, 18.

*Millo*: the third and fourth gates, called *Asuppim*, led the one to *Millo*, the other to the city of *Jerusalem*, there being steps down into the valley and up again into the city. At the gate *Shallecheth* were four porters; at the other three gates were six porters, two at each gate: the house of the porters who had the charge of the north gate of the *People's Court*, had also the charge of the gates *Shallecheth* and *Parbar*: and the house of the porters who had the charge of the south gate of the *People's Court*, had also the charge of the other two gates called *Asuppim*.

They came through the four western gates into the *Mountain of the House*, and <sup>n</sup> went up from the *Mountain of the House*, to the gates of the *People's Court* by seven steps, and from the *People's Court* to the gates of the *Priest's Court* by eight steps: and the arches in the sides of the gates of both courts led into cloysters <sup>o</sup> under a double building, supported by three rows of marble pillars, which butted directly upon the middles of the square posts, and ran along from thence upon the pavements towards the corners of the Courts: the axes of the pillars in the middle row being eleven cubits distant from the axes of the pillars in the other two rows on either hand; and

<sup>n</sup> Ezek. xl. 22, 26, 31, 34, 37.

Plate II & III.

<sup>o</sup> 1 King. 36. & vii. 1. Ezek. xl. 18.

*A Description of the*

and the building joining to the sides of the gates: the pillars were three cubits in diameter below, and their bases four cubits and an half square. The gates and buildings of both Courts were alike, and <sup>p</sup> faced their Courts: the cloysters of all the buildings, and the porches of all the gates looking towards the *Altar*. The row of pillars on the backsides of the cloysters adhered to marble walls, which bounded the cloysters and supported the buildings: these buildings were three stories high above the cloysters, and <sup>q</sup> were supported in each of those stories by a row of cedar beams, or pillars of cedar, standing above the middle row of the marble pillars: the buildings on either side of every gate of the *People's Court*, being  $187\frac{1}{2}$  cubits long, were distinguished into five chambers on a floor, running in length from the gates to the corners of the Courts: there <sup>r</sup> being in all thirty chambers in a story, where the People ate the Sacrifices, or thirty exhedras, each of which contained three chambers, a lower, a middle, and an upper: every exhedra was  $37\frac{1}{2}$  cubits long, being supported by four pillars in each row, whose bases were  $4\frac{1}{2}$  cubits square, and the distances between their bases  $6\frac{1}{2}$  cubits, and the distances between the axes of the pillars eleven cubits: and where two exhe-

<sup>p</sup> Ezek. xl.  
19, 31, 34,  
37.

Plate I.

<sup>q</sup> 1 King. vi.  
36, & vii. 12.

<sup>r</sup> Ezek. xl.  
17.

Plate III.



exhedras joyned, there the bases of their pillars joyned; the axes of those two pillars being only  $4\frac{1}{2}$  cubits distant from one another: and perhaps for strengthning the building, the space between the axes of these two pillars in the front was filled up with a marble column  $4\frac{1}{2}$  cubits square, the two pillars standing half out on either side of the square column. At the ends of these buildings, <sup>Plate I & II.</sup> in the four corners of <sup>Ezek. xlv 21, 22.</sup> the *Peoples Court*, were little Courts fifty cubits square on the outside of their walls, and forty on the inside thereof, for stair-cases to the buildings, and kitchins to bake and boil the Sacrifices for the People, the kitchin being thirty cubits broad, and the stair-case ten. The buildings on either side of the gates of the *Priests Court* were also  $37\frac{1}{2}$  cubits long, and contained each of them one great chamber in a story, subdivided into smaller rooms, for the Great Officers of the Temple, and Princes of the Priests: and in the south-east and north-east corners of this court, at the ends of the buildings, were kitchins and stair-cases for the Great Officers; and perhaps rooms for laying up wood for the *Altar*.

In the eastern gate of the *Peoples Court*, sat a Court of Judicature, composed of 23 Elders. The eastern gate of the *Priests Court*, with the buildings on either side, was for the High-Priest,

his deputy the *Sagan*, and for the *Sanhedrim* or Supreme Court of Judicature, composed of seventy Elders. † The building or exhedra on the eastern side of the southern gate, was for the Priests who had the oversight of the charge of the *Sanctuary* with its treasuries: and these were, first, two *Catholikim*, who were High-Treasurers and Secretaries to the High-Priest, and examined, stated, and prepared all acts and accounts to be signed and sealed by him; then seven *Amarholim*, who kept the keys of the seven locks of every gate of the *Sanctuary*, and those also of the treasuries, and had the oversight, direction, and appointment of all things in the *Sanctuary*; then three or more *Gisbarim*, or Under-Treasurers, or Receivers, who kept the Holy Vessels, and the Publick Money, and received or disposed of such sums as were brought in for the service of the Temple, and accounted for the same. All these, with the High-Priest, composed the Supreme Council for managing the affairs of the Temple.

The Sacrifices † were killed on the northern side of the *Altar*, and flea'd, cut in pieces and salted in the northern gate of the Temple; and therefore the building or exhedra on the eastern side of this gate, was for the Priests who had the oversight of the charge of the *Altar*, and Daily

Service:

† Ezek. xl.  
45.

† Ezek. xl.  
39, 41, 42,  
46.

Service: and these Officers were, He that received money of the People for purchasing things for the Sacrifices, and gave out tickets for the same; He that upon sight of the tickets delivered the wine, flower and oyl purchased; He that was over the lots, whereby every Priest attending on the *Altar* had his duty assigned; He that upon sight of the tickets delivered out the doves and pigeons purchased; He that administered physic to the Priests attending; He that was over the waters; He that was over the times, and did the duty of a cryer, calling the Priests or Levites to attend in their ministeries; He that opened the gates in the morning to begin the service, and shut them in the evening when the service was done, and for that end received the keys of the *Amarcholim*, and returned them when he had done his duty; He that visited the night-watches; He that by a Cymbal called the Levites to their stations for singing; He that appointed the Hymns and set the Tune; and He that took care of the Shew-Bread: there were also Officers who took care of the Perfume, the Veil, and the Wardrobe of the Priests.

The exhedra on the western side of the south gate, and that on the western side of the north gate, were for the Princes of the four and twenty

## A Description of the

of the Priests, one exhedra for twelve of the Princes, and the other exhedra for the other twelve: and upon the pavement on either side of the *Separate Place* \* were other buildings without cloysters, for the four and twenty courses of the Priests to eat the Sacrifices, and lay up their garments and the most holy things: each pavement being 100 cubits long, and 50 broad, had buildings on either side of it twenty cubits broad, with a walk or alley ten cubits broad between them: the building which bordered upon the *Separate Place* was an hundred cubits long, and that next the *Peoples Court* but fifty, the other fifty cubits westward † being for a stair-case and kitchen: these buildings ‡ were three stories high, and the middle story was narrower in the front than the lower story, and the upper story still narrower, to make room for galleries; for they had galleries before them, and under the galleries were closets for laying up the holy things, and the garments of the Priests, and these galleries were towards the walk or alley, which ran between the buildings.

They went up from the *Priests Court* to the Porch of the Temple by ten steps: and the † House of the Temple was twenty cubits broad, and sixty long within; or thirty broad, and seventy long, including the walls; or seventy cubits

Plate II.

\* Ezek. xlii.  
1, 2, 3, 4, 6,  
8, 13, 14.

† Ezek. xlvi.  
19, 20.  
‡ Ezek. xlii.  
5, 6.

† 1. King.  
vi. 2. Ezek.  
xli. 2, 4, 12,  
13, 14.

bits broad, and 90 long, including a building of treasure-chambers which was twenty cubits broad on three sides of the House; and if the Porch be also included, the Temple was <sup>b</sup> an hundred cubits long. The treasure-chambers were built of cedar, between the wall of the Temple, and another wall without: they were <sup>c</sup> built in two rows three stories high, and opened door against door into a walk or gallery which ran along between them, and was five cubits broad in every story; so that the breadth of the chambers on either side of the gallery, including the breadth of the wall to which they adjoined, was ten cubits; and the whole breadth of the gallery and chambers, and both walls, was five and twenty cubits: the chambers <sup>d</sup> were five cubits broad in the lower story, six broad in the middle story, and seven broad in the upper story; for the wall of the Temple was built with retractions of a cubit, to rest the timber upon. *Ezekiel* represents the chambers a cubit narrower, and the walls a cubit thicker than they were in *Solomon's* Temple: there were <sup>e</sup> thirty chambers in a story, in all ninety chambers, and they were five cubits high in every story. The <sup>f</sup> Porch of the Temple was 120 cubits high, and its length from south to north equalled the breadth of the House:

<sup>b</sup> 1 King. vi.  
<sup>3.</sup> Ezek. xli.  
13.

<sup>c</sup> Ezek. xli.  
6, 11.

<sup>d</sup> 1 King. vi.  
6.

<sup>e</sup> Ezek. xli.  
6.

<sup>f</sup> 2 Chron.  
iii. 4.

## A Description of the

House: the House was three stories high, which made the height of the *Holy Place* three times thirty cubits, and that of the *Most Holy* three times twenty: the upper rooms were treasure-chambers; they <sup>g</sup> went up to the middle chamber by winding stairs in the southern shoulder of the House, and from the middle into the upper.

Some time after this Temple was built, the *Jews* <sup>h</sup> added a *New Court*, on the eastern side of the *Priests Court*, before the *King's gate*, and therein built <sup>i</sup> a covert for the Sabbath: this Court was not measured by *Ezekiel*, but the dimensions thereof may be gathered from those of the *Womens Court*, in the second Temple, built after the example thereof: for when *Nebuchadnezzar* had destroyed the first Temple, *Zerubbabel*, by the commissions of *Cyrus* and *Darius*, built another upon the same area, excepting the *Outward Court*, which was left open to the *Gentiles*: and this Temple <sup>k</sup> was sixty cubits long, and sixty broad, being only two stories in height, and having only one row of treasure-chambers about it: and on either side of the *Priests Court* were double buildings for the Priests, built upon three rows of marble pillars in the lower story, with a row of cedar beams or pillars in the stories above: and the  
cloyster

<sup>g</sup> 1 King. vi. 8.

<sup>h</sup> 2 Chron. xx. 5.

<sup>i</sup> 2 King. xvi. 18.

<sup>k</sup> Ezra vi. 3, 4.

cloyster in the lower story looked towards the *Priests Court*: and the *Separate Place*, and *Priests Court*, with their buildings on the north and south sides, and the *Womens Court*, at the east end, took up an area three hundred cubits long, and two hundred broad, the *Altar* standing in the center of the whole. The *Womens Court* was so named, because the women came into it as well as the men: there were galleries for the women, and the men worshipped upon the ground below: and in this state the second Temple continued all the Reign of the *Persians*; but afterwards suffered some alterations, especially in the days of *Herod*.

This description of the Temple being taken principally from *Ezekiel's* Vision thereof; and the ancient *Hebrew* copy followed by the *Seventy*, differing in some readings from the copy followed by the editors of the present *Hebrew*, I will here subjoin that part of the Vision which relates to the *Outward Court*, as I have deduced it from the present *Hebrew*, and the version of the *Seventy* compared together.

Ezekiel chap. xl. ver. 5, &c.

*And behold a wall on the outside of the House round about, at the distance of fifty cubits from* Plate I  
it,

*A Description of the*

it, aabb: and in the man's hand a measuring reed six cubits long by the cubit, and an hand-breadth: so he measured the breadth of the building, or wall, one reed, and the height one reed. Then came he unto the gate of the House, which looketh towards the east, and went up the seven steps thereof, AB, and measured the threshold of the gate, CD, which was one reed broad, and the Porters little chamber, EFG, one reed long, and one reed broad; and the arched passage between the little chambers, FH, five cubits: and the second little chamber, HIK, a reed broad and a reed long; and the arched passage, IL, five cubits: and the third little chamber LMN, a reed long and a reed broad: and the threshold of the gate next the porch of the gate within, OP, one reed: and he measured the porch of the gate, QR, eight cubits; and the posts thereof ST, st, two cubits; and the porch of the gate, QR, was inward, or toward the inward court; and the little chambers, EF, HI, LM, ef, hi, lm, were outward, or to the east; three on this side, and three on that side of the gate. There was one measure of the three, and one measure of the posts on this side, and on that side; and he measured the breadth of the door of the gate, Cc, or Dd, ten cubits; and the breadth of the gate within between the little chambers, Ee or Ff, thirteen cubits; and the limit, or margin, or step before the  
 little



*little chambers, EM, one cubit on this side, and the step, em, one cubit on the other side; and the little chambers, EFG, HIK, LMN, efg, hik, lmn, were six cubits broad on this side, and six cubits broad on that side: and he measured the whole breadth of the gate, from the further wall of one little chamber to the further wall of another little chamber: the breadth, Gg, or Kk, or Nn, was twenty and five cubits through; door, FH, against door, fh: and he measured the posts, EF, HI, and LM, ef, hi, and lm, twenty cubits high; and at the posts there were gates, or arched passages, FH, IL, fh, il, round about; and from the eastern face of the gate at the entrance, Cc, to the western face of the porch of the gate within, Tt, were fifty cubits: and there were narrow windows to the little chambers, and to the porch within the gate, round about, and likewise to the posts; even windows were round about within: and upon each post were palm trees.*

*Then he brought me into the Outward Court, and lo there were chambers, and a pavement with pillars upon it in the court round about, thirty chambers in length upon the pavement, supported by the pillars, ten chambers on every side, except the western: and the pavement butted upon the shoulders or sides of the gates below, every gate having five chambers or exhedræ on either*

Y y

side.

side. *And he measured the breadth of the Outward Court from the fore-front of the lower-gate, to the fore-front of the inward court, an hundred cubits eastward.*

*Then he brought me northward, and there was a gate that looked towards the north; he measured the length thereof, and the breadth thereof, and the little chambers thereof, three on this side, and three on that side, and the posts thereof, and the porch thereof, and it was according to the measures of the first gate; its length was fifty cubits, and its breadth was five and twenty: and the windows thereof, and the porch and the palm-trees thereof were according to the measures of the gate which looked to the east, and they went up to it by seven steps: and its porch was before them, that is inward. And there was a gate of the inward court over against this gate of the north, as in the gates to the eastward: and he measured from gate to gate an hundred cubits.*



*A Description*  
of  
**THE TEMPLE OF SOLOMON**

ABCD. *The Separate Place in which stood the Temple.*

ABEF. *The Court of y<sup>e</sup> Priests.*

G. *The Altar.*

DHLKICEFD. *A Pavement compassing three sides of the forementioned Courts, and upon which stood the Buildings for the Priests, with Cloysters under them.*

MNOP. *The Court of the People.*

MQTSRN. *A Pavement compassing three sides of the Peoples Court; upon which stood the Buildings for the People, with Cloysters under them.*

UXY.Z. *The Mountain of the House.*

aabb. *A Wall enclosing the whole.*

c. *The Gate Shallecheth.*

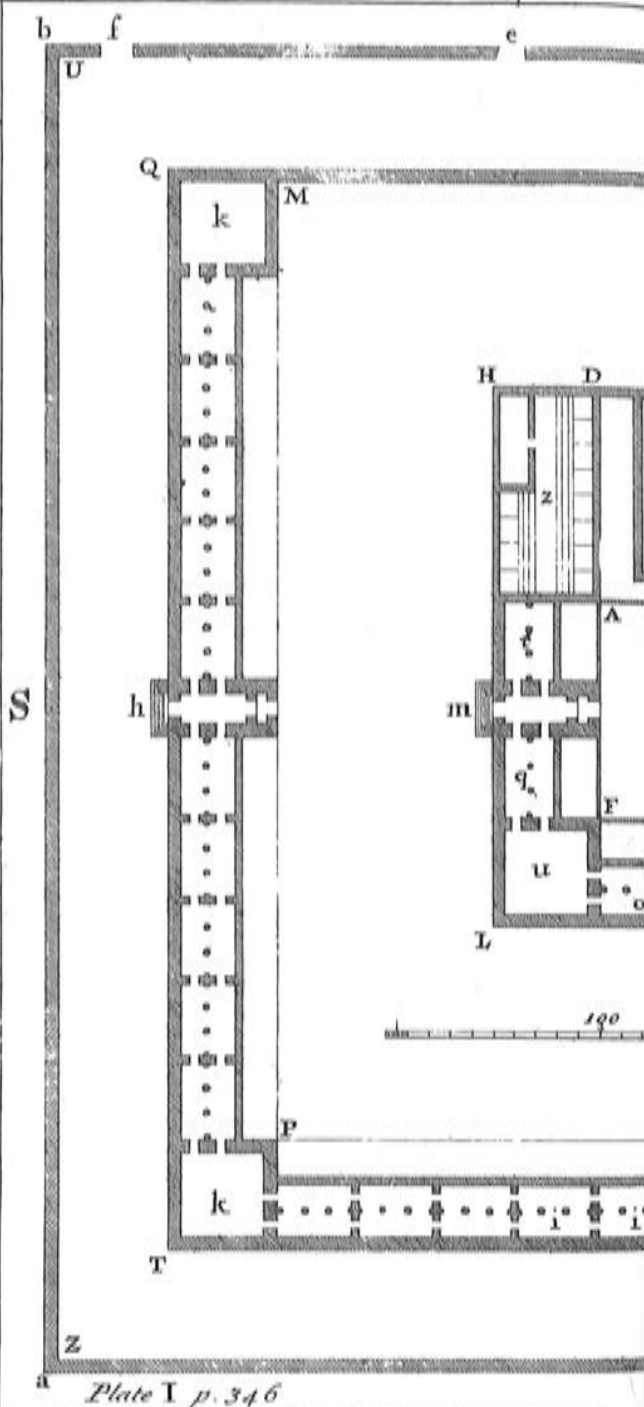
d. *The Gate Parbar.*

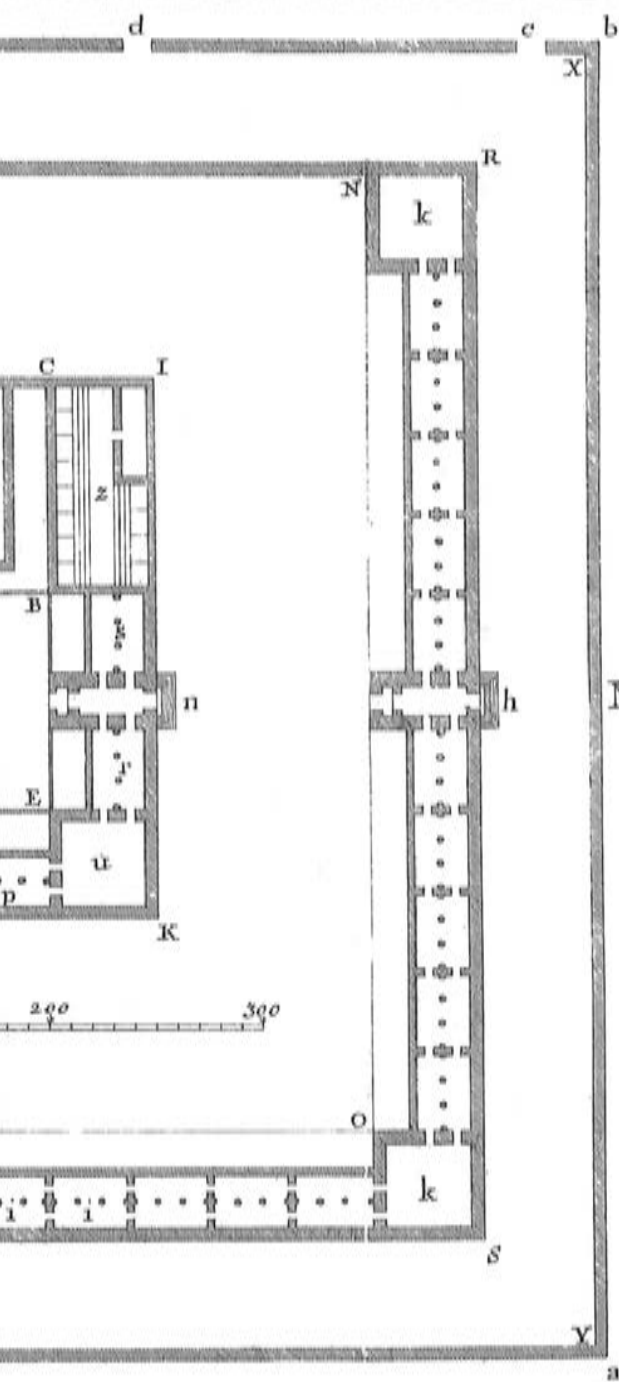
e.f. *The two Gates Asupim.*

g. *The East Gate of the Peoples Court, call'd the Kings Gate.*

hh. *The North and South Gates of the same Court.*

iiii. *The Chambers over the Cloysters of the Peoples Court; where the People ate the Sacrifices; 30 Chambers in each Story.*





kkkk. Four little Courts serving for Stair-Cases and Kitchens for the People.

l. The Eastern Gate of the Priests Court, over which sat the Sanhedrim.

m. The Southern Gate of the Priests Court.

n. The Northern Gate of the same Court, where the Sacrifices were steald &c.

o.p.q.r.s.t. The Buildings over the Cloysters for the Priests, viz. six large Chambers (subdivided) in each Story; where

of o and p, were for the High Priest and Sagan, q. for the Overseers of the Sanctuary and Treasury, r. for the

Overseers of the Altar and Sacrifice: and s and t, for the Princes of the twenty

four Courses of Priests.

u.v. Two Courts in which were Stair-Cases and Kitchens for the Priests.

x. The House or Temple, which (together with the Treasure Chambers y, and Buildings z.z. on each

side of the Separate Place, is more particularly described in the second Plate

*A Description  
of the Inner Court  
& Buildings for the Priests  
in  
Solomons Temple*

ABCD. *The Separate Place.*  
ABEE. *The Inner Court,*  
*or Court of the Priests,*  
*parted from the Separate*  
*Place, and Pavement on*  
*the other three sides, by*  
*a marble rail.*

G. *The Altar.*

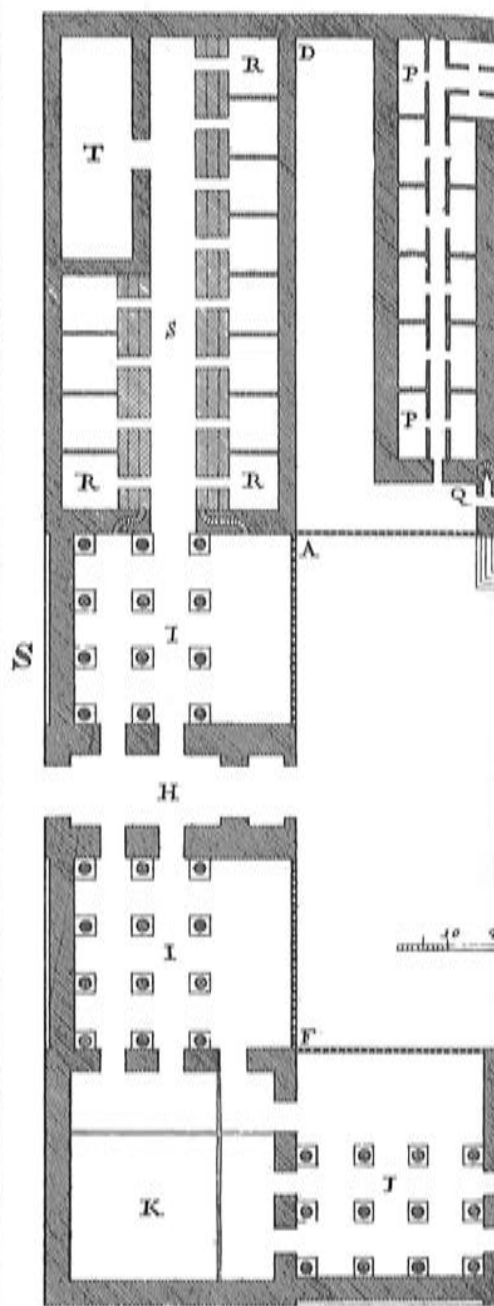
HHH. *The East, South, &*  
*North Gates of the Priests*  
*Court.*

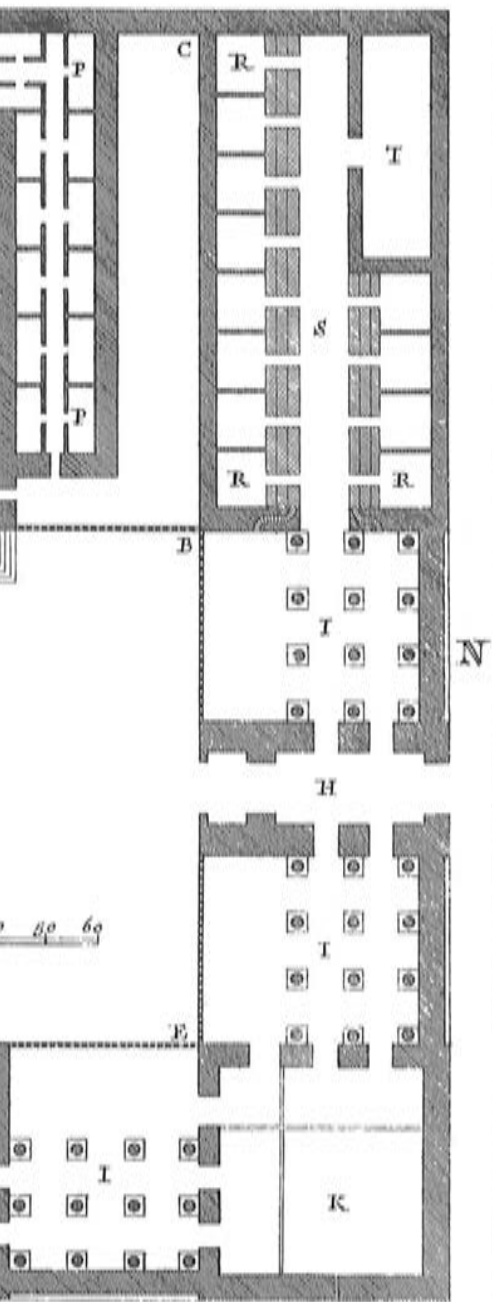
III &c. *The Cloysters*  
*supporting the Buildings*  
*for the Priests.*

KK. *Two Courts in which*  
*were Stair Cases and Kitch-*  
*ens for the Priests.*

L. *Ten Steps to the Porch*  
*of the Temple.*

M. *The Porch of the Temple.*





N. *The Holy Place.*

O. *The most Holy Place.*

PPPP. *Thirty Treasure = Chambers, in two rows, opening into a gallery, door against door, and compassing three sides of the Holy & most Holy Places.*

Q. *The Stairs leading to the Middle Chamber.*

RRRR. &c. *The buildings for the four and twenty Courses of Priests, upon the Pavement on either side of the Separate Place, three Stories high, without Cloysters, but the upper Stories narrower than the lower, to make room for Galleries before them. There were 24 Chambers in each Story and they open into, a walk or alley, S.S. between the Buildings.*

TT. *Two Courts in which were Kitchens for the Priests of the twenty four Courses.*

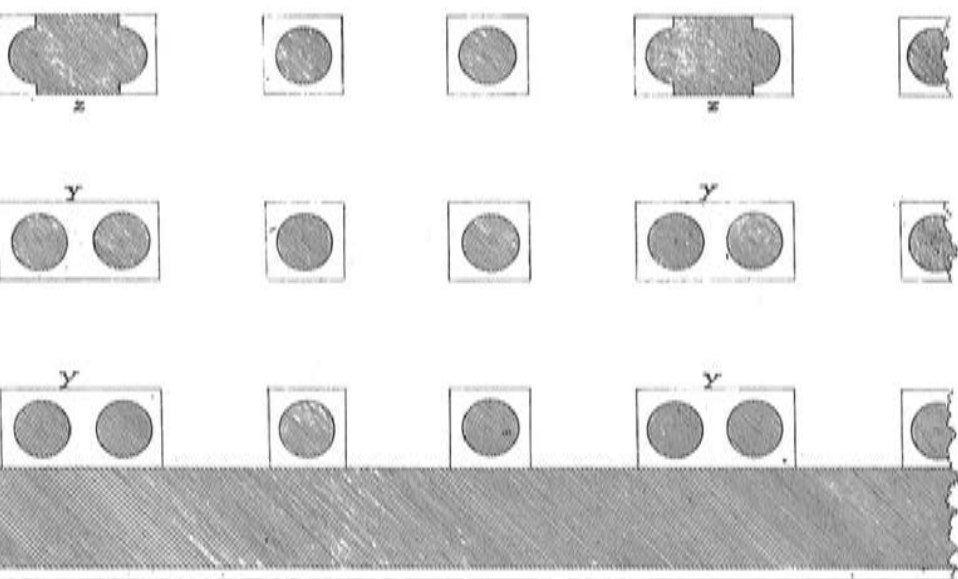




*the Gates of the Peoples Court,*  
*adjoyning.*

*Plate III. p. 346.*

w



*red Cubits*

40 50 60

*xxx. &c. The Pillars of the Cloyster supporting the Buildings  
 interstices in the front z. z. were fill'd up with a square Column of Marble.  
 Description in pag. 344. 345.*



## C H A P. VI.

*Of the Empire of the Persians.*

**C**YRUS having translated the Monarchy to the *Persians*, and Reigned seven years, was succeeded by his son *Cambyfes*, who Reigned seven years and five months, and in the three last years of his Reign subdued *Egypt*: he was succeeded by *Mardus*, or *Smerdis* the *Magus*, who feigned himself to be *Smerdis* the brother of *Cambyfes*.

*Smerdis* Reigned seven months, and in the eighth month being discovered, was slain, with a great number of the *Magi*; so the *Persians* called their Priests, and in memory of this kept an anniversary day, which they called, *The slaughter of the Magi*. Then Reigned *Maraphus* and *Artaphernes* a few days, and after them *Darius* the son of *Hystaspes*, the son of *Arfamenes*, of the family of *Achæmenes*, a *Persian*, being chosen King by the neighing of his horse: before he Reigned his <sup>a</sup> name was *Ochus*. He seems on this occasion to have reformed the constitution of the *Magi*, making his father *Hystaspes* their Master, or *Archimagus*;

<sup>a</sup> Valer. Max. l. 9. c. 2.

<sup>b</sup> Porph. de  
Abſtinentia,  
lib. 4.

for *Porphyrius* tells us, <sup>b</sup> that the Magi were a sort of men so venerable amongst the Persians, that *Darius the son of Hyſtaſpes* wrote on the monument of his father, amongst other things, that he had been the Master of the Magi. In this reformation of the Magi, *Hyſtaſpes* was assisted by *Zoroaſtres*: so *Agathias*; The Persians at this day say simply that *Zoroaſtres* lived under *Hyſtaſpes*: and *Apuleius*; *Pythagoram*, aiunt, inter captivos *Cambyſæ Regis* [ex *Ægypto* *Babylonem* abductos] doctores habuisse *Persarum* Magos, & præcipue *Zoroaſtrem*, omnis divini arcani Antistitem. By *Zoroaſtres*'s conversing at *Babylon* he seems to have borrowed his skill from the *Chaldæans*; for he was skilled in *Astronomy*, and used their year: so *Q. Curtius*; <sup>c</sup> *Magi proximi patrium carmen canebant: Magos trecenti & sexaginta quinque juvenes sequebantur, puniceis amictibus velati, diebus totius anni pares numero*: and *Ammianus*; *Scientiæ multa ex Chaldæorum arcanis Bactrianus addidit Zoroaſtres*. From his conversing in several places he is reckoned a *Chaldæan*, an *Assyrian*, a *Mede*, a *Persian*, a *Bactrian*. *Suidas* calls him <sup>d</sup> a *Perso-Mede*, and saith that he was the most skilful of *Astronomers*, and first author of the name of the Magi received among them. This skill in *Astronomy* he had doubtless from the *Chaldæans*, but *Hyſtaſpes* travelled into

<sup>c</sup> *Q. Curt.*  
Lib. iii. c. 3.

<sup>d</sup> *Suidas* in  
*Zoroaſt. p. 106.*

into *India*, to be instructed by the *Gymnosophists*: and these two conjoyning their skill and authority, instituted a new set of Priests or *Magi*, and instructed them in such ceremonies and mysteries of Religion and Philosophy as they thought fit to establish for the Religion and Philosophy of that Empire; and these instructed others, 'till from a small number they grew to a great multitude: for *Suidas* tells us, that *Zoroastres* gave a beginning to the name of the *Magi*: and *Elmacinus*; that he reformed the religion of the Persians, which before was divided into many sects: and *Agathias*; that he introduced the religion of the *Magi* among the Persians, changing their ancient sacred rites, and bringing in several opinions: and *Ammianus* <sup>o</sup> tells us, *Magiam esse divinatorum incorruptissimum cultum, cujus scientiæ seculis priscis multa ex Chaldeorum arcanis Bactrianus addidit Zoroastres: deinde Hystaspes Rex prudentissimus Darii pater; qui quum superioris Indis secreta fidentius penetraret, ad nemorosam quamdam venerat solitudinem, cujus tranquillis silentiis præcelsa Brachmanorum ingenia potiuntur; eorumque monitu rationes mundani motus & siderum, purosq; sacrorum ritus quantum colligere potuit eruditus, ex his quæ didicit, aliqua sensibus Magorum infudit; quæ illi cum disciplinis præsentendi futura, per suam quisque progeniem, posteris*  
ætatibus

<sup>o</sup> Ammian.  
l. 23. c. 6.

*ætatibus tradunt. Ex eo per sæcula multa ad præsens, una eademque prosapia multitudo creata, Deorum cultibus dedicatur. Feruntque, si justum est credi, etiam ignem cœlitus lapsum apud se sempiternis foculi custodiri, cujus portionem exiguam ut faustam præisse quondam Asiaticis Regibus dicunt: Hujus originis apud veteres numerus erat exilis, ejusque mysteriis Persicæ potestates in faciendis rebus divinis solemniter utebantur. Eratque piaculum aras adire, vel hostiam contrectare, antequam Magus conceptis precationibus libamenta diffunderet præcursoria. Verum aucti paullatim, in amplitudinem gentis solidæ concesserunt & nomen: villasque inhabitantes nulla murorum firmitudine communitas, & legibus suis uti permissi, religionis respectu sunt honorati.* So this Empire was at first composed of many nations, each of which had hitherto its own religion: but now *Hystaspes* and *Zoroastres* collected what they conceived to be best, established it by law, and taught it to others, and those to others, 'till their disciples became numerous enough for the Priesthood of the whole Empire; and instead of those various old religions, they set up their own institutions in the whole Empire, much after the manner that *Numa* contrived and instituted the religion of the *Romans*: and this religion of the *Persian* Empire was composed partly of the

I

insti-

institutions of the *Chaldeans*, in which *Zoroastres* was well skilled; and partly of the institutions of the ancient *Brachmans*, who are supposed to derive even their name from the *Abrahamans*, or sons of *Abraham*, born of his second wife *Ke-turah*, instructed by their father in the worship of ONE GOD without images, and sent into the east, where *Hystaspes* was instructed by their successors. About the same time with *Hystaspes* and *Zoroastres*, lived also *Ostanes*, another eminent *Magus*: *Pliny* places him under *Darius Hystaspis*, and *Suidas* makes him the follower of *Zoroastres*: he came into *Greece* with *Xerxes*, and seems to be the *Otanes* of *Herodotus*, who discovered *Smerdis*, and formed the conspiracy against him, and for that service was honoured by the conspirators, and exempt from subjection to *Darius*.

In the sacred commentary of the *Persian* rites these words are ascribed to *Zoroastres*; 'Ο

Θεὸς ἔστι κεφαλῶν ἔχων ἱερακῶ. ἕτος ἔστιν ὁ  
 πρῶτῶ, ἀφθαρτῶ, αἰδιῶ, ἀγλήτῶ, ἀμε-  
 ρῆς, ἀνομοιότατῶ, ἠνίοχῶ παντὸς καλῆ, ἀδω-  
 ρδόκητῶ, ἀγαθῶν ἀγαθώτατῶ, φρονίμων  
 φρονιμώτατῶ ἔστι ἢ καὶ πατρὸς εὐνομίας καὶ  
 δικαιοσύνης, αὐτοδίδακτῶ, φυσικὸς, καὶ τέ-  
 λειῶ, καὶ σοφὸς, καὶ ἱερῆ φυσικῆ μόνῶ εὐρετής.

*Deus*

† Euseb.  
 Præp.  
 Evang. 1.  
 c. ult.

*Deus est accipitris capite: hic est primus, incorruptibilis, aternus, ingenitus, sine partibus, omnibus aliis dissimillimus, moderator omnis boni, donis non capiendus, bonorum optimus, prudentium prudentissimus, legum æquitatis ac justitiæ parens, ipse sui doctor, physicus & perfectus & sapiens & sacri phyci unicus inventor:* and the same was taught by *Ostanes*, in his book called *Octateuchus*. This was the Antient God of the *Persian Magi*, and they worshipped him by keeping a perpetual fire for Sacrifices upon an Altar in the center of a round area, compassed with a ditch, without any Temple in the place, and without paying any worship to the dead, or any images. But in a short time they declined from the worship of this Eternal, Invisibile God, to worship the Sun, and the Fire, and dead men, and images, as the *Egyptians*, *Phœnicians*, and *Chaldeans* had done before: and from these superstitions, and the pretending to prognostications, the words *Magi* and *Magia*, which signify the Priests and Religion of the *Persians*, came to be taken in an ill sense.

*Darius*, or *Darab*, began his Reign in spring, in the sixteenth year of the Empire of the *Persians*, *Anno Nabonass. 227*, and Reigned 36 years, by the unanimous consent of all Chronologers. In the second year of his Reign the  
*Jews*



*Jews* began to build the Temple, by the prophesying of *Haggai* and *Zechariah*, and finished it in the sixth. He fought the *Greeks* at *Marathon* in *October*, *Anno Nabonass.* 258, ten years before the battel at *Salamis*, and died in the fifth year following, in the end of winter, or beginning of spring, *Anno Nabonass.* 263. The years of *Cambyses* and *Darius* are determined by three Eclipses of the Moon recorded by *Ptolemy*, so that they cannot be disputed: and by those Eclipses, and the Prophecies of *Haggai* and *Zechariah* compared together, it is manifest that the years of *Darius* began after the 24th day of the eleventh *Jewish* month, and before the 25th day of *April*, and by consequence in *March* or *April*.

*Xerxes*, *Achschirosch*, *Achsweros*, or *Oxyares*, succeeded his father *Darius*, and spent the first five years of his Reign, and something more, in preparations for his Expedition against the *Greeks*: and this Expedition was in the time of the Olympic Games, in the beginning of the first year of the 75th Olympiad, *Callias* being *Archon* at *Athens*; as all Chronologers agree. The great number of people which he drew out of *Susa* to invade *Greece*, made *Æschylus* the Poet say <sup>s</sup>:

<sup>s</sup> *Æsch.*  
*Perse* v. 7

Τὸ δ' αἶψα Σέσων ἐξεκείνωσεν πεισόν.  
*It emptied the falling city of Susa.*

The passage of his army over the *Hellepont* began in the end of the fourth year of the 74th Olympiad, that is in *June*, *Anno Nabonass.* 268, and took up a month; and in autumn, after three months more, on the 16th day of the month *Munychion*, at the full moon, was the battel at *Salamis*; and a little after that an Eclipse of the Moon, which by the calculation fell on *Octob.* 2. His first year therefore began in spring, *Anno Nabonass.* 263, as above: he Reigned almost twenty one years by the consent of all writers, and was murdered by *Artabanus*, captain of his guards; towards the end of winter, *Anno Nabonass.* 284.

*Artabanus* Reigned seven months, and upon suspicion of treason against *Xerxes*, was slain by *Artaxerxes Longimanus*, the son of *Xerxes*.

*Artaxerxes* began his Reign in the autumnal half year, between the 4th and 9th *Jerwisch* months, *Nehem.* i. 1. & ii. 1, & v. 14. and *Exra* vii. 7, 8, 9. and his 20th year fell in with the 4th year of the 83d Olympiad, as *Africanus* <sup>b</sup> informs us, and therefore his first year began within a month or two of the autumnal Equinox, *Anno Nabonass.* 284. *Thucydides* relates that the news of his death came to *Athens* in winter, in the seventh year of the *Peloponnesian* war, that is *An.* 4. Olymp. 88. and by the  
Canon

<sup>b</sup> Apud.  
Hieron. in  
Dan viii.

Canon he Reigned forty one years, including the Reign of his predecessor *Artabanus*, and died about the middle of winter, *Anno Nabonass.* 325 *ineunte*: the *Persians* now call him *Ardschir* and *Bahaman*, the Oriental Christians *Artahascht*.

Then Reigned *Xerxes* two months, and *Sogdian* seven months, and *Darius Nothus*, the bastard son of *Artaxerxes*, nineteen years wanting four or five months; and *Darius* died in summer, a little after the end of the *Peloponnesian* war, and in the same Olympic year, and by consequence in *May* or *June*, *Anno Nabonass.* 344. The 13th year of his Reign was coincident in winter with the 20th of the *Peloponnesian* war, and the years of that war are stated by indisputable characters, and agreed on by all Chronologers: the war began in spring, *Ann.* 1. Olymp. 87, lasted 27 years, and ended *Apr.* 14. *An.* 4. Olymp. 93.

The next King was *Artaxerxes Mnemon*, the son of *Darius*: he Reigned forty six years, and died *Anno Nabonass.* 390. Then Reigned *Artaxerxes Ochus* twenty one years; *Arses*, or *Arogus*, two years, and *Darius Codomannus* four years, unto the battel of *Arbela*, whereby the *Persian* Monarchy was translated to the *Greeks*, *Octob.* 2. *An. Nabonass.* 417; but *Darius* was not slain untill a year and some months after.

I have hitherto stated the times of this Monarchy out of the *Greek* and *Latin* writers: for the *Jews* knew nothing more of the *Babylonian* and *Medo-Persian* Empires than what they have out of the sacred books of the old Testament; and therefore own no more Kings, nor years of Kings, than they can find in those books: the Kings they reckon are only *Nebuchadnezzar*, *E-wilmerodach*, *Belsazzar*, *Darius the Mede*, *Cyrus*, *Abasuerus*, and *Darius the Persian*; this last *Darius* they reckon to be the *Artaxerxes*, in whose Reign *Ezra* and *Nehemiah* came to *Jerusalem*, accounting *Artaxerxes* a common name of the *Persian* Kings: *Nebuchadnezzar*, they say, Reigned forty five years, 2 *King.* xxv. 27. *Belsazzar* three years, *Dan.* viii. 1. and therefore *E-wilmerodach* twenty three, to make up the seventy years captivity; excluding the first year of *Nebuchadnezzar*, in which they say the Prophecy of the seventy years was given. To *Darius the Mede* they assign one year, or at most but two, *Dan.* ix. 1. to *Cyrus* three years incomplete, *Dan.* x. 1. to *Abasuerus* twelve years 'till the casting of *Pur*, *Esth.* iii. 7. one year more 'till the *Jews* smote their enemies, *Esth.* ix. 1. and one year more 'till *Esther* and *Mordecai* wrote the second letter for the keeping of *Purim*, *Esth.* ix. 29. in all fourteen  
years:

years : and to *Darius* the *Persian* they allot thirty two or rather thirty six years, *Nehem.* xiii. 6. so that the *Persian* Empire from the building of the Temple in the second year of *Darius Hystaspis*, flourished only thirty four years, until *Alexander* the great overthrew it : thus the *Jews* reckon in their greater Chronicle, *Seder Olam Rabbah.* *Josephus*, out of the sacred and other books, reckons only these Kings of *Persia* ; *Cyrus*, *Cambyfes*, *Darius Hystaspis*, *Xerxes*, *Artaxerxes*, and *Darius* : and taking this *Darius*, who was *Darius Nothus*, to be one and the same King with the last *Darius*, whom *Alexander* the great overcame ; by means of this reckoning he makes *Sanballat* and *Jaddua* alive when *Alexander* the great overthrew the *Persian* Empire. Thus all the *Jews* conclude the *Persian* Empire with *Artaxerxes Longimanus*, and *Darius Nothus*, allowing no more Kings of *Persia*, than they found in the books of *Ezra* and *Nehemiah* ; and referring to the Reigns of this *Artaxerxes*, and this *Darius*, whatever they met with in profane history concerning the following Kings of the same names : so as to take *Artaxerxes Longimanus*, *Artaxerxes Mnemon*, and *Artaxerxes Ochus*, for one and the same *Artaxerxes* ; and *Darius Nothus*, and *Darius Codomannus*, for one and the same *Darius* ; and *Jaddua*, and *Simeon*

*Justus*, for one and the same High-Priest. Those *Jews* who took *Herod* for the *Messiah*, and were thence called *Herodians*, seem to have grounded their opinion upon the seventy weeks of years, which they found between the Reign of *Cyrus* and that of *Herod*: but afterwards, in applying the Prophecy to *Theudas*, and *Judas* of *Galilee*, and at length to *Barchochab*, they seem to have shortned the Reign of the Kingdom of *Persia*. These accounts being very imperfect, it was necessary to have recourse to the records of the *Greeks* and *Latines*; and to the Canon recited by *Ptolemy*, for stating the times of this Empire. Which being done, we have a better ground for understanding the history of the *Jews* set down in the books of *Ezra* and *Nehemiah*, and adjusting it; for this history having suffered by time, wants some illustration: and first I shall state the history of the *Jews* under *Zerubbabel*, in the Reigns of *Cyrus*, *Cambyfes*, and *Darius Hystaspis*.

This history is contained partly in the three first chapters of the book of *Ezra*, and first five verses of the fourth; and partly in the book of *Nehemiah*, from the 5th verse of the seventh chapter to the 9th verse of the twelfth: for *Nehemiah* copied all this out of the *Chronicles* of the *Jews*, written before his days; as may appear

pear by reading the place, and considering that the Priests and Levites who sealed the Covenant on the 24th day of the seventh month, *Nehem.* x. were the very same with those who returned from captivity in the first year of *Cyrus*, *Nehem.* xii. and that all those who returned sealed it: this will be perceived by the following comparison of their names.

The Priests who returned.      The Priests who sealed.

*Nehemiah.* *Ezra* ii. 2.

*Serajah.*

\*

*Jeremiah.*

*Ezra.*

\*

*Amariah.*

*Malluch*: or *Melicu*,

*Neh.* xii. 2, 14.

*Hattusb.*

*Shechaniab* or *Shebaniab*,

*Neh.* xii. 3, 14.

\*

*Rehum*: or *Harim*, *ib.* 3, 15.

*Meremoth.*

*Iddo.*

\*

*Nehemiah.*

*Serajah.*

*Azariah.*

*Jeremiah.*

*Ezra.* *Nehem.* 8.

*Pashur.*

*Amariah.*

*Malchijah.*

*Hattusb.*

*Shebaniab.*

*Malluch.*

*Harim.*

*Meremoth.*

*Obadiab* or *Obdia.*

*Daniel.*

*Ginnetho*:

*Ginnetho*: or *Ginnethon*, *Ginnethon*.

*Neh.* xii. 4, 16.

\*

\*

*Abijah*.

*Miamin*.

*Maadiah*.

*Bilgah*.

*Shemajah*.

*Jeshua*.

*Binnui*.

*Kadmiel*.

*Sherebiah*. שרביה.

*Judah*: or *Hodaviah*, *Hodijah*.

*Ezra* ii. 40. & iii. 9.

Ωδύια; *Septuag.*

*Baruch*

*Mesullam*

*Abijah*.

*Mijamin*

*Maaziah*.

*Bilgai*.

*Shemajah*.

*Jeshua*.

*Binnui*.

*Kadmiel*.

*Shebaniah* שבניה.

The *Levites*, *Jeshua*, *Kadmiel*, and *Hodaviah* or *Judah*, here mentioned, are reckoned chief fathers among the people who returned with *Zerubbabel*, *Ezra* ii. 40. and they assisted as well in laying the foundation of the Temple, *Ezra* iii. 9. as in reading the law, and making and sealing the covenant, *Nehem.* viii. 7. & ix. 5. & x. 9, 10.

Comparing therefore the books of *Ezra* and *Nehemiah* together; the history of the *Jews* under *Cyrus*, *Cambyfes*, and *Darius Hystaspis*, is that they



they returned from captivity under *Zerubbabel*, in the first year of *Cyrus*, with the Holy Vessels and a commission to build the Temple; and came to *Jerusalem* and *Judah*, every one to his city, and dwelt in their cities until the seventh month; and then coming to *Jerusalem*, they first built the Altar, and on the first day of the seventh month began to offer the daily burnt-offerings, and read in the book of the Law, and they kept a solemn fast, and sealed a Covenant; and thenceforward the Rulers of the people dwelt at *Jerusalem*, and the rest of the people cast lots, to dwell one in ten at *Jerusalem*, and the rest in the cities of *Judah*: and in the second year of their coming, in the second month, which was six years before the death of *Cyrus*, they laid the foundation of the Temple; but *the adversaries of Judah troubled them in building, and hired counsellors against them all the days of Cyrus, and longer, even until the Reign of Darius King of Persia*: but in the second year of his Reign, by the prophesying of *Haggai* and *Zechariah*, they returned to the work; and by the help of a new decree from *Darius*, finished it on the third day of the month *Adar*, in the sixth year of his Reign, and kept the Dedication with joy, and the Passover, and Feast of Unleavened Bread.

Now this *Darius* was not *Darius Nothus*, but *Darius Hystaspis*, as I gather by considering that the second year of this *Darius* was the seventieth of the indignation against *Jerusalem*, and the cities of *Judah*, which indignation commenced with the invasion of *Jerusalem*, and the cities of *Judah* by *Nebuchadnezzar*, in the ninth year of *Zedekiah*, *Zech. i. 12. Jer. xxxiv. 1, 7, 22. & xxxix. 1.* and that the fourth year of this *Darius*, was the seventieth from the burning of the Temple in the eleventh year of *Zedekiah*, *Zech. vii. 5. & Jer. lii. 12.* both which are exactly true of *Darius Hystaspis*: and that in the second year of this *Darius* there were men living who had seen the first Temple, *Hagg. ii. 3.* whereas the second year of *Darius Nothus* was 166 years after the desolation of the Temple and City. And further, if the finishing of the Temple be deferred to the sixth year of *Darius Nothus*, *Jeshua* and *Zerubbabel* must have been the one High-Priest, the other Captain of the people an hundred and eighteen years together, besides their ages before; which is surely too long: for in the first year of *Cyrus* the chief Priests were *Serajah, Jeremiah, Ezra, Amariah, Malluch, Shechaniab, Rehum, Meremoth, Iddo, Ginmetho, Abijah, Miamin, Maadiab, Bilgab, Shemajah, Joiarib, Jedaiah, Sallu, Amok, Hilkiab, Jedaiah*: these were

were Priests in the days of *Jeshua*, and the eldest sons of them all, *Merajah* the son of *Se-rajah*, *Hananiah* the son of *Jeremiah*, *Mesbullam* the son of *Ezra*, &c. were chief Priests in the days of *Joiakim* the son of *Jeshua*: *Nehem.* xii. and therefore the High-Priest-hood of *Jeshua* was but of an ordinary length.

I have now stated the history of the *Jews* in the Reigns of *Cyrus*, *Cambyfes*, and *Darius Hystaspis*: it remains that I state their history in the Reigns of *Xerxes*, and *Artaxerxes Longimanus*: for I place the history of *Ezra* and *Nehemiah* in the Reign of this *Artaxerxes*, and not in that of *Artaxerxes Mnemon*: for during all the *Persian* Monarchy, until the last *Darius* mentioned in Scripture, whom I take to be *Darius Nothus*, there were but six High-Priests in continual succession of father and son, namely, *Jeshua*, *Joiakim*, *Eliashib*, *Joiada*, *Jonathan*, *Jaddua*, and the seventh High-Priest was *Orias* the son of *Jaddua*, and the eighth was *Simeon Justus*, the son of *Orias*, and the ninth was *Eleazar* the younger brother of *Simeon*. Now, at a mean reckoning, we should allow about 27 or 28 years only to a Generation by the eldest sons of a family, one Generation with another, as above; but if in this case we allow 30 years to a Generation, and may fur-

ther suppose that *Jeshua*, at the return of the captivity in the first year of the Empire of the *Persians*, was about 30 or 40 years old; *Joiakim* will be of about that age in the 16th year of *Darius Hystaspis*, *Eliashib* in the tenth year of *Xerxes*, *Joiada* in the 19th year of *Artaxerxes Longimanus*, *Jonathan* in the 8th year of *Darius Nothus*, *Jaddua* in the 19th year of *Artaxerxes Mnemon*, *Onias* in the 3d year of *Artaxerxes Ochus*, and *Simeon Justus* two years before the death of *Alexander* the Great: and this reckoning, as it is according to the course of nature, so it agrees perfectly well with history; for thus *Eliashib* might be High-Priest, and have grandsons, before the seventh year of *Artaxerxes Longimanus*, *Ezra* x. 6. and without exceeding the age which many old men attain unto, continue High-Priest till after the 32d year of that King, *Nehem.* xiii. 6, 7. and his grandson *Johanan*, or *Jonathan*, might have a chamber in the Temple in the seventh year of that King, *Ezra* x. 6. and be High-Priest before *Ezra* wrote the sons of *Levi* in the book of *Chronicles*; *Nehem.* xii. 23. and in his High-Priesthood, he might slay his younger brother *Jesus* in the Temple, before the end of the Reign of *Artaxerxes Mnemon*: *Joseph. Antiq.* l. xi. c. 7. and *Jaddua* might be High-Priest before the death

death of *Sanballat*, *Joseph. ib.* and before the death of *Nehemiah*, *Nehem. xii. 22.* and also before the end of the Reign of *Darius Nothus*; and he might thereby give occasion to *Josephus* and the later *Jews*, who took this King for the last *Darius*, to fall into an opinion that *Sanballat*, *Jaddua*, and *Manasseh* the younger brother of *Jaddua*, lived till the end of the Reign of the last *Darius*: *Joseph. Antiq. l. xi. c. 7, 8.* and the said *Manasseh* might marry *Nicaso* the daughter of *Sanballat*, and for that offence be chased from *Nehemiah*, before the end of the Reign of *Artaxerxes Longimanus*; *Nehem. xiii. 28. Joseph. Antiq. l. xi. c. 7, 8.* and *Sanballat* might at that time be *Satrapa* of *Samaria*, and in the Reign of *Darius Nothus*, or soon after, build the Temple of the *Samaritans* in *Mount Gerizim*, for his son-in-law *Manasseh*, the first High-Priest of that Temple; *Joseph. ib.* and *Simeon Justus* might be High-Priest when the *Persian* Empire was invaded by *Alexander* the Great, as the *Jews* represent, *Joma fol. 69. 1. Liber Juchasis. R. Gedaliah, &c.* and for that reason he might be taken by some of the *Jews* for the same High-Priest with *Jaddua*, and be dead some time before the book of *Ecclesiasticus* was writ in *Hebrew* at *Jerusalem*, by the grandfather of him, who in the 38th year of the  
the

the *Egyptian* *Aera* of *Dionysius*, that is in the 77th year after the death of *Alexander* the Great, met with a copy of it in *Egypt*, and there translated it into *Greek*: *Ecclesiast.* ch. 50. & in *Prolog.* and *Eleazar*, the younger brother and successor of *Simeon*, might cause the Law to be translated into *Greek*, in the beginning of the Reign of *Ptolemaus Philadelphus*: *Joseph. Antiq.* l. xii. c. 2. and *Onias* the son of *Simeon Justus*, who was a child at his father's death, and by consequence was born in his father's old age, might be so old in the Reign of *Ptolemaus Euergetes*, as to have his follies excused to that King, by representing that he was then grown childish with old age. *Joseph. Antiq.* l. xii. c. 4. In this manner the actions of all these High-Priests suit with the Reigns of the Kings, without any straining from the course of nature: and according to this reckoning the days of *Ezra* and *Nehemiah* fall in with the Reign of the first *Artaxerxes*; for *Ezra* and *Nehemiah* flourished in the High Priesthood of *Eliashib*, *Ezra* x. 6. *Nehem.* iii. 1. & xiii. 4, 28. But if *Eliashib*, *Ezra* and *Nehemiah* be placed in the Reign of the second *Artaxerxes*, since they lived beyond the 32d year of *Artaxerxes*, *Nehem.* xiii. 28, there must be at least 160 years allotted to the three first High-Priests, and  
but

but 42. to the four or five last, a division too unequal: for the High Priesthoods of *Jeshua*, *Joiakim*, and *Eliashib*, were but of an ordinary length, that of *Jeshua* fell in with one Generation of the chief Priests, and that of *Joiakim* with the next Generation, as we have shewed already; and that of *Eliashib* fell in with the third Generation: for at the dedication of the wall, *Zechariah* the son of *Jonathan*, the son of *Shemaiah*, was one of the Priests, *Nehem.* xii. 35, and *Jonathan* and his father *Shemaiah*, were contemporaries to *Joiakim* and his father *Jeshua*: *Nehem.* xii. 6, 18. I observe further that in the first year of *Cyrus*, *Jeshua*, and *Bani*, or *Binnui*, were chief fathers of the *Levites*, *Nehem.* vii. 7. 15. & *Ezra* ii. 2. 10. & iii. 9. and that *Jozabad* the son of *Jeshua*, and *Noadiah* the son of *Binnui*, were chief *Levites* in the seventh year of *Artaxerxes*, when *Ezra* came to *Jerusalem*, *Ezra* viii. 33. so that this *Artaxerxes* began his Reign before the end of the second Generation: and that he Reigned in the time of the third Generation is confirmed by two instances more; for *Mesbullam* the son of *Berechiah*, the son of *Meshezabeel*, and *Azariah* the son of *Maaseiah*, the son of *Ananiah*, were fathers of their houses at the repairing of the wall; *Nehem.* iii. 4, 23. and their grandfathers,

*Mefbazabeel* and *Hananiah*, subscribed the covenant in the Reign of *Cyrus*: *Nehem.* x. 21, 23. Yea *Nehemiah*, this same *Nehemiah* the son of *Hachaliah*, was the *Tirshatha*, and subscribed it, *Nehem.* x. 1, & viii. 9, & *Ezra* ii. 2, 63. and therefore in the 31d year of *Artaxerxes Mnemon*, he will be above 180 years old, an age surely too great. The same may be said of *Ezra*, if he was that Priest and Scribe who read the Law, *Nehem.* viii. for he is the son of *Serajah*, the son of *Azariah*, the son of *Hilkiah*, the son of *Shallum*, &c. *Ezra* vii. 1. and this *Serajah* went into captivity at the burning of the Temple, and was there slain, 1 *Chron.* vi. 14. 2 *King.* xxv. 18. and from his death, to the twentieth year of *Artaxerxes Mnemon*, is above 200 years; an age too great for *Ezra*.

I consider further that *Ezra*, chap. iv. names *Cyrus*, \*, *Darius*, *Ahasuerus*, and *Artaxerxes*, in continual order, as successors to one another, and these names agree to *Cyrus*, \*, *Darius Hystaspis*, *Xerxes*, and *Artaxerxes Longimanus*, and to no other Kings of *Persia*: some take this *Artaxerxes* to be not the Successor, but the Predecessor of *Darius Hystaspis*, not considering that in his Reign the *Jews* were busy in building the City and the Wall, *Ezra* iv. 12. and by consequence had finished the Temple before. *Ezra*

+

describes



describes first how the people of the land hindered the building of the Temple all the days of *Cyrus*, and further, untill the Reign of *Darius*; and after the Temple was built, how they hindered the building of the city in the Reign of *Ahasuerus* and *Artaxerxes*, and then returns back to the story of the Temple in the Reign of *Cyrus* and *Darius*; and this is confirmed by comparing the book of *Ezra* with the book of *Esdras*: for if in the book of *Ezra* you omit the story of *Ahasuerus* and *Artaxerxes*, and in that of *Esdras* you omit the same story of *Artaxerxes*, and that of the three wise men, the two books will agree: and therefore the book of *Esdras*, if you except the story of the three wise men, was originally copied from authentic writings of Sacred Authority. Now the story of *Artaxerxes*, which, with that of *Ahasuerus*, in the book of *Ezra* interrupts the story of *Darius*, doth not interrupt it in the book of *Esdras*, but is there inserted into the story of *Cyrus*, between the first and second chapter of *Ezra*; and all the rest of the story of *Cyrus*, and that of *Darius*, is told in the book of *Esdras* in continual order, without any interruption: so that the *Darius* which in the book of *Ezra* precedes *Ahasuerus* and *Artaxerxes*, and the *Darius* which in the same book follows them, is, by the book of *Esdras*, one

and the same *Darius*; and I take the book of *Esdra*s to be the best interpreter of the book of *Ezra*: so the *Darius* mentioned between *Cyrus* and *Abasuerus*, is *Darius Hystaspis*; and therefore *Abasuerus* and *Artaxerxes* who succeed him, are *Xerxes* and *Artaxerxes Longimanus*; and the *Jews* who came up from *Artaxerxes* to *Jerusalem*, and began to build the city and the wall, *Ezra* iv. 13. are *Ezra* with his companions: which being understood, the history of the *Jews* in the Reign of these Kings will be as follows.

After the Temple was built, and *Darius Hystaspis* was dead, the enemies of the *Jews* in the beginning of the Reign of his successor *Abasuerus* or *Xerxes*, wrote unto him an accusation against them; *Ezra* iv. 6. but in the seventh year of his successor *Artaxerxes*, *Ezra* and his companions went up from *Babylon* with Offerings and Vessels for the Temple, and power to bestow on it out of the King's Treasure what should be requisite; *Ezra* vii. whence the Temple is said to be finished, according to the commandment of *Cyrus*, and *Darius*, and *Artaxerxes King of Persia*: *Ezra* vi. 14. Their commission was also to set Magistrates and Judges over the land, and thereby becoming a new Body Politic, they called a great Council or Sanhedrim

drim to separate the people from strange wives; and the were also encouraged to attempt the building of *Jerusalem* with its wall: and thence *Ezra* saith in his prayer, that *God had extended mercy unto them in the sight of the Kings of Persia, and given them a reviving to set up the house of their God, and to repair the desolations thereof, and to give them a WALL in Judah, even in Jerusalem.* *Ezra* ix. 9. But when they had begun to repair the wall, their enemies wrote against them to *Artaxerxes*: *Be it known, say they, unto the King, that the Jews which came up from thee to us, are come unto Jerusalem, building the rebellious and the bad city, and have set up the walls thereof, and joined the foundations, &c.* And the King wrote back that the *Jews* should cease and the city not be built, until another commandment should be given from him: whereupon their enemies *went up to Jerusalem, and made them cease by force and power;* *Ezra* iv. but in the twentieth year of the King, *Nehemiah* hearing that the *Jews* were in great affliction and distress, and that the wall of *Jerusalem*, that wall which had been newly repaired by *Ezra*, was broken down, and the gates thereof burnt with fire; he obtained leave of the King to go and build the city, and the Governour's house, *Nehem.* i. 3. & ii. 6, 8, 17. and

coming to *Jerusalem* the same year, he continued Governor twelve years, and built the wall; and being opposed by *Sanballat*, *Tobiah* and *Geshem*, he persisted in the work with great resolution and patience, until the breaches were made up: then *Sanballat* and *Geshem* sent messengers unto him five times to hinder him from setting up the doors upon the gates: but notwithstanding he persisted in the work, until the doors were also set up: so the wall was finished in the eight and twentieth year of the King, *Joseph. Antiq.* l. xi. c. 5. in the five and twentieth day of the month *Elul*, or sixth month, in fifty and two days after the breaches were made up, and they began to work upon the gates. While the timber for the gates was preparing and seasoning, they made up the breaches of the wall; both were works of time, and are not jointly to be reckoned within the 52 days: this is the time of the last work of the wall, the work of setting up the gates after the timber was seasoned and the breaches made up. When he had set up the gates, he dedicated the wall with great solemnity, and appointed Officers over the chambers for the *Treasure*, for the *Offerings*, for the *First-Fruits*, and for the *Tithes*, to gather into them out of the fields of the cities, the portions appointed by the law for the  
 Priests

*Priests and Levites; and the Singers and the Porters kept the ward of their God; Nehem. xii. but the people in the city were but few, and the houses were unbuilt: Nehem. vii. 1, 4. and in this condition he left Jerusalem in the 32d year of the King; and after some time returning back from the King, he reformed such abuses as had been committed in his absence. Nehem. xiii. In the mean time, the Genealogies of the Priests and Levites were recorded in the book of the Chronicles, in the days of Eliashib, Joiada, Jonathan, and Jaddua, until the Reign of the next King Darius Nothus, whom Nehemiah calls Darius the Persian: Nehem. xii. 11, 22, 23. whence it follows that Nehemiah was Governor of the Jews until the Reign of Darius Nothus. And here ends the Sacred History of the Jews.*

The histories of the *Persians* now extant in the East, represent that the oldest Dynasties of the Kings of *Persia*, were those whom they call *Pischedadians* and *Kaianides*, and that the Dynasty of the *Kaianides* immediately succeeded that of the *Pischedadians*. They derive the name *Kaianides* from the word *Kai*, which, they say, in the old *Persian* language signified a Giant or great King; and they call the first four Kings of this Dynasty, *Kai-Cobad*, *Kai-Caus*, *Kai-Cosroes*, and *Lohorasps*, and by *Lohorasps* mean *Kai-Axeres*,

or

or *Cyaxeres*: for they say that *Lohorasp* was the first of their Kings who reduced their armies to good order and discipline, and *Herodotus* affirms the same thing of *Cyaxeres*: and they say further, that *Lohorasp* went eastward, and conquered many Provinces of *Persia*, and that one of his Generals, whom the *Hebrews* call *Nebuchadnezzar*, the *Arabians* *Bocktanassar*, and others *Raham* and *Gudars*, went westward, and conquered all *Syria* and *Judæa*, and took the city of *Jerusalem* and destroyed it: they seem to call *Nebuchadnezzar* the General of *Lohorasp*, because he assisted him in some of his wars. The fifth King of this Dynasty, they call *Kischasp*, and by this name mean sometimes *Darius Medus*, and sometimes *Darius Hystaspis*: for they say that he was contemporary to *Ozair* or *Ezra*, and to *Zaradust* or *Zoroastres*, the Legislator of the *Ghebers* or fire-worshippers, and established his doctrines throughout all *Persia*; and here they take him for *Darius Hystaspis*: they say also that he was contemporary to *Jeremiah*, and to *Daniel*, and that he was the son and successor of *Lohorasp*, and here they take him for *Darius* the *Mede*. The sixth King of the *Kaianides*, they call *Bahaman*, and tell us that *Bahaman* was *Ardschir Diraz*, that is *Artaxerxes Longimanus*, so called from the great extent of his power: and yet they

they say that *Bahaman* went westward into *Mesopotamia* and *Syria*, and conquered *Belshazzar* the son of *Nebuchadnezzar*, and gave the Kingdom to *Cyrus* his Lieutenant-General over *Media*: and here they take *Bahaman* for *Darius Medus*. Next after *Ardschir Divaz*, they place *Homai* a Queen, the mother of *Darius Nothus*, tho' really she did not Reign: and the two next and last Kings of the *Kaianides*, they call *Darab* the bastard son of *Ardschir Divaz*, and *Darab* who was conquered by *Ascander Roumi*, that is *Darius Nothus*, and *Darius* who was conquered by *Alexander the Greek*: and the Kings between these two *Darius's* they omit, as they do also *Cyrus*, *Cambyfes*, and *Xerxes*. The Dynasty of the *Kaianides*, was therefore that of the *Medes* and *Persians*, beginning with the defection of the *Medes* from the *Assyrians*, in the end of the Reign of *Sennacherib*, and ending with the conquest of *Persia* by *Alexander the Great*. But their account of this Dynasty is very imperfect, some Kings being omitted, and others being confounded with one another: and their Chronology of this Dynasty is still worse; for to the first King they assign a Reign of 120 years, to the second a Reign of 150 years, to the third a Reign of 60 years, to the fourth a Reign of 120 years, to the fifth as much, and to the sixth a Reign of 112 years.

This Dynasty being the Monarchy of the *Medes*, and *Persians*; the Dynasty of the *Pischa-dians* which immediately preceded it, must be that of the *Assyrians*: and according to the oriental historians this was the oldest Kingdom in the world, some of its Kings living a thousand years a-piece, and one of them Reigning five hundred years, another seven hundred years, and another a thousand years.

We need not then wonder, that the *Egyptians* have made the Kings in the first Dynasty of their Monarchy, that which was seated at *Thebes* in the days of *David*, *Solomon*, and *Rehoboam*, so very ancient and so long lived; since the *Persians* have done the like to their Kings, who began to Reign in *Assyria* two hundred years after the death of *Solomon*; and the *Syrians* of *Damascus* have done the like to their Kings *Adar* and *Hazael*, who Reigned an hundred years after the death of *Solomon*, *worshipping them as Gods, and boasting their antiquity, and not knowing, saith Josephus, that they were but modern.*

And whilst all these nations have magnified their Antiquities so exceedingly, we need not wonder that the *Greeks* and *Latines* have made their first Kings a little older than the truth.



